漢魏六朝碑刻校注

毛遠明 校注

綫裝書局

毛遠明校注

漢魏六朝碑刻校注

第六冊

綫裝書局

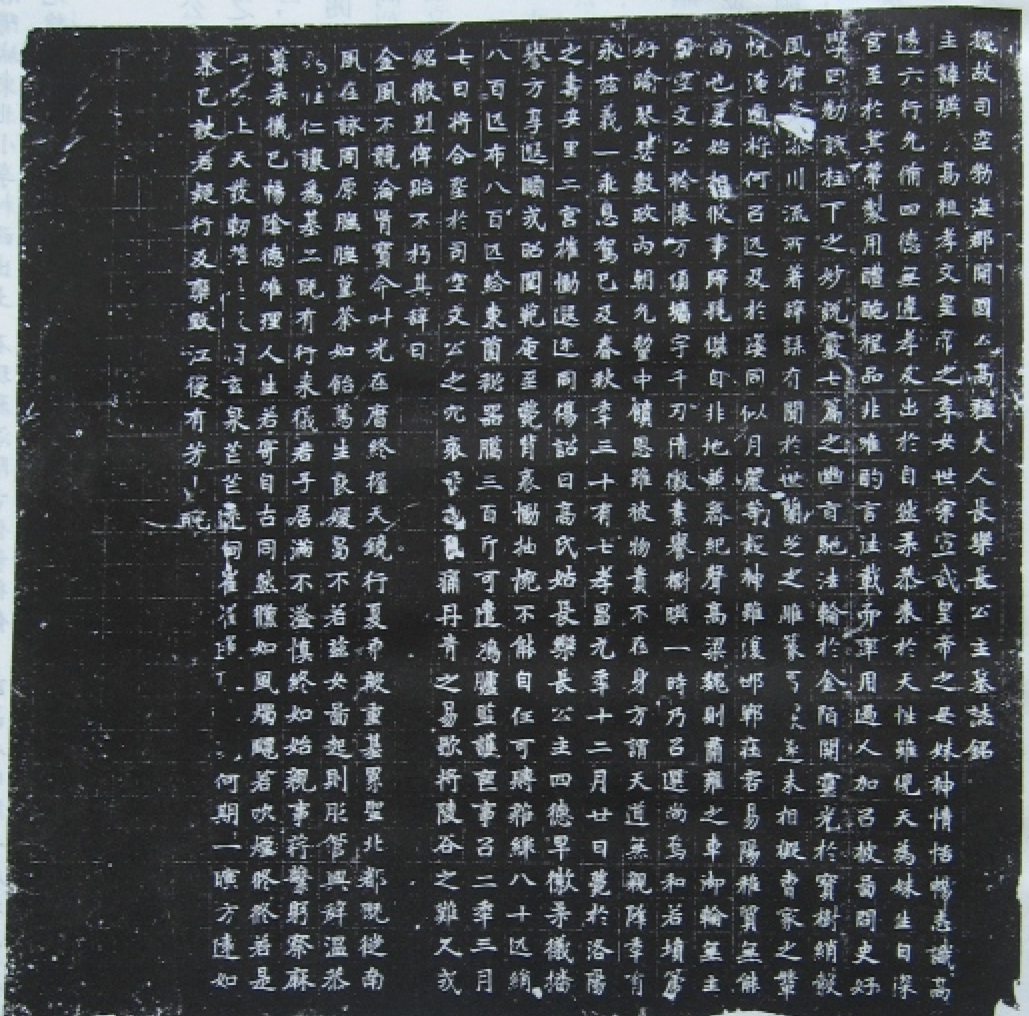
目次

北朝・北魏（續）

北朝·北魏（續）

○六九六　高猛妻元瑛墓誌

北魏孝昌二年（公元五二六年）三月七日



一九四八年於河南省洛陽城東北小李村西出土，石現藏洛陽古代藝術館。誌高八〇點七厘米，寬八一點四厘米，正書，而含隸意，有縱橫界格。誌蓋闕。誌主見魏書高肇傳附高猛。

碑文

魏故司空、勃海郡開國公高猛夫人長樂長公主墓誌銘。／

主諱瑛，高祖孝文皇帝之季女，世宗宣武皇帝之母妹❶。神情恬暢，志識高／遠❷，六行允備，四德無違。孝友出於自然，柔恭表於天性。雖俔天為妹，生自深／宮，至於其帯製用，醴醃程品，非唯酌言往載，而率用過人。加㠯披啚問史，好／學罔勸❸，該柱下之妙說❹，覈七篇之幽旨。馳法輪於金陌，開靈光於室實樹。綃縠／風靡，斧藻川流，所著辞誄，有聞於世。蘭芝之雕篆富麗，遠未相擬❺；曺家之聲／悅淹通，將何㠯匹❻？及於姿同似月，麗等疑神，雖復邯鄲莊容，易陽稚質❼，無能／尚也。爰始相攸，事歸髦傑，自非地兼齊紀，聲高梁魏，則肅雍之車，御輪無主。／司空文公矜懷万頃❽，墉宇千刃，清徽素譽，樹暎一時，乃㠯選尚焉。和若塤篪，／好踰琴瑟，敷政内朝，允聟中饋。恩雖被物，貴不在身。

方謂天道無親，降秊有／永，兹義一乖❾，息駕已及。春秋秊三十有七，孝昌元秊十二月廿日薨於洛陽／之壽安里。二宮摧慟，遐迩同傷。詔曰：『高氏姑長樂長公主，四德早徽，柔儀播／譽。方享遐頤，式昭閨範。奄至薨背，哀慟抽惋，不能自任。可賻雜綵八十匹，絹／八百匹，布八百匹，給東園秘器，臈三百斤，可遣鴻臚監護喪事。』㠯二秊三月／七日，將合塟於司空文公之穴。哀子元□，痛丹青之易歇，將陵谷之難久，式／銘徽烈，俾貽不朽。其辞曰：／

金風不競，淪胥賓命，叶光在曆，終握天鏡。行夏乘殷，重基累聖。北都既徙，南／風在詠。周原膴膴，堇荼如飴❿。蔦生良媛，曷不若兹？女啚起則，彤管興辞⓫。温恭／爲性，仁讓爲基。亦既有行，来儀君子。居滿不溢，慎終如始。親事荇蘩，躬察麻／枲。柔儀已暢，陰德唯理⓬。人生若寄，自古同然，倏如風燭，飄若吹煙。佟佟若是，／于嗟上天。苂軔華屋，投宿玄泉。芒芒遠甸，崔崔遙阪，再見何期，一瞑方遠⓭。如／慕已訣，若疑行反。欒毀江浸，有芳山晼。／

（中原文物一九九六年第一期北魏高猛及夫人元瑛墓誌淺釋；墓誌輯繩四五頁；墓誌選編圖三二九頁）

注釋

❶ 元瑛是北魏文昭皇后高氏所生，兄爲世宗元恪。瑛出嫁給文昭皇后兄高琨之子高猛爲妻。

❷ 魏書高肇傳附高猛：「公主無字，猛先在外有男，不敢令主知，臨終方言之，年幾三十矣，乃召爲喪主。」墓誌「恬暢」云云，當指此。

❸ 勌：同「倦」，爲異體字，倦怠。

❹ 柱下：相傳老子曾作周之柱下史，後因以「柱下」指代老子或老子道德經，這裏指道德經及道家學說。

❺ 「遠」，墓誌選編釋文作「還」，誤。

❻ 曺家：「曹大家」的縮略，家，通「姑」，即東漢之班昭，班彪之女，班固之妹，博學能屬文。嫁曹世叔，早寡，屢次受召入宫，爲皇后和諸貴人之教師，號稱「大家」。疋：即「匹」字。

❼ 荘：同「莊」。「雅」，當是「雅」的訛刻。「雅」與「莊」相對爲文，端雅之義。

❽ 司空文公：指元瑛之夫高猛。高猛卒贈司空，見高猛墓誌，而謚「文」，誌及魏書均不載，可補其闕。

❾ 「乖」，墓誌選編作「乘」，誤。

❿ 詩經大雅緜：「周原膴膴，堇荼如飴。」毛傳：「周原，沮漆之間也。膴膴，美也。」誌用其成句，以周發達於周原，比況北魏發達於代北。

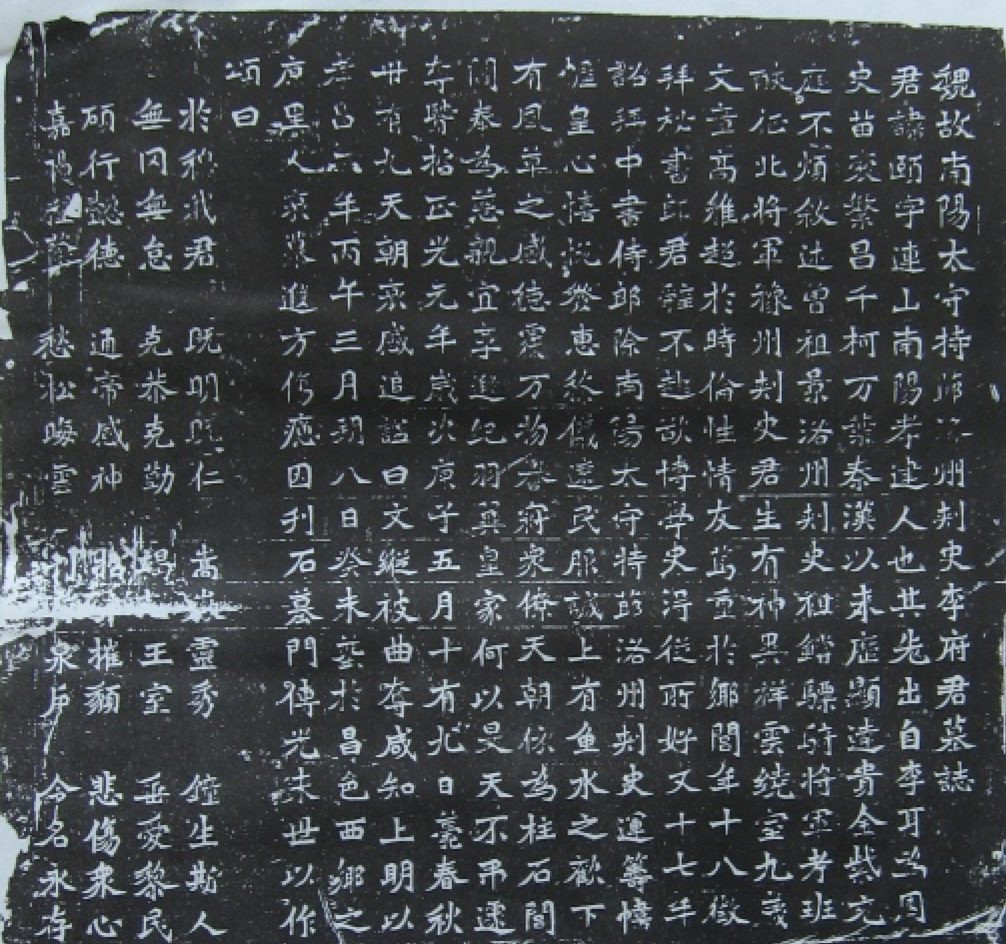
⓫ 彤：應是「彤」的形訛字。詩經邶風靜女：「靜女其孌，貽我彤管。」彤管有煒，説懌女美。」毛傳：「古者后夫人必有女史彤管之法，史不記過，其罪殺之。」

⓬ 陰德：慈陰之德，婦女的美德。

⓭ 瞚：當作「瞚」，同「瞬」。一瞚，轉眼之間，喻時間極短。新出墓誌疏證釋作「瞑」，「一瞑」，義無所取，誤。

〇六九七　李頤墓誌

北魏孝昌二年（公元五二六年）三月八日



山東省昌邑縣出土，具體出土時間不詳。石高四二厘米，寬四四厘米，正書，有縱橫界格。誌蓋闕。

碑文

魏故南陽太守、持節、洛州刺史李府君墓誌。／

君諱頤，字連山，南陽孝建人也。其先出自李耳，為周／史❶。苗裔繁昌，千柯万葉。秦漢以来，歷顯達貴。金紫充／庭，不煩敘述。曾祖景，洛州刺史。祖鲳，驃騎将軍。考班／猷，征北将軍、豫州刺史。

君生有神異，祥雲繞室。九歲，／文章高雅，超於時倫。性情友蔦，重於鄉閭。年十八，徵／拜祕書郎。君辫不赴❷，欲博學史，淂從所好。又十七年，／詔拜中書侍郎，除南陽太守、持節、洛州刺史。運籌幃／幄，皇心愔悅；發恵黎儀，遠民服誠。上有鱼水之歡，下／有風草之感。德覆万物，礬宥衆僚。天朝依為柱石，閭／閻奉為慈親。宜享遐纪，羽翼皇家。

何以旻天不弔，遽／奪賢哲❸。正光元年，歲次庚子，五月十有九日薨，春秋／卅有九。天朝哀感，追謚曰文。縱被曲奪，咸知上明。以／孝昌二年丙午，三月玥，八日癸未❹，塟於昌邑西鄉之／原。里人哀慕，遐方傷痛。因刊石墓門❺，傳光来世。以作／頌曰：／

於穆我君，既明既仁。嵩嶽靈秀，鐘生斯人。／無冈無怠❻，克恭克勤。竭心王室，垂愛黎民。／碩行懿德，通帝感神。哲□摧頹，悲傷衆心。／嘉楊□蔭，愁松晦雲。刊石泉戶，令名永存❼。／

（北圖拓本匯編五冊二〇頁；墓誌彙編一七九頁）

注釋

❶ 先：本是「老」的異體字，這裏用作「先」。周史：周柱下史的省稱。李耳曾作周朝柱下史。李姓多以老子爲族源。

❷ 辫：「辯」的俗字，通作「辭」。

❸ 「旻」，墓誌彙編作「旲」，誤。旻天，猶蒼天。賛：「賢」的俗字。

❹ 「二」，墓誌彙编作「六」，又加注說「原誌誤作六年」。其實原刻本作「二」。又孝昌二年三月庚子朔，原刻「玥」上闕「庚子」二字。八日當爲丁未，原誌作「癸未」，誤。

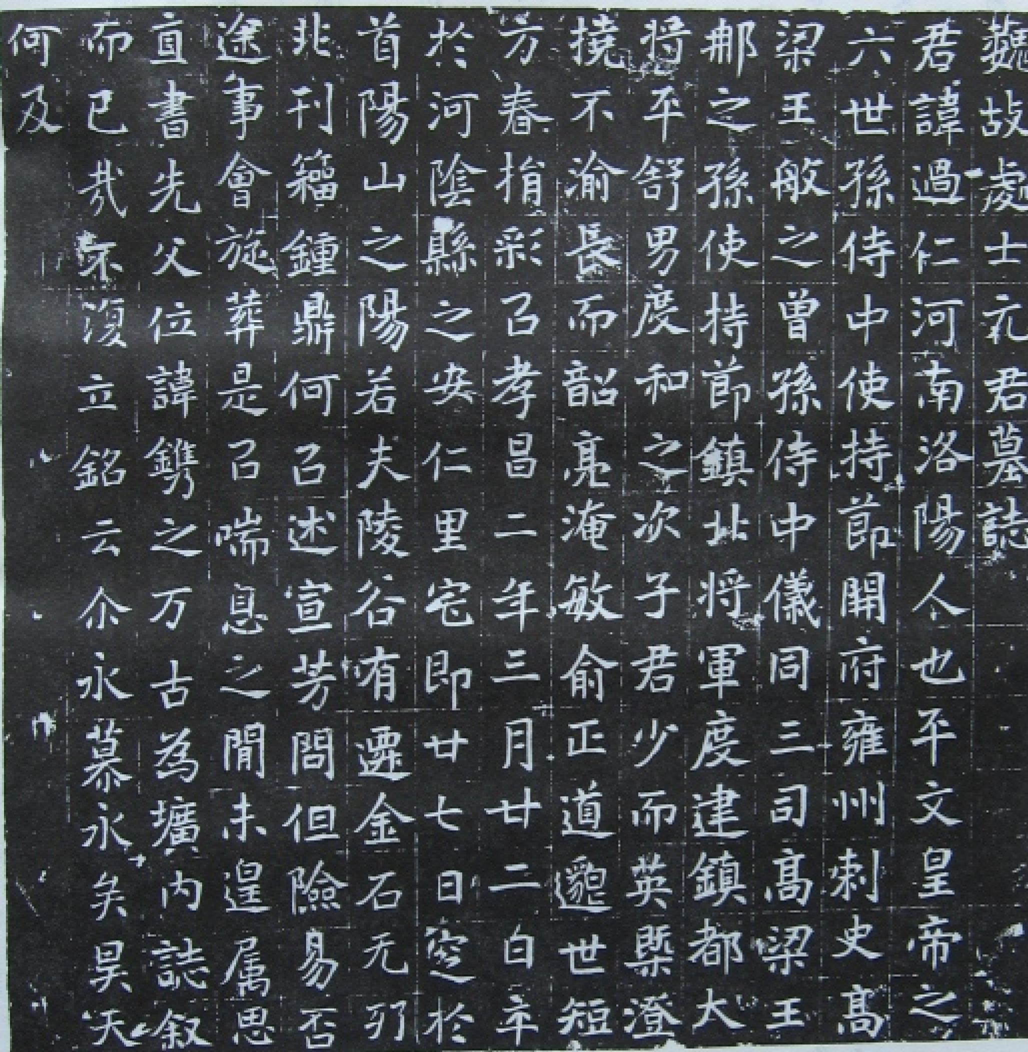
❺ 以上數句，墓誌彙編標點爲「葬於昌邑西鄉之原里，人哀慕遐，方傷痛因，刊石墓門」，因誤解「原里」爲地名，遂將句子一連串點破，誤。

❻ 冈：「罔」的简筆俗字。

❼ 令：善，美。墓誌彙编釋作「命」，非。

〇六九八　元過仁墓誌

北魏孝昌二年（公元五二六年）三月二十七日


魏故處士元君墓誌
君諱過仁河南洛陽人也平文皇帝之
六世孫侍中使持節開府雍州刺史高
梁王敏之曾孫侍中儀同三司高梁王
郁之孫使持節鎮北將軍度建鎮都大
將平舒男慶和之次子君少而英槩澄
撓不渝長而韶亮淹敏俞正道邈世短
芳春捐彩以孝昌二年三月廿二日卒
於河陰縣之安仁里宅即廿七日窆於
首陽山之陽若夫陵谷有遷金石无朽
北刊編鍾鼎何以述宣芳問但險易否
遂事會旋葬是以喘息之間未遑屬思
直書先父位諱鐫之万古為壙內誌敘
而已哉家復立銘云尒永慕永矣昊天
何及

河南洛陽出土，具體時間、地點不詳。誌石現藏洛陽古代藝術館。誌高二九點五厘米，寬二九厘米，正書，有縱橫界格。誌蓋闕。

碑文

魏故處士元君墓誌。／

君諱過仁，河南洛陽人也。平文皇帝之／六世孫，侍中、使持節、開府雍州刺史高／梁王／郱之孫❶，使持節、鎮北将軍、度建鎮都大／将，平舒男度和之次子。

君少而英槩，澄／撓不渝。長而韶亮，淹敏俞正。道邈世短，／方春捐彩❷。吕孝昌二年三月廿二日卒／於河陰縣之安仁里宅。即廿七日窆於／首陽山之陽。若夫陵谷有遷，金石无𣧑❸，／非刊籒鍾鼎，何吕述宣芳問❹。但險易否／途，事會旋葬，是吕喘息之閒❺，未遑屬思，／直書先父位諱，鐫之万古，為壙内誌叙／而已哉，不復立銘云尒。永慕永矣，昊天／何及！／

（墓誌輯繩四六頁；墓誌選編圖三三〇頁）

注釋

❶ 郱：同「般」。高梁王：魏書神元平文諸帝子孫傳作「高涼王」。平文皇帝第四子孤封高涼王，子斤追封高涼王，謚神武，斤子真樂改封平陽王，子禮襲本爵高涼王，謚懿王，子那襲爵。又，島夷劉裕傳作「高梁王那」，與誌同。史傳所記歧異，誌可信。

❷ 捐彩：對有才德之人死亡的婉稱。傳家集卷九：「一朝捐綵服，五載泣蟲綫。」

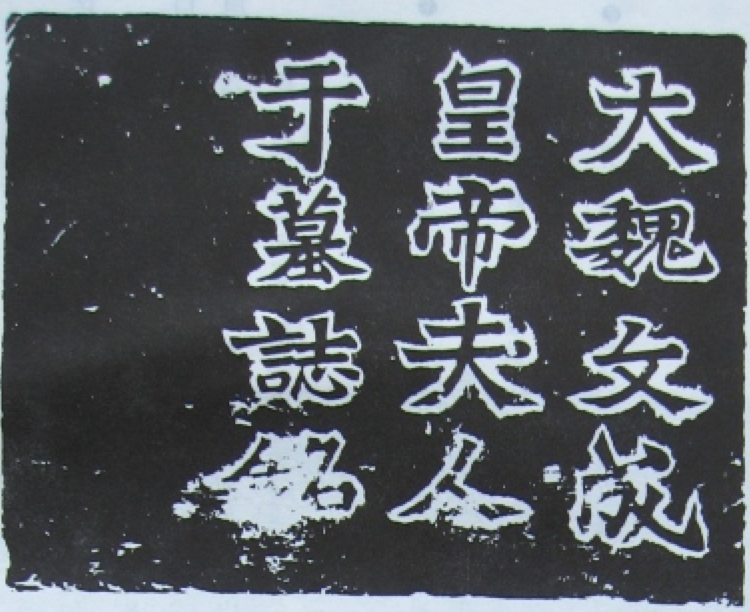
❸ 𣧑：同「朽」。

❹ 芳問：美善的聲譽。問，通「聞」，聲譽。

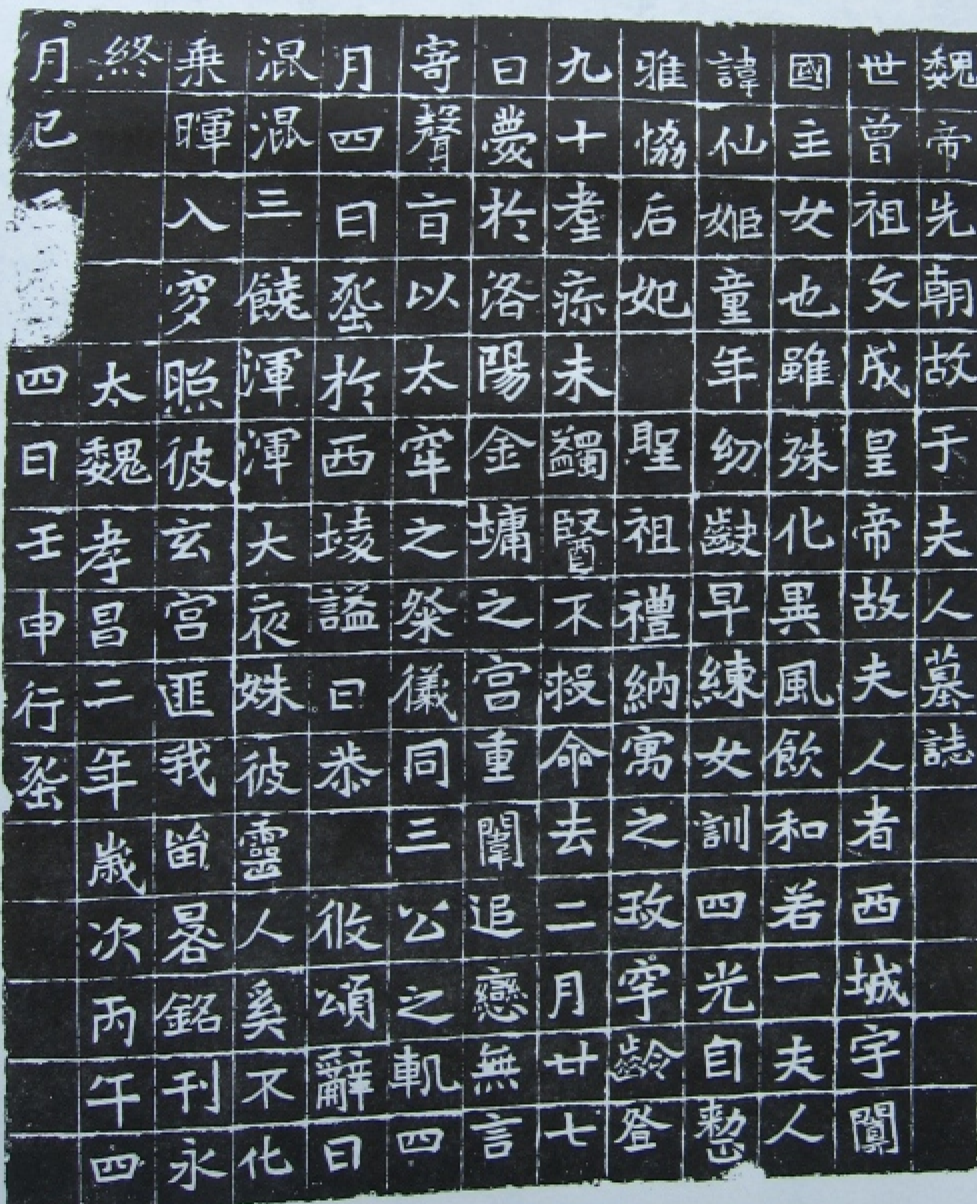
❺ 喘息之閒：急促呼吸之間。形容極短的時間。

〇六九九 元濬妻于仙姬墓誌

北魏孝昌二年（公元五二六年）四月四日



大魏文成
皇帝夫人
于墓誌銘



魏帝先朝故于夫人墓誌
世曾祖文成皇帝故夫人者西城宇闐
國主女也雖殊化異風歙和若一夫人
諱仙姬童年幼歔早練女訓四光自愨
雅協后妃　聖祖禮納寓之致宰齡登
九十耋孫未蠲翳不报命去二月廿七
日薨於洛陽金墉之宮重闈追戀無言
寄聲盲以太窂之祭儀同三公之軌四
月四日銮於西墟謚曰恭　彼頌辭曰
淈淈三饒渾渾大夜姝彼靈人奚不化
乘暉入穸照彼玄宮匪我留暑銘刊永
終　太魏孝昌二年歲次丙午四
月己[illegible]四日壬申行銮

一九二六年於河南省洛陽城北南石山村外出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。誌高四六厘米，寬三七點六厘米，正書，縱橫方界格甚分明。誌蓋呈覆斗形，高四六厘米，寬三七點六厘米，題「大魏文成皇帝夫人于墓誌銘」，陽文正書。

碑文

魏帝先朝故于夫人墓誌。／

世曾祖文成皇帝故夫人者，西城宇闐／國主女也❶。雖殊化異風，飲和若一。夫人／諱仙姬，童年幼齓❷，早練女訓。四光自⿱敕土❸，／雅協后妃。聖祖禮納，寓之玫⿱穴子❹。齡登／九十，耊疢未蠲❺。毉不救命❻，去二月廿七／日，薨於洛陽金墉之宮。重闈追戀，無言／寄聲。旨以太窂之粲❼，儀同三公之軌。四／月四日，塟於西埈❽，謚曰恭。攸頌辭曰❾：／

混混三饒，渾渾大夜。姝彼靈人，奚不化／乘。暉入穸❿，照彼玄宮。匪我畄晷⓫，銘刊永／終。

太魏孝昌二年，歲次丙午，四／月己巳〔朔〕，四日壬申行塟。／

（墓誌集釋圖三八；北圖拓本匯編五冊二二頁；鴛鴦七誌齋藏石七八頁；墓誌選編圖三三一頁；北魏墓誌百種第六輯；墓誌彙編一八〇頁）

注釋

❶「城」，當作「域」，原刻形近而誤。宇闐：即「于闐」。

❷齓：改併四聲篇海引川篇：「齓，齒好也。」「幼齓」，於義不暢，顯然非「齓」字。疑是「齔」字，亦作「齓」，因形近而訛作「齓」。說文齒部：「齔，毀齒也。男八月生齒，八歲而齔；女七月生齒，七歲而齔。」幼齔，年幼之義。

❸⿱敕土：「整」的俗字。整飭之義。

❹⿱穴子：同「宇」。

❺耊：「耋」的俗字。

❻毉：「醫」的俗字。命：「命」的俗字。

❼窂：同「牢」。粲：「祭」的俗訛字。

❽塟：同「葬」。埈：山陵之義，同「陵」。

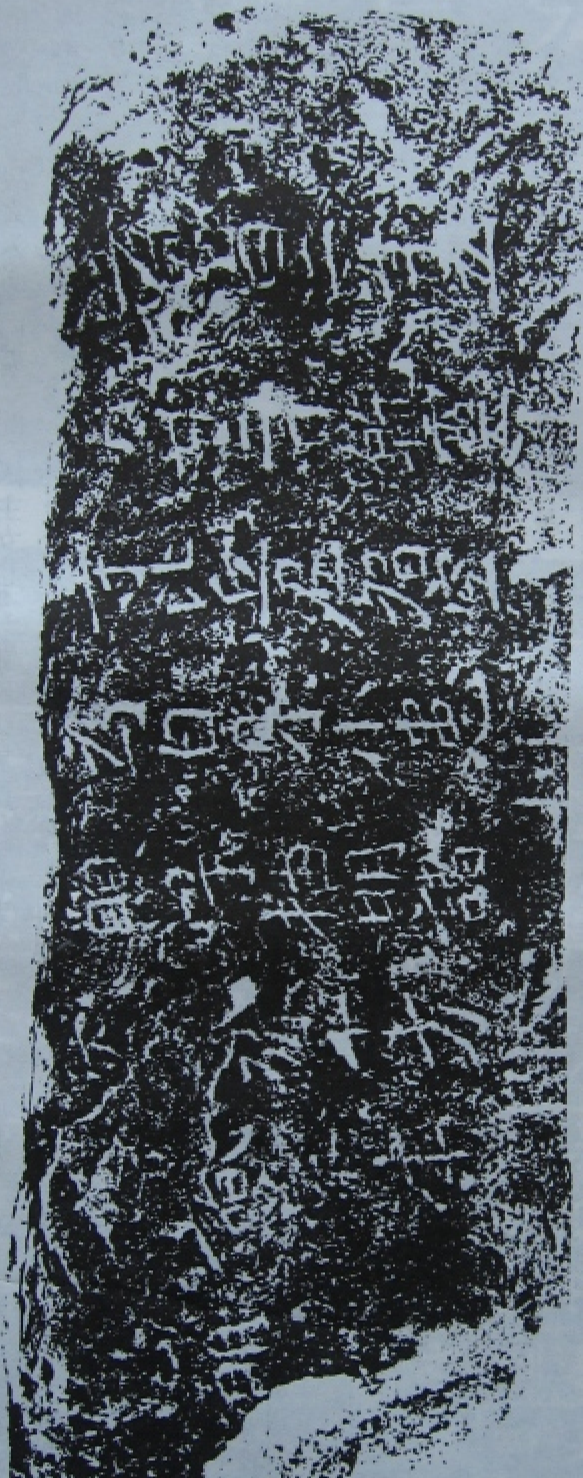
❾攸：同「攸」，猶「乃」。

❿此句原刻脫一字。

⓫畄：又作「留」，通作「留」。留晷，留住時光。

〇七〇〇 智空造像記

北魏孝昌二年（公元五二六年）五月二十三日



石刻在河南洛陽龍門山，摩崖刻。拓片高一〇厘米，寬三〇厘米，正書。

碑文

孝昌二年，五/月廿三，乾靈/寺比丘尼智空❶，/為自身小患❷，/顛得壯明❸，諸/灾□弥，十方/含識❹，□津/□明❺。顛❻/

（北圖拓本匯編五冊二八頁；八瓊室卷一三）

注釋

❶ 八瓊室：「『乾靈』，劉氏作『顛靈』，審未的也。」其說是，「乾」字基本清楚。

❷ 小患：輕微的疾病。

❸ 壯明：健壯清爽。

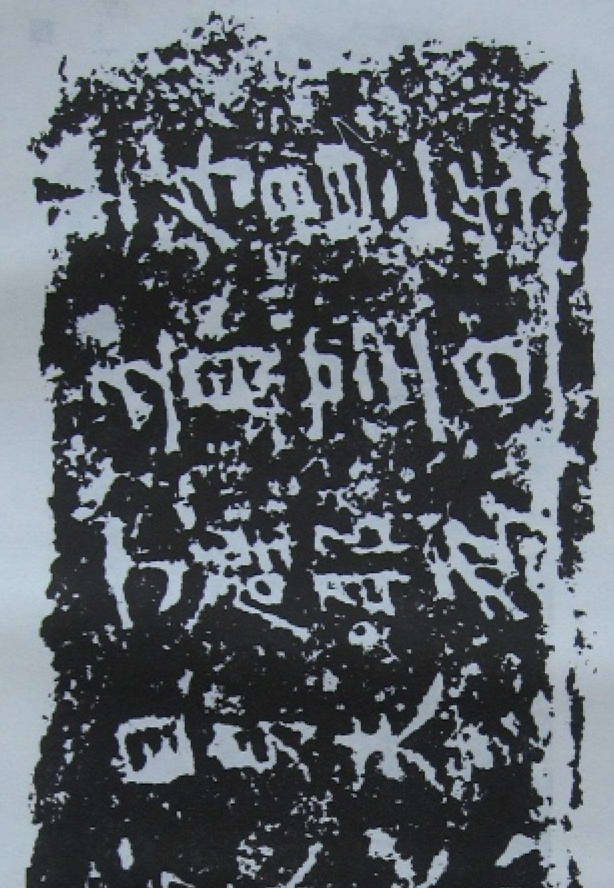
❹ 含識：佛教指具有意識和感情的生物，即衆生。

❺ 「津」上一字泐，尚存劃痕，似「法」字。「明」，八瓊室闕。

❻ 顛：同「願」。以下闕文。

〇七〇一　丁辟耶造像記

北魏孝昌二年（公元五二六年）五月二十三日



石刻在河南洛陽龍門山，摩崖刻。拓片高九厘米，寬二五厘米，正書。

碑文

孝昌二年，/五月廿三日，/丁辟耶爲/自身夫妻❶，/居眷大小❷，/法界衆生，/敬造无量/壽供養。/

（北圖拓本匯編五冊二六頁；八瓊室卷一三）

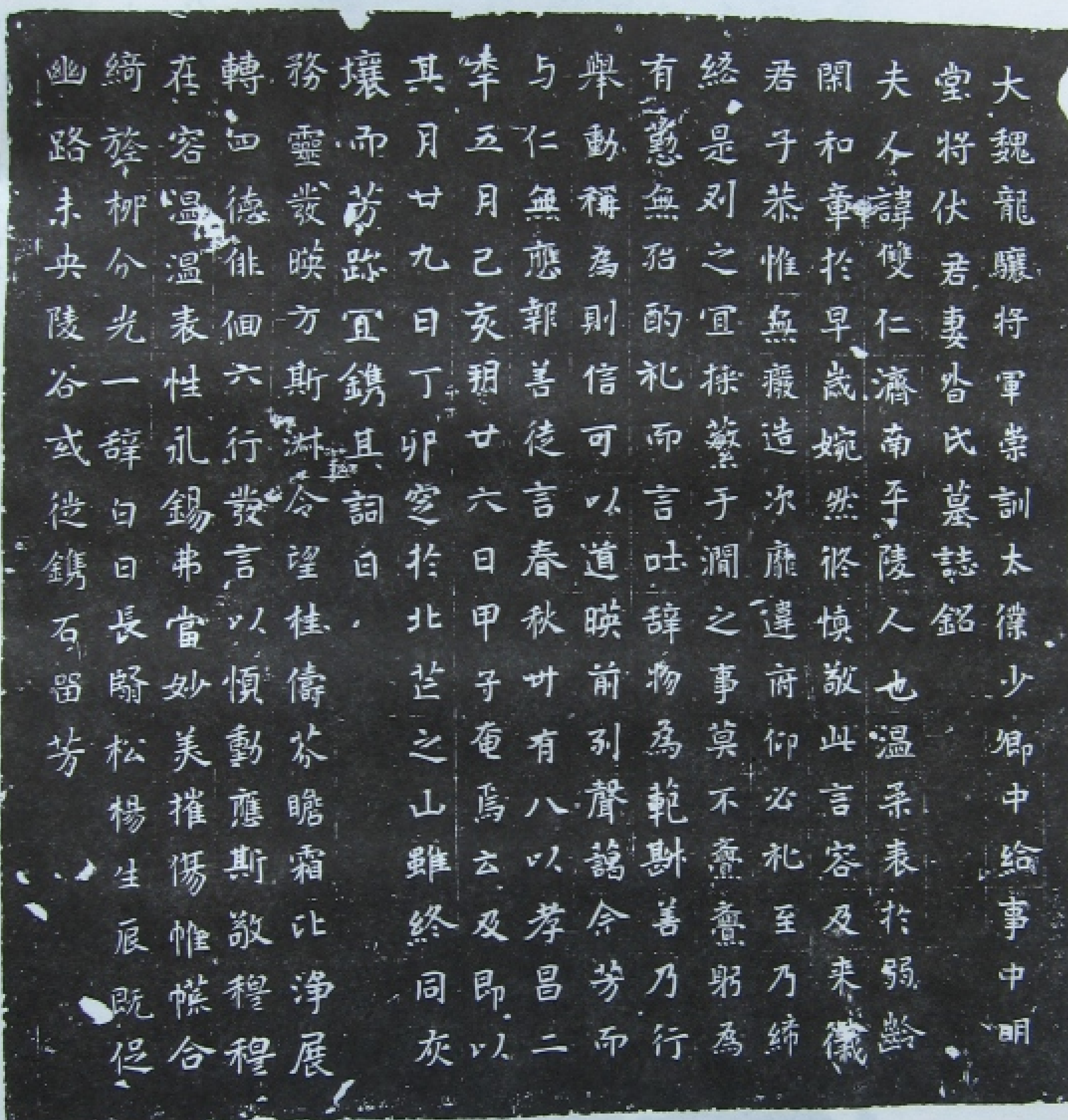
注釋

❶耶：同「邪」。辟耶，即「避邪」，躲避邪惡。以此爲人名是爲了壓制不祥。

❷「眷」上一字微泐，八瓊室闕，但大體輪廓可見，是「居」字。居眷，「居家眷屬」的省縮。

〇七〇二　伏君妻咎雙仁墓誌

北魏孝昌二年（公元五二六年）五月二十九日



大魏龍驤将軍崇訓太僕少卿中給事中明
堂将伏君妻咎氏墓誌銘
夫人諱雙仁濟南平陵人也溫柔表於弱齡
閑和章於早歲婉然修慎敬以言容及來儀
君子恭惟無廢造次靡違府仰必禮至乃絺
綖是列之宜採蘩于澗之事莫不躬為
有慈無怠酌禮而言吐辭為範尉善乃行
舉動稱為則信可以道暎前列聲譪令芳而
与仁無應郭善徒言春秋卌有八以孝昌二
季五月己亥朔廿六日甲子奄焉云及即以
其月廿九日丁卯窆於北芒之山雖終同灰
壤而芳跡宜鐫其詞曰
務靈發暎方斯淑令望桂儔芬瞻霜比淨展
轉四德徘徊六行發言以慎動應斯敬穆穆
在容溫溫表性孔錫弗當妙美摧傷帷幃合
綺蔡柳分光一辭白日長歸松楊生辰既促
幽路未央陵谷或徙鐫石留芳

一九二六年（墓誌選編謂一九一六年）於河南省洛陽城東山嶺頭村東出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。誌高四九點五厘米，寬四八點五厘米（鴛鴦七誌齋藏石謂高、寬均五〇厘米），正書，有縱橫界格。誌蓋闕。

碑文

大魏龍驤将軍、崇訓太僕少卿、中給事中、明/堂将伏君妻昝氏墓誌銘❶。/

夫人諱雙仁，濟南平陵人也。温柔表於弱齡，/閑和章於早歲❷。婉然終慎，敬此言容。及来儀/君子❸，恭惟無瘯❹。造次靡違，府仰必礼❺。至乃絺/綌是刈之宜❻，採蘩于澗之事❼，莫不亹亹躬為，/有懃無殆❽。酌礼而言，吐辞物為軌；斟善乃行，/舉動稱為則。信可以道暎前列，聲藹今芳。而/与仁無應❾，報善徒言。春秋卅有八，以孝昌二/秊，五月己亥翔，廿六日甲子，奄焉云及。即以/其月廿九日丁卯，窆於北芒之山。雖終同灰/壤，而芳跡宜鐫。其詞曰：/

務靈癹暎❿，方斯淑令。望桂儔芬，瞻霜比浄。展/轉四德，俳佪六行。癹言以慎⓫，動應斯敬。穆穆/在容，温温表性。永錫弗當，妙美摧傷。帷幌合/綺，旍柳分光⓬。一辞白日，長翳松楊。生辰既促，/幽路未央。陵谷或徙，鐫石留芳。/

（墓誌集釋圖二四七；北圖拓本匯編五冊二九頁；鴛鴦七誌齋藏石七九頁；墓誌選編圖三三二頁；北魏墓誌百種第六輯；墓誌彙編一八〇頁）

注釋

❶崇訓：靈太后之封號。崇訓太僕少卿，乃北魏孝明朝內侍。昝：即「昝」字。

❷閑和：安閑和順。章：通「彰」，顯現。

❸来儀：謂出嫁到夫家。語出尚書益稷：「簫韶九成，鳳皇來儀。」本是鳳凰來舞而有容儀，古人以爲瑞應。引申爲女子出嫁到夫家。

❹瘯：即「瘯」字，同「廢」，廢止，廢棄。

❺府：通「俯」。

❻絺綌：「絺綌」的俗字。詩經周南葛覃：「是刈是濩，爲絺爲綌。」此用其典，表示女功之事，側重於贊美婦女的勤儉。

❼詩經周南采蘩：「于以采蘩，于澗之中。」詩序：「采蘩，夫人不失職也。夫人可以奉祭祀，則不失職矣。」此用其典表示女職之事，側重於贊美婦女遵守禮法。

❽懃：同「勤」。殆：假借爲「怠」，怠慢，怠惰。

❾孔子稱「仁者壽」，夫人卻仁而不壽，故謂「無應」。

❿暎：同「映」。

⓫慎：同「順」。六朝碑刻屢見。

⓬幌：同「幌」。帷幌，簾幕之類。旍：同「旌」。

〇七〇三　阰僧達等四十人造像記

北魏孝昌二年（公元五二六年）六月二日



石刻在山東省臨淄縣，出土時間和具體地點不詳。拓片高四九厘米，寬四四厘米，正書。石四周均殘。

碑文

［大魏孝］昌二年，歲次丙午，/［六］月戊辰朔，二日己巳❶，青/州斉郡臨普縣人阡僧達❷、/范伯孫、阡買、比丘道就、張/道仁、邑義四十人等，敬造/弥勒尊像一軀。上爲皇帝/陛下❸，師僧父母，逯及己身，/居家眷属，普爲一切无過/衆生，咸同斯福。/像主阡僧達及居家眷属，/常聞正法，存没指□□/塗色□范❹。

以下題名

命過張□□、/張世□、/張道□、/郝樹□、/張抱成、/阡僧達、/張花、/張曇□、/阡法□、/張□□、/馮□□/（下殘）

（北圖拓本匯編五冊三一頁）

注釋

❶『月』上一字闕泐，據長曆，孝昌二年朔日爲戊辰者唯六月，故所闕字當是『六』字，且與『二日己巳』合。

❷ 臨普：即『臨淄』。

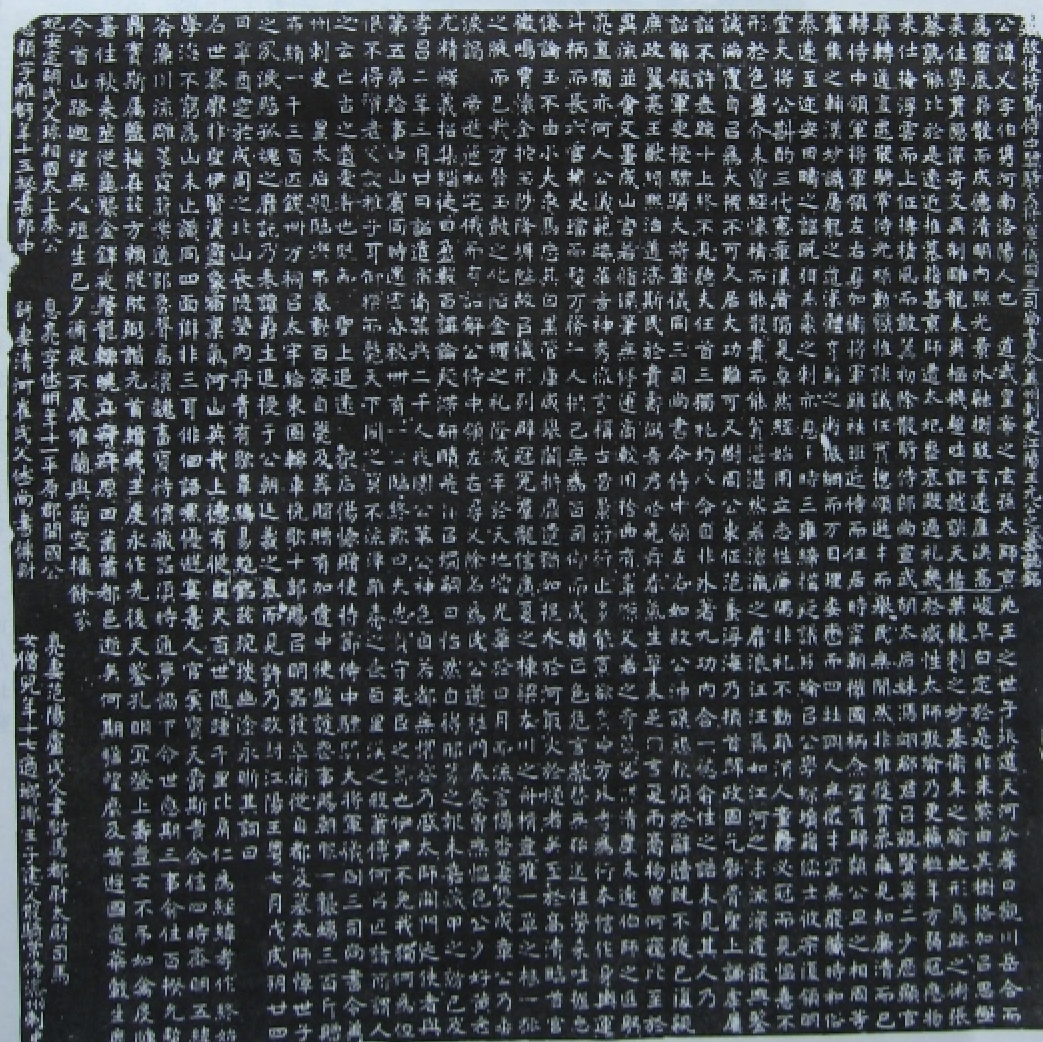
❸ 陛：同『陛』。

❹ 以下殘損。

〇七〇四　元乂墓誌

北魏孝昌二年（公元五二六年）七月二十四日





一九二五年於河南省洛陽城北前海資村東南大塚出土，後歸開封圖書館。石高八二厘米，寬八一點三厘米，正書。誌蓋鐫刻蓮花雙龍紋，圖案精美，惜無文字。誌主魏書卷一六有傳。

碑文

魏故使持節、侍中、驃騎大将軍、儀同三司、尚書令、冀州刺史、江陽王元公之墓誌銘。／

公諱乂[1]，字伯儁，河南洛陽人也。道武皇帝之玄孫[2]，太師京兆王之世子。派道天河，分峯日觀。川岳合而／爲靈，辰昴散而成德。清明内照，光景外融。樹致玄遠[3]，崖涘高峻。皁白定於是非，朱紫由其樹挌。加吕思極／来住，學貫隱深，奇文異制，雕龍未爽，樞機暫吐，詎越談天。楊葉棘刺之妙[4]，基衛未之踰；虵形鳥跡之術，張／蔡熟能比？於是遠近推慕[5]，藉甚京師。遭太妃枣，哀毁過礼，幾於滅性。太師敦喻，乃更蔬粒。

年方弱冠，應物／来仕，掩浮雲而上征[6]，摶積風而皷翼。初除散騎侍郎。尚宣武胡太后妹馮翊郡君。吕親賢莫二，少歴顯官。／尋轉通直，遷散騎常侍、光禄勳。軄惟談議，任實揔領，選才而舉，民無間然。非唯獲賞衆乘，見知廉清而已。／轉侍中、領軍将軍，領左右，尋加衛将軍。雖袟班近侍，而任居時宰，朝權國柄，僉望有歸。類公旦之相周，等／霍侯之輔漢。妙識居能之道[7]，深體亨鮮之術[8]。振綱而万目理，委轡而四牡調。人無癈才，官無癈軄[9]，時和俗／泰，遠至迩安。田疇之謡既弭，羔裘之刺亦息[10]。于時三雍締構，疑議紛綸。吕公學綜墳藉，儒士攸宗，復領明／堂大将。公斟酌三代，憲章漢晉，獨見卓然，經始用立。志性廉隅，非礼不動，雖涓人童隸，必冠而見。愠喜不／形於色[11]。蔕介未曾經懷，積而能散，貴而能貧。湛湛然若滄瀛之靡浪，汪汪焉如江河之末流。深達癈興，鑒／誡滿覆[12]，自吕爲大權不可久居，大功難可又樹。周公東征，范蠡浮海。乃頓首歸政，固乞骸骨。聖上謙虚，屢／詔不許。表疏十上，終不見聽。夫任首三獨，礼均八命，自非外著九功，内含一德，俞往之誥[13]，未見其人。乃／詔解領軍，更授驃騎大将軍、儀同三司、尚書令，侍中、領左右如故。

公沖讓懇款，煩於辭牘。既不獲已，復親／庶政。翼亮王猷[14]，緝熙治道。濟斯民於貴壽，弼吾君於堯舜。春氣生草，未足同言；夏雨膏物，曾何竊比？至於／異流並會，文墨成山；言若循環，筆無停運。商較用捨，曲有章條。文若之奇策密謀，清塵未遠；伯師之匪躬／亮直，獨亦何人？公儀軏端華，音神秀徹。言稱古昔，景行行止[15]。多能寡欲[16]，員中方外[17]。孝爲行本，信作身輿。運／斗柄而長六官，擁大瑫而蟄万務。一人拱己無爲，百司仰而成績。正色危言，獻替無殆。送往勞来，吐握忘／倦。論玉不由小大，求馬忘其白黑。管庫咸舉，關拆靡遺。猶如挹水於河，取火於燧者矣。至於高清臨首，宫／徵鳴晋[18]，懷金拕玉，陟降墀陛[19]。故吕儀形列辟，冠冕羣龍。信廣夏之棟梁，大川之舟楫。豈唯一草之根，一狐／之腋而已哉？

方賛玉皷之化，陪金繩之礼。隆成平於天地，增光華於日月。而流言儔沓[20]，萋斐成章[21]。公乃垂／淚謁帝，遜還私宅。俄而有詔解

公侍中、領左右。尋又除名爲民。公遂杜門奉養，曾無慍色。公少好黃老，／尤精釋義㉒。招集緇徒㉓，日盈數百。講論疑滯，研賾是非，吕燭嗣日，怡然自得。邢茅之報未嘉，藏甲之謗已及。／孝昌二年三月廿日，詔遣宿衛禁兵二千人夜圍公第。公神色自若，都無懼容。乃啓太師，開門延使者，與／弟五弟給事中山賔同時遇害㉔。春秋卌有一。公臨終歎曰：『夫忠貞守死，臣之節也。伊尹不免，我獨何爲？但／恨不得辭老父，訣稚子耳。』仰藥而薨。天下聞之，莫不流涕。雖秦之喪百里，漢之殺蕭傅，何吕匹諸？所謂人／之云亡，古之遺愛者也。既而聖上追遠，叙后傷懷，贈使持節、侍中、驃騎大將軍、儀同三司、尚書令、冀／州刺史。皇太后親臨哭弔，哀動百寮。自薨及葬，賵贈有加。遣中使監護喪事。賜朝服一襲，蠟三百斤，贈／布絹一千三百匹㉕。錢卌万，祠吕太牢，給東園轜車，挽歌十部。賜吕明器，發卒衛從，自都及墓。太師悼世子／之夙泯，愍孤魂之靡託㉖，乃表讓爵土，追授于公。朝廷義之，哀而見許，乃改封江陽王。粤七月戊戌朔，廿四／日辛酉，窆於成周之北山長陵塋内㉗。丹青有歇，韋編易絶。銘茲琬琰㉘，幽塗永晰。其詞曰：／

名世寥廓㉙，非聖伊賢。資靈象宿，稟氣河山。英哉上德，有從自天。百世隨踵，千里比肩。仁爲經緯，孝作終始。／學海不窮，爲山未止。識同四面，辯非三耳。俳佪語嘿㉚，優遊宴喜。人官奚寶，天爵斯貴。合信四時，齊明五緯㉛。／斉藻川流，雕篆霞蔚。業通鄒魯，聲高梁魏。畜寶待價，藏器須時。通夢協下，命世應期。三事俞住，百揆允釐㉜。／鼎實斯屬，鹽梅在茲。方頼股肱，弼諧元首。緝我王度，永作先後。天鑒孔明，宜登上壽。豈云不弔，如禽度牖。／暑住秋来，茎從龜襲。金鐸夜警，龍轜曉立。寂寂原田，蕭蕭都邑。逝矣何期，瞻望靡及。昔遊國道，華轂生塵，／今首山路，迥望無人。短生已夕，脩夜不晨。唯蘭與菊，空播餘芬。／

妃安定胡氏，父珎，相國太上秦公。／息亮，字休明，年十一，平原郡開國公。／亮妻范陽盧氏。父聿，駙馬都尉、太尉、司馬㉝。／息穎，字稚舒㉞，年十五，祕書郎中。／舒妻清河崔氏。父休，尚書僕射。／女僧兒，年十七，適瑯琊王子建㉟。父散騎常侍、濟州刺史。／

（墓誌集釋圖七八；北圖拓本匯編五冊三二頁；墓誌選編圖三三三頁；墓誌彙編一八一頁）

注釋

❶ 元乂：小字夜叉，省稱叉，見北史及元玕墓誌。作『乂』者，後來避俗所改。其弟羅刹，後改名羅，皆從雅。

❷ 元繼墓誌稱元繼是『道武皇帝玄孫』，繼子乂，當是道武帝之來孫，何以又指『玄孫』？因元繼本南平王霄次子，出繼叔祖江陽王元根後，自道武下數，京兆王黎爲二世，根三世，繼襲根，四世，乂爲五世。若自江陽王系言，繼爲曾孫，乂爲道武玄孫；若自南平王系言，元繼爲玄孫，乂爲來孫。二誌非刻於一時，故不統一。

❸ 樹：同『標』。下同。

❹ 棘：『棘』的俗字。

❺ 『推』，墓誌彙編作『惟』，誤。推慕，推崇仰慕。後漢書陳寔傳：『後進之士，皆推慕其風。』

❻ 『上』，墓誌彙編、墓誌選編均作『止』，並誤。征：同『征』。上征，上揚，謂高飛。

❼ 屠龍：謂高超的技藝。語出莊子列御寇：『朱泙漫學屠龍於支離益，單

千金之家，三年技成，而無所用其巧。」

❽亨：通「烹」。烹鮮，烹飪鮮魚。比喻治國才能。語出老子六十：「治大國，若烹小鮮。」

❾癈：通「廢」，廢棄。

❿詩經檜風羔裘序：「國小而迫，君不用道，好絜其衣服，逍遙遊燕，而不能自強於政治，故作是詩也。」「羔裘之刺」，用此典。

⓫憙：又作「憘」，同「喜」，是歡喜的專字，但沒有通行。

⓬滿覆：欹器水滿翻覆，比喻滿盈則敗。荀子宥坐：「孔子觀於魯桓公之廟，有欹器焉。孔子問於守廟者曰：『此爲何器？』守廟者曰：『此蓋爲宥坐之器。』」楊倞注：「欹器，傾欹易覆之器。『宥』與『右』同。言人君可置於坐右以爲戒。」

⓭住：應作「往」。下文「送住勞來」、「三事俞住」，同此。碑刻「亻」部與「彳」部常相混不別。

⓮王猷：王道，國家治道。

⓯詩經小雅車舝：「高山仰止，景行行止。」鄭玄箋：「古人有高德者，則慕仰之，有明行者，則而行之。」此用其成句，讚美誌主是人人仰慕的楷範。

⓰寃：「寃」的俗字。

⓱員：通「圓」。

⓲胷：同「腰」。墓誌彙編作「腰」。

⓳墀：「墀」的俗字。墀陛，宮廷的臺階，指朝廷。

⓴僔沓：相聚面語。詩經小雅十月之交：「噂沓背憎，職競由人。」鄭玄箋「噂噂沓沓，相對談語，背則相憎。」陸德明釋文：「噂，子損反，說文作「傳」，云「聚也」。」這裏指讒言紛紛擾擾。

㉑萋斐：花紋錯雜之貌。比喻紛雜的讒慝之言。語本詩經小雅巷伯：「萋兮斐兮，成是貝錦；彼譖人者，亦已太甚。」

㉒釋義：佛教的教義。

㉓緇徒：謂佛教僧侶。佛教僧尼著黑色服飾，故稱。

㉔魏書道武七王傳：又及弟爪並賜死。爪，字景邑，給事中。據此，則「山賓」即爪。

㉕「絹」，墓誌彙編作「帛」，誤。

㉖「孤」字上，墓誌選編脫「愍」字。

㉗「埊」字上，墓誌選編衍「之」字。

㉘琬琰：美玉名，這裏指墓誌石。

㉙「名」，墓誌彙編作「百」，誤。名世，謂揚名於世。

㉚嘿：同「默」。

㉛齊明：敏捷明智。齊，通「齋」。國語周語上：「國之將興，其君齊明衷正。」荀子修身：「齊明而不竭，聖人也。」王念孫讀書雜誌荀子一：「齊者，智慮之敏也，故以齊明連文。」

㉜百揆：國家的各種政務。𨤲：同「釐」，整頓，整飭。

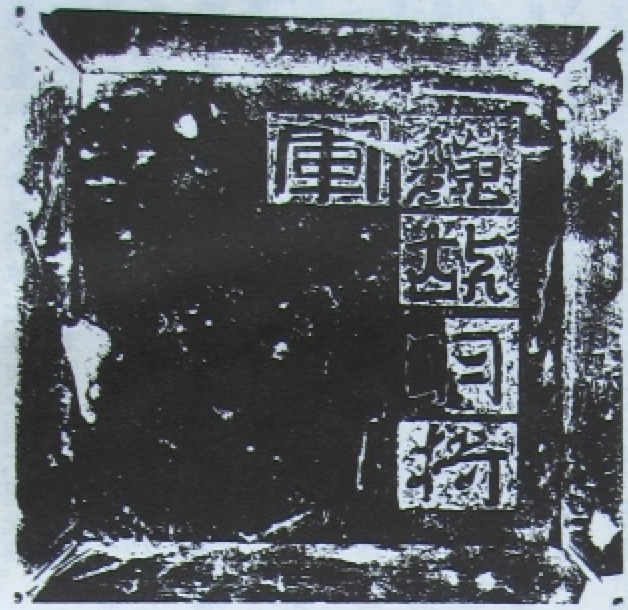
㉝聿：「元聿」之省稱。魏書盧元聿傳：盧元聿尚高祖女義陽長公主，拜駙馬都尉，位太尉，司馬，光祿大夫。

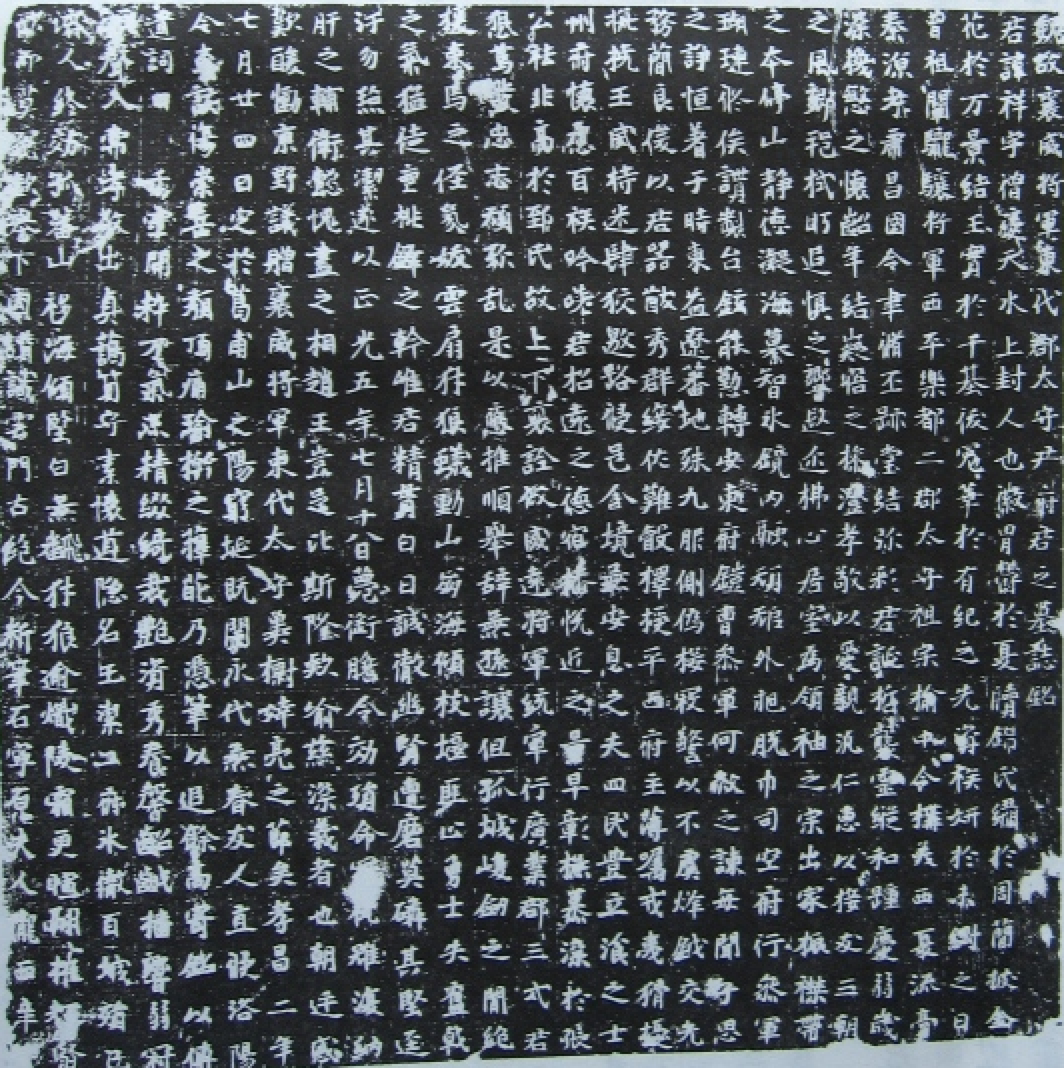
㉞魏書崔休傳：休「女妻領軍元叉長庶子秘書郎稚舒」。以此知元穎，字稚舒。而道武七王傳作「稚」，以字爲名，且省「舒」字。

㉟王建之父王翊，魏書本傳稱翊頗銳於榮利，結婚於元叉，超拜左將軍、濟州刺史。

〇七〇五　尹祥墓誌

北魏孝昌二年（公元五二六年）七月二十四日





一九八六年六月於河南省偃師縣南蔡莊鄉溝口頭北山丘出土，現藏偃師縣商城博物館。誌青石質，高、寬均五二厘米，正書，有縱橫界格。誌蓋覆斗形，陽刻篆書，題「魏故□將軍」，明顯尚未刻完。誌主之名，魏書孝明帝紀作「伊祥」，乃「尹祥」之訛。

碑　文

魏故襄威將軍、東代郡太守尹府君之墓誌銘。／

君諱祥，字僧慶，天水上封人也❶。徽胄㬅於夏牘，錦氏繡於周蕑。拔金／花於万景，结玉實於千基❷，伐冤華於有紀之先❸，資祑姸於未綴之日。／曾祖闡，驃騎將軍，西平樂都二郡太守。祖宗，榆中令，構美西夏，流竃／秦涼。考庯，昌國令，聿徭丕跡，堂结弥彩。

君誕哲襲宗❹，縱和踵慶。弱歲／深機慜之懷，齠年结嶷寤之搽。澄孝敬以愛親，汎仁惠以接友。三朝／之風，鄉琶拭盻❺，追慎之響，遐迩拂心。居室為領袖之宗❻，出家振襟帶／之本，停山静德，凝海纂智。氷鏡内融❼，碵硌外䄂❽。脫巾司空府行參軍，／瑚璉終俟❾，讃製台鉉，能懃❿，轉安東府鎧曹參軍，何敞之諫每聞，子思／之諍恒著。

于時東益遼蕃，地殊九服，側偽接寇，警以不虞，烽鉞交光⓫，／務蔺良俊。以君器猷秀群，绥佐難啟，擇授平西府主薄⓬。嘱戎夷猾／擾，／摬挠王威⓭，持迷肆狡，邀路侵邑，舍境無安息之夫，四民豐立滄之士。／州府懐慮，百祑吟嗟。君招遠之徳宿播，悦近之量早彰。撫慕深於張／公，袪非高於郅氏，故上下褒詮。假威遠將軍，统軍，行廣業郡三戍⓮。君／懇蔦豈忠，志碵殄乱⓯。是以應推順舉，辞無遜讓。但孤城峻劒之間⓰，絕／援束馬之侄⓱，氛妖雲扇，犲狼蟻動，山崩海傾，枝堰匪止⓲。勇士失奮戟／之氣⓳，猛徒喪排鋒之幹。唯君精貫白日，誠徹幽賢，遭磨莫磷其堅，逢／汙勿玷其潔⓴。遂以正光五年，七月十八日薨㉑。衛膽令劾，殞命寇仇，雖復纳／肝之輔衛懿，愧盡之相趙王，豈足比斯隆欸，喻兹深義者也㉒。

朝廷感／歎，酸慟京野，議贈襄威將軍、東代太守，巽㭊婞亮之節矣。孝昌二年／七月廿四日，窆於葛甫山之陽㉓。窮埏既闔，永代無春。友人直徔、洛陽／令李該㉔，傷崇岳之頽頂，痛瑜擀之蕣萉。乃憑筆以追餘高，寄銘以傳／遺詞，曰：

千霐開粹，万氣流精，缀绮裁艶，資秀養馨。齠齔播響㉕，弱冠／振聲。入常孝敬，出貞藹質守素㉖，懐道隐名。玉潔二府，冰徹百城。殞己／濟人，终劾孤蕃。山移海傾，堅白無虧。犲狼逾熾，陵霜更暄，翮摧輝翳㉗，／欲而莫寃㉘。欽譽下國，讃識雲門，古绝今析㉙，筆石寧原。

夫人隴西辛氏。／

（洛陽新獲墓誌一三頁；新出墓誌疏證一二〇頁）

注　釋

❶ 上封：本作「上邽」，因避北魏道武帝拓跋珪之諱改。在今甘肅省天水縣西南。

❷ 「實」，新出墓誌疏證釋文作「食」，誤。文中「花」與「實」相對，文義協暢。

❸ 佽冠：本當作「紱冕」，以官服代指官位。

❹ 雲：「雲」的簡筆俗字。下「千雲開粹」同。

❺ 昕：當是「晒」的俗寫。新出墓誌疏證釋作「盼」，義亦通，但字形不類。

❻ 「居」上新出墓誌疏證釋文衍「君」字。

❼ 氷，即「冰」字，新出墓誌疏證釋文作「水」，誤。

❽ 頫：即「規」字，六朝碑刻習見，洛陽新獲墓誌釋文作「頑」，誤。䂓：即「矩」俗字。洛陽新獲墓誌未釋。

❾ 佟：即「攸」字。洛陽新獲墓誌釋文作「修」，誤。

❿ 此句原刻疑脫二字，文氣不暢。

⓫ 烽鉞：烽煙斧鉞，指代戰爭。「烽」，新出墓誌疏證釋文作「鋒」，非。

⓬ 敍：「敘」的俗字。平西府：平西將軍府。魏書孝明帝紀載，正光五年「六月，秦州城人莫折太提據城反，自稱秦王，殺刺史李彥。詔雍州刺史元志討之。南秦州城人孫掩、張長命、韓祖香據城反，殺刺史崔遊以應太提」。關中之亂可知。

⓭ 嘱：即「囑」字，通「屬」，副詞，恰逢。猾擾：擾亂。猾，亦擾亂之義，同義連文。抗挠：即「抗撓」，抗拒阻撓。

⓮ 「戍」，洛陽新獲墓誌釋文作「戎」，誤。三戍，應是廣業郡的三個戍城，即廣業、仇鳩、河池。作「戎」則無解。

⓯ 悉：「懸」的簡體字。殄：可釋爲「殄」，絶滅，消滅。字形與「弥」亦接近，義爲止息，消除，亦通。

⓰ 劎：即「劍」字。峻劍，大抵指軍事形勢嚴峻。新出墓誌疏證作「險」，字形不類。

⓱ 侄：即「侄」字。

⓲ 堰：同「堰」，堤堰。

⓳ 奮：「奮」的俗字。洛陽新獲墓誌釋作「舊」，義不可通，誤。

⓴ 逕：經受。「逕」與「遭」上下對舉，義同。玷：「玷」的俗字。

㉑ 魏書孝明帝紀載，正光五年七月「丁丑，念生遣其都督楊伯年、樊元、張朗等攻仇鳩、河池二戍。東益州刺史魏子建遣將尹祥、黎叔和擊破之，斬樊元首，殺賊千餘人」。尹祥亦在這場戰鬥中戰歿。據墓誌，尹祥於七月十八日戰歿，丁丑爲七月二十九日，戰事已經結束。魏書只是籠統記其事，而未詳載經過，故有所誤。又，資治通鑒卷一五〇梁武帝普通五年載：七月「丁丑，莫折念生遣其都督楊伯年攻仇鳩、河池二戍，東益州刺史魏子建遣將軍伊祥等擊破之，斬首千餘級」。「尹祥」，作「伊祥」，誤，當據誌正之。

㉒ 㒸：即「茲」字。「也」，新出墓誌疏證作「哉」，非。

㉓ 葛甫山：當即「旦甫山」，或稱「乾脯山」，洛陽城北與北邙山相接的一片山丘。殷伯姜墓誌與此墓誌同出一地，作「旦甫山」，是其確證。

㉔ 侵：即「侵」字，此當通「寢」。直寢，官職名。南北朝墓誌記撰書人者很少。同年稍早之比丘尼統慈慶墓誌有「常景文，李寧民書」。

㉕ 皾：同「皾」。

㉖ 貿：同「質」。以上僅六字，原刻脫二字，使句式不整齊。

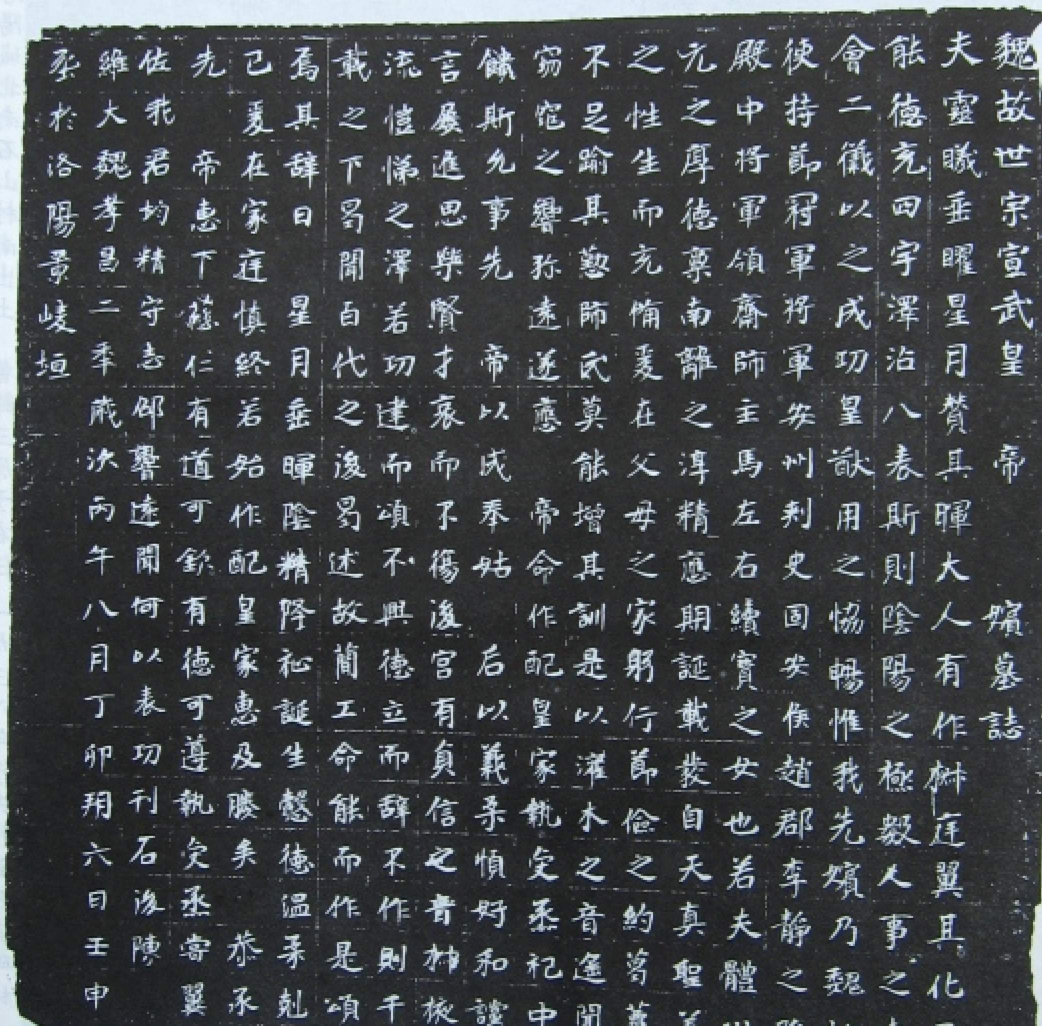
㉗ 翳：即「翳」字，遮蔽。輝翳，喻死亡。

㉘ 歀：即「歎」字。歎而莫冤，謂樂於爲國戰死而不感到冤屈，沒有怨言。新出墓誌疏證釋文作「歎」，形近誤讀。

㉙ 析：當是「斷」的俗字。洛陽新獲墓誌釋文作「料」，義無所取，誤。

〇七〇六　元恪嬪李氏墓誌

北魏孝昌二年（公元五二六年）八月六日



魏故世宗宣武皇帝　嬪墓誌
夫靈曦垂曜星月賛其暉大人有作椒庭翼其化用
能德充四宇澤洽八表斯則陰陽之極毅人事之嘉
會二儀以之成功星猷用之協暢惟我先嬪乃魏故
使持節冠軍將軍安州刺史固安侯趙郡李靜之孫
殿中將軍領齋師主馬左右續寶之女也若夫體以
元之厚德稟南離之淳精應期誕載裴自天真聖善
之性生而充備爰在父母之家躬行節儉之約留華
不足踰其懿師氏莫能增其訓是以澤木之音遠聞
窈窕之響旅遠遂應　帝命作配皇家執定烝祀中
饋斯允事先　帝以成奉姑　后以義柔順好和讓
言嚴進思樂賢才哀而不傷後宮有負信之青柙被
流愷悌之澤若功建而頌不興德立而辭不作則千
載之下曷聞百代之後曷述故簡工命能而作是頌
為其辭曰　星月垂暉陰精降祕誕生懿德溫柔剋
已爰在家庭慎終若始作配皇家惠及滕矣　恭承
先　帝惠下慈仁有道可欽有德可遵執定烝嘗翼
佐我　君均精守志卻響遠聞何以表功刊石後陳
維大魏孝昌二季歲次丙午八月丁卯朔六日壬申
窆於洛陽景陵垣

一九二六年於河南省洛陽城北南石山村南出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。石高、寬均六四厘米，正書，有縱橫界格。誌蓋闕。

碑文

魏故世宗宣武皇帝嬪墓誌。／

夫靈曦垂曜，星月賛其暉；大人有作，椒庭翼其化。用／能德充四宇，澤沾八表，／斯則陰陽之極數，人事之嘉／會。二儀以之成功，皇猷用之協暢。惟我先嬪，乃魏故／使持節、冠軍将軍、安州刺史、固安侯、趙郡李靜之孫，／殿中将軍、領齋師主馬左右續寶之女也。若夫體巛／元之厚德❶，禀南離之淳精。應期誕載，娄自天真。聖善／之性，生而充備。爰在父母之家，躬行節儉之約，葛蕈／不足踰其懃，師氏莫能增其訓。是以灌木之音遙聞，／窈窕之響弥遠。遂應帝命，作配皇家。埶㕛烝祀❷，中／饋斯允。事先帝以成，奉姑后以義。柔慎好和，讜／言屢進。思樂賢才，哀而不傷。後宮有貞信之音❸，椒掖／流愷悌之澤。若功建而頌不興，德立而辞不作，則千／載之下曷聞？百代之後曷述？故啇工命能，而作是頌／焉。其辞曰：

星月垂暉，陰精降祉，誕生懿德，温柔剋／己。爰在家庭，慎終若始。作配皇家，恵及媵矣。恭承／先帝，恵下慈仁。有道可欽，有德可遵。埶㕛烝嘗，翼／佐我君。均精守志，邵響遠聞❹。何以表功，刊石後陳。／

維大魏孝昌二秊，歳次丙午，八月丁卯朔，六日壬申／壄於洛陽景峻垣❺。

（墓誌集釋圖三九；北圖拓本匯編五冊三三頁；鴛鴦七誌齋藏石八〇頁；墓誌選編圖三三四頁；北魏墓誌百種第六輯；墓誌彙編一八四頁）

注釋

❶ 巛：古「坤」字。坤元，大地資生萬物之德。易坤：「至哉，坤元，萬物資生，乃順承天。」孔穎達疏：「至哉坤元者，歎美坤德。」

❷ 埶㕛：即「執虔」，謂主持祭祀時，表現得很虔誠。

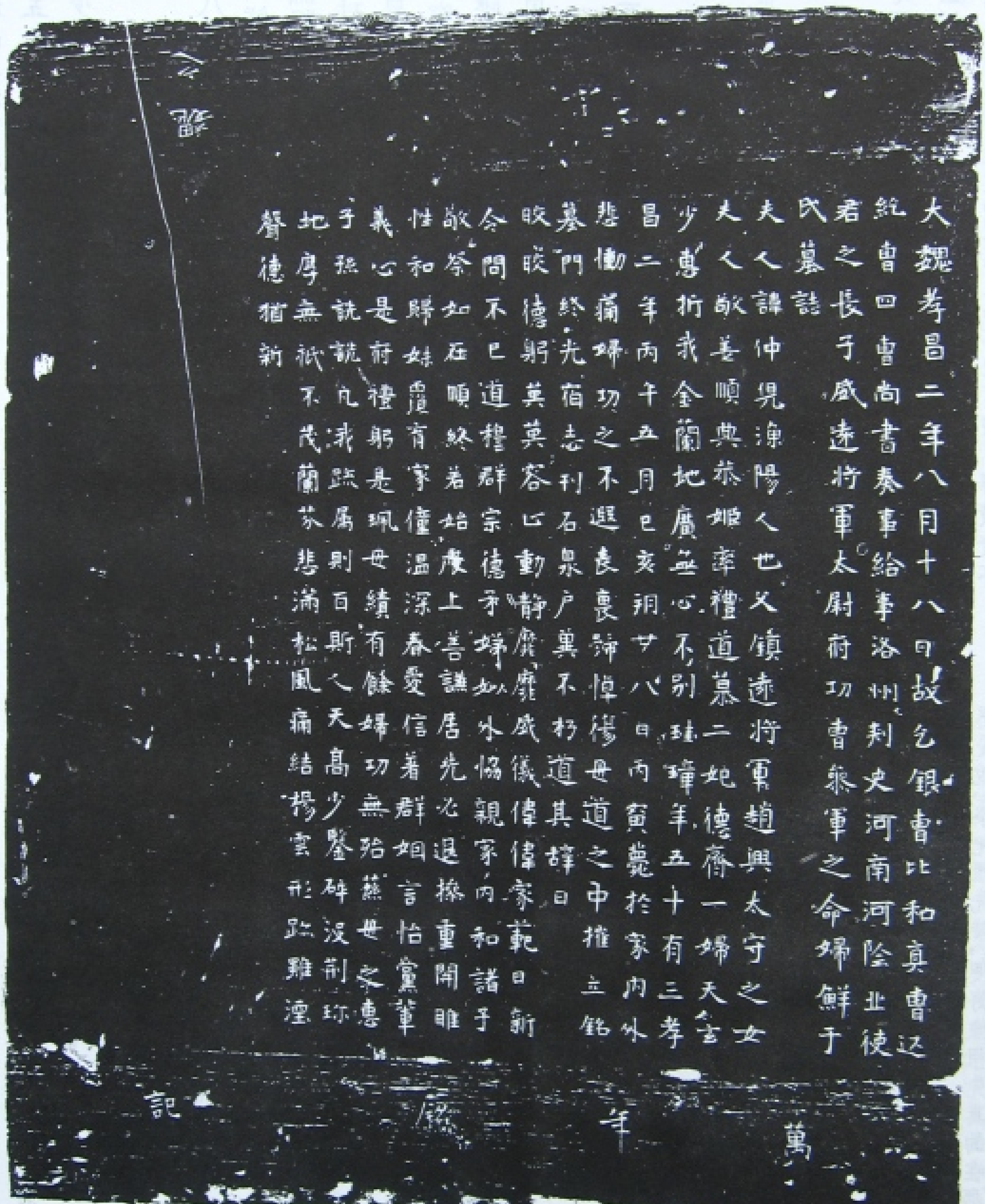
❸ 「貞」，墓誌彙編作「負」，形近而誤。貞信，貞亮誠信。易乾：「元亨利貞。」宋李衡撮要：「貞，信也。」如作「負信」，則不辭矣。

❹ 邵響：美好聲譽。

❺ 壄：同「葬」。峻：同「陵」，是山陵的專用字，但未行於世。

〇七〇七　丘哲妻鮮于仲兒墓誌

北魏孝昌二年（公元五二六年）八月十八日


大魏孝昌二年八月十八日故乞銀曹比和真曹迟
紇曹四曹尚書奏事給事洛州刺史河南河陰北使
君之長子威遠將軍太尉府功曹參軍之命婦鮮于
氏墓誌
夫人諱仲兒漁陽人也父鎮遠將軍趙興太守之女
夫人敬善順典恭姬率禮道慕二妃德齊一婦天奪
少專折我金蘭地廣無心不別琺瑋年五十有三孝
昌二年丙午五月己亥朔廿八日丙寅薨於家內外
悲慟痛婦功之不遐哀裏歸悼傷母道之中摧立銘
墓門終先宿志刊石泉戶冀不朽道其辭曰
晈晈德躬英英容止動靜靡靡威儀偉偉家範日新
令問不已道穆群宗德爭婦如水協親家內和諸子
敬恭如在順終若始慶上善謙居先必退椽重開睢
性和歸妹虔育家僮溫深春愛信着群姻言怡黨華
義心是府禮躬是珮母績有餘婦功無殆蘇世之惠
子孫詵詵凡遊跡屬則百斯人天高少鑿碎沒荊珎
地厚無祇不茂蘭芬悲滿松風痛結楊雲形跡難湮
聲德猶新

一九二七年於河南省洛陽城東馬溝村東出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。拓片高、寬均五一厘米，正書；六朝墓誌檢要稱誌高五〇點八厘米，寬五五點五厘米；鴛鴦七誌齋藏石則謂誌石高五二厘米，寬五八厘米，乃是誌石左面餘石未書，各本拓紙於空處縮拓多少不一所致。誌一側刻『萬年銘記』四字，横書；另一側刻『魏之』二字，縱書，均正書。誌蓋闕。同時出土丘哲墓誌。

碑文

大魏孝昌二年八月十八日❶，故乞銀曺比和眞曺迟／紇曺四曺尚書、奏事給事、洛州剌史、河南河陰北使／君之長子❷，威遠將軍、太府功曺衆軍之命婦，鮮于／氏墓誌。／

夫人諱仲兒，漁陽人也。父鎮遠將軍、趙興太守之女❸。／夫人敬姜順典❹，恭姫率禮❺，道慕二妃，德齊一婦。天玄／少恵，折我金蘭；地廣無心，不別珪璋。年五十有三，孝／昌二年丙午，五月己亥朔，廿八日丙貿薨於家❻。内外／悲慟，痛婦功之不遐；表裏𢷬悼，傷母道之中摧❼。立銘／墓門，終光宿志。刊石泉户，異不朽道。其辞曰：／

皎皎德躬，英英容止。動静靡靡，威儀偉偉。家範日新❽，／令問不已。道穆群宗，德矛娣姒❾。外協親家，内和諸子。／敬祭如在❿，順終若始。處上善謙，居先必退。掾重開雎⓫，／性和歸妹⓬。覆育家僮，温深春愛。信著群姻，言怡黨輩。／義心是府，禮躬是珮。母績有餘，婦功無殆。慈母之恵，／子孫詵詵⓭，凡我疏属，則百斯人。天高少鑒，碎沒荆珎；／地厚無祇，不茂蘭芬。悲滿松風，痛結楊雲。形跡雖湮，／聲德猶新。／

（墓誌集釋圖二六九；北圖拓本匯編五册三四頁；鴛鴦七誌齋藏石八一頁；墓誌選編圖三三五頁；墓誌彙編一八五頁）

注釋

❶ 首題出以刻石時間，他誌罕有，屬於變例。

❷ 『迟』，墓誌彙編作『匹』，是。北：即『丘』的俗字。乞銀曺：鮮卑語官名，即『駕部』。

❸ 此句前已稱『父』，後又謂『之女』，句子雜糅，原刻文法不通。

❹ 『姜』，墓誌彙編作『善』，誤。文中『敬姜』與『恭姫』並舉，二人都是古代的賢妃，故用以贊頌鮮于夫人。後文『道慕二妃』也可證。釋讀者不了，誤改爲『善』。

❺ 恭姫：即春秋時期的宋恭姫。

❻ 貿：同『寅』。

❼ 𢷬：『號』的俗字。傷：『傷』的俗字。摧：摧折，謂死亡。

❽ 範：同『範』，楷範。

❾ 矛：當作『柔』，乃簡省筆畫，與戈矛的『矛』同形。温柔，温和。

❿ 祭如在：表示祭祀的虔誠。語出論語八佾：『祭如在，祭神如神在。』意思是說，祭祀祖先時，便好像祖先真的在那裏；祭祀神靈時，便好像神靈真的在那裏。

⓫ 此句贊誌主的操守有后妃的美德。詩經周南關雎序：『關雎，樂得淑女

❺恭姬：即春秋時期的宋恭姬。

⓫此句贊誌主的操守有后妃的美德。詩經周南關雎序：「關雎，樂得淑女

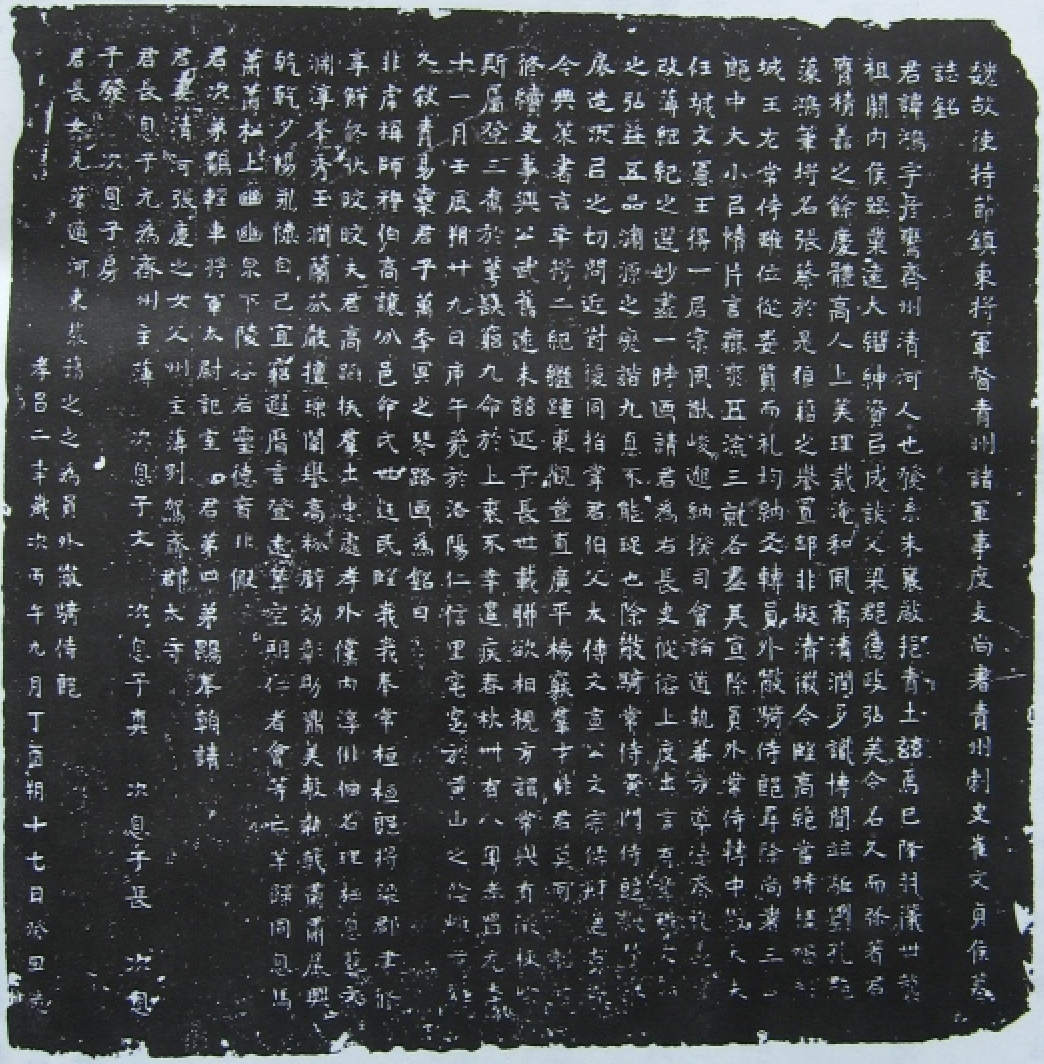
以配君子，愛在進賢，不淫其色。」

⓬歸妹：謂女子出嫁。本易卦名，六十四卦之一，兌卦爲少女，故謂之妹，以嫁震男，故謂之歸妹。易歸妹：「歸妹，徵凶，無攸利。」王弼注：「妹者，少女之稱也。兌爲少陰，震爲少陽；少陰而乘少陽，說以動，歸妹之象也。」孔穎達疏：「夫人謂嫁曰歸，歸妹，猶言嫁妹也。」

⓭詵詵：衆多之貌。詩經周南螽斯：「螽斯羽，詵詵兮，宜爾子孫振振兮。」毛傳：「詵詵，衆多也。」詩序：「螽斯，后妃子孫衆多也。言若螽斯不妬忌，則子孫衆多也。」此取其義。

〇七〇八　崔鴻墓誌

北魏孝昌二年（公元五二六年）九月十七日



一九七三年於山東省淄博市臨淄縣窩托村出土。誌石方形，高、寬均八二厘米，正書。誌蓋素面無文，已碎。同時出土其妻張玉憐墓誌。誌主曾著十六國春秋，魏書崔光傳附其行事。

碑文

魏故使持節、鎮東将軍、督青州諸軍事、度支尚書、青州刺史、崔文貞侯墓/誌銘。/

君諱鴻，字彦鸞，齊州清河人也。發系朱襄，啟抯青土，茲焉已降，羽儀世襲。/祖闢内侯，器業遠大，縉紳資目成談。父梁郡，德政弘芺，令名久而弥著。君/膺積善之餘慶❶，體高人上芺❷。理裁淹和，風寓清潤❸。多識博聞，竝駈劉孔；艷/藻鴻筆，埒名張蔡。於是狼藉之譽，置郵非擬；清徽令望，高絶當時。釋褐彭/城王左常侍，雖位從委質，而礼均納叐。轉員外散騎侍郎，尋除尚書三公/郎中。大小目情，片言爨爽❹。五流三就，各盡其宜。除員外常侍，轉中散大夫。/任城文憲王得一居宗，風猷峻邈，納揆司會，論道執蕃。方導德齊礼，還淳/改薄，絰紀之選，妙盡一時。迺請君爲右長史。從容上度，出言有章。雖文饒/之弘益五品，淵源之燮諧九悳，不能珽也❺。除散騎常侍、黄門侍郎。獻替譽/宸❻，造次目之。切問近對，復同指掌。君伯父太傅文宣公，文宗儒肆，邁古軼/今，典策書言，秊将二紀。繼踵東觀，豈直廣平；楊竅羣才，非君莫可。詔君/修續史事，興公武舊，遠未茲迒；子長世載，聊欲相視。方謂常與有徵，棟陰/斯屬，登三壽於耈髮，窮九命於上衮。不幸遘疾，春秋卌有八。粤孝昌元秊，/十一月壬辰朔❼，廿九日庚午薨於洛陽仁信里。窀穸於黄山之陰。雎黄難/久，殺青易蘗❽。君子萬秊，冥之琴路。迺爲銘曰：/

非虖稱師，穆伯高讓，分邑命氏，世延民望。峩峩奉常，桓桓郎將。梁郡聿修，/享鮮衮狀❾。皎皎夫君，高蹈拔羣。出忠處孝，外儻内淳。徘佪名理，栖息藝文。/淵淳峯秀，玉潤蘭芬。聲擅瑯閣❿，譽高粉壁。効彰助鼎，美敷執戟。肅肅晨興，/乾乾夕愓。永懷自己，宜窮遐曆。言登遠筭，空期仁者。會等亡羊，歸同息馬。/蕭蕭松上，幽幽泉下，陵谷若霊，德音非假。/

君次弟鶼⓫，輕車將軍、太尉記室。君弟四弟鷗⓬，奉朝請。/君妻清河張慶之女。父州主薄、别駕、齊郡太守。/君長息子元，爲齊州主薄。次息子文。次息子真。次息子長。次息/子發。次息子房。/君長女元華，適河東裴藹之。之爲員外散騎侍郎。/孝昌二秊，歲次丙午，九月丁酉朔，十七日癸丑造。/

（致古學報一九八四年第二期臨淄北朝崔氏墓；墓誌彙編一八五頁）

注釋

❶ 善：同「善」。慶：吉，福。

❷ 芺：即「美」字。該字多異體。以「君膺積善之餘慶」例之，原刻「人」下

應脫一「之」字。

❸「寓」，墓誌彙編釋爲「寓」，「風寓」不辭，誤。應是「宇」的異體字。風宇，風度氣概。晉書謝安傳：「及總角，神識沈敏，風宇條暢。」

❹左傳莊公十年：「小大之獄，雖不能察，必以情。」誌取其意。靐：「無」的專字。

❺爕：「燮」的俗字。悳：即「德」字。珬：齊，齊等。廣雅釋詁四：「珬，齊也。」集韻屋韻：「珬，等齊也。」

❻獻替：獻可替否的省略。進獻可行者，廢除不可行者。表示議論國事，對君主進諫，勸善規過。語出左傳昭公二十年。辇扆：謂朝廷。

❼據長曆，孝昌元年十一月朔日爲壬寅，原刻作「壬辰」，誤。

❽雌黃：本是一種礦物，古人製成顏料，書寫用黃紙，如文有誤，則用雌黃塗改。引申之，謂紙本書籍。殺青：古代製竹簡時，將竹片火炙去汗，刮去青皮，稱殺青，引申之，指簡策書籍。盡：「盡」的俗字。

❾享：與「烹」通用。烹鮮，比喻行政。

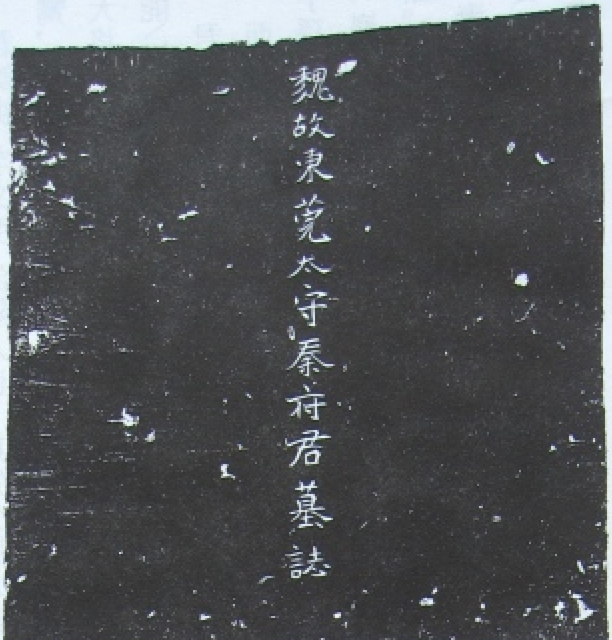
❿瑣：同「瑣」。瑣闈，謂朝廷。

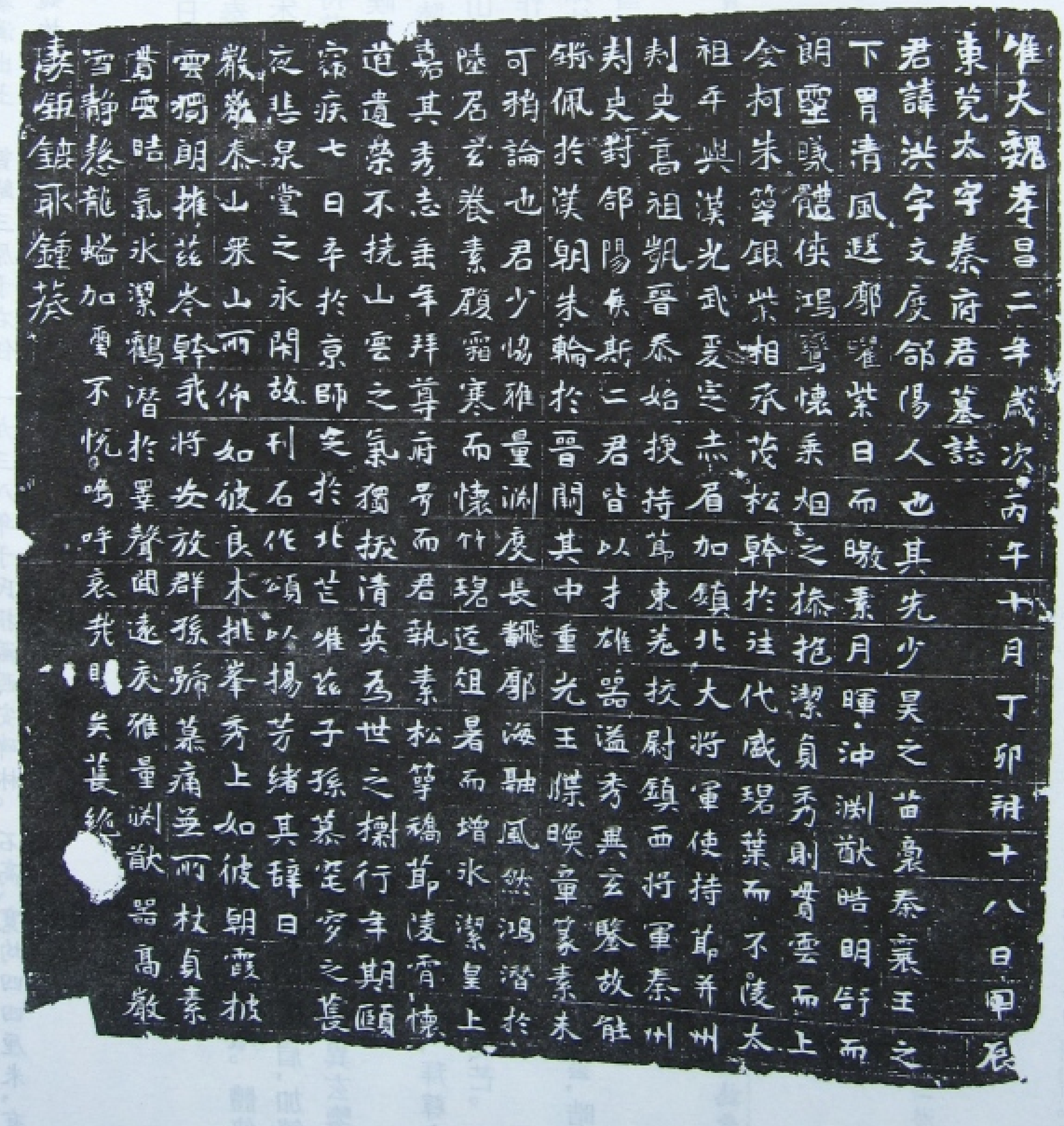
⓫崔鷫生平事迹，詳參崔鷫墓誌。

⓬崔鴟生平事迹，詳參崔鴟墓誌。

〇七〇九　秦洪墓誌

北魏孝昌二年（公元五二六年）十月十八日





一九二六年於河南省洛陽城東北平樂村北小寨溝出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。石高、寬均四四厘米，有縱橫界格；誌蓋高、寬均三九厘米，文字一行，題『魏故東莞太守秦府君墓誌』，均正書。

碑文

唯大魏孝昌二年，歲次丙午，十月丁卯朔，十八日甲辰，/東莞太守秦府君墓誌。/

君諱洪，字文度，郃陽人也。其先少昊之苗裔，秦襄王之/下胄。清風遐廓❶，曜紫日而皦素月；暉沖淵猷，晧明舒而/朗靈曦。體俠鴻鸞，懷秉炯之操；抱潔貞秀，則貫雲而上。/金柯朱竿❷，銀紫相承。茂松幹於往代，盛碧葉而不陵。太/祖平，與漢光武爰定赤眉，加鎮北大將軍、使持節、并州/刺史。高祖凱，晉泰始授持節、東羌校尉、鎮西將軍、秦州/刺史❸，封郃陽侯。斯二君皆以才雄器溢，秀異玄鑒，故能/鏘佩於漢朝❹，朱輪於晉闕。其中重光玉牒，曉章篆素，未/可稍論也。

君少協雅量，測度長䌟，廓海融風。然鴻潛於/陸❺，居玄養素❻。履霜寒而懷竹碧，迳徂暑而增冰潔。皇上/嘉其秀志垂年，拜尊府号。而君執素松竿，矯莭陵霄❼。悵/道遺榮，不抗山雲之氣；獨拔清英，為世之櫬。行年期頤❽，/寢疾七日，卒於京師❾，窆於北芒。唯兹子孫，慕宅穸之莀/夜❿，悲泉堂之永閇⓫，故刊石作頌，以揚芳绪。其辞曰：/

巖巖泰山，衆山所仰。如彼良木，排峯秀上；如彼朝霞，披/雲獨朗。擁兹岑幹，我将安放。群孫騶慕，痛無所杖。貞素/貫雲，晧氣冰潔。鶴潛於罣⓬，聲聞遠戾。雅量渊猷，嚣高巖/雪。静慤龍蟠，加聖不悦。嗚呼哀哉，眇矣莀绝⓭。/

妻鉅鏕耶鍾葵⓮。/

（墓誌集釋圖二四八；北圖拓本匯編五冊三七頁；鴛鴦七誌齋藏石八三頁；墓誌選編圖三三六頁；北魏墓誌百種第六輯；墓誌彙編一八七頁）

注釋

❶ 遐廓：悠遠廣闊。

❷ 竿：應作『竽』，通作『䓘』，花䓘。下同。

❸ 羌：似『羌』的俗書，但誌蓋作『莞』，故仍釋作『莞』。

❹ 鏘佩：環佩鏗鏘，爲達官所佩，因以指高官。

❺ 鴻潛於陸：謂賢達君子的高尚舉止。語出易漸：『鴻漸于陸，其羽可用爲儀，吉。』王弼注：『進處高絜，不累於位，無物可以屈其心而亂其志。』朱熹本義：『胡氏、程氏皆云，「陸」當作「逵」，謂雲路也。』漸，與『潛』通。

❻ 『居』，墓誌彙編作『君』，誤。居，處也；若作『君玄』，則不辭。

❼ 莭：同『節』。矯節，高尚其節操。霄：『霄』的俗字。

❽ 頣：『頤』的俗字。期頤，一百歲。禮記曲禮上：『百年曰期，頤。』鄭玄注：『期，猶要也；頤，養也。不知衣服食味，孝子要盡養道而已。』或認爲人生以百年爲期，百年者飲食、居處、動作，無所不待於養，故稱期

頣。見孫希旦集解。

❾ 卒：「卒」的俗字。

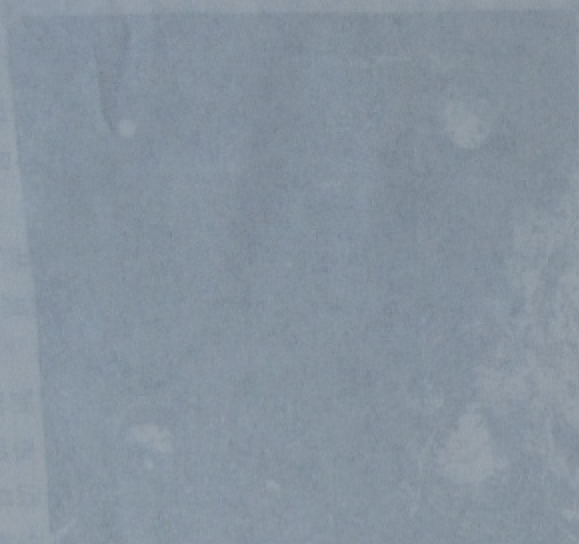
❿ 萇：通「長」。

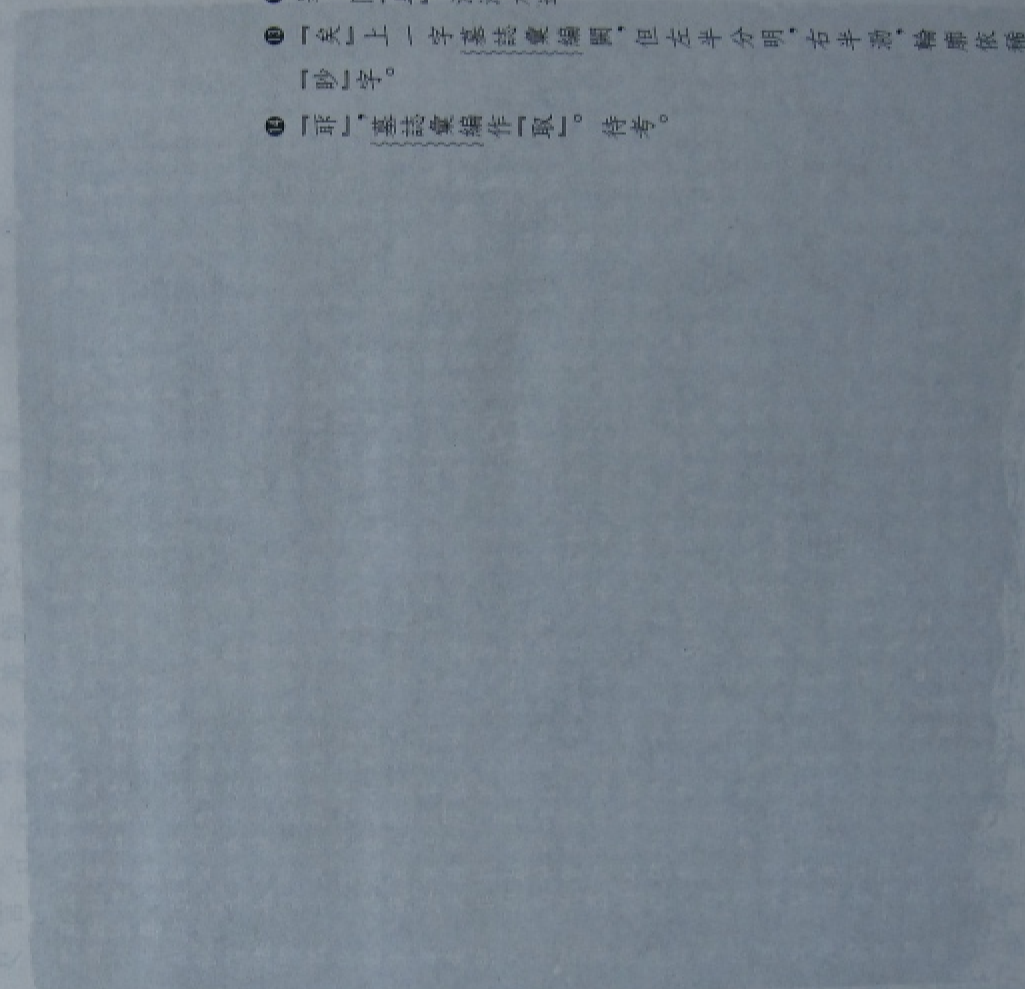
⓫ 閇：即「閉」字。

⓬ 睪：同「皐」，沼澤水邊。

⓭ 「矣」上一字墓誌彙編闕，但左半分明，右半泐，輪廓依稀可辨，是「眇」字。

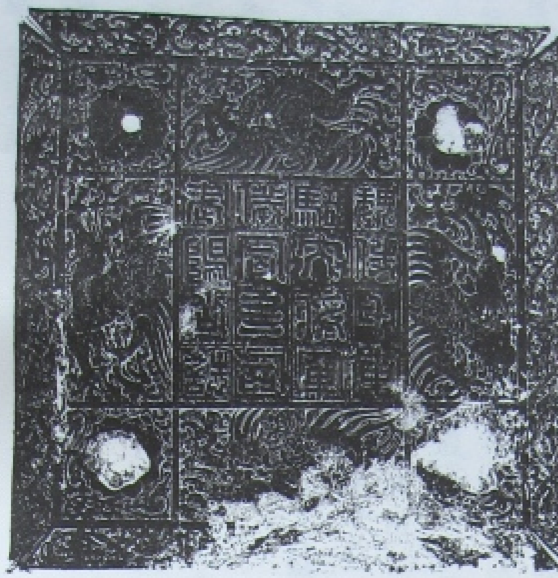
⓮ 「祁」，墓誌彙編作「取」。待考。

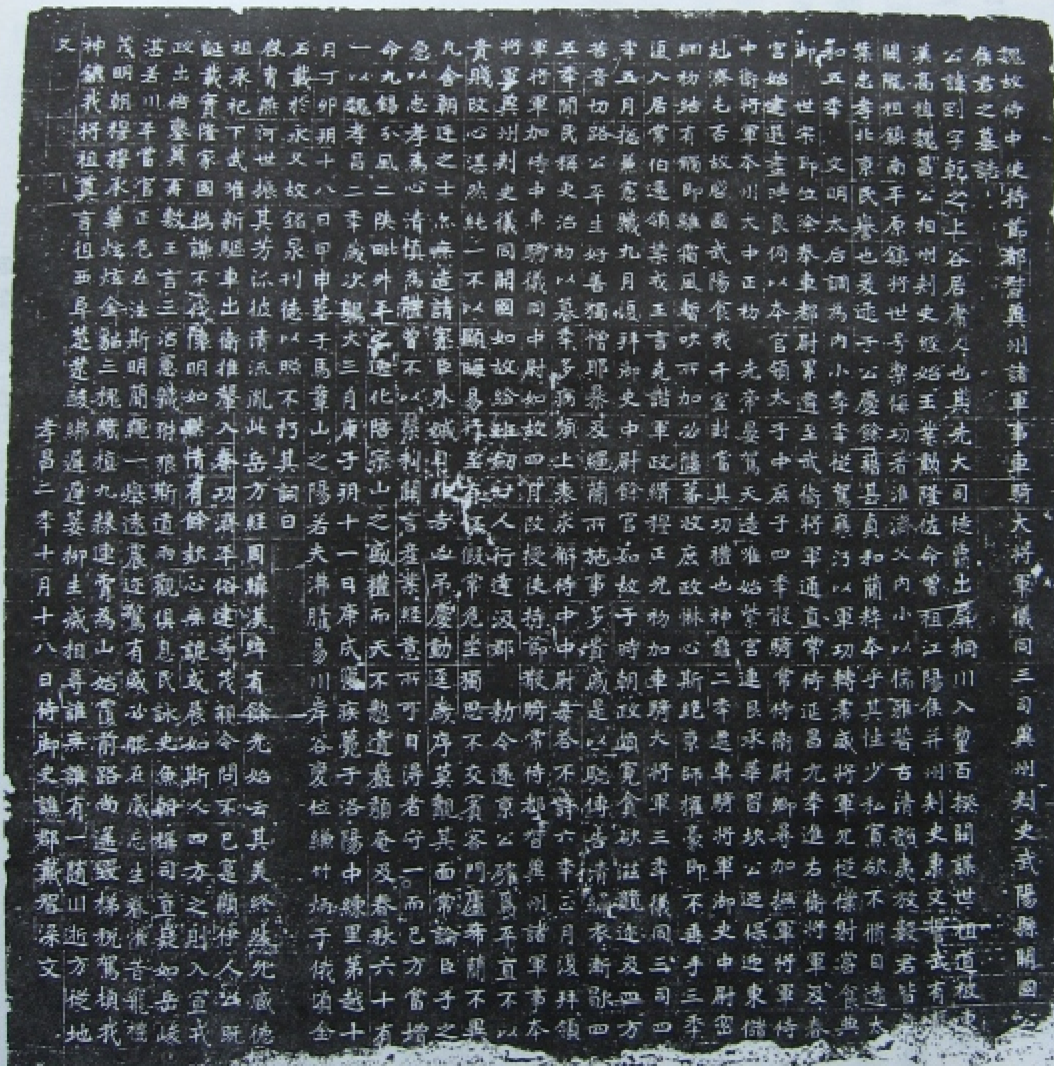




〇七一〇　侯剛墓誌

北魏孝昌二年(公元五二六年)十月十八日





一九二六年於河南省洛陽城東北馬溝村西陵出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。石高、寬均八二厘米；誌蓋呈覆斗形，四角有鐵環各一，高、寬均八五厘米。誌正書，有縱橫界格；誌蓋陽文篆書，題「魏侍中車騎大將軍儀同三司武陽公誌」。誌四側、蓋四周及蓋四殺均飾以雲水圖案，別致精美。侍御史譙郡戴智深撰文。誌主魏書卷九三、北史卷九二均有傳。

碑文

魏故侍中、使持節、都督冀州諸軍事、車騎大將軍、儀同三司、冀州刺史、武陽縣開國公/侯君之墓誌。/

公諱剛，字乾之，上谷居庸人也。其先大司徒霸，出屏桐川，入亹百揆❶，開謀世祖，道被東/漢。高祖魏昌公、相州刺史，経始王業，勳隆佐命。曾祖江陽侯，并州刺史，秉文誓武，有聲/關隴。祖鎮南平原鎮將，世号禦侮❷，功著淮濟。父內小，以儒雅稽古，清韻夷放❸。數君皆弈/葉忠孝，北京民譽也。

爰逮于公，慶餘藉甚，貞和蕳粹，本乎其性。少私寡欲，不循自遠。太/和五季，文明太后調為內小，季季從駕襄沔❹，以軍功轉庿威將軍，冗從僕射，嘗食典/御。世宗即位，除奉車都尉，累遷至武衛將軍、通直常侍。延昌元季，進右衛將軍。及春/宮始建❺，選盡時良，仍以本官領太子中庶子。四季，散騎常侍、衛尉卿，尋加撫軍將軍、侍/中、衛將軍、本州大中正。初，先帝晏駕，天造唯始，紫宮連艮，承華習坎。公迺保迎東儲❻，/剋濟屯否，故啓國武陽，食我千室，封當其功，禮也。神龜二季，遷車騎將軍、御史中尉。密/網初結，有觸即離❼，霜風暫吹❽，所加必偃❾。蕃牧庶政，林心斯絶。京師擢豪❿，即不垂手。三季，/復入居常伯，還領禁戎⓫。正光初，加車騎大將軍。三季，儀同三司⓬。四/季五月，捴兼憲職。九月，復拜御史中尉，餘官如故。于時朝政頗寬⓭，貪欲滋競，迩及四方，/苦音切路。公平生好善，獨憎耶暴⓮，及繩蕳所施，事多貴戚。是以驂傳告清，繡衣漸歇。四/五季間，民稱更治。初以暮季多病，頻上表，求解侍中、中尉。每荅不許。六季正月，復拜領/軍將軍，加侍中，車騎、儀同、中尉如故。四月，改授使持節、散騎常侍、都督冀州諸軍事、本/將軍、冀州刺史，儀同、開國如故，給班劔廿人。行達汲郡，勑令還京⓯。公確焉平直⓰，不以/貴賤改心；湛然純一，不以顯晦易行。至有怀假⓱，常危坐獨思，不交賓客。門廬希蕳，不異/凡舍。朝廷之士，亦無造請。家臣外戚⓲，自非吉凶弔慶，動逕歲序，莫覿其面。常論臣子之/急，以忠孝為心，清慎為體，曾不以榮利關言，產業経意，所可自淂者，守一而已。方當增/命九錫，分風二陝，毗升平之逸化，陪宗山之盛禮。而天不憖遺⓳，巖頹奄及。春秋六十有/一，以魏孝昌二季，歲次鶉火⓴，三月庚子朔，十一日庚戌寢疾，薨于洛陽中練里第。越十/月丁卯朔，十八日甲申，葬于馬鞌山之陽。若夫沸騰易川，岸谷變位，缣竹炳于俄頃，金/石載於永久。故銘泉刊德，以照不朽㉑。其詞曰：/

啓胄燕河，世振其芳，泒彼清流，胤此岳方。経周緯漢㉒，綽有餘光㉓。始云其美，終然允臧㉔。德/祖承祀，下武唯新。驅車出衛，推

聲入秦㉕。功濟平俗，建荸茂親。令問不已，寔顯伊人。公既/誕載，實隆家國，撝謙不伐，懐明如默。情有餘款㉖，心無詭或㉗。展如斯人，四方之則。入宣戎/政，出倍鑾翼。再敷王言，三治憲職。猏狼斯逌㉘，兩觀俱息。民詠史魚，朝稱司直。嶷如岳峻，/湛若川平，當官正色，在法斯明。茵繩一舉㉙，遠震迩驚。有威必服，在感忘生。眷惟昔寵。禮/茂明朝。穆穆承華，炫炫金貂。三槐綺植，九棘連霄㉚。為山始覆，前路尚遙。毀梯稅駕㉛，頓我/神鑣。我將祖奠㉜，言徂西阜。楚楚酸綍，遅遅翣柳㉝。生滅相尋，誰無誰有。一随川逝，方從地/久。

孝昌二秊，十月十八日，侍御史譙郡戴智深文㉞。/

（墓誌集釋圖二四九；北圖拓本匯編五册三五頁；鴛鴦七誌齋藏石八二頁；墓誌選編圖三三七頁；墓誌彙編一八八頁）

注　釋

❶ 覇：即「霸」字。𤍪：同「釐」。治理，整頓。據魏書本傳，侯剛「河南洛陽人，其先代人也。本出寒微，少以善於鼎俎進飪出入」。「世宗以其質直，賜名剛焉」。可知應是鮮卑種姓。

❷ 禦侮：謂勇武之臣。詩經大雅緜：「予曰有禦侮。」毛傳：「武臣折衝曰禦侮。」孔穎達疏：「禦侮者，有武之臣，能折止敵人之衝突者，是能捍禦侵侮，故禦侮也。」

❸ 夷放：平和舒放。夷，平。

❹ 沔：「沔」的俗字。此指誌主太和末跟隨高祖南征事。

❺ 春宮：東宮。東方主春，故稱。即東宮太子。

❻ 東儲：謂東宮太子，以其爲皇帝之儲，故稱。

❼ 離：通「罹」，遭受，謂獲罪。

❽ 暂：突然。霜風暂吹，比喻突然施行嚴厲的刑罰。

❾ 偃：「偃」的俗字，倒伏。此謂獲罪而摧敗。

❿ 擢：同「權」。權豪，權貴豪強。

⓫ 緝穆：同「緝睦」，和睦之義。

⓬ 據魏書肅宗紀，侯剛加儀同三司，在正光二年十一月，與誌不合，當以誌爲是。

⓭ 寛：同「寬」。謂刑法寬緩。

⓮ 耶：通「邪」。邪暴，邪惡横暴。

⓯ 敇：「敕」的俗字。

⓰ 確：同「確」。確焉，即「確然」，堅定，剛強。易繫辭下：「夫乾，確然示人易矣。」韓康伯注：「確，剛貌也。」

⓱ 「休」，遼居未焚稿：「誌書「休」字别構作「休」，爲他石刻所未見。」墓誌選编徑作「休」。假：同「假」。

⓲ 戚：通作「戚」，是戚屬義的加形專字，只是後世未通行。

⓳ 「慭」，墓誌彙编作「𤍪」，誤。應是「慭」的簡體字。通常作「慭」。不慭遺，不願意留下。語出詩經小雅十月之交「不慭遺一老，俾守我王」。後來成爲哀悼老臣的習用語。如作「𤍪遺」，則義不可解。

⑳ 鶉火：十二星次名，於干支屬午，此指丙午年。

㉑ 照：通「昭」，昭示，昭顯。

㉒ 「周」，墓誌彙编作「国」，誤。「經周」與「緯漢」並舉，意義甚暢。若作「国」，雖「經国」也成詞，但與「緯漢」不類。原刻「周」字基本清晰。經周緯漢，就是經緯周漢。

㉓ 「餘」，墓誌選编作「飲」，「飲光」不辭，誤。餘光，餘下的光輝。

㉔ 臧：即「臧」，善也。

㉕ 瞉：「瞉」的俗字。

㉖ 欵：同「款」，真誠，誠懇。楚辭卜居：「吾寧悃悃欵欵，樸以忠乎？」字彙欠部：「欵，俗「款」字。」

㉗ 或：通「惑」。詭惑，詐偽惑亂。

㉘ 犲：「豺」的俗字。「逭」，墓誌彙編作「道」，誤。應是「逭」的俗字。豺狼斯逭，謂奸凶之人逃逭藏匿。若作「豺狼斯道」，則義無所取。

㉙ 蕳：同「簡」。簡繩，指國家大法。

㉚ 秝：「秝」的俗字。宵：「宵」的俗字。

㉛ 稅駕：停車解駕。本謂休息，這裏指人死亡。稅，通「脫」。史記李斯列傳：「物極則衰，未知所稅駕也。」司馬貞索隱：「稅駕，猶解駕，言休息也。李斯言己今日富貴已極，然未知向後吉凶，止泊在何處也。」

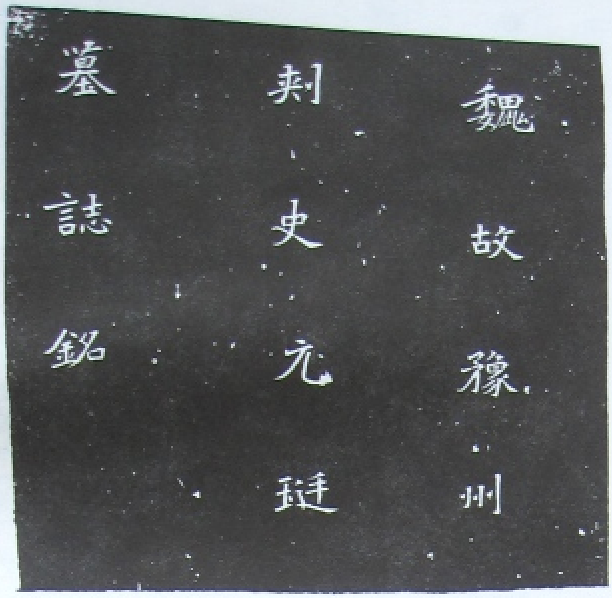
㉜ 祖奠：出殯前一夜的祭奠。

㉝ 遅：「遲」的簡筆字。蔞：同「翣」。翣柳，古代出殯，置於靈柩上的飾物。見周禮天官縫人鄭玄注引鄭司農說。也代指靈柩。

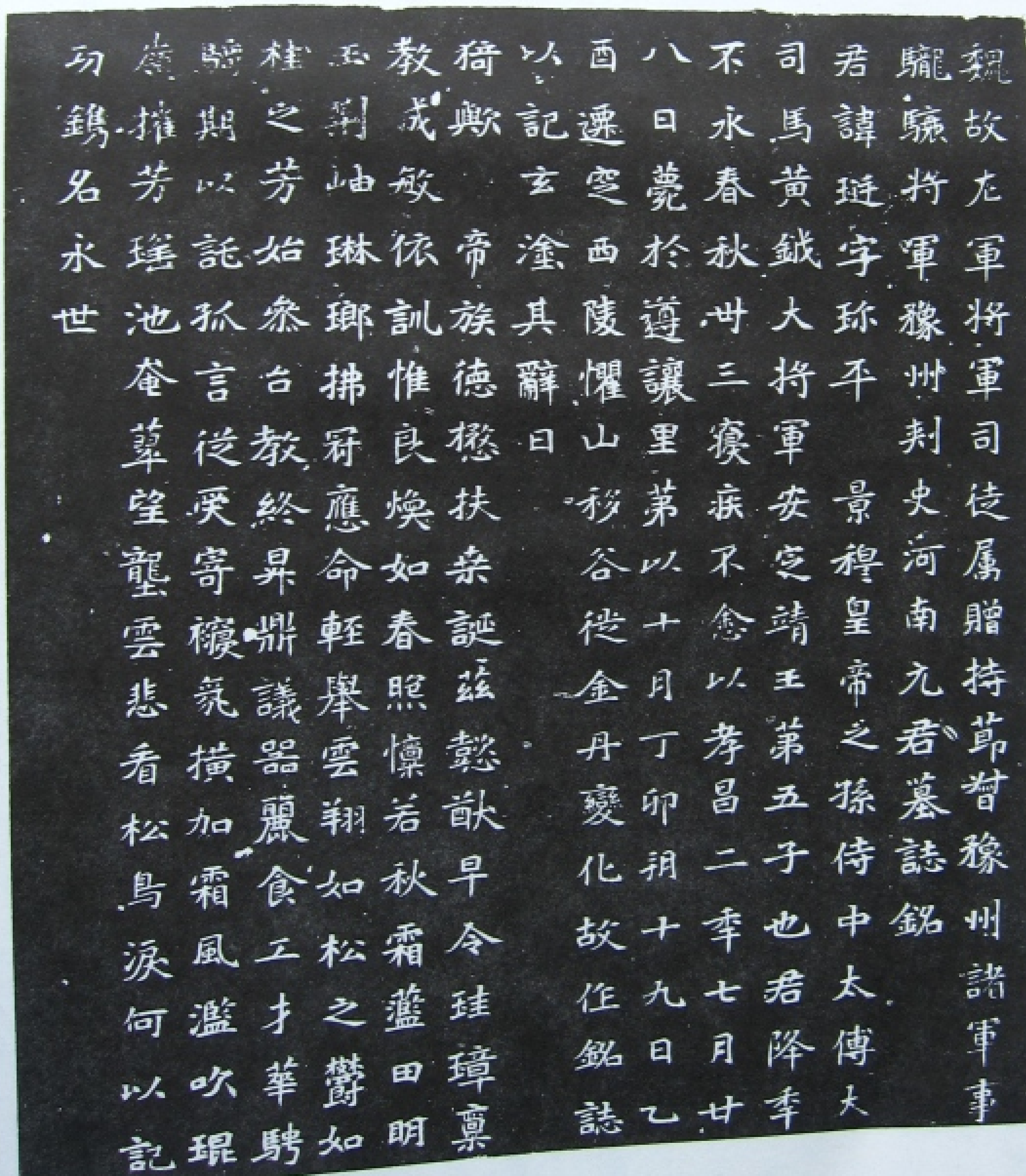
㉞ 「譙郡」，墓誌還編作「譙卿」，誤。譙郡，地名。

○七一一　元珽墓誌

北魏孝昌二年（公元五二六年）十月十九日



魏故豫州
刺史元珽
墓誌銘



魏故左軍將軍司徒屬贈持節督豫州諸軍事
驃騎將軍豫州刺史河南元君墓誌銘
君諱珽字珎平景穆皇帝之孫侍中太傅大
司馬黄鉞大將軍安定靖王第五子也君降年
不永春秋卌三寢疾不念以孝昌二年七月廿
八日薨於遵讓里第以十月丁卯朔十九日乙
酉遷窆西陵懼山移谷徙金丹變化故作銘誌
以記玄塗其辭曰
猗歟帝族德懋扶桑誕茲懿猷早令珪璋稟
教成敏依訓惟良煥如春照懍若秋霜藍田朗
玉荆岫琳瑯拂翮應命輕舉雲翔如松之鬱如
桂之芳始叅台教終昇鼎議器屬食工才華騁
驥期以託孤言從受寄禳氣横加霜風濫吹琨
虞摧芳瑶池奄草望壟雲悲看松鳥淚何以記
功鐫名永世

一九二二年於河南省洛陽城北南陳莊村南馬溝北陵出土。曾歸吳興徐森玉、三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。石高、寬均四八厘米；誌蓋呈覆斗形，高、寬均三九厘米，題『魏故豫州刺史元斑墓誌銘』，均正書。

碑文

魏故左軍將軍、司徒屬贈持節、督豫州諸軍事、／驃騎將軍、豫州刺史、河南元君墓誌銘❶。／

君諱斑，字珎平，景穆皇帝之孫，侍中、太傅、大／司馬、黃鉞大將軍、安定靖王第五子也❷。君降年／不永，春秋卅三，寢疾不悆❸。以孝昌二年，七月廿／八日薨於遵讓里第。以十月丁卯朔，十九日乙／酉，還窆西陵。懼山移谷徙，金丹變化，故作銘誌，／以記玄塗。其辭曰：／

猗歟帝族，德懋扶桑。誕茲懿猷，早令珪璋。窺／教成敏，依訓惟良。煥如春照，懍若秋霜。濫田明／玉❹，荆岫琳瑯❺。拂冠應命，輕舉雲翔。如松之儔，如／桂之芳。始參台教，終昇鼎議。器麗食工，才華騁／騎。期以託孤，言從奚寄❻。祲氛攢加❼，霜風濫吹。琨／嶺摧芳，瑤池奄萃❽。望壟雲悲，看松鳥淚。何以記／功，鐫名永世。／

（北圖拓本匯編五冊三九頁；鴛鴦七誌齋藏石八五頁；墓誌選編圖三三九頁；北魏墓誌百種第七輯；墓誌彙編一九〇頁）

注釋

❶ 魏：同『魏』。六朝石刻『魏』或作『巍』、『魏』、『巍』等，多異體。屬：『屬』的簡筆俗字，后簡化作『属』。豫：『豫』的俗字。

❷ 安定靖王：諱元休。皇興二年封，薨，謚靖王。參魏書景穆十二王傳。

❸ 寢：『寢』的俗字。通作『寢』。悆：『愈』的俗字，專字爲『癒』。

❹ 濫：同『藍』。藍田以產美玉出名。

❺ 荆岫：猶荆山，其處產璧玉，傳說中的和氏璧即出此。

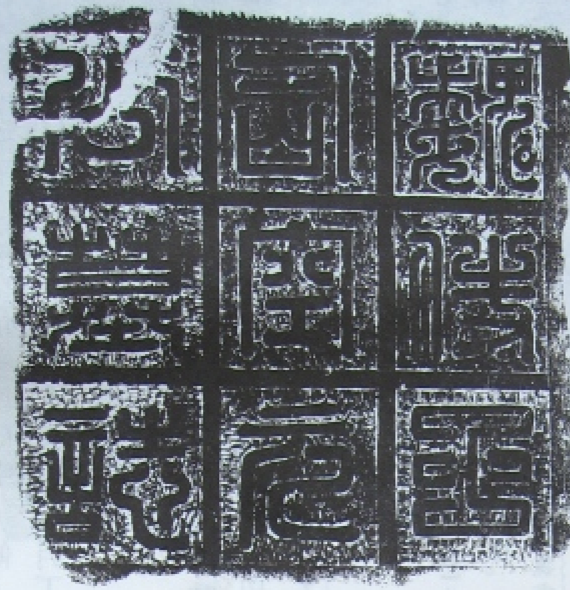
❻ 奚：即『受』字。『受』訛作『受』，又變形作『奚』。書家求異，對文字構造多有改變。

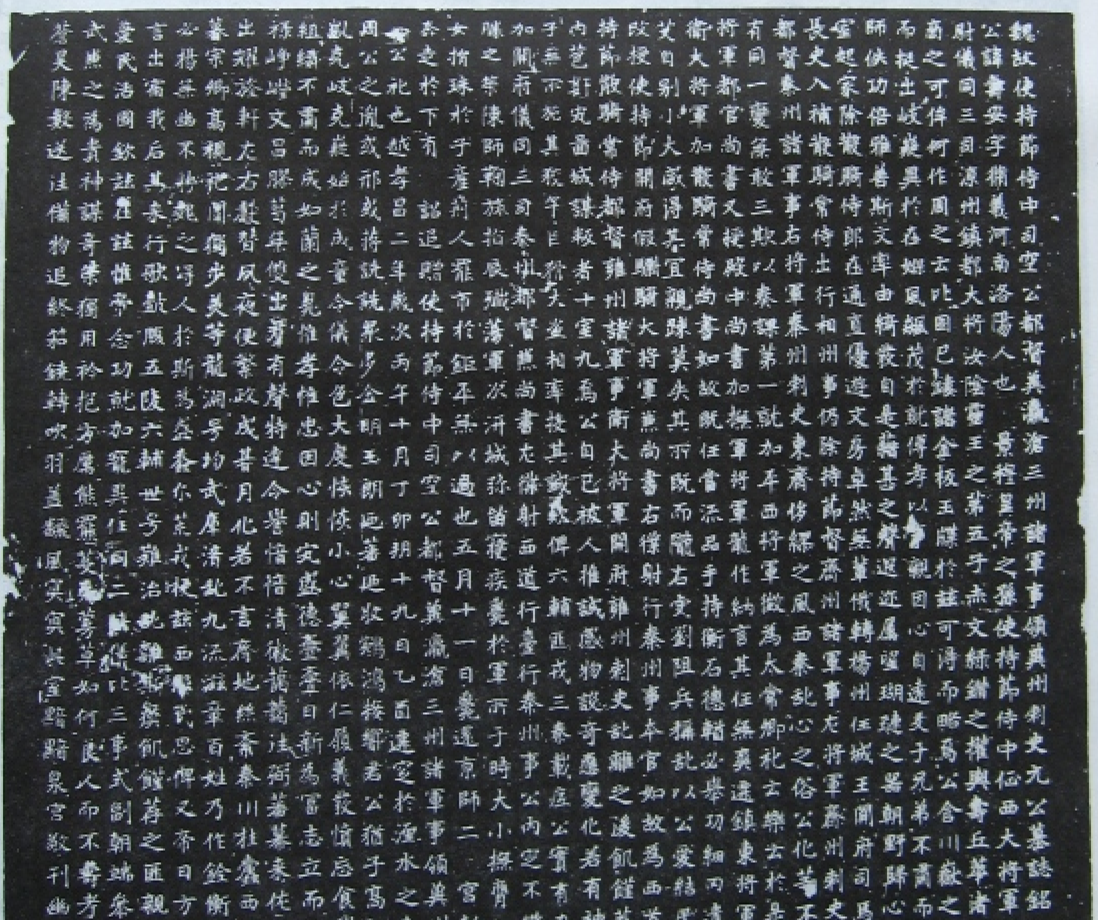
❼ 『祲』，墓誌彙編釋爲『寢』，但『寢氛』不辭，誤矣。應是『祲』的俗字，本從『示』，原刻從『礻』，『寢』聲。碑刻『礻』部與『衤』部常常相混。廣韻：『祲，祆氣也。』左傳昭公十五年：『吾見赤黑之祲，非祭祥也，喪氛也。』杜注：『祲，妖氛也。』『祲氛』即『喪氛』、『妖氛』。

❽ 萃：同『萃』，即『翠』的加形字。

○七一二　元壽安墓誌

北魏孝昌二年（公元五二六年）十月十九日





一九二二年於河南洛陽馬坡村東北出土。江蘇武進陶蘭泉舊藏。石高、寬均八七厘米，正書，有縱橫界格。誌蓋高、寬均四八厘米，題『魏侍中司空元公墓誌』，陽文篆書。誌主魏書卷一九上有傳。

碑文

魏故使持節、侍中、司空公、都督冀瀛滄三州諸軍事、領冀州刺史元公墓誌銘。／

公諱壽安，字脩義❶，河南洛陽人也。景穆皇帝之孫，使持節、侍中、征西大將軍、領護西戎校／尉、儀同三司、涼州鎮都大將、汝陰靈王之第五子❷。赤文緑錯之權輿❸，壽丘華渚之閥閲❹。豈生／商之可侔，何作周之云比。固已鏤諸金板玉牒，於玆可渇而略焉。公含川嶽之秀氣，表珪璋／而挺出。岐嶷異於在娖，風飆茂於就傅❺。孝以事親，因心自遠；友于兄弟，不肅而成。弱而好學，／師佚功倍。雅善斯文，率由綺彂。自是藉甚之聲，遐迩属望；瑚璉之器，朝野歸心。

年十七，以宗／室起家，除散騎侍郎，在通直。優遊文房，卓然無輩。俄轉楊州任城王開府司馬。還為司空府／長史，入補散騎常侍。出行相州事，仍除持節、督齊州諸軍事、左將軍、齊州刺史，復授使持節、／都督秦州諸軍事、右將軍、秦州刺史。東齊侈繆之風❻，西秦乱心之俗❼。公化等不言❽，政若戸到。／有同一變，無敢三欺❾。以奏課第一，就加平西將軍，徵為太常卿。礼云樂云，於是乎緝。還安南／將軍、都官尚書，又授殿中尚書，加撫軍將軍。龍作納言，其任無爽。還鎮東將軍、吏部尚書，轉／衛大將軍，加散騎常侍，尚書如故。既任當流品❿，手持衡石。德輶必舉⓫，功細罔遺⓬。涇渭殊流，蘭／艾自別。小大咸渇其宜，親踈莫失其所⓭。既而隴右叏劉⓮，阻兵稱乱。以公愛結民心，威足龕歒⓯，／改授使持節、開府假驃騎大將軍、兼尚書右僕射、行秦州事，本官如故，為西道行臺⓰。即除使／持節、散騎常侍、都督雍州諸軍事、衛大將軍、開府、雍州刺史。乱離之後，飢饉荐臻⓱。外連寇讎，／內苞姧宄⓲，嵒城謀叛者，十室九焉。公自己被人⓳，推誠感物，設奇應變，化若有神。是使對㝵悪／子⑳，無所施其狡筭㉑；巨猾大盗，相率投其誠欵㉒。俾六輔匪戎，三秦載𢇁㉓，公實有力焉。復以本官／加開府儀同三司、秦州都督，兼尚書左僕射、西道行臺、行秦州事。公內定不戰之謀，外有必／勝之策。陳師鞠旅，指辰殲蕩。軍次汧城，弥留寢疾，薨於軍所㉔。

于時大小撫膺，如失慈父。雖鄭／女捐珠於子產，荊人罷市於鉅平，無以過也。五月十一日薨還京師，二宮軫悼於上，百辟／奔走於下。有詔，追贈使持節、侍中、司空公、都督冀瀛滄三州諸軍事，領冀州刺史，謚曰／[文]公㉕，礼也。越孝昌二年，歲次丙午，十月丁卯朔，十九日乙酉，遷窆於瀍水之東。乃作銘曰：／

周公之胤，或邢或蔣㉖。詵詵衆多，金明玉朗。迺蕃迺牧㉗，鵷鴻接響。君公猶子，高松直上。爰自齠／齓㉘，克岐克嶷。始於成童，令儀令色。大度恢恢，小心翼翼。依仁履義，彂憤忘食。學稱緻密，文為／組繡。不肅而成，如蘭之臭。惟孝惟忠，因心則宄。盛德亹亹，日

新為富。志立而仕，飜飛紫闥。天/禄峥嵘[29]，文昌膠葛[30]。無雙出羣，有聲特達。令譽愔愔，清徽藹藹。往弼蕃幕，来佐台門。入華金緌，/出耀旍軒。左右獻替，夙夜便繁。政成朞月[31]，化若不言。齊地絲紊，秦川桂蠹[32]。西怨東悲，咸稱来/暮。宗卿高視，礼闈獨步。美等能淵，号均武庫。淆乱九流，滋章百姓。乃作銓衡[33]，彝倫攸正。有隱/必揚，無幽不騁。魏之淂人，於斯為盛。蠢尔荒戎，梗茲西服。民思俾又[34]，帝曰方叔。投袂懃王，眷/言出宿。我后其来，行歌皷腹。五陵六輔，世号難治。乱離斯瘼，飢饉荐之[35]。匪親匪德，誰克允贄[36]。/愛民活國，欽茲在茲。惟帝念功，就加寵異。任同二陝，儀比三事。式副朝端，絫和鼎味。秉文经/武，兼之為貴。神謀奇策，獨用衿抱。方厲熊羆，芟夷蔿草[37]。如何良人，而不壽考。悲緾象魏[38]，痛貫/蒼昊。陳數送往[39]，備物追終。笳鐃轉吹，羽盖飄風。寘寘此室[40]，黯黯泉宮。敬刊幽石，式播靡窮。/

（墓誌集釋圖一一七；北圖拓本匯編五册四一頁；墓誌選編圖三四〇頁；逵博藏碑六八頁；墓誌彙編一九〇頁）

注　釋

1. 「脩」，元和姓纂四作「循」，非。「脩」與「循」常相混。又，魏書景穆十二王傳名修義，字壽安。名與字互倒，並當依誌正之。
2. 征：同「征」。按：「校」的俗字。汝陰靈王：元天賜於和平三年封汝陰王，謚靈王。脩義爲天賜第五子。
3. 權輿：開始，見爾雅釋詁。這裏謂始祖。
4. 閥閱：門第，家世。紫巖易傳：「故士君子雖容貌閥閱，不足動人。」
5. 風飆：即「風標」，指人的風度，品格。飆，通「標」。晉書羊祜杜預傳論：「垂大信於南服，傾吳人於漢渚，江衢如砥，襁袂同歸。而在乎功成弗居，幅巾窮巷，落落焉其有風飆者也。」
6. 侈繆：奢侈欺詐。
7. 乱：「亂」的簡體字。下文「阻兵稱乱」同。
8. 不言：謂不言而教行。易大有：「六五，厥孚交如，威如，吉。」注：「不言而教行，何爲而不威。」
9. 魏書景穆十二王傳稱元修義在秦州時多受賄賂。又，趙叔隆傳：秦州殷富，去京懸遠，叔隆與元修義同聚斂，納貨巨萬。誌與史傳不合，乃諛墓之辭，不可盡信。
10. 流品：品類，等級。指按品級詮選官吏。
11. 德輶：猶德輕。輶，本輕車，引申爲凡輕之稱。
12. 冈：「罔」的簡筆俗字。不，毋。小德不棄，則大德成。
13. 以上二句，逵博藏碑釋文圈點爲「小大咸淂。其宜親疎。莫失其所」，將句子點破。
14. 宊：同「虔」。虔劉，謂殘害。
15. 「𢽾」，墓誌選編釋爲「敵」，非。龕𢽾，謂平定禍亂。龕，通「戡」，平定；𢽾，炎熱，比喻禍亂。
16. 據魏書肅宗紀，元壽安爲西道行臺之職，在正光五年七月。
17. 荐臻：又作「薦臻」，接連到來，屢次降臨。荐，通「洊」。語出詩經大雅雲漢：「天降喪亂，饑饉薦臻。」
18. 宼：「寇」的俗字。姧：同「奸」，奸亂。宄：同「宄」，亦奸亂之義。
19. 自己被人：猶謂「推己及人」。「己」，逵博藏碑釋文作「已」，非。
20. 悪：「惡」的俗字。

殷富，去京懸遠，叔隆與元修義同聚斂，納貨巨萬。誌與史傳不合，乃

⑳ 悪：『惡』的俗字。

㉑ 笇：同『算』，謀略。狡算，狡詐的陰謀。

㉒ 誠款：又作『款誠』，誠心歸服。『款』字，逵博藏碑釋文圈點屬下句，非。

㉓ 底：同『底』，定也，安平，平定。字彙广部：『底，定也。』

㉔ 汧城：魏東秦州治所。太平寰宇記三二：正光三年，置東秦州於汧城。孝昌三年汧城被万俟醜奴所破。則壽安於上年殉於軍。魏書景穆十二王傳謂元脩卒於『雍州』，非。畄：同『留』。寑：同『寢』。

㉕ 『公』上一字泐。盧太妃墓誌作謚『文貞』。魏書景穆十二王傳稱謚『文』。泐字當是『文』。墓誌集釋據盧太妃墓誌『文貞殉節元戎，忠臣天下』，認爲『文貞，疑修義謚，似修義乃殉於軍者』。大致可信。

㉖ 邢、蔣：都是春秋時期的姬姓諸侯小國。左傳僖公二十四年：『凡、蔣、邢、茅、胙、祭，周公之胤也。』

㉗ 『迺蕃』，逵博藏碑釋文作『逶蕃』，誤。

㉘ 『齠』，墓誌彙編作『貂』，誤。齠齔，年幼之義。若作『貂齔』，則義不可通。

㉙ 峰：通作『嶸』。崢嶸，本爲山高峻之貌，此處比喻仕宦得意。

㉚ 膠葛：深遠廣大之貌。『膠葛』與『崢嶸』常常並舉。如左思吳都賦：『東西膠葛，南北崢嶸。』晉書赫連勃勃載記：『溫宫膠葛，涼殿崢嶸。』

㉛ 『朞』，墓誌選編作『暮』，誤。字又作『朞』。此句謂清政朞月而成，成之遠也。如作『暮月』，則不辭。

㉜ 此二句謂東齊、西秦社會不治，發生動亂。見序文所及。

㉝ 『銓』，逵博藏碑釋文作『鈐』，誤。銓衡，謂選拔人才。即指上文元壽安作吏部尚書，『手持衡石』事。下文『有隱必揚，無幽不聘。魏之溽人，於斯為盛』，則是其銓衡的結果。

㉞ 又：當作『乂』，治也。墓誌彙编、逵博藏碑釋文均作『又』，並誤。『俾又』，不辭。

㉟ 飢：通『饑』。二字本不同義，六朝碑刻多混用不别。

㊱ 整：同『整』。整治，治理。

㊲ 芟夷：鏟除。此謂清除禍害。蔓：即『蔓』字。

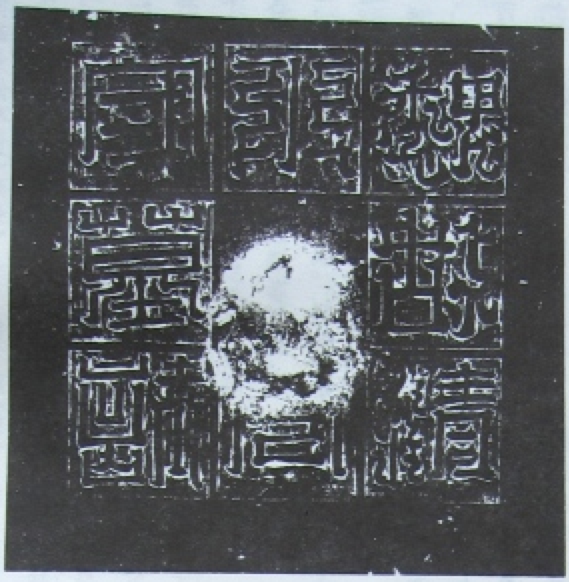
㊳ 緾：『纏』的簡體字。『緾』下逵博藏碑釋文衍『纏』字。象魏：天子諸侯宫門外的一對高建築，或稱闕、觀，是懸示教令的地方。周禮天官太宰：『正月之吉，始和，布治于邦國都鄙，乃縣治象之灋于象魏。』鄭玄注引鄭司農：『象魏，闕也。』故又代指朝廷。

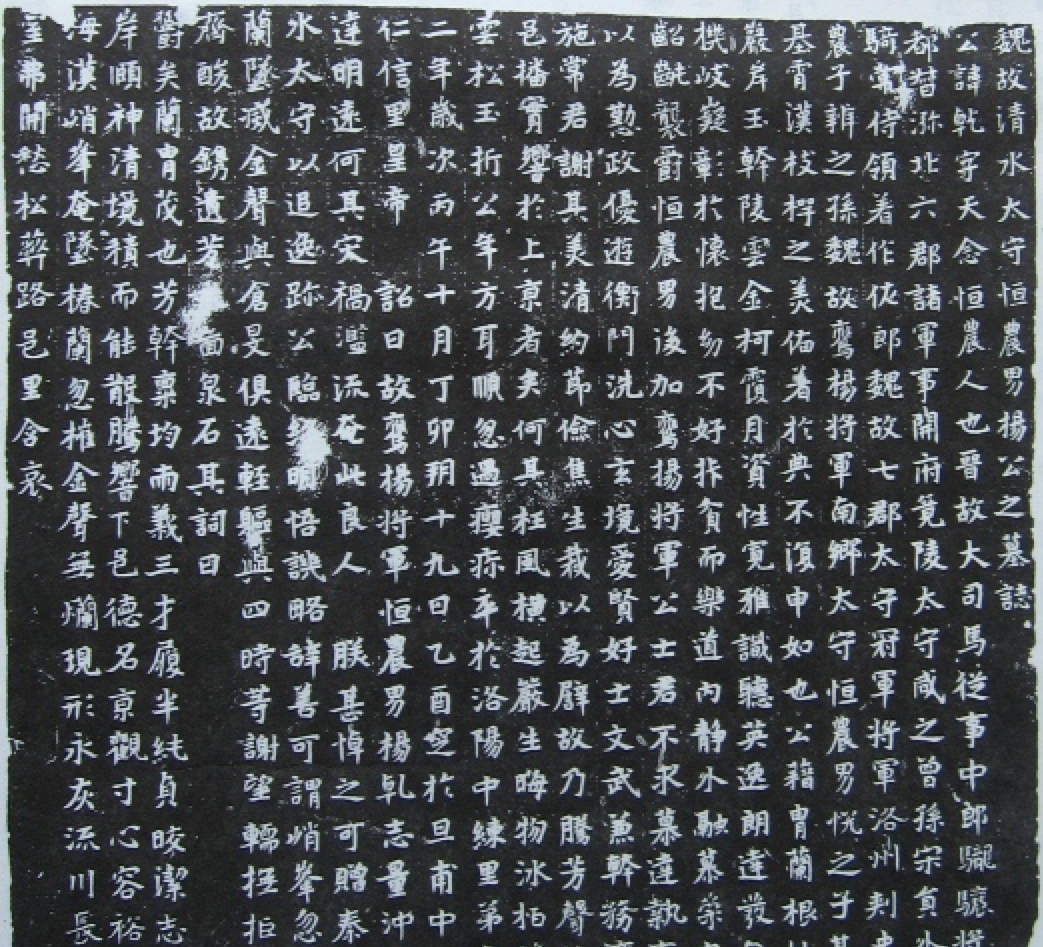
㊴ 陳數：陳列之禮數。周禮天官宰夫：『凡朝覲會同賓客，以牢禮之法，掌其牢禮。委積膳獻，飲食賓賜之飧牽，與其陳數。』

㊵ 㝠㝠：同『冥冥』，幽暗之貌，描狀墳墓之黑暗。

〇七一三　楊乾墓誌

北魏孝昌二年（公元五二六年）十月十九日





一九二九年於河南省洛陽城東北二十里後溝村西北出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。石高五八點二厘米，寬五九點七厘米，正書，有縱横界格。誌蓋呈覆斗形，高五一厘米，寬四四厘米，題『魏故清水太守墓誌』，陽文篆書。

碑文

魏故清水太守、恒農男楊公之墓誌。／

公諱乾❶，字天念，恒農人也。晉故大司馬從事中郎、驤驤将軍、／都督潞北六郡諸軍事、開府竟陵太守咸之曾孫❷，宋員外散／騎常侍、領著作佐郎，魏故七郡太守、冠軍将軍、洛州刺史、恒／農子辨之孫，魏故鷹揚将軍、南鄉太守、恒農男悦之子。其分／基霄漢，枝桴之美❸，偹著於典❹，不復申如也。

公藉胄蘭根，抽芳／巖岸，玉幹陵雲，金柯覆月。資性寛雅❺，識聽英逸。朗達發自天／機，岐嶷彰於懐抱。幼不好抃❻，貧而樂道。内静外融，慕崇中孝。／韶齔襲爵恒農男，後加鷹揚将軍公士。君不求慕達，執事不／以為懃政，優遊衡門，洗心玄境❼。愛賢好士，文武兼幹。務濟樂／施，常君謝其美❽，清約節儉，焦生裁以為辟。故乃騰芳聲於下／邑，播實響於上京者矣。何其枉風横起❾，嚴生晦物，冰栢摧根，／雲松玉折。公年方耳順，忽遇瘦疾❿，卒於洛陽中練里弟。孝昌／二年，歳次丙午，十月丁卯朔，十九日乙酉，窆於旦甫中源鄉／仁信里。

皇帝詔曰：『故鷹揚将軍、恒農男楊乹，志量沖邃⓫，識／達明遠。何其灾禍濫流，奄此良人，朕甚悼之。可贈秦州清／水太守，以追逸跡。』公臨終明悟，識略辞善，可謂峭峯忽頽，椿／蘭墜滅。金聲與倉旻俱遠，輕軀與四時等謝。望輴撫拒⓬，道俗／齊酸，故鐫遺芳，永畐泉石。其詞曰：／

欝矣蘭胄，茂也芳幹，稟均兩義，三才履半。純貞皎潔，志抽巖／岸。頤神清境，積而能散。騰響下邑，德名京觀。寸心容裕，蔭情／海漢。峭峯奄墜，椿蘭忽摧。金聲無爛⓭，現形永灰。流川長寫⓮，石／室弗開⓯。愁松蕣路⓰，邑里含哀。／

（墓誌集釋圖二五〇；北圖拓本匯編五冊四三頁；鴛鴦七誌齋藏石八四頁；墓誌選編圖三三八頁；北魏墓誌百種第六輯；墓誌彙編一九三頁）

注釋

❶ 乹：同『乾』。下文又作『乹』。

❷ 潞：『灑』的简體字。

❸ 桴：即『枎』字，同『萼』。枝萼，比喻宗族分支。

❹ 偹：『備』的俗字，賅備，完備。

❺ 寛：同「寬」。寬雅，寬宏清雅。

❻ 拤：又作「拚」，見龍龕手鑑手部，即「弄」字。集韻送韻：「弄，說文：『玩也。』或从手。」

❼ 玄境：佛教、道教教義所描繪的玄奧境界，亦指佛教、道教教義。

❽ 常：通「嘗」。嘗君，即「孟嘗君」，戰國時期齊國卿士，以禮賢善施養士而著名。見戰國策齊策、史記孟嘗君傳。古人行文自有省文之例。又，墓誌選編以爲「君」下奪「當」，其實不敢定。

❾ 枉風：枉曲不正之風，邪惡之風。

❿ 疹：同「疹」。癭疹，腫瘤病。

⓫ 邃：「邃」的俗字。沖邃，澹泊深厚。

⓬ 拒：疑是「柩」的訛刻。

⓭ 金聲：金器打擊聲，其聲清脆洪亮，因以指美好的名聲。爤：同「爛」，謂毀滅。

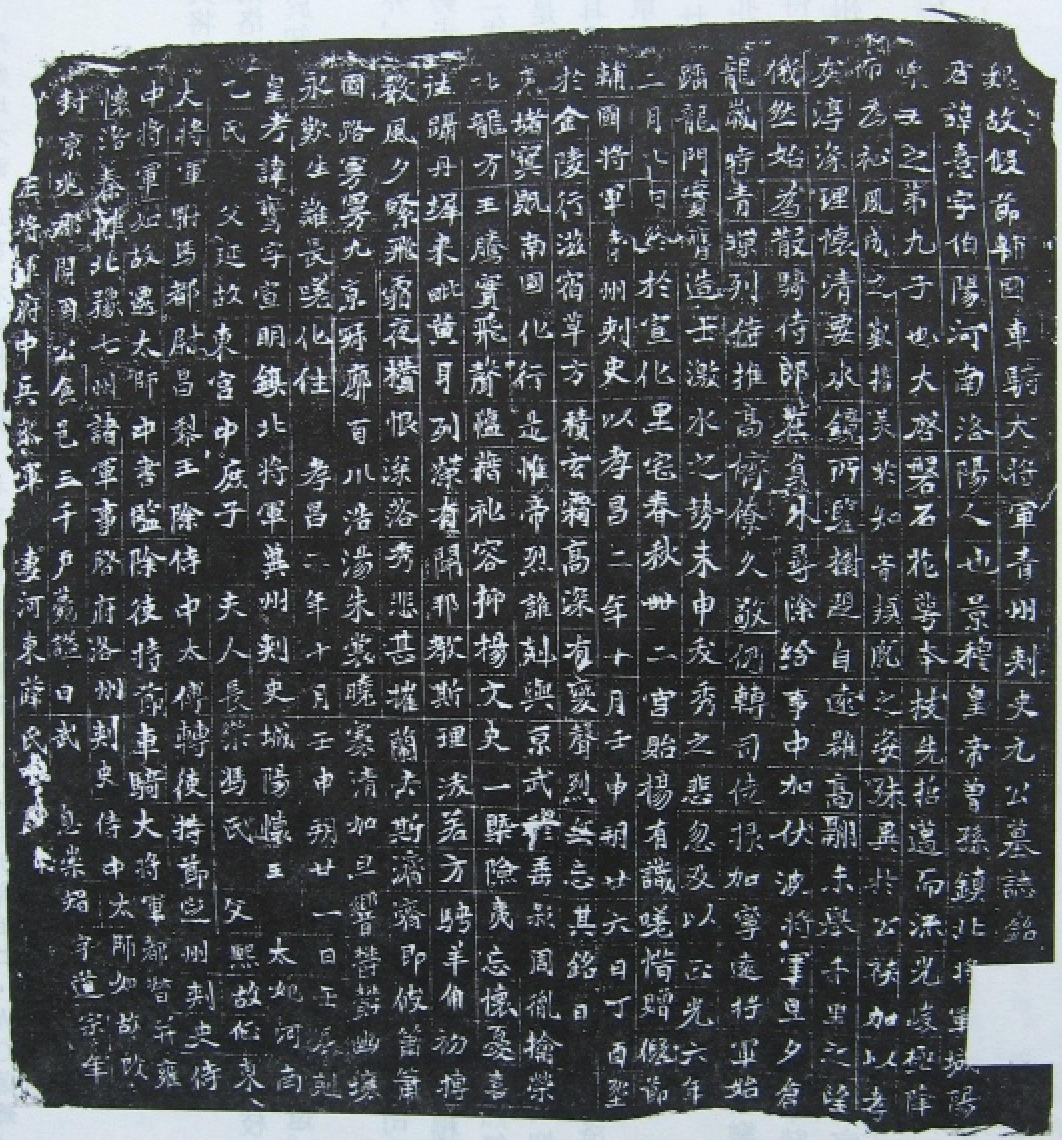
⓮ 寫：通「瀉」，流淌。

⓯ 「室」，墓誌選編作「至」，誤。石室，指墳墓，爲常語；若作「石至」，則不辭。

⓰ 蔽：同「蔽」，遮蔽。

〇七一四　元伯陽墓誌

北魏孝昌二年（公元五二六年）十月二十六日


魏故假節車騎大將軍青州刺史元公墓誌銘
君諱意字伯陽河南洛陽人也景穆皇帝曾孫鎮北將軍城陽
康王之第九子也大啓磐石花萼本枝先拓道而流光峻極降
神為秘夙成之氣播美於知音振虎之姿殊異於公族加以孝
友淳深理懷清要水鏡所鑒樹趣自遠雖高翮未舉千里之望
儼然始為散騎侍郎甚負時尋除給事中加伏波將軍旦夕倉
龍巖將青瑣列侍推高簡僚久敬例轉司徒掾加寧遠將軍始
踊龍門寶禮造王激水之勢未申友秀之悲忽及以正光六年
二月七日終於宣化里宅春秋卅二宮眙揚有識嗟惜贈假節
輔國將軍青州刺史以孝昌二年十月壬申朔廿六日丁酉窆
於金陵行滋宿草方積玄霜高深有變聲烈無忘其銘曰
虎嵩冥凱南國化行是惟帝烈雖尅興京武□垂影周徹榆榮
北龍方王騰寶飛聲蘊藉禮容抑揚文史一驟險夷忘懷憂喜
往踊丹墀來毗黃閣列藻有聞邪歎斯理洑若方騁羊角初搏
穀風夕曀飛霜夜橫恨深落秀悲甚摧蘭去斯濟濟即彼篙篙
國路冥冥九京靡靡百川浩蕩朱裳曉褰清笳旦響□□幽壤
永歎生離長嗟化往孝昌二年十月壬申朔廿一日壬辰刻
皇考諱寶字宣明鎮北將軍冀州刺史城陽懷王　太妃河南
乙氏　父延故東宮中庶子　夫人長樂馮氏　父熙故佐東
大將軍駙馬都尉昌黎王除侍中太傅轉使持節幽州刺史侍
中將軍如故還太師中書監除使持節車騎大將軍都督并雍
懷洛秦雍北豫七州諸軍事啟府洛州刺史侍中太師如故啟
封京兆郡開國公食邑三千戶謚曰武　息業　婦　字道宗　年
左將軍府中兵參軍　妻河東薛氏

出土情況和拓片尺寸、形制均不詳，正書，有縱橫界格。北京大學圖書館藏。金石拓片草目二·九〇著錄。誌蓋闕。誌中詳載其岳父馮熙官爵。

碑　文

魏故假節輔國車騎大將軍、青州刺史元公墓誌銘。／

君諱悳，字伯陽，河南洛陽人也。景穆皇帝曾孫，鎮北將軍、城陽／懷王之第九子也❶。大啓磐石，花萼本枝。先哲邁而流光，峻極降／而為祉。夙成之歎，播美於知音；穎脫之姿，殊異於公族。加以孝／友淳深，理懷清要，水鏡所鑒❷，樹題自遠。雖高翮未舉，千里之望／俄然。

始為散騎侍郎，在員外，尋除給事中，加伏波將軍。旦夕倉／龍，歲時青瑣。列侍推高，儕僚久敬。仍轉司徒掾，加寧遠將軍。始／蹯龍門，實膺造士。激水之勢未申，兲秀之悲忽及❸。以正光六年，／二月七日，終於宣化里宅，春秋卌。二宮貽楊，有識嗟惜。贈假節／輔國將軍、青州刺史。以孝昌二年，十月壬申朔❹，廿六日丁酉，窆／於金陵。行滋宿草，方積玄霜。高深有變，聲烈無忘❺。其銘曰：／

東堵寘晲，南國化行，是惟帝烈，誰剋與京❻。武穆垂彩，周胤擒榮❼。／比龍方王，騰實飛聲。蘊藉礼容，抑楊文史。一槩險夷，忘懷憂喜。／往躡丹墀，来毗黃耳❽，列榮有聞，邦教斯理。浹若方騁，羊角初摶❾。／嚴風夕緊，飛霜夜櫝。恨深落秀，悲甚摧蘭。去斯濟濟，即彼簫簫。／國路寫寫，九京寂廓。百川浩湯，朱裳曉褰。清加旦響，欝欝幽壤。／永歎生難，長嗟化住。

孝昌二年十月壬申朔，廿一日壬辰剋。／

皇考諱鸞，字宣明，鎮北將軍、異州刺史、城陽懷王。太妃河南／乙氏❿。父延，故東宮中庶子。夫人長樂馮氏。父熙，故征東／大將軍、駙馬都尉、昌梨王⓫，除侍中、大傅，轉使持節、定州刺史，侍／中、將軍如故；遷太師、中書監，除使持節、車騎大將軍、都督并雍／懷洛秦肆北豫七州諸軍事、啓府洛州刺史，侍中、太師如故；改／封京兆郡開國公，食邑三千戶，薨謚曰武。息崇智，字道宗，年／廿□左將軍府中兵叅軍。妻河東薛氏。／

（北京大學圖書館藏拓；墓誌彙編一九四頁）

注　釋

❶ 愢：同「懷」，下同。城陽懷王，元鸞，薨贈鎮北將軍、冀州刺史，謚懷王。

❷ 鍳：即「鑒」字。鑒照，鑒察。

❸ 兲：同「夭」。夭秀，謂才秀早衰。

❹ 孝昌二年十月朔日爲丁卯，原誌作「十月壬申朔」，記年有誤。據長曆，孝昌元年十月朔日爲壬申，疑「二」爲「元」之誤。但後文仍作「二」。

❺ 高深：謂高岸深谷，常用以比喻環境變遷，世事巨變。聲烈：聲譽和功業。

❻ 京：同「京」，大。誰剋與京，謂無人與之比其大。左傳莊公二十二年：「八世之後，莫之與京。」誌取義於此。

❼ 擒：當作「摛」，鋪陳，敷布。

❽ 毗：贊，贊助，輔助。黃耳：語出易鼎：「六五，鼎黃耳，金鉉利貞。」本指黃金或黃銅製成的器物之耳。後喻指三公宰輔之位。

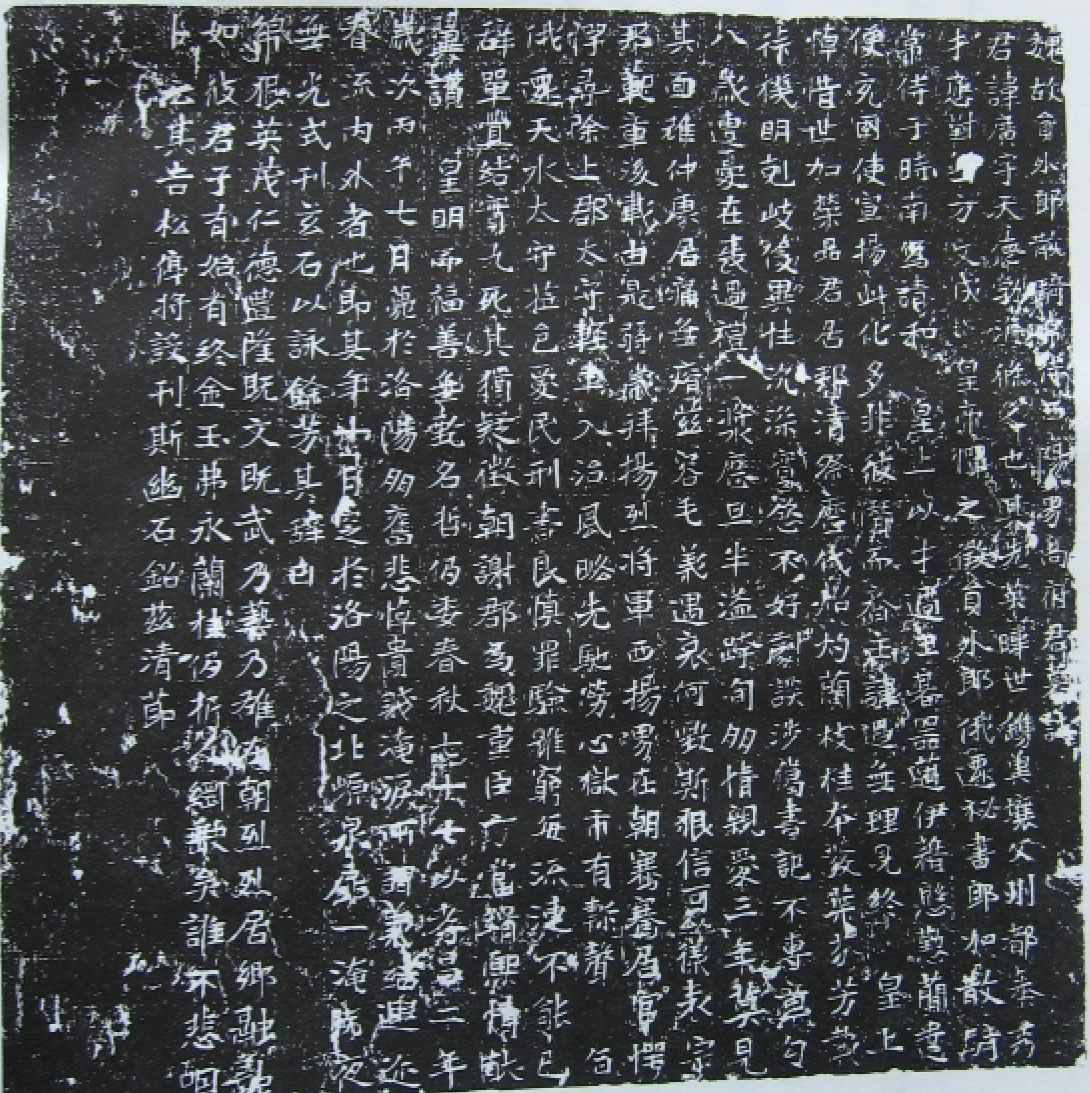
❾ 羊角初摶：謂剛剛在仕途上初顯身手。羊角，旋風。語出莊子逍遙遊。

❿ 乙氏：乙弗氏，後改爲乙氏。本我國西部的一個大部落，其種人或降西秦，或隨魏徙代，後散入各地。魏書官氏志：「乙弗氏，後改爲乙氏。」北史乙弗朗傳：「其先東部人也，世爲部落大人，與魏徙代，後因家上樂焉。」

⓫ 棃：同「黎」。魏書顯祖紀載，和平六年六月，封「征東大將軍馮熙爲昌黎王」。

〇七一五　高廣墓誌

北魏孝昌二年（公元五二六年）十月



一九二三年於河南省洛陽城東北馬溝村北陵出土。曾歸武進陶蘭泉。石高、寬均四〇厘米，正書，有縱橫界格。誌蓋闕。

碑文

魏故員外郎、散騎常侍、西陽男高府君墓誌。／

君諱廣，字天德，勃海條人也。其先英暐，世鐫巽壤。父州都皐秀／才❶，應對無方。文成皇帝憚之，徵員外郎，俄遷祕書郎，加散騎／常侍。于時南偽請和❷，皇上以才過王朞❸，嚚邁伊藉，慇懃蔄遣❹，／便充國使。宣揚此化，多非彼僭。而齊主諱過❺，無理見終❻。皇上／悼惜，世加榮品。君居邦清祭❼，歷代炤灼。蘭枝桂本，茇葉芬芳。載／徣機明❽，剋岐俊異。性沉深寳慾❾，不好劇談。涉獵書記，不專章／勾。／八歲遭憂，在喪過禮，一漿歷旦，半溢踰旬，朋情親愛，三年莫見／其面。雖仲康居痛，無瘠茲容；毛義遇哀，何毀斯貇❿。信可以儀／表宗／邦，軌章後載。由是弱歲拜揚烈将軍、西揚男。在朝謇謇，居官愕／愕⓫。尋除上郡太守，輕車入治，風略先馳，勞心獄市，有軫聲／旨。／俄遷天水太守，莅色愛民，刑書良慎。罪驗雖窮，每流漣不能已⓬。／辞單疊结⓭，實九死其猶疑。徵朝謝郡，為魏重臣。／方當緝熙情猷，／翼讃皇明，而福善無乾，名哲仍委。春秋七十七⓮，以孝昌二年，／歲次丙午，七月薨於洛陽。朋奮悲悼，貴賤淹淚⓯，／所謂義结遐迩，／眷流內外者也。即其年十月窆於洛陽之北嵻⓰。泉扉一淹，曉夜／無光。式刊玄石，以詠餘芳。其辭曰：／綿狠英茂⓱，仁德豊隆。既文既武，乃藝乃雄。在朝烈烈，居鄉融融。／如彼君子，有始有終。金玉弗永，蘭桂仍折。人緫秋矣⓲，誰／不悲咽。／卜云其吉，松停将設。刊斯幽石，銘茲清節。／

（墓誌集釋圖二五一；北圖拓本匯編五册四五頁；墓誌選編圖三四一頁；遼博藏碑七〇頁；芒洛冢墓遺文四編卷一；墓誌彙編一九五頁）

注釋

❶ 皐：『皋』的俗字。

❷ 『偽』，誌石文錄作『爲』，誤。其『亻』部在左上角。南偽，以下文『齊主』推之，應指南朝蕭齊政權。

❸ 朞：同『朞』，通作『期』。墓誌選編作『基』，非。

❹ 蔄遺：選拔並派遣。蔄，同『簡』，選拔。

❺ 北魏文成皇帝時，南朝爲劉宋。此稱『齊主』，爲南朝蕭齊政權，當北魏孝文帝時，則文成皇帝徵廣父爲員外郎，遷祕書郎，加散騎常侍，與南偽請和，便充國使，非一時之事。

❻ 高廣之父當是出使南朝，被對方無理殺害。故稱『無理見終』。

❼ 祭：清察，明審，明察。廣韻祭韻：『祭，察也。』

❽ 『徣』，墓誌彙編作『算』，誤。『徣』，同『拃』，通作『弄』。載弄，謂幼年之時。詩經有『載弄之璋』之句。此截取之。

❾ 寳：當是『寡』的俗訛字。墓誌彙編、墓誌選編作『寬』，芒洛冢墓遺文四編作『實』，均非。

⑩ 貇：即「貌」字。

⑪ 謇謇：通「蹇蹇」，忠貞正直之貌。楚辭離騷：「餘固知謇謇之爲患兮，忍而不能舍也。」愕愕：通「諤諤」，正直敢言之貌。誌石文錄卷上脫「在」字。

⑫ 漣：與「連」通。流漣，連續不斷，不能停止。

⑬ 壄：似「壐」字。墓誌彙編、遼博藏碑作「璺」，非。

⑭ 以上一段，遼博藏碑圈點爲「方當緝熙。情歘翼蹟皇明。而福善無甄名哲。仍委春秋七十七」，將句子點破。

⑮ 𦾔：同「舊」。淹：假借爲「掩」，掩蔽，掩閉。遼博藏碑徑作「掩」，非原字。下文「泉扉一淹」，用法同。

⑯ 「十」字下有一劃痕，疑是誤刻，墓誌還編以爲是「一」字，恐非。嵲：山頂爲「嵲」。

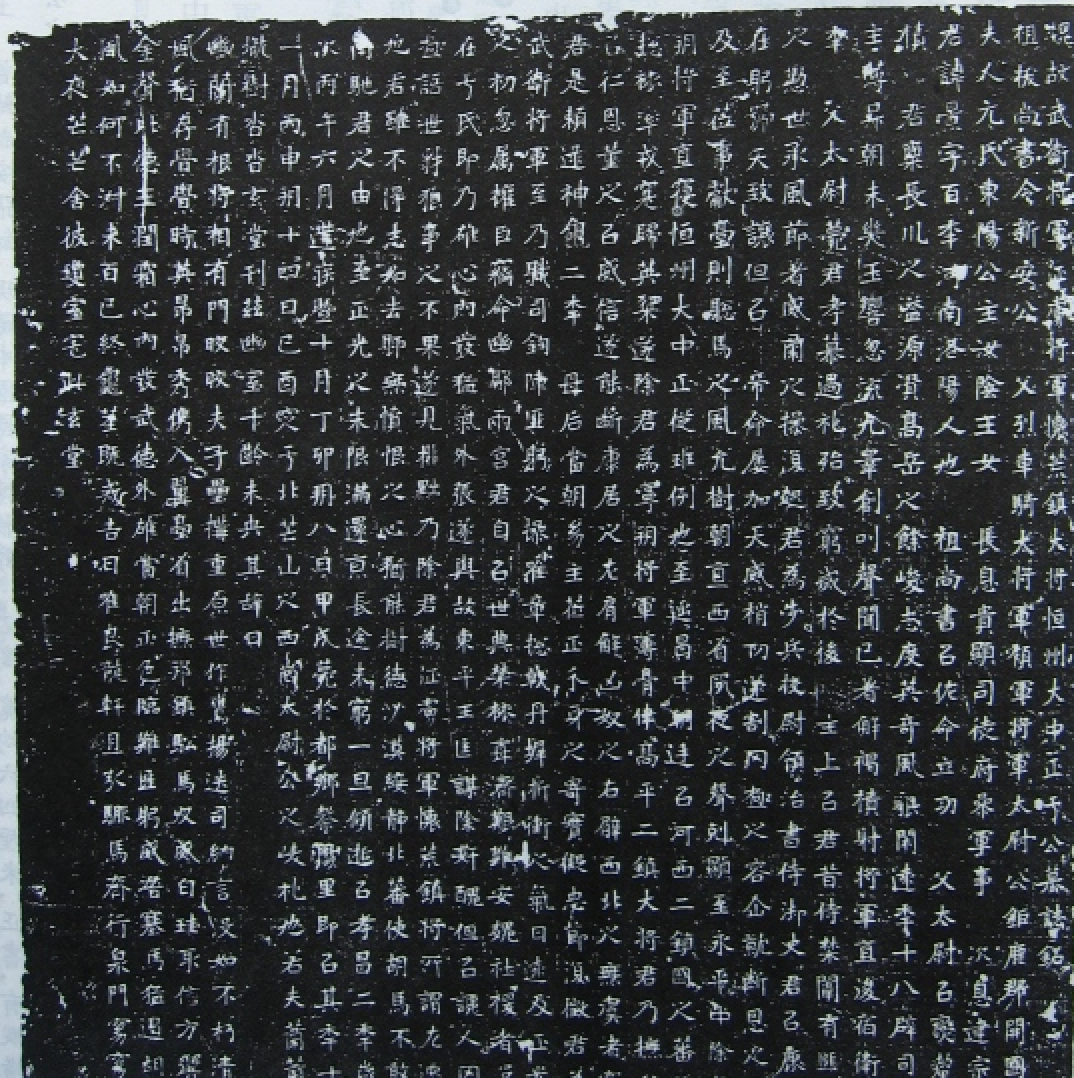
⑰ 貇：「貌」的俗字，這裏通「邈」。綿邈，長久，悠遠。

⑱ 綑：「網」的俗字。

〇七一六　于景墓誌

北魏孝昌二年（公元五二六年）十一月十四日





一九一九年於河南省洛陽城北伯樂凹村西出土。曾歸新安張鈁，現藏中國國家博物館。石高、寬均六四厘米，正書，有縱橫界格。誌蓋高、寬均五〇厘米，陽文篆書，題「魏故武衛于公之墓誌」。誌石文錄題「于泰墓誌」，誤。于景事迹附魏書于栗磾傳。

碑　文

魏故武衛将軍、征虜将軍、懷荒鎮大将、恒州大中正于公墓誌銘[1]。／

祖拔，尚書令、新安公[2]。父烈，車騎大将軍、領軍将軍、太尉公、鉅鹿郡開國公。／夫人元氏，東陽公主，汝陰王女。長息貴顯，司徒府枲軍事。次息建宗。／

君諱景，字百季，河南洛陽人也。祖，尚書，吕佐命立功。父，太尉，吕燮𪓐著／積[3]。君稟長川之溢源，資高岳之餘峻，志度英奇，風貎閑遠[4]。季十八，辟司州／主薄。昇朝未幾，玉響忽流，九睾創叫[5]，聲聞已著。解褐積射将軍直後，宿衛一／季，父太尉薨。君孝慕過礼，殆致窮滅。於後，主上吕君昔侍禁闈，有匪解／之懃[6]，世承風莭，著威肅之㯲，復起君為步兵校尉，領治書侍御史。君吕奄斬／在躬[7]，號天致讓。但吕帝命屢加，天威稍切，遂割冈極之容[8]，企就断恩之制[9]。／及至莅事獻臺[10]，則聪馬之風允樹，朝直西省，夙夜之聲剋顯。至永平中，除寧／翔将軍直寢、恒州大中正[11]，從班例也。至延昌中，朝廷吕河西二鎮，國之蕃屏，／捴袮率戎[12]，寔歸英桀[13]，遂除君為寧朔将軍，薄骨律高平二鎮大将。君乃撫之／吕仁恩[14]，董之吕威信。遂能断康居之左肩[15]，解凶奴之右臂。西北之無虞者，寔／君是賴。逮神龜二季，母后當朝，幼主莅正，爪牙之寄[16]，實僾忠莭。復徵君為／武衛将軍。至乃職司鉤陣，匪躬之㯲唯章；捴戟丹墀[17]，折衝之氣日遠。及正光／之初，忽属權臣竊命，幽鄗兩宮[18]。君自吕世典禁袮，每濟艱難，安魏社禝者[19]，多／在于氏，即乃雄心内㦸，猛氣外張，遂與故東平王匡謀除姧醜[20]。但吕謏人冈／極，語泄豺狼。事之不果，遂見排黜。乃除君為征虜将軍、懷荒鎮将[21]，所謂左遷／也。君雖不淂志如去，聊無憤恨之心[22]，猶能樹德沙漠，綏静北蕃。使胡馬不敢／南馳，君之由也。至正光之末，限滿還京。長途未窮，一旦傾逝。吕孝昌二季，歲／次丙午，六月遘疾[23]。暨十月丁卯朔，八日甲戌，薨於都鄉綦陽里[24]。即吕其季十／一月丙申朔，十四日己酉，窆于北芒山之西崗，太尉公之岐[25]，礼也。若夫蕭蕭／壠樹[26]，沓沓玄堂[27]。刊茲幽室，千齡未央。其辞曰：／

幽蘭有根，将相有門，皎皎夫子[28]，壘搆重原。世作鷹揚，迭司納言。沒如不朽，清／風猶存，㬌㬌時英[29]，昂昂秀儁。入翼臺省，出撫邦鎮。駈馬収威，白珪取信[30]。方響／金聲，比德玉潤。霜心内㦸，武德外雄。當朝正色，臨難匪躬。威潛塞馬，猛遏胡／風。如何不淑，未百已終[31]。軀茎既戎[32]，吉日唯良。龍軒且张[33]，驪馬齊行[34]。泉門窈窈[35]，／大夜芒芒。舍彼瓊室，宅此玄堂。／

（墓誌集釋圖二五二；北圖拓本匯編五冊四六頁；墓誌選編圖三四二頁；北魏墓誌百種第七輯；誌石文錄卷上；墓誌彙編一九六頁）

注釋

❶「征虜」，墓誌彙編作「正虜」，誤。于氏：本「万忸于氏」，或作「勿忸于氏」。是代北顯閥。魏書官氏志：「勿忸于氏，後改爲于氏。」孝文帝弔比干文碑陰題名有「司衛監臣河南郡万忸于勁」，魏書卷八三有于勁傳，即其人。

❷拔：同「拔」，魏書于栗磾傳稱「洛拔」。此作「拔」，乃省文。又，洛拔「進爵新安侯」，誌稱「公」，乃尊稱之。

❸燮蕃：即「燮蕃」，指諧調從政，協和行政。

❹貌：同「貌」。風貌，風度體貌。閑遠：安適而高遠。

❺臯：同「臯」。九臯，曲折深遠的沼澤。詩經小雅鶴鳴：「鶴鳴于九臯，聲聞于天。」毛傳：「臯，澤也。言身隱而名著也。」鄭玄箋：「喻賢者雖隱居，人咸知之。」

❻匪解：即「非懈」，謂不松懈。

❼龕：「蟲」的俗字。誌石文錄作「鹿」，誤，「鹿斬」，於義無取。

❽「天威」，誌石文錄釋文作「天復」，誤。天威，帝王的威嚴。冈：「罔」的俗字。下文「讒人冈極」之「冈」同。

❾「企」，墓誌彙編作「企」，是。誌石文錄釋文作「出」，意義可通，但字形差異大，不取。

❿臺：同「臺」。

⓫寢：「寢」的俗字。

⓬捴袚：即「總旅」，統率軍隊。袚：同「旅」。下文「君自以世典禁袚」，同。

⓭寔：同「寔」，通作「實」。

⓮仁：「仁」的俗字。仁恩，仁德恩惠。

⓯康居：古代西域國名。晉書石勒載記謂石勒之先本匈奴別部羌渠之胄。羌渠，當即康居之異譯。參譚其驤羯玫，載一九四七年一月九日東南日報副刊。

⓰「爪牙」，墓誌選編釋文作「分身」，誤。「爪牙之寄」，謂寄以朝廷得力重臣之任。

⓱捴：通作「總」。墀：同「墀」。丹墀，謂朝廷。

⓲鬲：同「隔」，隔絕。此指元叉、劉騰隔絕二宮，矯詔殺害元懌事。

⓳祲：即「稷」字。

⓴匡：當作「略」，即元略，原石偶誤。墓誌集釋：「考元魏宗室東平王者二人，曰匡，曰略，此謂元略，非匡也。」

㉑魏書本傳：于景謀廢元叉，叉黜之爲征虜將軍、懷荒鎮將。與誌合。

㉒「聊」，誌石文錄釋文作「躬」，誤。

㉓「六月」二字，誌石文錄脫。

㉔榖：「穀」的俗字。穀陽里，以地處穀水之陽而得名。魏書本傳：懷荒鎮民請糧廩不給，鎮民反叛，縛于景及妻，拘守別室，月餘乃殺之。誌記其善終，蓋諱之。

㉕崚：同「陵」，通作「陵」。

㉖壠：同「壟」。墓誌彙編作「隴」，不妥。

㉗「杳杳」，當作「杳杳」，原刻因形近而誤。

㉘「皎皎」，誌石文錄作「咬咬」，誤。

㉙亹亹：「亹亹」的俗字。

㉚駇：「驄」的俗字。驄馬，毛色青白相雜的馬。収：當是「收」的俗字。

取：同「取」，六朝碑刻屢見。

㉛ 未百：未滿百歲，指未能長壽。

㉜「荎」，誌石文錄釋文作「莖」，誤。應是「莁」字，本作「筮」，占筮以擇吉凶。

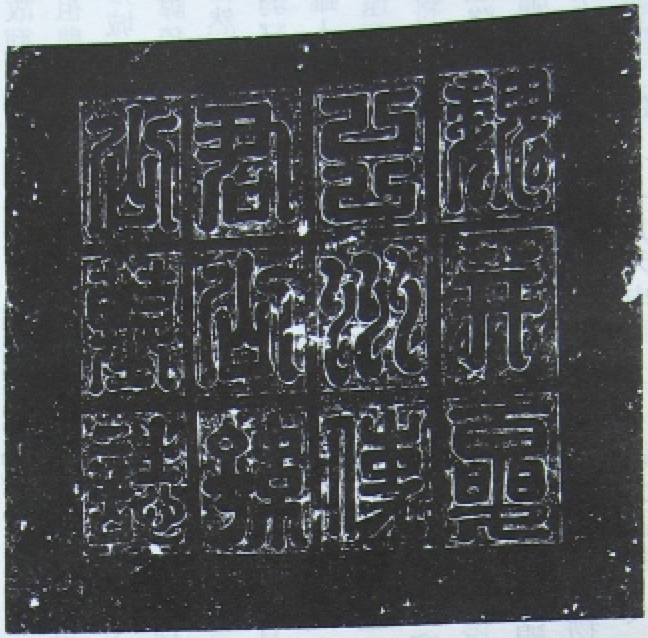
㉝「弖」，墓誌彙編釋作「引」，是。

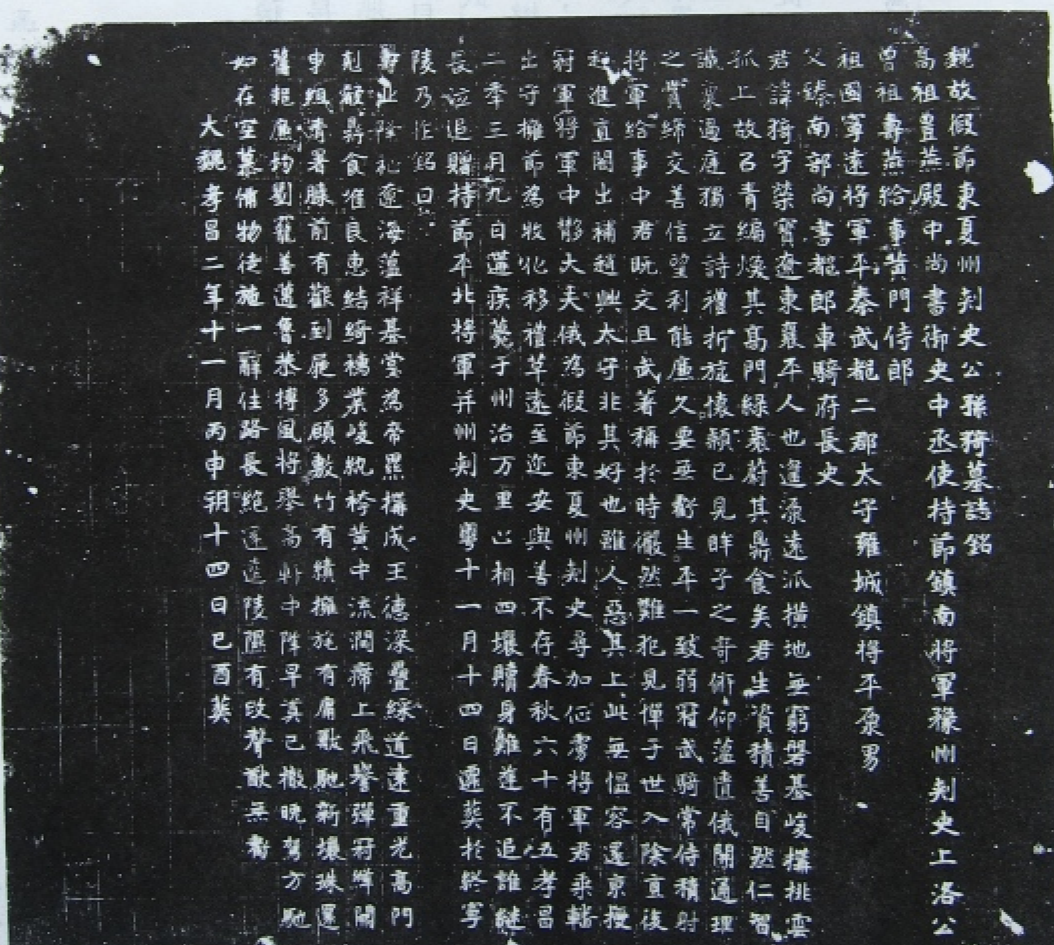
㉞ 𦠽馬：即「服馬」，「𦠽」是「服」的加形專字，惜未行於世。

㉟「窈窈」，誌石文錄釋文作「窈窕」，誤。窈窈，幽深冷寂。字又作「窅窅」。

〇七一七 公孫猗墓誌

北魏孝昌二年（公元五二六年）十一月十四日





魏故假節東夏州刺史公孫猗墓誌銘
高祖豊燕殿中尚書御史中丞使持節鎮南將軍豫州刺史上洛公
曾祖壽燕給事黃門侍郎
祖國寧遠將軍平秦武都二郡太守雍城鎮將平原男
父緒南部尚書都郎車騎府長史
君諱猗字榮寶遼東襄平人也違源遠派橫地無窮磐基峻構排雲
孤上故召青編燦其高門緑裘蔚其鼎食矣君生資積善自然仁智
議裹過庭獨立詩禮析旋懷穎已見睟子之奇術仰蓬遺儀開通理
之貫綈文善信望利能應又要巫鬱生年一致弱冠武騎常侍積射
將軍給事中君既文且武著稱於時儼然雖犯見憚于世入除直後
秋進直閤出補趙興太守非其好也雖人惡其上此無愠容還京授
射軍將軍中散大夫俄為假節東夏州刺史尋加征虜將軍君乘轄
出守攜節為牧化移禮革遠至迩安與善不存春秋六十有五孝昌
二季三月九日遘疾薨于州治万里亡相四壤贈身雖進不追誰鏈
長逝追贈持節平北將軍并州刺史粵十一月十四日還葬於終寧
陵乃作銘曰
尋止除私巡海蓮祥基堂為帝黑播成王德深疊緑道遠重光高門
亂鎮壽食惟良惠結綺構業峻軌衿黃中流潤葬上飛譽彈冠闢
申飄清署滕前有攏到展多顧數竹有積攜旋有庸歌馳新壤珠還
舊粗應均劉羅善道會恭博風將舉高軒中陣早冥已撤晚駕方馳
如在室墓備物徒施一辭住路長絶逐迩陵隴有敗聲歡無覬
大魏孝昌二年十一月丙申朔十四日己酉葬

一九二六年於河南省洛陽城東北小梁村北出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。石高、寬均八二厘米（鴛鴦七誌齋藏石稱高八〇厘米，寬八一厘米；西安碑林全集第六函六二卷五三〇頁謂誌、蓋高寬均八三厘米），正書，有縱横界格。誌蓋呈覆斗形，陽文篆書，題「魏并夏二州使君公孫公墓誌」。

碑文

魏故假節、東夏州刺史公孫猗墓誌銘。／

高祖豊，燕殿中尚書、御史中丞、使持節、鎮南将軍、豫州刺史、上洛公。／曾祖壽，燕給事黄門侍郎。／祖國，寧遠将軍、平秦武都二郡太守、雍城鎮将、平原男。／父臻，南部尚書都郎、車騎府長史。／

君諱猗，字榮賓，遼東襄平人也。遙源遠泒❶，擴地無窮❷。磐基峻構，排雲／孤上。故吕青編㸌其高門，緑裒蔚其鼎食矣❸。君生資積善，自然仁智。／識稟過庭，獨立詩禮。折旋懷潁❹，已見眸子之奇，；俯仰藴匱，俄開通理／之賞。締交善信，望利能廉。久要無虧，生平一致。弱冠，武騎常侍、積射／将軍、給事中。君既文且武，著稱於時。儆然難犯，見憚于世。入除直後，／超進直閤。出補趙興太守，非其好也。雖人惡其上❺，此無慍容。還京，授／冠軍将軍、中嶅大夫❻，俄為假節、東夏州刺史，尋加征虜将軍。君乘軺／出守，擁節為牧，化移禮草❼，遠至迩安。與善不存，春秋六十有五，孝昌／二季，三月九日遘疾，薨于州治。万里止相，四壤贖身，難逢不追，誰継／長泣。追贈持節、平北将軍、并州刺史。粤十一月十四日，遷葬於終寧／陵❽。乃作銘曰：／

壽业降祉❾，遼海藴祥，基堂為帝，累構成王❿。德深疊緑，道遠重光。高門／剋叡，鼎食唯良。恵結綺襦，業峻紈袴。黄中流潤，癖上飛譽⓫。彈冠絳闕，／曳組青署。牓前有歡⓬，到屣多頋。敷竹有績，擁旄有庸。獸馳新壤，珠還／舊邑⓭。廉均劉寵，善邁魯恭。搏風将舉，高軒中降。早奠已撤，晚駕方馳。／如在空慕，備物徒施。一辭住路⓮，長絕還逵。陵隰有改，聲猷無虧。／

大魏孝昌二年，十一月丙申朔，十四日己酉葬。／

（墓誌集釋圖二五三；北圖拓本匯編五冊四八頁；鴛鴦七誌齋藏石八六頁；墓誌選編圖三四三頁；墓誌彙編一九七頁）

注釋

❶ 遙：「遥」的俗字。遥遠。泒：即「派」字，分支。

❷ 擴：當作「横」，六朝碑刻中二字常混。

❸ 裒：本作「衰」或「袠」，通作「袟」。

❹ 折旋：曲折行走，古代行禮的動作。朱子語類卷一〇五：「折旋是直去了，復横去，如曲尺相似。其横轉處欲其方如中矩也。」

❺ 人惡其上：謂世人有憎惡上位者的心理。左傳文公十五年：「初，伯宗每朝，其妻必戒之，曰：『盗憎主人，民惡其上。子好直言，必及於難。』」

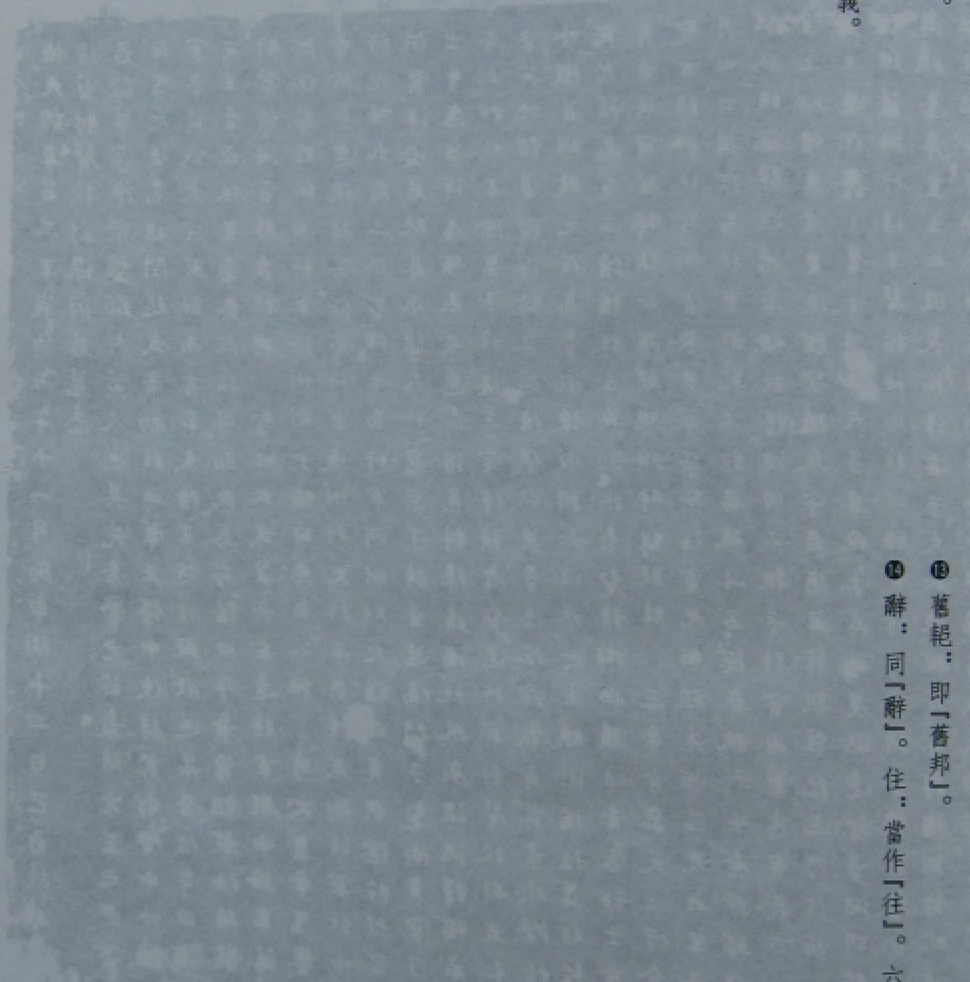
❻ 嶅：即「散」字。「冠軍将軍」，墓誌選編釋文作「冠軍」，脱「将軍」二字。

❼草：「革」的俗字。改變。

❽寧：同「寧」。終寧陵，陵墓名，初爲北魏孝文昭皇后高氏的陵寢，昭后遷長陵，遂爲臣僚、宫人的葬地。

❾业：又作「北」，「丘」的俗字。

❿𤍠：當是「累」的俗字。累疊之義。



⓫㾭：「廗」的俗字，通作「席」。

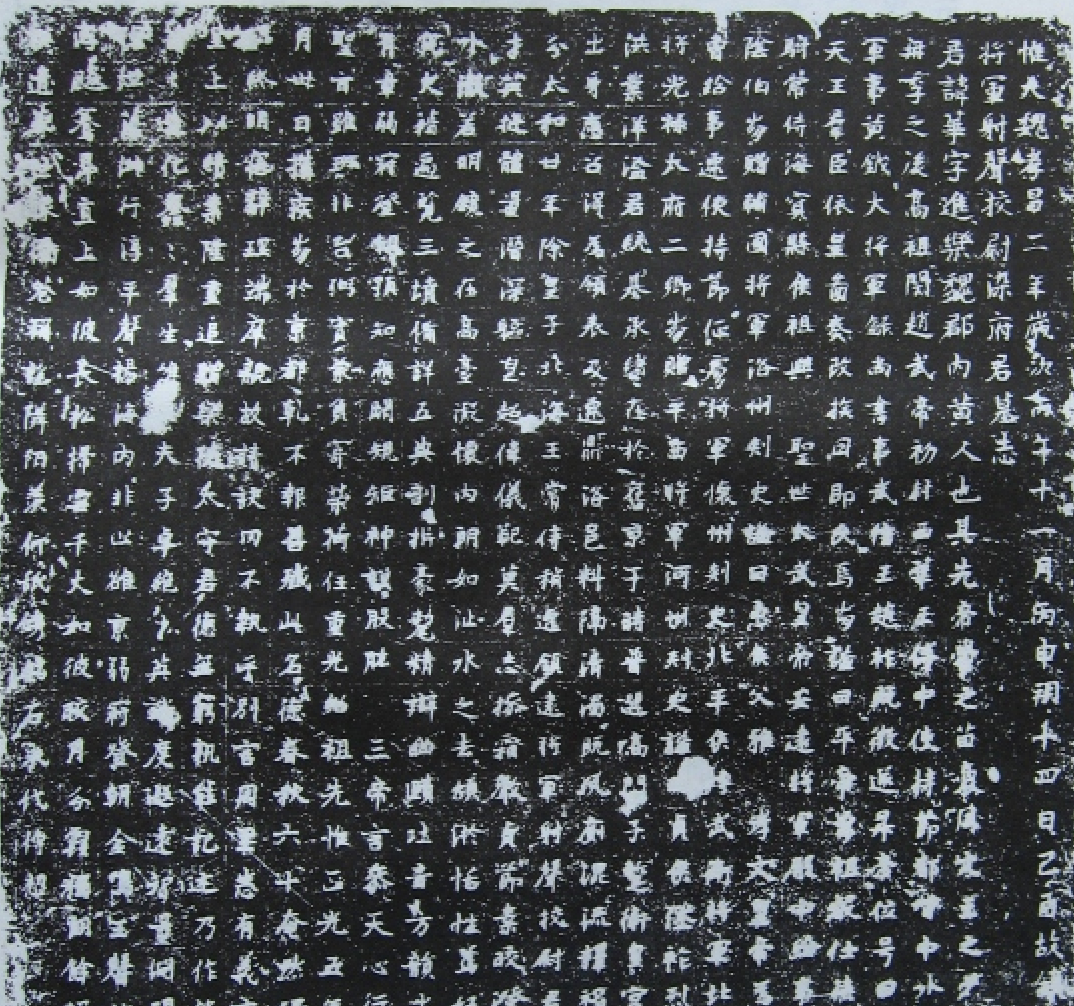
⓬膝：「膝」的俗字。

⓭舊䣓：即「舊邦」。

⓮辭：同「辭」。住：當作「往」。六朝碑刻二字多混。

〇七一八　染華墓誌

北魏孝昌二年（公元五二六年）十一月十四日


惟大魏孝昌二年歲次丙午十一月丙申朔十四日己酉故
將軍射聲校尉染府君墓誌

一九九〇年秋於河南省偃師縣城關鎮杏元村東磚廠出土，現藏偃師商城博物館。誌青石質，正方形，邊長五八點五厘米，厚九點五厘米，正書，有縱横界格。誌蓋呈盝頂狀，素面無文。

碑文

惟大魏孝昌二年，歲次丙午，十一月丙申朔，十四日己酉，故鎮遠/將軍、射聲校尉染府君墓志❶。/

君諱華，字進樂，魏郡内黄人也。其先帝嚳之苗裔，周文王之少子，/冉季之後。高祖閔，趙武帝初，封西華王❷，侍中、使持節都督中外諸/軍事、黄鉞大将军、録尚書事、武信王❸。趙祚既微，遂昇帝位，号曰魏/天王❹。羣臣依皇嵒奏改族，曰即氏焉。崩，謚曰平帝❺。曾祖叡，仕燕散/騎常侍、海賓縣侯。祖興，聖世太武皇帝安遠將軍、殿中給事、蒲/陰伯。崩，贈輔國将軍、洛州剌史，謚曰恵侯。父雅，孝文皇帝為舉/曹給事❻，遷使持節、征虜将軍、懐州剌史、北平侯，轉武衛将軍、北中/将、光禄太府二卿❼。崩，贈平西将軍、河州剌史，謚曰貞侯。休祚烈昌❽，/洪業洋溢。

君統基承绪，在扵舊京。于時普選高門子塹衛皇宫，乃/出身應召，淂為領表❾。及遷鼎洛邑，料隔清濁❿。既夙廁混流，釋褐乖/分。太和廿年，除皇子北海王常侍，稍遷鎮遠将軍、射聲校尉。君仁/才英挺，體量潛深，軀皀超偉⓫，儀範莫羣。志操霜嚴，貞節素皎。澄情/氷澈⓬，若明镜之在高臺；凝懐内朗，如沚水之去煩淤。恬性篤好，敦/究史藉。遍覧三墳，備詳五典，剖折豪氂⓭，精辯幽賾⓮。吐音方韻，出言/有章。弱冠登朝，預知應闕⓯。規矩神謨，股肱三帝。言条天心，行合/聖旨。雖班非台弼，實蒙負寄。榮荷任重，光紹祖先。惟正光五年十/月廿日搆疾，崩扵京都⓰。乹不報善⓱，殲此名徳。春秋六十，奄然歸化。/臨終明寤，辭理端庠⓲。親故請訣，罔不執手⓳。別言周至，悉有義方。/皇上以績業隆重，追贈樂陵太守。君徳無窮，孰能記述？乃作銘曰：/

芒芒造化⓴，蠢蠢羣生。唯此夫子，卓絶才英。識度遐遠，智量淵明。懿/徳坦蕩，淑行淳平。聲揚海内，非止雒京。弱冠登朝，金鳴玉磬㉑。狀若/浮飈，騫昂直上。如彼長松，掃雲千丈；如彼晈月，分霞獨朗。餘軌時/摸㉒，遺範世像。衢巷稱謡㉓，鄰陌羡仰。舐鐫銘石，永代傳想。/

（致古一九九三年第五期河南偃師兩座北魏墓發掘簡報；洛陽新獲墓誌一四頁；新出墓誌疏證一二四頁）

注釋

❶染：當通『冉』。下文『冉季之後』，正作『冉』。姓氏統譜：『「染」，即「冉」，望出魏郡。』元和姓纂七琰染、冉並收，是否二姓，已混。周初，武王幼弟季載爲冉侯，後以封地爲氏。魏書官氏志鎮遠將軍爲第四品，射聲校尉第五品。

❷趙武帝：指石虎。太平御覽卷一二〇引崔鴻十六國春秋後趙錄：石勒時期，冉閔封西華侯，石虎即位初，親王降爲公，藩王降縣侯，冉閔封修武侯。墓誌以爲封西華王，與史不合。

❸晉書石季龍載記下載，石鑒即位，冉閔封武德王，墓誌作「武信王」，「德」當是「信」字之誤。

❹晉書石季龍載記下，冉閔於東晉永和六年「僭即皇帝位於南郊」。

❺永和八年四月，前燕慕容儁俘殺冉閔，謚冉閔爲武悼天王。墓誌「謚曰平帝」，大抵應是冉魏殘餘政權給冉閔的謚號。其年八月，鄴城破，冉魏滅亡。

❻皐：「臯」的異體字。洛陽新獲墓誌釋文作「皋」，誤。

❼「中将」，應作「中郎将」，原刻當脫「郎」字。

❽「休」，攷古釋文作「杰」，誤。應是「休」的俗字，美好。休祚，美善的福祚。

❾高門子：豪門大族的子弟。染華「得為領表」，當是比較低級的內行武官。

❿北魏孝文帝遷洛後，改革姓族和選官制度，官分清流與濁流。下文「混流」，即「濁流」。染華起家位低，仕濁流官。

⓫「皀」，攷古釋文作「香」，義不可解，誤。洛陽新獲墓誌作「皂」，亦非。應是「皃」的變形，碑刻屢見，通作「貌」。軀貌，身軀體貌。

⓬「氷澈」，攷古釋文作「水谷」，於義無取，誤。氷澈，像冰一樣明淨清澈。

⓭折：同「析」。洛陽新獲墓誌釋文作「折」，誤。氂：通「釐」。豪氂，即「毫釐」，比喻極其微細。

⓮「賾」，攷古釋文作「迹」，誤。幽賾，精深奧妙。易繫辭上：「聖人有以見天下之賾。」孔穎達疏：「賾，謂幽深難見。」文選陸機演連珠之四五：「是以天地之賾，該於六位。」李善注引小爾雅：「賾，深也。」

⓯「預」，攷古釋文作「予」，誤。

⓰染華死稱「崩」，乃是僭越禮制，六朝墓誌罕有其例。

⓱乹：同「乾」，指天。

⓲「端庠」，攷古釋文作「端詳」，非。端庠，謂有條理。

⓳冈：同「罔」，否定副詞，用同「莫」、「無」、「罔不」，無不也。六朝碑刻又作「冈」。攷古釋文作「网」，其繁體爲「網」，與「罔」不同字，誤矣。

⓴芒芒：通「茫茫」，廣大無邊之貌。

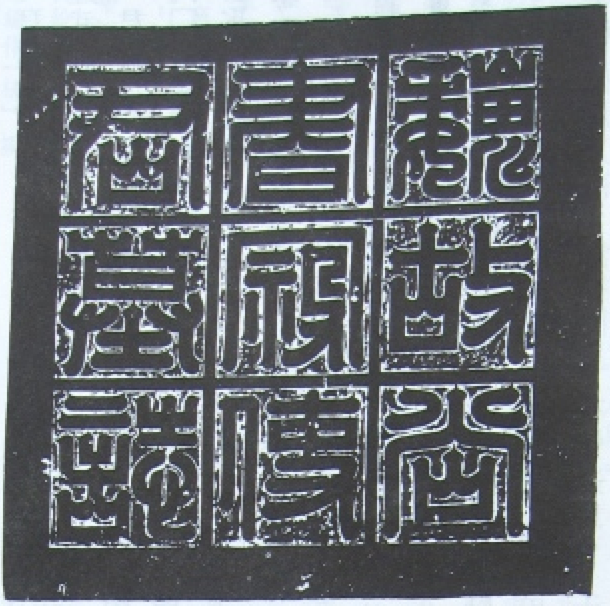
㉑聲：即「音」字，因受「聲」的影響而加偏旁。洛陽新獲墓誌釋文作「聲」，非。新出墓誌疏證釋文作「馨」，亦誤。

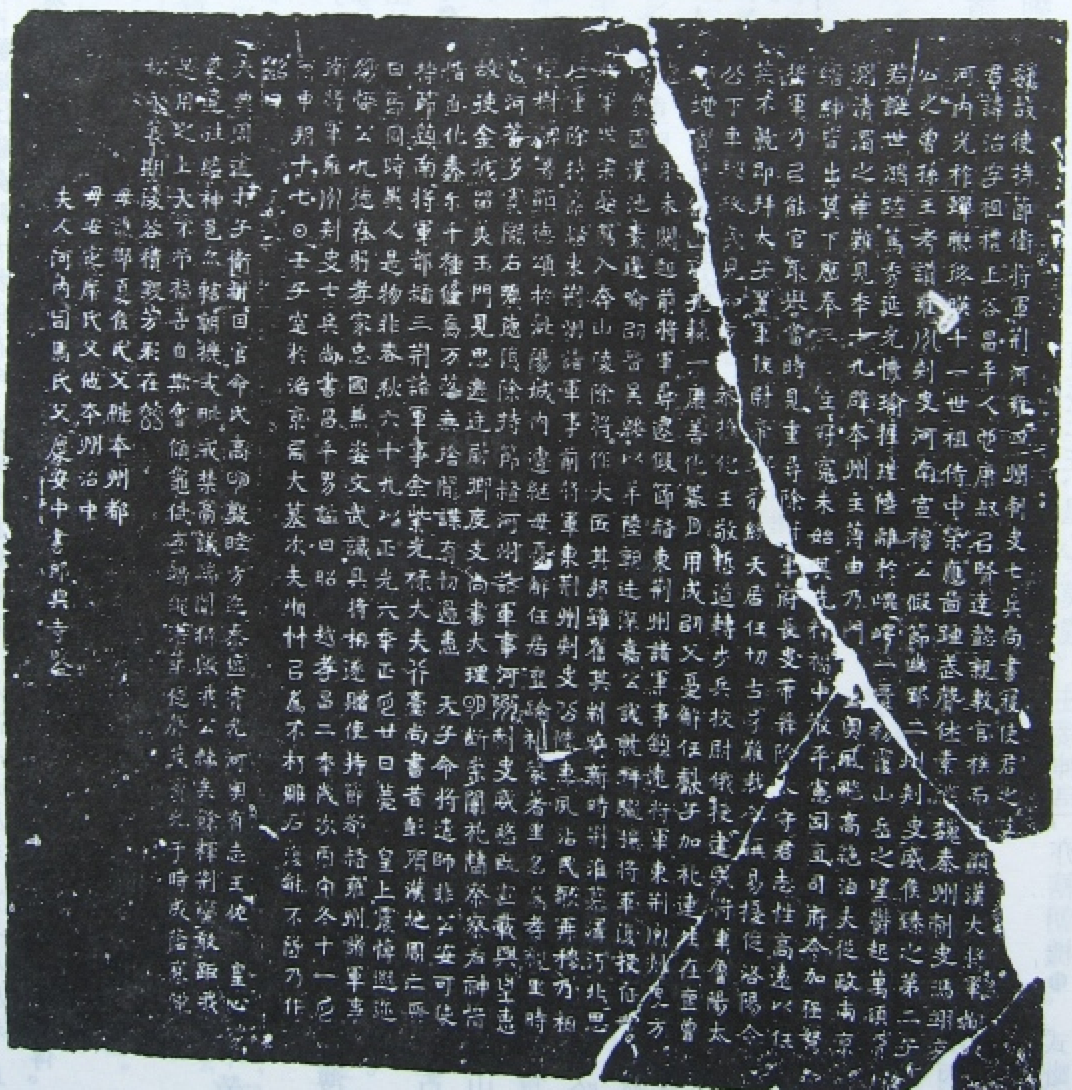
㉒「撲」，當作「樸」。二字混用。

㉓「巷」，洛陽新獲墓誌釋文作「着」，誤。衢巷，衢路里巷。若作「衢着」，則不辭。

〇七一九　寇治墓誌

北魏孝昌二年（公元五二六年）十一月十七日





一九一九年於河南省洛陽城東欄駕溝北陵出土。曾歸江蘇吳縣古物保存所，後毀於抗戰時期。石高七六厘米，寬七八厘米，正書，雜以少數篆文，有縱横界格。拓本所據石已裂爲六塊，其中闕兩小塊。誌蓋篆書，題『魏故尚書寇使君墓誌』。誌主魏書卷四二有傳。

碑　文

魏故使持節、衛将軍、荆河雍四州刺史、七兵尚書寇使君之墓［誌］銘[1]。／

君諱治，字祖禮，上谷昌平人也。康叔㠯賢達懿親[2]，敷官族而丕顯[3]。漢大将軍恂以／河內光祚，蟬聯絛暎[4]。十一世祖侍中榮，應呂踵武，聲休素牒。魏秦州刺史、馮翊哀／公之曾孫。王考讃[5]，雍州刾史、河南宣穆公。假節幽郢二州刾史、威侯臻之第二子。／君誕世鴻踣，萬秀延光。懷瑜握瑾，陸離於峎崿。一匱初霳，山岳之望欝起；萬頃不／測，清濁之華難見。秊十九，辟本州主薄。由乃門□里奧[6]，風飈高絕。洎大從政兩京，／縉紳皆出其下；：歷奉三主，冠鼀未始其先[7]。釋褐中散、平憲司直司府令，加强弩／将軍。乃㠯能官耴譽，當時見重。尋除冠軍府長史，帶舞陰太守[8]。君志性高遠，以任／荒不就，即拜太子翼軍校尉。帝鄉務紛[9]，天居任切，古号難裁，今稱易擾。徙洛陽令。／公下車興政，民見知方。□恭推化，王敬慙道。轉步兵校尉，俄授建威将軍、魯陽太／守。地實附畿，山蠻孔棘[10]。一康善化，朞月用成。卲父憂解任，獻子加礼。連生在壼，曾／豈□□。服未闋，起前将軍，尋遷假節督東荆州諸軍事、鎮遠将軍、東荆州刾史。方／城負固，漢池素邊。喻卲晉吳，綏以羊陸。朝廷深嘉公誠，就拜驤驤将軍，復授征虜／将軍。世宗晏駕，入奔山陵。除将作大匠[11]。其邦雖奮，其剬唯新。時荆淮慕澤，汅北思／仁[12]，重除持節、督東荆州諸軍事、前将軍、東荆州刾史。公懷恵夙沾[13]，民歌再穆。乃相／欒樹碑，著顯德頌於沘陽城內。遭継母憂解任，居壼踰礼，蒙著里名爲孝親里。時／以河蕃多虞[14]，隴右曠德，復除持節、督河州諸軍事、河州刺史。威愍既宣，載興皇恵，／故使金城留美，玉門見思[15]。還廷尉卿、度支尚書。大理明断，崇闈礼嚐[16]。察察若神，愔／愔自化。蠢尒千種，倏焉万落。無捨間諜，有切邊患[17]。天子命将遣師，非公安可？使／持節、鎮南将軍、都督三荆諸軍事、金紫光禄大夫、行臺尚書[18]。

昔彭殞漢地，周亡晉／日。節同時異，人是物非。春秋六十九，以正光六秊，正月廿日薨[19]。皇上震悼，遐迩／殤悴。公九德在躬，孝家忠國，兼姿文武，識具将相。遂贈使持節、都督雍州諸軍事、／衛将軍、雍州刾史、七兵尚書、昌平男，謚曰昭。越孝昌二秊，歲次丙午，冬十一月／丙申朔，十七日壬子，窆於洛京西大墓次。夫緗竹㠯爲不朽，雕石寔能不墜。乃作／銘曰：／

六典周建，十子衛叔。囙官命氏，高明敦睦。方迹秦區，賔光河奧[20]。有志王佐，皇心／莫違。往綏神邑，亦幹朝機[21]。式毗戎禁，高議端闈。猗歟我公，赫矣餘輝[22]。荆蠻敢距[23]，我／是用之。上天不吊，福善自欺。魯傾龜僁[24]，亾竭綆潛[25]。華徒聲茂，賔光于時。成蔭寒隴，／松永長期。陵谷積毀[26]，芳彩在玆。／

母譙郡夏侯氏，父融，本州都。／母安定席氏[27]，父他，本州治中。／夫人河內司馬氏，父慶安，中書郎典寺監[28]。／

（墓誌集釋圖二五四；北圖拓本匯編五冊五〇頁；墓誌選編圖三四四頁；芒洛冢墓遺文三編；墓誌彙編一九八頁）

注釋

❶「誌」字泐，芒洛冢墓遺文三編闕。「銘」字，墓誌彙編脫。荆：此處指東荆州。

❷衛康叔曾作周之司寇，後世以官爲氏，是寇氏得姓之源。元和姓纂五十侯：「衛康叔爲周司寇，支孫以官爲氏。」

❸敷：同「敷」。族：同「族」。官族，以先世有功之官名爲族姓。左傳隱公八年：「官有世功，則有官族。邑亦如之。」杜預注：「謂取其舊官舊邑稱以爲族，皆稟之時君。」

❹漢代寇恂曾官執金吾，後漢書有傳。「終」，誌石文錄卷上作「修」，墓誌彙編取之，並誤。應是「攸」字。

❺王考：謂祖父，亦稱王父。讚：同「讚」，通作「瓚」。元和姓纂五十侯：「玄孫循（今按「脩」之誤）之生讚，讚生臻。」

❻「里」字當斷裂處，僅見下半。誌石文錄、芒洛冢墓遺文三編均闕。

❼冠冕：「冠冕」的俗字。指官宦之人。

❽帶：一種官俸制度。北魏官俸薄者，往往帶守令，而食其俸祿，故稱「帶」。

❾務紛：事務紛繁。紛，紛繁，紛擾。該字在裂痕處，輪廓尚可見。墓誌彙編作「統」，誤。

❿棘：「棘」的俗字。孔棘，形勢非常緊急。語出詩經小雅采薇：「豈不日戒，玁狁孔棘。」鄭玄箋：「孔，甚；棘，急也。」

⓫原刻「匠」字略模糊。墓誌彙編作「臣」，誤。「將作大匠」爲官名，若作「將作大臣」，則非。

⓬汚：「汚」的俗字。據魏書酈道元傳「累遷輔國將軍、東荆州刺史。威猛爲治，蠻民詣闕訟其刻峻，坐免官」。又寇讚傳附寇治「代下之後，蠻民以刺史酈道元峻刻，請治爲刺史。朝議以邊民宜悅，乃以治代道元，進號征虜將軍。坐遣戍兵送道元，免官」。此寇治重除東荊州刺史始末。傳、誌互詳。

⓭「夙」，誌石文錄作「威」，誤。

⓮「以」字爲篆文，誌石文錄作「正」，誤。

⓯畄：同「留」，字又作「畱」。魏書本傳稱，寇治於世宗末遷河州刺史，在任期間，「爲城民詣都，列其貪狀十六條」，與誌所述相反。誌爲諛墓之文，故多文飾。

⓰断：「斷」的簡體字。嵤：「嵤」的俗字。魏書本傳稱寇治「畏避勢家，承顔候色，不能有所執據」，墓誌文飾，不免失實。

⓱切：憂愁。爾雅釋訓：「切切，憂也。」誌石文錄釋爲「切」，亦憂之義。就字形論，前說勝。

⓲臺：同「臺」。行臺，魏晉開始設置的在朝廷外的臺省，是爲出征在外，隨其所駐之地設立的代表中央的政務機構。

⓳魏書本傳：「蠻反於三鵶，治爲都督，追討戰沒。」北史蠻傳也載，「正光中，蠻斷三鵶路，殺都督」。都督當即指寇治。「彭殞漢地」云云，也暗示其非善終。

⓴「迹」，誌石文錄作「邇」，乃是誤讀「迹」爲「迩」，又轉繁體爲「邇」。賨：「賨」的俗字。下文「賨光于時」同。

㉑畿：通「畿」。朝畿，猶京畿。上文「地實附畿」，可以爲證。

㉒輝：「輝」的俗字。

㉓ 距：通「拒」，抗拒。

㉔ 僙：本與「武」同。誌石文録釋作「岱」，當是。墓誌彙编釋作「武」，不取。

㉕ 𪗋：即「齊」字。繩：當作「澠」，原刻誤。潽：同「淄」。澠淄，地名。

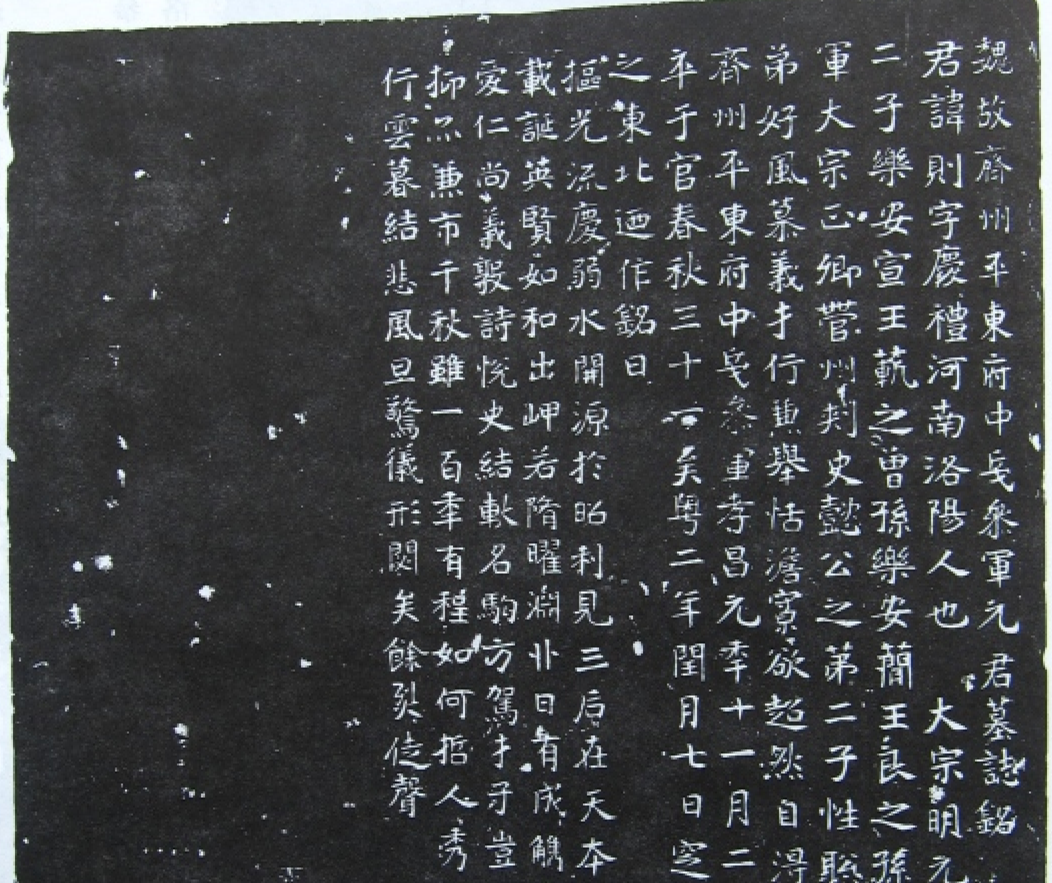
㉖ 毀：「毀」的俗字。

㉗ 席：「席」的俗字。顔氏家訓雜藝批評「過成鄙俗」的字中有「席中加帶」，即其字。

㉘ 鑒：同「鑒」，通「監」，二字同源。

○七二○　元則墓誌

北魏孝昌二年（公元五二六年）閏十一月七日



魏故齊州平東府中兵參軍元君墓誌銘
君諱則字慶禮河南洛陽人也　大宗明元皇帝第
二子樂安宣王範之曾孫樂安簡王良之孫左衛將
軍大宗正卿營州刺史懿公之第二子性聰敏有孝
弟好風慕義才行兼舉恬澹寡欲超然自得弱冠為
齊州平東府中兵參軍孝昌元年十一月二十九日
卒于官春秋三十有三　粤二年閏月七日窆于景陵
之東北廻作銘曰
摛光流慶弱水開源於昭利見三辰在天本枝斯茂
載誕英賢如和出璞若隋曜淵廿日有成觿年通理
愛仁尚義躭詩悅史結軌名駒方駕才子豈日連城
抑亦兼市千秋雖一百年有程如何指人秀而不成
行雲暮結悲風旦驚儀形閟矣餘烈徒聲

一九二九年於河南省洛陽城北安駕溝村出土。曾歸固始許氏。石高五二厘米，寬五二點五厘米，正書。誌蓋闕。

碑文

魏故齊州平東府中兵叅軍元君墓誌銘❶。／

君諱則，字慶禮，河南洛陽人也。大宗明元皇帝苐／二子樂安宣王範之曾孫❷，樂安簡王良之孫❸，左衛将／軍、大宗正卿、瞢州剌史、懿公之第二子。性聰敏，有孝／弟，好風慕義，才行兼舉。恬澹寡欲❹，超然自得。弱冠，為／齊州平東府中兵叅軍。孝昌元秊，十一月二十九日／卒于官，春秋三十一矣。粤二年閏月七日，窆于景陵／之東北。迺作銘曰：／

掘光流慶，弱水開源。於昭利見❺，二后在天。本枝斯茂，／載誕英賢，如和出岬❻，若隋曜淵❼。卄日有成，觽秊通理。／愛仁尚義，敦詩悅史。結軑名駒❽，方駕才子。豈曰連城❾，／抑亦兼市。千秋雖一，百秊有程❿。如何哲人，秀而不成。／行雲暮結，悲風旦驚。儀形闕矣，餘裂徒聲⓫。／

（墓誌集釋圖八七；墓誌彙編二〇〇頁）

注釋

❶ 兵：『兵』的俗字，取兵戈會意，而省其部分筆畫。下同。

❷ 範：即『範』字。樂安宣王元範，慕容夫人生，泰常七年封。魏書明元六王傳謂『後劉潔之謀，範聞而不告，事發，因疾暴薨』。因不得良死，傳不載其謚。誌載謚『宣』，當是後來追贈，可補史闕。

❸ 魏書明元六王傳元良於『高宗時，襲王。拜長安鎮都大將、雍州刺史，爲內都大官，薨，謚曰簡王』。

❹ 寡：『寡』的簡筆俗字。

❺ 於：句首語氣詞。利見：謂得見君主，獲得官位。語出易乾：『飛龍在天，利見大人。』孔穎達疏：『若聖人有龍德，飛騰而居天位，德備天下，爲萬物所瞻覩，故天下利見此居王位之大人。』

❻ 和：指和氏璧。此處以和氏璧出荊山，比喻誌主的才能被世人發現。

❼ 隋：同『隋』，指隋侯之珠。比喻誌主的賢才。

❽ 軑：本指車轂端圓管狀的冒蓋。楚辭離騷：『屯余車其千乘兮，齊玉軑而並馳。』王逸注：『軑，錮也，車轄也。』這裏指代車。

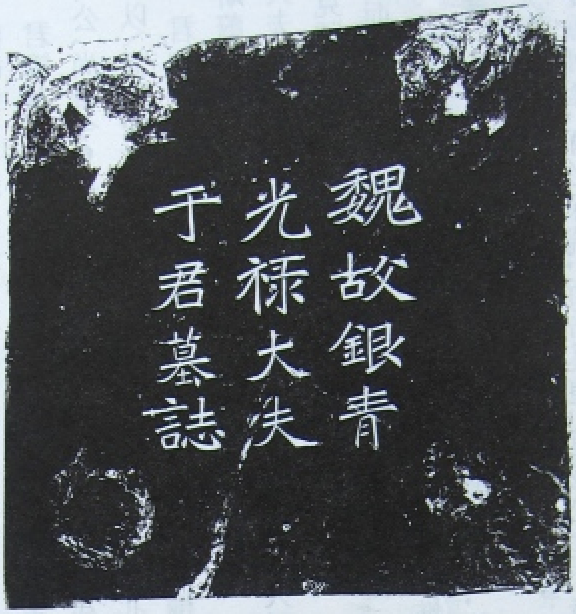
❾ 『曰』字，墓誌選編作『日』，形近而誤。

❿ 程：程限，時限。

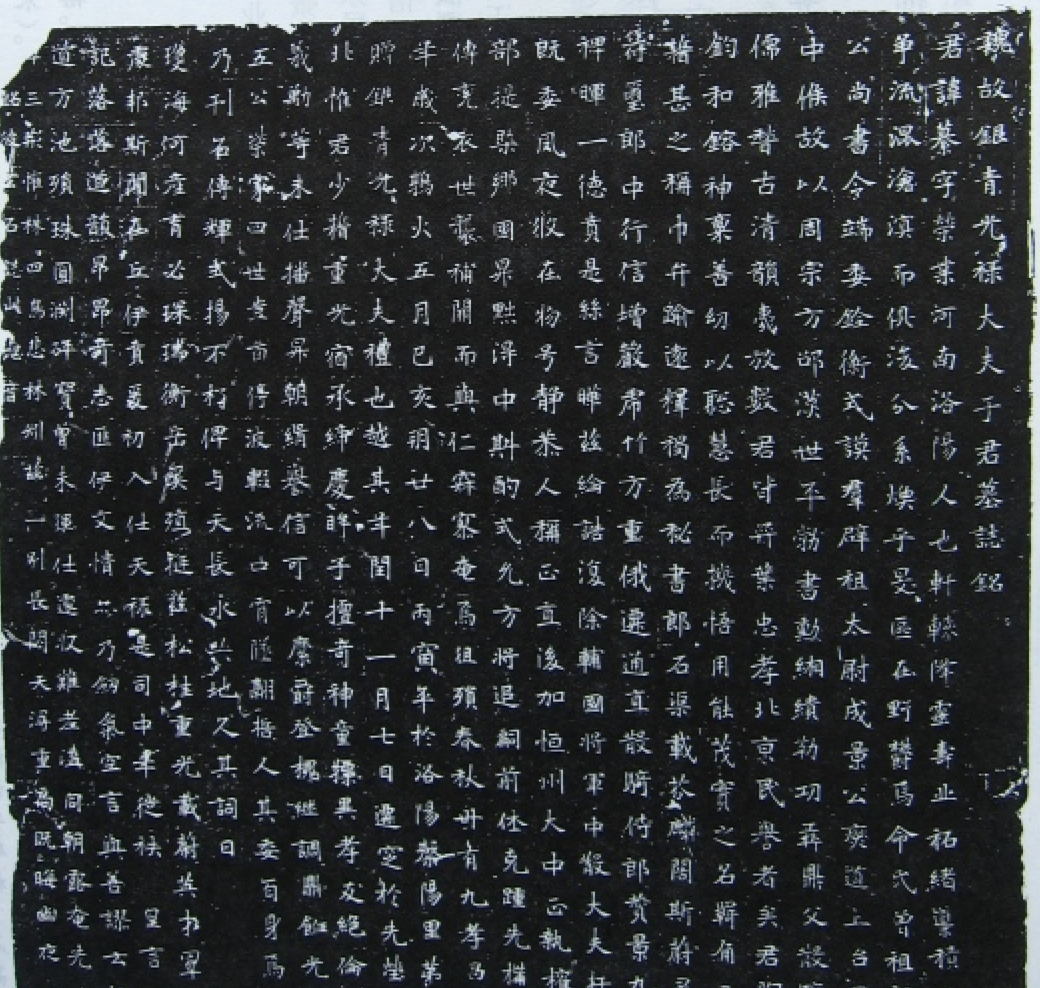
⓫ 裂：同『烈』，功，功業。

〇七二一 銀青光祿大夫于纂墓誌

北魏孝昌二年（公元五二六年）閏十一月七日



魏故銀青光祿大夫于君墓誌



魏故銀青光祿大夫于君墓誌銘
君諱纂字榮業河南洛陽人也軒轅降靈壽丘標緒崇積石以
爭流深濬漢而俱遠分系燠于晏匡在野馞為命氏曾祖新安
公尚書令端委銓衡式讚彝倫祖太尉成景公爽道上台司董
中條故以周宗方鄭漢世平勃書勳緝績勒功彝鼎父散騎以
儁雅聲古清韻表放數君守弄葉忠孝北京民譽者矣君陶氣
鈞和鎔神稟善幼以聰慧長而機悟用能茂實之名聞角已高
譽甚之稱巾弁踰遠釋褐為秘書郎石渠載芬麟閣斯蔚尋擢
尋璽郎中行信增嚴肅竹方重儀遷通直散騎侍郎貴景九重
裨暉一德貴是絲言暐茲綸誥復除輔國將軍中散大夫扞城
既委夙夜欣在物考靜恭人稱正直後加恒州大中正執權州
部從縣鄉國界默浮中斟酌式允方將退綱前徐先踵先構葉
偉亮衣世襲補闕而與仁舜寡奄焉殂殞春秋卅有九孝昌二
年歲次鶉火五月己亥朔廿八日丙寅卒於洛陽縣陽里第追
贈銀青光祿大夫禮也越其年閏十一月七日遷窆於先塋之
北惟君少稱重光宿承緯慶許子擅奇神童標異孝友絕倫節
義斯等未仕播聲昇朝綺譽信可以摩爵登棲繼調鼎鉉光國
五公榮家四世者而傳流輕沈口育隨翻指人其委百身為爻
乃刊石傳輝式揚不朽俾與天長永共地久其詞曰
瓊海河岳青必珠瑞衡岳載殖挺茂松桂重光載蔚英才罕世
震邦斯聞伍丘伊貴爰初入仕天祿是司中年徒扶呈言欲
記落落逾韻昂昂奇志匪伊文情亦乃納象空言與善謀士報
道方池殞珠圓淵碎寶曾未遑仕遽從雖善遺同朝露奄先秋
[illegible]

一九二六年於河南省洛陽城北伯樂凹村出土。曾歸江蘇武進陶蘭泉、三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。石高六六厘米，寬六四厘米（鴛鴦七誌齋藏石稱石高、寬均六七厘米）。誌蓋呈覆斗形，已殘斷爲四塊，高、寬均六〇厘米，題「魏故銀青光祿大夫于君墓誌」，四角各有一鐵環。誌、蓋均正書，誌有縱横界格。

碑文

魏故銀青光祿大夫于君墓誌銘。／

君諱纂，字榮業，河南洛陽人也。軒轅降靈，壽业祐緒❶，漢積石以／爭流，泯滄溟而俱浚❷，分系焕乎旻區，在野欝焉命氏。曾祖新安／公、尚書令❸，端委銓衡，式謨辇辟。祖太尉、成景公，燮道上台❹，司革／中候。故以周宗方邵，漢世平勃，書勳緗纉，勒功彝鼎。父散騎，以／儒雅晳古，清韻夷放。數君皆弈葉忠孝，北京民譽者矣。

君陶氣／鈞和❺，鎔神稟善。幼以聰慧，長而機悟。用能茂實之名，髫角已高；／藉甚之稱，巾弁踰遠。釋褐為秘書郎。石渠載芬，麟閣斯蔚。尋轉／符璽郎中。行信增嚴，甫竹方重。俄遷通直散騎侍郎。賁景九重，／裨暉一德。貢是絲言，暐兹綸誥❻。復除輔國将軍、中散大夫。扞城／既委❼，夙夜攸在。物号靜恭❽，人稱正直。後加恒州大中正。執權州／部，提槩鄉國。昇黜淂中，斟酌式允。方将追嗣前休，克踵先構。葉／傳羌衣❾，世襲補闕。

而與仁寂寥，奄焉徂殞❿。春秋卅有九，孝昌二／年，歲次鶉火，五月己亥朔，廿八日丙寅，卒於洛陽槃陽里苐。追／贈銀青光祿大夫，禮也。越其年閏十一月七日遷窆於先塋之／北。惟君少藉重光，宿承締慶。眸子擅奇，神童摽異。孝友絕倫，莭／義勵等⓫。未仕播聲，昇朝絹譽。信可以縻爵登槐，継調鼎飪，光國／五公，榮家四世。豈啚停波輟流，中霄隧翮。哲人其委，百身焉及。／乃刊石傳輝，式揚不朽，俾与天長，永共地久。其詞曰：／

瓊海何產，育必琛瑞，衡岳奚殖，挺兹松桂。重光載蔚，英才罕世。／處邦斯聞，在丘伊貢。爰初入仕，天祿是司。中年徙袟⓬，皇言攸／記。落落遒韻，昂昂奇志。匪伊文情，亦乃劒氣。空言與善，謬云報／道，方池殞珠，圓淵碎寶⓭。曾未强仕，遽驭難老⓮。溘同朝露，奄先秋／草⓯。三荆摧株⓰，四烏悲林。矧兹一別，長閟天潯⓱。重扃既晦，幽夜弥／[深]。銘彼玄石，誌此德音。／

（墓誌集釋圖二五五；北圖拓本匯編五冊五一頁；鴛鴦七誌齋藏石八七頁；墓誌選編圖三四五頁；墓誌彙編二〇〇頁）

注釋

❶ 业：「丘」的俗字。祐緒：宗族統緒。于氏本万忸于氏，原居陰山之北的万忸于山，因山爲氏。後隨孝文帝南遷洛陽，賜姓于氏，稱籍河南洛陽。

❷ 泯：當是「混」字。

❸ 新安公：謂洛拔。于景墓誌作「拔」，蓋省文。

❹ 戍景公：當是于烈。魏書于栗磾傳載，拔六子，長子烈，贈使持節、侍中、大將軍、太尉公、雍州刺史，追封鉅鹿郡開國公。金石錄有後魏太尉于烈碑。燓：即「燮」字。

❺ 陶氣：陶冶情性，培養氣度。鈞和：猶平和。尚書五子之歌：「關石和鈞，王府則有。」孔穎達疏：「又關通衡石之用，使之和平，人既足用，王之府藏則皆有矣。」和鈞，同「鈞和」。

❻ 絲言、綸誥：均指帝王的詔書。語出禮記緇衣：「王言如絲，其出如綸。」孔穎達疏：「王言初出，微細如絲；及其出行於外，言更漸大，如似綸也。」

❼ 扞城：守衛疆土的職責。本作「干城」。詩經周南兔罝：「赳赳武夫，公侯干城。」毛傳：「干，扞也。」鄭玄箋：「干也，城也，皆以禦難也。」

❽ 靜：通「靖」。靖恭，恭謹奉守。詩經小雅小明：「靖恭爾位，正直是與。」

❾ 兖：本「兖」字，這裏當作「衮」。衮衣，代指高官。

❿ 徂：通「殂」。「殞」，墓誌彙編作「隕」，非。殂殞，同義連文，謂死亡。

⓫ 勛：應是「勵」的俗字。

⓬ 袟：通「秩」。徙秩，轉官。

⓭ 碎：「碎」的俗字。

⓮ 収：同「收」。

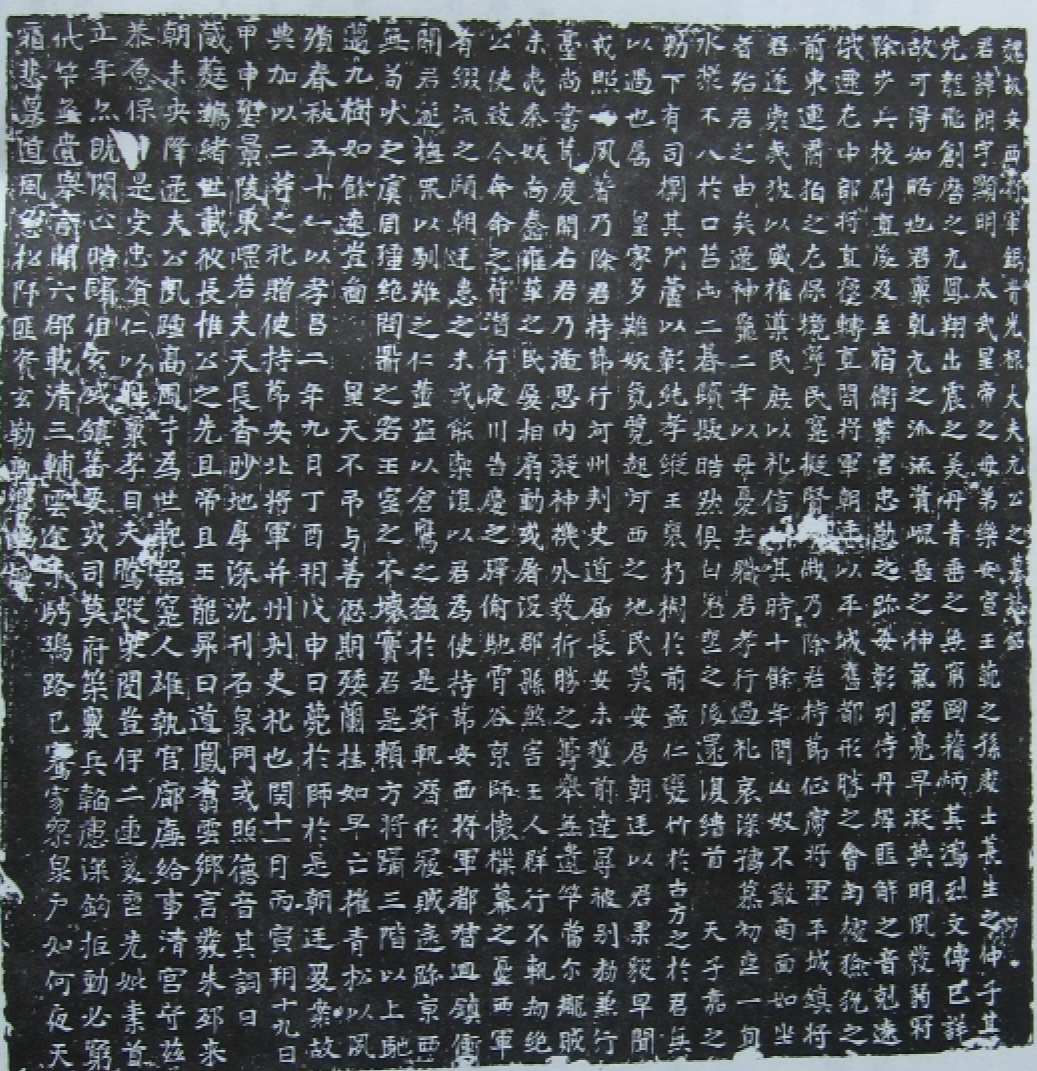
⓯ 「萃」字殘，墓誌彙編闕，但該字下半尚可見。

⓰ 憷：即「懽」字，通作「歡」。「株」，墓誌彙編作「珠」，誤。「懽株」與「悲林」對舉成文。

⓱ 天澥：猶天涯。文選謝莊宋孝武宣貴妃誄：「銷神躬於壤末，散靈魄於天澥。」李善注引許慎淮南子注：「澥，涯也。」

〇七二二 元朗墓誌

北魏孝昌二年（公元五二六年）閏十一月十九日



一九二六年於河南省洛陽城北後李村北出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。石高五二厘米，寬五二點五厘米，正書，有縱橫界格。誌蓋闕。

碑文

魏故安西将軍、銀青光祿大夫元公之墓誌銘。／

君諱朗，字顯明，太武皇帝之母，弟樂安宣王範之孫，處士萇生之仲子。其／先龍飛創曆之元❶，鳳翔出震之羙，丹青垂之無窮，國藉炳其鴻烈❷，文傳已詳，／故可淂如略也。君稟乹元之泒流❸，資崐岳之神氣，器亮早凝，英明夙發。弱冠，／除歩兵校尉直後。及至宿衛紫宮，忠懃之跡每彰；列侍丹墀，匪解之音剋遠。／俄遷左中郎将直寢❹，轉直閤将軍。朝廷以平城舊都，形勝之會，南據獫狁之／前，東連肅狛之左❺，保境寧民，寔擬賢戚。乃除君持節、征虜将軍、平城鎮将。／君遂禦夷狄以威權，導民庶以礼信。其時十餘年間，凶奴不敢南面如坐／者❻，殆君之由矣。逯神龜二年，以母憂去職。君孝行過礼，哀深毀慕，初邑一旬，／水漿不入於口，苦由二朞，頭髮晧然俱白。勉邑之後❼，還復緒首❽。天子嘉之❾，／勑下有司，樹其門蘆，以彰純孝。縱王裒朽樹於前❿，孟仁變竹於古，方之於君，無／以過也。

屬皇家多難，妖氛競起，河西之地，民莫安居⓫。朝廷以君果毅早聞，／戎照夙著，乃除君持節、行河州刺史。道届長安，未獲前達，尋被別勑，兼行／臺尚書，節度開右。君乃淹思內凝，神機外發，折勝之籌，舉無遺筭⓬。當尓隴賊／未夷，秦妖尚蠢，雍華之民，屢相扇動。或屠沒郡縣，煞害王人⓭，群行不軌，劫绝／公使。致令奔命之苻，潛行夜川；告慶之驛，偷馳宵谷。京師懐欃幕之憂，西軍／有緵流之顧⓮。朝廷患之，未或能禦，復以君為使持節、安西将軍、都督迴鎮衝／開。君遂撫衆以馴雉之仁，董盜以倉鷹之猛。於是奸軌潛形，寇賊遠跡。京西／無苟吠之虞，周疆絕問鼎之客。王室之不壞，實君是賴。

方将躡三階以上馳，／邁九樹如餘遠⓯，豈啚皇天不弔，与善愆期，殘蘭桂如早亡⓰，摧青松以夙／殞。春秋五十一，以孝昌二年，九月丁酉朔，戊申日薨於師。於是朝廷爰案故／典，加以二等之礼，贈使持節、安北将軍、并州刺史，礼也。閏十一月丙寅朔，十九日／甲申，塟景陵東崿⓱。若夫天長杳眇，地厚深沈，刊石泉門，式照德音。其詞曰：／

葳蕤鴻緒⓲，世載攸長。惟公之先，且帝且王。龍昇日道，鳳翥雲鄉。言發朱邳⓳，来／朝未央。降逯夫公，夙踵高風，才為世範，器寔人雄。執官廊廡，給事清宮，守茲／恭慁，保是叓忠⓴。資仁以性，稟孝自天。騰蹤柴閔，豈伊二連。爰邑先妣，素首／立年。亦既闋止，晧顱徂玄。或鎮蕃要，或司莫府，策窴兵韜㉑，慮深鈎拒。動必窮／伐㉒，筭無遺舉。言開六郡，載清三輔。雲途未騁，鴻路已騫㉓。冢寥泉戶㉔，如何夜天。／霜悲墓道，風急松阡。匪資玄勒，孰響幽埏㉕。／

（墓誌集釋圖九二；北圖拓本匯編五冊五三頁；鴛鴦七誌齋藏石八八頁；墓誌選編圖三四六頁；北魏墓誌百種第七輯；墓誌彙編二

○一頁）

注 釋

❶ 厝：同「曆」。能飛創曆，謂建立國家政權，升登皇位。這裏指北魏稱帝。

❷ 藉：通「籍」。國籍，國家所藏典籍。鴻烈：偉大的功業。

❸ 稟：「稟」的俗字。下同。乹：同「乾」。乾元，指上天。易乾：「大哉乾元，萬物資始。」泒：「派」的俗字。派流，分支。「之」字，墓誌選編脫。

❹ 寝：「寢」的俗字。直寢，官名，值宿宮中，以備警衛。

❺ 狛：同「貊」。肅貊，少數民族之一種姓。

❻ 凶：通「匈」。如：用同「而」，連詞。

❼ 勉：通「免」。免喪，服喪結束。

❽ 緒：同「緇」，黑色的絲織品。緇首，以黑絲裹頭，以示對親人的哀思。

❾ 嘉：「嘉」的簡筆俗字，六朝碑刻多見。

❿ 衮：「衰」的俗字。碑刻中又常作「哀」。

⓫ 魏書肅宗紀載：神龜元年「秋七月，河州民却鐵匆聚衆反，自稱水池王」。此當謂其事。

⓬ 竿：同「算」，謀略，計策。

⓭ 煞：通「殺」。害：同「害」。隴賊，秦妖指羌人莫折太提。正光五年六月，太提據秦州，自稱秦王，殺刺史李彥、高平鎮將赫連略、行臺高元榮。太提死，子念生代立，遣其兄天生下隴，秦隴間連年征戰。

⓮ 綴流：或作「贅旒」、「綴旒」，謂受牽制。公羊傳襄公十四年：「臣日以彊。三年之後，君若綴流然。」陸德明釋文：「一本作『贅旒』。」徐彥疏：「君若贅旒然，彼注云：旒，旂旒。贅，繫屬之辭。以旂旒喻者，爲下所執持東西者也。」

⓯ 三階，九樹：猶言三槐九棘，謂三公九卿，朝廷重臣。

⓰ 㥞：同「慼」。痿：通作「萎」。說文疒部「痿，病也。」段玉裁注：「痿、萎古今字。」如：而。元朗可能是在鎮壓隴羌人起義中戰歿。

⓱ 埀：同「葬」。峑：同「崗」。

⓲ 莚：「蕤」的俗字。葳蕤，茂盛貌。

⓳ 邸：同「邸」。朱邸，猶朱門，豪門。

⓴ 叓：「虔」的俗字。虔忠，忠誠。

㉑ 筞：同「策」。韜：「韜」的俗字。兵韜，軍事戰略。

㉒ 「伐」，墓誌彙編、墓誌選編均作「代」，不取。似當爲「伐」的俗字。窮伐，謂盡加征伐。藝文類聚卷八七引梁沈約修竹彈甘蔗文：「臣聞芟夷蘊崇，農夫之善法，無使滋蔓，翦惡之良圖。未有盡苗害稼，不加窮伐者也。」備參。

㉓ 騁：「騁」的俗字。「鴻」字左邊作「氵」，墓誌彙編作「鵠」，非。鴻路，大道。比喻寬廣的仕途。又作「鴻逵」。易漸：「鴻漸于陸，其羽可用爲儀，吉。」朱熹本義：「胡氏、程氏皆云『陸』當作『逵』，謂雲路也。今以韻讀之，良是。」

㉔ 「㝐」，墓誌選編釋文作「家」，誤讀。應是「寂」的俗字。寂㝐，寂寞冷落，環境冷清。

㉕ 埏：「埏」的俗字，墓道。

〇七二三 韋彧墓誌

北魏孝昌二年（公元五二六年）十二月十二日



一九九八年於陝西省長安縣韋曲北原出土。石高七七厘米，寬六〇點五厘米，正書，有縱橫淺綫界格。同墓出土韋彧妻柳敬憐墓誌一方，與此墓鄰近，還出土韋彧子韋彪夫婦墓誌各一方。韋彧事迹附載魏書卷四五韋閬傳和北史卷二六韋閬傳。

碑文

魏故使持節散騎常侍、太常卿、尚書、都督雍州諸軍事、撫軍將軍、豫雍二州刺史、文烈公韋使君墓誌銘。/

公諱彧，字遵慶，京兆杜人也，今分山北縣洪固鄉疇貴里[1]。肇基顓頊，命氏豕韋[2]，翼商周為世祿[3]，歷漢魏而朱軒。大丞/相、扶陽節侯賢，小丞相、恭侯玄成，即公十六世祖也[4]。七世祖晉太常卿、上祿貞侯，諱敦；六世祖北平太守、開內靖侯，/諱廣；高祖清河府君，諱諶；曾祖秦姚郎中[5]，諱宣，並綴響儒林，德音清美。祖魏雍州刺史、杜縣蕑侯，諱尚，追體潛龍，利/見大人。會太祖武皇帝，藻玉鳳池[6]，衣錦鄉國。考郢荊青三州使君、霸城懿侯，諱珍，字靈智，擁旄三岳[7]，芳譽结路，駈/旌萬里。童稚□良[8]，聲溢魏齊，功書兩史，固以蔚彼北林，隆茲積石矣。

公稟氣玄黃，天姿凝秀，神螢三才[9]，情和六物。岐/嶷之辰，合黃中以達性；紈綺之歲，舒清襟於文思。孝敬仁恭，超顏閔之稱；溫清礼順[10]，頡頏孔鄉之美。言窮五藉，文綜/百氏。经眸無再，一貫高賞。陶衍洪頴[11]，儒林慕其芳塵；□翰清章[12]，衣冠咏而在口。談天餝鳳，絕比遐蹤；雕龍金馬，於此/淪跡。遂德蔚彼千刃，清衿浩如萬頃。茲焉藉甚，望古無雙。七齡之日，發製洪藻，樂道丘林，不荅州郡之命。

會高祖/孝文皇帝定鼎嵩纏，親蔄人門[13]。太和十九季，欽公高辯，顧謂僕射李思沖曰：『才明如響，可除奉朝請，令優遊道素，以/成高器。』廣陽王嘉奏為騎兵。事非所好，辞官去祿，歸養溫凊。製賦述志，忘食終朝。追经達曙，瞻風慕道。千里结轍，負/書鑽術，如鱗之羊[14]。任城王為雍州，以地錦西周，天鄉一儁[15]，屈為治中。公清風扇物，绢政唯美[16]，天使巡方，命為別駕，督/京兆郡，行州、府事。晝錦敷政，四慎之風，飛光萬里；三奇之恵，獨美今章。暨開隴揚塵，北地勢連。原人屈公督郡[17]，百姓/昭明，如見父母。曾未浹辰，還用清謐。信哉，公之德義，利於甲兵矣。自鄉端八載，奮盖不易，乘車仍反，唯儲書數千[18]，以/自悮世[19]。

永平元季，翁疾，孝侍憂毀，興居罔惓。風樹不追，委曠告分。痛毀刑魂，泣消化骨[20]，去粒絕鹽，幾於滅性。拜司空/中郎，俄司徒中郎領掾，又為大將軍中郎。秋，拜散騎侍郎，優冊雅言，謨明盛辰。典章苻檄之文，蔚萬古以葳蕤[21]；軍國/詔告之翰，邈千祀而昭晰[22]。熙平元季，宗官曠德，人神載竚[23]，兼太常卿。司徒、廣平王召屈諮議[24]，風蔚槐庭，道光雲水[25]。尋/除假節、督東豫州諸軍事、平遠將軍、東豫州刺史[26]，導民以德，齊民以禮，賈楚不用，囹圄長虛[27]。蔚若春雲[28]，曖同秋露。市/政之袴之謠[29]，非獨西京；恵君神父之詠，復刑東國[30]。建太學，置崇文堂，立孔聖廟。生徒負袠[31]，慕義如雲，俎豆之容，道齊/一變。政事之暇，親為執经[32]。高義既清，徽言載绪。偽民

犇德，樂茲化道。夫妻負戴，閑術塡噎㉝。謳歌行頌，于今盈耳。朝廷／以聲名為天下最，頻降優旨。賜辭騮上駟，綵縑百匹。及代當還，編戶飲淚，卧轍思仁，越境未止。正光五秊十月，詔大／將軍長史，又除散騎常侍、征虜将軍，絹如綸之旨，綜惟幄之謀㉞，出內旣諧，軍國斯美。詞語絲㉟，多出公焉。孝昌元秊，／詔公本官持節、都督征豳軍事，兼七兵尚書，西道行臺。太和高祖大駕廓清樊、鄧㊱，公有力焉。封開國男，食邑二百／戶。

節盖州舘，寢疾大漸㊲，子晷及融㊳，侍還私第，奉足以涖。顧謂曰：啓予手，啓予足。嘗藥禱神，曾無感轍㊴，樹風不靜，亘粒／何申，彂天吅地㊵，煩宼愊抑㊶。春秋五十一，孝昌元秊八月廿六日，薨於長安城永貴里第。天子傷慟，朋寮涕塞，淚滿行／目，人思致百。贈使持節、都督雍州諸軍事、撫軍將軍、雍州剌史㊷。亖禮所侑㊸，悉皆公給。長子彪与吏民謹上行狀。太常／博士朱恵興議：公慧性沖遠㊹，才業清敏，幼敦詩書，長翫百氏。昔衣錦鄉，寮庶緝穆，往毗二台㊺，義光槐庭。入司瑣闈㊻，謨／明帝道，出蕃東南，流聲二國。渠德齊禮㊼，偽服歸仁，廉素之風既著，纳言之亮惟美。謹依謚法，博聞多見曰文，有功安／民曰烈。太常卿、尚書僕射元頊奏可㊽，禮也。二秊歲次丙午，十二月乙未朔，十日丙午㊾，謁者蕭軌持節奉冊，即柩祭以／太牢，護雍州法駕詣墓，窆於舊兆杜陵。公義同削草，事等温樹，今髣髴遺塵，無申万一。其辞曰：／

明明聖后，赫赫我公，含和二氣，體道神聰。黄中萬頃，至德文蹤。清風素軌，寔曰時综。好爵日臻，軒旗结轍，半天墜照，／雲霞書滅。天合同悲，九域酸咀㊿。

第二子晷，其季十二月四日亡[51]，即以十二日莅使君玄宮之左掖[52]。／夫人河東柳氏，諱敬憐，生七子。父諱文明，州主薄、別駕；祖諱師子，州主薄、州都、膺楊将軍、襄陽太守、西陵男[53]。／長子彪，字道亮，州主薄、治中。第二子晷，字道夏，本郡功曹、州撫軍府記室叅軍、州別駕。第三子甝[54]，字道昶。第／四子熙，字道昇。第五子兔[55]，字道泰。第六子暭[56]，字道颺。第七子龠，字道諧。／

（西安兵馬俑博物館朱思紅先生提供拓片；文博二〇〇〇年二期新出土的四方北朝韋氏墓誌考釋；新出墓誌疏證一二八頁）

注釋

❶「公」，新出墓誌疏證釋作「君」，誤。山北縣：屬京兆郡。魏書地形志下京兆郡領八縣，内有山北縣。熙平元年王文愛及妻劉江女磚誌有「雍州京兆郡山北縣民」。該縣爲後秦姚興時建，北魏因之，北周武帝天和三年廢。太平寰宇記卷二五關西道一雍州萬年縣條：「周地圖記云：後周明帝二年分長安、霸城及姚興所置山北三縣地，始於長安城中置萬年縣，理八角街以東屬京兆尹，取舊漢縣名也。天和三年廢山北縣，建德二年又省霸城、杜城二縣，以三縣地併入萬年。

❷豖：「豖」的俗字。左傳成公二年「五伯之霸也」下杜預注：「夏伯昆吾，商伯大彭、豖韋，周伯齊桓、晉文。」孔穎達疏：「鄭語云：祝融能昭顯天地之光明，其後八姓，昆吾爲夏伯矣，大彭、豖韋爲商伯。」

❸翼：翼蔽，輔佐之義。

❹韋賢與其子韋玄成均官至相，爵封侯。事迹均見漢書韋賢傳。

❺ 秦姚：指後秦姚興政權。新出墓誌疏證作「姚秦」，誤倒。

❻ 「藻」，新出墓誌疏證釋文作「添」，誤。新出墓誌疏證未見圖版，據文博錄文過錄，其誤沿自文博。只是作者也修訂了明顯错誤，但仍有不少明顯错誤未改。

❼ 岳：即「岳」字。新出墓誌疏證作「長」，誤。

❽ 「稚」下一字泐，新出墓誌疏證作「滄」，備參。

❾ 堅：同「堅」，新出墓誌疏證作「谿」，非。

❿ 清：本字作「凊」，二字通用。下文「歸養温凊」同。新出墓誌疏證釋文作「情」，誤。

⓫ 頍：即「規」字，該字甚清楚。新出墓誌疏證釋文闕。

⓬ 翰：即「翰」字。其上一字模糊，新出墓誌疏證釋文作「疋」，備參。

⓭ 纏：當通「瀍」，瀍水，流經洛陽城。定鼎嵩瀍，指孝文帝遷都洛陽。簡：同「簡」，選擇，選拔。人門：人品和門第。這裏指門第高貴的賢才。

⓮ 苹：即「萃」字，聚集。新出墓誌疏證釋文闕。

⓯ 儁：即「儁」字。新出墓誌疏證釋文作「雋」，非。

⓰ 「扇」，新出墓誌疏證釋文作「書」，誤。緝：即「緝」字。新出墓誌疏證釋文作「脂」，誤。

⓱ 屈：使之受屈。新出墓誌疏證釋文作「居」，誤。

⓲ 「千」字基本可辨，新出墓誌疏證釋文闕。

⓳ 悮：同「娛」，悦也。

⓴ 泣：「泣」的俗字，悲泣。新出墓誌疏證釋文作「位」，誤。下文「奉足以泣」，用字同。

㉑ 「典」字大致可見，新出墓誌疏證釋文闕。苻：即「符」字。蕤：同「蕤」。

㉒ 邈：即「邈」字，遠也。新出墓誌疏證釋文闕。

㉓ 「人」，新出墓誌疏證釋作「从」，誤。「掞」字新出墓誌疏證釋文闕。

㉔ 屈：屈才，此謂召之任諮議之官，是屈其才，使之受屈。新出墓誌疏證釋文作「居」，誤。

㉕ 「雲水」，新出墓誌疏證作「水雲」，誤倒。

㉖ 「除」，新出墓誌疏證釋文脱。「州」，新出墓誌疏證釋文作「洲」，誤。

㉗ 賈：通「檟」，落葉喬木。檟楚，古代用檟木荆條製成的刑具，用於捶笞。晋書虞預傳：「無援者則嚴其檟楚，期於入重。」陳書新安王伯固傳：「爲政嚴苛，國學有惰遊不脩習者，重加檟楚。」

㉘ 「若」，新出墓誌疏證釋文作「者」，義無所取，誤。文中「若」與「同」並舉，如同之義。

㉙ 雨：似「雨」字。新出墓誌疏證釋文作「雨」，不取。

㉚ 「刑」，新出墓誌疏證釋文作「刊」，誤。

㉛ 袠：即「袠」，通作「袟」，書套，引伸爲書籍之義。新出墓誌疏證釋文作「養」，「負養」不辭，誤。

㉜ 執絰：即「執經」，指執教經書。

㉝ 開：即「關」字。新出墓誌疏證釋文作「開」，誤。術：大道。噎：阻塞。新出墓誌疏證釋文作「噎」，義是而字非。

㉞ 幃幄：當作「帷幄」。碑刻中「巾」旁與「忄」旁常相混。

㉟ 「絲」下原刻當脱一「綸」字。絲綸，指帝王的詔書。「絲」，新出墓誌疏證釋文作「系」，誤。

㊱ 「太和」下闕年月。北魏太和二十年至二十三年，孝武帝曾多次南征。

㊲ 大漸：謂病情沉重。「大」，新出墓誌疏證釋文作「天」，「天漸」不可通，誤。

㊳ 曏：「曎」的異體字。

㊴ 「檄」字清楚，新出墓誌疏證釋文作「激」，誤。

㊵ 亘：即「直」字。新出墓誌疏證釋文闕。䓁：即「號」字。叩：即「叩」字。

㊶ 愊抑：抑鬱不暢。「愊」，新出墓誌疏證釋文作「幅」，誤。

㊷「都督」下，新出墓誌疏證釋文脫「雍州」二字。

㊸ 偹：即「備」字，備辦。

㊹「慧」，新出墓誌疏證釋文作「惠」，非。

㊺ 徃：即「往」字。新出墓誌疏證釋文作「注」，形近誤讀。

㊻ 璅：即「瑣」字。瑣闈，指朝廷，內宮。

㊼ 導：即「導」字。新出墓誌疏證釋文作「道」，誤。

㊽ 慎：即「順」字。元順，字子和，河南郡洛陽縣人。恭宗景穆皇帝之曾孫。孝昌元年官右僕射。參元順墓誌。新出墓誌疏證釋文作「慎」，誤。

㊾ 據長曆，孝昌二年十二月乙未朔，十日爲甲辰，十二日才是丙午。下文「第二子曷，其年十二月四日亡，即以十二日茌使君玄宮之㔫掖」。原刻當涉此而誤。

㊿「合」，新出墓誌疏證釋文作「和」，誤。咽：同「咽」。酸咽，悲酸哭泣。

(51)「亡」字清楚，新出墓誌疏證釋文作「立」，誤。

(52)「即」下，新出墓誌疏證釋文脫「以十二日」四字。茌：疑當是「葬」字俗書。新出墓誌疏證釋文作「在」，備參。㔫：即「左」字。新出墓誌疏證釋文作「右」，非。

(53) 膺揚：當作「鷹揚」。膺，通「鷹」。

(54) 融：「融」的俗字。

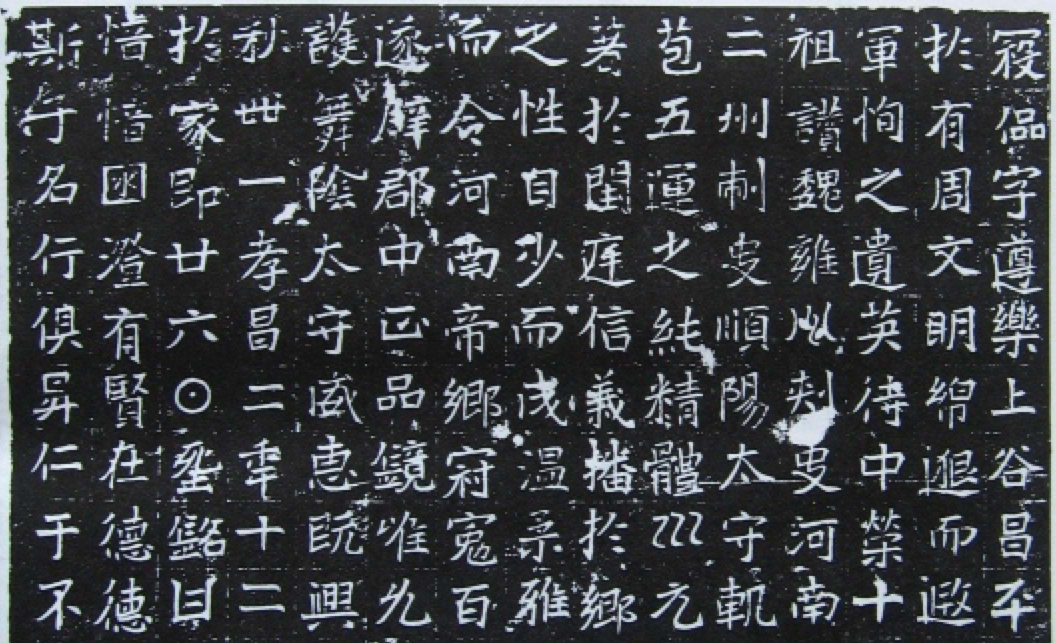
(55) 奂：即「奐」字。

(56) 暉：「暉」的俗字。

○七二四　寇偘墓誌

北魏孝昌二年（公元五二六年）十二月二十六日





一九二〇年於河南省洛陽城東欄駕溝北陵出土。石高三二厘米，寬三三厘米，正書，偶雜篆書，有縱橫界格。誌蓋題「魏故舞陰寇府君墓誌」，亦正書。

碑文

寇偘❶，字遵樂，上谷昌平人也。肇祚光/於有周，文明綿邈而遐煥❷。漢故大將/軍恂之遺英，待中榮十二世之胤。曾/祖讃，魏雍州剌史、河南公。祖臻，幽郢/二州刺史，順陽太守軌之第三子❸。君/苞五運之純精❹，體𡿧元之善氣❺，孝友/著於閨庭，信義播於鄉國。貞明暾潔/之性❻，自少而成；溫柔雅猳之風❼，不嚴/而令。河南帝鄉，宥馳百辟❽。吕君懿望，/遂辟郡中正。品鏡唯允，彝倫載敘。督/護舞陰太守。威恵既興，風移俗易。春/秋卅一，孝昌二季，十二月十二日殞/於家。即廿六日塟。銘曰：

昂昂岳峻，/愔愔囦澄❾，有賢在德，德亦世興。猗歟/斯子，名行俱昇。仁于不朽，沒而踰徵。/

（墓誌集釋圖二五六；北圖拓本匯編五冊五四頁；墓誌選編圖三四七頁；北魏墓誌百種第七輯；墓誌彙編二〇三頁）

注釋

❶ 偘：「寇」的變體。

❷ 遐：同「遐」，通作「遐」。煥：同「煥」。

❸ 魏書寇讃傳載，讃子臻，臻長子祖訓，順陽太守。如此則寇軌，字祖訓，寇偘爲祖訓之子。

❹ 「五運」，墓誌選編作「五連」，義無所取，誤。五運，古代以金、木、水、火、土五行爲宇宙的物質構成。五行之運行謂之五運。

❺ 𡿧：即「坤」字。坤元，與「乾元」相對，指大地孳生萬物之德。易坤：「至哉坤元，萬物資生，乃順承天。」孔穎達疏：「至哉坤元者，歎美坤德。」

❻ 暾：即「暾」字。

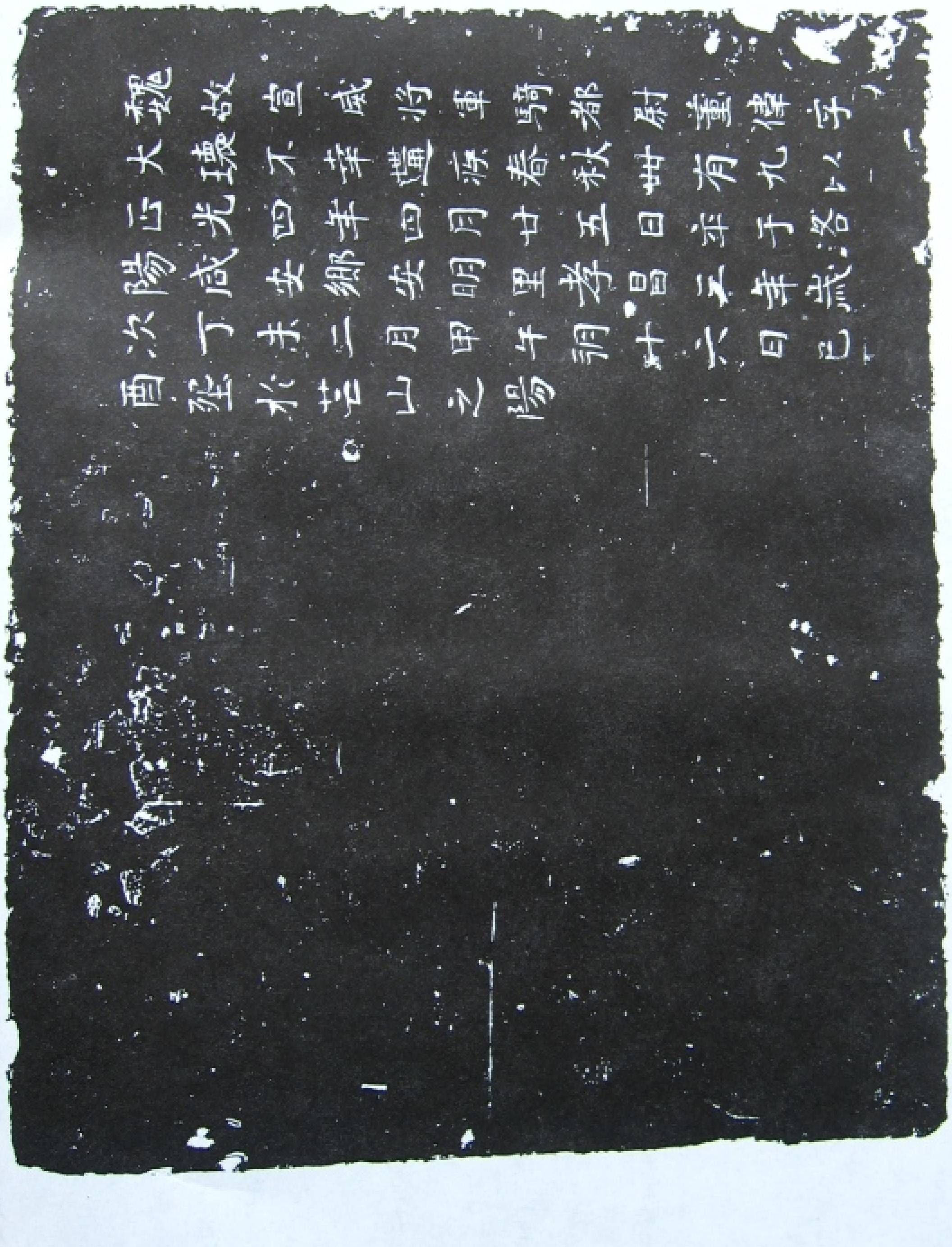
❼ 猳：「毅」的俗字。雅毅，儒雅而堅毅。謂誌主剛柔兼備。

❽ 宥：同「冠」。馳：「冕」的俗字。冠冕，指官員。

❾ 囦：「淵」的古字。淵澄，深沈，明淨，清澈。

〇七二五　董偉墓誌

北魏孝昌三年(公元五二七年)二月十六日



魏故宣威將軍騎都尉董偉字
大瓌不幸遘疾春秋卅有九以
正光四年四月廿五日卒于洛
陽咸安鄉安明里孝昌三年歲
次丁未二月甲午朔十六日己
酉窆於芒山之陽

一九二五年於河南省洛陽城東北馬溝村出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。拓片高三七厘米，寬四六厘米（鴛鴦七誌齋藏石稱四八厘米），正書。誌蓋闕。誌石空餘三分之二，文僅寥寥數語，亦無銘詞，草草急就，未成而葬。

碑文

魏故宣威将軍、騎都尉董偉，字/大瓌。不幸遘疾，春秋卌有九，以/正光四年，四月廿五日卒于洛/陽咸安鄉安明里❶。孝昌三年，歲/次丁未，二月甲午朔，十六日己/酉，塟於芒山之陽❷。/

（墓誌集釋圖二五七；北圖拓本匯編五冊五八頁；鴛鴦七誌齋藏石九〇頁；墓誌選編圖三四八頁；北魏墓誌百種第七輯；墓誌彙編二〇四頁）

注釋

❶卒：同「卒」。安明里：洛陽里街名，他處尚未見，可補地志。

❷塟：同「葬」。

〇七二六　蘇屯墓誌

北魏孝昌三年（公元五二七年）二月二十一日



一九一九年（鴛鴦七誌齋藏石稱一九二九年）於河南省洛陽城東北太倉村北陵出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。石高三六厘米，寬三五厘米（鴛鴦七誌齋藏石謂高、寬均三七厘米），正書，有縱橫界格。誌蓋闕。

碑文

魏故密陽令武功蕪君墓誌銘❶。／

君諱屯，字平德，武功人也。其先周之苗裒❷。高／祖太平，以逸韻欝時❸，剖苻作守。祖武邑，以道／光前代，膺茲百里。君稟氣中和，資靈獨秀。［中］／純孝敬之聲❹，㪅自卝年；蹇蹇不諭之㡻❺，起於／盛歲。爰初釋褐，在朝之稱已章；末季從政，童／雉之謡更起❻。報施無徵，浸雰揁許❼。春秋八十／一，以孝昌二秊，二月十三日寢疾，殞於苐。粵／以三秊，太歲丁未，二月甲午朔，廿一日甲寅／瘞於北芒小山❽。痛出泉之一閇，君長去而不／追，故歎玄石，永鐫不朽。其詞曰：／

開祥在岐，㪅慶於周。世唯冠勉❾，代則王侯。侍／芳不已，継葉仍休❿。夫君皎皎，百練弗矛⓫。居家／善治，出任能謀。鳴琴作宰，高枕自脩。長途忽／盡，百秊中休。芒芒宿草，藹藹松丘。泉門一閇，／去矣攸攸⓬。／

大魏孝昌三秊，二月廿一日。／

（墓誌集釋圖二五八；北圖拓本匯編五冊五九頁；鴛鴦七誌齋藏石九一頁；墓誌選編圖三四九頁；墓誌彙編二〇四頁）

注釋

❶蕪：同「蘇」。

❷裒：同「裔」。

❸逸韻：高雅閑逸的風韻。魏書李孝伯傳：「然逸韻難虧，猶見稱載。」

❹「純」上一字模糊，墓誌彙編闕。諦視之，似「中」字。墓誌選編作「才」，非。

❺蹇蹇：通謇謇，忠誠正直。㡻：通作「操」，操守，節操。

❻童雉：即「童稚」。雉，通「稚」。

❼浸：通「祲」。祲雰，邪惡不祥之氣。

❽寅：同「寅」。瘞：同「葬」。北芒：即北邙山。芒，通「邙」。

❾勉：「冕」的俗字。

❿「葉」，墓誌彙編作「業」，誤。継葉，世代繼承。葉，世，世代。休：同「休」，美也。

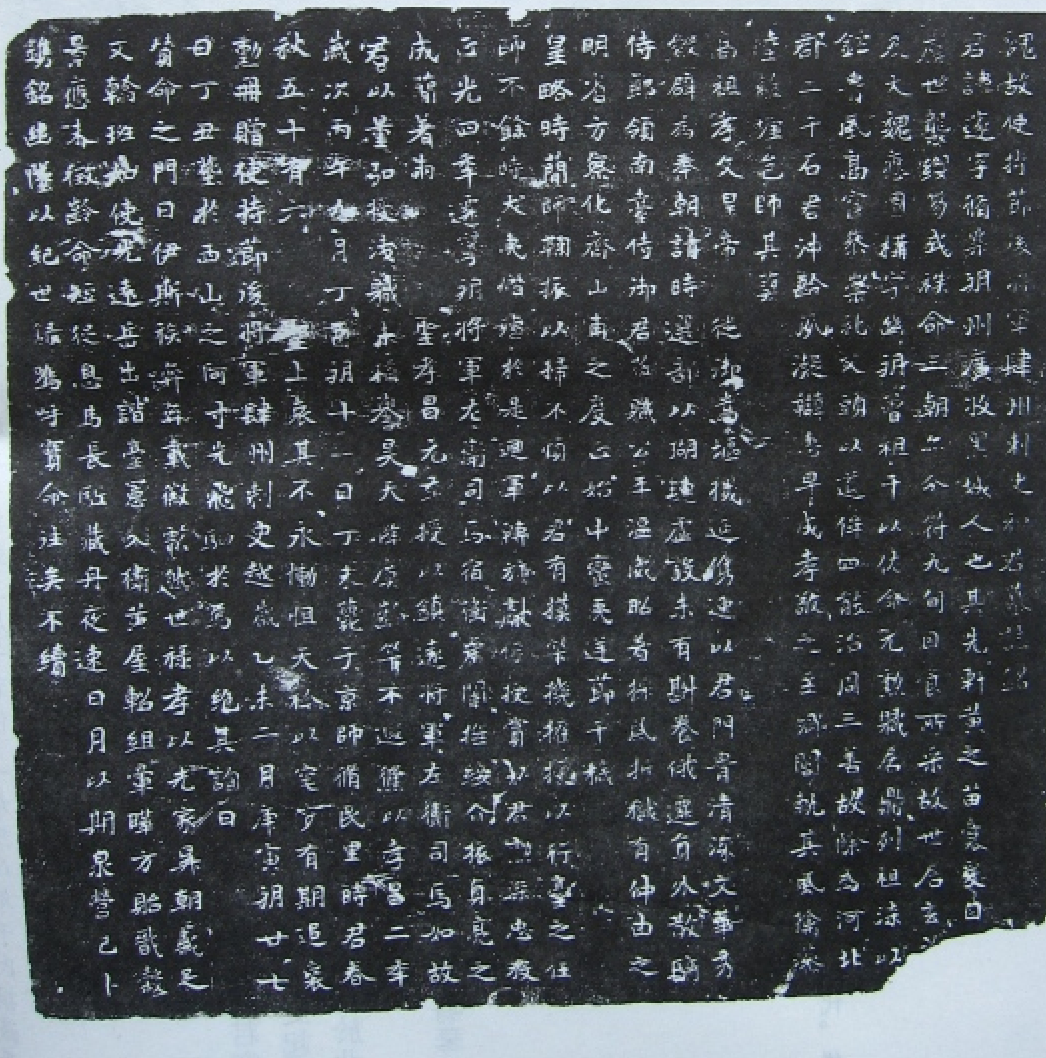
⓫矛：「柔」的省筆字。百練弗柔，謂有韌性，不改變。

⓬閇：同「閉」。攸攸：同「攸攸」，遙遠無際。

○七二七　和邃墓誌

北魏孝昌三年（公元五二七年）二月二十七日





一九二七年（鴛鴦七誌齋藏石作一九二九年）於河南省洛陽城東北馬溝村出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。誌石、誌蓋均高五四點六厘米，寬五四點二厘米，誌正書，誌蓋題『魏肆州刺史和君墓銘』，陽文篆書。

碑　文

魏故使持節、後将軍、肆州刺史和君墓誌銘。／

君諱邃，字脩業❶，朔州廣牧黑城人也❷。其先軒黃之苗裔，爰自[伊]／虞，世襲纓笏。式裓命三朝❸，亦分符九甸。国食所采❹，故世居玄□❺。／及大魏應圖，構宇幽朔。曾祖干以佐命元勳❻，職居鼎列；祖浟，以／鉉胄風高❼，宦㒓崇礼。父頭，以道侔四能，治周三善，故除為河北／郡二千石。君沖齡夙凝❽，辯恵早成。孝敬之至，鄉閭軌其風；擒藻／陸離，壃邑師其藝。

高祖孝文皇帝，徙御嵩壥❾，機延儁逸。以君門胄清深，文華秀／叙，辟為奉朝請。時選部以瑚璉虛設，未有斟養。俄遷員外散騎／侍郎，領南臺侍御。君莅職公平，滥威昭著，採風折獄，有仲由之明；省方察化，齊山甫之度❿。正始中，蠻夷迕節，干穢／皇略⓫。時蔄師鞠㧞⓬，以掃不順。以君有摸筭機權⓭，授以行臺之任。／師不餘時，犬夷熸殄⓮。於是迴軍轉旆，獻俘授賞。以君勳深忠狻，／正光四季，遷寧朔将軍、左衛司馬。宿衛扉闈，撫綏介㧞。貞亮之／成，蔄著兩聖。孝昌元季，授以鎮遠将軍，左衛司馬如故。／君以量弘授淺，職未稱譽。昊天降虞，龄筭不遐⓯。𢓊以孝昌二季，／歲次丙午，九月丁酉朔，十一日丁未薨于京師脩民里。時君春／秋五十有六。聖上哀其不永，慟怛天衿⓰，以窀穸有期，追褎／勳冊，贈使持節、後将軍、肆州刺史。越歲乙未二月庚寅朔，廿七／日丁丑⓱，葬於西山之阿。寸光飛馹，於焉以绝。其詢曰⓲：／

賛命之門，曰伊斯裓，弈弈載徽，彪然世祿。孝以光家，昇朝義足。／文韜斑如，使光遠岳。出諧臺悳⓳，入衛黃屋。韜组暈曄⓴，方貽戩穀。／景應未徵，龄命短促。息馬長駈，藏舟夜速。日月以期，泉營已卜。／鐫銘幽墜㉑，以紀世録。嗚呼賓命，往矣不續。／

（墓誌集釋圖二六三；北圖拓本匯編五冊七四頁；鴛鴦七誌齋藏石九二頁；墓誌選編圖三五六頁；北魏墓誌百種第七輯；墓誌彙編二〇七頁）

注　釋

❶ 邃：『邃』的簡筆俗字。脩：同『脩』。

❷ 黑城之和氏，本鮮卑種姓。新唐書卷二一九北狄：『黑水靺鞨居肅慎地，亦曰挹婁，元魏時曰勿吉。直京師東北六千里，東瀕海，西屬突厥，南高麗，北室韋，離爲數十部，酋各自治。其著者曰粟末部……粟末之東曰白山部。』資治通鑑晉紀武帝太元元年胡三省注：『鮮卑有白部，後漢時鮮卑居白山者，最爲強盛，後因曰白部。』白山部，省爲白部，號素和氏，後改爲和氏。

❸ 裓：同『族』。

❹ 采：采邑。封賜的土地，受封者收其税而食。

❺「玄」下一字泐，墓誌彙編、墓誌選編均作「拜」。今疑是「庭」字。藝文類聚卷三六引晉庾亮翟徵君贊：「唐勲表於玄庭，夏功忘於虚室。」備參。

❻「干」，墓誌選編作「千」，誤。

❼ 涞：當是「柒」的俗字。

❽ 沖齡：童齡，童年。沖，通「童」。夙：早也。「夙」與「早」同義並舉。墓誌選編釋文作「風」，形近而誤。

❾「徙」，墓誌彙編、墓誌選編均釋作「從」，誤。此指孝文帝遷都洛陽事。

❿ 山甫：仲山甫，周宣王時的能臣。詩經大雅烝民：「天監有周，昭假於下，保兹天子，生仲山甫。」毛傳：「仲山甫，樊侯也。」

⓫「干」，墓誌彙編作「千」，誤。干穢，冒犯穢亂。

⓬ 旅：即「旅」字。下文「介旅」之「旅」同。元壽安墓誌：「陳師鞠旅，指辰織蕩。」蕭正表墓誌：「鞠旅誓衆。」皆其例。墓誌彙編釋作「振」，誤。

⓭ 謨竿：同「謨算」，謀劃策略。

⓮「宄」，墓誌彙編闕。此字字書不載，疑是「殄」的俗訛。墓誌選編釋文以爲「亡」字，義可通，但字形相差甚遠，不敢定。待考。

⓯ 庚：「瘼」的簡筆俗字，病，災禍。六朝墓誌「广」部與「疒」部常混。竿：同「算」。齡算，壽命。

⓰「怛」，墓誌彙編作「怚」，形近而誤。

⓱ 孝昌三年當爲丁未，原刻作「乙未」，誤。該年二月朔日爲甲午，墓誌作「庚寅」，不合。十二月朔日爲北魏之庚寅，恐「二」上脱「十」字，但二十七日又非「丁丑」，疑干支有誤。

⓲「詾」，恐是「詞」字的訛刻，指銘詞。

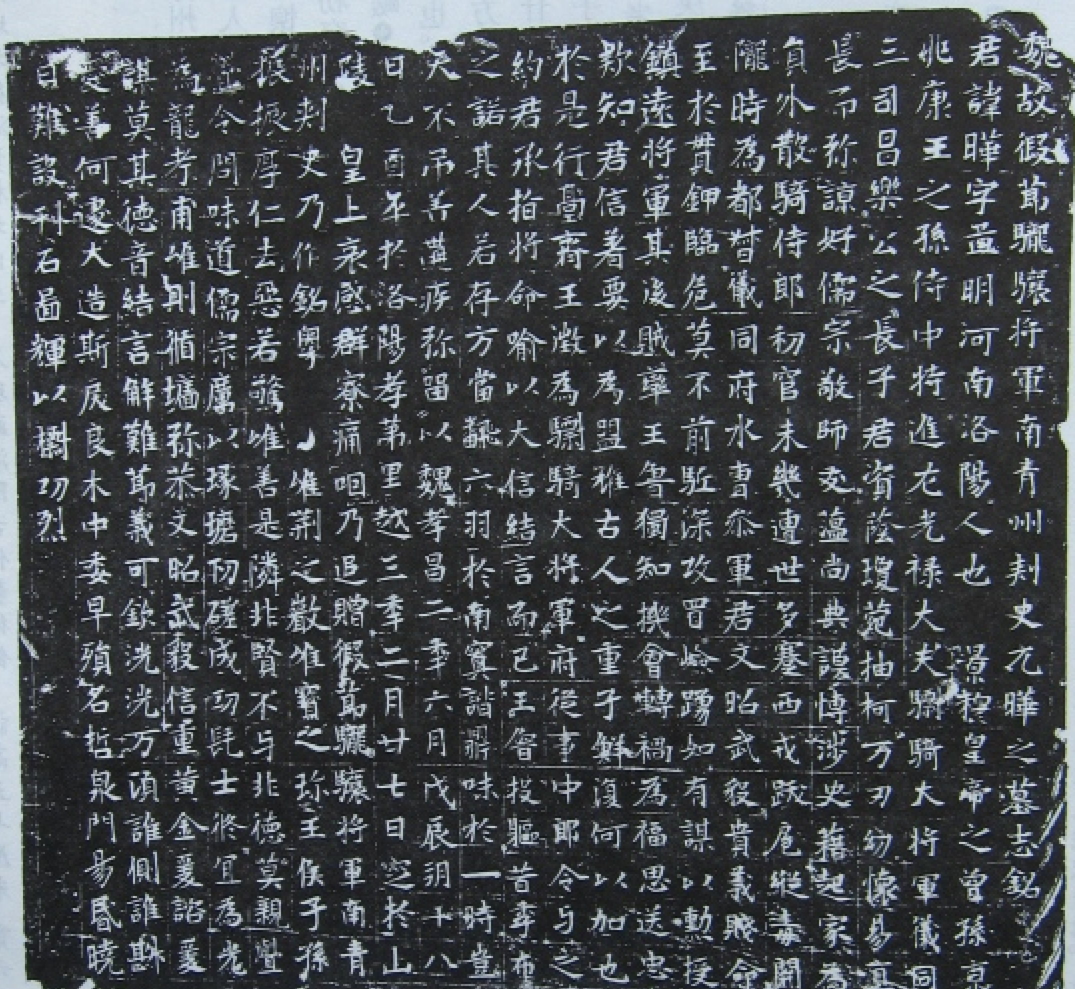
⓳「諧」，墓誌彙編作「諸」，誤。諧，協調，諧和。憲：同「憲」。

⓴ 暈：當是「暉」字，構件移位，與「暈」字相混。暉曄，光輝燦爛。

㉑ 邃：通「邃」。幽邃，指墳墓。

〇七二八　元暐墓誌

北魏孝昌三年（公元五二七年）二月二十七日



魏故假節驃騎將軍南青州刺史元暐之墓志銘
君諱暐字普明河南洛陽人也顯祖獻文皇帝之曾孫京
兆康王之孫侍中特進左光祿大夫驃騎大將軍儀同
三司昌樂公之長子君資蔭瓊蕤抽柯万刃幼懷易直
長而弥諒好儒宗敬師友藴尚典謨博涉史籍起家為
員外散騎侍郎初官未幾連世多蹇西戎跋扈縱毒開
隴時為都督儀同府水曹參軍君文昭武毅貴義賤命
王於貫甲臨危莫不前驅深攻冒嶮蹈如有謀以勳授
鎮遠將軍其後賊帥莫王醜獨知轉禍為福思送忠
款知君信著要以為盟雖古人之重于然復何加也
於是行臺齊王徵為驃騎大將軍府從事中郎令與之
約君承指將命喻以大信結言而已王曾投軀昔季布
之諾其人若存方當翽六羽於南箕諧鼎味於一時豈
天不弔善遘疾弥留以魏孝昌二季六月戊辰朔十八
日乙酉卒於洛陽孝第里越三季二月廿七日窆於山
陵　皇上哀慼群寮痛咽乃追贈假節驃騎將軍南青
州刺史乃作銘曰　惟荊之藪惟寶之珍王係子孫
揆擬厚仁去惡若驚唯善是隣北賢不与北德莫親豐
登令問味道儒宗屢以琢璩砌礎成功既士終宜為光
為龍孝甫唯則循墻弥恭文昭武毅信重黃金夏諾夏
謀莫其德音結言解難萬義可欽洸洸万頃誰側誰斟
是善何遽大造斯辰良木中委早殞名哲泉門易昏曉
日難設刊石圖輝以樹功烈

一九三四年於河南省洛陽城北後海資村北出土。石現藏洛陽古代藝術館。誌高五七厘米，寬六一厘米，正書，有縱橫界格。誌蓋闕。誌主與長廣王元曄同名。

碑文

魏故假節、驪驤將軍、南青州刺史元曄之墓志銘。／

君諱曄，字孟明，河南洛陽人也。景穆皇帝之曾孫，京／兆康王之孫，侍中、特進、左光祿大夫、驃騎大將軍、儀同／三司、昌樂公之長子。君資蔭瓊苑，抽柯万刃，幼懷易直，／長而弥諒。好儒宗，敬師友，蘊尚典謨，博涉史藉。

起家為／員外散騎侍郎。初宦未幾❶，遭世多蹇，西戎跋扈，縱毒開／隴。時為都督儀同府水曹參軍。君文昭武毅❷，貴義賤命，／至於貫鉀臨危❸，莫不前駈，深攻冒嶮❹，踴如有謀❺，以勳授／鎮遠將軍。其後賊壆王魯，獨知機會，轉禍為福，思送忠／欸。知君信著，要以為盟，雖古人之重子鮮，湨何以加也。／於是行臺齊王徵為驃騎大將軍府從事中郎，令与之／約。君承指將命，喻以大信，結言而已，王魯投軀。昔季布／之諾，其人若存。方當飜六羽於南賔❻，諧鼎味於一時。豈／天不吊善，遘疾弥留，以魏孝昌二季六月戊辰朔，十八／日乙酉，卒於洛陽孝弟里。越三季二月廿七日，窆於山／陵。皇上哀感，群寮痛咽。乃追贈假節驪驤將軍、南青／州刺史。乃作銘曰：

唯荆之巖，唯寶之琜，王侯子孫，／振振厚仁。去惡若驚，唯善是隣，非賢不与，非德莫親。亹／亹令問，味道儒宗。厲以琢磨，切磋成功。毦士攸宜❼，為光／為龍❽。考甫唯則❾，循墻弥恭❿。文昭武毅，信重黃金。爰諮爰／謀，莫其德音。結言觧難，莭義可欽。洸洸万頃，誰側誰斟。／愛善何遽，大造斯戾，良木中委，早殞名哲。泉門易昏，曉／日難設。刊石啚輝，以欝功烈。／

（墓誌輯繩四九頁；墓誌選編圖三五一頁）

注釋

❶初宦：即『初宦』，開始做官。『初』字『衤』部與『禾』部相混。

❷毅：同『毅』，下同。

❸貫鉀：左傳作『擐甲』，身披鎧甲。『貫』與『擐』通。『鉀』爲『甲』的加形專字。

❹『攻』，墓誌選編作『功』，非。深攻，深入敵陣，攻擊敵人。冒嶮：同『冒險』。

❺踴如有謀：即『勇而有謀』。踴，通『勇』。如，而也，連詞。

❻賔：同『冥』。此用莊子逍遙遊鯤鵬展翅九萬里而往赴南冥的典故，表示胸懷壯志，欲作一番大事業。

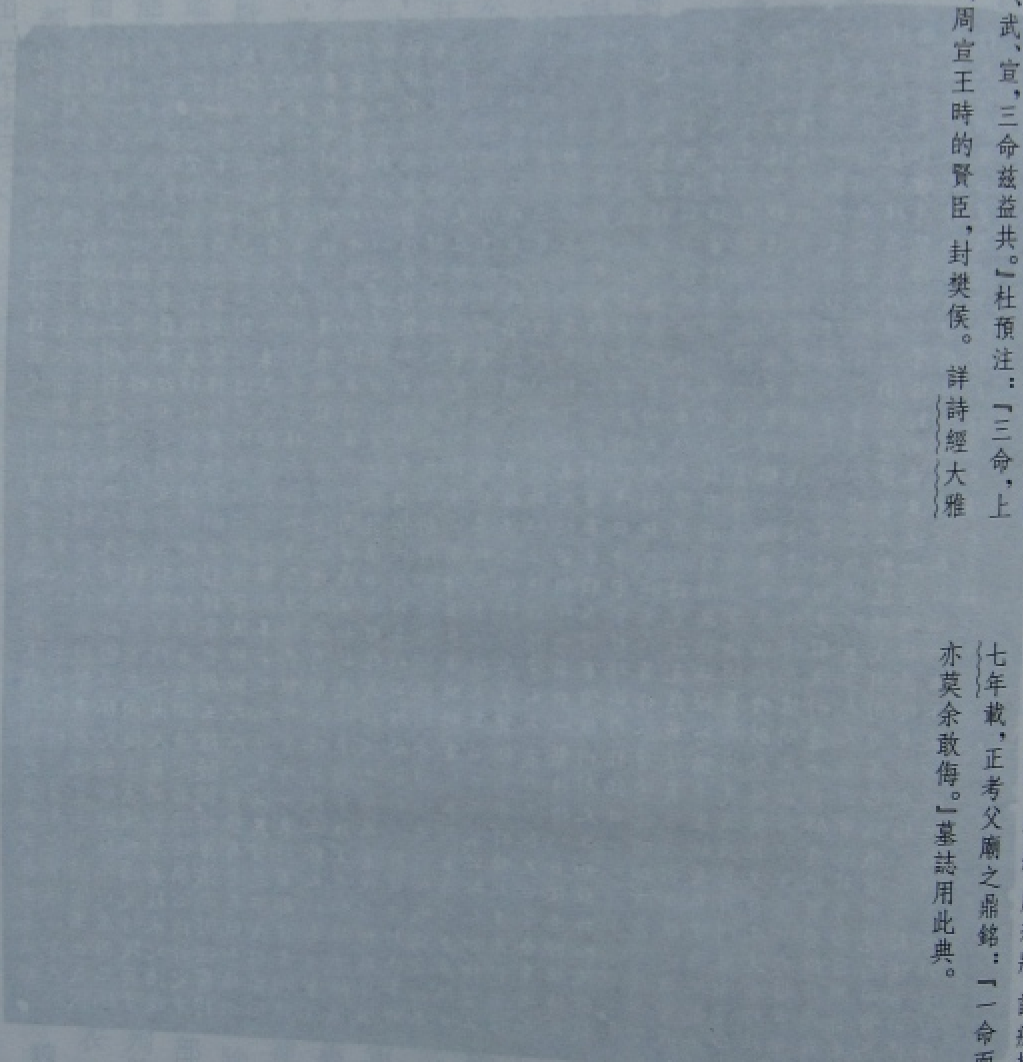
❼毦：即『髦』字。髦士，才能出衆的賢儁之人。詩經大雅棫樸：『濟濟辟王，左右奉璋，奉璋峩峩，髦士攸宜。』毛傳：『髦，俊也。』鄭玄箋：『士，卿士也。奉璋之儀峨峨然。故今俊士之所宜。』此用詩經成語。

❽龍：假借爲『寵』。詩經小雅蓼蕭：『既見君子，爲龍爲光。』毛傳：『龍，寵也。』鄭玄箋：『爲寵爲光，言天子恩澤光耀被及己也。』

寵也。」鄭玄箋：「爲寵爲光，言天子恩澤光耀被及己也。」

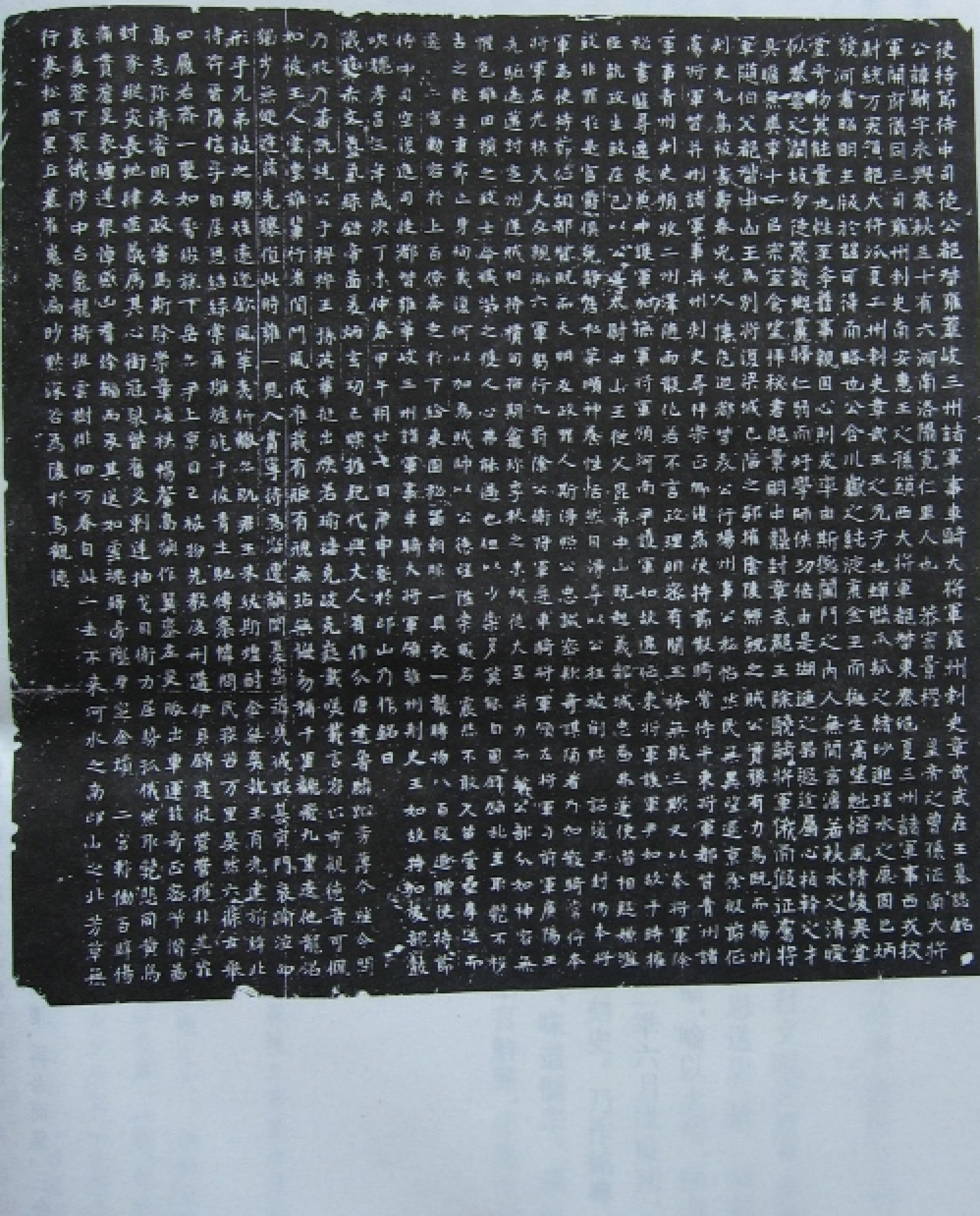
❾ 考甫：當指正考父，仲山甫。正考父，弗父何的曾孫，孔子的先祖。左傳昭公七年：「及正考父佐戴、武、宣，三命茲益共。」杜預注：「三命，上卿也。言位高益共。」仲山甫，周宣王時的賢臣，封樊侯。詳詩經大雅烝民。

❿ 墻：同「牆」。循牆，順着牆，謂疾趨時避道中央，以示恭敬。左傳昭公七年載，正考父廟之鼎銘：「一命而僂，再命而傴，三命而俯，循牆而走，亦莫余敢侮。」墓誌用此典。



〇七二九　元融墓誌

北魏孝昌三年（公元五二七年）二月二十七日



一九三五年於河南省洛陽城北鄭凹村南地路西出土，一九五五年陝西省文管會移交西安碑林。石高八四厘米，寬八四點五厘米，正書，有縱横界格。誌蓋闕。誌主魏書景穆十二王傳有傳。

碑文

使持節、侍中、司徒公、都督雍華岐三州諸軍事、車騎大將軍、雍州刺史、章武武在王墓誌銘❶。／

公諱融，字永興，春秋三十有六❷，河南洛陽寇仁里人也❸。恭宗景穆皇帝之曾孫，征南大將／軍、開府儀同三司、雍州刺史、南安惠王之孫❹，鎮西大將軍、都督東秦邠夏三州諸軍事、西戎挍／尉、統万突鎮都大將、汾夏二州刺史、章武王之元子也❺。蟬聯瓜瓞之緒❻，眇邈瑤水之原❼，固已炳／發河書，昭晣玉版，於茲可得而略也。公含川嶽之純液❽，秉金玉而挺生，寓望魁悟❾，風情峻異。堂／堂平，物莫能量也。性至孝，善事親。因心則友，率由斯極。閨門之內，人無閒言。澹若秋水之清，曖／似春雲之潤。故朋徒慕義，鄉黨歸仁。弱而好學，師佚功倍。由是瑚璉之器，追途屬心，；楨幹之才❿，／具瞻無爽。

季十二，目宗室令望，拜秘書郎。景明中，襲封章武郡王，除驍騎將軍。俄而假征虜將都／軍，隨伯父都督中山王為別將。洩梁城已陷之郛，摧陰陵鯨鯢之賊。公實豫有力焉。既而楊州／刺史元嵩被害，壽春兇兇，人懷危迫。都督表公行楊州事。公私怙然⓫，民無異望。還京，除假節征／虜將軍、督并州諸軍事、并州刺史。尋拜宗正卿，洩為使持節、散騎常侍、平東將軍、都督青州諸／軍事、青州刺史。頻牧二州，澤随雨散。化若不言，政理明密。有聞五袴⓬，無敢三欺。又以本將軍，除／祕書監，尋遷長，兼中護軍，加撫軍將軍，領河南尹，護軍如故。遷征東將軍，護軍、尹如故。于時權／臣執政，生煞在己。以公是太尉、中山王從父昆弟，中山既起義鄴城，忠啚弗遂，便濳相疑嫌，濫／致非罪。於是官爵俱免，靜居私第，頤神養性，恬然自淂。尋以公枉被削黜，詔洩王封，仍本將／軍，為使持節、征胡都督。既而大明反政，罪人斯淂。照公忠誠密欵，奇謀獨著，乃加散騎常侍、本／將軍、左光祿大夫。及親御六軍，躬行九罰，除公衛將軍，遷車騎將軍，領左將軍，与前軍廣陽王／先駈遄邁，討定州逆賊，相持積旬，指期龕殄⓭。季秋之末，蟻徒大至，并力而攻。公部分如神，容無／懼色，雖田橫之致士命，臧洪之獲人心，弗能過也。但以少禦多，莫能自固，鋒鏑乱至，耿槩不移。／古之軽生重節，亡身殉義，洩何以加焉。賊帥以公德望隆崇，威名震赫，不敢久留營壘，厚送而／還。二宮動容於上，百僚奔走於下。給東園祕器，朝服一具，衣一襲，賻物八百段。追贈使持節、／侍中、司空，洩進司徒、都督雍華岐三州諸軍事、車騎大將軍、領雍州刺史，王如故。特加後部鼓／吹。魏孝昌三年，歲次丁未，仲春甲午朔，廿七日庚申，窆於邙山，乃作銘曰：／

葳蕤赤文，氤氲綠錯⓮。帝啚爰炳，玄功已爍。握紀代興，大人有作。分唐建魯，麟趾旁薄⓯。令望令問，／乃牧乃蕃。詵詵公子，穆穆王孫。英華挺出，煥若瑜璠。克岐克嶷，載咲載言⓰。容止可觀，德音可佩。／如彼王人，堂堂誰輩。行著閨門，風成准裁。有矩有

覞⑰，無玷無悔。幼稱千里，飜飛九重。逶他能沼⑱，／獨步無雙。逢茲克讓，值此時雍。一見入賞⑲，寧待為容。遭離閔憂，蒸蒸幾滅。毀甚寅門，哀踰泣血。／形乎兄弟，被之甥姪。遠迩欽風，華夷仰轍。亦既君王，朱紱斯煌⑳。酎金無爽，執玉有光。建旂絳北，／持斧晉陽。信孚白屋㉑，恩結綠棠。再擁旌旄，于彼青土。馳傳褰幃，問民疾苦。万里晏然，六條云舉。／四履若齊，一變如魯。綴旒下岳，亦尹上京。自己被物，先教後刑。遘伊貝錦，逢彼營營，獲非其罪，／高志弥清。睿明反政，害馬斯除。崇章峻袟，暢聲高旟㉒。作翼鑾左，受脤出車㉓。運茲奇正，密竿潛啚㉔。／封豕縱突，長虵肆咗㉕。義厲其心，衝冠裂眥。奮叉刺逆㉖，抽戈自衛。力屈勢孤，俄然耴斃。悲同黃鳥，／痛貫蒼旻，哀纏逆衆，悼感凶㚢。倐輴而反，其送如雲。魂歸帝壟，身窆金墳。一宮軫慟，百辟傷／哀。爰登下衮，俄陟中台。鼂龍掎抳，雲樹俳佪。万春自此，一去不来。河水之南，邙山之北。芳草無／行，寒松黯黑。丘墓崔嵬，泉扃眇默。深谷為陵，於焉觀德。／

（墓誌集釋圖五七五；北圖拓本匯編五冊六〇頁；墓誌選編圖三五〇頁；墓誌彙編二〇四頁）

注釋

❶ 𦻏：同「華」。在：「莊」的簡筆俗字，進一步便省則作「庄」。魏書景穆十二王傳作「謚曰莊武」，誤倒。

❷ 三：即「四」字。「春秋三十有六」横插於此，文氣不暢。六朝墓誌少有此例。

❸ 寛：同「寬」。寬仁里，洛陽里巷名。

❹ 南安惠王：謂元楨，皇興二年封南安王，謚「惠」。「景穆皇帝」，墓誌選編釋文作「景皇帝」，脱「穆」字。

❺ 章武王：謂元彬。章武王本元太洛，薨謚敬，無子，以南安惠王元楨次子元彬爲後，襲爵章武王。

❻ 狐：「𤠣」的異體字。見龍龕手鑑。

❼ 眇：同「眇」，後文「泉扃眇默」同。邈：同「邈」。眇邈，又作「渺邈」，遙遠之貌。

❽ 「川」，墓誌彙編作「州」，誤。川嶽，猶言山河。

❾ 「寓」，墓誌彙編作「寓」，誤。「寓」是「宇」的換聲異體字。宇望，氣度儀容。魁悟：即「魁梧」，高大健壯貌。

❿ 遐逵：當作「遐迩」，即「遐迩」，遠近。屬：「屬」的俗字。楨幹：本築牆具，豎在兩端爲楨，豎在兩旁障土者爲幹。語本尚書費誓：「峙乃楨幹。」孔傳：「題曰楨，旁曰幹。」比喻重要的人才。

⓫ 怗然：安定，安寧。怗，安寧。廣韻怗韻：「怗，安也。」北史呂羅漢傳：「西戎懷德，土境怗然。」

⓬ 五袴：又作「五絝」，稱頌地方官吏施行善政。語出後漢書廉范傳：「舊制禁民夜作，以防火災；而更相隱蔽，燒者日屬。范乃毁削先令，但嚴使儲水而已。百姓爲便，乃歌之曰：『廉叔度，來何暮？不禁火，民安作。平生無襦今五絝。』」

⓭ 𢦏：假借爲「𢦏」，平定。「殄」，墓誌選編釋文作「殄」，滅也。

⓮ 氤氲：同「氛氲」。「氲」字，因受「氤」的類化而加「皿」部。

⓯ 麟趾：詩經周南麟之趾：「麟之趾，振振公子。」後以比喻子孫昌盛。旁薄：即「磅礴」，廣大無邊貌。

⓰ 咲：「笑」的俗字。

⓱ 矩：同「矩」。覞：同「規」。

⑱ 逶他：同「逶迤」，舒展自如，順應自得之貌。

⑲ 「見」，墓誌彙編作「恩」，墓誌選編作「見」，後者字形近之。

⑳ 「斯」，墓誌選編釋文作「期」，誤。

㉑ 白屋：平民之屋，指代平民百姓。此句謂取信於百姓。

㉒ 轂：同「轂」。戰國策齊策一：「臨淄之途，車轂擊，人肩摩。」姚宏校：「轂，劉作「轂」。」

㉓ 受脤：古代出兵祭社畢，以祭肉頒賜衆人，謂之受脤。左傳閔公二年：「帥師者，受命于廟，受脤于社。」後泛指受命統軍爲受脤。

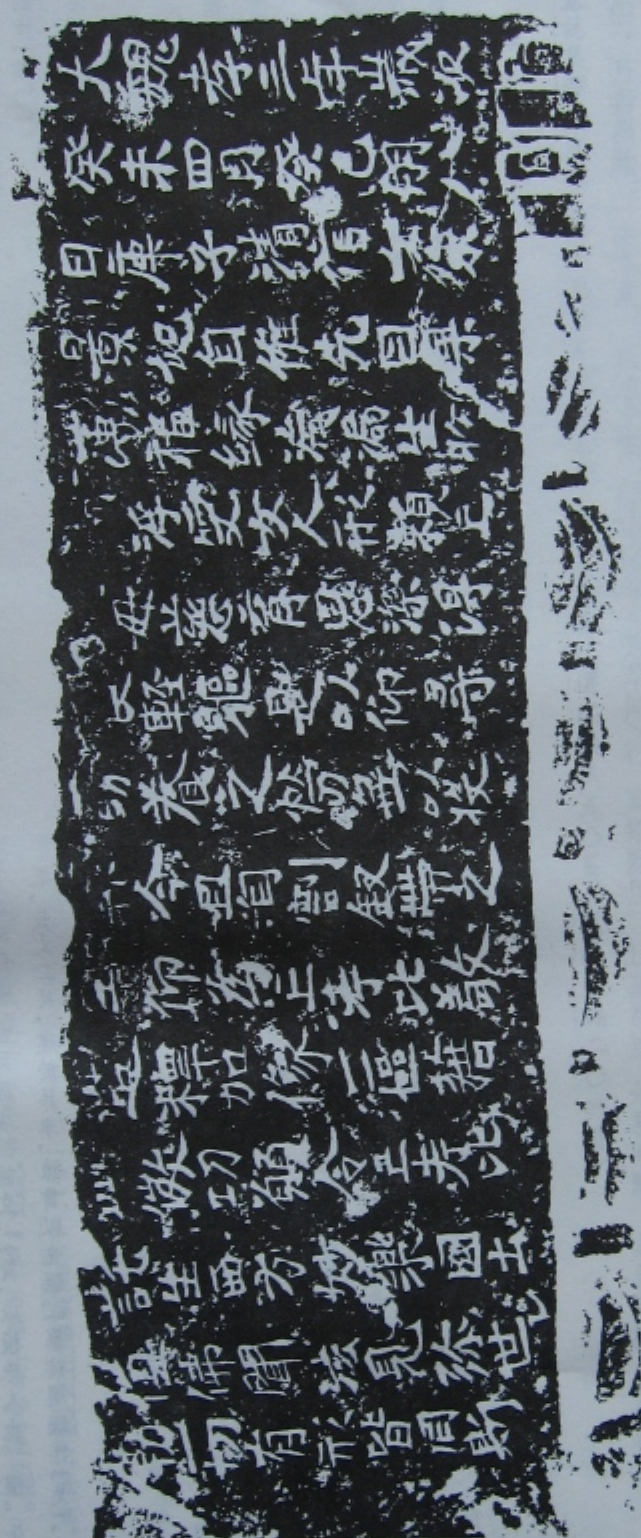
㉔ 筭：同「算」，謀劃。密算滑喬，謂密謀策劃。

㉕ 嗟：同「嗟」。以上二句謂敵寇兇猛衝突。

㉖ 「殳」，墓誌彙編作「殳」，但「奮殳刺逆，抽戈自衛」，義不可通。應是「殳」的俗字，古兵器名。說文：「殳，以杸殊人也。禮：殳以積竹，八觚，長丈二尺，建於兵車，旅賁以先驅。」墓誌選編作「戈」，義通而字形不類，亦非。逆：同「逆」。

〇七三〇　宋景妃造像記

北魏孝昌三年（公元五二七年）四月八日



石刻在河南洛陽龍門山，摩崖刻。拓高一八厘米，寬四八厘米，正書。

碑文

大魏孝三年❶，歲次╱癸未❷，四月癸巳朔，八╱日庚子，清信女宋╱景妃，自惟先曰果❸，╱薄福緣淺，漏生於╱〔閻〕浮❹，受女人形。賴亡╱母慈育恩深，淂╱長軽軀❺。是以仰尋╱勗養之勞，無以投╱報。今且自割釵帶之╱金，仰為亡考比敬╱造釋加像一區❻，藉╱此儌功❼，願令亡╱考比╱託生西方妙樂國土，╱值佛聞法，見弥世╱勒❽。一切有形，皆同斯╱□。╱

（北圖拓本匯編五冊六一頁；八瓊室卷一三）

注釋

❶「孝」字後，原刻脫「昌」字。

❷據長曆，北魏明帝孝昌三年歲次丁未，原刻作「癸未」，誤。八瓊室：「是歲丁未，此作「癸未」，殆涉下「癸巳」而誤也。」

❸曰：當是「因」字。碑刻「因」作「囙」，訛作「曰」。

❹漏生：謂降生於煩惱塵俗社會。「浮」上一字泐，八瓊室補作「閻」。是。閻浮，又作「閻扶」。本大樹名。古印度南瞻部洲多長此樹，因稱其地爲「閻浮提」。後多用以指人世間。

❺「長」字上部泐，下部尚存。軽：即「輕」字。輕軀，輕賤的軀體。是自謙的說法。

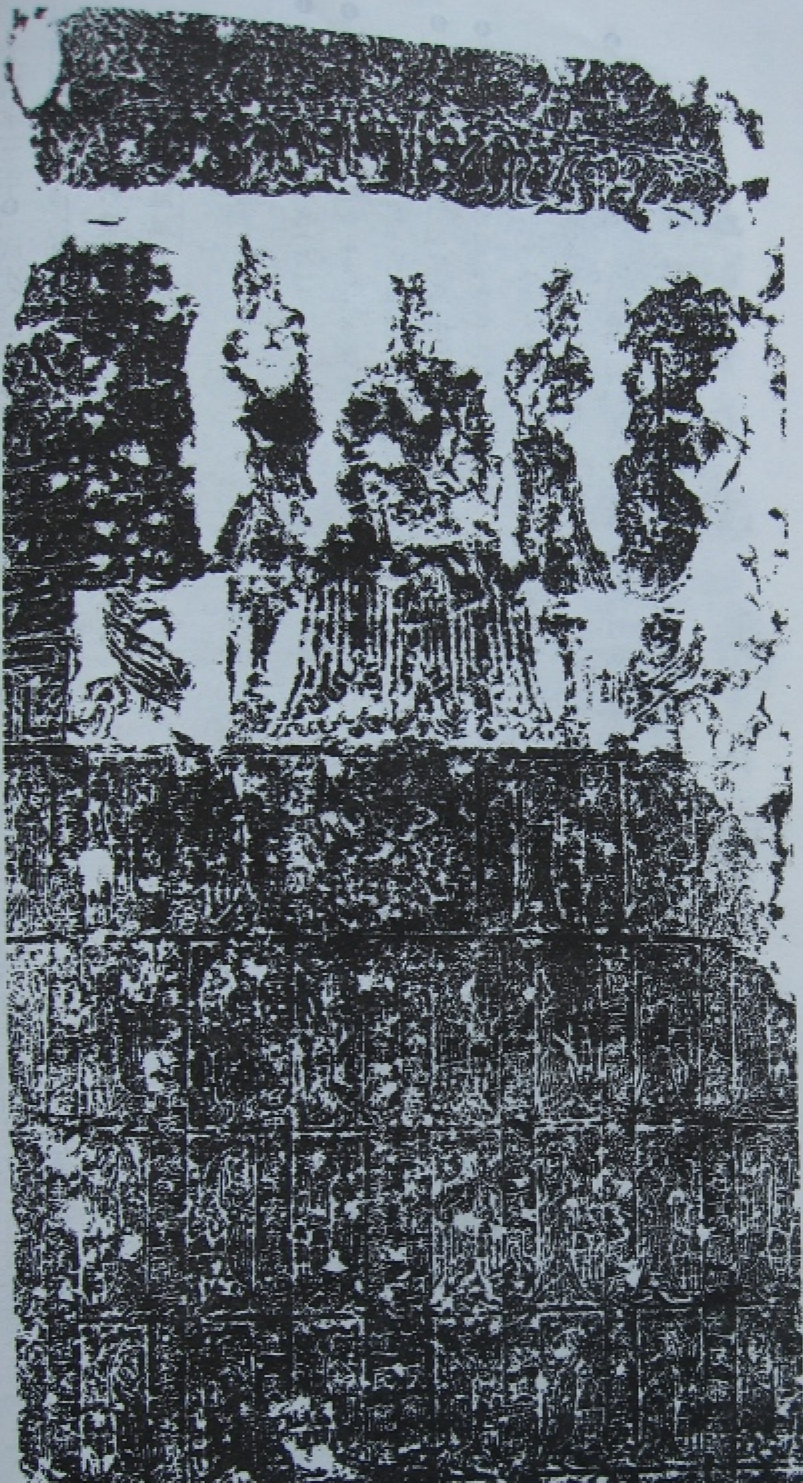
❻考比：即「考妣」。比，通「妣」。下同。釋加：即「釋迦」，釋迦牟尼佛的簡稱。

❼儌：「徼」的俗字，八瓊室作「傚」，非。

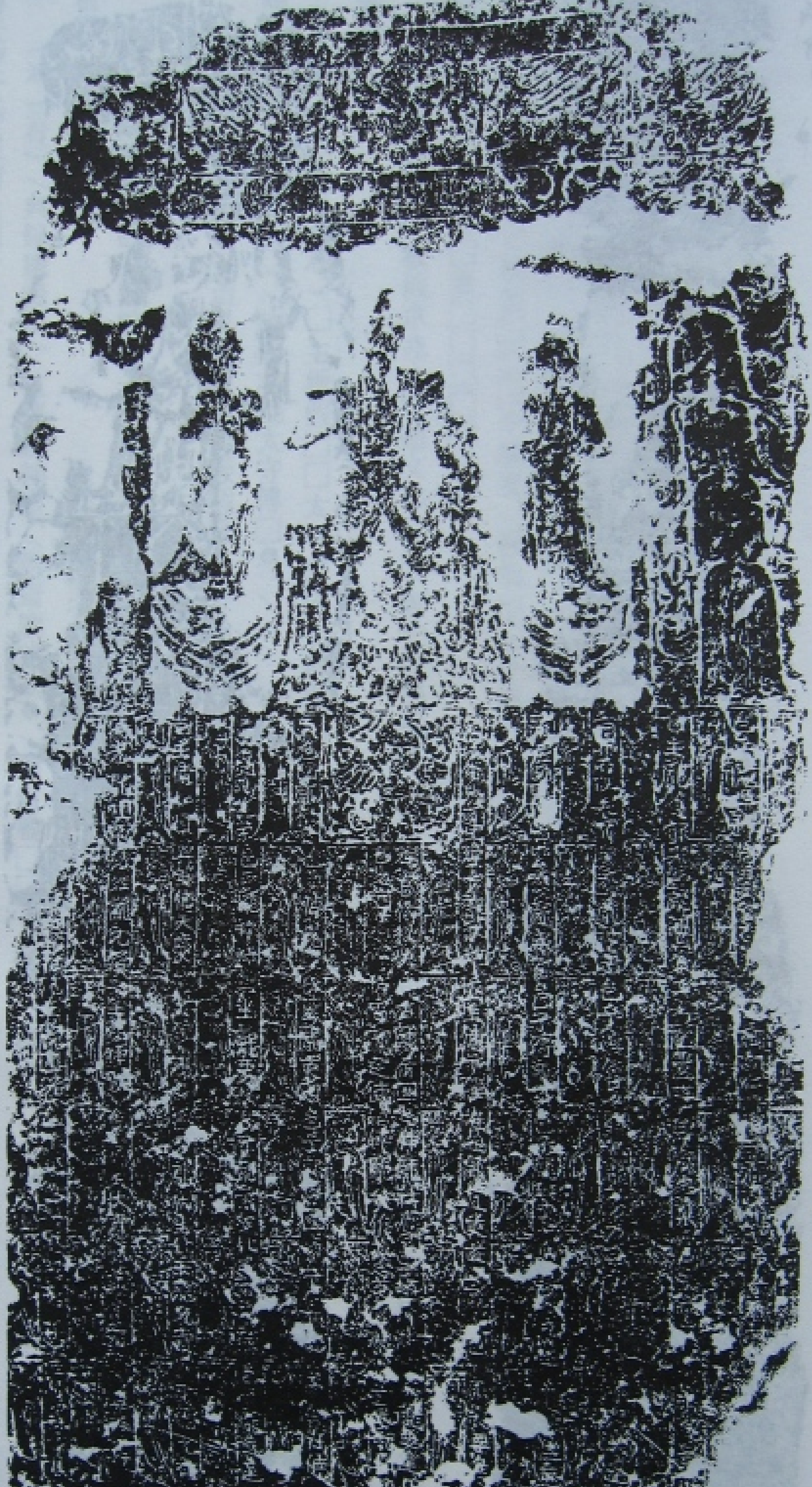
❽弥世勒：當是「弥勒世」的誤倒，故原刻在「世」字右下部刻校正符號「レ」以示之。八瓊室：「弥世，「世」下作「レ」形，蓋以二字傎到，故乙之。」

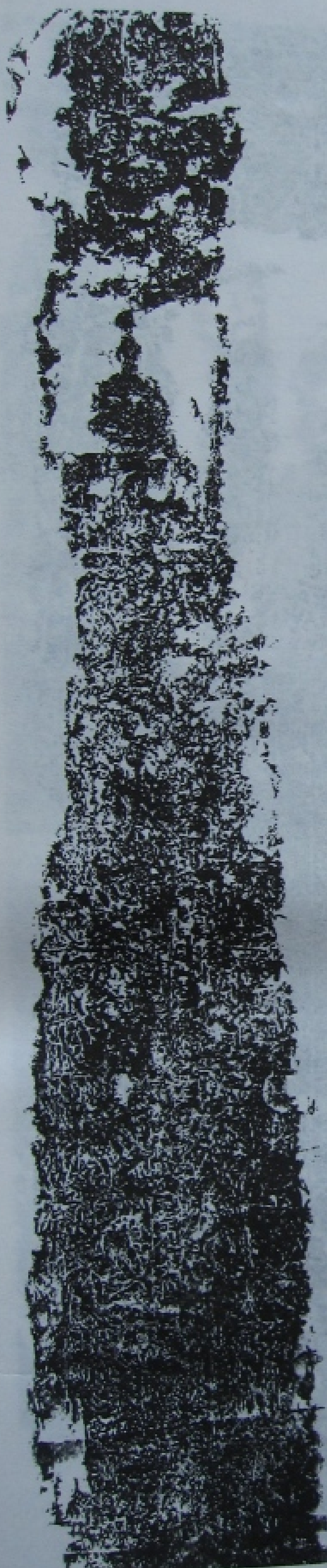
〇七三二　龐雙造像碑

北魏孝昌三年（公元五二七年）四月八日



〇七三一 龐雙造像碑







石原在陝西省臨潼縣代王鄉張貫村，一九六二年移置臨潼市博物館。碑頂呈人字形斜坡，通高一五〇厘米，寬六五厘米，厚二四厘米，造像題名及發願文均正書，文字有泐損，尤其是左側殘損嚴重，文字已漫滅不可讀。

碑文

碑陽

[造]太上老君一軀。／

(上殘泐一行)／祖板假北地太守龐□❶、／[祖]板假□祿太守龐□、／(泐一行)、／祖知録事參軍龐□德、／祖板假□□□龐□。／

板假陰槃令龐□、／祖板假□□龐雙文❷、／祖板假好正令龐斑子、／板假京兆太守龐□□、／板假京兆太守龐伯□、／板假京兆太守□龐伯寧、／板假京兆太守龐□、／板假□□太守龐□。／

平望社豪龐興❸、／板假□□□令龐度、／板假栢□令龐小元、／□□龐輔祖、／[板假]牽安太守龐道□❹、／板假牽安太守龐延宗、／板假京兆太守龐安宗、／□□妻□□□□。／

道民龐道璨、／□板假京兆太守趙文和、／洛[軍]主龐叔慶、／道民龐朗仁、／道民龐隆、／道民龐之、／板假牽安太守龐叔仁、／平望□□龐保❺。／

板假京兆太守趙利、／□主板假□□太守盟統主龐鳳□、／道民龐鳳起、／宗主奉雍盟統主、／板假京兆太守龐鳳祖、／平望社豪龐□起、／板假北地太守傅□、／板假北地太守傅□❻。／

板假陰□(下泐)、／道民(下泐)、／板假京兆(下泐)、／宗主萇(下泐)、／板假(下泐)、／道(下殘泐)。／

碑陰

邑主龐□□、／邑主龐雙歡、／□□陽老□、／(泐一行)、／□□□道生、／□□□師龐歡慶❼、／□□□陽[進]榮、／邑主傅和順、／侍者龐祖□。／

(泐一行)、／典録龐海賔、／監齋龐神憙、／監齋龐威歡❽、／彈官龐□□、／彈官□桃扶❾、／邑老□□□、／邑老傅□、／邑正龐神施、／典録傅天慶、／侍經龐元□、／(泐一行)。／

(泐一行)、／□□□胡仁❿、／典坐龐豐世⓫、／邑子傅□□、／邑子傅永□、／拔匽傅□隆、／侍香龐甫國⓬、／侍香龐定傅、／拔匽龐英□、／典坐龐要□、／(泐一行)、／□主龐神□、／□主龐□洛。／

邑子龐□□⓭、／(泐一行)、／□□龐□秀、／邑正龐□憙、／唯那龐道英、／始律龐社慶、／始律龐英儁、／邑子龐□國、／邑子龐□□、／邑子

龐伏生、/邑子□□□、/（泐一行）。/

邑子□□□、/邑子龐□□、/邑子□□□、/□□□元達、/道□龐□□、/弟子趙□□、/□念□□龐□、/弟子□□、/化主龐□慶、/化主龐□青、/（泐二行）。/

邑子□景□、/弟子□□□、/弟子□□□、/弟子□進達、/弟[子]□要雙、/□□龐要達、/道民龐□珎、/弟[子]□仕德、/邑子龐遠達、/邑子龐元□、/□妻張□好、/□□□□□雙。/

（上泐）化（下殘）/□倡（下殘）、/是後代（下殘）/□□登無爲（下殘）/始悟三寶，脩□（下殘）/遂者哉？□見京（下殘）/佛民□根□□（下殘）/重蔭太清妙景（下殘）、家之隆，与物不（下殘）/星夜驅馳，建造（下殘）/太上道君石像一軀，（下殘）/相好无邊，万聖歸宗。（下殘）/□主老壽，延祀無窮。（下殘）/乃福治化太子三宗（下殘）/妙樂天宮，□覩真道，資（下殘）/人，蘭根千尋，□□流注。上（下殘）/減，而志栖方水，稟□奇□（下殘）高悏有德，勢力人殖。□財（下泐）/□爰洞□，□□无窮，功恵□（下殘）/□以渴□□□□錯乱，壽命逦□（下殘）/罪滅福主，□□□宗。廣邑諸法（下殘）/高官遷位。是□□珠輪累□□□/證九空，言備□舍，游□紫官七（下殘）/道群生，咸帶□航。

道士田（下殘）/能恭祖邊。/

孝昌三年四月八日。/

右　側

父道然。/

母史神姜⓮、/母王慶黑、/弟顯庭、/弟紹順⓭、/（下殘）。/

弟婦馬□□、/妻劉巴女、/弟和□、/弟平國、/弟平難。/

弟婦□□□、/弟□□□、/姪□□□（下殘）⓯。/

（北朝佛道造像碑精選九五頁）

注　釋

❶ 板假：板授代理某職，只是一種名號，或者榮譽，而非實授官職，既不供職，也不享受俸祿。

❷ 「文」，北朝佛道造像碑精選釋文脱，其實可見。

❸ 社豪：里社中的富有者或有威望者之稱。

❹ 「安」上三字，北朝佛道造像碑精選釋文闕，諦視之，當是「板假牽」，其「牽」字基本清楚。下文「板假牽」同。牽安，縣名。

❺ 此行北朝佛道造像碑精選释文僅存一『保』字，餘三字闕，其實可讀。

❻ 此行北朝佛道造像碑精選释文以爲全部闕泐，其實大多可見。

❼ 『歡慶』，北朝佛道造像碑精選释作『□度』，不取。

❽ 『齋』字北朝佛道造像碑精選释文闕，但輪廓尚存。

❾ 『桃』字北朝佛道造像碑精選释文闕，但基本可見。六朝造像記中題名『桃扶』者多見。

❿ 此行北朝佛道造像碑精選释文以爲全泐。但『胡仁』二字實可見。

⓫ 『真』字北朝佛道造像碑精選释文闕，但輪廓尚可見。

⓬ 『侍』字北朝佛道造像碑精選释文闕，但尚有殘畫。

⓭ 此行北朝佛道造像碑精選释文以爲全泐，但『邑子龐』三字可辨。

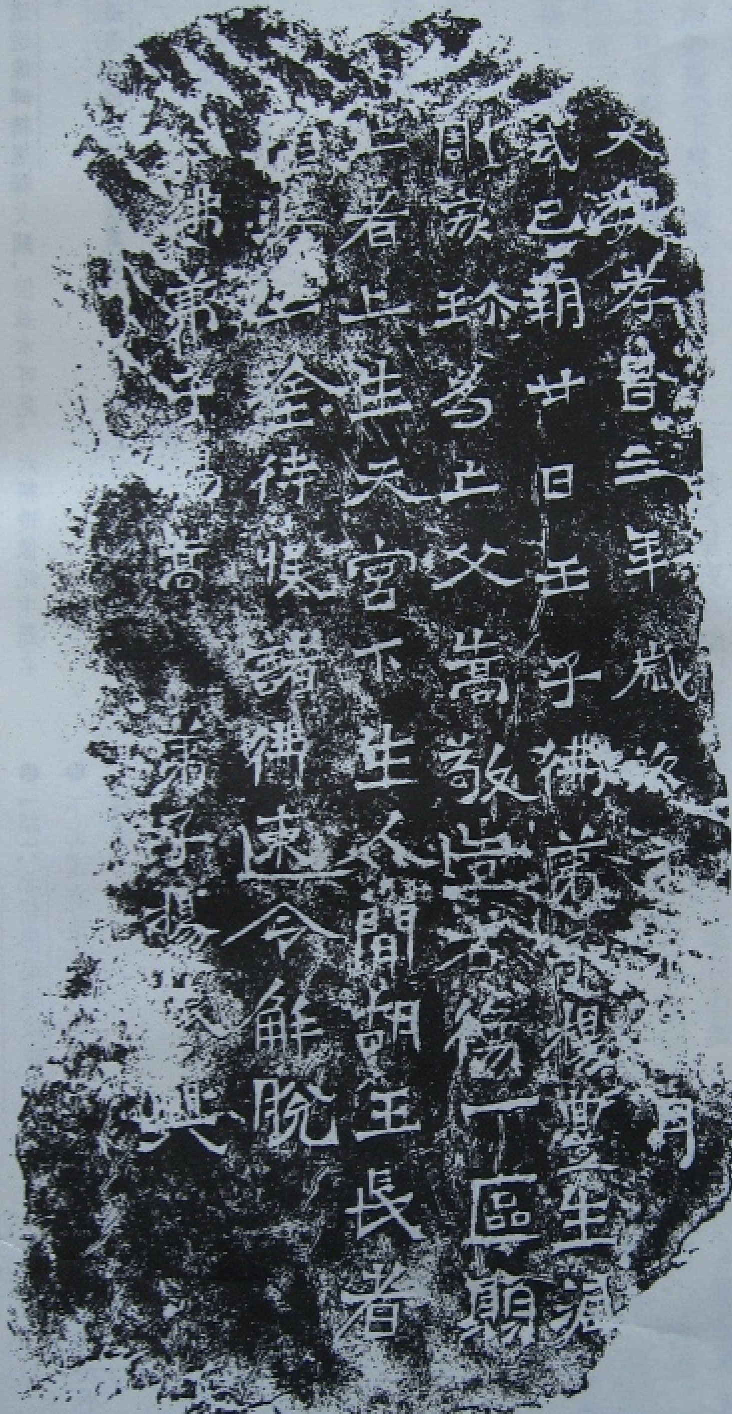
⓮ 『姜』，北朝佛道造像碑精選释作『孝』，非。

⓯ 『紹』，北朝佛道造像碑精選释作『神』，非。

⓰ 下部還有造像發願文，文字泐甚，僅見『合門大小』等少數幾字，無法释讀。

〇七三一　楊豐生造像記

北魏孝昌三年（公元五二七年）四月二十日



石刻出土時間、地點不詳。拓片高四九厘米，寬二四厘米，正書。

碑文

大魏孝昌三年，歲次丁［未，四］月／癸巳朔❶，廿日壬子，佛弟子楊豊生減／剘家珍❷，為亡父嵩敬造石像一區，願／亡者上生天宮，下生人間。胡王長者，／［值洛］三塗❸，待候諸佛❹，速令解脫。／佛弟子楊嵩，弟子楊［懷］與❺。／

（北圖拓本匯編五冊六二頁）

注釋

❶「丁」下泐二字，以長曆推之，孝昌三年，歲次丁未，「癸巳朔」，當是此年四月，故泐者當是「未四」。諦視之，「未」字尚隱隱可見。

❷剘：同「割」。減割，減損割捨，等於説捐獻。

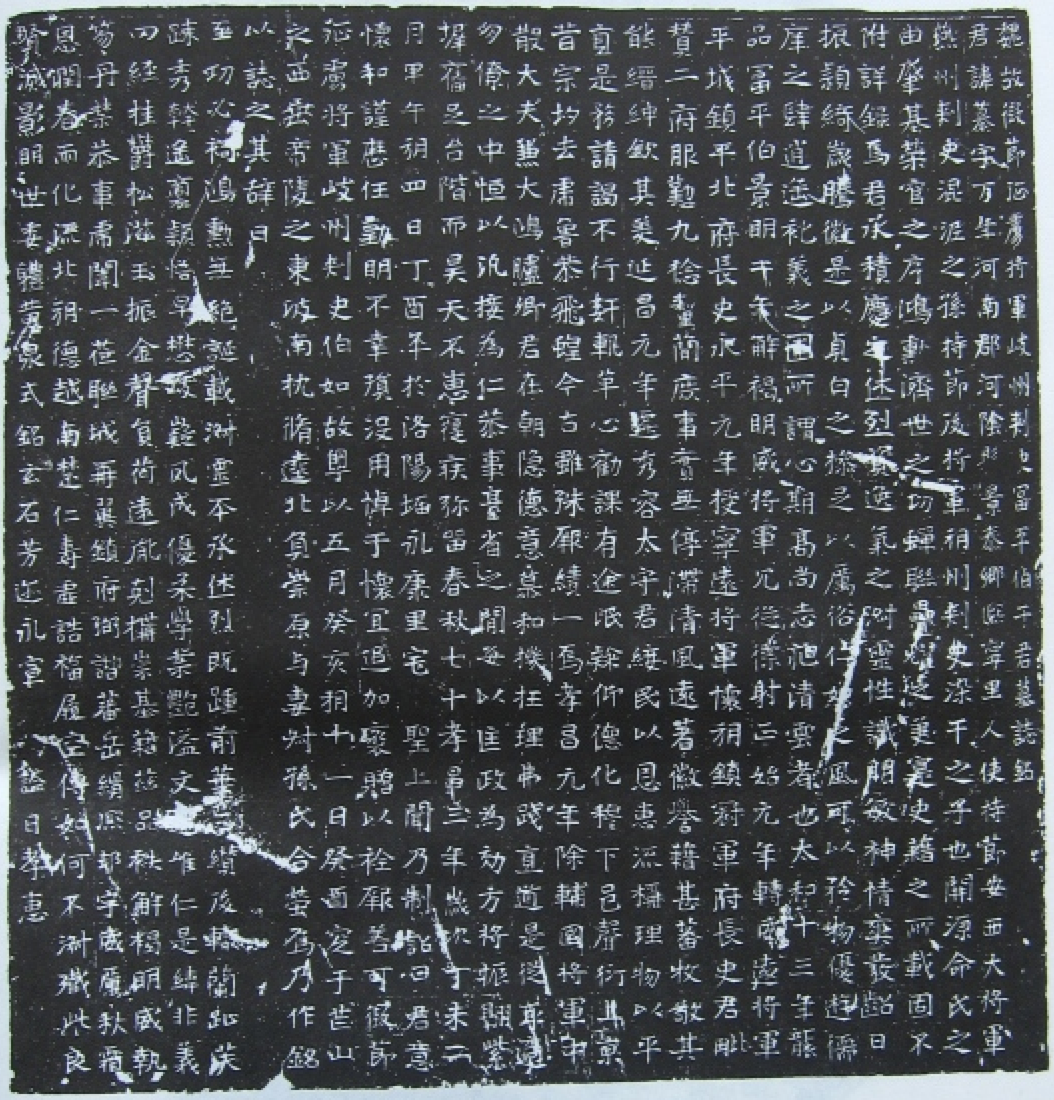
❸「三塗」上二字泐，輪廓似「值洛」。備參。

❹待：當作「侍」。碑刻中「彳」部與「亻」部常相混不別。候：「候」的俗字，通「候」。待候，即「侍候」，侍奉。

❺「楊」下一字左半泐，右半可見，輪廓當是「懷」字。

〇七三三　征虜將軍于纂墓誌

北魏孝昌三年（公元五二七年）五月十一日



清宣統二年於河南省洛陽城東北劉家坡村西溝內出土。曾歸武進陶蘭泉、三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。石高五五點五厘米，寬五五厘米，正書，有縱横界格。誌蓋闕。已出土之北魏兩方于纂墓誌，分屬兩于纂。此爲征虜將軍岐州于纂。

碑文

魏故假節、征虜将軍、岐州剌史、富平伯于君墓誌銘[1]。／

君諱纂，字万年，河南郡河陰縣景泰鄉熙寧里人。使持節、安西大将軍、／燕州剌史混泥之孫，持節、後将軍、翔州剌史染干之子也。開源命氏之／由，肇基榮官之序[2]，鴻勳濟世之功，蟬聯疊耀之美，寔史藉之所載[3]，固不／附詳録焉。

君承積慶之休列[4]，資逸氣之淑靈，性識明敏，神情爽發。韶日／振穎，綺歲騰徽。是以貞白之捺，足以厲俗；仁恕之風，可以矜物。優遊徊／庠之肆，逍遙礼義之圃。所謂心期高尚，志昶清雲者也。太和十三年，龍／品富平伯[5]。景明二年，觧褐明威将軍、冗從僕射。正始元年，轉威遠将軍、／平城鎮平北府長史。永平元年，授寧遠将軍、懷翔鎮冠軍府長史。君毗／賛二府，服懃九稔，贊蕳庶事，實無停滯。清風遠著，徽譽藉甚。蕃牧敬其／能，縉绅欽其美。延昌元年，遷秀容太守。君綏民以恩惠流稱，理物以平／直是務。請謁不行，奸軌革心。勸課有途，氓跦仰德。化穆下邑，聲衍上京。／昔宗均去庯，魯恭飛蝗；今古雖殊，厥績一焉。孝昌元年，除輔國将軍、中／散大夫兼大鴻臚卿。君在朝隱德，意慕和機。枉理弗踐，直道是從。耿適／朋僚之中，恒以汎接為仁；恭事臺省之間[6]，每以匡政為効。

方将振翮紫／墀，奮足台階，而昊天不惠，寢疾弥留。春秋七十，孝昌三年，歲次丁未，二／月甲午朔[7]，四日丁酉，卒於洛陽堌永康里宅[8]。聖上聞，乃制詔曰：君意／懷和謹，歷任勤明。不幸殞沒，用悼于懷。宜追加褒贈，以詮厥善[9]。可假節／征虜将軍、岐州剌史，伯如故。粵以五月癸亥朔，十一日癸酉，窆于芒山／之西垂，帝陵之東坡，南枕徇逵[10]，北負崇原，与妻叔孫氏合塋焉。乃作銘／以誌之。其辞曰：／

至功必祠，鴻勳無絕。誕載淑靈，丕承休烈[11]。既踵前華，亦纘後轍。蘭趾芙／疎[12]，秀幹遙裒。穎悟早懋，岐嶷夙成[13]。優柔學業，艶溢文□[14]。唯仁是緯，非義／罔经。桂欝松滋[15]，玉振金聲。負荷遠胤[16]，剋構崇基。藉茲品秩，觧褐明威。執／笏丹禁，恭事庯闈。一莅睢城，再翼鎮府，弼諧蕃岳，緝熙邦宇。威厲秋霜，／恩潤春雨。化流北翔，德越南楚。仁壽虛誥，福履空傳。如何不淑，殲此良／賢。滅影明世，委體黄泉。式銘玄石，芳迹永宣。謚曰孝惠[17]。／

（墓誌集釋圖二五九；北圖拓本匯編五冊六三頁；鴛鴦七誌齋藏石九三頁；墓誌選編圖三五二頁；墓誌彙編二〇八頁）

注　釋

❶ 假：『假』的異體字。此與卒於孝昌二年之于纂，乃同名而異者。

❷ 『宫』是一個同形字，既是『宦』的異體，又是『官』的異體。誌石文錄卷上、墓誌選編作『官』，不如『榮宦』之確。

❸ 此于氏爲北方南遷的顯族，但史書不載其人。誌稱『史藉之所載』，乃墓誌行文套語，抑或史書失載，不可確知。魏書官氏志：『勿忸于氏，後改爲于氏。』金石錄卷二二後周延壽公碑頌跋引于烈碑：『遠祖之在幽州，世首部落。陰山之北，有山號万紐于者，公之奕葉，居其原趾，遂以爲姓。曁高祖孝文皇帝時，始賜姓爲于氏焉。』據此，該族原居万忸于山，因山爲部，復以部爲氏，又賜姓于。不知此于纂是否同族。

❹ 『慶』，誌石文錄作『懐』，誤。体列：同『休烈』，偉大而美好的功業。

❺ 龏：同『龔』。龔品，猶襲爵，繼承爵位。

❻ 臺：即『臺』字，又作『壐』，通作『臺』。

❼ 早：『甲』的俗字。

❽ 堀：字書不載，疑是『壥』的俗字，通『瀍』，省作『瀍』，指洛陽之瀍澗。墓誌彙編作『城』，形既不類，義亦難成立。不取。

❾ 袿：『旌』的俗字，表彰。

❿ 脩逵：即『修逵』，謂大道。

⓫ 霊：同『靈』。『丕』，誌石文錄作『本』，誤。

⓬ 趾：通『芷』，蘭芷，均香草，誌文用以暗示道德高尚的人。芙疎：同『扶疏』，紛披茂盛之貌。

⓭ 凤：『夙』的俗字。

⓮ 『文』下一字泐，誌石文錄作『道』，又校改爲『通』，但均不押韻，不可從。

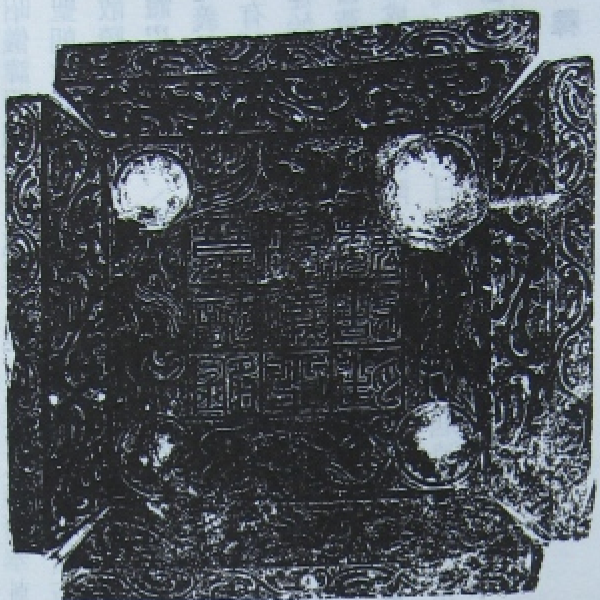
⓯ 『桂』字誌石文錄初脫，後校改。

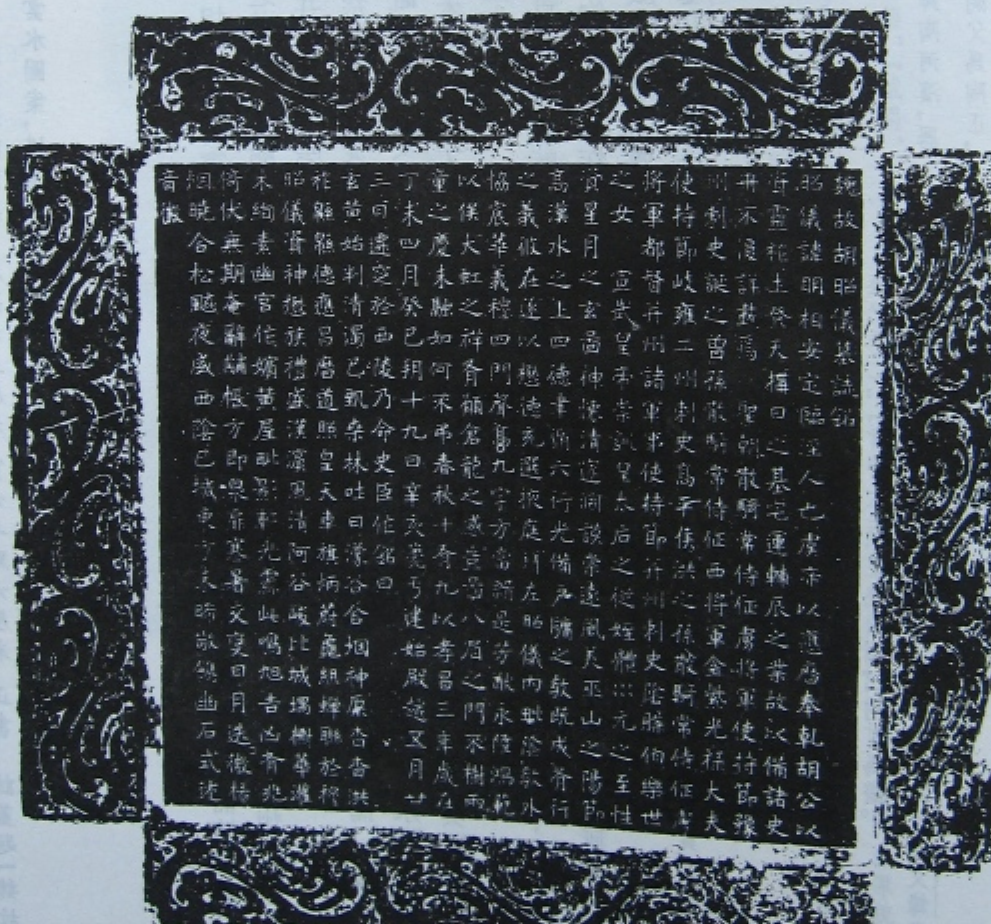
⓰ 『負』，墓誌彙編作『貝』，誤。

⓱ 按墓誌通例，諡當緊接贈官，而此誌『諡曰孝恵』卻補刻於末，或是臨葬得諡，特補記於此。

〇七三四　胡明相墓誌

北魏孝昌三年（公元五二七年）五月二十三日





一九一九年於河南省洛陽城北楊凹村西北出土。曾歸武進陶蘭泉。石高六五厘米，寬六七點六厘米，正書。誌蓋題「魏故胡昭儀之墓誌銘」，陽文篆書，四角各有一鐵環。誌與蓋四側鐫雲水圖案，構圖勻整對稱，鐫工細緻。

碑文

魏故胡昭儀墓誌銘。/

昭儀諱明相，安定臨涇人也。虞帝以應曆奉乹❶，胡公以/資靈祚土❷。登天搆日之基，宅運輔辰之業。故以備諸史/冊，不復詳載焉。聖朝散騎常侍、征虜將軍、使持節、豫/州刺史誕之曾孫。散騎常侍、征西將軍、金紫光祿大夫、/使持節、岐雍二州刺史、高平侯洪之孫。散騎常侍、征虜/將軍、都督并州諸軍事、使持節、并州刺史、陰槃伯樂世/之女，宣武皇帝崇訓皇太后之從姪❸。體巛元之至性，/資星月之玄畐。神懷清邃，淵謨崇遠❹。風美巫山之陽，節/高漢水之上❺。四德聿脩，六行光備，戶牖之教既成，有行/之義攸在❻。遂以懋德，充選掖庭，拜左昭儀。內毗陰教❼，外/協宸華❽，義穆四門，聲高九宇。方當絹是芳猷，永隆鴻軌，/以俟大虹之祥，有顛倉龍之感。豈啚八眉之門不樹，兩/童之慶未融。如何不弔！春秋十有九，以孝昌三年，歲在/丁未，四月癸巳朔，十九日辛亥，薨于建始殿。越五月廿/三日，遷窆於西陵。乃命史臣作銘曰：/

玄黃始判，清濁已甄，枲林吐日，濛谷含烟。神原杳杳，洪/祚緜緜。德應昌曆，道照皇天。車旗炳蔚❾，龜組蟬聯，於穆/昭儀，資神懋族。禮盛漢濱，風清阿谷。峻比城堣❿，樹華灌/木⓫。絢素幽宮，作嬪黃屋。毗影軒光，霽此鳴旭。吉凶有兆，/倚伏無期。奄辭黼帳，方即泉扉。寒暑交變，日月迭徵⓬。楊/烟曉合，松飈夜威。西陰已臧⓭，東方未晞。敬鐫幽石，式述/音徽。/

（墓誌集釋圖四〇；北圖拓本匯編五冊六四頁；墓誌選編圖三五三頁；北魏墓誌百種第七輯；墓誌彙編二〇九頁）

注釋

❶ 應：「應」的俗字。下同。虞帝：虞舜。相傳胡姓出於虞舜。元和姓纂十一模：「胡，帝舜之後，胡公封陳，子孫以謚爲姓。」

❷ 胡公：虞閼父之子，周武王封之於陳，是胡氏之祖先。虞舜陶河濱，器不苦窳。故周禮考工記謂「有虞上陶」。周以虞舜之後虞閼父爲陶正，胡公爲閼父之子。左傳襄公二十五年：「鄭子產獻捷于晉，晉人問陳之罪。對曰：『昔於閼父爲周陶正，以服事我先王。我先王賴其利器用也，與其神明之後也，庸以元女大姬配胡公，而封諸陳。』」

❸ 崇訓皇太后：即靈太后胡氏。魏書于忠傳謂靈太后居崇訓宮。洛陽伽藍記卷二：「當時太后，正號崇訓。」均可爲證。

❹ 邃：「邃」的俗字。清邃，清靜而深邃。「崇」，誌石文錄卷上作「宏」，誤。

❺ 「水」，誌石文錄作「木」，誤。

❻ 戶牖之教：對女子進行循法度，供祭禮的教誨。詩經周南采蘋：「于以奠之，宗室牖下。」此用其典。有行之義：謂有婦道。詩經鄘風蝃蝀：「女子有行，遠父母兄弟。」鄭玄箋：「行，道也。婦人生而適人道，何憂

於不嫁而爲淫奔之過乎？」

❼ 陰教：女子的教育，教化。周禮天官内宰：「以陰禮教六宫，以陰禮教九嬪。」

❽ 宸華：皇帝的光華，指皇帝。

❾ 「旟」，墓誌彙編作「騎」，非。車旗，謂車馬旌旗儀仗。

❿ 堣：同「隅」。詩經邶風靜女：「靜女其姝，俟我於城隅。」毛傳：「城隅，以言高而不可踰。」鄭玄箋：「自防如城隅。」此用其典。

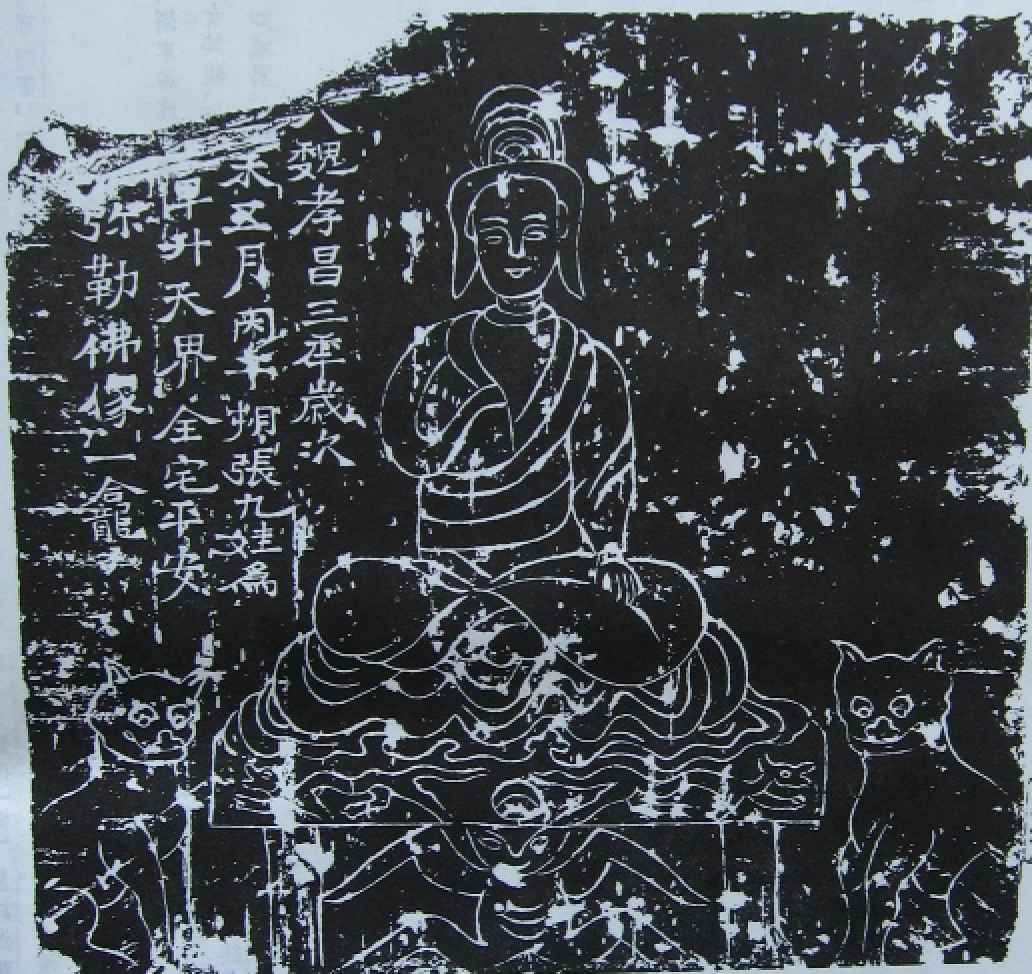
⓫ 「楷」，誌石文錄作「樹」，墓誌選編取之，並誤，實爲「喈」的異體字。詩經周南葛覃：「黄鳥于飛，集于灌木，其鳴喈喈。」鄭玄箋：「飛集灌木，興女有嫁于君子之道。和聲之遠聞，興女有才美之稱達於遠方。」此暗用其典。

⓬ 徹：同「徹」。這裏當通「徽」。

⓭ 摵：通「滅」，熄滅，謂黑暗。墓誌彙編徑作「滅」，非原貌。

〇七三五　張九娃造像記

北魏孝昌三年（公元五二七年）五月



石出土時間、地點不詳。三原于右任舊藏，一九三八年于氏捐藏西安碑林。石高二九厘米，寬三〇厘米，中間線刻坐式彌勒佛像一尊，左上側鐫刻造像題記，正書。

碑文

大魏孝昌三季，歲次／［丁］未，五月因午朔❶，張九娃爲／□□早升天界，全宅平安❷。／□［造］弥勒佛像一龕❸。／

（鴛鴦七誌齋藏石九四頁）

注釋

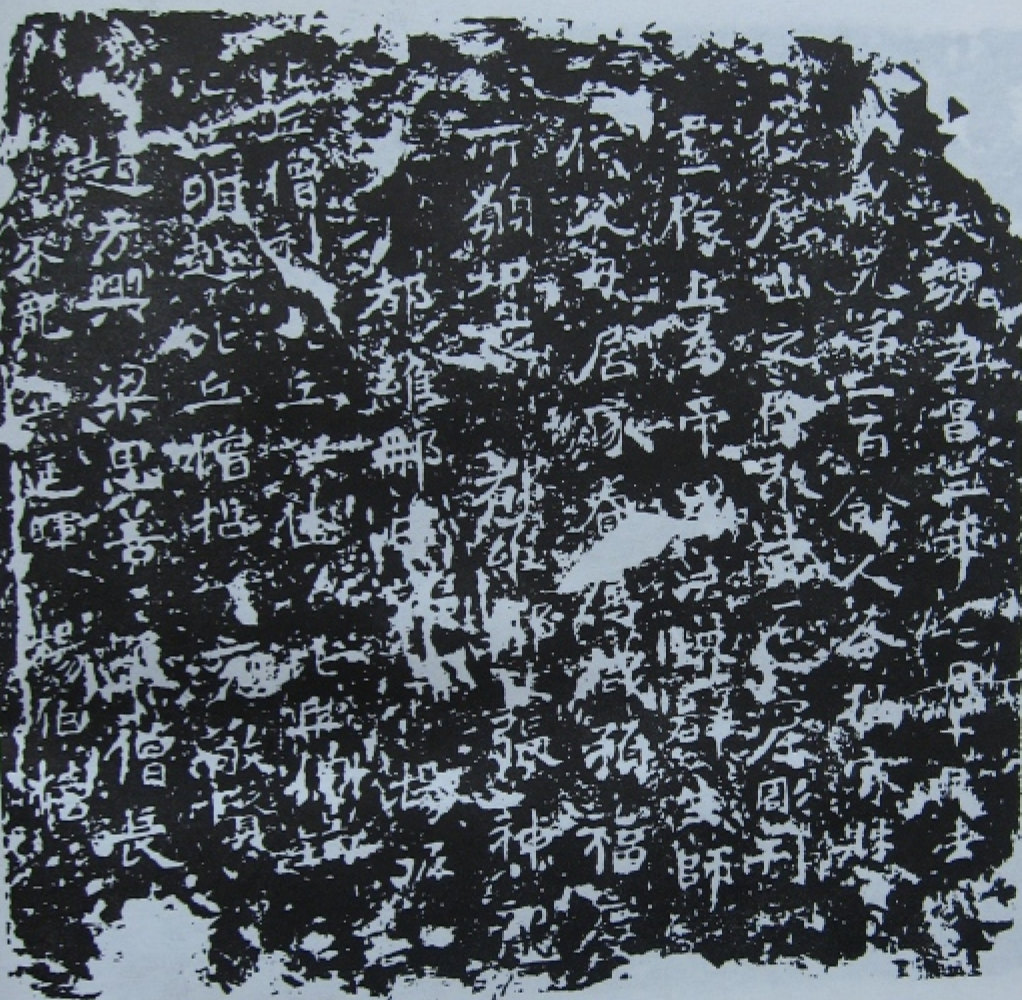
❶「未」上一字已泐。考長曆，孝昌三年歲次丁未，故泐字應是「丁」字。因：「丙」的俗字。孝昌三年五月朔日爲癸亥，該年朔日無丙午。原刻干支有誤。

❷全宅：等於說「全家」。

❸「弥」上一字泐，尚可見劃痕，應是「造」字。再上一字全泐，據造像記文例，疑是「敬」字。

〇七三六　法義兄弟一百餘人造像記

北魏孝昌三年（公元五二七年）七月十日



石刻於山東省歷城縣黄石崖，摩崖刻。拓片高二九厘米，寬三一厘米，正書。

碑文

大魏孝昌三年，七月十日，法/義兄弟一百餘人，各[抽]家財，/於歷山之陰❶，敬造石窟，彫刊/靈像❷。上爲帝主，法堺群生❸，師/僧父母，居家眷屬，咸預福慶。/所願如是。

都維那主張神龍、/都維那□□□楊泥、/比丘僧利、比丘洪休、比丘僧[瑞]❹、/比丘明越、比丘僧哲、兗敬賢❺、/趙方興、梁思善、羅僧長、/雷乘龍、燕延暉、楊伯憘。/

（北圖拓本匯編五冊六五頁；八瓊室卷一六）

注釋

❶「各」下一字泐，八瓊室作「抽」，或然。義謂抽取。歷山：在山東省歷城縣境。

❷靈像：佛像。以佛像神靈，故稱。

❸堺：「界」的加形專用字。八瓊室：「界，作『堺』」。集韻云「堺，同界」。法堺：梵語 dharma-dhātu 的意譯。通常泛指各種事物的現象和本質。華嚴經十通品：「入於真法界，實亦無所入。」

❹「僧」下一字模糊，輪廓似「瑞」字。八瓊室作「瑀」，不取。

❺八瓊室：「兖姓，見韻會。」

〇七三七　僧慶造像記

北魏孝昌三年（公元五二七年）七月二十日



一九八四年秋於山東省臨朐縣城南九十里大關鎮上寺院村明道寺遺址出土。爲單軀背屏式立像，石已殘，殘高三四厘米，寬二三厘米，背屏刻造像記，正書。

碑文

魏孝昌三年，七月廿日，飛/流泉寺比丘僧慶，為亡母、/未亡妹神珠，現存/父❶、繼母及巳慶身、弟等❷，/居家大小，願生ミ世ミ，□/離三塗❸，師僧□□，/普同其福❹。/

（文物二〇〇二年第九期山東臨朐明道寺舍利塔地宮佛教造像清理簡報）

注釋

❶「現」下文物釋文以爲闕一字，其實是原石闕損，爲避讓而未刻字。

❷巳：當作「己」，己慶身，僧慶自身。

❸離：同「離」，脫離。

❹「福」字文物釋文闕，該字左半闕，右半「畐」尚可見。至「福」字，石雖殘，但依發願文通例，文已結束。文物釋文「福」下加省略號，以爲下有闕文，非。

○七三八　法義九十人等造塔記

北魏孝昌三年（公元五二七年）九月十七日



〇七三八 法義九十人等造塔記



碑石出土時間、地點不詳。石有圖，爲綫刻。有記，分拓兩紙，均高四〇厘米，寬六二厘米，正書。

碑文

第一紙

大魏孝昌三年，歲次丁未，九月亲酉朔，十七日丁丑，／法義九十人等敬造専塔一軀。各為七世父母，現存眷屬。／

石化：李承伯、李起宗、張鱒、仇慶和、趙景和、朱葙。／

義主：葛道済、葛歸生、范龔生、尹石、王洛、馮想。／

義主：尹勝、范買苟、王祖、劉恵要、□巨姫、張娥容、／李容、王日林、趙金銀、王曇回、馬文姜、程弎妃[1]、／趙鴛鴦、侯徽、臧雙姜、臧遺姜[2]、韓伏明、□□、／葛莙、范明照、張姿、范鳳皇、孫妍、吴妍、／張敬容、范同、范歸女、路花、孫姜、李姫、／劉法友、馬振、□□□、馬白女、藊法敬。／

施地主：宋石鳳，妻趙姿。／

塔主：宋戠周恭養[3]。／

第二紙

塔主：吳玉／恭敬時，／(上闕)姿[4]。／

基主：仇僑徳。基主：孫文周，任慶、馮戜[5]、劉曇靜、／劉道賓、張素姫、李貴、張樓姫、張鵩姜、／李鐢女、趙□姜、張化生、尹男、殷陵姜、／郭雙、宣□墮、張香、馬女、傅褥洙、／范玉姫、程錦、鮮于羅姜、朱容、周令、／劉白□、曾神英、單外英[6]、牟陵、／嚴佐光、秦少姫、王辱、劉敬憐、范医、／范驕、李思、程勝、李想如、馮清、／殷練、馮傾男、賈貴、劉求男。／

命過：楊江周、仇燈姫、孫男、綦毋女、尹江、／張羅姜、吳萇、范通、／西門徽。／

（北圖拓本匯編五冊六七頁）

注釋

[1] 弎：與「三」同。

[2] 遺：字書不載，疑是「遺」的俗字。

[3] 戠：即「貳」字。該字在六朝碑刻中多變體。恭養：即「供養」，指供奉佛。

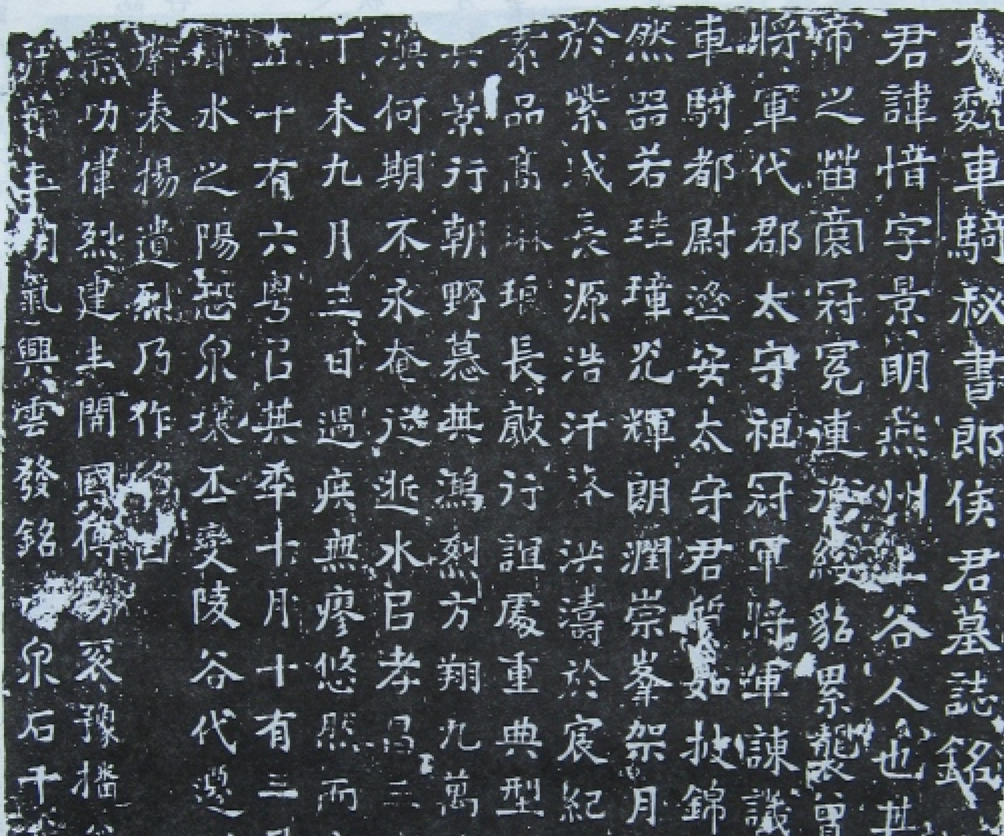
[4] 時：通「侍」，即侍佛。以上兩列在造像之左右。

[5] 戜：「貳」的俗字。

[6] 外：當是「外」字。

〇七三九　侯愔墓誌

北魏孝昌三年（公元五二七年）十月十三日



河北省臨漳縣出土，具體時間、地點不詳。石藏於浙江省杭州市西泠印社。誌石高、寬均三六厘米，正書，而兼隸意。誌蓋闕。

碑文

大魏車騎秘書郎侯君墓誌銘。／

君諱愔，字景明，燕州上谷人也。其先盖黄／帝之苗𧙃❶，冠冕連衡，纓紱累襲。曾祖龍驤／將軍、代郡太守，祖冠軍將軍、諫議大夫，父／車騎都尉、洤安太守❷。

君質如披錦，文采煥／然。噐若珪璋❸，光輝朗潤。崇峯架月❹，脩峻崿／於紫城；長源浩汗❺，啓洪濤於宸紀。幼篤儒／素，品高琳琅。長敦行誼，處重典型。縉紳服／其景行❻，朝野慕其鴻烈。方翔九萬，戢翼南／溟❼，何期不永，奄從逝水❽。吕孝昌三季，歲次／丁未，九月三日遇疾無瘳，悠然而卒，春秋／五十有六。粵吕其季十月十有三日，葬於／漳水之陽。恐泉壤丕變，陵谷代遷，刊石泐／徽❾，表揚遺烈❿。乃作銘曰：／

崇功偉烈，建主開國，傳芳衮豫⓫，播美城郭。／□等玉□⓬，氣興雲發。銘□泉石⓭，千載同託。／

（北圖拓本匯編五册六九頁；墓誌彙編二一〇頁）

注釋

❶ 𧙃：「裔」的俗字。此侯氏，蓋亦代北種姓。魏書官氏志：「胡古口引氏，後改爲侯氏。」原本爲胡引氏。侯、胡，音相通轉。

❷ 洤：即「濟」字，通「齊」。據魏書地形志中，「齊安郡，正始元年置」，屬南司州，「領縣三：保城、郿、齊安」。

❸ 噐：「器」的俗字。常作「噐」，省作「器」。

❹ 峯：「峯」的俗字。

❺ 浩汗：同「浩瀚」，廣遠無邊。

❻ 景行：高尚的德行。詩經小雅車舝：「高山仰止，景行行止。」鄭玄箋：「古人有高德者，則慕仰之；有明行者，則而行之。」

❼ 溟：即「溟」字。此用莊子逍遙遊鯤鵬上騰九萬里，而遠飛南溟的典故，謂誌主滿懷雄心壯志，欲幹一番大事業。

❽ 逝水：逝去的流水，比喻光陰的流逝，暗示人死。語出論語子罕：「子在川上，曰：『逝者如斯夫，不舍晝夜。』」

❾ 泐：通「勒」，鐫刻。徽：謂美好的事迹。

❿ 遺烈：遺留下來的功業、業績。

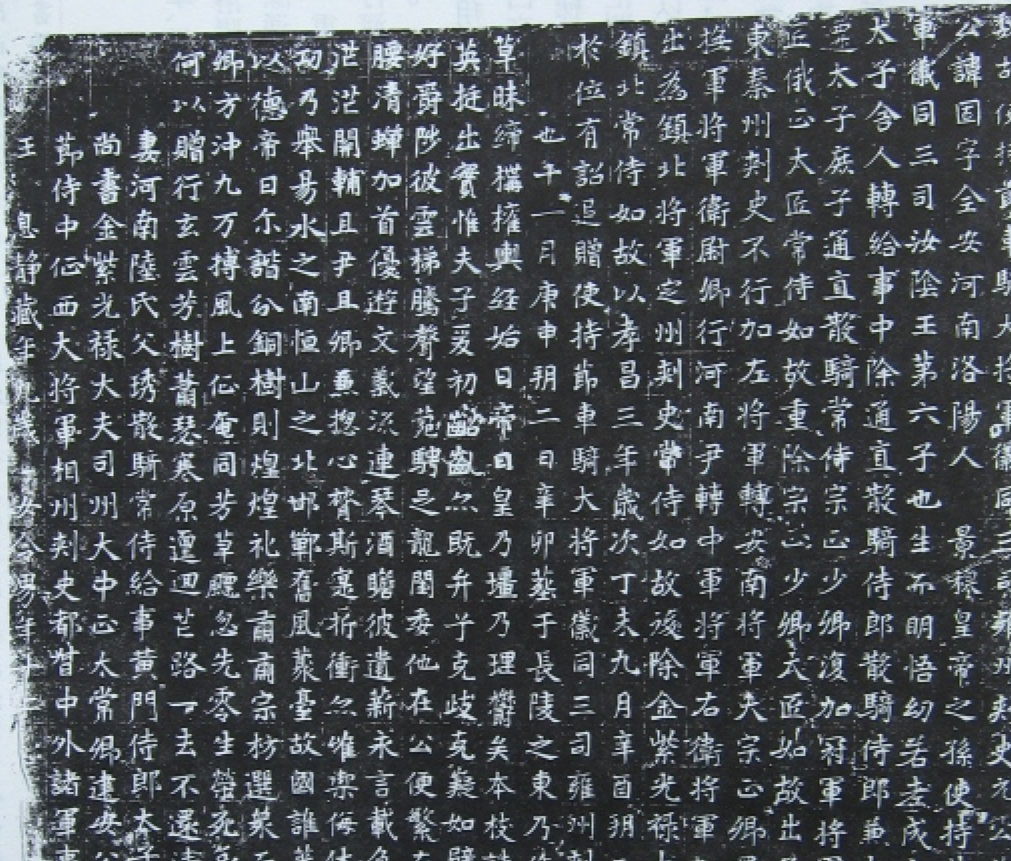
⓫ 「傳」下一字泐，墓誌彙編闕，但下部尚可識，應是「芳」字。衮：應作「兖」，原刻形近而誤。

⓬ 「等」上一字泐，僅「尸」可辨，墓誌彙編作「戸」，恐非。「玉」，墓誌彙編作「三」，亦非。

⓭ 「銘」下一字泐，劃痕似「于」字。

〇七四〇 元固墓誌

北魏孝昌三年（公元五二七年）十一月二日



一九一八年於河南省洛陽南陳莊東寨壕出土。石歸洛陽金石保存所，今藏洛陽古代藝術館。誌高、寬均五九點五厘米，正書，有縱横界格。誌蓋闕。誌主見魏書楊播傳。

碑文

魏故使持節、車騎大將軍、儀同三司、雍州刺史元公墓誌銘。／

公諱固❶，字全安，河南洛陽人。景穆皇帝之孫，使持節、征西大將／軍、儀同三司、汝陰王第六子也。生而明悟，幼若老成。太和中，釋褐／太子舍人，轉給事中，除通直散騎侍郎、散騎侍郎，兼大宗正少卿。／遷太子庶子、通直散騎常侍、宗正少卿。復加冠軍將軍、兼將作大／匠，俄正大匠，常侍如故。重除宗正少卿，大匠如故。出為征虜將軍、／東秦州刺史，不行。加左將軍，轉安南將軍、大宗正卿，還領大匠。遷／撫軍將軍、衛尉卿，行河南尹。轉中軍將軍、右衛將軍，加散騎常侍。／出為鎮北將軍、定州刺史❷，常侍如故。後除金紫光祿大夫、太常卿，／鎮北、常侍如故。以孝昌三年，歲次丁未，九月辛酉朔，二日壬戌薨／於位。有詔追贈使持節、車騎大將軍、儀同三司、雍州刺史。謚曰／也❸。十一月庚申朔，二日辛卯，瘞于長陵之東。乃作銘曰：／

草昧締構❹，権輿经始，曰帝曰皇，乃堙乃理。鬱矣本枝，詵然鱗趾❺。含／英挺出，實惟夫子。爰初齠亂，亦既弁丫❻。克歧克嶷，如璧如珪。縻茲／好爵，陟彼雲梯。騰聲望苑，騁足龍閨。委他在公，便繁左右❼。鳴珮垂／腰，清蟬加首。優遊文義，流連琴酒。瞻彼遺薪，永言載負。佟佟列棘❽，／茫茫閑輔。且尹且卿，兼摠心膂❾。斯寔折衝❿，亦唯禦侮。焘風戎播，竒／功乃舉。易水之南，恒山之北，邯鄲奮風，蘖臺故國。誰蕃誰屏，以親／以德。帝曰尔諧，分銅樹則。煌煌祉樂，肅肅宗枋。選衆而舉，乃作元／卿。方沖九万，搏風上征⓫。奄同芳草，飇忽先零。生榮死哀，礼有加數⓬。／何以贈行，玄雲芳樹。蕭瑟寒原，遼迴芒路。一去不還，清徽永鑄。／

妻河南陸氏。父琇，散騎常侍、給事黃門侍郎、太子瞻事⓭、祠部／尚書、金紫光祿大夫、司州大中正、太常卿、建安公。祖拔⓮，使持／節、侍中、征西大將軍、相州刺史、都督中外諸軍事、太保、建安／王。息靜藏，年九歲。女令男，年十二。／

（北圖拓本匯編五冊七〇頁；墓誌選編圖三五四頁；北魏墓誌百種第七輯；墓誌彙編二一一頁）

注釋

❶ 固：魏書卷六八甄楷傳作「冏」，形近而誤。冊府元龜卷七二一作「固」，魏書卷五八楊播傳附楊津作「定州刺史元固」，均與墓誌同。

❷ 孝昌二年鮮于修禮、毛普賢等率北鎮流民反叛於州西北之左人城，元固授定州刺史，當在此年。魏書楊津傳：楊津行定州事，鮮于修禮起於博陵，定州危急，遂回師南赴，始至城下，營壘未立，而州軍新敗。津欲入城守，刺史元固閉門不納。

❸「曰」下原刻空三字，應是謚號留待填而終未補。「也」字前應是禮字。

❹ 草昧：猶草創，創始。

❺ 𧶠：「𧶠」的俗字，通作「鬱」，茂盛貌。比喻家族繁衍旺盛。詵然：衆多之貌。詩經周南螽斯：「螽斯羽詵詵兮，宜爾子孫振振兮。」毛傳：「詵詵，衆多也。」鱗趾：詩經周南有麟之趾篇，鱗，通「麟」。詩句有「麟之子，振振公子」，因以指侯王公子。

❻ 亇：即「兮」字，誌石文錄卷上作「子」，誤。

❼ 委他：同「委迤」、「委虵」。語出詩經召南羔裘：「退食自公，委蛇委蛇。」毛傳：「公，公門也。委蛇，行可從迹也。」此用其意。便繁：頻繁，屢次。語出詩經小雅采菽：「平平左右，亦是率從。」平平，即「便繁」。古籍中又作「便煩」、「便蕃」等。

❽ 辣：「辢」的俗字。

❾ 𦙍：「胥」的俗字。

❿ 「折衡」，誌石文錄作「折衝」，誤。

⓫ 此二句用莊子逍遙遊鯤鵬展翅九萬里之典，比喻雄心壯志，欲大展宏圖。

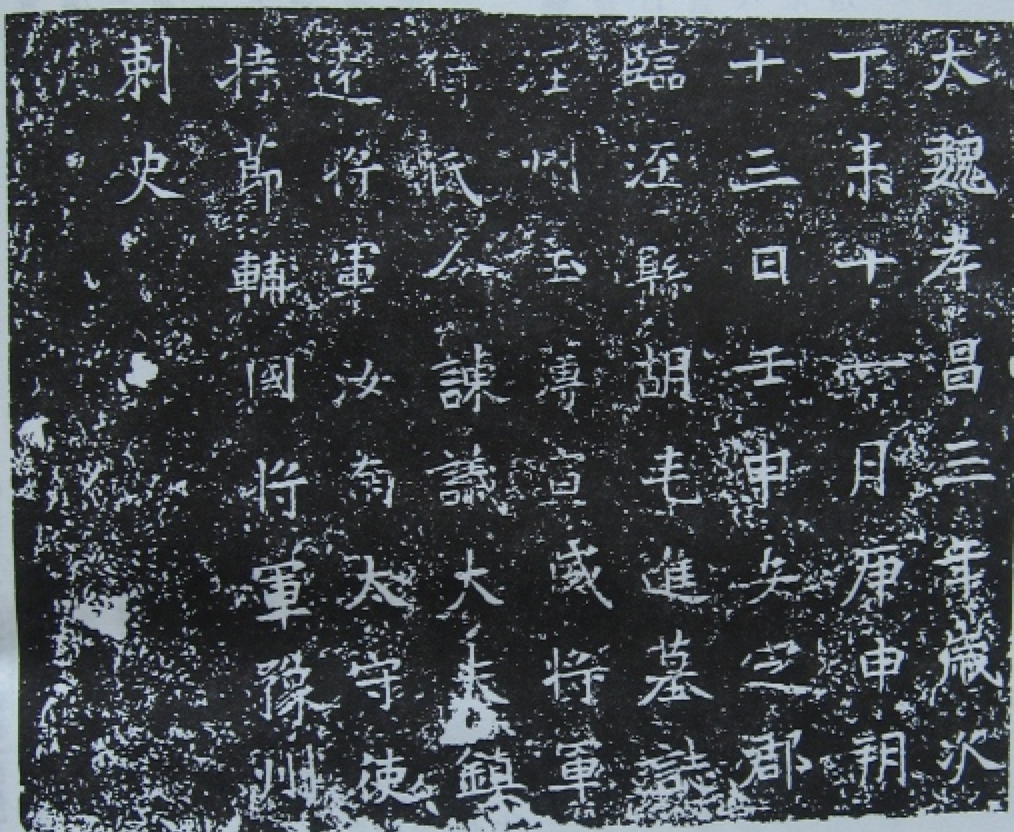
⓬ 礼：即「禮」字。「礼有加數」，墓誌選編作「禮加有數」，誤倒。此謂按照規定的禮制而有加等。

⓭ 太子瞻事：即太子詹事。

⓮ 㧞：即「拔」字，魏書陸俟傳作「馛」。元凝妃陸順華墓誌作「受洛跋」，是也。拔、馛、跋同音，代人名字漢譯，取其同音而已。雪堂跋尾卷二：「誌書「馛」作「拔」，疑書者之誤。」持論過於拘泥。作「拔」、「馛」者，又是「受洛跋」之省文。代人名「拔」者如「呂洛拔」、「于洛拔」，名「馛」者，如「伊馛」。

〇七四一　胡屯進墓誌

北魏孝昌三年（公元五二七年）十一月十三日


大魏孝昌三年歲次
丁未十一月庚申朔
十三日壬申安定郡
臨涇縣胡屯進墓誌
涇州主簿宣威將軍
符璽令諫議大夫鎮
遠將軍汝南太守使
持節輔國將軍豫州
刺史

一九二八年於河南省洛陽城東三里橋出土。曾歸固始許氏。石高二二厘米，寬二七厘米，正書。誌蓋闕。

碑文

大魏孝昌三年，歲次/丁未，十一月庚申朔，/十三日壬申，安定郡/臨涇縣胡毛進墓誌❶。/涇州主薄、宣威將軍、/猗氏令、諫議大夫、鎮/遠將軍、汝南太守、使/持節、輔國將軍、豫州/刺史。/

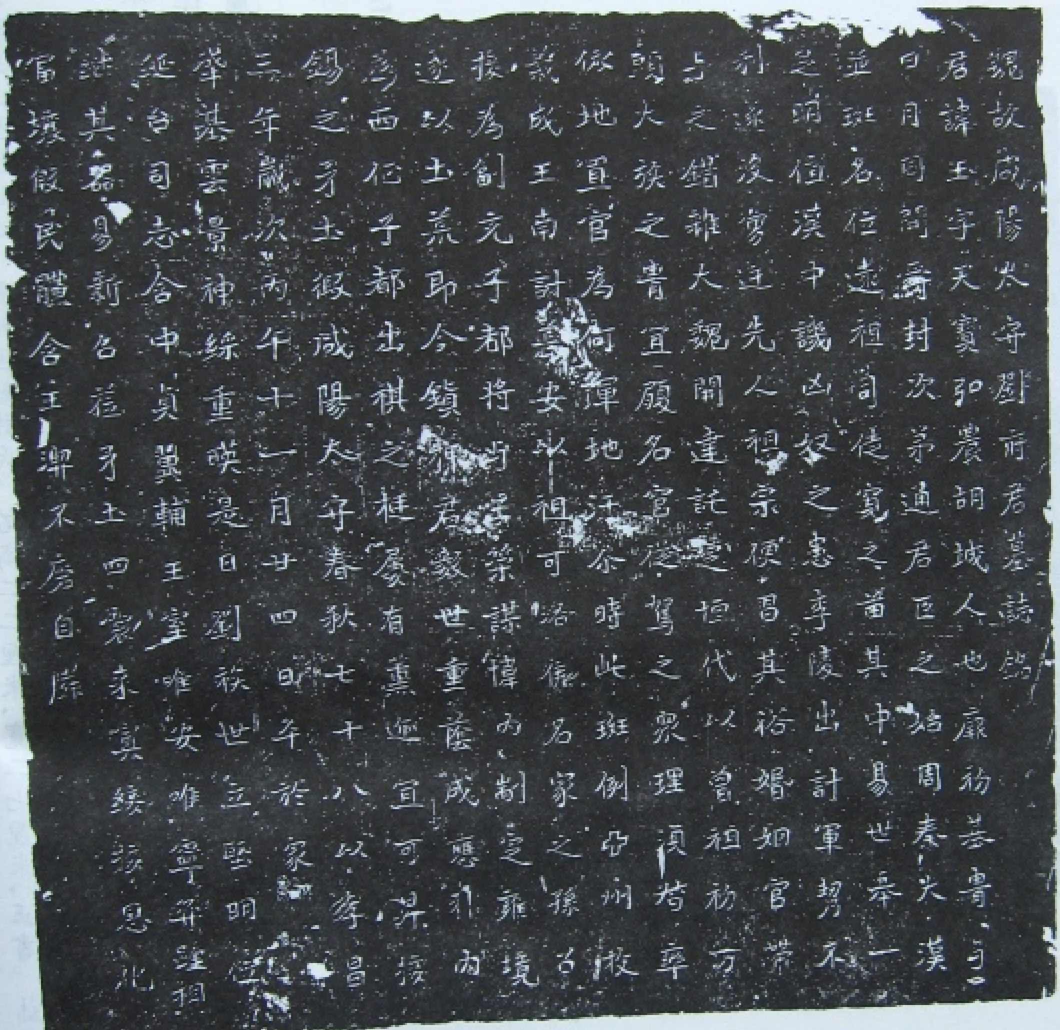
（墓誌集釋圖二六〇；北圖拓本匯編五冊七一頁；墓誌選編圖三五五頁；墓誌彙編二一二頁）

注釋

❶ 毛：即「屯」字。六朝碑刻中「毛」又是「三」的俗字。

〇七四二　劉玉墓誌

北魏孝昌三年（公元五二七年）十一月二十四日



陝西省西安市附近出土。原石由海豐吳式芬舊藏，清光緒十八年燬於火。民國年間王希曾重刻。此拓爲翻刻本。石高五一厘米，寬五四厘米，正書，有縱橫界格。誌蓋闕。

碑文

魏故咸陽太守劉府君墓誌銘。／

君諱玉，字天賓，弘農胡城人也❶。廓初基胄，与／日月同開；爵封次弟，通君臣之始。周秦大漢，／並斑名位。遠祖司徒寛之苗❷。其中易世，皋一／足明❸。值漢中讖凶奴之患❹，李陵出計❺，軍埶不／利❻，遂沒虜廷。先人祖宗，便習其俗，婚姻官帶，／与之錯雜。大魏開建，託定恒代。以曾祖初万／頭，大族之胄，宜履名官❼，從駕之衆，理須督衛。／依地置官，為何渾地汗❽。尒時此斑，例✣州𢿵❾。／義成王南討長安，以祖可洛侯名家之孫，召／接為副，充子都将。与王筞謀𢢼內❿，剬定雍境⓫。／遂以玉荒，即今鎮押。君數世重蔭，成應引內，／為西征子都。出祺之挺⓬，屢有薫迹⓭。宜可昇接，／錫之矛玉⓮。叚咸陽太守⓯。春秋七十八，以孝昌／三年，歲次丙午⓰，十一月廿四日，卒於家。／

肇基雲景，神綵重暎。是曰劉族，世立堅明。位／綖台司，志含中貞。翼輔王室，唯安唯寧。弈踵相／继，其器易新。召莅矛玉，四褢来賔⓱。綏接恳化⓲，／富壤殷民。體含玉淵⓳，不磨自隣⓴。／

（墓誌集釋圖二六一；北圖拓本匯編五冊七二頁；北魏墓誌百種第一〇輯；八瓊室卷一六；墓誌彙編二一二頁）

注釋

❶ 據魏書地形志，胡城屬潁州西恒農陳南二郡，地在今安徽阜陽。北魏避獻文帝諱稱「弘農」爲「恒農」，此不避諱。

❷ 寛：「寬」的俗字。後漢書劉寬傳：「寬，字文饒，華陰人。」不言官司徒，惟稱父崎，順帝時爲司徒。寬或襲司徒位，而史傳不載，或墓誌有誤。劉氏舊有胡城一族望，故占籍其地。但劉玉曾祖「初万頭」、祖「可洛侯」，明是胡姓，乃匈奴别支屠各種，乃冒姓出於名胄。魏書官氏志：「獨孤氏，後改爲劉氏。」獨孤，異譯爲屠各。爲北魏三十六部之一。

❸ 皋：「皋」的簡筆俗字。

❹ 八瓊室：「『讖』不可解，或是李之音訛。」備參。凶奴：即「匈奴」。

❺ 「李」，八瓊室作「季」，非，而跋謂「季陵蓋李陵之誤」，則是。計：當是「討」的俗訛字。

❻ 埶：「勢」的簡筆俗字，形勢。八瓊室：「埶，蓋『埶』之俗誤，『略』之通借。」恐不確。

❼ 官：「宦」的俗字。誌石文錄作「官」，誤。名宦，著名的官宦。

❽ 何渾地汗：代北官名。八瓊室：「何渾地汗，可備代北官名之考。」

❾ 斑：通「班」，班例，官階。✣：同「亞」，相次。𢿵：同「牧」。此謂「何渾地汗」的官階與州牧相次。八瓊室：「✣，即「亞」；𢿵，即「牧」。」

❿ 𢢼：當作「帷」。帷內，帷幄之內。

⑪ 剬：同「制」。史記五帝本紀：「依鬼神以剬義。」張守節正義：「剬，古「制」字。」

⑫ 八瓊室：「祺，當是「旗」之誤；之挺，當是「走梃」之誤。」

⑬ 蕙：假借爲「勳」，功勳。

⑭ 矛土：即「茅土」，王侯的封爵。古代天子分封王侯，用代表方位的五色土築壇，按封地所代表的方向取一色土，包以白茅而授之，作爲受封者立國建社的象征。土，即「土」。八瓊室作「玉」，認爲「「茅土」，作「矛玉」」，不確。

⑮ 叚：「假」的俗字。

⑯ 孝昌三年歲次應爲「丁未」，原刻作「丙午」，誤。

⑰ 斎：同「齋」。寘：疑是「賓」的訛刻，賓服之義。墓誌彙編作「冥」，於義難通，恐誤。

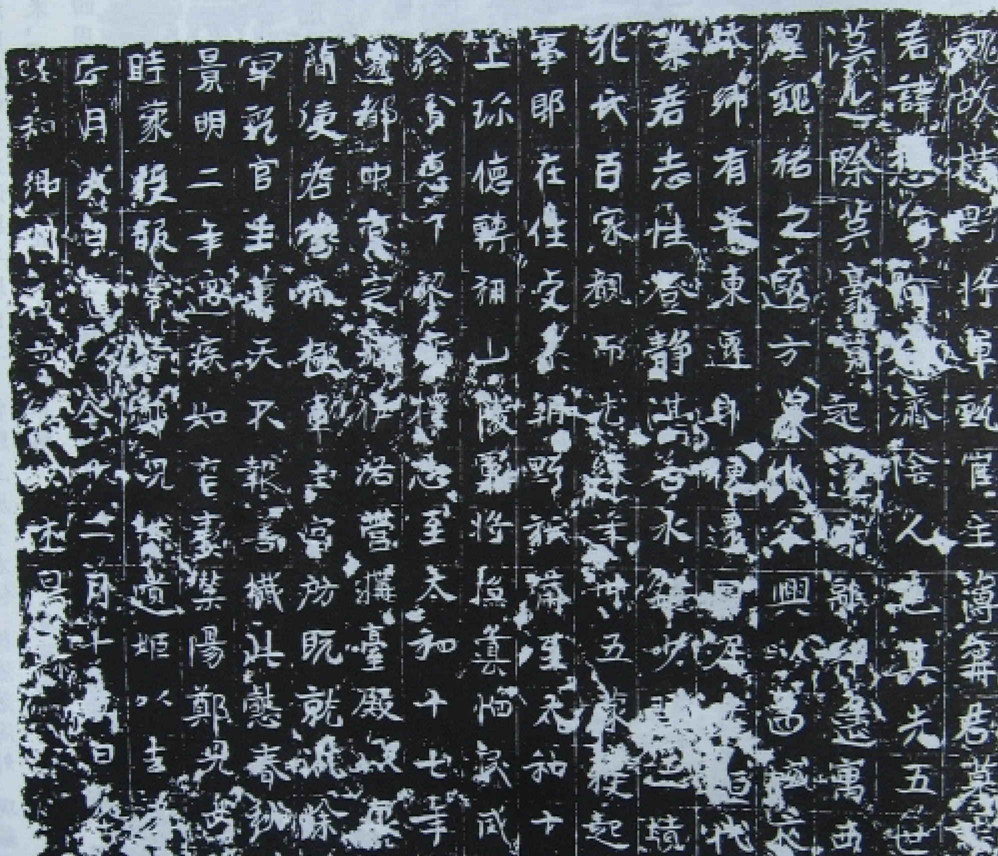
⑱ 綏：同「綏」，安，安撫。㥁：「惡」的俗字。

⑲ 潔：「潔」的俗字。

⑳ 八瓊室：「隣，即「隣」字，「磷」之音借。」

○七四三 甯懋墓誌

北魏孝昌三年（公元五二七年）十二月十五日



魏故橫野將軍甄官主簿寧君墓誌
君諱懋字阿念濟陰人也其先五世[illegible]
漢[illegible]除其豪貴起家[illegible]鎮遠寓西[illegible]
魏[illegible]之盛方[illegible]興[illegible]心戀
鄉有[illegible]東遷[illegible]代[illegible]隆洪
業者志性澄靜其[illegible]崇典
兆氏百家觀而[illegible]五[illegible]起部曹
事郎在任[illegible]野[illegible]和十三年聖
上珍德[illegible]祖山陵[illegible]將[illegible]戚而不
給[illegible]恩下[illegible]至太和十七年高祖孝
遷都[illegible]洛營構臺殿[illegible]永和復
簡使[illegible]宮方既就[illegible]橫野將
軍甄官主簿天不報善[illegible]春秋卅有八
景明二年[illegible]疾如[illegible]鄭[illegible]星
時家[illegible]年
正月[illegible]
以[illegible]

一九三一年於河南省洛陽城西北孟津縣半坡出土。曾歸三原于右任，後流落海外，現藏美國國家博物館。石高、寬均四一厘米（鴛鴦七誌齋藏石稱高四二厘米，寬四一厘米），正書，有縱橫界格。誌蓋闕。有墓廓，畫像精緻工巧，雙扉鐫金甲神各一，其上題名爲「孝子甯萬壽、孝子甯雙壽造」。四周鐫古代孝子虞舜、丁蘭、董永、董晏等故事，與漢畫像石相類。墓廓石室畫像八石，也已流落海外。

碑文

魏故横野将軍、甄官主薄甯君墓誌。／

君諱懋❶，字阿念，濟陰人也。其先五世属□溸／漢之際❷，英豪竸起。遂家離邦，遙寓西涼。既至／皇魏，祐之遐方□外。父興，以西域衣陋❸，心戀／本鄉。有意東還，即便還國❹。居在恒代，定隆洪／業。君志性澄靜，湛若水鏡。少習三墳，長崇典❺，／孔氏百家，靚而尤練。年卅五，蒙授起部曺□／事郎。在任攴恭❻，朝野祗肅。至太和十三年，聖／上珍德，轉補山陵軍将。撫橐恤民，威而不猛。／矜貧恵下❼，黎庶擇心。至太和十七年，高祖孝／遷都中京❽，定鼎伊洛，營構臺殿，以康永祀。復／啇使右營戍極軍主。宫房既就，［復］除横野将／軍、甄官主薄❾。

天不報善，擮此懿❿。春秋卌有八，／景明二年遇疾如喪。妻榮陽鄭兒女，太武皇／時蒙授散常侍⓫。鄭兒女遺姬，以去孝昌三年／正月六日喪。以今十二月十五日埿於北芒／□和鄉⓬。刊石立銘，以述景跡。／

（墓誌集釋圖二六二；北圖拓本匯編五冊七三頁；鴛鴦七誌齋藏石八九頁；墓誌彙編二一三頁）

注釋

❶「諱」下一字上部泐，下存「心」。鴛鴦七誌齋藏石標題作「寧想」，輪廓不類，當是「懋」字。

❷溸：當即「秦」字，受「漢」字的影響，類化而加「氵」。「溸」上一字泐，僅存「辶」。墓誌彙編作「延」，於義不類，根據語境，似當爲「遇」字。

❸衣：當是「仄」字，通作「仄」。仄陋，又作「側陋」。别雅卷五：「仄陋，側陋也。」仄微，側微也。偏僻，狹窄，簡陋。漢書王貢兩龔鮑傳：「欲使海濱仄陋自通遠矣。」後漢書袁閎傳：「居處側陋，以耕學爲業。」墓誌彙編作「卒陋」，義不可取，非。

❹據全文，甯氏本魯人，流寓西域，後遷雲中，再隨孝文帝南遷洛陽。

❺此句「典」之前，原刻當脱一字。

❻攴：又作「攴」，「虔」的俗字。虔恭，誠懇恭謹。

❼矜：同情。矜貧，同情貧苦之人。與「恵下」並舉，表意相近。墓誌彙編作「彌貪」，乃是釋「矜」爲「弥」，又轉繁爲「彌」；復釋「貧」爲「貪」，誤。

❽中京：指洛陽。「孝」下省「文帝」二字。北魏高祖孝文帝元宏於太和十八年冬南征，由代遷洛，定都洛陽。

❾「除」上一字已泐，墓誌彙編作「汎」，恐非。據文義似應作「復」。

❿此句原刻當脱一字。擮：通「殲」，滅也。

⓫「散」下原刻脱「騎」字。此石多處或省或脱。

⓬埿：同「葬」。芒：本字爲「邙」。

〇七四四　元伏生妻輿龍姬墓誌

北魏孝昌三年（公元五二七年）十二月二十日



誌出土於河南省洛陽城郊，具體時間、地點不詳。磚質，誌高二八厘米，寬一五點二厘米，正書。

碑文

故元伏生妻輿龍/姬銘❶。

孝昌三年十二/月廿日送終❷。/

（墓誌集釋圖一九八）

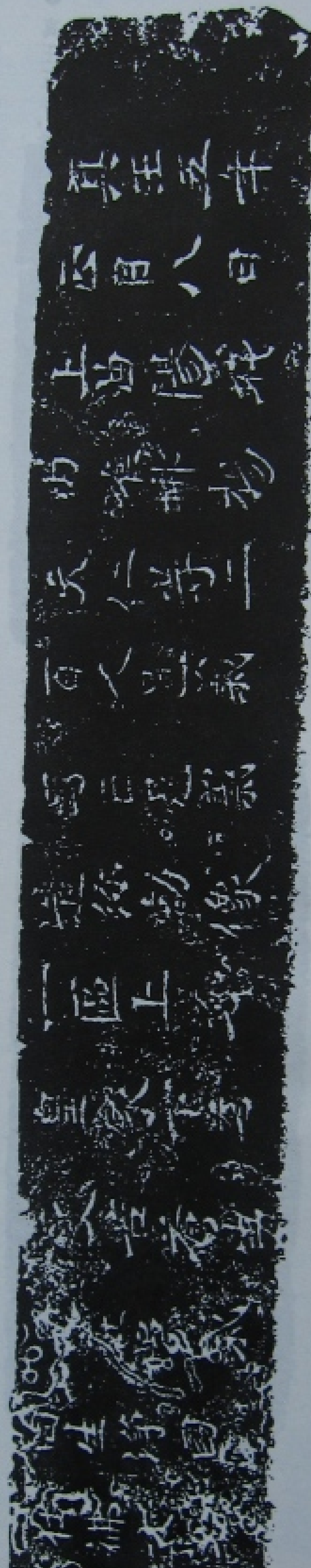
注釋

❶輿姓，據姓解卷二：「周大夫伯輿之後以爲氏。」但史書有另一條記載。魏書穆容伯暱傳：「初穆容破後，種族仍繁，天賜末，頗忌而誅之。時有遺免，不敢復姓，皆以輿爲氏。」不知此輿氏是否同此事件有關。

❷送終：指備辦喪事，舉行葬禮。

〇七四五　楊天仁等二百人造像記

真王五年（公元五二八年）正月八日



一九五三年至一九五四年期間於河北省曲陽縣修德寺遺址出土。彌勒佛像頭部已殘，石殘高三三厘米。記刻於像座，正書。

碑文

真王五年❶，/正月八日，/上曲陽城/內唯那楊/天仁等二/百人邑義❷，/為亡邑義/造弥勒像/一區，上為/皇家，下為/受苦蒼生，/見在邑義，/同生淨國，/在佛□□❸。/

（文物二〇〇四年第九期兩件北魏「真王五年」造像銘考）

注釋

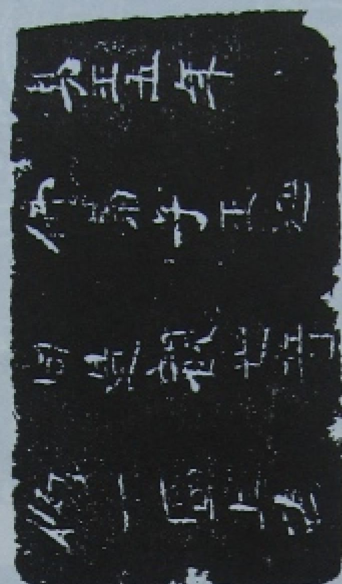
❶ 真王五年，當北魏武泰元年。北魏正光五年三月，沃野鎮人破落汗拔陵起義稱帝，年號真王，後被蠕蠕主阿那瓌所敗。起義歷時二年，破落汗拔陵下落不明。同年八月柔玄鎮人杜洛周於上谷起義，亦號年真王，至北魏武泰元年，被葛榮所並。前後共歷五年。真王之歷史記載很少，其遺物有重要的史料價值。

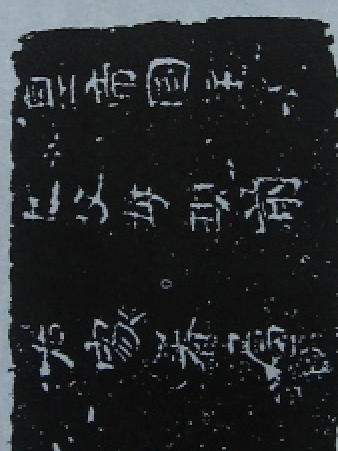
❷ 上曲陽：屬定州中山郡。參魏書地形志上。

❸ 「在佛」下二字泐，文物釋文作「文法」，則「文」當通「聞」。但細察似「左右」二字，備參。據原錄文，「文法」下還有「遺佛德法，願願成佛，所求如意」，文物拓片只公布局部，不能核對。但「遺佛德法」，發願文無此說法，疑是「值佛聞法」，備參。

〇七四六　王起同造像記

真王五年（公元五二八年）





一九五四年於河北省曲陽縣修德寺遺址出土。爲白石觀世音立像，保存基本完整。石像殘高二九點五厘米，下方爲長方形石座，記刻於座，正書。

碑　文

真王五年，/佛弟子王起/同造觀世音/像一區。上為/皇帝国主，七/世父母，現前/居家眷屬❶，邊/地衆生，離苦/淂樂❷，行如菩/薩，淂道成佛。/

（文物二〇〇四年第九期兩件北魏『真王五年』造像銘考）

注　釋

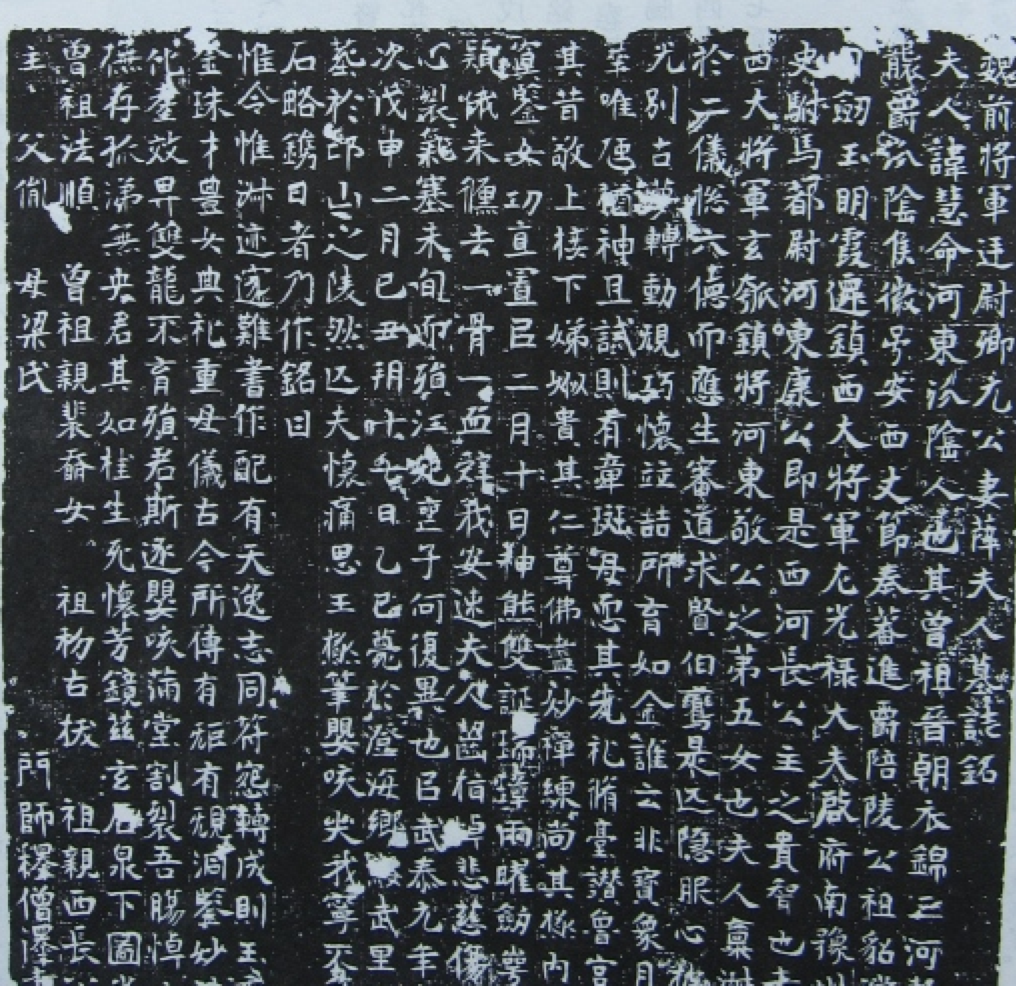
❶ 現前：現在，當前。

❷ 雝：即『離』字。

○七四七　元湛妻薛慧命墓誌

北魏武泰元年（公元五二八年）二月十七日


魏故元氏薛夫人墓誌


魏前将軍廷尉卿元公妻薛夫人墓誌銘
夫人諱慧命河東汾陰人也其曾祖晉朝衣錦三河啓王
龍爵弘陰侯徵号安西丈節秦蕃進爵陪陵公祖貂璫煥
鈎玉明霞遷鎮西大将軍左光禄大夫啟府南豫州刺
史駙馬都尉河東康公即是西河長公主之貴智也考鎮
西大将軍玄瓠鎮将河東敬公之第五女也夫人稟淑含和
於二儀體六德而應生審道求賢伯鸞是以隱脹心微
光別古禮轉動規矩懷註詰所育知金誰云非寳象月象
星唯煙稽神且試則有韋斑母思其光禮循臺諸曾宫照
其昔敬上接下婦姒貴其仁尊佛崇妙禅練尚其淼内外
寘鑒女功直置已二月十日神態雙證瑜璋雨曜鈞嘗韜
穎俄来德去一骨一血幷栽安遂夫人悲信悼悲慈傷
心裂親塞未旬而殞江妃空子何復異也已武泰元年歲
次戊申二月己丑朔十七日乙巳窆於澄海鄉□武里舍
葬於鄁山之陵然以夫懷痛思王樤筆興咲光衣寧不奎豪
石略鎸曰者乃作銘曰
惟令惟淑迹遼難書作配有天逸志同符窕轉成則王充
全珠才豈女典禮重母儀古今所傳有矩有規洞鑒妙法
化塵效畢雙龍不育殞君斯逝嬰咲蒲堂割裂吾腸悼亡
儀存孫涕無央君其如桂生死懷芳鏡兹玄石泉下圖光
曾祖法順　曾祖親裴畬女　祖矜古拔　祖親西長公
主　父偁　母梁氏　門師釋僧澤書

一九三一年（？）於河南省洛陽城北安駕溝村北出土。曾歸新安張鈁。誌石高、寬均四〇厘米，正書，有縱橫界格。誌蓋高、寬均三四厘米，題『魏故元氏薛夫人墓銘』，陽文篆書。

碑文

魏前将軍、廷尉卿、元公妻薛夫人墓誌銘❶。/

夫人諱慧命，河東汾陰人也。其曾祖晉朝衣錦，三河聲玉。/襲爵汾陰侯，徽号安西。丈節秦蕃❷，進爵陪陵公。祖貂瑞煥/□，劒玉明霞，遷鎮西大将軍、左光祿大夫、啟府南豫州刺/史、駙馬都尉、河東康公，即是西河長公主之貴聟也❸。考鎮/西大将軍、玄瓠鎮将、河東敬公之第五女也。

夫人稟淑令/於二儀❹，捻六德而應生。審道求賢，伯鸞是匹。隱服心披，和/光別古。夢轉動覌，巧懷竝喆。所育如金，誰云非寶。象月象/華，唯朏猶神。且試則有章，斑母悉其先；礼脩臺讃，魯宮懃/其昔。敬上接下，娣姒貴其仁❺；尊佛盡妙，禪練尚其極。內外/窆鑒，女功直置。𣅀二月十日，神熊雙誕❻，瑞璋兩曜。劒粤韜/穎，穎来𢓜去❼，一骨一血，辭我安速？夫人𧇾指悼悲，慈傷於/心裂，氣塞未旬而殞。江妃𠅘子，何復異也。𣅀武泰元年，歲/次戊申，二月己丑朔，十七日乙巳，薨於澄海鄉綏武里舍，/瘞於邙山之陵。然匹夫懷痛，思王極筆。嬰咳哭我，寧不篆/石？略鐫日者，乃作銘曰：/

惟令惟淑，迹邃難書❽。作配有天，逸志同符。窈轉成則，玉秀/金珠。才豊女典，礼重母儀。古今所傳，有矩有覌。洞鑒妙法，/化耋效卑。雙龍不育❾，殞君斯逐。嬰咳滿堂❿，割裂吾腸。悼亡/撫存，孤涕無央。君其如桂，生死懷芳。鏡茲玄石，泉下圖光。/

曾祖法順，曾祖親裴斎女⓫。祖秎古捸⓬，祖親西長公/主。父胤，母梁氏。門師釋僧澤書⓭。

（北圖拓本匯編五冊七七頁；墓誌選編圖三五七頁；墓誌彙編二一四頁）

注釋

❶ 元湛墓誌：『湛遷前將軍，除廷尉少卿。』故知此爲元湛妻。薛：即『薛』字。

❷ 丈：通『杖』。杖節，執持旄節。帝王授予將帥兵權或遣使四方，給予旄節以爲憑信。這裏指出使。

❸ 聟：『婿』的異體字。見漢唐公房碑。

❹ 淑令：同義連文，美好之義。這裏指美好品德。

❺ 娰：同『姒』，因語音演變，聲符『以』不能准確表音，故加形符，構成新的形聲字。娣姒，即今之妯娌。

❻ 『日』，墓誌彙編作『月』，誤。此句謂夫人生了一對雙胞胎。

❼ 𢓜：『倏』的俗字，突然之間。此謂嬰兒剛生下就死了。

❽ 邃：『邃』的俗字，深邃。

❾ 雙龍不育：謂夫人的雙胞胎嬰兒夭折。

⑩ 嬰咳：同義並列，嬰兒。咳，後作「孩」。

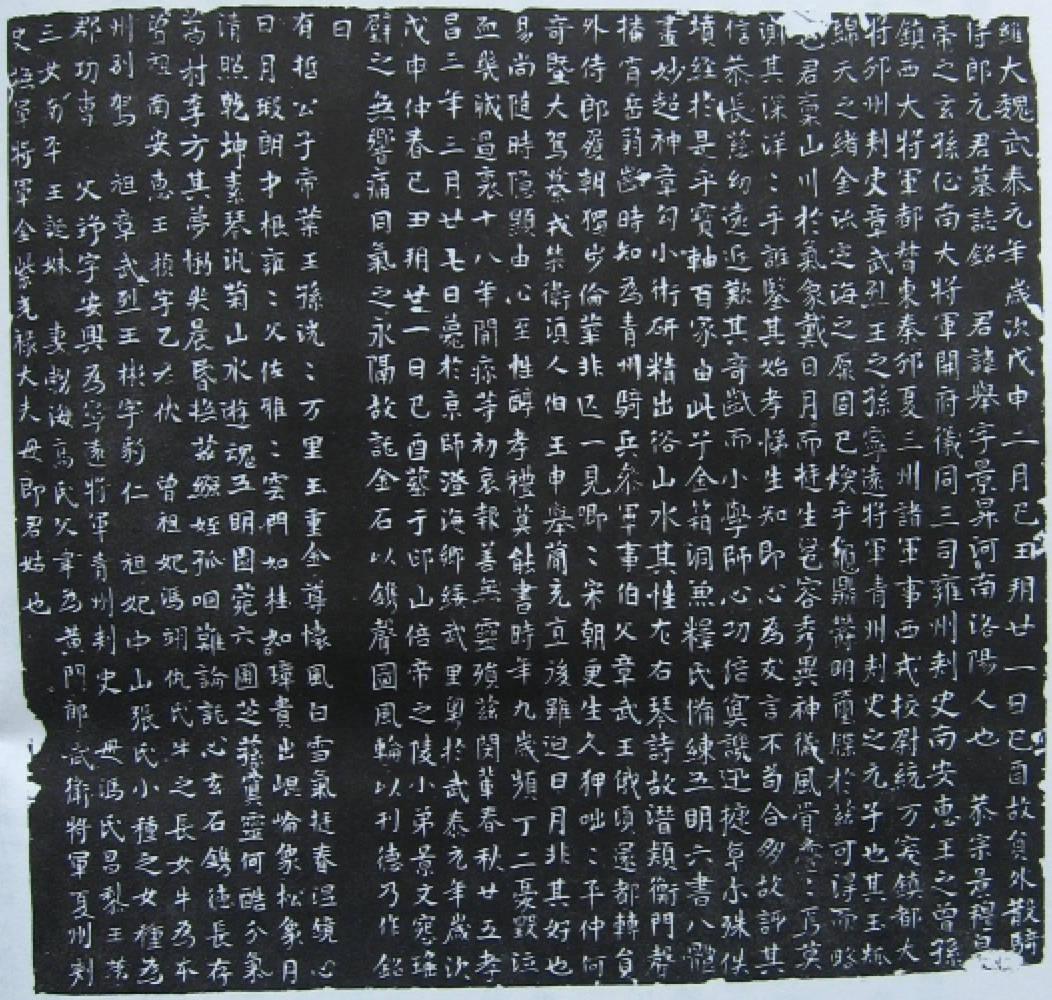
⑪ 㫰：天色清朗。廣韻梗韻：「㫰，六合清朗。」天明爲朗，音烏猛切。常爲人名、地名用字。

⑫ 礿：「初」的俗訛字。初古，又作「叱干」，代北胡姓漢譯，取同音字而已。魏書北海王顥傳有「叱干麒麟」，北齊書傳伏傳有「叱干苟生」，又譯作「薛干」，晉書赫連勃勃載記：「勃勃乃奔於叱干部叱干他斗伏。」魏書劉虎傳：「居子亡奔薛干部帥太悉伏。」居子，即勃勃；薛干，即叱干，「子」是「干」字之誤；太悉伏，即他斗伏。又，官氏志：「叱干氏，後改爲薛氏。」「子」亦是「干」字之誤。

⑬ 北魏墓誌署撰書人姓名，又見比丘尼統慈慶墓誌，題李寧民書。此例不多見。唐以後始成定例。

○七四八　員外散騎侍郎元舉墓誌

北魏武泰元年（公元五二八年）二月二十一日


維大魏武泰元年歲次戊申二月己丑朔廿一日己酉故員外散騎
侍郎元君墓誌銘　君諱舉字景昇河南洛陽人也　恭宗景穆皇
帝之玄孫征南大將軍開府儀同三司雍州刺史南安惠王之曾孫
鎮西大將軍都督東秦邠夏三州諸軍事西戎校尉統万突鎮都大
將邠州刺史章武烈王之孫寧遠將軍青州刺史之元子也其王栝
錫天之緒金波之海之原固已煥乎龜鼎譽明圖牒於茲可得而略
也君稟山川於氣象戴日月而挺生邑容秀異神儀風骨奕奕焉莫
測其深洋洋乎誰鑒其始孝悌生知即心爲友言不苟合多故評其
信恭長慈幼遠近歎其奇獻而小學師心功倍寔識述捷卓尔殊倫
墳經於是乎寶軸百家由此乎金箱洞兼釋氏備練五明六書八體
畫妙超神章句小術研精出洛山水其佳左右琴詩故譜類衛門聲
播宵岳羽當時知爲青州騎兵參軍事伯父章武王使須還都轉員
外侍郎屬朝獨步倫輩非匹一見聊之宋朝更生久狎咄之平仲何
奇譽大駕蓂戎榮衛須人伯王申舉蕳允宜後雖迴日月非其好也
易尚隨時隱顯由心至性醇孝禮莫能書時年九歲頻丁二憂毀訨
過幾滅曷豪十八年閒疾等初哀報善無靈殞茲閔葉春秋廿五孝
昌三年三月廿七日薨於京師澄海鄉綏武里粤於武泰元年歲次
戊申仲春己丑朔廿一日己酉窆于邙山倍帝之陵小弟景文寇瑤
辭之無響痛同氣之永隔故託金石以鑴聲圖風輪以刊德乃作銘
曰
有哲公子帝葉王孫洸洸万里王重金尊懷風白雪氣挺春泉鏡心
日月瑕朗中根誰之父佐雅之雲門如桂如璋貴出崐崘象松象月
清照乾坤素琴訊菊山水遊魂五明圖蔻六圖芝蘭寔靈何酷分象
爲村孝方其夢楸界晨昏捴茲綴姪孫咽難詢誥心玄石鐫德長存
曾祖南安惠王楨字乙伏　曾祖妃馮翊仇氏牛之長女牛爲本
州刺史　祖章武烈王彬字豹仁　祖妃中山張氏小種之女種爲
郡功曹　父諱字安興寧遠將軍青州刺史　世母馮氏昌梨王熙
三女名平王誕妹妻勃海高氏父寔爲黃門郎武衛將軍夏州刺
史征虜將軍金紫光祿大夫母即君姑也

一九二六年（鴛鴦七誌齋藏石作一九三四年）於河南省洛陽城北安駕溝村西北出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。石高四二厘米，寬四五厘米。元景文撰文並正書。誌蓋闕。

碑文

維大魏武泰元年，歲次戊申，二月己丑朔，廿一日己酉，故員外散騎/侍郎元君墓誌銘。

君諱舉，字景昇，河南洛陽人也。恭宗景穆皇/帝之玄孫，征南大將軍、開府儀同三司、雍州刺史、南安惠王之曾孫，/鎮西大将軍、都督東秦邠夏三州諸軍事、西戎校尉、統万突鎮都大/将、邠州刺史、章武烈王之孫，寧遠将軍、青州刺史之元子也。其玉瓶/綿天之緒，金流定海之原[1]，固已煥乎鼀鼎，虧明壐牒，於兹可淂而略/也。

君稟山川於氣象，戴日月而挺生。邕容秀異[2]，神儀風骨。奫〻焉莫/測其深[3]，洋〻乎誰鑒其始。孝悌生知，即心為友。言不苟合，朋故訝其/信。恭長慈幼，遠近歎其奇。齔而小學，師心功倍。冥識迅捷[4]，卓尔殊佚。/墳经於是乎賓軸，百家由此乎金箱。洞兼釋氏，備練五明。六書八體，/晝妙超神[5]，章勾小術[6]，研精出俗。山水其性，左右琴詩。故潛頴衡門，聲/播霄岳。弱齡時知[7]，為青州騎兵參軍事。伯父章武王，俄頃還都，轉員/外侍郎。履朝獨步，倫華非匹。一見唧〻，宋朝更生；久狎咄〻，平仲何/奇。曁大駕纂戎，禁衞須人。伯王申舉，簡充直後。雖迫日月，非其好也。易尚隨時，隱顯由心。至性醇孝，禮莫能書。時年九歲，頻丁二憂，毀泣/血[8]，幾滅過衷。十八年間，疹苐初哀。報善無靈，殞兹閔輩。春秋廿五，孝/昌三年，三月廿七日薨於京師澄海鄉綏武里。粤於武泰元年，歲次/戊申，仲春己丑朔，廿一日己酉，葬于邙山倍帝之陵。小弟景文，愍瑤/璧之無響[9]，痛同氣之永隔，故託金石以鐫聲，圖風輪以刊德。乃作銘/曰：/

有哲公子，帝葉王孫。洸〻万里，玉重金尊。懷風白雪，氣挺春溫。鏡心/日月，瑕朗才根。雍〻父佐，雅〻雲門。如桂如璋[10]，貴出崐崘。象松象月，/清照乾坤。素琴汎菊，山水遊魂。五明園苑，六圃芝蓀。冥靈何酷，分氣/蒿村。季方其夢，慟哭晨昏。撫兹綴姪，孤咽難論。託心玄石，鐫德長存。/

曾祖南安惠王楨，字乙各伏[11]。曾祖妃馮翊仇氏牛之長女[12]，牛為本/州別駕。祖章武烈王彬，字豹仁[13]。祖妃中山張氏小種之女，種為/郡功曹。父竫，字安興，為寧遠將軍、青州刺史。母馮氏，昌黎王苐/三女，南平王誕妹。妻勃海高氏，父聿，為黃門郎、武衞将軍、夏州刺/史、撫軍将軍、金紫光祿大夫，母即君姑也。/

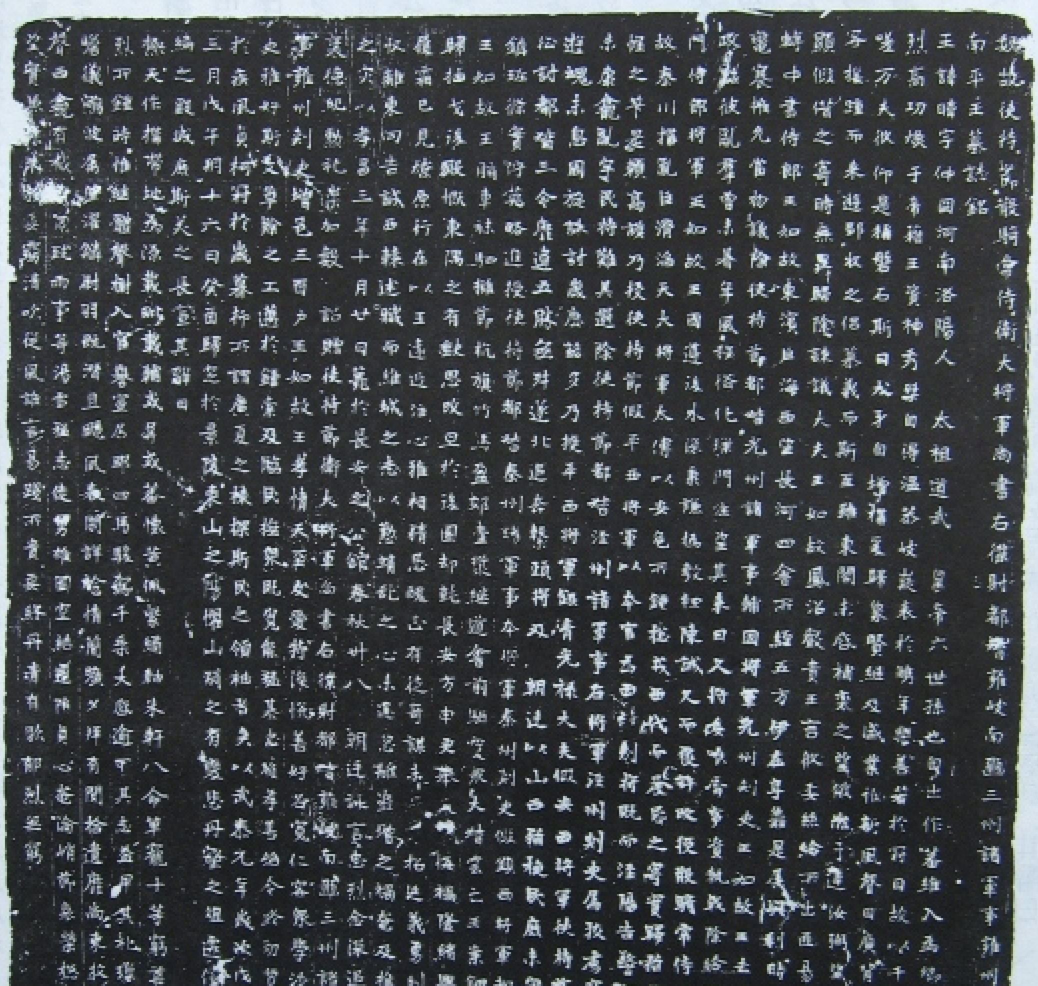
（北圖拓本匯編五冊七九頁；鴛鴦七誌齋藏石九五頁；墓誌彙編二一五頁）

注　释

❶ 原：同「原」，通「源」，墓誌彙编、墓誌選编徑作「源」，非。
❷ 邕：通「雍」，或作「雝」。雍容，從容不迫。
❸ 壸：同「壼」。壸壼：修養深沈，勤勉不倦之貌。
❹ 冥：同「冥」。譏：通「機」。冥機，天機，天生的素質。捷：同「捷」。
❺ 「神」，墓誌彙编作「群」，誤。
❻ 句：同「句」。章句，分章析句，經學家解釋經義的一種體式。
❼ 「齡」右半已泐，但輪廓可識。墓誌彙编作「齒」，誤。
❽ 毁：同「毁」。此句原刻脱一字，似當脱「哀」字。墓誌選编以爲「毁」字上「奪「柴」」。備參。
❾ 怨：同「怨」，遺恨，哀怨。
❿ 「桂」，當作「珪」，原刻訛。
⓫ 「各」，墓誌彙编作「若」，備參。
⓬ 魏書閹官傳：仇保齊本姓侯氏，外祖父仇款，始出馮翊重泉。款生二子，長曰嵩。嵩子長曰廣。廣有女孫配南安王楨，生章武王彬。
⓭ 元彬墓誌：「加謚曰恭。」與此謚「烈」不同。豹仁：魏書景穆十二王傳作「豹兒」。「仁」、「兒」音可通轉。

〇七四九　元暐墓誌

北魏武泰元年（公元五二八年）三月十六日



一九二八年於河南省洛陽城東北八里全家溝之西出土。現藏河南省博物館。石高、寬均八五厘米，正書，有縱横界格。誌蓋闕。元暐見魏書卷九。

碑　文

魏故使持節、散騎常侍、衛大将軍、尚書右僕射、都督雍岐南豳三州諸軍事、雍州刺史、/南平王墓誌銘。/

王諱暐，字仲冏[1]，河南洛陽人，太祖道武皇帝六世孫也。自出作蕃維，入為卿士[2]，盛/烈高功，煥于帝籍。王資神秀桀，自淂溫恭。岐嶷表於觽年[3]，樂善著於冠日。故以千里興/嗟[4]，万夫攸仰，是稱磐石，斯曰犬牙。自增構爰歸，象賢継及。盛業惟新，風聲日廣。背淮之/客，接踵而来遊；鄴牧之侶，慕義而斯至。雖東閤未啓，補袞之望俄然；予違汝弼，望隆任/顯[5]。假借之寄，時無異歸。除諫議大夫，王如故。鳳沼嚴貴[6]，王言攸委，絲綸所出，匪易其人。/轉中書侍郎，王如故。東濱巨海，西望長河，四會所緾，五方伊在。享鱻是屬[7]，興利時憑。捴/纘褰帷，允當物議。除使持節、都督光州諸軍事、輔國将軍、光州刺史，王如故。王去兹荷/政，黜彼亂羣[8]。曾未朞年，風移俗化。瑣門注望[9]，其来日久，将委喉脣，事資執戟。除給事黄/門侍郎，将軍、王如故。王固遵後外，深秉謙撝，敷衽陳誠，久而獲許。改授散騎常侍，王如/故。

秦川構亂，巨滑滔天。大将軍、太傅以安危所鍾，捴戎西伐[10]，而晨昏之寄，實歸猶子，帷/幄之筭[11]，是賴高謨。乃授使持節、假平西将軍，以本官為西討别将。既而泾陽告警，隴首/未康，龕亂字民，特難其選。除使持節、都督泾州諸軍事、右将軍、泾州刺史。屬狡虜寔繁，/遊魂未息，周旋誅討，歲歷兹多。乃授平西将軍、銀青光祿大夫、假安西将軍、使持節，為/征討都督。三令靡違，五勝無舛。遂北追奔[12]，繫頸将及[13]。朝廷以山西猶梗，民庶未寧，作/鎮班條，實佇英略，進授使持節、都督秦州諸軍事、本将軍、秦州刺史、假鎮西将軍，都督、/王如故。王脂車秣駟，擁節抗旗，竹馬盈郊，壺漿継道。會前駈覆衆[14]，大督雲亡。王案鉀徐/歸[15]，抽戈後殿。慨東隅之有𣄃，思改旦於後圖。却就長安，方申更舉。天不悔禍[16]，隆緒興妖[17]，/履霜已見，燎原行在。以王遠近注心，雅相猜忌。醜正有徒，竒謀未□。□招延義勇[18]，糾散/收離，東向告誠，西轅述職。而維城之志以勉，靖乱之心未逞。忽離盗增之禍[19]，奄及推墟/之灾。以孝昌三年，十月廿日薨於長安之公舘[20]，春秋卅八。朝廷詠言忠烈，念深追遠。/褒德紀勳，礼崇加數。詔贈使持節、衛大将軍、尚書右僕射、都督雍岐南豳三州諸軍/事、雍州刺史，增邑三百戶，王如故。王孝情天至，友愛特深，悅善好名，克仁容衆。學涉墳/史，雅好斯文，草隸之工[21]，邁於鍾索。及臨民撫衆，既克能猛，基忠履孝，善始令終。勁質表/於疾風，貞柯冠於歲暮。抑所謂廣夏之棟樑[22]，斯民之領袖者矣。以武泰元年，歲次戊申，/三月戊午朔，十六日癸西歸窆於景陵東山之陽。懼山淵之有變，悲丹壑之徂遷[23]，儁青/編之毀滅，庶斯美之長宣。其辭曰：/

極天作構，帶地為源，載毗載輔，或屏或蕃。懐黄佩紫，緒軸朱軒。八命單寵，十等窮尊。餘/烈所鍾，時惟継體。聲樹入官，譽宣居邸。四馬駿羇，千乘大啓。逌下其志，益卑其礼。瑣闥/瞻儀，鵷波属望。濯鱗尉羽，既潛且颺。風表閑詳，衿情簡曠。夕拜有聞，拾遺靡尚；東牧流/聲[24]，西龕有截[25]。義同致雨，事等湯雪。猛志徒勇[26]，雄圖空結。遽隕貞心，奄淪峭節。哀榮捴被，/望實兼□[27]。朱旌委霧，清吹從風。誰言易践，所貴要終，丹青有歇，郁烈無窮。/

尚，東牧流／聲㉓，西龕有截㉔。義同致雨，事等湯雪。猛志徒勇㉕，雄圖空結。遽隕貞心，奄淪峭節。哀榮掺被，／望賓兼□㉗。朱旌委霧，清吹從風。誰言易踐，所貴要終，丹青有歇，郁烈無窮。／

（墓誌集釋圖七四；北圖拓本匯編五册八〇頁；墓誌選編圖三五九頁；墓誌彙編二一六頁）

注釋

❶ 囙：同「冏」。冊府元龜二八二作「囧」，形近而誤。

❷ 「入爲卿士」，墓誌選編脱「士」字，又標點爲「自出作蕃，維入爲卿」，句子被點破，誤。

❸ 「觽」，墓誌彙編存右半「隽」，其實左半「角」可辨。觽，同「觿」。觿年，謂少年。語出詩經衛風芄蘭「童子佩觿」。

❹ 「故」，墓誌選編釋文脱。

❺ 「予」，墓誌彙編釋爲「于」，誤。又標點爲「雖東閣未啓，補衮之望，俄然于違，汝弼望隆任顯」，將句子點破。墓誌選編標點爲「雖東閣未啓，補衮之望俄然予違。汝弼望隆任顯」，亦誤。

❻ 「貴」，墓誌彙編釋爲「責」，誤。嚴貴，尊貴之義，「嚴」有尊義。

❼ 享：通「烹」。蟲：即「鮮」字。烹鮮，語出老子，比喻行政，施政。

❽ 「黜」，墓誌選編作「融」，誤。黜，廢除，罷黜；若作「融」，於義不可通。

❾ 璅：同「瑣」。瑣門，謂朝廷。

❿ 魏書肅宗紀：正光五年十一月，莫折天生攻陷岐州。十二月，詔太傅京兆王繼爲太師、大將軍，率諸將討之。

⓫ 筭：同「算」，謀劃。

⓬ 「遂」，當作「逐」，原刻形近而誤。「逐北」與「追奔」，同義並舉，義甚明。

⓭ 「頸」，墓誌彙編釋爲「頭」，誤。繫頸，謂投降，作俘虜。史記秦始皇本紀：「子嬰即係頸以組，白馬素車，奉天子璽符降軹道旁。」

⓮ 「繼」下墓誌彙編脱「道」字，且標點爲「壺漿繼會。前駈覆衆」，誤。

⓯ 桊鉀：即「按甲」，軍隊停留，這裏指按兵徐行。「桊」，墓誌彙編作「業」，「業鉀」不可通，誤。墓誌選編以爲「鉀」通「鋏」，亦非。

⓰ 「悔」上墓誌彙編闕二字，依稀應是「天不」。

⓱ 娍：同「妖」。此指蕭寶夤反叛事。

⓲ 「招」上一字泐，墓誌彙編闕，下半尚存，疑是「乃」字。

⓳ 離：同「罹」，遭受。增：通「憎」。左傳成公十五年：「盜憎主人，民惡其上。」

⓴ 「薨於長安之公舘」，墓誌選編脱「之」字。魏書蕭寶夤傳：孝昌三年十月，殺南平王仲冏。誌諱之。

㉑ 錄：同「隸」，碑刻中屢見。

㉒ 夏：通「厦」。廣厦，比喻國家。

㉓ 丹：應是「舟」字俗訛，墓誌選編作「丹」，無説明。壑：即「壑」字。徂：通「徂」，往也。徂遷，遷移，變化。舟壑徂遷，用莊子大宗師典，謂世事變化巨大。

㉔ 「牧」，墓誌選編作「收」，形近而誤。

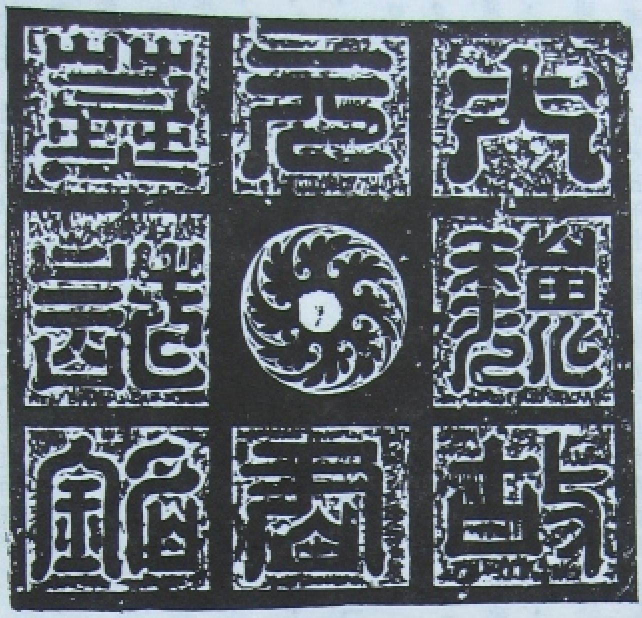
㉕ 「截」，墓誌彙編作「㦰」，誤。截，即「截」字。説文戈部：「截，斷也。从戈，雀聲。」玉篇戈部：「截，亦作截。」這裏有治理之義。詩經大雅常武：「截彼淮浦，王師之所。」毛傳：「截，治也。」鄭玄箋：「治淮之旁國有罪者，就王師而斷之。」墓誌選編謂「截借作捷」，似非。

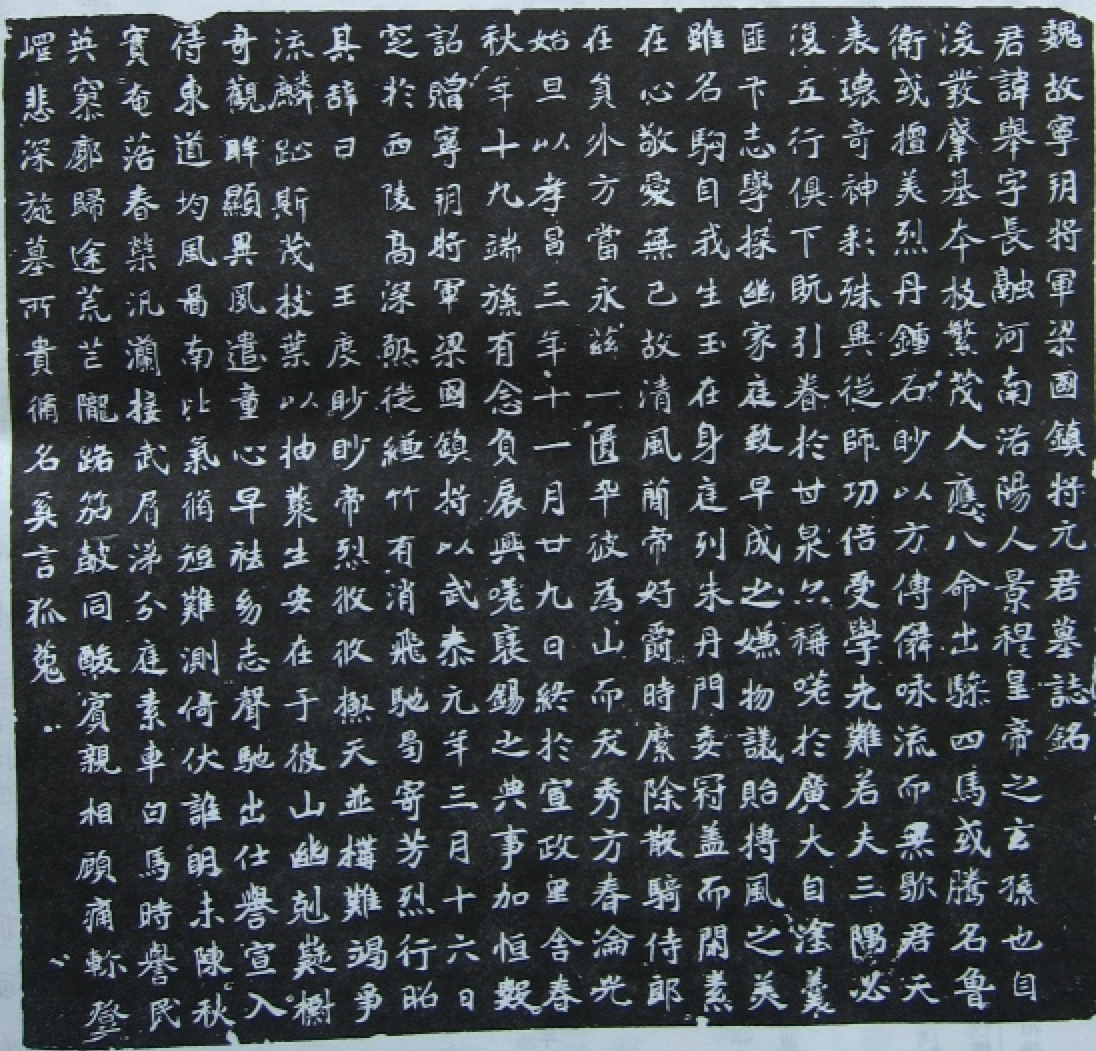
㉖ 「徒」下一字上半泐，下半「力」清晰。墓誌彙編作「男」，但意義不協，當是「勇」字。

㉗ 「兼」下一字泐，墓誌彙編、墓誌選編均作「採」，但是不協韻，不取。

〇七五〇　梁國鎮將元舉墓誌

北魏武泰元年（公元五二八年）三月十六日





魏故寧朔將軍梁國鎮將元君墓誌銘
君諱舉字長融河南洛陽人景穆皇帝之玄孫也自
洪業肇基本枝繁茂人應八命出跡四馬或騰名魯
衛或擅美烈丹鍾石眇以方傳併詠流而無歌君天
表瓌奇神彩殊異從師功倍受學先難若夫三陽必
復五行俱下既引眷於甘泉亦稱嗟於廣大自淮蕃
匪下志學採幽家庭教早成之嫌物議貽搏風之美
雖名駒自我生玉在身廷列朱丹門委冠蓋而閑素
在心敬愛無己故清風簡帝好爵時縻除散騎侍郎
在負外方當永茲一匱卑彼為山而友秀方春淪光
始旦以孝昌三年十一月廿九日終於宣政里舍春
秋年十九端族有念負扆興嗟褒錫之典事加恒數
詔贈寧朔將軍梁國鎮將以武泰元年三月十六日
窆於西陵高深氣徒緬竹有消飛馳曷寄芳烈行昭
具辭曰　王度眇眇帝烈微微撫天並構難竭爭
流麟趾斯茂枝葉以抽葉生安在于彼山幽剋嶷樹
奇觀眸顯異風遺童心早祛易志聲馳出仕譽宣入
侍東道均風曷南北氣循祖難測倚伏誰明未陳秋
實奄落春榮汎瀾挂武眉涕分庭素車白馬時譽民
英寥廓歸途荒茫隴路笳鼓同酸賓親相顧痛軫登
嗟悲深旋墓所貴備名奚言孤蒐

一九三四年（鴛鴦七誌齋藏石作「一九二六年」）於河南省洛陽城北南陳莊村出土，曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。誌高四七點四厘米，寬五〇厘米，正書。誌蓋陽文篆書，題「大魏故元君墓誌銘」，墓誌選編圖版有，而錄文卻說「誌蓋闕」，非。北魏墓誌已有兩個元舉，此爲梁國鎮將元舉，另有員外散騎侍郎元舉。

碑文

魏故寧朔将軍、梁國鎮将元君墓誌銘。/

君諱舉，字長融，河南洛陽人。景穆皇帝之玄孫也。自/浚蔱肇基，本枝繁茂，人應八命，出驂四馬。或騰名魯/衛。或擅美烈丹，鍾石眇以方傳，僻咏流而無歇。君天/表環奇，神彩殊異，從師功倍，受學先難。若夫三隅必/復，五行俱下，既引眷於甘泉，亦稱嗟於廣大。自塗羹/匪卞❶，志學探幽。家庭致早成之嫌，物議貽搏風之美。/雖名駒自我，生玉在身，庭列朱丹，門委冠蓋。而閑素/在心，敬愛無已。故清風茼帝，好爵時縻，除散騎侍郎，/在員外。方當永茲一匱❷，卒彼為山，而炗秀方春，淪光/始旦，以孝昌三年，十一月廿九日終於宣政里舍，春/秋年十九。端旒有念❸，負扆興嗟，褒錫之典，事加恒數。/詔贈寧朔将軍、梁國鎮将。以武泰元年，三月十六日/窆於西陵。高深亟徙❹，縑竹有消。飛馳曷寄，芳烈行昭。/其辞曰：

王度眇眇，帝烈攸攸，極天並構，難竭爭/流。麟趾斯茂，枝葉以抽，蘗生安在？于彼山幽。剋嶷樹/奇❺，覩眸顯異❻。夙遺童心，早祛幼志。聲馳出仕，譽宣入/侍。東道均風，啚南比氣。脩短難測，倚伏誰明？未陳秋/實，奄落春榮。汎瀾接武❼，屑涕分庭。素車白馬，時譽民/英。寥廓歸途，荒芒隴路。笳鼓同酸，賔親相顧。痛軫登/嵋，悲深旋墓。所貴脩名，奚言狐菟❽？/

（鴛鴦七誌齋藏石九五頁；墓誌選編圖三五八頁）

注釋

❶ 塗羹：以泥土爲羹。韓非子外儲說左上：「夫嬰兒相與戲也，以塵爲飯，以塗爲羹，以木爲胾，然至日晚必歸饟者，塵飯塗羹可以戲，而不可食也。」卞：「弄」的簡體。玩弄，戲弄。與韓非子的「戲」同義。塗羹匪弄，謂不作小兒之戲，即下文「夙遺童心」。墓誌選編作「塗羹匪卞」，字誤，義不可通。

❷ 匱：通「簣」。永茲一匱，比喻最後成功，完成最後的事業。

❸ 端旒：玄端冕旒，爲古代的官服，指代官僚。

❹ 高深：高岸深谷，比喻世事滄桑變遷。亟徙：屡次改變。

❺ 剋嶷：通作「克嶷」，指幼年，或幼年聰慧。詩經大雅生民：「克岐克嶷，以就口食。」

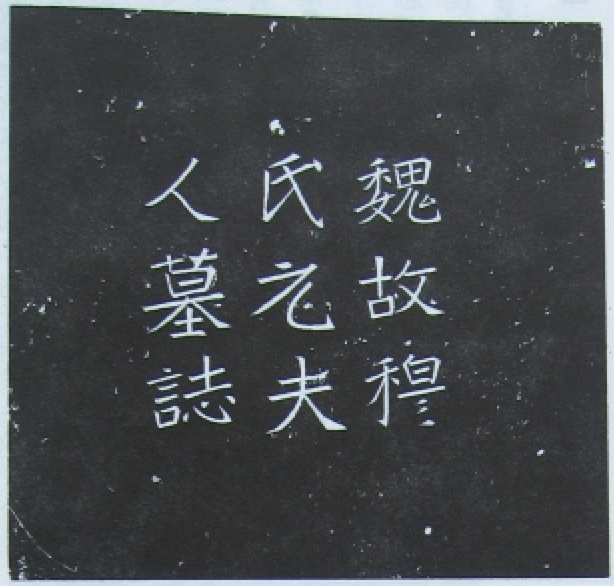
❻ 覩眸：觀看眸子。古代相術，以爲眼珠子特異的人，便有特殊的才能，如虞舜、項羽爲重瞳子之類。

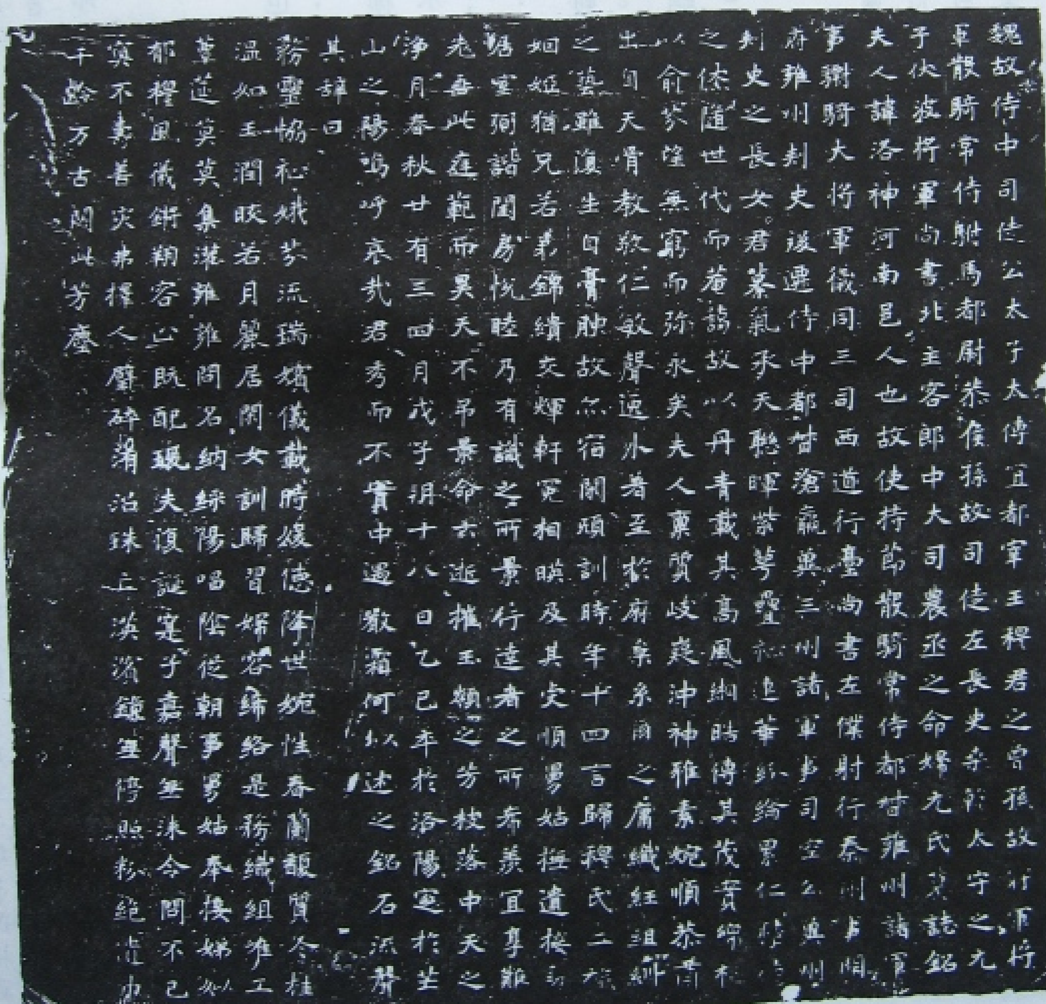
❼ 瀾：同「瀾」。

❽ 菟：通「兔」。

〇七五一　穆彥妻元洛神墓誌

北魏建義元年（公元五二八年）四月十八日





一九二八年於河南省洛陽城北白鹿莊村南出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。誌石高、寬均六八點五厘米（鴛鴦七誌齋藏石謂高六九厘米，寬七〇厘米），正書，有縱横界格。誌蓋高、寬均六二厘米，蓋題『魏故穆氏元夫人墓誌』，亦正書。

碑文

魏故侍中、司徒公、太子太傅、宜都宰王穆君之曾孫，故冠軍將/軍、散騎常侍、駙馬都尉、恭侯孫，故司徒左長史、枈乾太守之元/子、伏波將軍、尚書北主客郎中、大司農丞之命婦元氏墓誌銘❶。/

夫人諱洛神，河南邑人也。故使持節、散騎常侍、都督雍州諸軍/事、驃騎大將軍、儀同三司、西道行臺、尚書左僕射、行秦州事、開/府雍州刾史、後遷侍中、都督滄瀛冀三州諸軍事、司空公、冀州/刾史之長女❷。君纂氣承天❸，聰暉紫蕚，疊祉連華，紛綸累仁。積德/之休，隨世代而葦蔼❹。故以丹青載其高風，緗晧傳其茂實，綿祀/以俞芬望，無窮而弥永矣。夫人稟質岐嶷，沖神雅素，婉順恭肅，/出自天骨，教敬仁敏，聲逸外著。至於麻枲糸爾之庯❺，纖紝組紃/之蓺，雖復生自膏腴，故亦宿閑頹訓❻。時年十四，言歸穆氏，二祑/婣娅，猶兄若弟。錦繢交輝，軒冤相暎❼。及其叏順舅姑❽，撫遺接幼，/居室弼諧，閨房悅睦。乃有識之所景行，達者之所希羡。宜享難/先，垂此庭範。而昊天不弔，景命云逝。摧玉嶺之芳枝，落中天之/淨月。春秋廿有三，四月戊子朔，十八日乙巳卒於洛陽❾。窆於芒/山之陽。嗚呼哀哉。君秀而不實，中遇嚴霜，何以述之，銘石流聲。/其辞曰：/

務靈協祉，娥芬流瑞。嬪儀載時，媛德降世。婉性春蘭，馥質冬桂。/溫如玉潤，晈若月麗❿。居閑女訓，歸習婦容。絺綌是務，織組唯工。/蕈莛莫莫⓫，集灌雍雍⓬。問名纳綵，陽唱陰從。朝事舅姑，奉接娣姒。/郁穆風儀，鏘翔容止。既配瑗夫，湒誕寔子⓭，嘉聲無沬，令問不已。/寡不壽善⓮，灾弗擇人，璧碎洧沼，珠亡漢濱。鏡無停照，粉绝遺巾。/千齡万古，閟此芳塵。/

（墓誌集釋圖二七六；北圖拓本匯編五册八二頁；鴛鴦七誌齋藏石九七頁；墓誌選編圖三六〇頁；墓誌彙編二一八頁）

注釋

❶ 穆彥於正光初遷大司農丞，加伏波將軍。

❷ 瀛：當作『瀛』。此字在六朝碑刻中使用不統一。

❸ 纂：同『纂』，繼承。此謂誌主出自皇室。

❹ 葦蔼：茂盛之貌。

❺ 糸爾：當作『絲藚』。墓誌彙編：『系爾，當爲綠藚之省形。藚爲蔺之俗體。』可從。但原刻作『糸』，不作『系』，二字不同，作『系』非。

❻ 『頹』，墓誌彙編作『蘋』，義不可解。當是『頍』的俗字，即『規』字。規訓，規戒教訓。陳書王瑒傳：『敦誘諸弟，並稟其規訓。』

❼ 冤：『冕』的俗字。暎：同『映』。

❽ 叏：『虔』的俗字。虔順，恭敬孝順。

❾ 原刻闕紀年。北魏於本年改元三次。魏書孝莊帝紀載，武泰元年四月辛丑改元建義，辛丑爲十四日，據『四月戊子朔，十八日乙巳卒』考之，

其卒時已改元「建義」。

⑩「若」，墓誌彙編作「如」，雖然「如」、「若」義同，但畢竟字誤。

⑪莚：通「延」。詩經周南葛覃：「葛之覃兮，施于中谷，維葉莫莫。」毛傳：「莫莫，成就之貌。」鄭玄箋：「成就者，其可采用之時。」詩序：「葛覃，后妃之本也。后妃在父母家，則志在於女功之事，躬儉節用，服澣濯之衣，尊敬師傅，則可以歸安父母，化天下以婦道。」此用其義。

⑫集灌：謂女子有婦道可嫁君子，才美遠聞。語出詩經周南葛覃：「黃鳥于飛，集于灌木，其鳴喈喈。」鄭玄箋：「葛延蔓之時，則摶黍飛鳴，亦因以興焉。飛集藂木，興女有嫁于君子之道。和聲之遠聞，興女有才美之稱，達于遠方。」雍雍：和美之聲。

⑬寔：同「寔」，通作「實」。

⑭寘：同「冥」，神靈。

〇七五二　王僧歡造像記

北魏建義元年（公元五二八年）五月



石在山東省歷城縣黃石崖，摩崖刻。拓片高三二厘米，寬一五厘米，正書。

碑文

维大魏建義元年，五月□日，清信士仏弟/子，雍州長安人王僧欲❶，敬造尊像一軀。上/願皇祚永隆，歷劫師僧，七世父母，兄弟姉妹，/妻子女等，及善友知識，遍地衆生，常生[佛]/國❷。弥勒出世，龍[華]三會❸，願登杒首❹。/

（北圖拓本匯編五冊八四頁；八瓊室卷一六）

注釋

❶ 欲：同「歡」。八瓊室：「濟南金石志「雍州長安」作「齊州泰安」；「僧歡」作「增啓」；「願登杒首」作「共登施堂」，均誤。」

❷ 「生」下一字泐，依稀可辨，當是「佛」字。

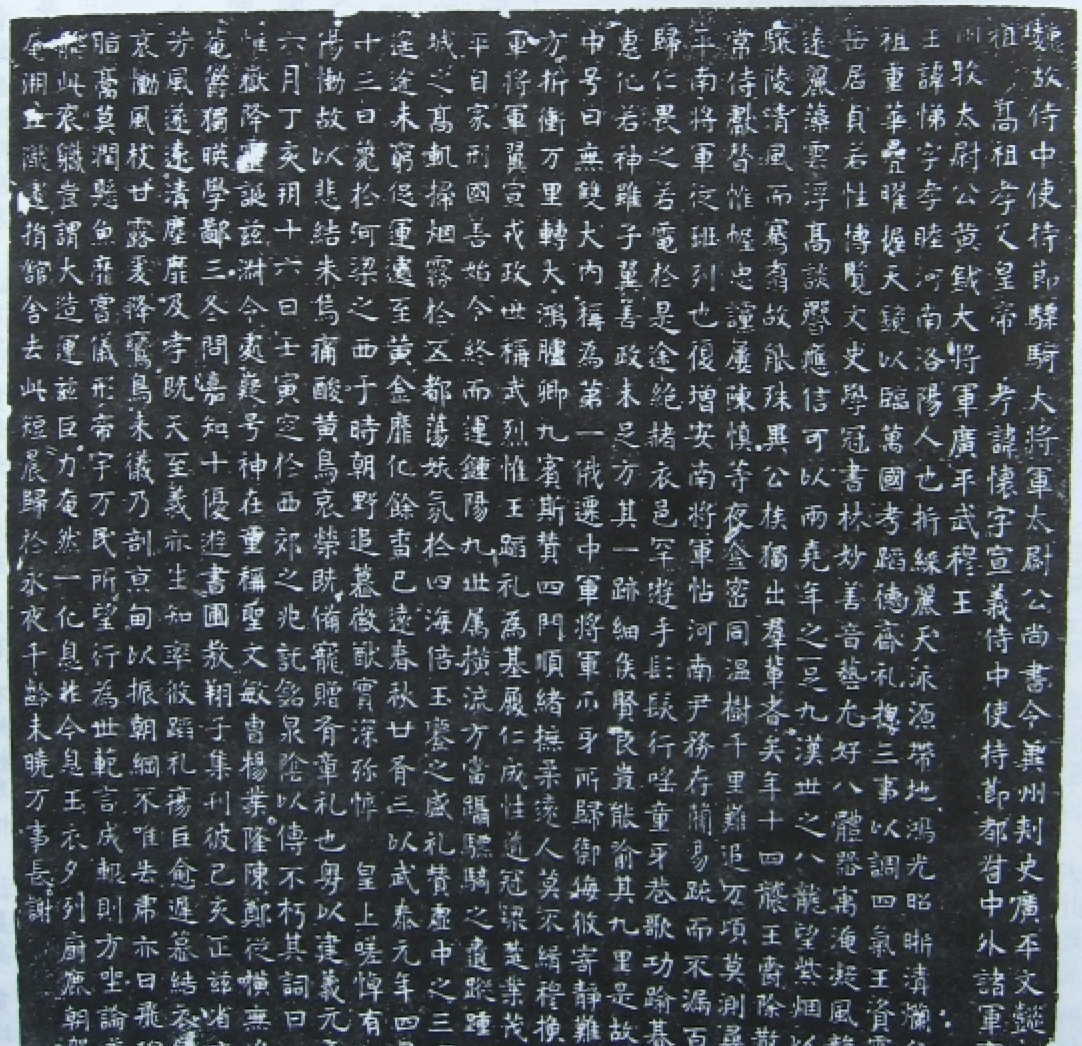
❸ 「華」字模糊，輪廓尚可見。

❹ 「登」上一字泐，輪廓可見，是「願」字。杒首：即「初首」，指法會之初度。無量壽經：「彼佛初會，聲聞衆庶，不可稱記。」

○七五三　元悌墓誌

北魏建義元年（公元五二八年）六月十六日





一九二二年於河南省洛陽城北張羊村北出土。曾歸武進陶蘭泉。誌石高、寬均六〇厘米，正書，有縱橫界格。誌蓋高、寬均五三厘米，陽文篆書，題「魏故侍中太尉公冀州刺史廣平王墓銘」。

碑　文

魏故侍中、使持節、驃騎大將軍、太尉公、尚書令、冀州刺史、廣平文懿王銘。／

祖高祖孝文皇帝。考諱懷，字宣義，侍中、使持節、都督中外諸軍事、司／州牧、太尉公、黃鉞大將軍、廣平武穆王[1]。／

王諱悌，字孝睦，河南洛陽人也。折緌麗天，浤源帶地[2]，鴻光昭晰，清爤自遠[3]。／祖重華疊曜，握天鏡以臨萬國[4]，考蹈德齊礼，揔三事以調四氣[5]。王資靈川／岳[6]，居貞若性。博覽文史，學冠書林。妙善音藝，尤好八體。器寓淹凝[7]，風韻閑／遠，麗藻雲浮，高談響應。信可以兩堯年之一足，九漢世之八龍。望紫烟以騰／驤，陵清風而騫翥[8]。故能殊異公族，獨出羣輩者矣。年十四，襲王爵，除散騎／常侍。獻替帷幄，忠讜屢陳。慎等夜金，密同溫樹。千里難追，万頃莫測。尋加／平南將軍，從班列也。復增安南將軍，怙河南尹。務存簡易，疏而不漏。百姓／歸仁，畏之若雷。於是途絕赭衣[9]，邑罕遊手。髫髮行謠[10]，童牙巷歌。功踰朞月，／惠化若神。雖子翼善政，未足方其一跡；細侯賢良，豈能喻其九里。是故殿／中号曰無雙，大內稱為第一。俄遷中軍將軍。爪牙所歸，禦侮攸寄，靜難一／方[11]，折衝万里。轉大鴻臚卿，九賓斯賛，四門順緒，撫柔遠人，莫不絹穆。換護／軍將軍。翼宣戎政，世稱武烈。惟王蹈礼為基，履仁成性。道冠梁楚，業茂閒／平，自家刑國，善始令終。而運鍾陽九，世屬橫流。

方當躡驃騎之遺蹤，踵任／城之高軌，掃烟霧於五都，蕩妖氛於四海，倍玉鑾之盛礼，賛虛中之三唱。／遙途未窮，促運遽至，黃金靡化，餘香已遠。春秋廿有三，以武泰元年，四月／十三日薨於河梁之西[12]。于時朝野追慕徽猷，實深殄悴。皇上嗟悼，有加／傷慟。故以悲結朱鳥[13]，痛酸黃鳥。哀榮既備，寵贈有章，礼也[14]。粵以建義元年／六月丁亥朔，十六日壬寅[15]，窆於西郊之兆。託銘泉陰，以傳不朽。其詞曰：／

惟嶽降靈，誕茲淑令。處嶷号神，在童稱聖。文敏曺、楊，業隆陳、鄭。從橫無准，／菴藹獨暎。學鄙三冬，問嘉知十。優遊書圃，敖翔子集[16]。刊彼己亥[17]，正茲省立。／芳風遂遠，清塵靡及。孝既天至，義亦生知，率攸蹈礼，瘍巨愈遅[18]。慕結衣鏡，／哀慟風枝。甘露爰降[19]，鸞鳥来儀。乃剖京甸，以振朝綱。不唯去帀，亦曰飛蝗。／脂膏莫潤，懸魚靡嘗。儀形帝宇，万民所望。行為世範，言成軌則。方坐論道，／龔此衮職[20]。豈謂大造，運茲巨力。奄然一化，息非今息。玉衣夕列，廚鹿朝駕。／奄溯丘隴，遽捐舘舍。去此短晨，歸於永夜。千齡未曉，万事長謝。／

（墓誌集釋圖一九四；北圖拓本匯編五冊八五頁；墓誌選編圖三六一頁；逯博藏碑七二頁；北魏墓誌百種第七輯；墓誌彙編二一九頁）

注釋

❶ 廣平武穆王：指元懷，文昭皇后所生，封廣平王。魏書出帝紀作「廣平武穆王」，與誌合；卷二二孝文五王傳作「廣平文穆王」，疑誤。又，孝文五王傳於懷王事闕，可據誌補。元悌爲元懷之子，魏書闕，誌可補之。「軍事」下一字遼博藏碑拓本殘，釋文補作「冀」，非。北圖拓本匯編所據陶蘭泉拓本不闕，應是「司」字。

❷「折」，墓誌選編、遼博藏碑釋文作「折」，並誤。應是「析」的俗字。析綵，謂皇族分支。泒：「派」的俗訛字，通作「派」。墓誌彙编、遼博藏碑釋文均作「泳」，不取。派源，謂同源分支。

❸ 清爤：清雅而燦爛。爤，同「爛」。

❹ 天鏡：監察天下的權力，謂皇權。南齊書高帝紀上：「披金繩而握天鏡，開玉匣而總地維。」元悌祖即孝文帝。

❺ 三事：三種官職。尚書立政：「立政：任人、准夫、牧，作三事。」王引之經義述聞尚書上：「三事，三職也。爲任人、准夫、牧夫之職，故曰『作三事』。」也指三公宰輔。詩經小雅雨無正：「三事大夫，莫肯夙夜。」孔穎達疏：「三事大夫，爲三公耳。」漢書韋賢傳：「天子我監，登我三事。」顏師古注：「三事，三公之位，謂丞相也。」四氣：春夏秋冬四季溫熱涼寒之氣。調四氣，比喻處理好多項政務。

❻ 資靈：涵育性靈。

❼「寓」，墓誌彙编作「寓」，誤。應是「宇」的換聲異體字。器宇，人的氣度、氣概。

❽ 翥翥：翱翔，比喻施展才能。翥，通「翥」。

❾ 赭衣：犯人所披的赭色衣。途絕赭衣，謂施行仁政教化，民不犯法，天下太平。

❿ 髮：「髮」的俗字。墓誌彙编：「此字不見於字書，疑即「髡」字。」非。新語慎微：「夫播布革，亂毛髮，登高山，食木實。」皮日休憂賦：「不勞膏沐，自清其髮。」髟髮，指老人。

⓫ 靜：通「靖」，平靜，安定。

⓬「四月十三日」，墓誌彙编作「十四日」，誤。尔朱榮舉兵向洛，元悌與諸公於四月十三日在河梁被尔朱榮部殺害。

⓭「朱鳥」，遼博藏碑釋文作「朱鳥」，非。「朱鳥」與「黃鳥」對舉，變文以避重。典出後漢書楊震傳，震爲賢臣，被害死，後昭雪，「以禮改葬於華陰潼亭，遠近畢至，先葬十餘日，有大鳥高丈餘，集震喪前，俯仰悲鳴，淚下霑地，葬畢乃飛去」。

⓮「哀榮」，語出論語子張「其生也榮，其死也哀」，何晏集解：「故能生則榮顯，死則哀痛。」後來通過縮略造詞，成爲褒贊死者的套語。又，「皇上至『礼也』一段，遼博藏碑圈點爲「皇上嗟悼有加。傷慟故以悲結痛酸。黃鳥哀榮。既備寵贈。有章礼也」，將句子全部點破，文不可讀。朱鳥

⓯「六月丁亥翔，十六日壬寅」，增補校碑隨筆以爲「七月十六日」，非。據長曆，建義元年六月朔日爲丁亥，十六日爲壬寅，與誌合。

⓰ 敖翔：同「翱翔」，謂潛心於書籍之中。

⓱ 刊彼己亥：謂校勘書籍。己亥，指書籍傳寫中的文字錯誤。語出呂氏春秋察傳：「有讀史記者曰：『晉師三豕涉河。』子夏曰：『非也，是己亥也。夫己與三相近，豕與亥相似。』」

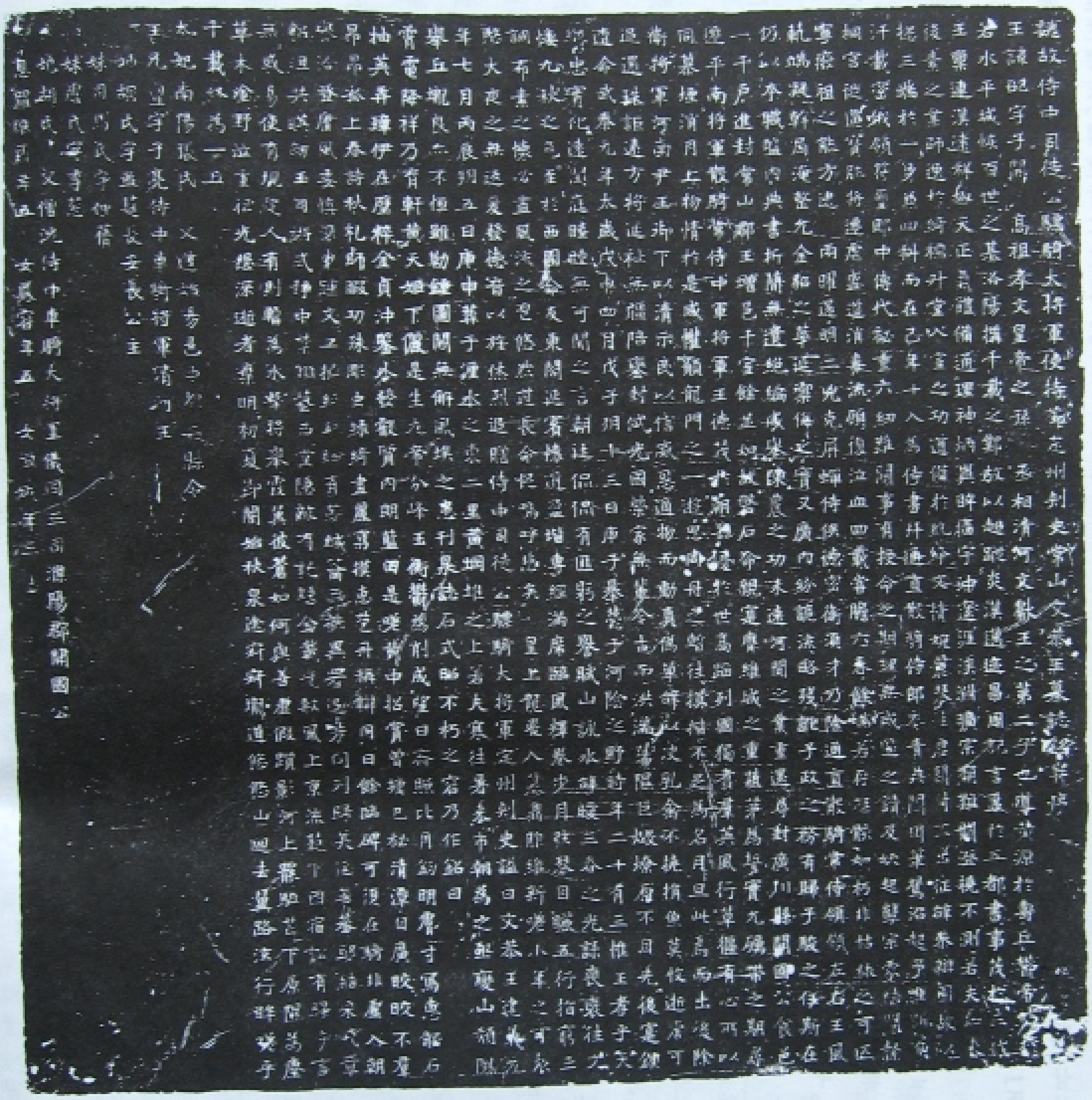
⓲ 巨：當是「巨」字。遼博藏碑釋文作「巨」，非。下文「巨力」之「巨」，同。

⓳「甘」，墓誌彙编作「廿」，非。甘露，甘美的雨露。謂及時雨露能滋潤萬物。若作「廿」，則文不可解。

⓴「衮」，墓誌彙编作「兗」，誤。衮職，三公之職位，亦借指三公，爲常語。若作「兗職」，則不辭。

〇七五四　元邵墓誌

北魏建義元年（公元五二八年）七月五日



一九四八年二月於河南省洛陽城東北盤龍塚村出土，現藏洛陽古代藝術館。誌石高、寬均九七厘米（墓誌輯繩、墓誌選編謂高九〇厘米，寬九一厘米），正書。誌蓋闕。誌主是孝文帝孫，清河王元懌次子，河陰之役被尒朱榮所殺。事見魏書孝莊紀。

碑文

魏故侍中、司徒公、驃騎大将軍、使持節、定州刺史、常山文恭王墓誌銘并序。/

王諱卲，字子開，高祖孝文皇帝之孫，丞相清河文獻王之第二子也。導黃源於壽丘，纘帝緒於/若水。平城恢百世之基，洛陽構千載之鄰。故以超蹤炎漢，邁迹昌周。記言盈於五都，書事茂於三代。/

王禀連漢遠祥，極天正氣，體備通理，神炳異眸。痛宇沖邃[1]，涯涘淵曠。宗廟難闚，澄撓不測。若夫知來/後素之業[2]，師逸於綺襦；升堂入室之功，道備於紈綺[3]。文情婉麗，琴性虛閑[4]。射不出征，辭衆辯囿。故以/摠三端於一身，兼四科而在己。年十八，為侍書，拜通直散騎侍郎。衣青典閣，珥筆鴛沼[5]。起予唯新[6]，渙/汗載密[7]。俄領符璽郎中。傳代祕重，六紐難闚。事有授命之期，理無威逼之請。及妖起孽宗，雰結閭鬖[8]，/桐宮從逼，寶胙将遷[9]。虐盛道消[10]，毒流顧復。泣血四載，眚膽六春。餘喘若存，尫骸如朽。非枯林之可匹，/寧瘯祖之能方。逮兩曜還明，二兇克屏[11]，蟬侍俟德，密衛須才。乃除通直散騎常侍，領領左右。王風/軌端凝，幹局淹整。允金貂之華，延禦侮之賓。又廣內紛詭[12]，流略殘訛。子政之務有歸，子駿之任斯在[13]。/仍以本職監內典書。折蔄無遺，絕編咸舉[14]。陳農之功未遠，河間之業重還。尋封廣川縣開國公，食邑/一千戶。進封常山郡王，增邑千室，餘並如故。磐石命親，寔膺維城之重；苴茅為誓[15]，實允礪帶之期[16]。尋/遷平南将軍、散騎常侍、中軍将軍。王德茂於朝，器優於世，高蹈列國，獨翥羣英。風行草偃，有心所以/同慕；煙消月上，物情於是咸懽。頯龍門之一遊，思同舟之暫往[17]。摸揩不足為名，月旦此焉而出。後除/衛将軍、河南尹。王御下以清，示民以信，威恩適物而動，真偽單辞以決。乳禽不撓，捐魚莫收。逝虒可/追，還珠詎遠。方将延祉無疆，陪鑾封岱。光國榮家，無輩今古。而洪湍蕩隰，巨熛燎原，不自先後[18]，寔鍾/遭命。武泰元年，太歲戊申，四月戊子朔，十三日庚子，暴薨于河陰之野，時年二十有三。

惟王孝乎天/縱[19]，忠實化遠。閨庭睦睦，無可間之言；朝廷侃侃，有匪躬之譽[20]。賦山詠水，辞曖三春之光[21]；誄喪哀往，文/悽九秋之色。至於西園命友，東閤延賓，懷道盈堦，專經滿席。臨風釋卷，步月弦琴，目矚五行，指窮三/調[22]。布素之懷必盡，風流之旨悠然。道長命促，嗚呼悲矣。皇上龍飛入纂，鼎胙維新。嗟小年之可哀，/愍大夜之無返。爰發德音，以旌休烈。追贈侍中、司徒公、驃騎大将軍、定州刺史，謚曰文恭王。建義元/年，七月丙辰朔，五日庚申，葬于瀍水之東二里黃堈堆之上。若夫寒往暑来，市朝為之亟變；山頹隰/舉，丘壠良亦不恒。雖勒鍾圖閣，無解風埃之患；刊泉誌石，式昭不朽之容。乃作銘曰：/

霄電降祥，乃育軒黃。天姬下儷，是生元帝。分峰玉衡，纘為削成。望日齊照，比月鈞明。膚寸寫惠，觸石/抽英。弄璋伊在，璧粹金

貞。沖鑒外發，叡質內朗。藍田是嗟，黄中招賞。曾墉已祕，清潭自廣。皎皎不羣，/昂昂孤上。春詩秋礼，師暇功殊。彫虫緑綺，盡麗窮摸。惠苞丹稱，辯同日餘。臨碑可復，在騎非虛。入朝/譽洽，登庸風委。慎深曳踵，文工操紙。絲綸有蔚，緘籥無褫。異署追芳，同列歸美。延華蕃邸，結采戎章。/貂組共暎，劍玉同鏘。式靜中禁，鏟藝西堂。隐敵有託，懸金載光。敷風上京，流範下國。宿訟有歸，片言/無或㉓。易使有規，愛人有則。暫為水擊，将舉霞翼㉔。彼蒼如何，與善虛假。頸影河上，罷駈芒下。原隰為塵，/草木塗野。泣重徂光，怨深逝者。棄明初夏，即閣始秋㉕。泉途寂寂，壠道悠悠。山迴去翼，路泫行眸。嗟乎/千載，終為一丘。/

太妃南陽張氏，父道始，陽邑、中都二縣令。/王兄亶，字子亮，侍中、車騎将軍、清河王。/姊胡氏，字孟䓔，長安長公主。/妹司馬氏，字仲蒨。/妹盧氏，字季苾。/妃胡氏，父僧洸㉖，侍中、車騎大将軍、儀同三司、濮陽郡開國公。/息羅睺羅，年五。女鳳容，年五。女恒娥，年三。/

（致古一九七三年第四期洛陽北魏元邵墓；墓誌輯繩五一頁；墓誌選編圖三六二頁；墓誌彙編二二一頁）

注釋

❶ 㾓：『㾓』的俗字。㾓宇，謂風範，氣度。晉袁宏三國名臣序贊：『邈哉崔生，體正心直，天骨疏朗，㾓宇高嶷。』沖邃：澹泊深沉。

❷ 知來：對未來有所預見。易繫辭上：『神以知來，知以藏往。』後素：本指在白色上敷布衆色，比喻人先有美質，然後加以文飾和學習培養。語出論語八佾：『繪事後素。』朱熹集注：『後素，後於素也。』

❸ 『綈』，墓誌彙編作『綈』，誤。應爲『綺』字。

❹ 虛閑：空靈疏朗，閑雅而有韻致。

❺ 珥筆：古代史官、諫官上朝，常插筆於冠側，以便隨時記錄，稱珥筆。鴛沼：謂中書省。以其設于禁苑，掌機要。又稱『鴛池』、『鴛省』。

❻ 起予：本指啓發自己。語出論語八佾：『子曰：「起予者，商也。」』後來也指啓發人。此爲後者。

❼ 渙汗：『渙汗大號』的省縮。語出易渙：『九五，渙汗其大號。』謂帝王號令，如人之汗，一出不復收。因以稱帝王詔命、號令爲『渙汗』。

❽ 雺：同『氛』。妖氛，指邪惡叛逆。『闇』字內部泐，墓誌選編釋作『闇』，備參。隸：『隸』的俗字。閹隸，謂宮內近侍。誌文中尊宗，指元叉，閹隸，指劉騰。

❾ 桐宫：尚書太甲上：『伊尹曰：「茲乃不義，習與性成。予弗狎于弗順，營于桐宫，密邇先王其訓，無俾世迷。」』此謂元叉等迫帝幽后，亂政危國。魏書孝文五王傳：『正光元年七月，叉與劉騰逼肅宗於顯德殿，閉靈太后於後宮，囚懌於門下省，誣懌罪狀，遂害之。』

❿ 虗：『虐』的俗字。

⓫ 『二』，墓誌彙編作『三』，誤。其上横實爲界格。二兇，指元叉、劉騰二人。

⓬ 內：通『納』。紛詭：紛雜詭異。

⓭ 子政：劉向，字子政。子駿：劉向之子劉歆，字子駿。二人整理皇家秘笈，對典籍的整理保存，貢獻甚巨。元邵通墳典，故以爲喻。

⓮ 折簡：殘斷的竹簡。指殘缺不全的典籍。絕編：古代簡策用熟牛皮條編連而成。絕編，熟牛皮條斷絕的簡策，謂散亂的典籍。

⑮ 菹茅：草席束茅，爲祭祀時所用的襯墊物。周禮地官鄉師：「大祭祀，羞牛牲，共茅菹。」這裏指祭祀。

⑯ 礪帶：即礪帶山河。語出史記高祖功臣侯者年表序：「封爵之誓曰：『使河如帶，泰山若厲，國以永寧，爰及苗裔。』」比喻國家穩固，傳之無窮。

⑰ 「舟」，墓誌彙編作「母」，誤。

⑱ 「自」，墓誌彙編作「目」，誤。

⑲ 天縱：上天放縱，謂先天成就。

⑳ 「躬」，墓誌彙編作「朽」，誤。匪躬，不顧自身，忠心耿耿。語出易蹇：「王臣蹇蹇，匪躬之故。」

㉑ 「暧」字清晰可辨，墓誌彙編作「愛」，誤。

㉒ 「指」下一字墓誌彙編闕，實爲「窮」字。義爲窮盡，盡知。

㉓ 惑：假借爲「惑」，疑惑不解。

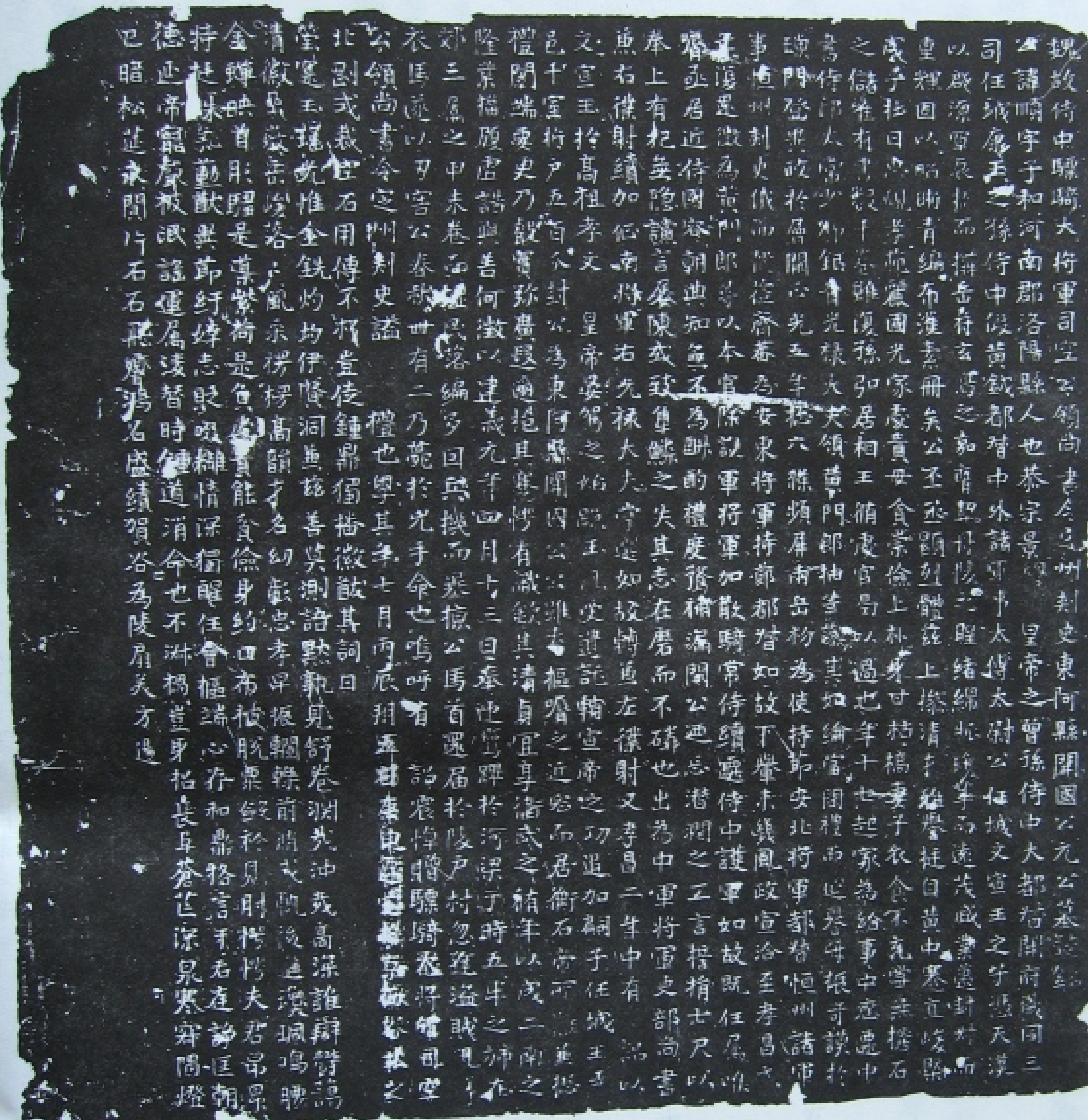
㉔ 「水」，墓誌彙編作「冰」，誤。此二句用莊子逍遙遊鯤鵬展翅，水擊三千里的典故，贊美誌主胸懷大志。若作「冰」，則與出典不合。

㉕ 「闇」，墓誌彙編作「闇」，誤。

㉖ 胡僧洸，胡國珍兄真之子，字湛輝，封濮陽郡公，謚孝。魏書外戚下胡國珍傳附作「胡僧洗」，當以墓誌正之。

〇七五五 元順墓誌

北魏建義元年（公元五二八年）七月五日



一九三七年於河南省洛陽城西柿園村西北出土，一九五五年陝西省文管會移藏西安碑林。石高、寬均六〇厘米，正書。誌蓋闕。元順是任城康王元雲之孫，任城文宣王元澄之子。魏書卷一九有傳。

碑文

魏故侍中、驃騎大将軍、司空公、領尚書令、定州刺史、東阿縣開國公元公墓誌銘。／

公諱順，字子和，河南郡洛陽縣人也。恭宗景穆皇帝之曾孫，侍中、大都督、開府儀同三／司、任城康王之孫，侍中、假黃鉞、都督中外諸軍事、太傅、太尉公、任城文宣王之子。憑天漢／以啓源，罩辰極而構岳[1]，苻玄烏之嘉膺[2]，契丹陵之聖绪[3]。綿瓞瓊華而遠茂，盛業邁封叔而／重輝，固以昭晰青编，布濩素冊矣。

公丕丞顯列[4]，體茲上掾，清才雅譽，挺自黃中。蹇直峻槩，／成乎壯日，；忠覩孝軓，麗國光家。處貴毋貪，崇儉上朴[5]。身甘枯槁，妻子衣食不充，甞無擔石／之儲，唯有書數千卷。雖復孫弘居相[6]，王𢓭處官，曷以過也。年十七，起家為給事中。歷遷中／書侍郎、太常少卿、銀青光祿大夫、領黃門郎。抽萃藻其如綸，當問禮而延譽。每振奇謨於／璅門，登異政於層闕。正光五年，捴六條，頻屏兩岳，初為使持節、安北将軍、都督恒州諸軍／事、恒州刺史。俄而徙莅齊蕃，為安東将軍，持節、都督如故。下車未幾，風政宣洽。至孝昌元／年復還，徵為黃門郎。尋以本官除護軍将軍、加散騎常侍。續遷侍中，護軍如故。既任屬喉／唇[7]，亟居近侍，國容朝典，知無不為，斟酌禮度，豫補漏闕[8]。公迺忘潛潤之工言[9]，誓捐七尺以／奉上。有犯無隱，讜言屢陳。或致肈鱗之失[10]，其志在磨而不磷也。出為中軍将軍、吏部尚書、／兼右僕射。續加征南将軍、右光祿大夫，掌選如故。轉兼左僕射。又孝昌二年中，有詔，以／文宣王於高祖孝文皇帝晏駕之始，跪玉几，受遺託，輔宣帝之功，追加嗣子任城王彝／邑千室[11]。折戶五百，分封公為東阿縣開國公。公雖去樞唇之近密[12]，而居衡石帝所難，兼捴／禮閣端要。更乃聲實弥廣，遐邇挹其蹇愕，有識欽其清貞。宜享衛武之徇年，以成二南之／隆業。

福履虛誥，與善何徵。以建義元年，四月十三日，奉迎鑾蹕於河梁。于時五牛之旆在／郊，三屬之甲未卷。而墟民落编，多曰兵機而暴掠。公馬首還，届於陵戶村，忽逢盜賊，□奪／衣馬[13]，遂以刃害公，春秋卌有二，乃薨於兇手[14]。命也，嗚呼！有詔震悼，贈驃騎大将軍、司空／公、領尚書令、定州刺史[15]。謚禮也[16]。粤其年七月丙辰朔，五日庚申，遷窆於京西谷水之／北𨹧[17]。戈裁空石，用傳不朽，豈徒鍾鼎，獨播徽猷。其詞曰：／

瑩寔玉瑤，光惟金銑。灼均伊賢[18]，洞兼茲善。莫測語默[19]，孰見舒卷。淵哉沖哉，高深誰辯。鬱藹／清徽，嵒巖岳峻[20]。落〻風采，楞楞高韻。才名幼彰，忠孝早振。幱轢前徇，戎軌後進。瓊珮鳴腰，／金蟬映首[21]。彤騶是導[22]，紫荷是負。處貴能貧[23]，儉身约口[24]。布被脱粟，斂衿見肘[25]。愕愕大君，昂昂／特挺。殊懃猷，異節纡婞。志眨嗫欏[26]，情深獨醒。任會樞端，心存和鼎。擒言干后[27]，庭諍匡朝。／德

延帝寵，聲被氓謠。運屬淩替，時鍾道消。命也不淑㉘，禍豈身招。長阜蒼芒，深泉寒寂，隅燈/已暗，松莛永閭㉙。片石石飛響㉚，鴻名盛績㉛。賀谷為陵㉜，扇美方遏。/

（北圖拓本匯編五冊八七頁；墓誌彙編二二三頁；墓誌選編一二三頁）

注釋

❶ 辰：通「宸」。宸極，本爲北極星，古代常用以喻指帝王。

❷ 嘉：同「嘉」。膺：通「應」。嘉應，祥瑞。詩經商頌玄鳥：「天命玄鳥，降而生商，宅殷土芒芒。」此所謂符瑞嘉膺也。

❸ 「丹」，墓誌彙編作「舟」，誤。丹陵，地名，傳說是帝堯的誕生地。皇甫謐帝王世紀：「〔慶都〕孕十四月，而生堯於丹陵。」若作「舟陵」，則不知所云。

❹ 顕列：「顯烈」的簡筆俗字。顯赫的功業。

❺ 上：通「尚」，崇尚，推崇。

❻ 弘：同「弘」。孫弘，漢代名相公孫弘，誌省「公」字。古代爲行文的整飭，有人名簡省之例。

❼ 唏：同「脣」。喉脣，比喻宮廷中親近帝王的重要職位。

❽ 殢：即「騖」字。通「鶩」，奔走，追求。「闕」，墓誌選編作「開」，「漏開」不辭，誤。闕，闕失。通常作「缺」。

❾ 潛潤：暗中漸漸滋潤。比喻用溫和委婉的言辭諷諫。

❿ 牟：「觸」的俗字。觸鱗，謂直言進諫，觸犯皇帝。

⓫ 「邑」上一字泐，墓誌彙編作「彝」，當是。

⓬ 樞唏：同「樞脣」，謂朝廷樞密，核心職位。「密」，墓誌彙編作「審」，誤。「近密」同義連文，接近，親近。

⓭ 「奪」上一字左半泐，右半「見」尚存。墓誌彙編作「規」，於義費解；墓誌選編釋文作「窺」，備參。

⓮ 元顥張河陰之難，同時遇害的王公大臣等達千餘人。

⓯ 誌載贈「司空公」，魏書景穆十二王傳作贈「司徒公」，當以誌爲可信。

⓰ 「諡」後原刻空二字格，當是刻石時未定諡。

⓱ 剄：即「剛」字，假借爲「崗」，山崗。

⓲ 均：當是「灼」的誤刻。灼灼，光明貌。

⓳ 「語」，墓誌選編作「詔」，誤。該字拓本清晰。語默，沉默寡言，示其沉穩。

⓴ 嵒：同「岩」。「巖」，墓誌彙編釋作「微」，誤。

㉑ 「金」，墓誌選編釋文作「含」，「含蟬」於義無取，誤。金蟬，本漢代侍中、中常侍的冠飾。金取堅剛，蟬取居高飲潔之義。後以爲顯貴官吏的冠飾。

㉒ 彤：疑當作「彤」，原刻形訛。六朝石刻常混。騶：同「騶」。唐駱賓王駱丞集樂大夫挽詩：「彤騶朝帝闕，丹旐背王畿。」本作「絳騶」。爾雅翼：「絳騶者，漢制，導卒之服也。」初學記卷一二「絳騶白簡」條引沈約宋書：「顔延之言其爲御史中丞，何尚之與延之書曰：『絳騶清路，白簡深劾，取之仲容，或有虧耶？』」

㉓ 處：同「處」，墓誌彙編作「遽」，誤。處貴，謂身居顯貴。

㉔ 「约」字清晰，墓誌選編作「繩」，誤。

㉕ 「肘」，墓誌彙編作「襟」，誤。斂衿見肘，同「捉襟見肘」，形容衣服破爛，與上文「儉身約口」相應。若作「斂衿見襟」，則語不可通。

㉖ 「志」，墓誌選編作「忠」，誤。

㉗ 干后：犯言諫君。干，犯，冒犯。后，君也。上文「公道忘潜潤之工言，誓捐七尺以奉上。有犯無隱，讜言屢陳。或致牟鱗之失」，便是「干后」

的具體內容。

㉘ 「命」，墓誌彙編作「今」，誤。命也不淑，謂命運不得善終。如作「今」，則於文不通。

㉙ 莛：通「挺」。闃：「闃」的異體字，寂靜，闃寂。慧琳一切經音義卷八一引埤蒼：「闃，靜也。」易豐：「窺其戶，闃其無人。」陸德明釋文：「字林：「闃，靜也。」」

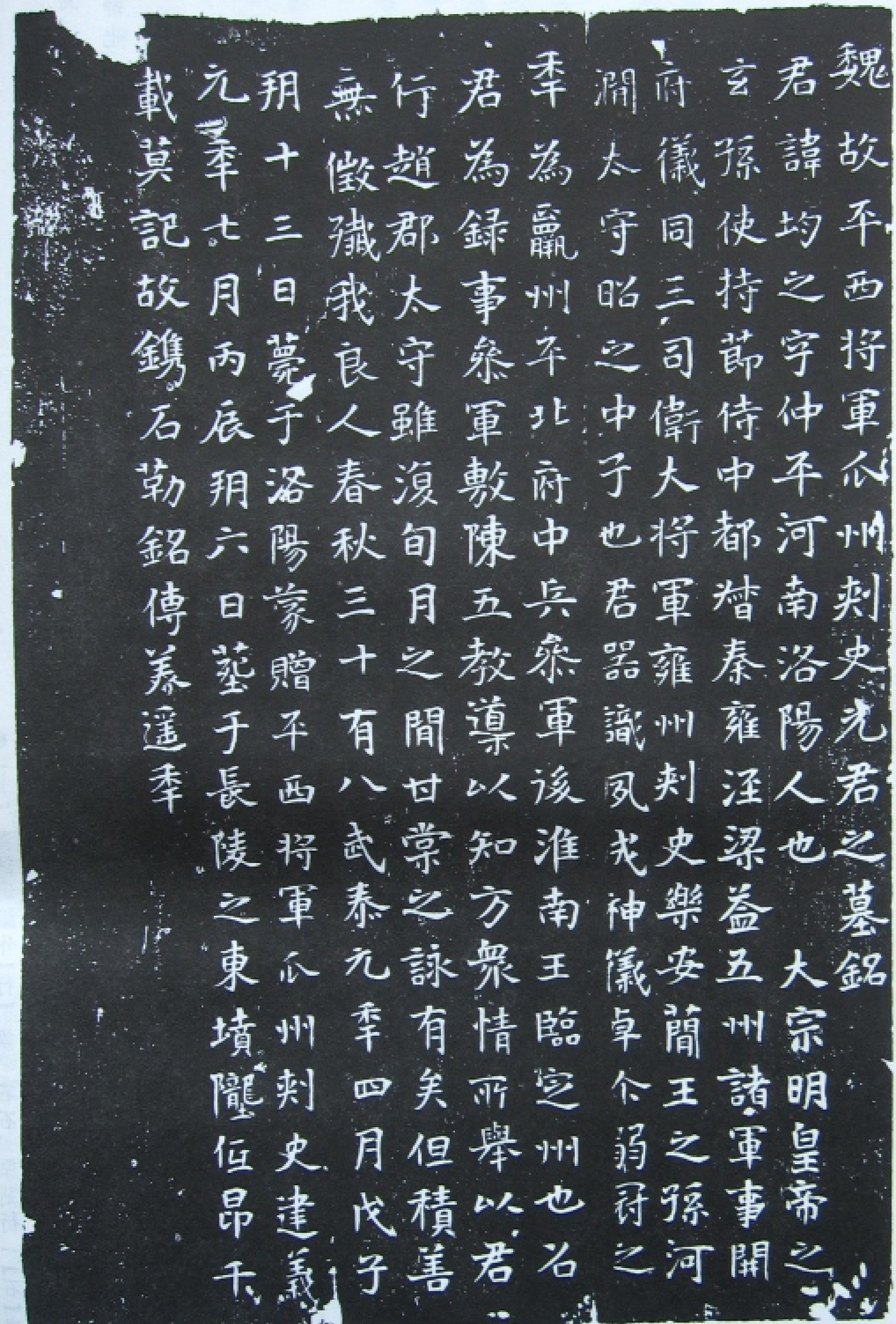
㉚ 「片」，墓誌選編作「行」，誤。石石：原刻衍一「石」字。

㉛ 「鴻」，墓誌彙編闕，其實拓本可識。鴻名，大名，盛名。

㉜ 「賀」，疑假借爲「壑」。墓誌彙編作「殯」，誤。

〇七五六　元均之墓誌

北魏建義元年（公元五二八年）七月六日



魏故平西將軍秦州刺史元君之墓銘
君諱均之字仲平河南洛陽人也　大宗明皇帝之
玄孫使持節侍中都督秦雍涇梁益五州諸軍事開
府儀同三司衛大將軍雍州刺史樂安簡王之孫河
間太守昭之中子也君器識夙成神儀卓尒弱冠之
秊為瀛州平北府中兵參軍後淮南王臨定州也召
君為錄事參軍敷陳五教導以知方衆情所舉以君
行趙郡太守雖復旬月之間甘棠之詠有美但積善
無徵殲我良人春秋三十有八武泰元秊四月戊子
朔十三日薨于洛陽蒙贈平西將軍秦州刺史建義
元秊七月丙辰朔六日葬于長陵之東墳隴低昂千
載莫記故鐫石勒銘傳美遥秊

一九二八年於河南省洛陽城北徐家溝村與安駕溝村之間出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。石呈方柱形，三面刻文，拓片將三面拼合，高四八點四厘米，寬三一點二厘米（鴛鴦七誌齋藏石謂石「寬一一厘米」，墓誌選編謂「寬一一點二厘米」，均是每面寬度），正書。誌蓋闕。

碑文

魏故平西将軍、瓜州刺史元君之墓銘。／

君諱均之，字仲平，河南洛陽人也。大宗明皇帝之／玄孫，使持節、侍中、都督秦雍泾梁益五州諸軍事、開／府儀同三司、衛大将軍、雍州刺史、樂安簡王之孫❶，河／澗太守昭之中子也❷。君噐識夙成，神儀卓尒，弱冠之／秊，為羸州平北府中兵叅軍❸。後淮南王臨定州也❹，召／君為録事叅軍。敷陳五教，渠以知方。衆情所舉，以君／行趙郡太守。雖復旬月之間，甘棠之詠有矣。但積善／無徵，殲我良人。春秋三十有八，武泰元秊，四月戊子／朔，十三日薨于洛陽❺。蒙贈平西将軍、瓜州刺史。建義／元秊，七月丙辰朔，六日塟于長陵之東。墳隴仾昂❻，千／載莫記。故鐫石勒銘，傳美遥秊。／

（墓誌集釋圖八八；北圖拓本匯編五冊八八頁；鴛鴦七誌齋藏石一〇〇頁；墓誌選編圖三六六頁；墓誌彙編二二五頁）

注釋

❶樂安王：指元良，樂安王元範的長子，襲爵樂安王，謚簡王。魏書明元六王傳有傳，所記甚簡略。元良之後史無載，使得樂安王一系闕。

❷河澗：即「河間」。「澗」與「間」通。

❸羸：當作「嬴」，或作「瀛」。

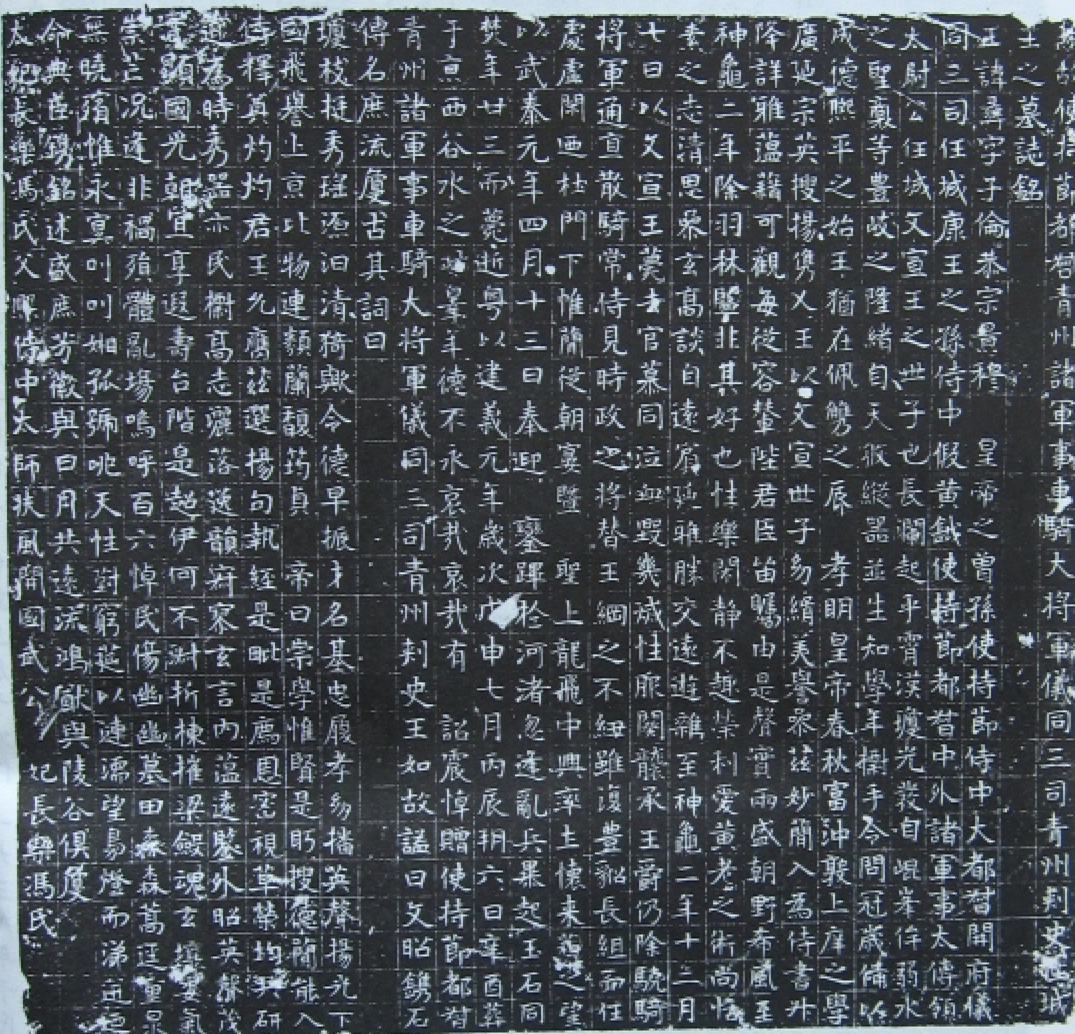
❹淮南王：謂元世遵。魏書道武七王傳載：陽平王熙玄孫世遵，襲封淮南王。除散騎常侍、平北將軍、定州刺史。

❺元均之罹武泰元年四月十三日河陰之難。誌不言被殺，諱之也。

❻隴：「壟」的異體字。仾：同「低」。低昂，謂高低變化，墓地遷改。

〇七五七　元彝墓誌

北魏建義元年（公元五二八年）七月六日



一九三二年於河南省洛陽城西柿園村出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。石高四九厘米，寬五二厘米（鴛鴦七誌齋藏石謂高四七厘米，寬五一厘米；西安碑林全集六函六三卷六一六頁謂高五〇厘米，寬五三厘米，度量時各有差異），正書，有縱橫界格。誌蓋闕。誌主魏書景穆十二王傳有傳。

碑文

魏故使持節、都督青州諸軍事、車騎大將軍、儀同三司、青州刺史、任城/王之墓誌銘。/

王諱彝，字子倫，恭宗景穆皇帝之曾孫，使持節、侍中、大都督、開府儀/同三司、任城康王之孫❶，侍中、假黄鉞、使持節、都督中外諸軍事、太傅、領/太尉公、任城文宣王之世子也❷。長瀾起乎霄漢，瓊光發自崐峯，侔弱水/之聖裔❸，等豊岐之隆緒❹。自天攸縱，器並生知。學年樹乎令問，冠歲備以/成德。熙平之始，王猶在佩觽之辰❺，孝明皇帝春秋富沖，敦上庠之學，/廣延宗英，搜揚雋乂。王以文宣世子，幼緝美譽，杲茲妙蔄❻，入為侍書。升/降詳雅，藴藉可觀，每從容華陛，君臣留矚，由是聲實兩盛，朝野希風。

至/神龜二年，除羽林監，非其好也。性樂閑靜，不趣榮利。愛黄老之術，尚恬/素之志，清思杲玄，高談自遠。賓延雅勝，交遠遊雜。至神龜二年，十二月/七日，以文宣王薨去官❼。慕同泣血，毀幾滅性。服闋，襲承王爵，仍除驍騎/將軍、通直散騎常侍。見時政之將替，王綱之不紐，雖復豊貂長組，而任/處虚閑。迺杜門下帷，蔄從朝宴❽。暨聖上龍飛中興❾，率土懷来蘓之望❿。/以武泰元年，四月十三日奉迎鑾蹕於河渚，忽逢亂兵暴起，玉石同/焚，年廿三而薨逝。粤以建義元年，歲次戊申，七月丙辰朔，六日辛酉，葬/于京西谷水之北皋⓫。年德不永，哀哉哀哉。有詔震悼，贈使持節、都督/青州諸軍事、車騎大將軍、儀同三司、青州刺史，王如故。謚曰文昭⓬。鐫石/傳名，庶流覔古。其詞曰：/

瓊枝挺秀，瑶源汨清。猗歟令德，早振才名。基忠履孝，幼播英聲。揚光下/國，飛譽上京。比物連類，蘭馥筠貞。帝曰崇學，惟賢是眄⓭。搜德蔄能，入/侍釋奠。灼灼君王，允膺茲選。揚句執絰⓮，是毗是厲⓯，思密視草，榮均共研。/道為時秀，器亦民樹。高志灑落，逸韻寂寥。玄言内藴，遠鑒外昭，英聲茂/實，顯國光朝。宜享遐壽，台階是超。伊何不淑，折棟摧梁。斂魂玄壤，委氣/崇芒。況逢非禍，殞體亂埸。嗚呼百六，悼民傷⓰。幽幽墓田，森森高迸。重泉/無曉⓱，殯惟永冥，叫叫媰孤⓲，號咷天性。對窮莚以漣濡，望晃燈而涕迸。迺/命典臣，鐫銘述盛，庶芳徽與日月共遠，流鴻猷與陵谷俱覔。/

太妃長樂馮氏，父熙，侍中、太師、扶風開國武公。妃長樂馮氏。/

（北圖拓本匯編五冊九〇頁；鴛鴦七誌齋藏石九八頁；墓誌選編圖三六三頁；墓誌彙編二二五頁）

注釋

❶ 彛：「彝」的俗字。任城康王：謂元雲。和平五年封任城王，謚康。事迹見魏書景穆十二王傳。

❷ 任城文宣王：謂元澄，元雲長子。魏書景穆十二王傳載其事迹甚詳。元彝是元澄第四子，襲澄爵位。

❸ 㢤：「弱」的俗字。弱水：古水名，甘肅之山丹河，與甘州河合流後，復稱黑河。以水淺不通舟楫，只以皮筏濟渡，古人認爲水弱不能承載，因名弱水。尚書禹貢：「黑水西河惟雍州，弱水既西。」侔：等同。

❹ 「岐」，墓誌彙編作「收」，誤。豊岐，又作「酆岐」。漢書郊祀志下：「大王建國於郊梁，文武興於酆鎬，由此言之，則郊梁豐鎬之間，周舊居也。」後人因此以「豐岐」指帝王舊都，或發迹之地。

❺ 觽：即「觿」字。佩觿之辰，謂處於青年時期。詩經衛風芄蘭：「芄蘭之支，童子佩觿。」毛傳：「觿所以解結，成人之佩也。」

❻ 㕘：即「參」字。蕑：同「簡」。妙簡，對精粹、優秀人才的選拔。

❼ 魏書肅宗記載：元澄卒於十二月癸丑，爲十二月八日，比墓誌所記晚一天，當是從訃告。

❽ 魏書景穆十二王傳：元叉專權，彝恥於托附，而不得顯職。誌記以「不趣榮利」，表義委婉。

❾ 龍飛：謂皇帝登位。語出易經。這裏指孝莊帝元攸之即帝位。

❿ 蘓：同「蘇」。來蘇，因其來而由困苦之中獲得蘇息。語出尚書仲虺之誥：「攸徂之民，室室相慶曰：『徯予后，后來其蘇。』」孔傳：「湯所往之民皆喜曰：『待我君來，其可蘇息。』」

⓫ 寀：「宰」的俗字。

⓬ 「謚曰文昭」，魏書景穆十二王傳謚「文」。以其兄謚「文烈」例之，傳當脫「昭」字。

⓭ 盻：同「眄」，望也。

⓮ 「揚」，墓誌彙編作「場」，誤。

⓯ 廌：當是「薦」的省形，進，進獻。

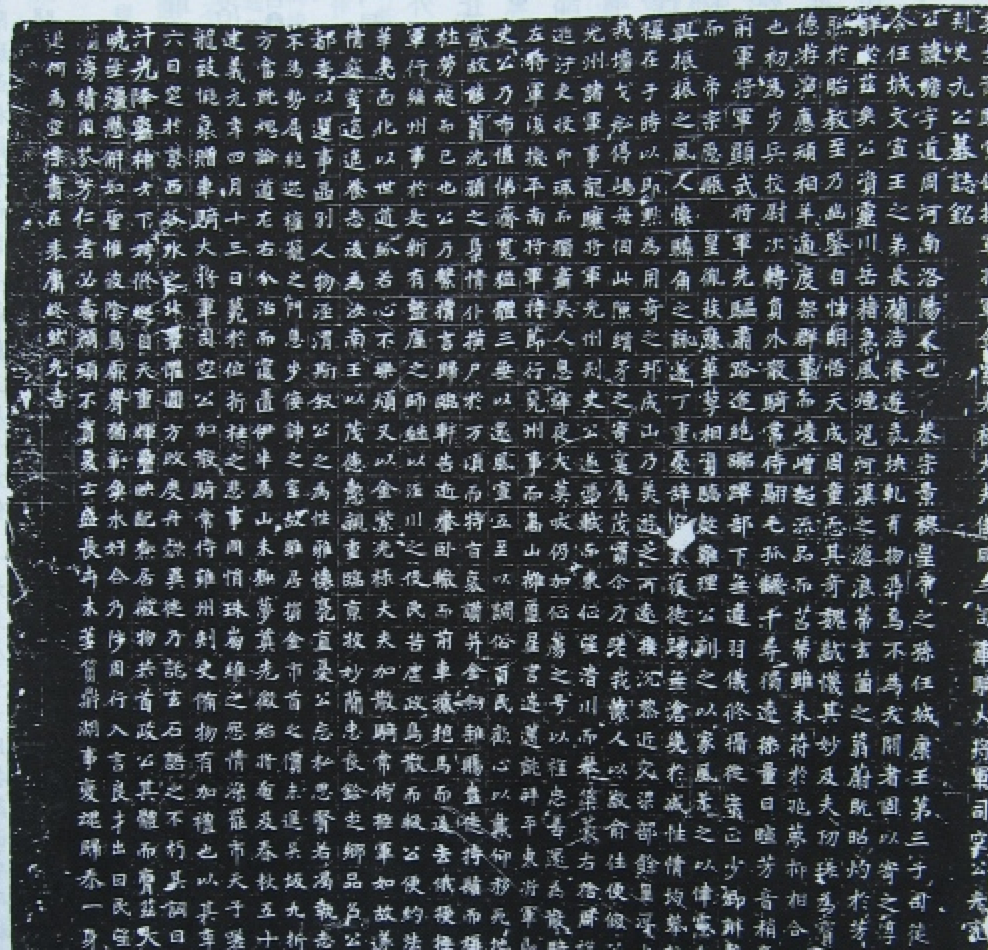
⓰ 從整齊對稱上看，此句原刻當脫一字。

⓱ 重泉：深深的地下。這裏指墳墓，陰間。墓誌選編作「黄泉」，義可通而文字誤。

⓲ 㜀：「孀」的省聲字，寡婦。

〇七五八　元瞻墓誌

北魏建義元年（公元五二八年）七月六日



一九三二年於河南省洛陽城西柿園村西出土，曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。誌石高八四厘米，寬八三點五厘米，正書，有縱橫界格。誌蓋闕。誌主魏書景穆十二王傳有傳。

碑文

魏故散騎常侍、撫軍将軍、金紫光禄大夫，儀同三司、車騎大将軍，司空公、光兗雍三州/刺史元公墓誌銘。/

公諱瞻，字道周[1]，河南洛陽人也。恭宗景穆皇帝之孫，任城康王弟三子[2]，司徒公、尚書/令、任城文宣王之弟。長瀾浩瀁，遊氛坱軋[3]。有物弗焉，不為矦鬪者[4]，固以寄之惇史，不復/詳於兹矣。

公資靈川岳，藉氣風煙。浥河漢之滄浪，蔕玄蕭之蓊蔚。既昭灼於芳鯉，亦蟬/聮於胎教。至乃幽鑒自性，明悟天成，周童悪其奇，魏巇懱其妙[5]。及夫切瑳為寳，佩瑜象/德，游演應頑[6]，相羊適度[7]。架群犖而峻嶒[8]，超流品而苕蔕[9]。雖未苻於兆夢，抑相合以魚水/也。

初為步兵校尉，次轉員外散騎常侍。翮毛孤飜，千尋獨遠，掾量日暄，芳音稍靡。又遷/前軍将軍、顯武将軍。先驅肅路，途絶囂蹕，部下無違，羽儀修攝。徙宗正少卿，辨螯祅食。/而帝宗隐賑，皇徚扶蔬，華萼相資，驕鼓難理[10]。公訓之以家風，示之以律憲[11]。令王子/興振振之風，人懐驎角之詠[12]。遂丁重憂，辞官来寑[13]，徒踴無滄，幾於滅性。情均攀柏，循墓/稱在。于時以即默為用奇之邦，成山乃美遊之所。遠接沉黎，近交梁部。餘皇浮水，或乘/我塭，戈舩停嶋[14]，每伺此隙。緝矛之寄，寔属茂實。尒乃嗟我懐人，以敬俞住。便假公節，督/光州諸軍事、龍驤将軍、光州刺史。公遂弭軾而東征，望漕川而舉筞[15]。蓁右捨周旋而孤/逃，汙吏投印珮而獨竄[16]。吴人息烽，夜犬莫吠。仍加征虜之号，以旌忠善[17]。還為散騎常侍、/左将軍，復換平南将軍、持節，行兗州事。而高山擁壍，星言巡邁，就拜平東将軍、即真刺/史。公乃布愷悌，濟寬猛，體三無以還風[18]，宣五至以調俗[19]。百民歆心以戴仰，移死地而無/貳[20]。故能翦沈頽之梟情，仆擯尸於万頃。而特旨褎讚，并金劒雜賜。豈徒持賢而稱能[21]，狄/杜勞旋而已也。公乃繫犢言歸，臨軒告逝，轝卧轍而前車，擁抱馬而後去。俄授撫軍将/軍，行雍州事。於是新有熱座之師，継以涇川之役[22]，民苦虐政，烏散而叛。公便約法裁章，/華夷面化。以世道紛若，心不樂煩，又以金紫光禄大夫，加散騎常侍，撫軍如故。遂浔怡/情寂室，逍遥養志。後為汝南王以茂德懿親[23]，重臨京牧，妙簡忠良，銓定鄉品。召公為州/都，委以選事。區别人物，涇渭斯叙。公之為性，雅懐亮直，憂公忘私，思賢若渴。執志堅厚，/不為勢屈。绝迹権寵之門，息步倿諛之室[24]。故雖居損金市首之價[25]，未逞吴坂九折之氣。/

方當就槐論道，左右分治，而覆匱伊半，為山未極。夢奠先儆，殆将奄及。春秋五十一，以/建義元季，四月十三日薨於位[26]。折柱之悲，事同悁珠[27]；崩維之怨，情深罷市[28]。天子嗟而群/龍致惋，褎贈車騎大将軍、司空公，加散騎常侍、雍州刺史，備物有加，禮也。以其季七月/六日窆於京西谷水之北皋。懼圓方改度，舟欲異徙，乃託玄石，語之不朽。其詞曰：/

汁光降靈，神女下娉，修縱自天[29]，重輝疊映。配極居微，物共首玫。公其體而，膺兹大慶。洞/曉無彊，懸解如聖。惟彼陰烏，犀聲猶

汁光降靈，神女下婣，佟縱自天[29]，重輝疊映。配極居微，物共首政。公其體而，膺茲大慶。洞╲曉無彊，懸解如聖。惟彼陰烏，犀聲猶彰。魚水好合，乃陟周行。入言良才，出曰民望。道猷╲瀾滂，績用芬芳，仁者必壽，顏頭不實。夏云盛長[30]，卉木萎箕[31]。鼎湖事變，魂歸泰一。身贖不╲追，何為空慄。貴在表庸，終然允吉。╲

（北圖拓本匯編五冊八九頁；鴛鴦七誌齋藏石一〇一頁；墓誌選編圖三六五頁；墓誌彙編二二七頁）

注釋

❶ 元瞻：魏書景穆十二王傳謂元澄弟元嵩，「嵩弟瞻，字道周」，「瞻」與「瞻」通，但仍當以誌爲可信。

❷ 任城康王：謂元雲，封任城王，諡康。魏書卷一九中有傳。

❸ 坱軋：漫無邊際之貌。史記屈原賈生列傳：「坱軋無限。」裴駰集解引應劭：「其氣坱軋，非有限齊也。」

❹ 夭閼：遏阻。語出莊子逍遙遊：「背負青天而莫之夭閼者。」陸德明釋文引司馬彪：「夭，折也；閼，止也。」

❺ 亂：「亂」的異體字。又作「亂」。

❻ 「頍」，墓誌彙編作「頑」，「應頑」不辭，誤。應是「規」的俗字，通作「規」。應規，合於規矩，符合規範。

❼ 相羊：徘徊。楚辭離騷：「折若木以拂日兮，聊逍遙以相羊。」洪興祖補注：「相羊，猶徘徊也。」字又作「相佯」、「相徉」等。

❽ 崚：同「崚」。崚嶒，形容山高峻之貌。

❾ 蔕：「蔕」的俗訛字。岧蔕，通「岧嶢」，亦作「岹嵉」，山高峻貌。以上二句以山的高峻比喻人才特出不凡。

❿ 敖：當是「敖」的俗字，通作「傲」。

⓫ 律憲：當是「律憲」的俗字。規矩，制度。墓誌彙編、墓誌選編釋作「律慮」，不取。

⓬ 驎：通「麟」。麟角之詠，語出詩經周南麟之趾：「麟之角，振振公族。」毛傳：「麟角，所以表其德也。公族，公同祖也。」詩序：「麟之趾，關雎之應也。關雎之化行，則天下無犯非禮。雖衰世之公子，皆信厚如麟趾之時也。」此取其義。

⓭ 官：即「官」字，與「宦」爲同形字。墓誌彙編、墓誌選編均作「宦」，不取。寢：同「寢」。

⓮ 「嶋」，墓誌彙編作「塢」，恐誤。疑是「島」的異體字。

⓯ 渻：同「淄」。策：同「策」。

⓰ 竄：「竄」的俗字。「逃」與「竄」上下對舉，義同。

⓱ 旌：「旌」的俗訛字，表彰。

⓲ 三無：禮記孔子閒居：「孔子曰：『無聲之樂，無體之禮，無服之喪，此之謂三無。』」孔穎達疏：「此三者皆謂行之在心，外無形狀。」遺風：挽回淳風。

⓳ 五至：志、詩、禮、樂、哀所達到的最高境界，是教化人民的重要內容。禮記孔子閒居：「子夏曰：『民之父母既得而聞之矣。敢問何謂五至？』孔子曰：『志之所至，詩亦至焉；詩之所至，禮亦至焉；禮之所至，樂亦至焉；樂之所至，哀亦至焉。哀樂相生，是故正明目而視之，不可得而見也，傾耳而聽之，不可得而聞也，志氣塞乎天地，此之謂五至。』」

⓴ 貳：「貳」的俗字，貳心，背叛。

㉑ 髫：「鬚」的俗字。

㉒ 盩庢：即「盩厔」，地名，在今陝西境。正光、孝昌年間，万俟醜奴等在

關中起事，戰亂連年。誌文中「盩厔之師」、「涇川之役」當指此。

㉓ 汝南王：謂元悅。

㉔ 侫：當是「佞」的俗訛字。佞諛，姦佞諂諛。

㉕ 「雖」，墓誌選編作「雅」，誤。

㉖ 元瞻罹河陰之難，非善終。誌諱其事。

㉗ 悁：同「捐」。捐珠，謂對循吏死的哀痛。史記循吏列傳：子產死，「老幼兒啼」。司馬貞索隱：「韓詩稱子產卒，鄭人耕者輟耒，婦人捐其佩玦也。」誌目元瞻爲循吏，然魏書景穆十二王傳稱「瞻貪暴好殺」。誌爲諛墓之文，對人物評價往往不實，當以史書所載之行迹互證之。

㉘ 罷市：羊祜死，百姓感德，爲之罷市。參晉書羊祜傳。又元壽安墓誌：「鄭女捐珠於子產，荊人罷市於鉅平。」表意相同。

㉙ 「終」，墓誌彙編作「修」，誤。應是「攸」字。

㉚ 「云」，墓誌彙編作「公」，誤。

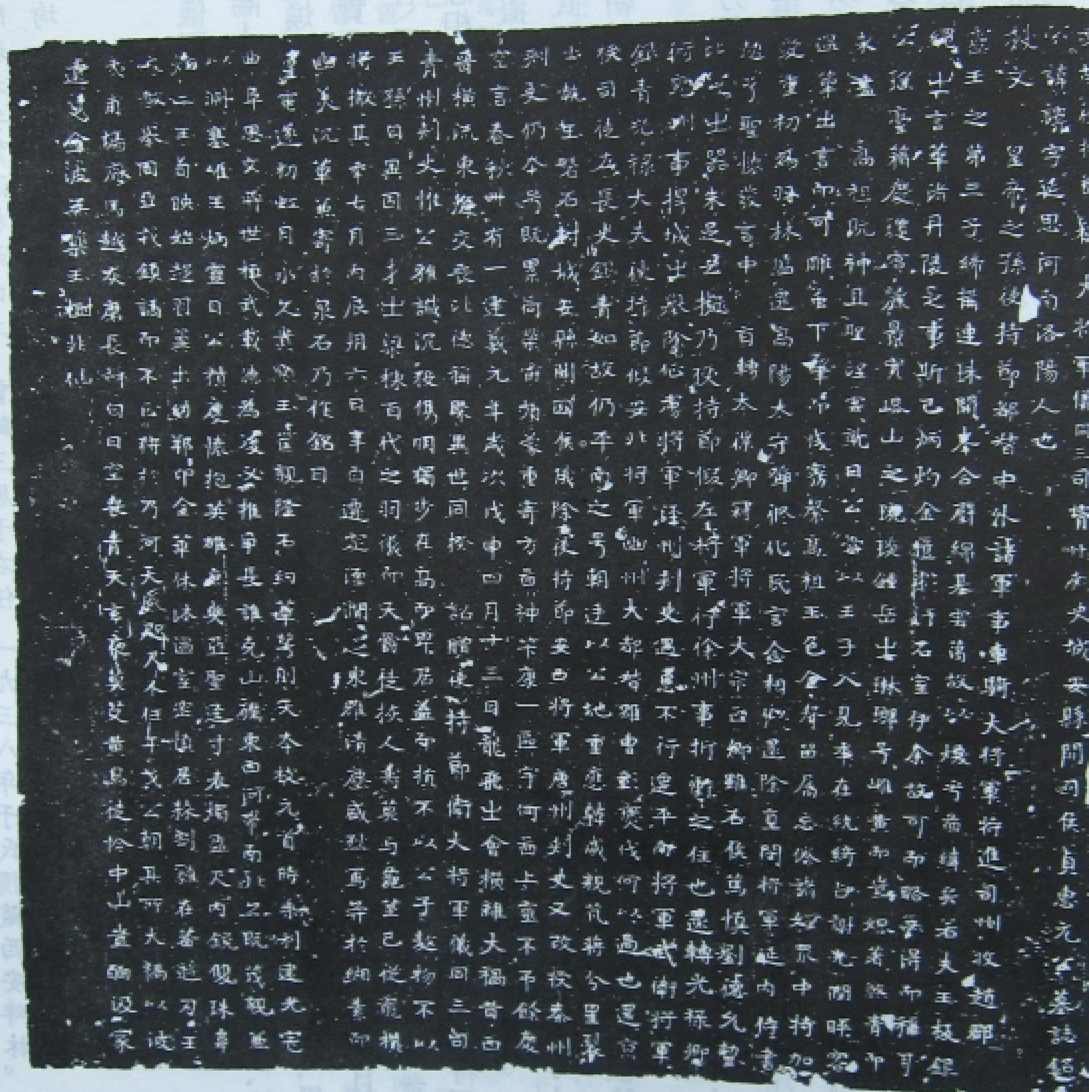
㉛ 貭：同「質」。萎質，根本枯萎。比喻人死亡。

〇七五九　元譚墓誌

北魏建義元年（公元五二八年）七月六日

〇七五九　元譚墓誌

北魏建義元年（公元五二八年）七月六日



一九二七年於河南省洛陽城北安駕溝村西出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。石高八二點五厘米，寬八三厘米（鴛鴦七誌齋藏石謂高、寬均八四厘米），正書，有縱橫界格。誌蓋闕。誌主魏書獻文六王傳有載。

碑文

魏故使持節、衛大將軍、儀同三司、青州刺史、城安縣開國侯貞惠元公墓誌銘。／

公諱譚，字延思，河南洛陽人也。／獻文皇帝之孫，使持節、都督中外諸軍事、車騎大將軍、特進、司州牧、趙郡／靈王之第三子❶。締構連珠，開峯合璧，綿基雲藹，故以煥乎畐緯矣。若夫玉板銀／繩之言，華渚丹陵之事，斯已炳灼金匱，彪汗石室❷，伊余故可而略，無淂而稱耳。／公瑶臺藉慶，瓊宮麗景，實琨山之琬琰，鍾岳之琳瑯。号雌黄而豈娖❸，著煞青而／未盡。高祖既神且聖，望雲就日。公嘗以王子入見，季在紈綺，占謝光潤，呼容／溫華❹，出言而可雕虫，下筆而成霧槃❺。高祖玉色金聲，留屬忘倦，諸姪衆中，特加／愛重。初為羽林監，遷高陽太守。鄧絛化民，言念相似。還除直閤將軍，延內侍書，／起予聖懷，發言中旨。轉太僕卿、冠軍將軍、大宗正卿。雖石侯萬慎，劉德允鳌❻，／比公出器，未足云擬。乃授持節、假左將軍、行徐州事，折衝之任也。還轉光祿卿，／行兗州事。捍城出舉，除征虜將軍、涇州刺史，遇患不行。遷平南將軍、武衛將軍、／銀青光祿大夫、使持節、假安北將軍、幽州大都督❼。雖曺彰變伐，何以過也。還京，／授司徒左長史，銀青如故，仍平南之号。朝廷以公地重應韓，戚親芃蔣，分星裂／土❽，執玉磐石，封城安縣開國侯。俄除使持節、安西將軍、唐州刺史。又改授秦州／刺史，仍本号。

既累荷榮爵，頻蒙重寄，方畐神竿❾，康一區宇。何畐上靈不弔，餘慶／空言。春秋卌有一，建義元年，歲次戊申，四月十三日，龍飛出會，橫離大禍。昔西／晉橫流，東海交喪，比德稱槩，異世同揆。詔贈使持節、衛大將軍、儀同三司、／青州刺史。惟公雅識沉毅❿，儁明獨步，在高而卑，居益而損。不以公子敖物，不以／王孫自異。固三才出梁棟，百代之羽儀。而天爵徒挾，人壽莫与，軀莖已從，龍攢／將撤。其季七月丙辰朔，六日辛酉遷窆瀍澗之東。雖清塵盛烈，寫弈於緗素，而／幽美沉華，兼寄於泉石。乃作銘曰：：／

星電遂初，虹月永久⓫，貴顯玉筐，親隆石紐⓬。華萼則天，本枝元首。時乘利建，光宅／曲阜。思文弈世，桓武載德，為後必推，爭長誰克。山礪東西，河帶南北。亦既茂親，兼／以淵塞。唯王炳靈，自公積慶，懷抱英雄，庶幾亞聖。逕寸表燭，盈尺內鏡。雙珠韋／炫，二玉荀映。始趍羽翼⓭，出紐邦印⓮。金華休沐，溫室密慎。居棘割雞，在蕃遊刃。王／良教舉，周亞戎鎮。譎而不正，狩於乃河⓯，天威咫尺⓰，人任干戈。公朝其所，大禍以波。／夷甫墻壓，馬越灰磨。長辭白日，空喪青天。玄夜莫艾，黄烏徒怜。中山豈醽⓱，汲冢／遺箋。金波無藥，玉樹非仙。／

（墓誌集釋圖一七五；北圖拓本匯編五冊九一頁；鴛鴦七誌齋藏石九九頁；墓誌選編圖三六四頁；墓誌彙編二二九頁）

注　釋

❶ 趙郡靈王：謂元幹，字思植。太和九年封河南王，遷洛，改封趙郡王，諡靈。

❷ 「汗」，墓誌彙編作「行」，形近而誤。

❸ 娺：本「娓」字，這裏當是「媿」的俗字，媿美。大正藏經本卷九「醫泥悉悉泥沓娓達沓娓」，「娓」字各敦煌本同，大正藏校記引元普寧藏、明嘉興藏本作「媿」，是其證。

❹ 「眄」，墓誌彙編作「呼」，非。當是「晬」字，六朝碑刻「卒」常作「卆」或「卒」。晬，溫潤之貌。晬容，容貌溫和潤澤。南朝梁王僧孺侍宴詩：「晬顏暢有懌，德音良已粲。」

❺ 槃：「穀」的俗字。「穀」字作「轂」，可爲旁證。霧縠，像薄霧一樣的輕紗。比喻文章清麗美妙。

❻ 趩：「釐」的俗字。允釐：治理恰當。尚書堯典：「允釐百工，庶績咸熙。」孔傳：「允，信；釐，治。」

❼ 魏書獻文六王傳：肅宗「詔譚爲都督，以討杜洛周，次於軍都，爲洛周所敗。還除安西將軍、秦州刺史」。又，常景傳載，杜洛周反於燕州，朝廷以景與幽州都督、平北將軍元譚禦之。「平北」當據誌作「安北」。

❽ 芃：本當作「凡」，受「苪」的影響，類化而加「艹」。凡、苪都是上古周宗室姬姓諸侯國。土：即「土」字，通作「土」。

❾ 筭：同「算」，謀略。神算，指安定國家的神妙謀略。

❿ 㲉：「毅」的俗字，堅毅之意。

⓫ 「星」，墓誌彙編作「皇」，誤。文中「星」與「虹」對舉，意義甚暢，原拓字也基本清楚。

⓬ 「石」下一字微泐，當作「紐」。文中「久」、「紐」、「首」協韻。石紐，古地名，在今四川省汶川縣境，相傳是大禹的出生地。見史記夏本紀。這裏比喻帝室。

⓭ 趍：即「趨」字。廣韻虞韻：「趨，走也。趍，俗。」「羽翼」，墓誌選編作「羽儀」，誤。

⓮ 邦：即「邦」字。「卬」，當作「印」，原刻形近而誤。文中「慶」、「聖」、「鏡」、「映」、「印」、「慎」、「刃」、「鎮」協韻。

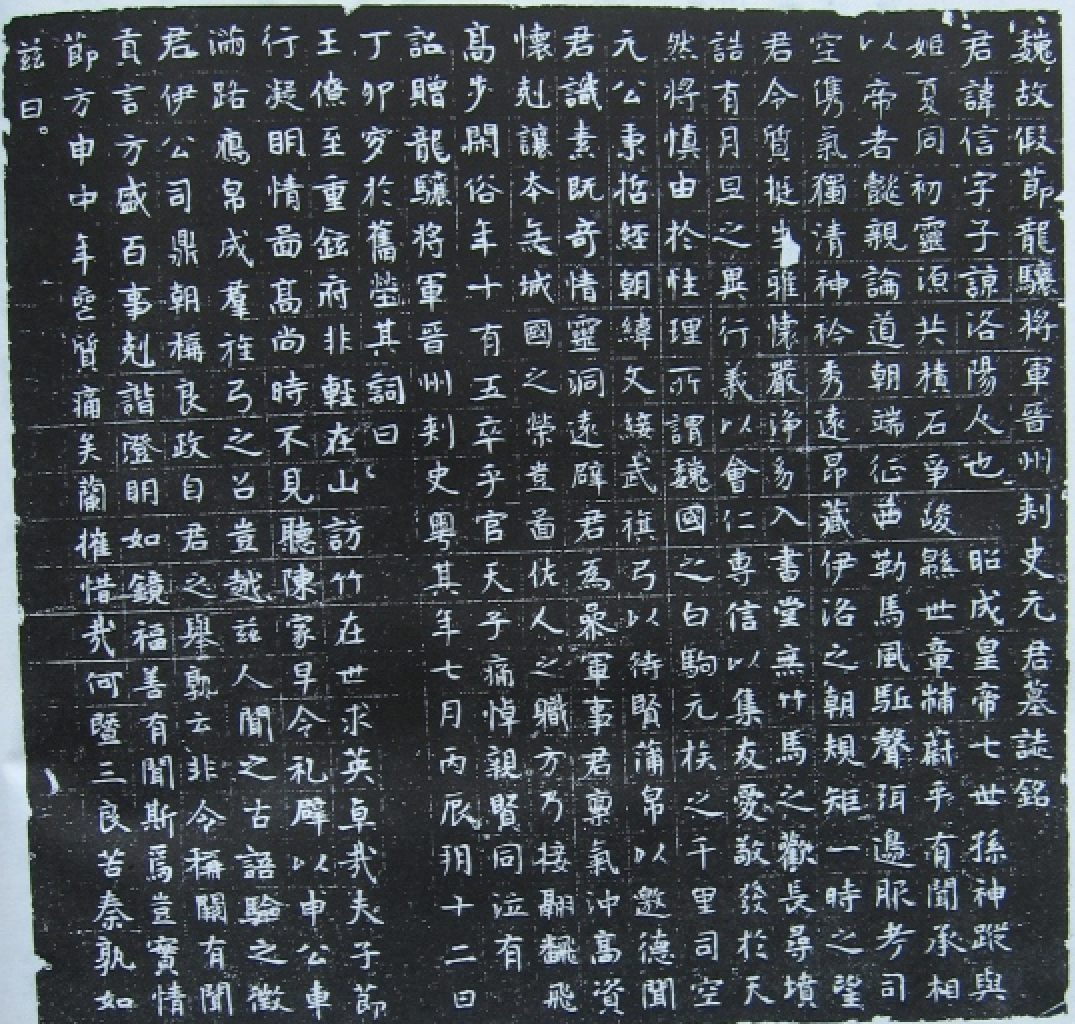
⓯ 左傳昭公二十八年：「晉侯召王，以諸侯見，且使王狩。仲尼曰：以臣召君，不可以訓。故書曰『天子狩于河陽』。言非其地也。」此借其事，謂尔朱榮以詐謀騙北魏君臣至河梁，濫殺王公大臣。元譚死於此難。

⓰ 咫尺：距離很近。左傳僖公九年：「天威不違顏咫尺，小白，余敢貪天子之命，無下拜？」謂君臣關係，不可改變。

⓱ 酾：「湎」的專字。玉篇酉部：「酾，飲酒失度也。或作『湎』。」

〇七六〇　元信墓誌

北魏建義元年（公元五二八年）七月十二日



魏故假節龍驤將軍晉州刺史元君墓誌銘
君諱信字子諒洛陽人也昭成皇帝七世孫神蹤與
姬夏同初靈源共積石爭竣縣世章黼蔚乎有聞承相
以帝者懿親論道朝端徂西勒馬風馳聲殉遐服考司
空雋氣獨清神衿秀遠昂藏伊洛之朝規矩一時之望
君令質挺生雖懷嚴淨多入書堂無竹馬之歡長尋墳
誥有月旦之異行義以會仁專信以集友愛敬發於天
然將慎由於性理所謂魏國之白駒元族之千里司空
元公秉哲經朝緯文綏武旗弓以待賢蒲帛以邀德聞
君識素既奇情靈洞遠辟君為衆軍事君稟氣沖高資
懷剋讓本是城國之榮豈直佐人之職方乃接翮飄飛
高步開俗年十有五卒乎官天子痛悼親賢同泣有
詔贈龍驤將軍晉州刺史粵其年七月丙辰朔十二日
丁卯穸於舊塋其詞曰
王僚至重鉉府非輕在山訪竹在世求英卓哉夫子節
行凝明情畐高尚時不見聽陳家早令禮辟以申公車
滿路鶴帛成羣往弓之呂豈越茲人聞之古語驗之徵
君伊公司鼎朝稱良政自君之舉孰云非令稱關有聞
貢言方盛百事剋諧澄明如鏡福善有聞斯焉豈實情
節方申中年豈質痛矣蘭摧惜哉何暨三良若秦孰如
茲曰。

一九二九年於河南省洛陽城北陳凹村西出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。石高五二厘米，寬五一點二厘米，

一九二九年於河南省洛陽城北陳凹村西出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。石高五二厘米，寬五一點二厘米，正書，有縱橫界格。誌蓋闕。

碑文

魏故假節、龍驤将軍、晉州刺史元君墓誌銘。／

君諱信，字子諒，洛陽人也。昭成皇帝七世孫。神蹤與／姬夏同初，靈源共積石爭峻❶。緜世章黼❷，蔚乎有聞。承相／以帝者懿親❸，論道朝端；征西勒馬風駈，聲弭遏服❹。考司／空❺，儁氣獨清，神衿秀遠。昂藏伊洛之朝，規矩一時之望。／

君令質挺生，雅懷嚴淨。幼入書堂，無竹馬之歡；長尋墳／誥，有月日之異。行義以會仁，專信以集友。愛敬發於天／然，将慎由於性理。所謂魏國之白駒，元挨之千里❻。司空／元公秉哲經朝，緯文綏武❼，旗弓以待賢，蒲帛以邀德。聞／君識素既奇，情靈洞遠，辟君為梟軍事。君稟氣沖高，資／懷剋讓，本無城國之榮，豈啚佐人之職。方乃接翮鵷飛，／高步閑俗。年十有五，卒乎官。天子痛悼，親賢同泣。有／詔贈龍驤将軍、晉州刺史。粤其年七月丙辰朔❽，十二日／丁卯，穸於舊塋。其詞曰：／

王僚至重，鉉府非輕，在山訪竹，在世求英。卓哉夫子，節／行凝明。情啚高尚，時不見聽。陳家早令，礼辟以申。公車／滿路，鴈帛成羣。旌弓之召，豈越兹人。聞之古語，驗之徵／君。伊公司鼎，朝稱良政，自君之舉，孰云非令。稱闕有聞，／貢言方盛，百事剋諧，澄明如鏡。福善有聞，斯焉豈實❾。情／節方申，中年芑質。痛矣蘭摧，惜哉何暨。三良苦秦，孰如／兹日。／

（墓誌集釋圖五六；北圖拓本匯編五册九二頁；鴛鴦七誌齋藏石一〇二頁；墓誌選編圖三六八頁；墓誌彙編二三〇頁）

注釋

❶「石」，墓誌彙編作「君」，誤。「積石」，山名，即昆侖山脈中支。山纔可與之「爭峻」，若作「共積君爭峻」，則不辭。

❷黼：即「黼」字。章黼，禮服上色彩鮮明的黑白花紋，特指禮服。漢牟融理惑論：「三皇之時，食肉衣皮，巢居穴處，以崇質樸。豈復須章黼之冠，曲表之飾哉。」這裏代指高官。

❸承相：即「丞相」，這裏指常山王元遵。

❹征西：謂元遵之子素連。駈：同「驅」。遏：即「遏」字。

❺「空」，墓誌彙編作「同」，誤。「司同」不可解。司空，謂文憲公元暉。

❻挨：「族」的俗字。元族，北魏元氏宗族，即拓跋氏。

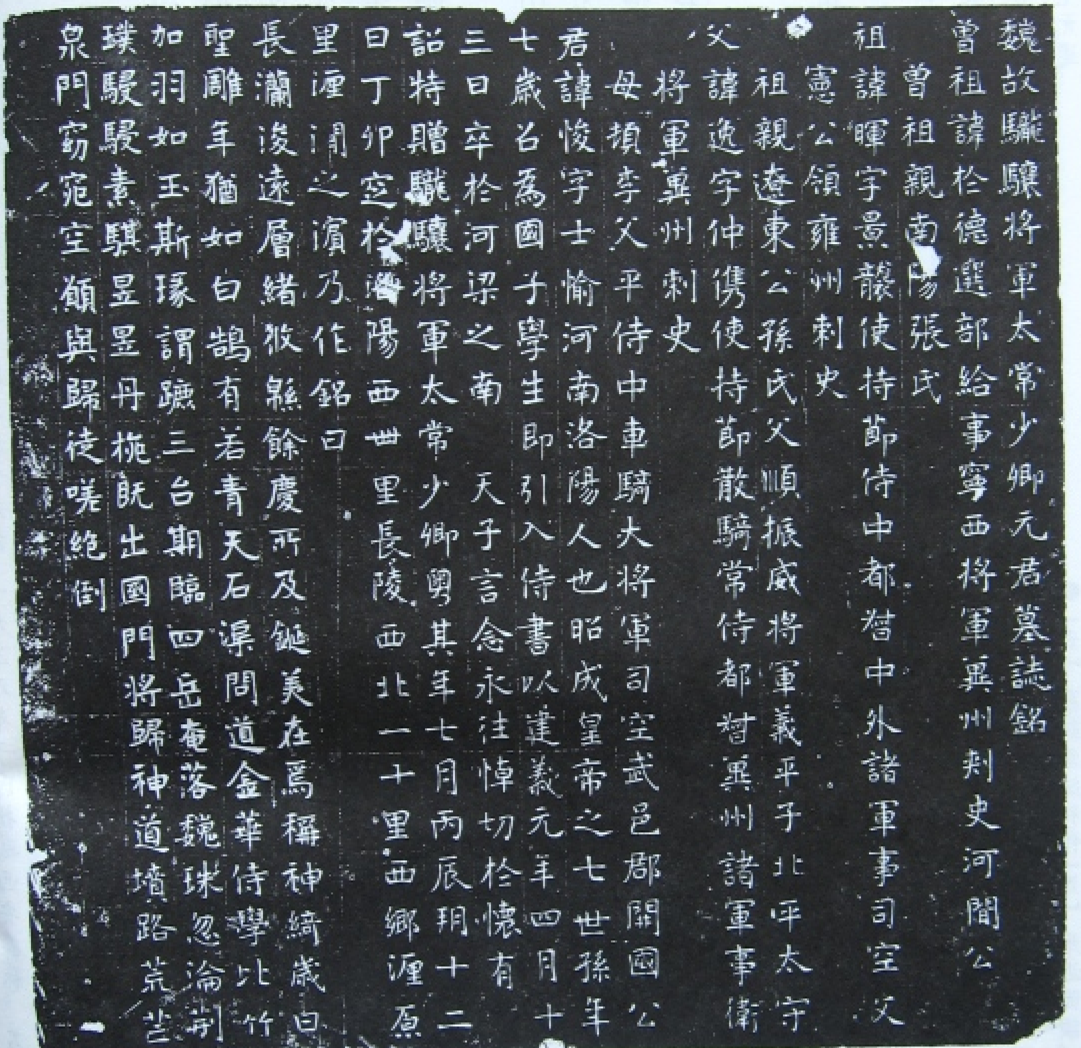
❼綏：同「綏」，安撫，安定。

❽誌不載墓主卒葬之年。以元信死於河陰之難，知爲建義元年。

❾「焉」，墓誌彙編釋作「馬」，形近而誤。斯馬，不辭。

○七六一　元俊墓誌

北魏建義元年（公元五二八年）七月十二日



魏故驪驤將軍太常少卿元君墓誌銘
曾祖諱於德選部給事寧西將軍冀州刺史河間公
曾祖親南陽張氏
祖諱暉字景襲使持節侍中都督中外諸軍事司空父
憲公領雍州刺史
祖親遼東公孫氏父順振威將軍義平子北平太守
父諱逸字仲儁使持節散騎常侍都督冀州諸軍事衛
將軍冀州刺史
母頓丘李父平侍中車騎大將軍司空武邑郡開國公
君諱俊字士愉河南洛陽人也昭成皇帝之七世孫年
七歲召爲國子學生即引入侍書以建義元年四月十
三日卒於河梁之南　天子言念永往悼切於懷有
詔特贈驪驤將軍太常少卿其年七月丙辰朔十二
日丁卯窆於瀍陽西卅里長陵西北一十里西鄉瀍原
里瀍澗之濱乃作銘曰
長瀾後遠層緒攸緜餘慶所及誕美在焉稱神綺歲白
聖雕年猶如白鵠有若青天石渠問道金華侍學比竹
加羽如玉斯琢謂躡三台期臨四岳奄落魏珠忽淪荊
璞騑騑素騏昱昱丹旐既出國門將歸神道墳路荒茫
泉門窈窕空顧與歸徒嗟絶倒

一九二六年於河南省孟津縣成西陳凹村出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。石高五六點五厘米，寬五七厘米，

一九二六年於河南省孟津縣城西陳凹村出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。石高五六點五厘米，寬五七厘米，正書，有縱橫界格。誌蓋闕。

碑文

魏故驃騎將軍、太常少卿元君墓誌銘。／

曾祖諱於德，選部給事，寧西將軍，冀州刺史河間公。／曾祖親南陽張氏。／祖諱暉，字景襲，使持節、侍中、都督中外諸軍事，司空文／憲公，領雍州刺史。／祖親遼東公孫氏，父順，振威將軍、義平子、北平太守。／父諱逸，字仲儁，使持節、散騎常侍、都督冀州諸軍事、衛／將軍、冀州刺史。／母頓李❶，父平，侍中、車騎大將軍，司空、武邑郡開國公。／

君諱悛，字士愉，河南洛陽人也。昭成皇帝之七世孫❷。年／七歲，召為國子學生❸，即引入侍書。以建義元年，四月十／三日卒於河梁之南❹。天子言念永往，悼切於懷，有／詔特贈驃騎將軍、太常少卿。粵其年七月丙辰朔，十二／日丁卯，窆於洛陽西卌里❺，長陵西北一十里，西鄉瀍原／里，瀍澗之濱。乃作銘曰：／

長瀾浚遠❻，層緒攸縣，餘慶所及，綖美在焉❼。稱神綺歲，曰／聖雕年❽。猶如白鵠，有若青天。石渠問道，金華侍學。比竹／加羽，如玉斯瑑❾。謂蹤三台，期臨四岳。奄落魏珠，忽淪荆／璞。駸駸素騏，昱昱丹旐❿。既出國門，將歸神道。墳路荒芒，／泉門窈窕。空傾與歸，徒嗟絕倒。／

（墓誌集釋圖五八；北圖拓本匯編五冊九三頁；鴛鴦七誌齋藏石一〇三頁；墓誌選編圖三六七頁；北魏墓誌百種第八輯；墓誌彙編二三一頁）

注釋

❶ 頓李：頓丘李氏之省文。元悛弟爲元愔。元愔墓誌：「母頓丘李氏。」文不省，可以對勘。

❷ 自北魏昭成皇帝傳至元悛，凡八世。誌記爲「七世」，誤。下文元愔墓誌同誤。或事出倉促，作誌者未及細攷所致。

❸ 元孟輝墓誌：「八歲，有詔入學。」可證北魏時期宗室子弟有入國學肄業的制度。作爲外族，入統中原，對漢文化的重視自在情理之中。

❹ 元悛也是遭河陰之難，無辜被殺。

❺ 卌：即「卌」，或作「丗」，四十。

❻ 長瀾：猶言長河。浚遠：深遠。比喻宗族源遠流長，根基深厚。

❼ 綖：當作「誕」，生也，育也。古籍中誕育常同義連用。

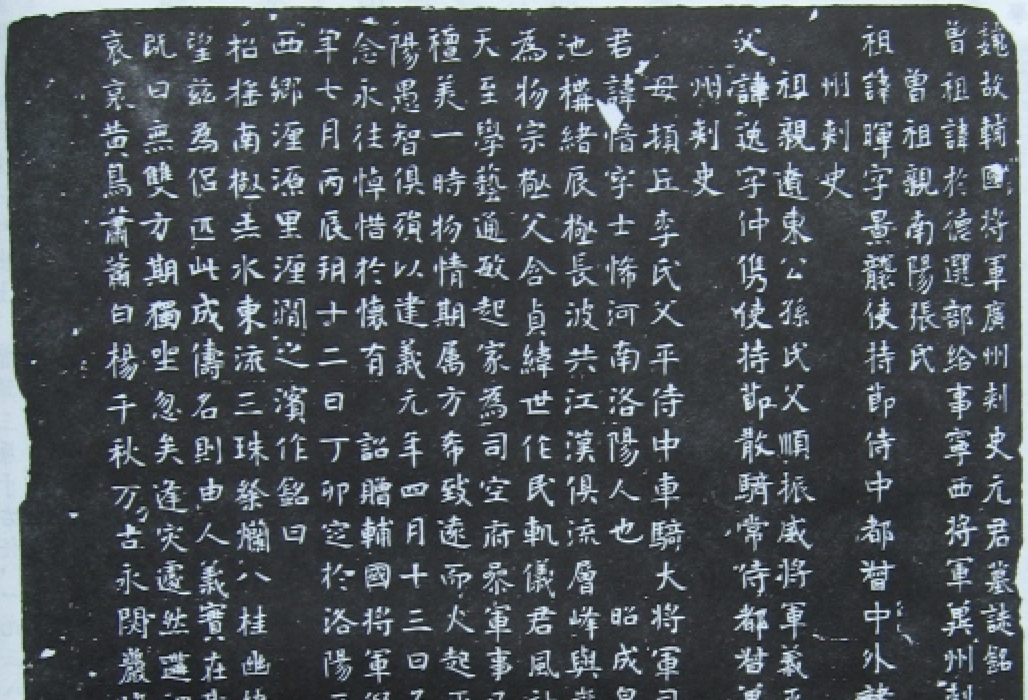
❽ 「曰」，墓誌選編作「日」，誤。「曰」字與「稱」對舉，義同。

❾ 瑑：「琢」的俗字。

❿ 駸駸：馬急速奔馳之貌。語出詩經小雅四牡：「駕彼四駱，載驟駸駸。」毛傳：「駸駸，驟貌。」晉陸機挽歌之一：「翼翼飛輕軒，駸駸策素騏。」可見爲當時習用的哀挽辭。旐：「旐」的俗字。

〇七六二　元愔墓誌

北魏建義元年（公元五二八年）七月十二日



魏故輔國將軍廣州刺史元君墓誌銘
曾祖諱於德選部給事寧西將軍冀州刺史河間公
曾祖親南陽張氏
祖諱暉字景襲使持節侍中都督中外諸軍事司空文憲公領
州刺史
祖親遼東公孫氏父順振威將軍義平子北平太守
父諱遂字仲儁使持節散騎常侍都督冀州諸軍事衛將軍冀
州刺史
母頓丘李氏父平侍中車騎大將軍司空武邑郡開國公
君諱愔字士悌河南洛陽人也昭成皇帝之七世也導源天
池構緒辰極長波共江漢俱流層峰與嵩岳比峻祖體道佐時
為物宗師父含貞緯世作民軌儀君風神清舉氣韻高暢孝友
天至學藝通敏起家為司空府參軍事又轉負外郎風流名譽
種美一時物情期屬方希致遠而火起巫山芝艾同滅水溜歷
陽愚智俱殞以建義元年四月十三日卒於河梁之南天子言
念永往悼惜於懷有詔贈輔國將軍假節廣州刺史粵以其
年七月丙辰朔十二日丁卯窆於洛陽西卌里長陵西北十里
西鄉湹源里湹澗之濱作銘曰
柖搖南極炎水東流三珠發燿八桂幽煙之有君子世載清猷
望茲為侶匹此成儔名則由人義實在我屢履黃扉電耀青璅
既曰無雙方期獨坐忽矣逢灾遽然遘禍行邁長傳將歸壽堂
哀哀黃鳥蕭蕭白楊千秋萬古永閟叢場若遷陵谷有昭餘芳

誌石於河南省洛陽城郊出土，具體時間、地點不詳。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。石高六〇厘米，寬五八厘米，

誌石於河南省洛陽城郊出土，具體時間、地點不詳。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。石高六〇厘米，寬五八厘米，正書。誌蓋闕。

碑文

魏故輔國将軍、廣州刺史元君墓誌銘。／

曾祖諱於德，選部給事、寧西将軍、冀州刺史、河間公。／曾祖親南陽張氏。／祖諱暉，字景襲，使持節，侍中、都督中外諸軍事、司空、文憲公，領／州刺史。／祖親遼東公孫氏。父順，振威将軍、義平子、北平太守。／父諱逸，字仲儁，使持節、散騎常侍、都督冀州諸軍事、衛将軍、冀／州刺史。／母頓丘李氏。父平，侍中、車騎大将軍、司空、武邑郡開國公。／

君諱愔，字士悕，河南洛陽人也。昭成皇帝之七世也❶。導源天／池，構緒辰極❷。長波共江漢俱流，層峰與嵩㟁比峻❸。祖體道佐時，／為物宗極。父含貞緯世，作民軌儀。君風神清舉，氣韻高暢，孝友／天至，學藝通敏。起家為司空府衆軍事❹，又轉員外郎。風流名譽，／禮美一時❺。物情期属，方希致遠。而火起巫山，芝艾同滅；水陷歷／陽，愚智俱殞。以建義元年，四月十三日卆於河梁之南❻。天子言／念永往，悼惜於懷，有詔贈輔國将軍，假節廣州刺史。粤以其／年七月丙辰朔，十二日丁卯，窆於洛陽西卌里，長陵西北十里，／西鄉瀍源里，瀍澗之濱。作銘曰：／

招搖南極，赤水東流，三珠粲爛，八桂幽繚。亦有君子，世載清猷。／望兹為侶，匹此成儔。名則由人，義實在我。屣履黄扉，曳裾青璅❼。／既曰無雙，方期獨坐。忽矣逢灾，遽然遘禍❽。行遵長薄，将歸壽堂。／哀哀黄鳥，蕭蕭白楊。千秋万古，永閟巖場，若遷陵谷，有昭餘芳。／

（墓誌集釋圖五九；北圖拓本匯編五冊九四頁；鴛鴦七誌齋藏石一〇四頁；墓誌彙編二三二頁）

注釋

❶七世：當作「八世」。「也」字，當作「孫」；或者「也」前脫「孫」字。

❷辰極：北斗星。比喻皇帝，皇室，皇家。文選嵇康琴賦：「披重壤以誕載兮，參辰極而高驤。」呂向注：「辰極，北斗也。」

❸㟁：當是「㟁」的俗字，通作「崿」。嵩崿，猶「嵩高」。墓誌彙編作「華」。文中「江漢」與「嵩華」對舉，意義通脫，但字形差别較遠。

❹「司空府」，墓誌選編作「空府」，脫「司」字。

❺禮：「擅」的俗字，佔有。

❻卆：即「卒」字。此字他碑又作「卆」、「卆」、「卆」，以與「平」字相區别。

❼璅：同「璅」，即「瑣」字。青瑣，謂朝廷。

❽遽然：突然，猝然。遘禍：遭受禍難。元愔舉家遭河梁之難，死得十分慘烈。

○七六三 常申慶造像記

北魏建義元年（公元五二八年）七月十四日



石出土時間、地點不詳。記刻於造像底座兩側。拓片通高五〇厘米，寬五八厘米，正書，書寫比較自然隨意。

碑文

大魏之世，健儀元年❶，歲/次戊申，七月丙辰朔，十四日己/巳，檀越主盪逆将軍馬/[户]尉常申慶，共婦女/邑子仵拾人等❷，造玉石像/壹軀，高二尺仵❸。上為皇帝/陛下，中為所亡父母，下為妻/子眷属，複為一切衆生。/

比丘僧法恵供養，/開仏光明常僁祖供養，/造像□人常見意供養，/所當人常僧敬供養❹，/所當人孫萇浴供養，/所當人常萇命供養，/所當人裴英珍供養，/侹營事王法神供養❺。/

（北圖拓本匯編五冊九五頁）

注釋

❶ 健儀：史書作「建義」，爲北魏孝莊帝年號。

❷ 仵：通「伍」，爲數目字。

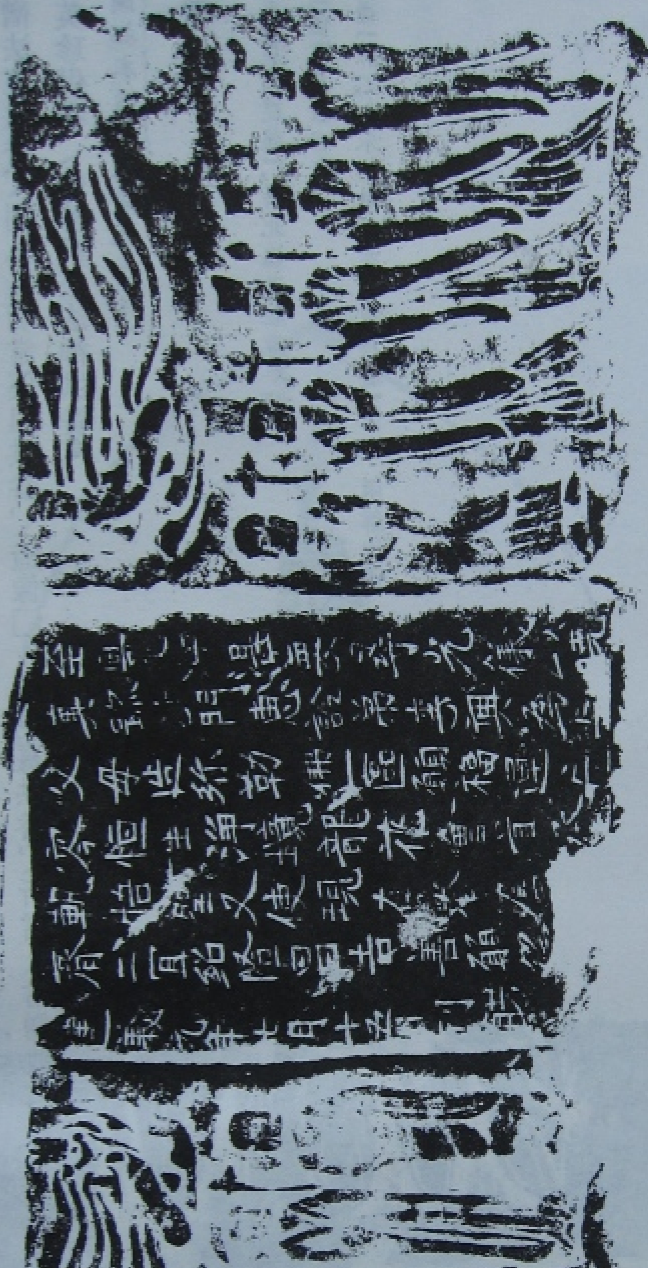
❸ 仵：疑通「許」，表示約數。亦可視爲通「伍」。兩解均通。

❹ 所當人：未詳。大抵指造像佛社中的一種職位。

❺ 侹：同「侹」。營：「管」的俗字。侹管事也是造像佛社中的一種職位。

〇七六四　惠詮等造像記

北魏建義元年（公元五二八年）七月十五日



石刻在河南洛陽龍門山，摩崖刻。拓片高二四厘米，寬六二厘米，正書。

碑文

至覺沖湛，要尋光儀，以曉/真跡。沙門惠詮，弟李興，為亡/父母造弥勒佛一區，願福運亡/零❶，恒生浄境，龍花會首❷，承軓悟聖❸。又使現在眷属，□/齊二宜，紹隆昌吉。善願從□。

建義元年七月十五日刊飭訖❹。/

（北圖拓本匯編五册九六頁；八瓊室卷一三）

注釋

❶ 零：通「靈」。亡零，即亡靈，死者的靈魂。指死去的人。

❷ 龍花：亦作「龍華」。佛教故事，彌勒於龍華樹下普度衆生。祖庭事苑：「龍華樹也，其樹在華，華形如龍，故名龍華。經言當來彌勒於此樹下說法度人。」會首：初會。佛教謂彌勒在龍花樹下開法會三次濟度世人，初會先度釋迦所未度者。

❸ 八瓊室：「『軓』即『範』。」是。承範，承受示範。

❹ 南北朝時期年號「建義」者多，此指北魏之建義。八瓊室：「建義，孝莊帝年號，是年九月即改永安矣。楊難當嘗僞稱建義，可決其非。西秦乞伏國仁及南齊時雍道晞，亦號建義，均不在洛。」

〇七六五　處士元誕墓誌

北魏建義元年（公元五二八年）七月十七日



一九二〇年於河南省洛陽城北護駕溝南出土。誌石高五一厘米，寬五三厘米，正書。誌蓋闕。另有昌樂王元誕墓誌出土，爲另一人。此誌多餘石，誌文有留空未刻，文不連貫處，制作草率。

碑文

魏故元君墓誌銘。／

君諱誕，字那延，河南洛陽人也。驃騎大將軍、左承相、都督中／外諸軍事淂銅虎苻、冀州刺史、常山王之曾孫❶，征西大將軍、／都督河以西諸軍事、儀同三司、待中、太尉公、常山王之孫❷，北／中郎將、華肆燕翔相五州刺史、征北大將軍、定州刺史、啇公／之第五子❸。君世魏胄殊，志兊不仕❹，守儀舊都。景明中，辟召不／就，蹇華陵居❺。雖非宗子，親族遵扶，意靜無為，蕭堵自虛。帝胄／之子，官召不湏，名詳海溢，聲徹四穻❻。既直難還都，天不遂善，／忽致濫舋❼，年卌四，奄卆於世❽。建義元年，歲次戊申，七月丙辰／朔，十七日壬申，窆於芒山。鯈宵光中漸❾，春華奄滅。託鏤誌功，／名傳後詠。其辞曰：／

羙哉帝胤，世紹私槐❿，靜志端卓⓫，凤文自台⓬。名功若／股肱⓭，慈庭追慎，不識順哉。心優遊於卆世，卆尔凶沉⓮。昊天不／弔，咼善滅摧，良木其壞，哲人委哉。酷慜終天，世去無來。麻衣／獻前，泉室沓培⓯。永矣蒼天，了然無之。刊記茲石，永久識期。身／沒名存，揚波遠開。／

（墓誌集釋圖五〇；北圖拓本匯編五冊九八頁；墓誌彙編二三三頁；墓誌選編一三一頁）

注釋

❶驃騎大將軍：據魏書昭成子孫傳，當指常山王元遵。元昭墓誌稱遵爲「右丞相」，此爲「左丞相」，必有一誤。

❷征西大將軍：謂康王元素連。

❸北中郎將：謂「陪斤」。元昭墓誌稱「陪斤」爲征西大將軍，此爲「征北大將軍」，亦必有一誤。

❹兊：疑當爲「亢」字。志亢，心志高亢，不合流俗。墓誌彙編作「氣」，似非。

❺蹇：同「謇」。蹇謇，又作「蹇咢」、「蹇愕」、「蹇諤」、「蹇鄂」等，正直之貌。文選潘岳笙賦：「終嵬峨以蹇愕。」李善注：「蹇愕，正直之貌。」劉良注：「嵬峨蹇愕，聲高直貌。」

❻穻：應是「宇」字，同「宇」，原刻訛。四宇，遍天下。墓誌彙編作「罕」，「四罕」不辭，誤。

❼舋：又作「釁」，罪也。濫舋，濫罪，無限制地任意刑殺。因元誕也罹河陰之難，故有此說。

❽卆：同「卒」。奄卆，突然死去。

❾宵：「霄」的簡筆俗字。

❿「槐」，墓誌彙編、墓誌選編均作「塊」，非是。又，墓誌選編以爲「紹」下「奪一字」，其實無脫文。

⑪「志」，墓誌彙編作「走」，「靜走」不辭，誤。

⑫凤：「夙」的簡筆俗字。「文」，墓誌彙編、墓誌選編均作「久」，並誤。台：通「怡」，樂也。墓誌選編作「臺」，乃是以「台」爲台階的台，又改繁體爲「臺」，差之遠矣。

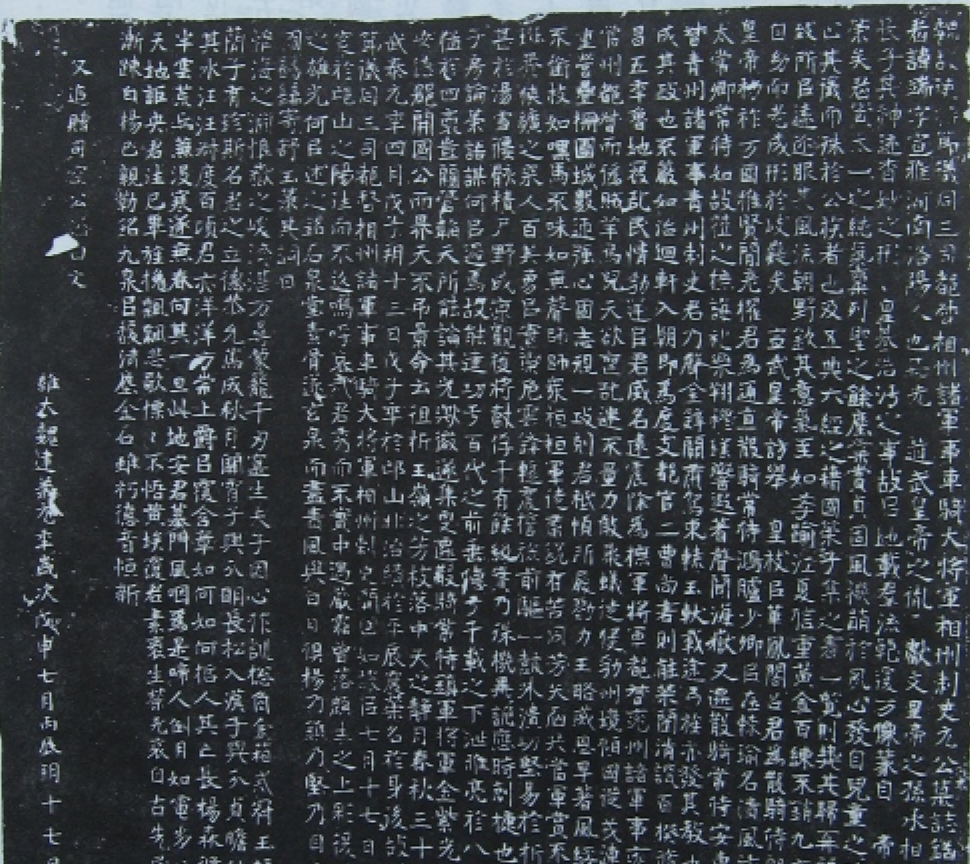
⑬「若」下原碑空三格，不知何故未刻。使得此二句有脫字，文不通暢。

⑭卒：同「卒」，這裏通「猝」。猝尔，突然之間。以上一段因有脫文，再加上文字誤讀，墓誌選編標點爲「世紹（奪一字）私，塊靜志端，卓凤久自，臺名功若，股肱慈庭，追慎不識，順哉心優。遊於卒世，卒爾凶沉」。殊不可讀。

⑮「荅」，墓誌彙編作「答」，是。答，變作「荅」，「竹」部與「艸」部通用；艸，作「艹」，又作「䒑」。

〇七六六　元端墓誌

北魏建義元年（公元五二八年）七月十七日



一九二九年於河南省洛陽城東北後溝村東二里出土。石高七〇厘米，寬六九厘米，正書。誌蓋闕。誌主魏書獻文六王傳上有傳。

碑文

魏故使持節、儀同三司、都督相州諸軍事、車騎大將軍、相州刺史元公墓誌銘。／

君諱端，字宣雅，河南洛陽人也。其先道武皇帝之胤，獻文皇帝之孫，承相高陽王之／長子❶。其神迹杳妙之形，皇基浩汚之事❷。故㠯地載翠流，乾覆万像，篆自帝經❸，彣於方／策矣。君資太一之純氣，稟列聖之餘塵。業賞貞固，風機萌於夙心，發自兒童之時，故㠯麟／止其儀，而殊於公族者也。及五典六經之籍，國策子集之書，一覽則埶其歸❹，再閱則悟其／致。所㠯遠迹服其風流，朝野欽其意氣。至如孥踰江夏，信重黃金，百練不銷，九言剋順。固／自幼而老成，形於岐嶷矣。

宣武皇帝訪舉皇枝，㠯華鳳閣，召君爲散騎侍郎❺。孝朙／皇帝秎祚万國，推賢開彥❻，擢君爲通直散騎常侍、鴻臚少卿。㠯在棘瑜名，清風遠扇，轉除／太常卿，常侍如故。莅之撫誨，礼樂翔穆。瑤響遐著，聲聞海嶽。又遷散騎常侍、安東將軍、都／督青州諸軍事、青州刺史。君乃聲金聲闕，肅駕東轅，玉軑載途，弓旌亦發。其教也，不猛㚻／成；其政也，不嚴如治。迴軒入朝，即爲度支、都官二曹尚書。則能禁闥清諧，百揆衔緒。至孝／㠯五秊，魯地寇乱，民情勁逆❼。㠯君威名遠震，除爲撫軍將軍、都督兖州諸軍事、兖州刺史、／當州都督。而僞賊羊烏兒，天欲亾乱，迷不量力，敢聚蟻徒，侵勁州境。傾國從戎，連勢遠集❽。／重營疊柵，圍城數迊❾。强心固志，規一攻剋。君秪順所履，勠力王略，威恩早著，風綏㠯礼。士／不銜枚如嘿，馬不味如無聲。師師衆桓桓❿，軍徒肅銳。有苦同芳⓫，矢石共當。軍賞不足，私財／斑賚。俠纊之衆⓬，人百其勇。㠯實禦危，雲鋒暫震。誓旍前驅⓭，一皷外潰。功堅易於折枯⓮，摧强／甚於湯雪⓯。偃骸積尸，野成京觀；獲將獻俘，千有餘級。實乃殊機異詭，應時剋捷也。雖陳韓／子房，論策語謀，何㠯過焉。故能建功亐百代之前，垂德亐千載之下。泄雅亮於八區，震威／猛於四裔⓰。豈閼管韜天所能論其光歟⓱？徽遂集，叓遷散騎常侍⓲、鎮軍將軍、金紫光禄大夫、／安德郡開國公。

而昇天不弔⓳，景命云徂。折玉嶺之芳枝，落中天之靜月。春秋三十六，大魏／武泰元秊，四月戊子朔⓴，十三日戊子卒於邙山㉑。北治績於平辰，震榮名於身後。故贈使持／節、儀同三司、都督相州諸軍事、車騎大將軍、相州刺史，開國如故。㠯七月十七日壬申遷／窆於邙山之陽。往而不返，嗚呼哀哉。君秀而不實，中遇嚴霜，曾落顏生之上彩，復没大子／之雄光。何㠯述之，銘石泉堂。素骨遂玄泉而盡，青風與白日俱揚。乃鐫乃堅，乃目乃遠㉒。㠯／圖髣髴，寄舒玉篆。其詞曰：／

惟海之淵，惟嶽之峻，渟湛万尋，蒙籠千刃。寔生夫子，因心作訓，捴角金葙，式冠玉振。昔在／蔺子，有珍斯名，君之立德，恭允蔦成。秋月開宵，子與分朙；長松入漢，子與分貞㉓。瞻彼洛矣，／其水汪汪；叔度百頃，君亦洋洋。方崇上爵，㠯覆含章，如何如何，哲人其亡。長楊森聳，高松／半雲，荒丘蕪没，寒遂無春㉔。何其一旦，此地安君。墓門風咽，爲是啼人。倒月如電，崩流迅疾。／天地詎央，君往已畢。旌拋飄

飄㉕，悲歌慄乙。不悟黃埃，覆君素衷。生榮死哀，自古先民，朱帳／漸疎，白楊已親。勒銘九泉，旦馥清塵。金石雖朽，德音恒新。／

又追贈司空公，謚曰文㉖。／維大魏建義元季，歲次戊申，七月丙辰朔，十七日壬申。／

（墓誌集釋圖一七九；北圖拓本匯編五冊九七頁；墓誌彙編二三三頁）

注釋

❶ 高陽王：謂元雍。魏書世宗紀：「乙丑，驃騎大將軍高陽王雍爲司空。」又，肅宗紀：「戊戌，以太師高陽王雍爲丞相。」

❷ 汚：當是「汗」的變形，與「汙」相混。浩汗，浩大無邊。

❸ 「篆」，墓誌彙編作「蒙」，誤。應是「篆」字，書寫。

❹ 「埶」，墓誌選編作「蓺」，誤。應是「執」字。執其歸，抓住要害，把握關鍵。

❺ 「召」，墓誌選編釋文作「以」，乃讀「召」爲「目」，又改爲通行體「以」，形近而誤。郘：即「郎」字。本墓誌於「邑」部字，都作「邑」。

❻ 閒：通「簡」，選拔。

❼ 寇：同「寇」。勃：同「勃」。勃逆，即「悖逆」，勃，通「悖」，逆，同「逆」，違抗，叛逆。

❽ 「連」，墓誌選編作「連」，非。連勢，勢力相連。

❾ 迊：「匝」的俗字。以「匹」作「辶」、「匝」作「迊」，可爲旁證。匝，周，周匝，圍繞。墓誌選編釋文作「迎」，形近誤讀。

❿ 師師衆：即「師衆」，原刻衍一「師」字。桓桓：勇武，威武之貌。語出尚書牧誓：「勖哉，夫子！尚桓桓。」孔傳：「桓桓，武貌。」

⓫ 「芳」，墓誌選編作「共」，非。「苦」與「芳」反義對舉，「有苦同芳」，義即「同甘共苦」。

⓬ 俠：通「挾」。挾纊，披着綿衣。比喻受人撫慰而感到溫暖。左傳宣公二年：「師人多寒。王巡三軍，拊而勉之，三軍之士皆如挾纊。」杜預注：「言說（悅）以忘寒。」

⓭ 旅：「旅」的俗字。

⓮ 功：通「攻」。折枯：折斷枯枝。比喻敵人易於摧毀。

⓯ 湯雪：以湯沃雪的省略，謂以熱水澆雪，雪能很快融化。比喻敵人容易消滅，事在必成。淮南子兵略：「若以水滅火，以湯沃雪，何往而不遂？何之而不用？」

⓰ 「猛」，墓誌選編作「猶」，誤。「威猛」爲常語，若作「威猶」，則不辭。

⓱ 闚：同「窺」，新造會意字，會門中探視之義，窺探。

⓲ 叓：即「更」字，爲隸古定字。此句原刻當脫一字。墓誌選編標點爲「徹遂集更，還散騎常侍」，但「徹遂集更」是什麼意思，語義不明，故不取。

⓳ 昦：當是「昊」字。昊天，蒼天。

⓴ 「戊」，墓誌彙編釋爲「戍」，誤。下句「戊子」作「戌子」，亦字誤。

㉑ 武泰元年四月戊子朔，十三日當爲「庚子」。原誌作「戊子」，誤。下句「北」字，墓誌選編釋文上屬，文句既不整齊，文氣亦不暢，故不取。

㉒ 「旦」字原刻如此，墓誌選編作「日」，義勝。

㉓ 子：尊稱元端。墓誌選編作「於」，乃是讀「子」爲「于」，又改繁體爲「於」，使文不可通，誤矣。

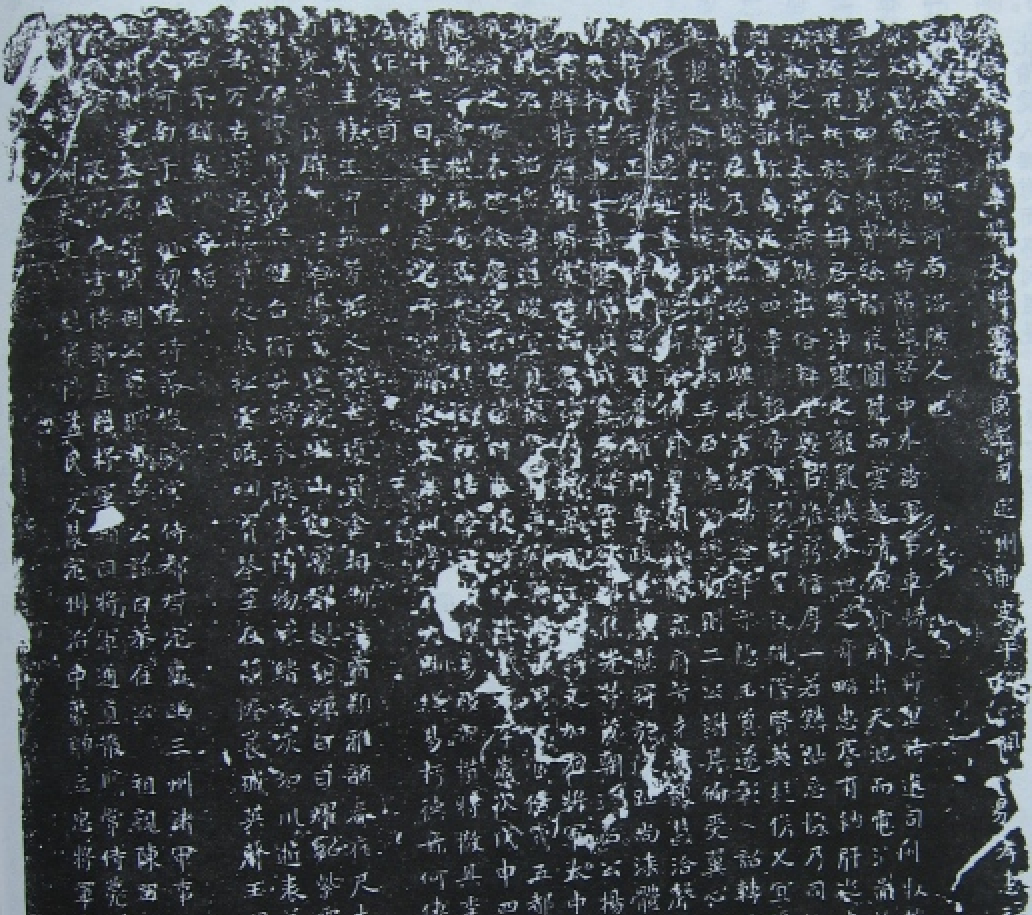
㉔ 遂：通「隧」，字又作「墜」，指墓道。

㉕ 捴：同「挽」。

㉖ 此行原誌補刻。當是誌石刻好後，謚號已賜下，與他碑誌「謚曰」下無文者正相反。

〇七六七　元譿墓誌

北魏建義元年（公元五二八年）七月十七日



……石片高八一點五厘米，寬八〇厘米，正書。誌蓋闕。誌主見魏

誌石出土時間、地點不詳。洛陽市文物工作隊藏拓，誌文略有泐蝕。拓片高八一點五厘米，寬八〇厘米，正書。誌蓋闕。誌主見魏書獻文六王傳上。

碑文

魏故使持節、車騎大將軍、儀同三司、定州刺史、平鄉縣開國男孝惠元公墓[誌]/銘。/

君諱讞，字寧國❶，河南洛陽人也。/獻文皇帝之孫，使持節、都督中外諸軍事、車騎大將軍、特進、司州牧、趙郡靈□/王之第四子❷。鴻胄紛綸，發閬苑而雲起；清源介別，出天池而電注。啚英風於寶/璞❸，鐫不朽於金冊。君稟沖靈之毅氣，俠不世之奇略❹。忠謇有納肝之志，耿介藴/埋輪之操。大節卓然出俗，粹量奧㠯難窮。信厚一若鱗趾❺，忘懷乃同觀魚。芳猷/日茂，雅韻弥高。延昌四季詔：帝宗繁衍❻，皇族胤隆。賢英挺儁，久宜優採。可出/[爲]羽林監❼。君乃能鱗始舊❽，驤氣方噓。而金華難隱，玉質遂彰。詔轉司徒府主/薄。潔己踰於冰鏡，明清渾於玉石。秉鈞繩物❾，則二公謝其倫；受翼心毗，則四子/慙其德。俄遷通直散騎侍郎。[仰]月皇朝，懷蘭霜府。芳才□馥，慧洽聲飛。又除中/堅將軍、宗正卿。一時□旦唯晨，權門專政。遂慕懸符於陜趾，尚涑體於空谷❿。佢/□改掾，藴軌□才。懍愕與誠⑪，□□峰□。欲□焦光，等茂朝廷。㠯公揚清激濁，貞/□不群，特辟散騎常侍。而君□□□翠，彫玉□□。又加左將軍、太中大夫，常侍/如故。又詔□宗道峻，宜見褒賞⑫，封平鄉縣開國男。

方當倍鶩五都⑬，勒勳□□，/維城之略未從，餘慶之□徒積。時春秋卌，以建義元季，歲次戊申，四月十三日/龍飛之會，橫禍奄及⑭。宸居悲慟，痛結僚司。□運易移，能櫕將撤⑮。其季七月丙辰/朔，十七日壬申，遷窆亐瀍澗之東□。川□不□，緗縑易朽。德音何傳，幽石能久。/乃作銘曰：/

暐哉王裓，玉胄振芳。哲人誕世，瓊質金相。劔筆霜穎，雅韻春在。尺木蹔昇，鴻衛/弥光。業茂群能，心華鶩鷺。筵慶崐山⑯，迎寵鄧樹⑰。翔蟬白日，耀貂紫霧。曹殖謝氣，/劉章醜辠。賢戚攸鍾⑱，台衡具歸⑲。分陜未闢，物咏緒衣⑳。灰如川逝，表若電飛。百季/一去，万古莫追。蘸草夜寒，松雲曉咽。寶琴空在，蘭燈長滅。英聲玉潤，茂彩芳烈㉑。/金石不銷，泉門□哲。/

夫人河南于氏，祖勁㉒，使持節、散騎常侍、都督定瀛幽三州諸軍事、征北大將軍、/定州刺史、太原郡開國公，薨贈司空公，謚曰恭在公；祖親陳留程氏，燕司徒/公孫女。父略，中書侍郎、直閤將軍、輔國將軍、通直散騎常侍，薨贈使持節、征/虜將軍、恒州刺史；親城陽孟氏㉓，父陵，定州治中，薨贈立忠將軍、中山太守、鍾/陵王。/

（墓誌選編圖三六九頁）

注　釋

❶「君諱」下一字左半「言」清楚，右半泐，尚隱隱見輪廓，應是「讞」字。據魏書獻文六王傳，獻文帝子元幹，字思直，太和九年封河南王，遷洛後改封趙郡王。幹世子元謐，謐兄諶，字興伯，謐弟譚，諶弟讞，讞弟譿。讞之封爵及贈官，傳與誌完全吻合。

❷元幹性殘，貪淫不遵典法，被御史彈劾，杖之一百，免其官。太和二十三年薨，謚靈。參魏書獻文六王傳。

❸瑹：即「牒」字，諜牒。

❹俠：假借爲「挾」，挾持，具有。

❺麟：通「麟」。詩經周南麟之趾序：「麟之趾，關雎之應也。關雎之化行，則天下無犯非禮。雖衰世之公子，皆信厚如麟趾之時也。」此取其典。

❻「繁衍」，墓誌選編釋文作「華衍」，誤。

❼「出」下一字泐，僅存下半，墓誌選編釋文闕，據輪廓推之，疑是「爲」字，且文義亦通。

❽「奮」，當是「奮」字，原刻因形近而訛混。

❾「鈞」，墓誌選編釋文作「均」，誤。

❿「遂」下一字泐，墓誌選編釋文闕，隱隱見輪廓，應是「慕」字。文中「慕」與「尚」對舉，文義通暢。冠：「冠」的俗字。洙：疑是「染」字。

⓫「𢤱」，本作「蹇」，因受「愕」的影響而加類化偏旁。蹇愕，又作「蹇諤」，忠直敢言之貌。墓誌選編釋文作「慷」，誤。

⓬「崇」上一字泐，墓誌選編釋文闕，輪廓似「徽」字，備參。「褒賞」二字模糊，墓誌選編釋文闕，但基本輪廓尚可見。

⓭倍：通「陪」，陪伴。

⓮元讞於莊帝初，隨車駕至河陰，被尔朱氏所殺。

⓯欑：與「攢」同用。龍欑，帝王的靈柩。

⓰鋌：通「廷」。墓誌選編釋文作「逢」，字形不類，不取。

⓱竉：同「寵」。墓誌選編釋文作「龍」，誤。

⓲「攸」，墓誌選編釋文作「修」，誤。文中「攸」與「具」上下對舉，文義甚暢。

⓳台衡：指三公宰輔大臣。墓誌選編釋文作「臺稀」，誤。

⓴咏：詠贊。墓誌選編釋文作「永」，誤。緇：即「緇」字。緇衣，詩經鄭風篇名。該詩贊美武公善於其職，而美其功德。

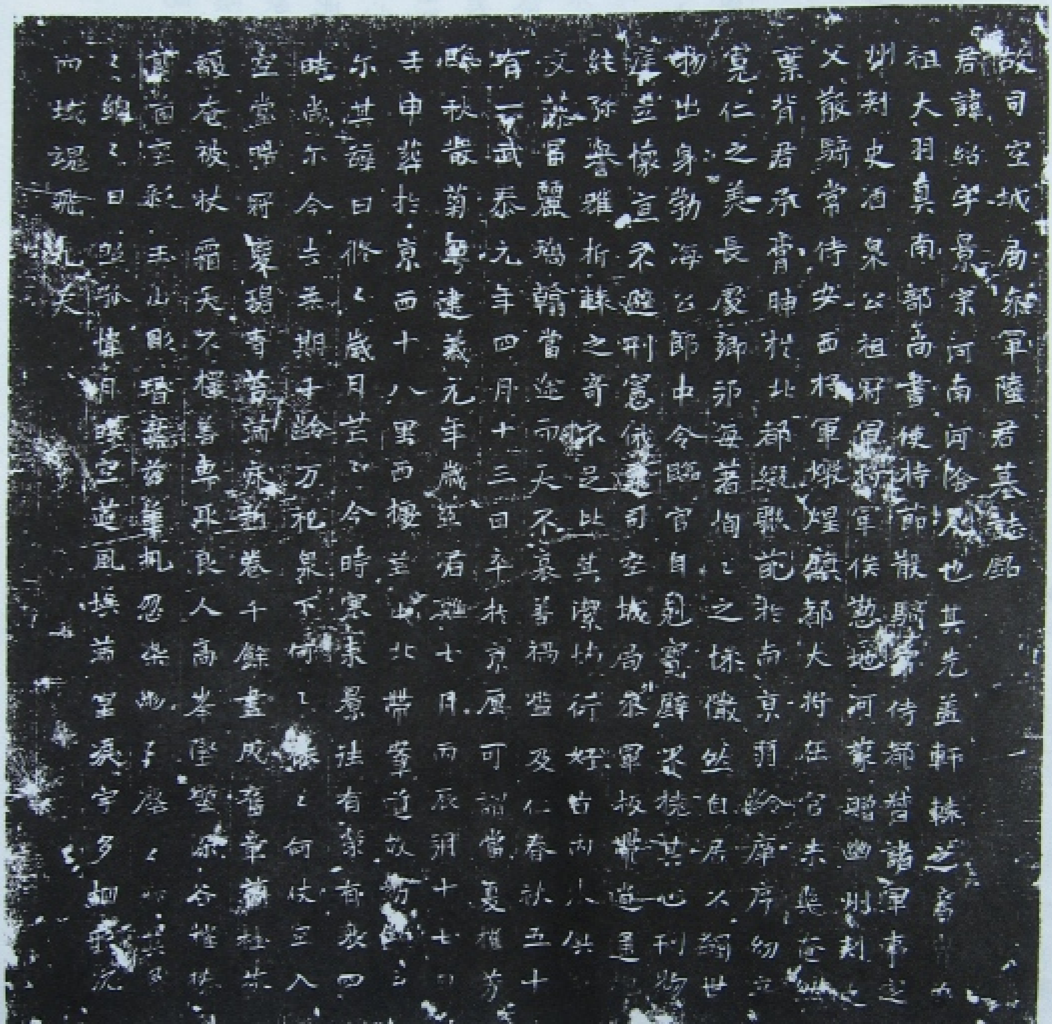
㉑「烈」字底部泐，墓誌選編釋文作「列」，非。

㉒勁：同「勁」。于勁，字鍾葵，其先代北人，本万忸于氏。陰山之北有万忸于山，遂以爲姓，孝文帝時爲賜姓于氏。魏書官氏志：「勿忸于氏，後改爲于氏。」吊比干文碑陰題名有「司衛監臣河南郡万忸于勁」，即此人。其女爲世宗宣武順皇后。魏書有傳。

㉓「盃」，墓誌選編釋作「益」，不取。

〇七六八　陸紹墓誌

北魏建義元年（公元五二八年）七月十七日



清光緒年間於河南省洛陽城東北馬溝村出土。藏於江蘇吴縣古物保存所，抗戰時期毁於戰火。石高五二點三厘米，寬五五厘米，正書，有縱横界格。誌蓋闕。

碑文

故司空城局叅軍陸君墓誌銘。／

君諱紹，字景宗，河南河陰人也。其先盖軒轅之裔胄。曾／祖大羽真、南部尚書、使持節、散騎常侍、都督諸軍事、定／州刺史、酒泉公❶。祖冠軍將軍、俟懃地河蒙贈幽州刺史❷。／父散騎常侍、安西將軍、燉煌鎮都大將。在官未幾，奄然／弃背❸。君承膏腴於北都❹，綴聯芘於南京。弱齡庠序，幼立／寬仁之美；長處鄉邦，每著悀ㄟ之憏❺。儼然自居，不躅世／物。出身勃海公郎中令。臨官自剋，實辟不撓其心❻；刊物／庭立，懷直不避刑憲。俄遷司空城局叅軍。板帶逍遥，抱／純弥譽，雖折轅之奇❼，不足比其潔。懷行好古，内外俱兼；／文藻富麗，矯翰當途。

而天不哀善，禍濫及仁。春秋五十／有一，武泰元年，四月十三日卒於京厘❽。可謂當夏摧芳，／臨秋散菊。粤建義元年，歲亞涒灘❾，七月丙辰朔，十七日／壬申，葬於京西十八里。西據芒山❿，北帶寧道，故勒銘云／尔。其辭曰：

攸ㄟ歲月，芒ㄟ今時，寒来景往⓫，有榮有衰。四／時尚尔，今去無期。千齡万祀，泉下何ㄟ。依ㄟ何仗⓬，空入／空堂。晧冠變碧，青苔滿床。新卷千餘，盡成舊章。蘭桂芬／馥，奄被秋霜。天不擇善，專取良人，高峯墜螢⓭，深谷摧榛。／蘭菌芭彩，玉山彫瑨，弃茲華杋，忽染幽ㄟ。塵ㄟ寂寞⓮，昬／ㄟ绵ㄟ。日照孤悼，月暎空莛⓯。風埃滿室，淚宇多烱⓰。形沉／四域，魂飛九天。／

（墓誌集釋圖二六四；北圖拓本匯編五册九九頁；墓誌選編圖三七〇頁；北魏墓誌百種第八輯；墓誌彙編二三五頁）

注釋

❶「曾祖」，墓誌選編釋文作「祖」，脱「曾」字。

❷「河」，墓誌彙編作「可」。但左半明顯有「氵」，似應作「河」字。

❸弃：同「棄」，下同。

❹北都：指代郡。北魏先建都於此，稱大代。陸氏本代北人，爲步六姑氏，後改爲陸氏，故稱「承膏腴於北都」。

❺憏：本當作「摖」，通作「操」。節操，操守。

❻辟：「璧」的俗字。

❼「折轅」，墓誌彙編作「折棘」，誤。「轅」字雖微泐，但輪廓可辨。折轅，車轅斷折，形容車破舊。語出後漢書張堪傳：「堪去職之日，乘折轅車，布被囊而已。」後世以「折轅」爲仕宦清廉的典故，所以下文謂「不足比其潔」。王誦墓誌：「折轅初届，承明始謁。」若作「折棘」，則義無所取。

❽卒：即「卒」字。京厘：即「京廛」，京郊。陸紹遭河陰之難，慘死可悲。故上文「天不哀善，禍濫及仁」，下文又稱「當夏摧芳，臨秋散菊」，均哀其不幸。

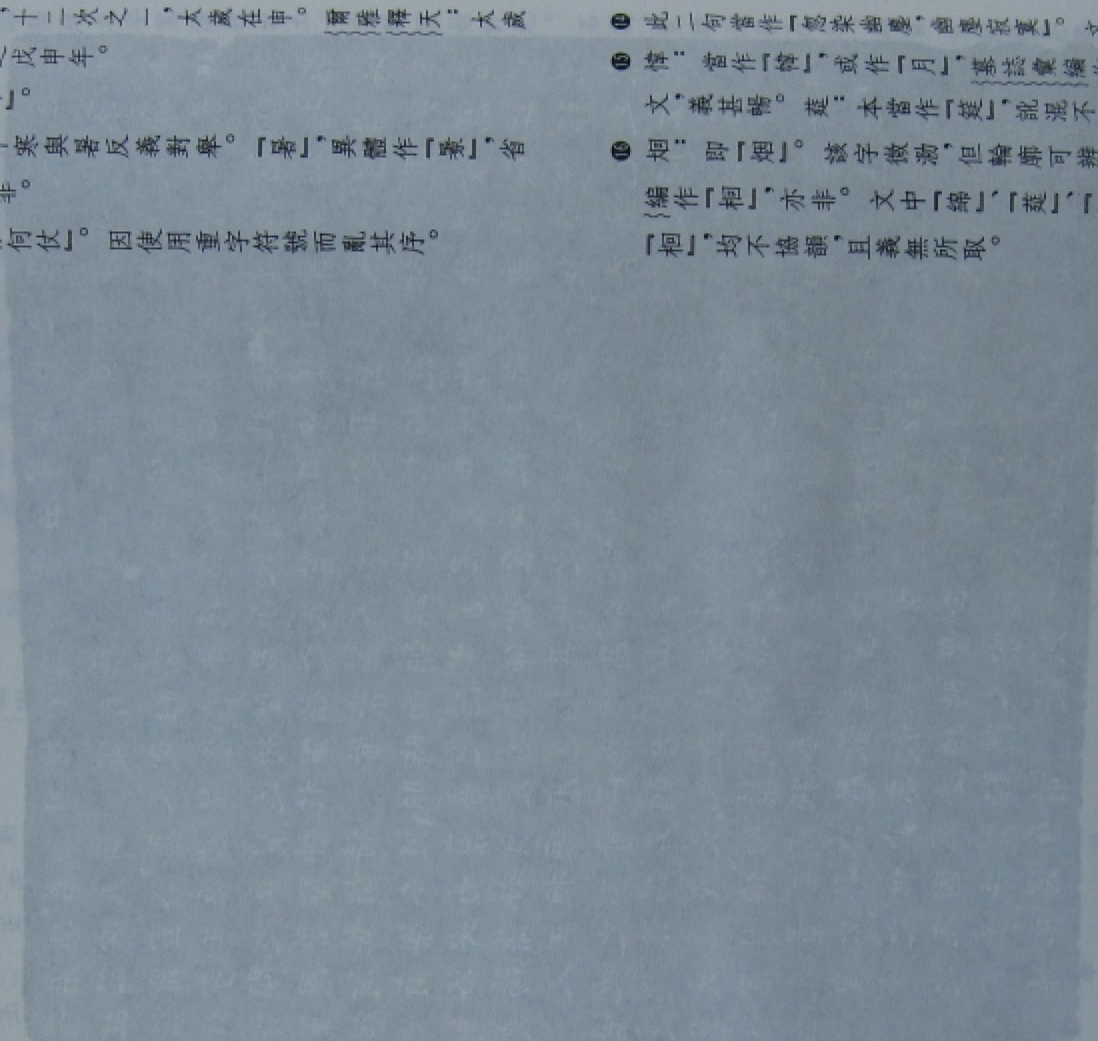
❾ 歲亘：猶言「歲次」。涒灘，十二次之一，太歲在申。爾雅釋天：太歲「在申曰涒灘」。此指干支之戊申年。

❿ 芒：「芒」的俗字，本字爲「邙」。

⓫ 㬌：應是「暑」的俗字。文中寒與暑反義對舉。「暑」，異體作「㬌」，省作㬌。墓誌彙編釋作「景」，非。

⓬ 此二句當作「泉下何依，何依何仗」。因使用重字符號而亂其序。

⓭ 瑩：「塋」的俗字。



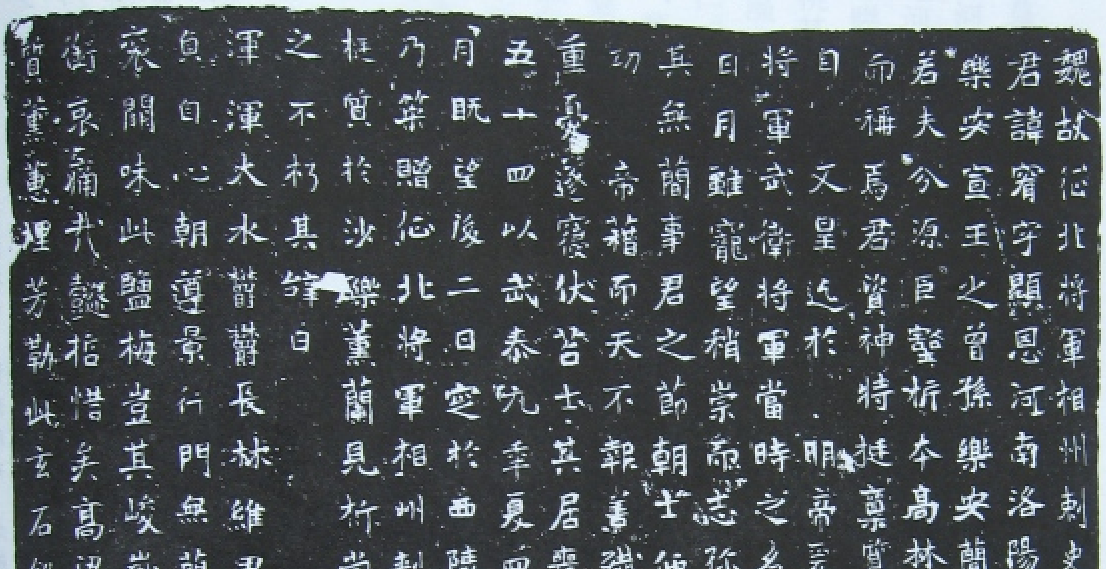
⓮ 此二句當作「怱染幽塵，幽塵寂寞」。文中因用重字符號而亂序。

⓯ 暐：當作「暐」，或作「月」，墓誌彙編作「日」，誤。「月」與「日」對舉成文，義甚暢。莚：本當作「筵」，訛混不別。

⓰ 炯：即「烟」。該字微泐，但輪廓可辨。墓誌彙編作「相」，誤。墓誌選編作「相」，亦非。文中「綿」、「莚」、「烟」、「天」爲韻。若作「相」，或作「桕」，均不協韻，且義無所取。

○七六九　元宥墓誌

北魏建義元年（公元五二八年）七月十八日


魏故征北將軍相州刺史元君之墓誌銘
君諱宥字顯恩河南洛陽人也魏大宗元皇帝之玄孫
樂安宣王之曾孫樂安簡王之孫巳州景公之元子也
若夫分源巨壑析本高林栖玉鳴鸞傳華弈世固無得
而稱焉君資神特挺稟質瓌奇孝友幼成忠貞匪習聳
自文皇之世於　明帝爰歷三朝光禁驟履未幾轉前
將軍武衛將軍當時之名進也君既職奉嚴凝位隣
日月雖寵望稍崇而志彌抑損至於閨門之訓時人鮮
其無簡事君之節朝士仰其高山方將鼎翼　皇家流
功　帝籍而天不報善殲此名器以孝昌四年正月丁
重憂遂寢伏苫土其居喪之禮雖曾顏無以過焉春秋
五十四以武泰元年夏四月既旬趨三日薨於廬秋七
月既望後二日窆於西陵　主上深垂憫悼痛此云亡
乃策贈征北將軍相州刺史謚曰孝公夫明珪雖毀猶
柱質於沙礫薰蘭見析尚流芬於蘅茹故刊此玄石垂
之不朽其銘曰
渾渾大水欝欝長林維君挺秀脩殖攸斟孝友天發忠
貞自心朝遵景行門無簡音方陵九棘爰啟三槐孫㮣
衰間味此鹽梅豈其峻嶽忽已傾頹　聖上流悲朝士
銜哀痛我懿哲惜矣高梁邦之不幸人亦云亡明珪碎
質薰蕙埋芳勒此玄石銘之未央

一九二九年於河南省洛陽城北安駕溝村出土。曾歸固始許元。石高、寬均五〇厘米，正書，有縱橫界格。誌蓋闕。

碑文

魏故征北将軍、相州刺史元君之墓誌銘。／

君諱宥❶，字顯恩，河南洛陽人也。魏大宗元皇帝之玄孫，／樂安宣王之曾孫❷，樂安蔄王之孫❸，巴州景公之元子也。／若夫分源巨壑，折本高林，拖玉鳴鸞，傳華弈世，固無淂／而稱焉。

君資神特挺，稟質瓌奇。孝友幼成，忠貞匪習❹。肇／自文皇，迄於明帝，爰歷三朝，光榮驟履。末季轉前／将軍、武衛将軍，當時之名進也。君既職奉嚴凝，位隣／日月❺，雖寵望稍崇，而志弥挹損❻。至於閨門之訓，時人觖／其無蔄；事君之節，朝士仰其高山。方将鼎翼皇家❼，流／功帝藉，而天不報善，殲此名器。以孝昌四季正月丁／重憂，遂寢伏苫𡈽❽。其居喪之礼，雖曾顏無以過焉❾。春秋／五十四，以武泰元季夏四月既旬，越三日薨於廬❿。秋七／月既望後二日，窆於西陵⓫。主上深垂悼愍⓬，痛此云亡，／乃策贈征北将軍、相州刺史，謚曰孝公。夫明瑶雖毁，猶／挺質於沙礫；薰蘭見折，尚流芬於卉莽⓭。故刊此玄石，垂／之不朽。其辞曰：／

渾渾大水，欝欝長林。維君挺秀，佟殖佟斟。孝友天茂，忠／貞自心。朝遵景行，門無蔄音。方陵九蕀⓮，爰歷三槐，弥茲／衮闕，味此鹽梅⓯。豈其峻嶽，忽已傾頹。聖上流愍，朝士／銜哀。痛哉懿哲，惜矣高梁。邦之不幸，人亦云亡。明瑶砕／質⓰，薰蕙埋芳。勒此玄石，銘之未央。／

（墓誌集釋圖八八九；北圖拓本匯編五冊一〇〇頁；墓誌選編圖三七一頁；墓誌彙編二三六頁）

注釋

❶ 宥：「宥」的俗字。六朝石刻「宀」部與「冖」部常混用。

❷ 元皇帝：即明元皇帝。樂安宣王：元範，封樂安王，謚宣。元緒墓誌載，元緒爲「儀同宣王範之正體」，與此同，而魏書明元六王傳不載元範謚宣，可據誌補之。

❸ 樂安蔄王：元良襲爵樂安王，謚簡。

❹ 「匪」，墓誌選編作「菲」，誤。「匪」，通「非」。

❺ 日月：比喻皇帝、皇后。

❻ 挹損：謙退，謙讓。語本荀子宥坐：「富有四海，守之以謙，此所謂挹而損之之道也。」楊倞注：「挹，亦退也。「挹而損之」，猶言損之又損。」

❼ 鼎翼：盡力輔佐，輔助。

❽ 寢：同「寑」。𡈽：同「圡」，通作「土」。

❾ 曾顏：曾參、顏回，二人都是孔子的學生，都以孝聞，故作爲孝子的楷範。

❿ 四月既旬，越三日，即四月十三日。墓誌集釋：「宥卒於武泰元年四月十三日，疑罹河陰之難。」松翁未焚稿則認爲「宥以居喪毁卒者也」。前說似更合史實。

⑪ 武泰元年四月改元「建義」，則葬時年號已是「建義」。墓誌沒有反映此信息。

⑫ 慜：同「愍」。下文銘辭有「聖上流慜」，可以互證。

⑬ 折：折斷。墓誌彙編作「析」，誤。「明瑤雖毀」、「蕙蘭見折」，均比喻賢才不幸死亡。莽：當作「莽」。

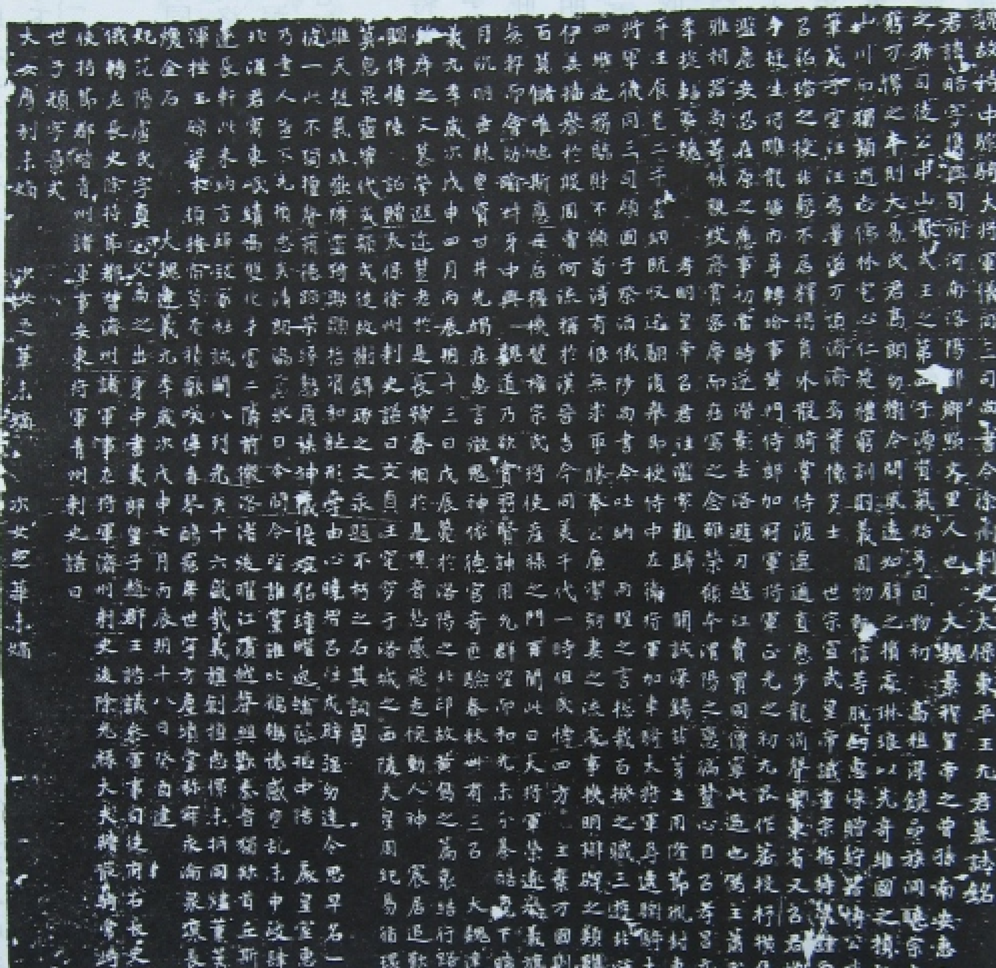
⑭ 𣗥：「棘」的俗字。九棘，指九卿，或九卿官位。

⑮ 𤋮：「兹」的俗字。𪉴：應是「鹽」的俗字。鹽梅，以調味品比喻協調朝政，宰施政事。

⑯ 砕：「碎」的簡筆俗字。

〇七七〇　元略墓誌

北魏建義元年（公元五二八年）七月十八日



一九一九年於河南省洛陽城北安駕溝村北出土。曾歸固始許元、武進陶蘭泉。石高六五點二厘米，寬六七點四厘米，正書。誌蓋闕。誌主載魏書景穆十二王傳下。

碑文

魏故侍中、驃騎大将軍、儀同三司、尚書令、徐州刺史、太保、東平王元君墓誌銘。/

君諱略，字儁興，司州河南洛陽都鄉照文里人也。大魏景穆皇帝之曾孫，南安恵王/之孫，司徒公、中山獻武王之第四子[1]。源資氣始，号曰物初。高祖深鏡品族，洞曉宗由，/窮万像之本，則大易氏。君高朗幼樹，令問夙遠。如辟之揁[2]，處琳琅以先奇；维國之楨，排/山川而獨頬[3]。遊志儒林，宅心仁苑，禮窮訓則，義周物軌。信等脱劍，恵深贈紵。器博公琰，/筆茂子雲。汪汪焉量溢万頃，濟濟焉實懷多士。

世宗宣武皇帝識重宗哲，特蒙鍾愛。/㠯貂璫之授，非懿不居。釋褐員外散騎常侍，復遷通直。㦯步龍淵，聲家東省。又㠯君煥/乎挺生[4]，将雕能摳內。尋轉給事黄門侍郎，加冠軍将軍。正光之初，元昆作蕃，投杼擯集，/濫塵安忍，在原之慼[5]，事切當時。遂潛影去洛，避刃越江[6]。賫買同價，寧此過也。偽主蕭氏，/雅相器尚，等秩親枝，齊賞密席。而疰寫之念[7]，雖榮頓本；渭陽之戀，偏甞心目[8]。即㠯孝昌元/季，旋軸象魏[9]。孝明皇帝㠯君往濫家難，歸闕誠深，錫兹茅土[10]，用隆蕃胤，封東/平王，食邑二千。雲䌹既收[11]，迅翮復舉。三遊非心，/授侍中、左衛将軍，加車騎大将軍，尋遷驃騎大/将軍、儀同三司，領國子祭酒，俄陟尚書令。吐納兩瞎之言[12]，捴裁百揆之職。/四维是務。臨財不傾苟淂，有佷無求取勝[13]。奉公廉潔，㓗妻之流；處事機明，辯碑之類。雖/伊、姜播譽於殷、周，曺、何流稱於漢、晉[14]，古今同美，千代一時。但民悖四方，主棄万國；則/百莫儲，唯虺斯應。母后握機，覺權宗氏[15]，将使産、祿之門[16]，再聞此日。大将軍榮，遠舉義旗，/無契而會，劾踰叔牙，中興魏道。乃欲賞罰賢詇，用允群望[17]，而和光未分，暴酷麾下[18]，皓/月沉明，垂棘喪寶。甘井先竭，疰惠言徵；鬼神依德，宫奇匪驗[19]。春秋卌有三，㠯大魏建/義元季，歲次戊申，四月丙辰朔，十三日戊辰，薨於洛陽之北邙[20]。故黄烏之篇，哀結行路；/殄痒之文，慕縈遐迩[21]。甞老於是長號，春相於是嘿音。悲感飛走[22]，惋動人神。宸居追歎，/賵侔博陸。詔贈太保、徐州刺史，謚曰文貞王。窀穸于洛城之西陵。大星周纪易，循環/莫息[23]，泉靈綿代，或頹或徙，故樹鐫琢之文，永題不朽之石。其詞粤：/

維天挺氣，维嶽降靈，猗歟顯哲，資和誕形。學由心曉，智㠯性成，辟強幼達，令思早名。一/彼一此，不獨擅聲。藉德蹈榮，缘懿履秩，神儀優婉，貂璋曜逸。蝙藻摳中，陪宸皇室。恵/乃盡人，益不先[損][24]。忠矣清朗，湓焉冰日。令問令望[25]，誰黨誰比。鶺鴒懷感，喪乱未申，岐肆/北海，君寓東岷[26]。績高雙化，才富二隣。前徽洛渚，後曜江濱。越聲興歎，秦音獨欽[27]。首丘斯/遂，長軒此来。納言歸致，冢社誠開[28]。八列光矣，十六盛哉。義旗創植[29]，忠假未拼[30]。同燼薰蕕[31]，/渾挫玉礫。梁木頓摧，宿草奄積。歌咲停音，琴觴罷席[32]。

世孚方塵㉝，墳堂弥寂。永淪泉壤，長╱煥金石。

大魏建義元季，歲次戊申，七月丙辰朔，十八日癸酉建。╱

妃范陽盧氏，字真心㉞。父尚之，出身中書義郎、皇子趙郡王諮議叅軍事、司徒府右長史，╱俄轉左長史，除持節、都督濟州諸軍事、左將軍、濟州剌史㉟，後除光禄大夫，贈散騎常侍、╱使持節、都督青州諸軍事、安東将軍、青州剌史，謚曰㊱。╱世子頊㊲，字景式。╱大女摩利，未嫡㊳。次女足華，未嫡。次女定華，未嫡。╱

（北圖拓本匯編五冊一〇一頁；墓誌選編圖三七四頁；遼博藏碑七四頁；北魏墓誌百種第八輯；芒洛冢墓遺文四編；墓誌彙編二三七頁）

注　釋

❶ 獻武王：元英，南安惠王元楨之子，諡獻武王。『中山』之『山』字，墓誌選編脱文。

❷ 辟：同『壁』，通『璧』，碧玉。芒洛冢墓遺文四編作『辟』，非。損：即『貭』字。

❸ 『楨』，墓誌選編、遼博藏碑釋文作『禎』，並誤。楨，築牆具，比喻國家的骨幹。頴：同『穎』，突出。

❹ 焕乎：猶『焕然』，鮮明，光彩貌。乎，形容詞尾。墓誌彙編、墓誌選編均作『才』，並誤。

❺ 『悳』，墓誌彙編作『應』，誤。當是『悳』的俗字，悲痛之義的專字。集韻東韻：『恫，説文：痛也。一曰呻吟，或作悳。』

❻ 元略以兄元熙起兵討伐劉騰、元叉，失敗被殺，乃避禍逃亡江南。梁武帝封他爲中山王，邑一千戶，宣城太守。以上五句遼博藏碑釋文圈點爲『濫塵安忍在原之悳事。切當時遂。潛影去洛。避刃越江』，將句子多處點破，使得文不可讀。

❼ 荘：『莊』的俗字。遼博藏碑作『壯』，非。莊舄，即『莊舃』，戰國時期越國人，仕楚而思越，病中吟越聲。事見史記張儀列傳。

❽ 『偏』，墓誌選編、遼博藏碑釋文作『偏』，均誤。徧，同『遍』。甘：『楚』的俗字。『目』，墓誌彙編、墓誌選編均作『自』，並誤。又，遼博藏碑釋文圈點『而壯寫之念。雖榮願本渭陽之戀。偏楚心目』，『本』字下，當斷而未斷，語意不明。

❾ 旋軸：等於説『回車』。指元略返回北魏。魏書景穆十二王傳載，元略將返，梁武帝爲之置酒餞别，賜金銀百斤，百官悉送至江。

❿ 元略返國，北魏孝明帝也優禮相待，封元略爲義陽王，不久，改封東平王。此所謂錫兹茅土。遼博藏碑釋文圈點爲『孝明皇帝以君往濫家難歸。闕誠深錫兹茅土』，將『歸闕』點破，使文不成句。

⓫ 『纲』，墓誌彙編、遼博藏碑釋文均作『綱』，並誤。當作『網』，指罪網。雲網既收，謂羅織罪名，陷害賢良的邪惡勢力被清除。

⓬ 眰：『聖』的俗字。

⓭ 佷：同『很』。爭訟。禮記曲禮上：『很毋求勝，分毋求多。』鄭玄注：『很，鬩也。謂爭訟也。』詩經小雅常棣：『兄弟鬩於牆，外禦其務。』毛傳：『鬩，很也。』孔穎達疏：『很者，忿爭之名。』遼博藏碑釋文作『佷』，誤。

⓮ 伊、姜：伊尹、姜尚，二人都是古代的賢臣，故以爲比。曺何：曹參、蕭何，二人輔佐劉邦建立漢王朝。

⑮此句當指胡太后掌權，朝内姦邪亂政，朝政日壞。

⑯産、禄：漢代呂太后之侄呂産、呂禄。後以産禄之門，指外戚。

⑰賞罰賢諛：即「賞賢罰諛」，並提以追求文句的奇崛變化。遼博藏碑釋文圈點爲「乃欲賞罰。賢諛用允群望」，以「賢諛」下屬，非。

⑱「酷」，墓誌彙編作「皓」，誤。暴酷，謂殘害。若作「暴皓」，則文不可通。

⑲「宫」，誌石文録卷上作「官」，非。宫奇，宫之奇。春秋時期虞國大夫，勸諫虞君不納晉國的財貨，曾引「皇天無親，惟德是輔」，並説「神所憑依，將在德矣」。見左傳僖公五年。元略有德而喪難，故云「宫奇匪驗」。

⑳元略罹河陰之難，墓誌隱約其辭。魏書景穆十二王傳：「尔朱榮，略之姑夫，略素所輕忽，略又黨於鄭儼、徐紇，榮兼銜之。榮入洛也，見害於河陰。」

㉑「殄」，誌石文録作「珍」，誤。㾭：「瘁」的俗字。殄瘁，凋落。「榮」，誌石文録作「榮」，誤。

㉒「惑」，誌石文録作「慼」，誤。飛走：謂飛禽走獸。

㉓遼博藏碑釋文圈點「夫星周紀。易循環莫息」，以「易」字下屬，非。

㉔「先」下一字，右上角泐，似「損」字。誌石文録、遼博藏碑釋文作「質」，字形不類。

㉕「淐」，墓誌彙編作「晶」，形近而誤。「永日」，遼博藏碑釋文作「永曰」，誤矣。又影響斷句，圈點爲「益不先質忠矣。清朗淐焉。永曰令問令望」，將句子多處點破。

㉖「岷」，墓誌彙編作「泯」，非。「北海」與「東岷」對舉成文，語義甚明。若作「泯」，則不對矣。

㉗欵：歎息。誌石文録作「款」，誤。

㉘「冢社」，遼博藏碑釋文作「家社」，非。

㉙植：樹立。遼博藏碑釋文作「植」，義無所取，誤。

㉚拆：應是「析」字，誌石文録、遼博藏碑釋文作「折」，非。

㉛莠：通「蕕」。薰蕕，香草和臭草，比喻美惡、好壞、賢愚。語出左傳僖公四年：「一薰一蕕，十年尚猶有臭。」

㉜咲：同「笑」。「觴」，誌石文録作「暢」，誤。

㉝字：即「宇」字。世宇，人世間的屋宇。

㉞「真心」之「心」，其左邊一點已不見，誌石文録釋作「止」，不取。

㉟「左將軍」，魏書景穆十二王傳作「前將軍」，當以誌爲是。

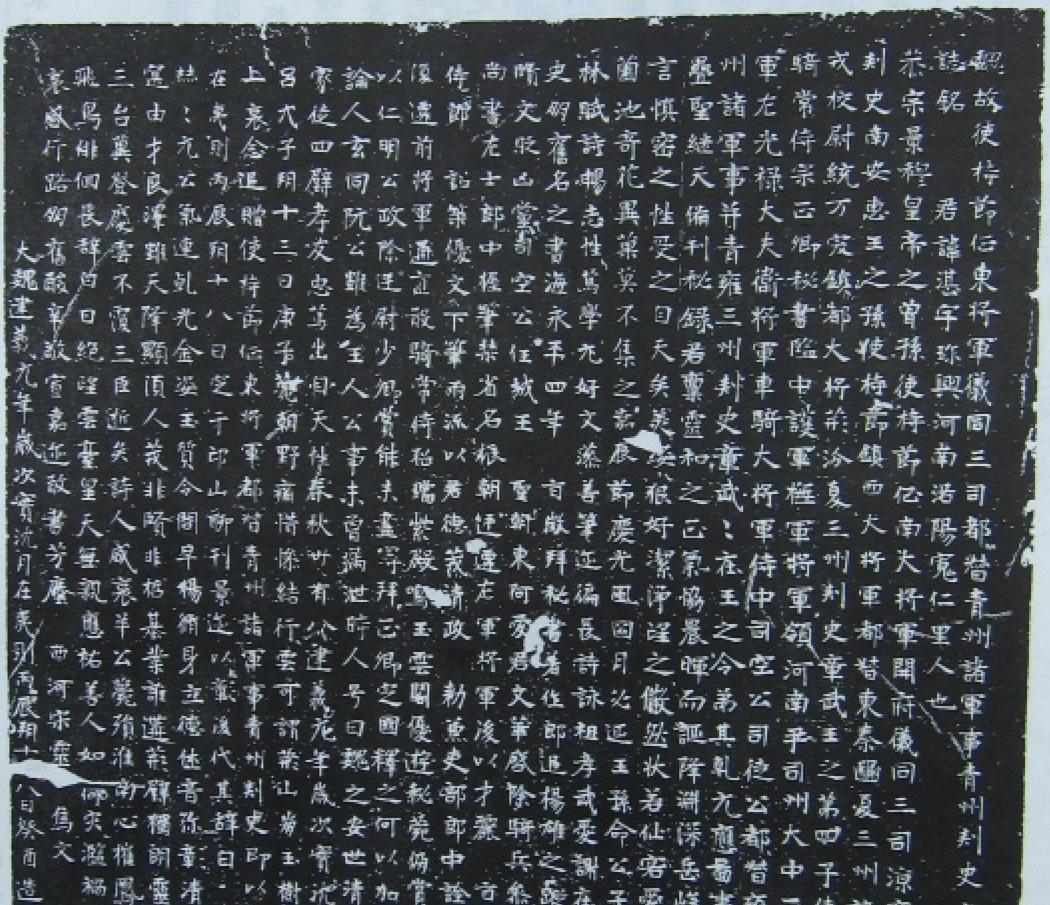
㊱「謚曰」下原刻闕。

㊲頍：當是「規」的俗字，與「字景式」相合。魏書景穆十二王傳：「子景式襲。武定中，北廣平太守。」不載其名。墓誌彙編注：「頍，原誌石作此形，即『顔』字。北朝關中造像碑中顔字均作此形。」此説不可信。「北朝關中造像碑中顔字均作此形」的説法本不可靠，且作「顔」與「字景式」之間無聯系，不符合名字相覆之例。遼博藏碑釋文作「頏」，亦非。

㊳嫡：出嫁。通常作「適」，專字爲「嫡」，省作「嫡」，於是與「嫡庶」字相混，故後世未通行。

〇七七一　青州刺史元湛墓誌

北魏建義元年（公元五二八年）七月十八日



一九二一年（鴛鴦七誌齋藏石作一九二九年）於河南省洛陽城北安駕溝村北出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。石高、寬均五八點五厘米，正書。誌蓋闕。北朝有兩個元湛，此爲青州刺史之元湛。誌主載魏書景穆十二王傳下。

碑文

魏故使持節、征東將軍、儀同三司、都督青州諸軍事、青州刺史元使君墓/誌銘❶。

君諱湛，字珎興，河南洛陽寬仁里人也❷。/恭宗景穆皇帝之曾孫，使持節、征南大將軍、開府儀同三司、涼雍相三州/刺史、南安惠王之孫❸，使持節、鎮西大將軍、都督東秦豳夏三州諸軍事、西/戎校尉、統万突鎮都大將、荆汾夏三州刺史、章武王之第四子❹，使持節、散/騎常侍、宗正卿、秘書監、中護軍、撫軍將軍、領河南尹、司州大中正、征東將/軍、左光禄大夫、衛將軍、車騎大將軍、侍中、司空公、司徒公、都督雍華岐三/州諸軍事、并青雍三州刺史、章武〻〻在王之令弟❺。其乹元應㽞，事炳金册，/疊聖継天，備刊秘録。

君稟靈和之正氣，協晨暉而誕降。淵深岳峻之掾，希/言慎密之性，受之自天矣。美姿猳❻，好潔淨，望之儼然，狀若仙客❼。愛山水，翫/蘭池，奇花異菓，莫不集之。嘉辰節慶，光風囧月，必延王孫，命公子，曲醮竹/林，賦詩暢志。性篤學，尤好文藻，善筆迹，偏長詩詠。祖孝武，愛謝在，博讀経/史，朋舊名之書海。嘉辰節慶……永平四年，旨徵拜秘書著作郎。追揚雄之蹤，義賞名/賢，文貶凶黨。司空公、任城王聖朝東阿，愛君文華，啓除騎兵參軍，尋補/尚書左士郎中。握筆禁省，名振朝廷，遷左軍將軍。後以才麗，旨除中書/侍郎。詔策優文❽，下筆雨流❾，以君德茂清政，勑兼吏部郎中。詮衡淂稱，/復遷前將軍、通直散騎常侍。貂璫紫殿，鳴玉雲閣，優遊秘菀，仍賞文藝。又/以仁明公政，除廷尉少卿。賞能未盡，尋拜正卿。定國、釋之，何以加也。口不/論人，玄同阮公。雖為王人，公事未曾漏泄，時人号曰魏之安世。清苐胡威，/家徒四壁，孝友忠篤，出自天性。春秋卅有八，建義元年，歲次實沈，月在仲/吕，戊子朔❿，十三日庚子薨。朝野痛惜，慘結行雲，可謂荆山崩，玉樹折。聖/上哀念，追贈使持節、征東將軍、都督青州諸軍事、青州刺史⓫。即以其年，月/在夷則⓬，丙辰朔，十八日窆于邙山。聊刊景迹⓭，以彰後代。其辞曰：/

㭬〻元公⓮，氣連乹光，金姿玉質，令問早楊。術身立德，体音弥彰。清宦累辟⓯，/寔由才良。澤雖天降，顯須人茂，非賢非哲，基業誰遺⓰。荆璧獨朗，靈芝孤秀，/三台異登，慶雲不覆。三臣逝矣，詩人咸哀⓱。羊公薨殞，淮南心摧。鳳子不壽，/飛烏俳佪。長辞白日，絶望雲臺。皇天無親，應祐善人，如何灾濫，禍纒青真⓲。/哀感行路，朋舊酸辛⓳。敬宣嘉迹，敢書芳塵。西河宋靈烏文。/

大魏建義元年，歲次實沈，月在夷則，丙辰朔，十八日癸酉造。/

（墓誌集釋圖九六；北圖拓本匯編五册一〇二頁；鴛鴦七誌齋藏石一〇六頁；墓誌選編圖三七二頁；墓誌彙編二三九頁）

注釋

❶ 剌：本作「刺」，俗作「剌」，再簡化作「剌」。下同。

❷ 「珍輿」，魏書景穆十二王傳作「鎮輿」，與誌異。「珍」與「鎮」音相近。寛：同「寬」。寬仁里，洛陽里巷名。

❸ 恵：同「惠」。南安惠王，元楨，劉椒房生，皇興二年封，卒諡惠。參魏書景穆十二王傳。

❹ 宊：即「突」字。「剌史」，墓誌彙編作「刺中」，誤。章武王，謂元彬，字豹兒。章武王本元太洛之封號，因太洛無子，高祖孝文帝初年以元楨第二子元彬嗣後。

❺ 荘：「莊」的簡筆俗字。「武荘」，魏書本傳作「莊武」，誤倒。

❻ 狠：「貇」的簡筆俗字，通作「貌」。姿貌，容貌。

❼ 状：「狀」的俗字。仚：「仙」的俗字。

❽ 「筞」，墓誌彙編作「榮」，誤。應是「策」字，謂策書。

❾ 雨：當是「雨」的簡筆。雨流，如雨之流注，比喻作文時，文思流暢。墓誌彙編、墓誌選編釋文均作「兩」，「兩流」費解，不取。

❿ 賔沈：十二次之一，太歲在申爲賔沈，此指干支戊申年。仲呂：十二律之一。古人以十二律配十二月，月在仲呂，當四月。

⓫ 據魏書本傳，元湛卒後，追封漁陽王，食邑五百戶。葬時未及諡，故誌不載。

⓬ 月在夷則：古人以十二律配十二月，月在夷則當七月。

⓭ 「迹」，墓誌彙編作「邇」，誤。因將「迹」誤釋爲「迩」，又轉繁作「邇」，差矣。下文「嘉迹」，謂美好的業績。與「芳塵」並舉，表義相同。墓誌彙編亦作「嘉邇」，並誤。景迹，巨大的功績。

⓮ 𤆗：同「赫」。赫赫，光明之貌。

⓯ 宦：「宦」的俗字。清宦，清要之官。

⓰ 「誰」，墓誌選編作「雖」，形近而誤。

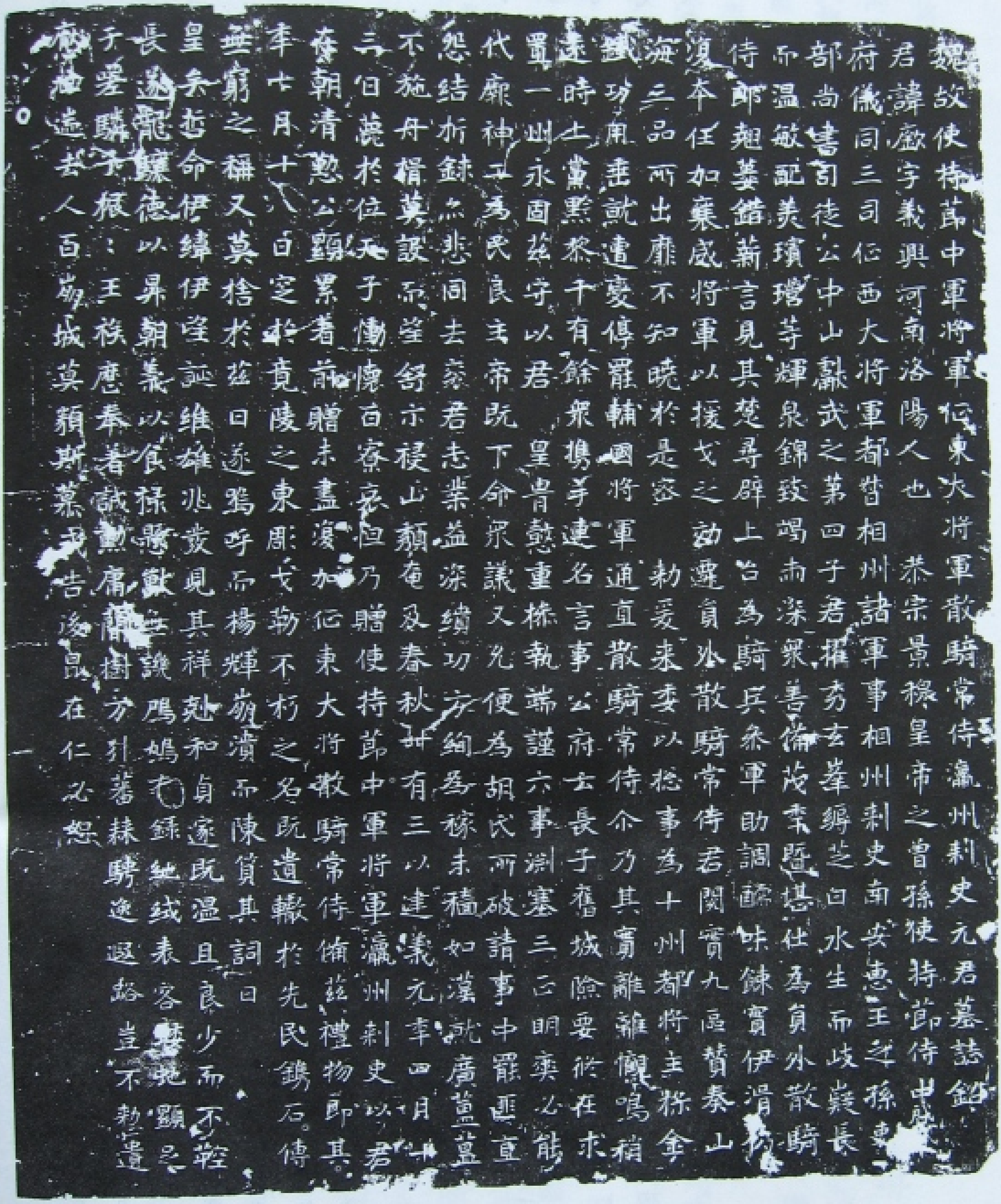
⓱ 詩經秦風黄鳥爲哀秦國子車氏之三良殉葬而作。後因以之表示對賢良之才被害的哀痛和惋惜。

⓲ 纒：即「纏」字。糾纏，侵擾。

⓳ 舊：「舊」的俗字。

〇七七二　元廞墓誌

北魏建義元年（公元五二八年）七月十八日



一九二一年於河南省洛陽城北安駕溝村北出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。石高六六厘米，寬六五厘米，二二行，滿行二八字，正書。誌蓋闕。誌主見魏書景穆十二王傳。

碑文

魏故使持節、中軍將軍、征東大將軍、散騎常侍、瀛州刺史元君墓誌銘。／

君諱廞，字義興❶，河南洛陽人也。恭宗景穆皇帝之曾孫，使持節、侍中、啓／府儀同三司、征西大將軍、都督相州諸軍事、相州刺史、南安惠王之孫，吏／部尚書、司徒公、中山獻武之第四子❷。

君擢秀玄峯，猗芝白水，生而岐嶷，長／而溫敏，配美琦璒，芛輝泉錦❸。致竭甫深，衆善俑茂。季暨堪仕，為員外散騎／侍郎。翹蔞錯薪，言見其楚❹。尋辟上台❺，為騎兵參軍。助調醯味，餗實伊湑。仍／復本任，加襄威將軍。以援戈之効，遷員外散騎常侍。君閱實九區，賛奏山／海，三品所出，靡不知曉。於是密勑爰来，委以捴事，為十州都將，主採金／鐵。功用垂就，遭變停罷。輔國將軍、通直散騎常侍。尒乃其實離離，觀鳴稍／遠。時上黨黔黎，千有餘衆❻，携手連名，言事公府，云：：長子窖城，險要衿在，求／置一州，永固茲守。以君皇胄懿重，掾執端謹，六事淵塞，三正明爽，必能／代庳神工，為民良主。帝既下命，衆議又允，便為胡氏所破，請事中罷。匪直／怨结折鉢，亦悲同去衮❼。

君志業益深，績功方絢❽，為稼未穡，如漢就廣。菴菴／不施❾，舟楫莫設。而望舒示祲，山頹奄及。春秋卌有三，以建義元秊，四月十／三日薨於位❿。天子慟懷，百寮哀怛。乃贈使持節、中軍將軍、瀛州刺史。以君／在朝清懃，公顕累著，前贈未盡，復加征東大將、散騎常侍，俑茲禮物⓫。即其／秊七月十八日，窆於竟陵之東⓬。彫戈勒不朽之名，既遺轍於先民：：鐫石傳／無窮之稱，又莫捨於茲日。遂嗚呼而楊輝，崩潰而陳質⓭。其詞曰：：／

皇矣哲命，伊緯伊望，誕維雄兆，袭見其祥。剋和貞遂⓮，既溫且良。少而不輊，／長遂能驤。德以昇朝，義以食禄。懸猷無譏，鳲鳩有録。絶绒表容⓯，蝼蚍顯足⓰。／于嗟驎子⓱，振：王裓。歷奉著誠，動庸茼樹。方引蕃棘，騁逸遐路。豈不憖遺，／赑世遄去⓲。人百崩城，莫類斯慕。式告後昆，在仁必恕。／

（北圖拓本匯編五冊一〇三頁；鴛鴦七誌齋藏石一〇五頁；墓誌選編圖三七三頁；芒洛冢墓遺文四編；墓誌彙編二四〇頁）

注釋

❶魏書景穆十二王傳：「熙異母弟義興，出後叔父並洛。」傳不載其名，可據誌補，誌不載義興出繼後叔並洛事，可互詳。

❷ 剌：即「刺」字。中山王元英，謚獻武王。據魏書景穆十二王傳載，元英之子元熙襲封中山王。元熙起兵討元叉，事敗被殺，因義興出爲別後，故得免。

❸ 瓄：字書不載。墓誌彙編、墓誌選編均釋作「瓄」。今疑是「瓊」的異體。備參。「瑩」，墓誌彙編、墓誌選編均作「瑩」，字形不類，記載的詞則是同一個。

❹ 蔞：「蔞」的俗字。詩經周南漢廣：「翹翹錯薪，言刈其蔞。」毛傳：「蔞，草中之翹翹然。」誌取以比喻誌主人才出衆。楚：即「楚」字。

❺ 「辟」，墓誌彙編作「辭」，誤。徵召授官爲辟，若作「辭」，義正相反。

❻ 「黔」，墓誌彙編作「黑」，誤。其右半明有「今」，字形基本清晰。黔黎，黔首黎民，指百姓。

❼ 衺：即「哀」字。

❽ 「續」，墓誌選編作「績」，形近而誤。

❾ 藍莒：「簠簋」的俗訛字，爲古代禮器。

❿ 魏書景穆十二王傳載，元廞於孝莊帝初年死於河陰之難。誌不明言，諱之也。

⓫ 魏書景穆十二王傳：「義興妻趙郡李氏。李頗有婦工，爲尔朱榮妻所親昵。永安中，追封義興燕郡王，邑五百戶，尋改封鉅鹿王，又改封武邑王。」此葬後事。

⓬ 北魏孝文帝時定陵西爲長陵，宣武帝葬景陵，孝明帝葬定陵，孝莊帝葬靜陵，均在洛陽，時有王公陪葬之俗。但不載竟陵，疑即景陵。竟，疑通「景」，或是「景」的訛字。

⓭ 貭：「質」的俗字。

⓮ 邃：「邃」的簡筆俗字。

⓯ 絶线：同「紽緎」。「絶」與「紽」屬於換聲異體字；「线」是「緎」的俗訛字。「容」，墓誌彙編、墓誌選編均作「客」，並誤。詩經召南羔羊：「羔羊之皮，素絲五紽。」又說：「羔羊之革，素絲五緎。」羔羊序：「在位皆節儉正直，德如羔羊也。」誌取其義。

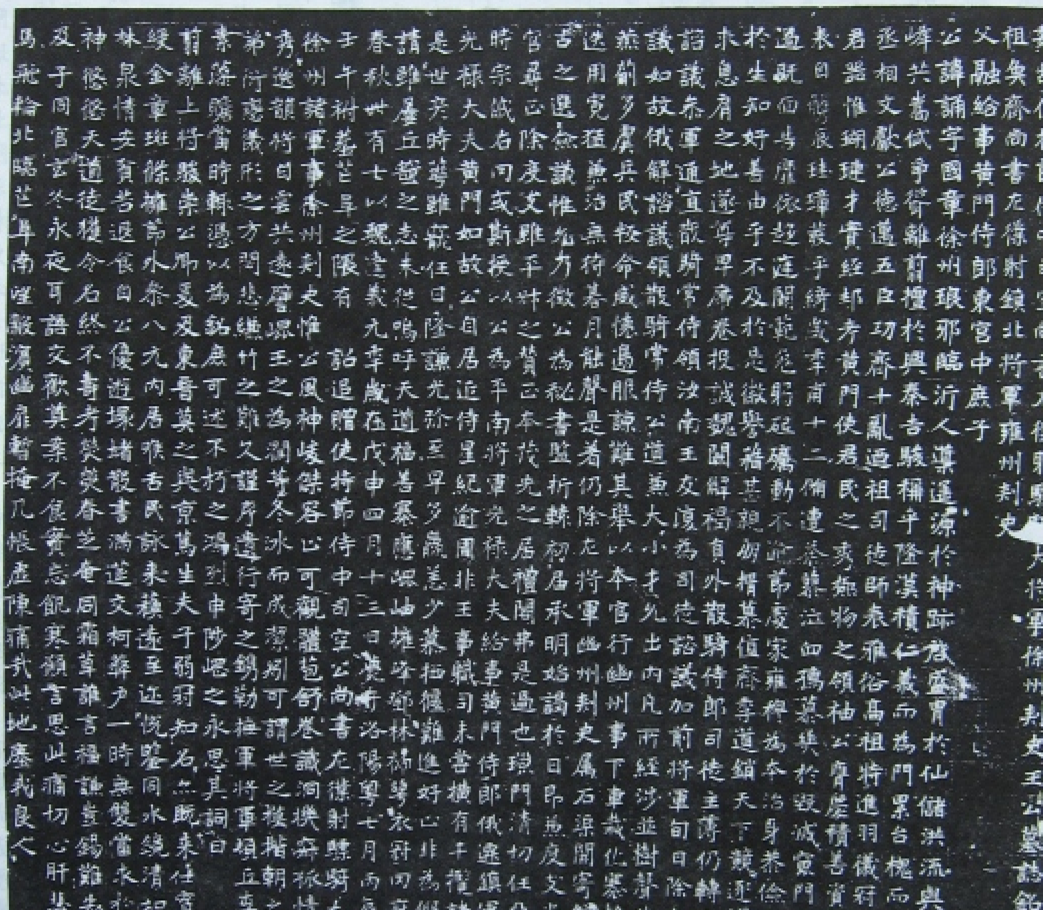
⓰ 蜲蛇：通作「逶迤」。「蜲」，墓誌彙編作「蟻」，非是。詩經召南羔羊：「退食自公，委蛇委蛇。」

⓱ 驎：通「麟」。丫：同「兮」，芒洛冢墓遺文四編、墓誌彙編、墓誌選編均作「子」，並形近而誤。詩經周南麟之趾：「麟之角，振振公族，于嗟麟兮。」誌取其意以贊之。

⓲ 懕：「厭」的專字。逝去：匆匆離去，謂猝死。

〇七七三 王誦墓誌

北魏建義元年（公元五二八年）七月二十七日


魏故使持節侍中司空尚書左僕射驃騎大將軍徐州刺史王公墓誌銘
祖奐齊尚書左僕射鎮北將軍雍州刺史
父融給事黃門侍郎東宮中庶子
公諱誦字國章徐州瑯耶臨沂人導遷源於神跡威盛胄於仙儲洪流與江河並逝峻
峰共嵩岱爭嶺雖前燀於興泰吉駿稱乎隆漢積仁義而為門累台槐而成族八世祖
丞相文獻公德邁五臣功齊十亂遠祖司徒昉表雅俗高祖將進羽儀冠冕祖僕射使
君器惟瑚璉才實經邦考黃門使君民之秀彝物之領袖公資膺積善質靈川岳遠大
表自齠辰珪璋發乎綺歲年甫十二備遭荼棘泣血獨慕異於毀滅宜門之衛不日是
遵既而與靡俱起連闕乾危躬砥礪動不逾節處家雍穆為本治身恭儉自居敦學同
於生知好善由乎不及於是微譽籍甚親朋惜慕值齊季道銷天下鼎沸遠懼比屋之禍
未息肩之地遂尋早席卷投誠魏闕解褐員外散騎侍郎司徒主簿仍轉府屬遷司空
諮議參軍通直散騎常侍領汝南王友復為司徒諮議加前將軍旬日除光祿大夫諮
議如故俄解諮議領散騎常侍公道兼大小才允出內凡所經涉並樹聲芳正光之末
燕薊多虞兵民殘命感德遇賑諫難其舉以本官行幽州事下車裁化慕惟求瘼剔棨
逆用寬猛兼治無待碁月鯨聲是著仍除左將軍幽州刺史屬石梁開寄鍵校行司皆
舌之選僉議惟允乃徵公為秘書監析辭初居承明始謁於日即兼度支尚書又兼都
官尚書正除度支雖平之賞已本於先之居禮閣弗是過也瑣門清切任亞衛軍自非
時宗識右罔或斯授以公為平南將軍光祿大夫給事黃門侍郎俄遷鎮軍將軍金紫
光祿大夫黃門如故公自居近侍星紀迴周非王事職司未嘗橫有干請諸所為拔皆
是世英時稱雖嶷任日隆謙光彌至早多蕃盖少慕栖隱難進好止非為假飾嘯之
請雖屢丘壑之志未從嗚呼天道福善寡應崐岫摧峰鄧林殞翰同庭歸仰之
春秋冊有七以魏建義元年歲在戊申四月十三日薨於洛陽粵七月丙辰朔廿七日
壬午祔葬芒阜之陽有詔追贈使持節侍中司空公尚書左僕射驃騎大將軍都督
徐州諸軍事徐州刺史惟公風神峻峙器宇可觀體包舒卷識洞機微標情與青松比
秀逸韻將白雲共遠璧璟王之為潤等冬冰而成潔剛可謂世之楷模朝之棟梓者歟
弟衍感儀形之方閒悲纖竹之難久謹序遺行寄之鍋勒撫軍將軍領左右[illegible]
素落驂當時輟憑以為銘庶可述不朽之鴻烈申陟岵之永思其詞曰
前離上將驂乘公卿爰及東晉莫之與京篤生夫子弱冠知名亦既來仕實惟朝榮
綬金章班條擁節外參八九內居喉舌民詠來蘇遠至邇悅譽同水鏡清如冰雪性愛
林泉情安貧苦退食自公優遊墳典書滿篋文柯靡尸一時無雙當代於古是嗟
神悠悠天道徒矯今名然不壽考熒熒春芝奄同霜草誰言福謙豈錫難先昔忝光
及子同官玄冬永夜可語文歡莫棄不復賓忘飢寒願言思此痛切心肝悲風動旆嘶
馬飛輪北瞻芒阜南望穀瀍幽扉暫掩几帳虛陳痛哉此地感我良人

一九二一年於河南省洛陽城北北陳莊村東北大塚內出土。曾歸德化李氏。石高六五厘米，寬六四厘米。王衍撰序，李獎撰銘，正書，有縱橫界格。誌蓋闕。誌主魏書卷一八、卷一九下、卷三八等屢見。

碑文

魏故使持節、侍中、司空、尚書左僕射、驃騎大将軍、徐州刺史王公墓誌銘。／

祖奐，齊尚書左僕射、鎮北将軍、雍州刺史。／父融，給事黃門侍郎、東宮中庶子❶。／

公諱誦，字國章，徐州琅邪臨沂人。瀵遥源於神跡，啓盛冑於仙儲。洪流與江河並逝，峻／峰共嵩岱爭聳。離翦擅於興秦，吉駿稱平隆漢。積仁義而為門，累台槐而成祑。八世祖／丞相文獻公，德邁五臣，功齊十亂。迺祖司徒，師表雅俗。高祖特進，羽儀冠冕。祖僕射使／君，噐惟瑚璉，才實経邦。考黃門使君，民之秀極，物之領袖❷。

公膺慶積善，資靈川岳。遠大／表自髫辰❸，珪璋茂乎綺歲。季甫十二，偏遭荼蓼❹，泣血殤慕，幾於毀滅。窅門之慟，不曰是／過❺。既面告靡依，趍進闕萉，勉躬砥礪，動不逾節。處家雍穆為本，治身恭儉自居。敏學同／於生知，好善由乎不及。於是徽譽藉甚，親朋揖慕。值齊季道銷，天下競逐。懼比屋之禍，／求息肩之地❻，遂尊卑席卷，投誠魏闕。解褐員外散騎侍郎、司徒主薄。仍轉府屬，還司空／諮議參軍、通直散騎常侍，領汝南王友。復為司徒諮議，加前将軍。旬日除光禄大夫，諮／議如故。俄解諮議，領散騎常侍。

公道兼大小，才允出內，凡所經涉，並樹聲芳。正光之末，／燕薊多虞❼，兵民叛命，咸懷逷服，諒難其舉，以本官行幽州事。下車裁化，褰帷求瘼，剛柔／迭用，寛猛兼治，無待朞月，能聲是著。仍除左将軍、幽州刺史。屬石渠闕寄，讎挍佇司，稽／古之選，僉議惟允，乃徵公為秘書監。折轅初届，承明始謁。於日即兼度支尚書，又兼都／官，尋正除度支。雖平叔之賛正本，茂先之居禮閣，弗是過也。璅門清切，任亞衡宰。自非／時宗戚右，罔或斯授❽。以公為平南将軍、光禄大夫、給事黃門侍郎。俄遷鎮軍将軍、金紫／光禄大夫，黃門如故。公自居近侍，星紀逾周，非王事職司，未嘗撗有干攬；諸所廌拔，皆／是世彥時蒴。雖寵任日隆，謙光弥至，早多嬴恙，少慕栖很。難進好止，非為假餝❾。觸鱗之／請雖屢，丘壑之志未從❿。嗚呼天道，福善褰應，崐岫摧峰，鄧林穨萼，衣冠罔庇，縉紳奚仰。／春秋卌有七，以魏建義元季，歲在戊申，四月十三日，薨于洛陽⓫。粤七月丙辰朔，廿七日／壬午，祔塟芒阜之隈。有詔追贈使持節、侍中、司空公、尚書左僕射、驃騎大将軍、都督／徐州諸軍事、徐州刺史。惟公風神峻傑，容止可觀，體苞舒卷，識洞機寂。孤情與青松比／秀，逸韻将白雲共遠。譬崐玉之為潤，等冬冰而成潔。炯可謂世之模楷，朝之棟樑者歟！／弟衍⓬，戀儀形之方闕，悲緗竹之難久，謹序遺行，寄之鐫勒。撫軍将軍頓丘李獎⓭，投分有／素，藻贍當時，輒憑以為銘。庶可述不朽之鴻烈，申陟岵之永思。其詞曰：／

翦離上将，駿崇公卿，爰及東晉，莫之與京⓮。萬生夫子，弱冠知名。亦既来仕，實惟朝榮。紫／綬金章，斑條擁節。外叅八元，內居喉

舌。民詠来蘓，遠至迩悦[15]。鑒同水鏡，清如冰雪。性愛/林泉，情安貧苦，退食自公，優遊塬堵。散書滿莚，交柯葬戶[16]。一時無雙，當求於古。嗟嗟鬼/神，悠悠天道。徒獲令名，終不壽考。熒熒春芝，奄同霜草。誰言福謙，豈錫難先[17]。昔忝光禄，/及子同官[18]，玄冬永夜，耳語交歡。奠案不食，實忘飢寒[19]。顧言思此，痛切心肝。悲風動旆[20]，嘶/馬飛輪。北臨芒阜，南望敲濱[21]。幽扉暫掩，几帳虚陳，痛哉此地[22]，虚我良人。/

（墓誌集釋圖二六五；北圖拓本匯編五册一〇四頁；墓誌選編圖三七五頁；北魏墓誌百種第八輯；芒洛冢墓遺文四編；墓誌彙編二四一頁）

注释

❶ 王奐，晉王導之後，入南齊，被齊武帝蕭賾所殺，子融，同時遇害。

❷ 此段内容與前部分相重，邏輯層次顯得混亂，作誌者非文章高手。

❸ 觽辰：青年時代。語出詩經衛風芄蘭：「童子佩觽。」

❹ 荼蓼：同「蓼」。荼蓼，荼味苦，蓼味辛，故比喻苦難。南齊書王奐傳：奐以擅殺寧蠻長史劉興祖，爲齊武帝所誅。長子融，融弟琛俱棄市，餘孫原宥。後王誦隨叔父降北魏。此所謂荼蓼也。

❺ 寅：同「寅」。曰：認爲。誌石文錄卷上、芒洛冢墓遺文四編作「日」，非。

❻ 比屋之禍：指因受牽連而得禍。比屋，屋舍相連。易大過：「過涉之凶，不可咎也。」集解：「桀紂之民可比屋而誅。」息肩之地：謂棲息之所。息肩，卸下擔子，引申爲棲息。

❼ 蓟：即「薊」。從漢碑始，構件「魚」常作「角」。

❽ 囙：「因」的簡體俗字。

❾ 假餝：虚假掩飾。餝，同「飾」。

❿ 壄：同「壄」。丘壄之志，謂退隱田園的心志。

⓫ 王誦遭河陰之難，非善終。誌諱之。王誦死時年四十七，史傳謂「三十七」。考永明十一年，王奐被難，誦「年甫十二」，則生於齊高帝建元四年，至建義元年遇難，正四十七。史傳誤記無疑。

⓬ 王衍，王誦弟，善屬文，曾與馮元興合撰江陽王繼墓誌。

⓭ 弉：同「奬」。李奬事參魏書李平傳。奬曾任光禄大夫。

⓮ 莫之與京：此謂沒有誰比得上王氏大族。語出左傳莊公二十二年：「八世之後，莫之與京。」杜預注：「京，大也。」

⓯ 「遠」，誌石文錄作「遣」，誤。

⓰ 葬：「蔽」的俗字。

⓱ 「難」，墓誌選編釋文作「雖」，形近而誤。先：同「老」。會先人爲老之意。

⓲ 李奬、王誦均曾官光禄大夫，故稱「同官」。

⓳ 「飢」，墓誌彙編作「饑」，不當。「飢」與「饑」不同字。

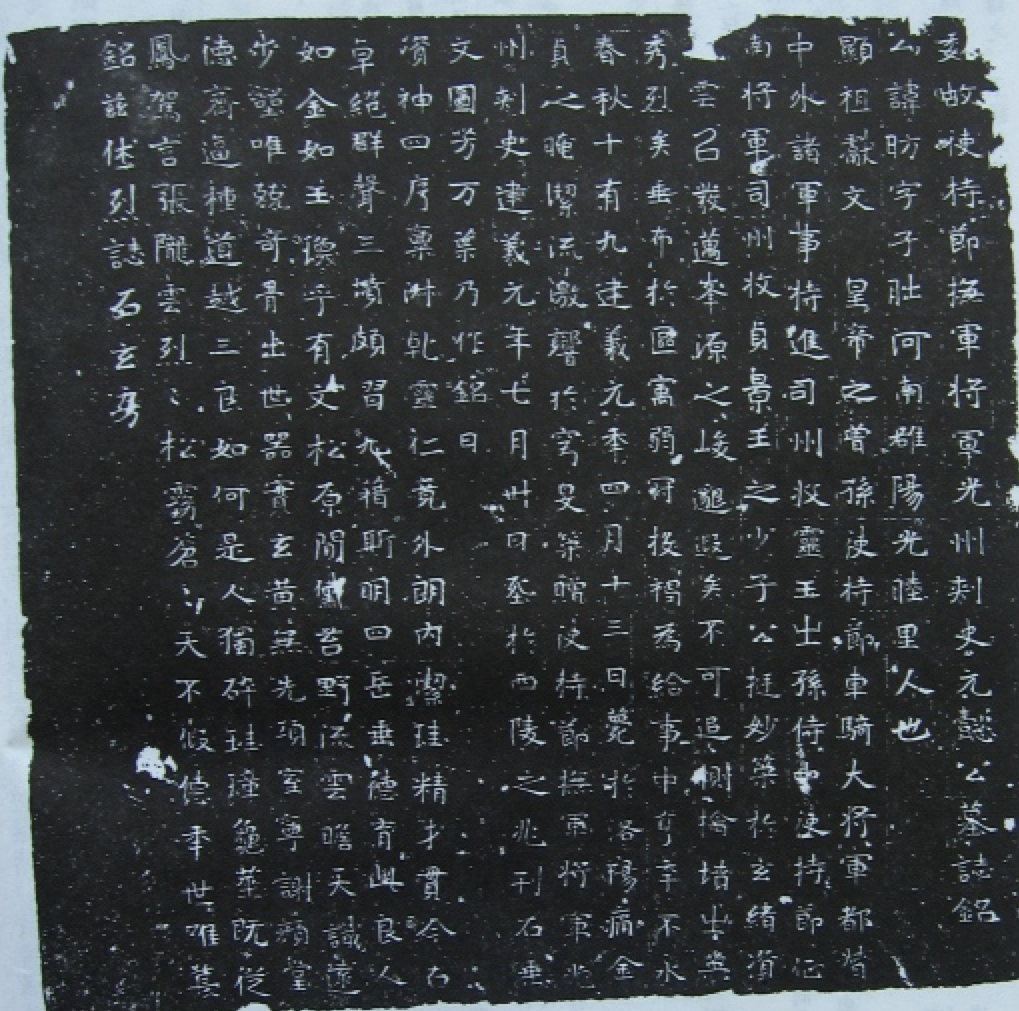
⓴ 旆：同「旆」，旌旗。

㉑ 敲：「穀」的俗字。穀濱，穀水之濱。國語周語下：「靈王二十二年，穀洛鬥。」韦昭注：「穀、洛，二水名也。洛在王城之南，穀在王城之北，东入于瀍。」

㉒ 「此」，墓誌彙編作「北」，誤。

〇七七四　元昉墓誌

北魏建義元年（公元五二八年）七月三十日



一九二八年於河南省洛陽城北安駕溝村出土。現藏河南開封市博物館。石高、寬均五五厘米，正書，有縱橫界格。誌蓋闕。

碑文

魏故使持節、撫軍将軍、光州刺史元懿公墓誌銘。／

公諱昉，字子朏，河南雒陽光睦里人也。／顯祖獻文皇帝之曾孫，使持節、車騎大将軍、都督／中外諸軍事、特進、司州牧、靈王之孫❶，侍中、使持節、征／南将軍、司州牧、貞景王之少子❷。

公挺妙策於玄緒，資／風雲吕斐邁。峯源之峻邈，遐矣不可追側；擒墳之英／秀，烈矣垂布於區寓❸。弱冠，投褐為給事中。亨季不永，／春秋十有九，建義元季，四月十三日薨於洛陽❹。痛金／貞之晻潔，流激響於穹旻。策贈使持節、撫軍将軍、光／州刺史。建義元年，七月卅日，窆於西陵之兆。刊石垂／文，圖芳万葉。乃作銘曰：／

資神四序，稟淑乹靈，仁竟外朗❺，內潔珪精。才貫今古，／卓絕群聲。三墳頗習，九藉斯明。四岳垂德，育此良人，／如金如玉，瑍乎有文。松原閒黛，苔野流雲。瞻天識遠，／步塋唯兢。竒骨出世，器實玄黃。無先項室，寧謝顏堂。／德齊逼種❻，道越三良。如何是人，獨碎珪璋。龜筮既從❼，／鳳駕言張。隴雲烈〻，松霧蒼〻。天不假德，季世唯萇❽。／銘茲体烈，誌石玄房。／

（墓誌集釋圖一七四；北圖拓本匯編五冊一〇五頁；墓誌選編圖三七六頁；墓誌彙編二四三頁）

注釋

❶ 牧：「牧」的俗字。下同。靈王：趙郡王元幹，字思直，韓貴人所生。太和九年封河南王，南遷洛陽後，改封趙郡王，太和二十三年薨，年三十一，謚靈王。詳參魏書獻文六王傳。

❷ 貞景王：元謐，元幹子，世宗初襲封，性嚴刻，暴虐下人。妃胡氏，靈太后從女。死後得超贈假侍中、征南将軍、司州牧，謚貞景。詳參魏書獻文六王傳。

❸ 擒：同「摛」，敷布。「寓」，墓誌彙編作「寓」，誤。應是「宇」的換形異體字。區宇，天下。又，墓誌選編「秀」字屬下句，非。原文兩個對句，整齊和諧，文義通暢，如下屬，則不和諧，且「秀烈」亦不通。

❹ 亨：用同「享」。元昉也是死於河陰之難。誌諱言其凶死。

❺ 乹：同「乾」。乾靈，上天之靈氣，即天生自然的稟賦。「竟」，墓誌彙編作「兢」，非。

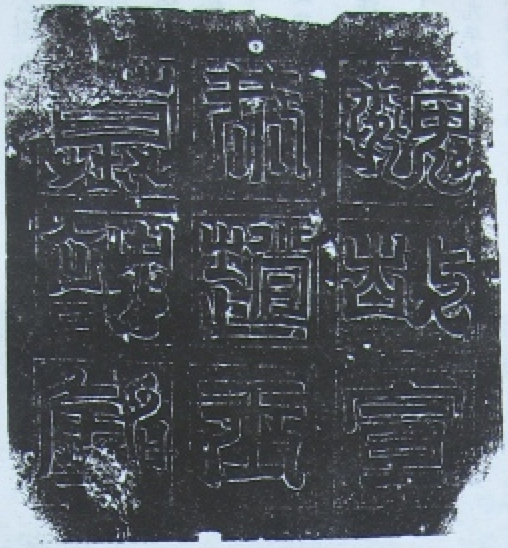
❻ 種：指文種，春秋末期越國大夫，善謀略，曾爲越國稱霸而建奇功。後因直言切諫而被害。

❼ 莝：「筮」的俗字。

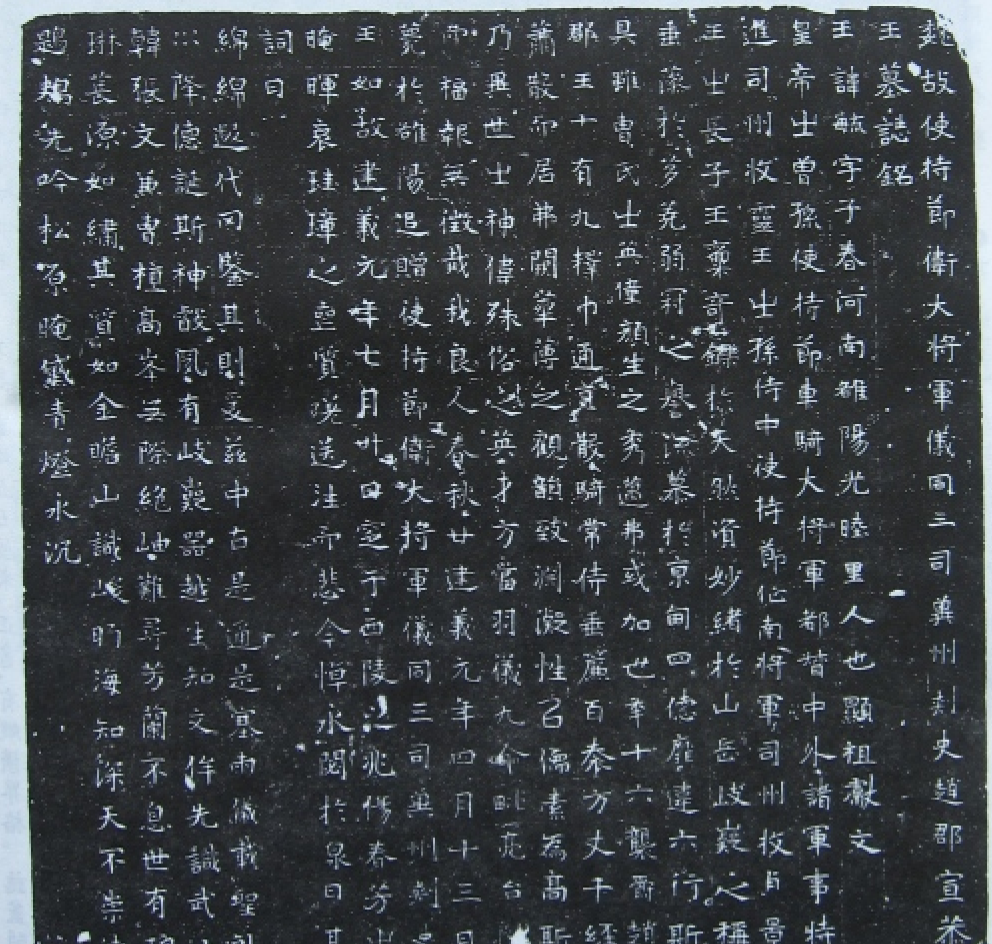
❽ 萇：通「長」。墓誌彙編作「長」，非原貌。

〇七七五　元毓墓誌

北魏建義元年（公元五二八年）七月三十日



魏故宣
恭趙王
墓誌銘



魏故使持節衛大將軍儀同三司冀州刺史趙郡宣恭
王墓誌銘
王諱毓字子春河南雒陽光睦里人也顯祖獻文
皇帝之曾孫使持節車騎大將軍都督中外諸軍事特
進司州牧趙王之孫侍中使持節征南將軍司州牧貞景
王之長子王稟靈錄於天縱資妙緒於山岳岐嶷之稱
垂藻於芳兔弱冠之譽流慕於京甸四德靡遺六行斯
具雖貴戚之英懽頑生之秀邈弗或加也年十六襲爵趙
郡王十有九釋巾通直散騎常侍垂厲百泰方丈千經
蕭散而居弗開蕳薄之觀韻致淵凝性含儒素爲高斯
乃異世之神偉殊俗之英才方當羽儀九命毗亮台
而福報無徵哉我良人春秋廿建義元年四月十三日
薨於雒陽追贈使持節衛大將軍儀同三司冀州刺史
王如故建義元年七月廿四日窆于西陵之兆傳春芳史
晚暉哀珪璋之奄質悲送往而悲今悼永閟於泉日其
詞曰
綿綿邈代同鑒其則爰茲中古是通是塞而纖載聖乾
以降德誕斯神毅鳳有岐嶷器越生知文作先識武決
韓張文兼曹植高峯無際絕岫難尋芳蘭不息世有琅
琳褰源如續其質如金臨山識峻眄海知深天不崇德
殲鵝先吟松原晚黛青燈永沉

一九一五年於河南省洛陽城北徐家溝村北出土。曾歸紹興周氏。石高、寬均五五厘米，正書，有縱橫界格。誌蓋陽文篆書，題「魏故宣恭趙王墓誌銘」。誌主見魏書獻文六王傳上。

碑文

魏故使持節、衛大將軍、儀同三司、冀州刺史、趙郡宣恭/王墓誌銘。/

王諱毓，字子春，河南雒陽光睦里人也。顯祖獻文/皇帝之曾孫，使持節、車騎大將軍、都督中外諸軍事、特/進、司州牧、靈王之孫❶，侍中、使持節、征南將軍、司州牧、貞景/王之長子❷。

王稟奇鑠於天然，資妙緒於山岳。岐嶷之稱，/垂藻於蓼莪❸，弱冠之譽，流慕於京甸。四德靡違，六行斯/具。雖曹氏之英僮❹，顏生之秀邁，弗或加也。季十六，襲爵趙/郡王。十有九，釋巾通直散騎常侍❺。垂簾百袠❻，方丈千經。/蕭散而居，弗闕華薄之觀；韻致淵凝，性㠯儒素為高。斯/乃異世之神偉，殊俗之英才。方當羽儀九命，毗亮台階❼，/而福報無徵，戠我良人❽。春秋廿，建義元年，四月十三日/薨於雒陽。追贈使持節、衛大將軍、儀同三司、冀州刺史❾，/王如故。建義元年，七月卅日窆于西陵之兆。傷春芳之/晻暉，哀珪璋之喪質。嗟送注而悲今❿，悼永閟於泉日⓫。其/詞曰：/

綿綿遐代，冈鑒其則⓬。爰茲中古，是通是塞。兩儀載聖，乩/㣺降德。誕斯神叡，夙有岐嶷。嚚越生知，文侔先識。武決/韓張，文兼曹植。高峯無際，絶岫難尋。芳蘭不息，世有琅/琳。萇源如繡，其質如金。瞻山識峻，盷海知深⓭。天不崇德，/鶗鴂先吟。松原晻黛，青燈永沉。/

（墓誌集釋圖一七三；北圖拓本匯編五冊一〇六頁；北魏墓誌百種第八輯；墓誌彙編二四四頁）

注釋

❶ 牧：同「牧」，下同。靈王：元幹，字思直，拓跋氏政權遷洛後，封趙郡王，死謚靈王。注見元昉墓誌。

❷ 貞景王：元幹子元謐，世宗初襲封，死謚貞景。注見元昉墓誌。

❸ 蓼：「蓼」的俗字。莪：「莪」的俗字。蓼莪，割草打柴，謂民間。

❹ 曹操之子沖，幼聰穎，號神童。見三國志鄧哀王聰傳，此以比誌主。

❺ 釋巾：猶「釋褐」，謂步入仕途，初入流品。

❻ 袠：「袠」的俗字，又作「袟」。

❼ 垂簾：進學讀書。毗亮：同義連文，輔佐之義。

❽ 戠：「殲」的簡筆俗字。元毓在孝莊初死於河陰之難，故稱「殲我良人」，暗示其非善終。

❾ 「冀州刺史」，魏書獻文六王傳作「青州刺史」，非。

❿ 注：「往」的俗字，墓誌彙編直釋作「注」而未出正字。

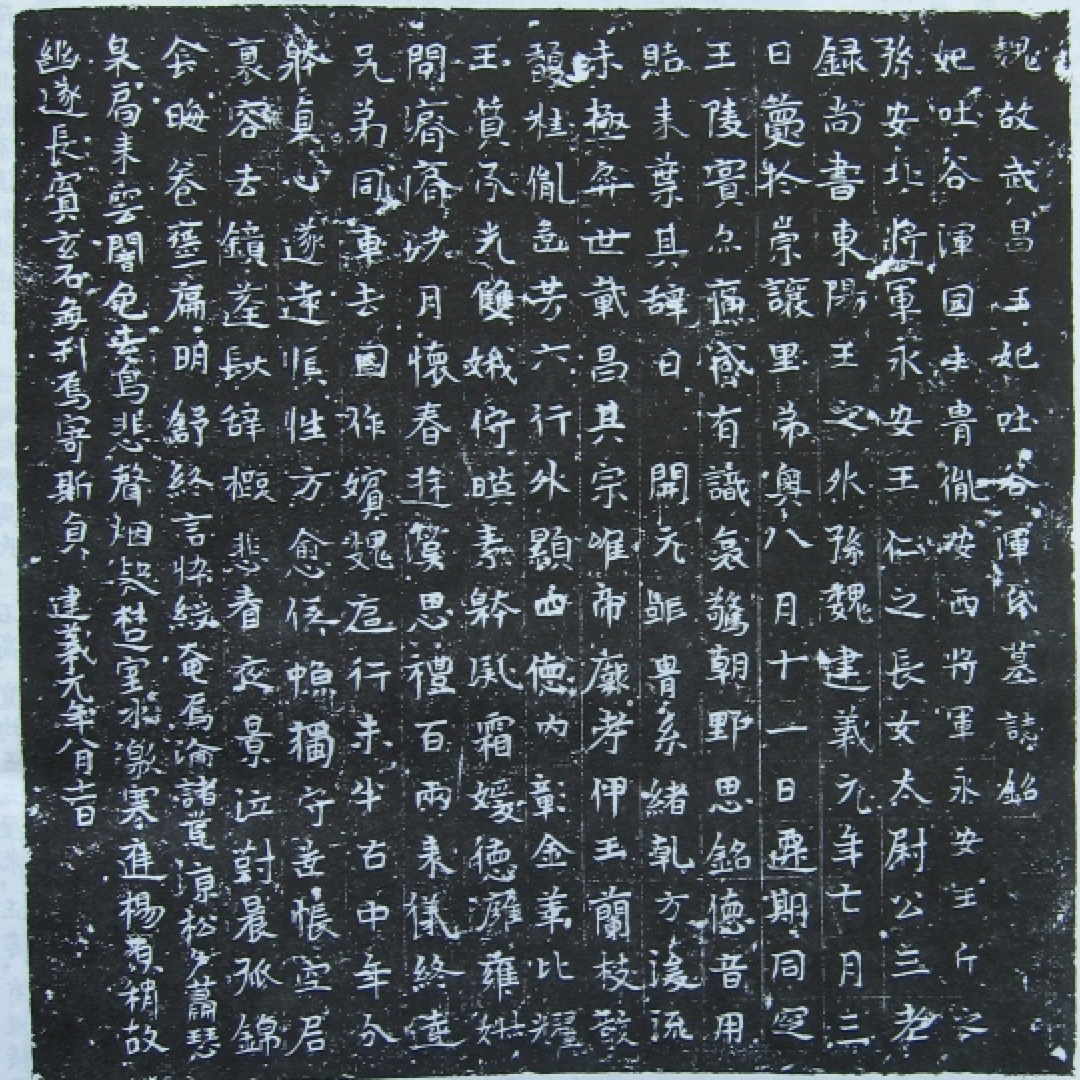
⓫ 閟：通「閉」。魏書獻文六王傳謂毓「謚宣恭」，誌不載，應是葬時無謚，後追謚。

⓬ 冈：「罔」的簡體字，用同「毋」。鑒：「鑒」的簡筆字。

⓭ 盷：「眄」的簡筆俗字。

〇七七六　元鑒妃吐谷渾氏墓誌

北魏建義元年（公元五二八年）八月十一日



一九二一年於河南省洛陽城北前海資村北出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。石高四九厘米，寬四八厘米，正書，字多隨意增減筆畫，有縱横界格。誌蓋闕。

碑文

魏故武昌王妃吐谷渾氏墓誌銘。／

妃吐谷渾國主胄徵❶，安西将軍永安王斤之／孫❷，安北将軍、永安王仁之長女，太尉公、三老、／録尚書、東陽王之外孫❸。魏建義元年七月三／日，薨於崇讓里弟❹。奥八月十一日遷期同窆／王陵❺。賓亦㥁感有識❻，哀驚朝野。思銘德音，用／貽耒葉❼。其辞曰：

開元㢙胄❽，系緒乹方。浚流／未極❾，弈世載昌。其宗唯帝，㡛考伊王❿。蘭枝散／馥，桂胤垂芳。六行外顯⓫，四德内彰。金華比耀，／玉質承光。雙娥佇暎⓬，素幹凬霜⓭。媛徳雍雍，淑／問濟濟。沙月懷春⓮，遊漢思禮。百兩耒儀⓯，終遠／兄弟。同車去國，作嬪魏㢊⓰。行未半古，中年分／躰⓱。貞心遂遠，順性方愈⓲。從帵獨守⓳，逆帳空扃⓴。／哀容去鏡，蓬鬢辞掫㉑。悲春夜景㉒，泣對晨孤。錦／衾晦卷㉓，㡛扃明舒㉔。終言怜紋㉕，奄焉淪諸。凒涼松戶㉖，蕭瑟／泉扃㉗。耒雲闇色，去鳥悲聲。烟凝楚室，水激寒漣。楊原稍故，／幽遂長賓㉘。玄石無刊，焉寄斯貞。建義元年八月十一日。／

（墓誌集釋圖七一；北圖拓本匯編五册一〇七頁；鴛鴦七誌齋藏石一〇七頁；墓誌選編圖三七七頁；北魏墓誌百種第八輯；芒洛冢墓遺文四編；墓誌彙編二四五頁）

注釋

❶ 胄：同「胄」。下同。吐谷渾本人名，遼東鮮卑慕容廆之兄，因與廆不和，遂擁衆西遷，止於甘松之南，洮水之西，爲吐谷渾國，後以國爲氏。魏書官氏志：「吐谷渾氏，依舊吐谷渾氏。」

❷ 斤：吐谷渾斤，本名費斗斤。魏書吐谷渾傳：吐谷渾拾寅立，顯祖徵其任子，拾寅遣子斤入侍。又，高祖紀：延興四年二月，「吐谷渾拾寅遣子費斗斤入侍，并獻方物」。

❸ 東陽王：指元丕。魏書神元平文諸帝子孫傳載：丕，高祖時封東陽王，遷太尉録尚書事。世宗詔以爲三老。誌與史合。

❹ 薨：「薨」的俗字。弟：通「第」，宅第。

❺ 奥：「粤」的俗訛字，發語詞。

❻ 賓：「賓」的俗字。㥁：「痛」的俗字。

❼ 貽：「貽」的俗字，留下。耒：「來」的俗字，先簡作「来」，又訛作「耒」。

❽ 㢙：當是「鉅」的異體字，大也。鉅胄，大宗族。

❾ 浚：即「浚」字，墓誌彙編作「後」，誤。

❿ 㡛：應是「厥」的俗字，代詞其。

⓫ 六行：六種善行。周禮地官大司徒：「六行：孝、友、睦、婣、任、恤。」顯：「顯」的簡筆俗字。

⓬ 雙娥：雙娥眉，形容女子貌美。「佇」，芒洛冢墓遺文四編作「佇」，非。

該字右下是「丁」，而非「寸」，下面一點是石花。

⑬ 軆：「躰」的俗字，通常作「體」。凬：當是「凝」字。墓誌彙編作「風」，誤。文中「佇暎」與「凝霜」對舉，都是動賓結構。若作「風霜」，則不協。後文銘辭中「烟凝」之「凝」可以對比。

⑭ 「氵步」字不識，疑是「涉」的俗訛。

⑮ 来：即「來」。詩經召南鵲巢：「之子于歸，百兩御之。」

⑯ 庭：應是「庭」的俗字。魏庭，指北魏。

⑰ 躰：「體」的俗字。分體，指喪偶。元鑒卒於正始四年，至建義元年，歷二十一年，故有此語。

⑱ 愼：當是「順」的俗訛字。墓誌彙編作「愼」，字形似不類。

⑲ 「愈」下一字略模糊，芒洛冢墓遺文四編存左半「亻」，墓誌彙編作「從」，或然。「憔」字不識，墓誌彙編闕。疑是「模」的俗字。墓誌選編作「惟」，字形相差太遠，恐非。

⑳ 「芷」，墓誌彙編作「茝」，但字形不類，且内容也不協，應是「垂」的俗字。上文「桂亂垂芳」，可以比勘。凥：同「居」。

㉑ 𩑈：「髮」的俗字。「㧞」字費解，似當作「櫳」，从木，疏聲，即「梳」的異體字。

㉒ 𢍏：應是「眷」的俗字。眷念。

㉓ 「𠆭」，墓誌彙編作「衾」，可從。

㉔ 「㢋扁」二字微泐，不可識。墓誌彙編：「此二字原刻不清，疑爲奩匳二字。」墓誌選編上字闕，下字釋爲「扁」，均難通解，存疑待攷。

㉕ 忰：即「悴」字。「紋」，墓誌彙編作「綬」，墓誌選編釋文作「紋」。備參。

㉖ 荒：「荒」的俗字。

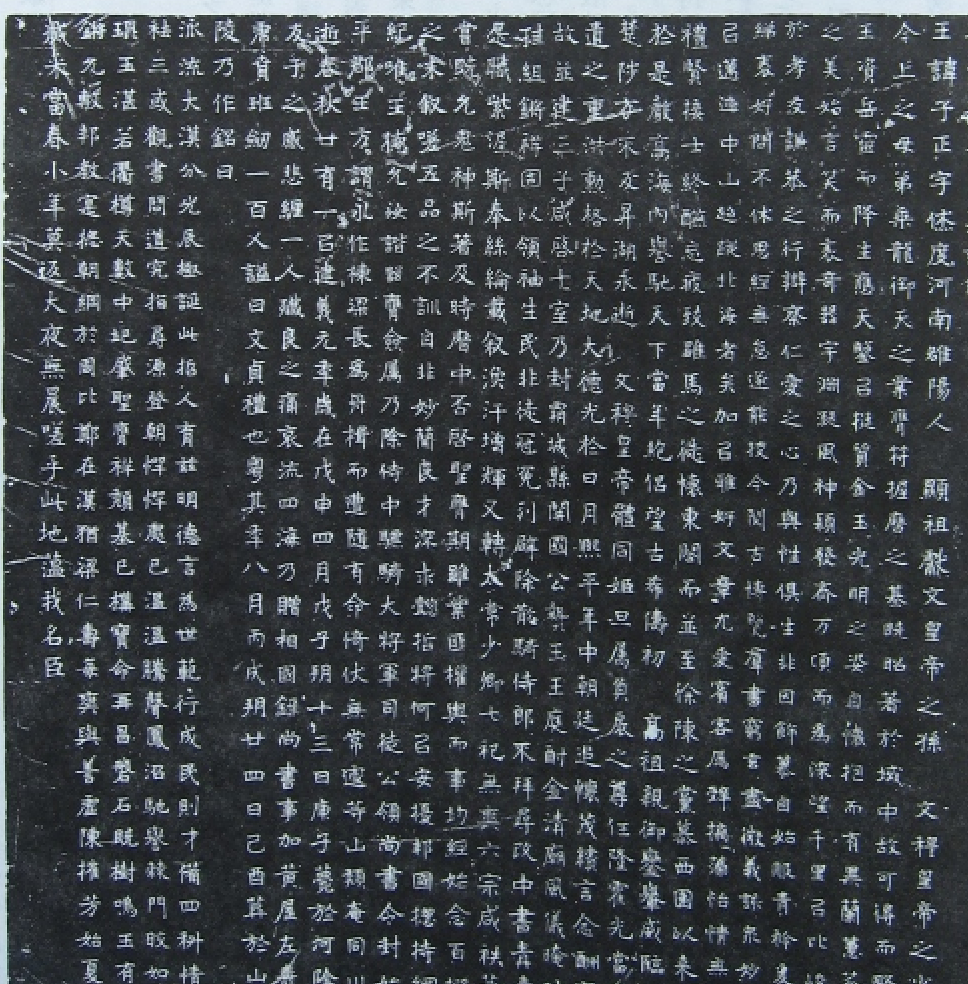
㉗ 「戶」，墓誌彙編作「夕」，誤。「戶」字原刻拓本基本清楚，「松戶」墓誌銘文屢見，與「泉扃」對舉，意義亦通暢。

㉘ 邃：通「邃」。幽邃，墓道，泛指墳墓。冥：同「冥」，闇冥。

〇七七七　元子正墓誌

北魏建義元年（公元五二八年）八月二十四日





魏故始平王墓誌銘
王諱子正，字休度，河南雒陽人。顯祖獻文皇帝之孫，文穆皇帝之少子，
今上之母弟。秉龍御天之業，膺符握曆之基，賦胎著於域中，故可得而略也。
王資岳靈而降，生應天鑒，以挺質金玉，光明之姿，自懷抱而有異，蘭蕙芬芳
之美，始言笑而表奇。器宇淵凝，風神穎發，齊乃頃而為深望，千里以比峻。至
於孝友謙恭之行，辯察仁愛之心，乃與性俱生，非因師慕。自始齔青衿，夌啟
綿哀，好問不休，思經無怠，逆能披今閱古，博覽群書，窮言盡微，義詭希妙，妙猶
已邁河中，山起踐北海者矣。加以雅好文章，尤愛賓客，屬辭摛藻，怡情無倦，
禮賢接士，終醼忘疲，致雖馬之徒，懷東閣而並至，徐陳之黨，慕西園以來遊。
於是聲高海內，譽馳天下，當年絕侶，望古希儔。初　高祖親御鑾輿，臨荊
楚，陟本沔，交昇湖永逝，文穆皇帝體同姬旦，屬負扆之尊，任隆霍光，寄受
遺之重，洪勳格於天地，大德光於日月。熙平年中，朝廷追懷茂積，言念酬庸，
故並建三子，咸啟七室，乃封霸城縣開國公。與王庭尉金清廟，風儀瑛映，
維組綈絲，固以領袖生民，非徒冠冕列辟。除龍騎侍郎，不拜，尋改中書黃
是職紫闥，斯奉絲綸，載敘渙汗，增輝。又轉太常少卿，七祀無爽，六宗咸秩，蒸
嘗既允，鬼神斯著。及時屬中否，啟聖膺期，肆業國權，與而事均，經始念百揆
之業，叙鹽五品之不訓，自非妙簡良才，深求鑒哲，何以安授郡國，總持綱
紀。唯王稱允，欽諧留寶，僉屬，乃除侍中、驃騎大將軍、司徒公，領尚書令，封始
平郡王。方謂永作棟梁，長為舟楫，而遭隨有命，倚伏無常，遽等山頹，奄同川逝，
春秋廿有一，以建義元年歲在戊申四月戊子朔十三日庚子，薨於河陰。
友于之感，悲纏一人；殲良之痛，哀流四海。乃贈相國、錄尚書事，加黃屋左纛，
虎賁班劍一百人，謚曰文貞，禮也。粵其年八月丙戌朔廿四日己酉，葬於山
陵，乃作銘曰：
派流大漢，分光辰極，誕此哲人，育茲明德，言為世範，行成民則，才備四科，情
兼三感，觀書問道，究指尋源，登朝焊焊，處已溫溫，騰聲鳳沼，馳譽棘門，皎如
琨玉，湛若瓊樽，天數中絕，慶聖齊符，聯基已構，寶命再昌，磐石既樹，鳴玉有
銘，允穀邦教，寔總朝綱，於國比鄭，在漢猶梁，仁壽無爽，與善虛陳，權芳始夏，
藏英當春，小年莫返，大夜無晨，嗟乎此地，遽哉名臣。

一九三一年於河南省洛陽城西東陡溝村大平塚出土。曾歸新安張鈁，今藏河南省博物館。石高八一厘米，寬八〇厘米，正書。誌蓋陽文篆書，題『魏故始平王之墓誌銘』。誌主見魏書獻文六王傳下。

碑　文

魏故始平王墓誌銘。／

王諱子正，字休度，河南雒陽人。顯祖獻文皇帝之孫，文穆皇帝之少子[1]，／今上之母弟[2]。乘龍御天之業，膺符握曆之基，既昭著於域中，故可得而略也。／王資岳靈而降生，應天鑒㠯挺質。金玉光明之姿，自懷抱而有異；蘭蕙芬芳／之美，始言笑而袞奇。器宇淵凝，風神穎發。齊万頃而爲深，望千里㠯比峻。至／於孝友謙恭之行，辯察仁愛之心，乃與性俱生，非因飾慕。自始服青衿，爰啟／綈袠，好問不休，思經無怠。遂能搜今閱古，博覽羣書，窮玄盡微，義該衆妙。諒／㠯邁迹中山，超蹤北海者矣。加㠯雅好文章，尤愛賓客，屬辭摛藻[3]，怡情無倦。／禮賢接士，終醼忘疲。致雖馬之徒，懷東閤而並至；徐陳之黨，慕西園以来遊。／於是聲高海內，譽馳天下，當年絕侶，望古希儔。

初，高祖親御鑾蹕，威臨荆／楚[4]，陟方不及，昇湖永逝[5]。文穆皇帝，體同姬旦[6]，屬負扆之尊；任隆霍光，當受／遺之重[7]。洪勳格於天地，大德光於日月。熙平年中，朝廷追懷茂績，言念酬庸，／故並建三子[8]，咸啟千室，乃封霸城縣開國公。贊玉王庭，酎金清廟，風儀晻映，／珪組鏘祥。固以領袖生民，非徒冠冕列辟。除散騎侍郎，不拜，尋改中書。青囊／是職，紫埿斯奉。綵綸載叙，渙汗增輝。又轉太常少卿。七祀無爽，六宗咸秩[9]。蒸／嘗既允，鬼神斯著。及時曆中否，啟聖膺期，雖業匪權輿，而事均經始。念百揆／之未叙，嗟五品之不訓，自非妙簡良才，深求懿哲，將何㠯安擾邦國[10]，揔持綱／紀？唯王德允汝諧，器膺僉屬，乃除侍中、驃騎大將軍、司徒公，領尚書令，封始／平郡王。方謂永作棟梁，長爲舟楫，而遭隨有命，倚伏無常。遽等山頽，奄同川／逝。春秋廿有一，㠯建義元秊，歲在戊申，四月戊子朔，十三日庚子，薨於河陰[11]。／友于之感，悲纏一人，殲良之痛，哀流四海。乃贈相國、録尚書事，加黃屋左纛、／芾貟、班劍一百人，謚曰文貞[12]，禮也。粤其秊八月丙戌朔，廿四日己酉，葬於山／陵。乃作銘曰：／

派流大漢，分光辰極，誕此哲人，育茲明德。言為世範，行成民則，才備四科，情／袪三或[13]。覩書問道，究指尋源，登朝悍悍，處己溫溫。騰聲鳳沼，馳譽棘門，晈如／琨玉，湛若衢樽。天數中圮，肇聖膺祥。頹基已構，寶命再昌。磐石既樹，鳴玉有／鏘，允敷邦教，寔揔朝綱。於周比鄭，在漢猶梁。仁壽每爽，與善虛陳。摧芳始夏，／滅采當春。小年莫返，大夜無晨。嗟乎此地，藴我名臣[14]。／

（墓誌集釋圖一八九；北圖拓本匯編五冊一〇八頁；墓誌選編圖三七八頁；墓誌彙編二四五頁）

注釋

❶ 文穆皇帝：指元勰，獻文帝之子，母潘氏。勰原封彭城王，永平元年被殺。莊帝即帝位，追號文穆皇帝。

❷ 孝莊帝元子攸，彭城王元勰第三子，與元子正同爲李妃之子，故稱「今上之母弟」。

❸ 屬：「屬」的簡筆俗字，後又簡化爲「属」。屬文，寫文章。摛藻：鋪寫辭藻。

❹ 此指孝文帝親征南朝事。自太和十九年，孝文帝開始南征，以後數年間，輾轉征戰於荆楚江淮之間。

❺ 昇湖：鼎湖昇天的省縮，謂帝王死。太和二十三年夏四月丙午，孝文帝崩於穀塘原之行宮，時年三十三歲。

❻ 元勰是世宗宣武帝的叔父，故誌文以周公與成王的關係爲比。魏書獻文六王傳載，孝文帝病危，曾手詔世宗「無使成王之朝，翻疑姬旦之聖」。

❼ 孝文帝崩，元勰秘不發喪。遣中書舍人張儒，奉詔徵世宗會駕，至魯陽始發喪行服。對於安定魏室，避免宮廷之爭，其功甚巨，因以霍光爲比。

❽ 元勰三子，嫡子劭，劭庶兄子直，劭弟子正。莊帝即位，封子正爲始平王。

❾ 六宗：古代尊祀的六神。尚書舜典：「肆類于上帝，禋于六宗，望于山川，徧于群神。」歷代有不同解釋：伏勝、馬融謂天、地、春、夏、秋、冬；孔光、劉歆謂水、火、雷、風、山、澤；賈逵謂天宗日、月、星，地宗河、海、岱。袟：通「秩」。墓誌彙編作「秩」，是。

❿ 安擾：治理，安定。擾，治也。

⓫ 「薨」，墓誌選編釋文作「甍」，誤。尔朱榮入洛陽，幽禁莊帝，元子正與兄元劭等同日被害。

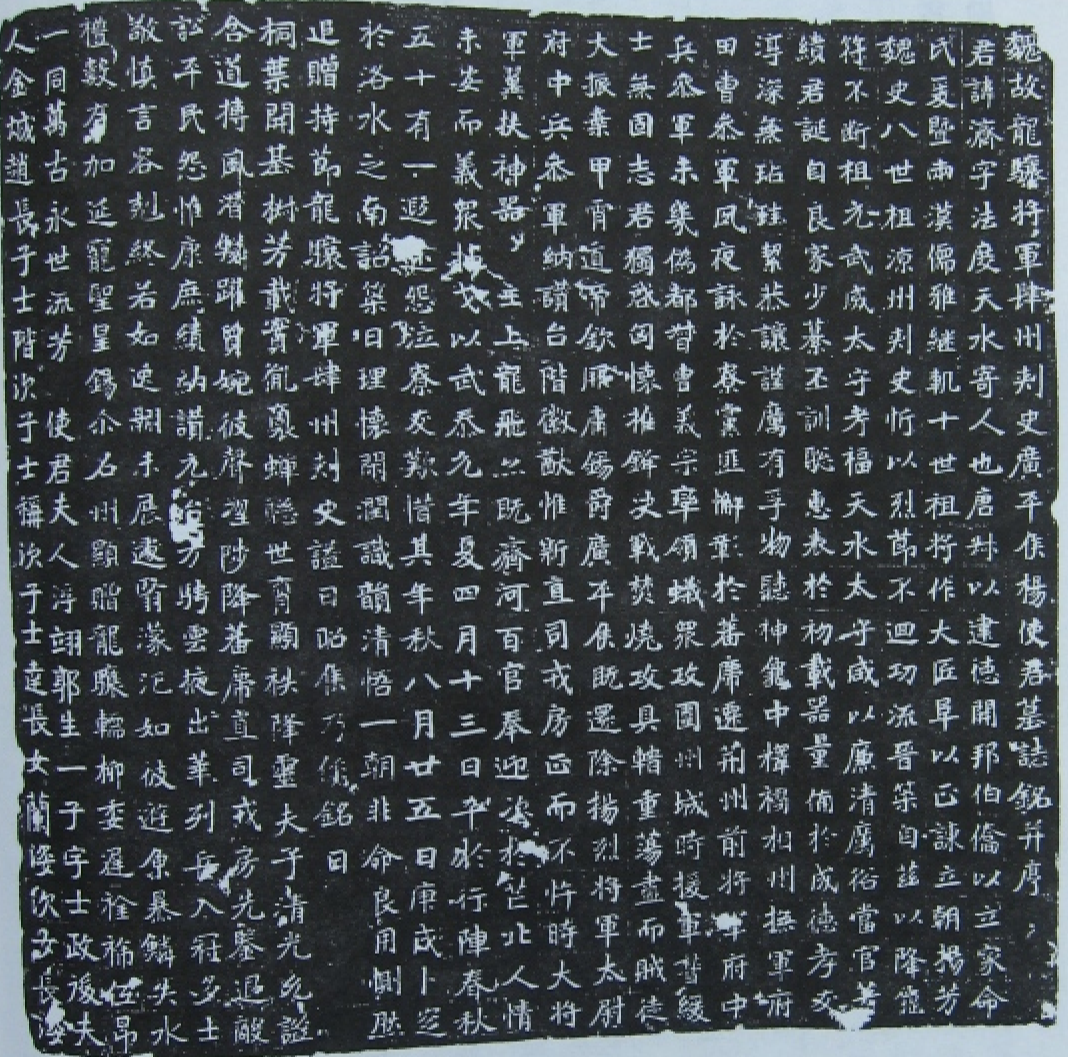
⓬ 魏書本傳作「謚曰貞」，無「文」字。

⓭ 祛：去除。三或：即「三惑」。酒、色、財三種誘惑人心之物。後漢書楊震傳贊：「震畏四知，秉去三惑。」

⓮ 「地」字拓片基本清楚，墓誌彙編作「池」，形近誤讀。薀：埋藏。

〇七七八　廣平侯楊濟墓誌

北魏建義元年（公元五二八年）八月二十五日



魏故龍驤將軍肆州刺史廣平侯楊使君墓誌銘并序
君諱濟字法度天水冀人也唐封以建德開邦伯僑以立家命
氏爰暨兩漢儒雅繼軌十世祖將作大匠阜以正諫立朝揚芳
魏史八世祖源州刺史忻以烈節不迴功流晉策自茲以降龍
符不斷祖光武威太守考福天水太守咸以廉清廣俗當官著
績君誕自良家少綦丕訓聰惠表於初載器量備於成德孝友
淳深兼玷鉉絜恭讓謹慮孚物聽神龜中擢補相州撫軍府
田曹參軍夙夜詠於秦實匪懈於蕃庸遷荊州前將軍府中
兵參軍未幾偽都督曹義宗率領蟻衆攻圍州城時援軍皆緩
士無固志君獨發同懷推鋒決戰焚燒攻具轄重蕩盡而賊徒
大振棄甲宵遁帝欲旌庸錫爵廣平侯既還除揚烈將軍太尉
府中兵參軍納請台階徽猷惟新直司戎房正而不忤時大將
軍翼扶神器主上龍飛然既濟河百官奉迎姿於芒北人情
未安而義衆抗戈以武泰元年夏四月十三日卒於行陣春秋
五十有一遐□怨泣泰交歎惜其年秋八月廿五日庚戌卜窆
於洛水之南詔策旧理懷閑潤識韻清悟一朝非命良用惻然
追贈持節龍驤將軍肆州刺史謚曰昭侯乃作銘曰
桐葉開基樹芳載實胤裔蟬聯世胄爾秋降靈夫子清光允誕
合道持風滑鱗躍質婉彼聲塗陟降蕃庸直司戎房先鑒退敵
諮平民怨惟康庶績納讚允諧方騁雲旋出華列岳入衽多士
敬慎言容剋終若始延嗣未展遽貿滄汜如彼遊魚暴鱗失水
禮數有加延寵望星錫介石州顯贈龍驂輴柳委蓬祫禕任昂
一同萬古永世流芳使君夫人浮翊郭生一子字士政後夫
人金城趙長子士階次子士彌次子士達長女蘭陵次女長陵

河南省洛陽城郊出土，具體時間、地點不詳。洛陽張書良藏誌。誌高四七點七厘米，寬四八厘米，厚八厘米，正書，有縱橫界格。誌蓋闕。

碑文

魏故龍驤将軍、肆州刺史、廣平侯楊使君墓誌銘并序。／

君諱濟，字法度，天水寄人也❶。唐叔以建德開邦，伯僑以立家命／氏❷。爰暨兩漢，儒雅継軌。十世祖将作大匠阜，以正諫立朝，揚芳／魏史❸。八世祖涼州刺史忻，以烈節不迴，功流晉筞❹。自兹以降，軀／符不断。祖元，武威太守。考福，天水太守。咸以廉清厲俗，當官著／績。

君誕自良家，少纂丕訓。聰恵表於初載，器量侑於成德。孝友／淳深，無玷珪絜。恭讓謹厲，有孚物聽。神龜中，釋褐相州撫軍府／田曹参軍，夙夜詠於寮黨，匪懈彰於蕃廨。遷荊州前将軍府中／兵参軍。未幾，偽都督曹義宗率領蟻衆，攻圍州城❺。時援軍沓緩❻，／士無固志。君獨啓匈懷，推鋒決戰，焚燒攻具，輜重蕩盡。而賊徒／大振，棄甲宵遁❼。帝欽厥庸，錫爵廣平侯。既還，除揚烈将軍、太尉／府中兵参軍，納讃台階，徽猷惟新。直司戎房，正而不忤。時大将／軍翼扶神器，主上龍飛。亦既濟河，百官奉迎，次於芒北，人情／未安，而義衆抽戈。以武泰元年，夏四月十三日，卆於行陣❽，春秋／五十有一。其年秋八月廿五日庚戌，卜窆／於洛水之南。詔筞曰：理懐閑潤，識韻清悟。一朝非命，良用惻然。／追贈持節、龍驤将軍、肆州刺史，謚曰昭侯。乃作銘曰：／

桐葉開基，椒芳載實。胤裒蟬聯，世膺顯袟。降靈夫子，清光允謐。／含道摶風，潛鱗躍質。婉彼聲望，陟降蕃廨。直司戎房，先鑒退敵。／訟平民怨，惟康庶績。納讃元□❾，方騁雲掖。出華列岳，入冠多士。／敬慎言容，剋終若始。逸翮未展，遽翳濛汜❿。如彼遊魚，暴鱗失水。／禮數有加，延寵聖皇。錫尒名州，顯贈龍驤。轜柳委遅，袿袆伭昂⓫。／一同萬古，永世流芳。

使君夫人浮翊郭，生一子，字士政。後夫／人金城趙，生一子士階，次子士稱，次子士達，長女蘭姿，次女長姿。／

（書法叢刊二〇〇五年第六期洛陽新獲墓誌專輯）

注釋

❶「寄」，三國志魏志楊阜傳作「冀」。魏書地形志：「秦州，領郡三，縣十二。天水郡，領縣四：上封、顯親、平泉、當亭。」不載寄縣或冀縣。

❷楊氏出於姬姓。左傳襄公二十九年：「公告叔侯，叔侯曰：『虞、虢、焦、滑、霍、揚、韓、魏，皆姬姓也。』」洪洞縣東南十八里有古楊城，舊為楊侯國。應劭謂伯僑自晉歸周，封於楊。晉滅楊，以賜羊舌肸為楊氏邑。

❸魏史，指三國志魏志，該書卷二五楊阜傳稱「楊阜，字義山，天水冀人也」。楊阜以剛直敢諫，被譽為「直臣」。楊阜傳後評語「辛毗、楊阜，剛

亮公直。正諫匪躬，亞乎汲黯之高風焉」。

❹ 筞：同「策」。晉策，晉代的史策。今晉書不見楊忻其人。

❺ 曹義宗：南朝蕭梁戰將。率：同「率」。魏書孝莊紀：「先是，蕭衍遣其將曹義宗寇荆州。癸未以中軍將軍、吏部尚書費穆爲使持節、都督南征諸軍事，節度荆州刺史王羆以討之。」楊濟參與此役。又，永安元年十月「大都督費穆大破蕭衍軍，擒其將曹義宗，檻送京師」。

❻ 稽：即「稽」的俗字。稽緩，停留不前，行動遲緩。

❼ 振：通「震」，震驚。霄：「霄」的俗字。

❽ 武泰元年四月十三日，尔朱榮於河陰濫殺皇室、朝臣數千人。楊濟死於此難。

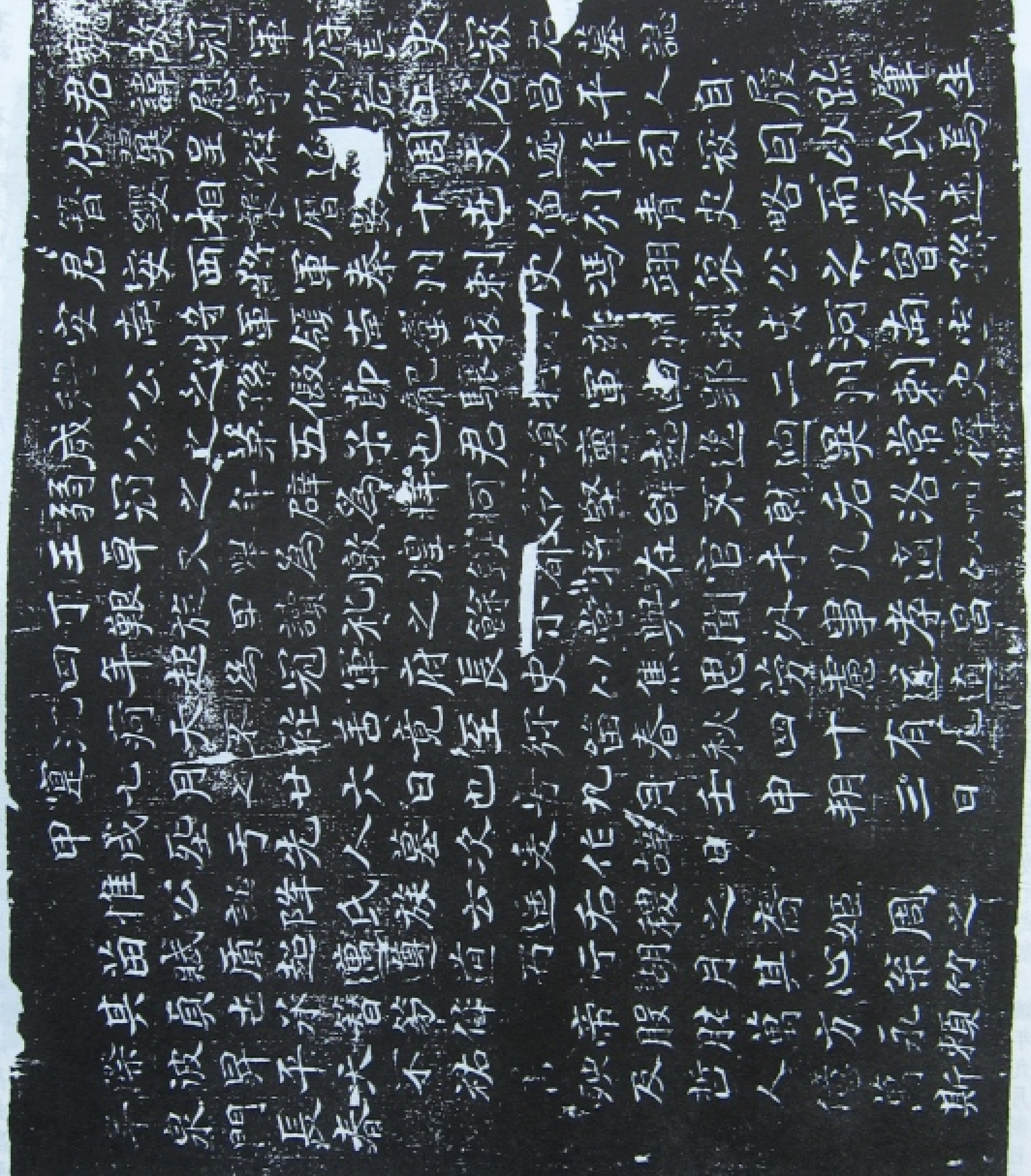
❾ 「元」下一字右半「台」清楚，左半漶，似「始」字。元始，開初，初始之義。備參。

❿ 翳：「翳」的俗字。

⓫ 袿旆：即「旌旆」。伭：即「低」字。低昂，描狀旌旆上下翻動之貌。

○七七九　寇慰墓誌

北魏建義元年（公元五二八年）九月三日



誌石出土時間、地點不詳。石高四六厘米，寬五六厘米，正書，有縱橫界格。誌蓋題『大魏故冠軍府長史昌平寇君墓誌之銘』，亦正書。其銘辭全退一格，六朝墓誌中罕見。墓誌選編以爲僞作，錄以供參致。

碑　文

魏故冠軍府長史寇君墓誌。／

君諱慰，字欣若，上谷昌平人。自履跡肇生❶，／伏翼呈祥❷。延至周文，遂作司寇，曰以氏焉❸。／簪纓相襲，曆數十世，備列青史，略而不述。／

君安西将軍、秦州刺史、馮翊哀公之曾孫，／安南将軍、領南蠻校尉、雍州刺史、河南宣／穆公之孫，假節龍驤将軍、幽郢二州刺史／咸公之第五子也❹。君資稟超逸，迥異常穉❺。弱冠之年，辟爲牂牁令，堅辞不就。后洛州／王卓又舉爲燉煌鎮都将。在官未几，適以／丁艱旋里。讀礼之餘，未甞與聞外事。孝昌／四年❻，起爲冠軍府長史，以焦思劳慮，遂適／沉痾❼。天不祚苦❽，竟至弥留。春秋四十有九，／窆七月之廿六日也。粤九月壬申朔❾，三日／甲戌，塟于先人墓次。爰作辞曰：／

惟公誕降，氏族云遙。后稷之裔，姬周之／苗。賦質超邁，遵道而行。湖月其心，粢竹／其貞❿。世承簪笏，作帝股肱。萬方永賴，／際彼昇平。天不祐苦，殃及哲人。億萬斯／年，泉門長春。／

（北圖拓本匯編五冊七五頁；墓誌彙編二一三頁；墓誌選編二〇七頁）

注　釋

❶ 履跡肇生：古代傳說，姜嫄踏巨人腳迹，心動有孕而生后稷，爲周之祖先。語出詩經大雅生民：『履帝武敏，歆，攸介攸止，載震載夙，載生載育，時維后稷。』毛傳：『履，踐也；帝，高辛氏之帝也；武，迹；敏，疾也。』

❷ 伏翼：后稷出生後，被棄置於寒冰，鳥以羽翼保護他。呈祥：呈現祥瑞。詩經大雅生民：『誕寘之寒冰，鳥覆翼之。』

❸ 宼：『寇』的俗字。該字多異體。此二句謂后稷之後裔延續到周文王時，康叔任司寇之官，因以爲寇氏，即所謂官族。寇氏以爲始祖。

❹ 龍：『龍』的簡筆俗字。『咸』，墓誌選編作『成』，誤。

❺ 穉：同『穉』，通作『稚』。童稚，兒童。

❻ 孝昌止三年，次年正月改元武泰。二月癸丑，孝明帝死；甲寅日，幼主即位，四月爾朱榮擁元子攸即帝位，殺幼主，改元建義；九月乙亥，又改元永安。寇慰死於九月三日，時應爲建義。誌襲舊仍稱孝昌。

❼ 劳：同『勞』。適：同『遘』。

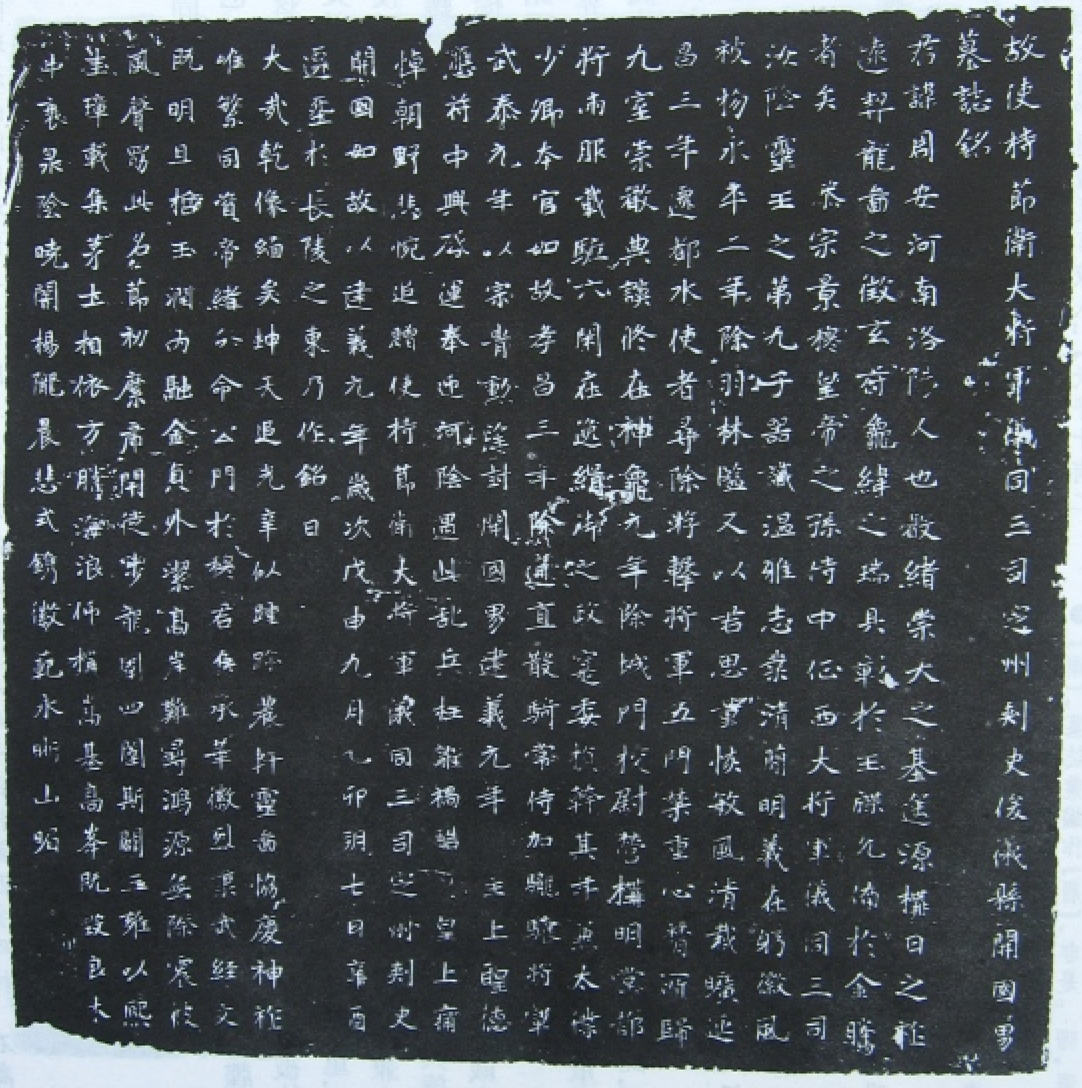
❽ 苦：『善』的簡筆俗字。下文『天不祐苦』同。

❾ 孝昌四年正月改元武泰。該年九月朔日爲己卯，此誌作『壬申』，干支不相符，原刻有誤。或即作僞之迹。

❿ 粢：即『松』字，構件位移而形成異體。

〇七八〇　元周安墓誌

北魏建義元年（公元五二八年）九月七日



故使持節衛大將軍儀同三司定州刺史浚儀縣開國男
墓誌銘
君諱周安河南洛陽人也啟緒崇大之基蓬源擬日之柱
遠契龍圖之徵玄符龜緯之瑞具載於王牒允洽於金縢
者矣　恭宗景穆皇帝之孫侍中征西大將軍儀同三司
汝陰靈王之第九子器識溫雅志氣清簡明義在躬徽風
被物永平二年除羽林監又以若思量恢敦風清裁曉延
昌三年遷都水使者尋除將擊將軍五門築重心皆源歸
九室崇徽典謨於在神龜元年除城門校尉營構明堂部
將而服載驅六閑在遊緒衛從政寔委督務其事兼太常
少卿本官如故孝昌三年除通直散騎常侍加驍騎將軍
武泰元年以宗勳蒙封開國男建義元年　主上聖德
應符中興啓運奉迎河陰遇此亂兵枉罹禍酷　皇上痛
悼朝野悲惋追贈使持節衛大將軍儀同三司定州刺史
開國如故以建義元年歲次戊申九月乙卯朔七日辛酉
遷窆於長陵之東乃作銘曰
大哉乾像綿矣坤天退光章以踵跡農軒靈命協慶神祚
唯繁同資帝緒分命公門於穆君侯承華徽烈惠武經文
既明且哲玉潤而融金貞外潔高岸難窮鴻源無際寒枝
風聲寫此名節初摩帝開德步龍門四闢斯關玉難以熙
業暐載集茅士相依方膺滄浪仰指高基高峯既毀良木
中衰泉陰曉閉楊隴晨悲式鐫徽範永昭山[illegible]

一九二五年於河南省洛陽城北南陳莊村出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。石高、寬均五九點二厘米，正書。誌蓋闕。

碑文

故使持節、衛大将軍、儀同三司、定州刺史、俊儀縣開國男／墓誌銘。／

君諱周安，河南洛陽人也。緻緒崇天之基，遥源構日之祚。／遠契龍啚之徵，玄苻鼀緯之瑞，具彰於玉牒，允俻於金騰／者矣❶。恭宗景穆皇帝之孫，侍中、征西大将軍、儀同三司、／汝陰靈王之苐九子。噐識溫雅，志業清茼，明義在躬，徽風／被物。永平二年，除羽林監。又以君思量恢敏，風清裁曠，延／昌三年，遷都水使者，尋除游擊将軍。五門禁重，心膂所歸❷。／九室崇嚴，典謨攸在。神鼀元年，除城門挍尉，營構明堂都／将。兩服載駈，六閑在逸❸。緝御之政，寔委楨幹❹。其年兼太僕／少卿，本官如故。孝昌三年，除通直散騎常侍，加驃騎将軍。／武泰元年，以宗胄勳望，封開國男。建義元年，主上聖德／應苻，中興啓運，奉迎河陰，遇此乱兵，枉離禍酷。皇上痛／悼，朝野悲惋。追贈使持節、衛大将軍、儀同三司、定州刺史，／開國如故。以建義元年，歲次戊申，九月乙卯朔，七日辛酉／遷窆於長陵之東。乃作銘曰：／

大哉乾像，緬矣坤天，追光辛似，踵跡農軒。靈啚協慶，神祚／唯繁，同資帝緒，分命公門。於穆君侯，承華徽烈。秉武经文，／既明且哲。玉潤內融，金貞外潔。高岸難尋，鴻源無際。震彼／風聲，罰此名節。初縻扉閑，徙步龍闈。四闥斯闢，三雍以熙。／圭璋載集，茅玉相依。方騰海浪，仰構嵩基。高峯既毀，良木／中衰❺。泉陰晓閣，楊隴晨悲。式鐫徽範，永晰山睸❻。／

（北圖拓本匯編五冊一〇九頁；鴛鴦七誌齋藏石一〇八頁；墓誌選編圖三七九頁；北魏墓誌百種第八輯；墓誌彙編二四七頁）

注釋

❶ 騰：同「騰」。下文同。這裏「騰」通「金縢」，金縢，謂皇家典冊。語本尚書金縢。

❷ 膂：即「膂」字。心膂，親信得力的輔佐大臣。語出尚書君牙。

❸ 兩服：古代一車四馬，中間兩匹稱兩服。專字作「驂」。六閑：即六厩，閑，即厩。古代天子十二閑，諸侯六閑。周禮夏官校人：「天子十有二閑，馬六種；邦國六閑，馬四種。」以上二句謂高官顯爵。

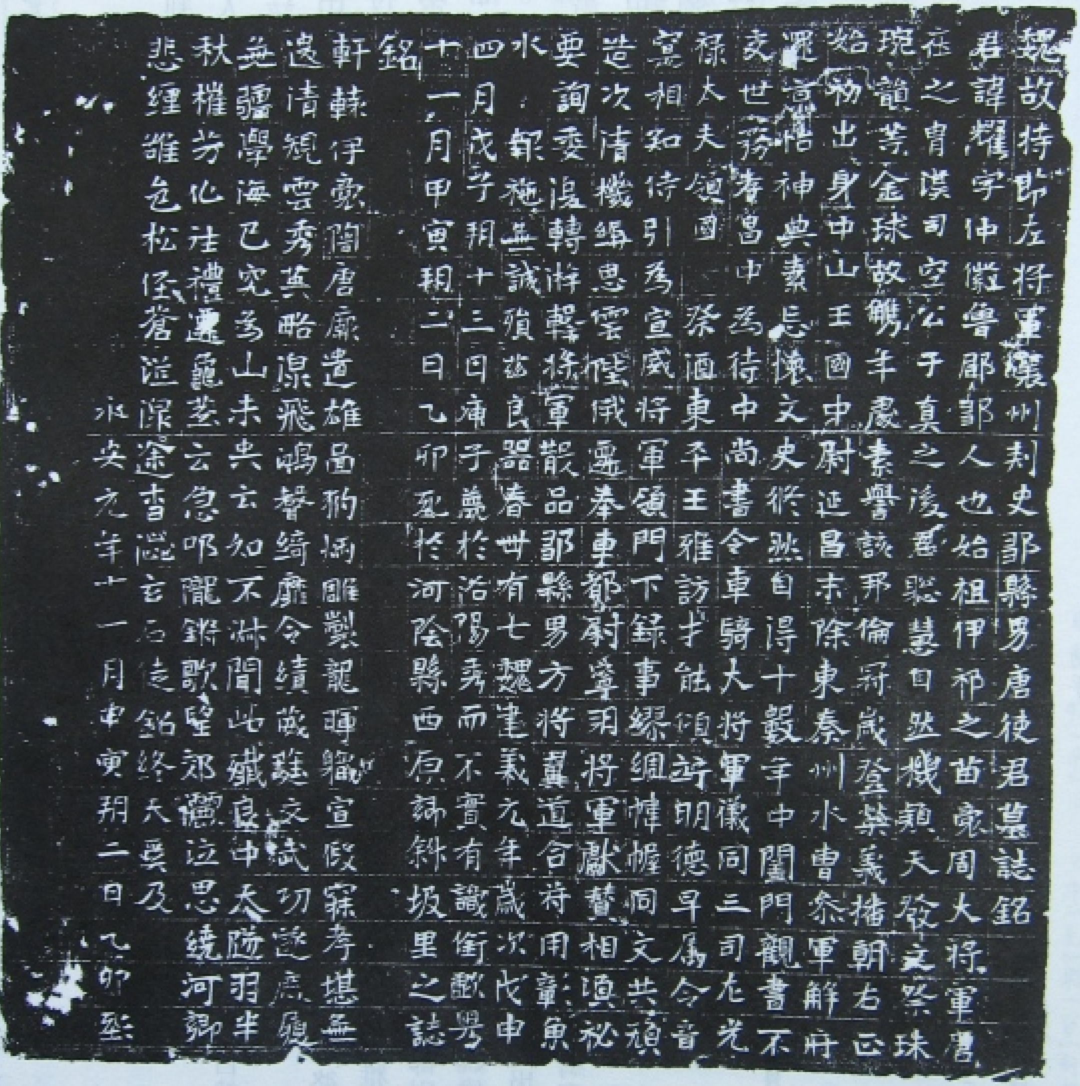
❹ 以上數句墓誌選編標點爲：「營構明堂，都将兩服，載駈六閑，莊逸緝御之政，寔委楨幹。」大約因不明「營構明堂都将」爲官名，於是將句子一連串點破。

❺ 良木：即梁木。良，通「梁」。如徑直理解爲「良善之材」也通，但非典出。

❻ 「睸」，墓誌彙編作「眉」，非是。睸，眼睛閉合。集韻至韻：「睸，目合。」這裏通「嵋」。

〇七八一　唐耀墓誌

北魏永安元年（公元五二八年）十一月二日



一九二〇年(鴛鴦七誌齋藏石謂一九二九年)於河南省洛陽城東北馬溝村出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。石高四二厘米，寬四一厘米(鴛鴦七誌齋藏石作高四一厘米，寬四〇厘米)，正書，有縱橫界格。誌蓋闕。

碑文

魏故持節、左将軍、襄州剌史、鄀縣男唐使君墓誌銘❶。／

君諱耀，字仲徽，魯郡鄀人也。始祖伊祁之苗裔，周大将軍唐／在之冑❷，漢司空公子真之後。君聰慧自然，機頴天發❸，文祭珠／琬❹，韻等金球。故觽年處素❺，譽該邦倫；冐歲登榮，義播朝右。正／始初，出身中山王國中尉❻。延昌末，除東秦州水曺衆軍❼。解府／還京❽，怡神典素❾，忘懷文史，徍然自淂。十數年中，闔門觀書，不／交世務。孝昌中，為待中、尚書令、車騎大将軍、儀同三司、左光／禄大夫，領國子祭酒❿。東平王雅訪才能⓫，傾竚明德，早属令音，／寔相知侍⓬，引為宣威将軍，領門下録事。繆绸幃幄⓭，同文共頑⓮，／造次清機，緟思雲陛。俄還奉車都尉，寧朔将軍。獻賛相湏，祕／要詢委。寔轉游擊将軍、散品鄀縣男。方将翼道合荷，用彰魚／水，報祂無誠⓯，殞茲良器。春卅有七⓰，魏建義元年，歲次戊申，／四月戊子朔，十三日庚子，薨於洛陽。秀而不實，有識銜歔⓱。粤／十一月甲寅朔，二日乙卯，埿於河陰縣西原鄉斜坂里之⓲。誌／銘：／

軒轅伊衷，陶唐廓遺，雄嵒犺炳，雕製龍暉⓳。軄宣假寐，孝湛無／逮⓴。清規雲秀，英略凉飛㉑。鴻聲綺靡，令績葳蕤。文武功遂㉒，庶履／無疆。學海已究，為山未央。云如不淑㉓，聞此殲良。中天隧羽，半／秋摧芳㉔。化往禮遷，龜荃云急㉕。吅隴鏘歌㉖，望郊灑泣，思统河鄉，／悲缠雒邑。松佺蒼岸㉗，淚途杳澁。玄石徒銘，终天奚及。／

永安元年，十一月甲寅朔，二日乙卯埿。／

(墓誌集釋圖二六七；北圖拓本匯編五冊一一一頁；鴛鴦七誌齋藏石一〇九頁；墓誌選編圖三八〇頁；芒洛冢墓遺文四編；墓誌彙編二四八頁)

注釋

❶鄀：同「鄀」。

❷在：即「莊」字。

❸頴：同「穎」。機穎，機智敏悟。

❹「祭」，當作「粲」，形近誤刻。

❺觽：即「觿」字。觽年，青少年。處素：言未出仕。

❻中山王：名元英。正始元年中山王元英復爵。

❼其時中山王元英之子元熙授平西將軍、東秦州刺史。唐耀應是作其助手。

❽「解」下一字模糊，墓誌彙編作「府」，墓誌集釋作「冊」，前說似優。元熙起兵討元叉事敗，唐耀爲中山王屬官，被黜閑居。

❾ 典素：即典籍。古代典籍有三墳五典八索九丘，索，又作「素」，因縮略爲「典素」。

❿ 「子」字泐，隱隱尚存劃痕。芒洛冢墓遺文四編闕。

⓫ 東平王：謂元略，元熙之弟，受靈后寵幸，改封東平王。見魏書本傳及元略墓誌。

⓬ 寔：即「寔」字。待：當作「待」，二字常混。「知待」，墓誌彙編作「如待」，義無所取，誤。知待，知遇禮待，優待。

⓭ 繆綢：即「綢繆」，倒其序，意義不變。謀劃，策劃之義。

⓮ 「頎」，墓誌彙編釋文作「願」，非。應是「規」字。「共規」習見，唐大詔令集白敏中邠寧節度使平章事制：「是内外共規，古今所重。」歷代名臣奏議宋祁言郭稹不應爲嫁母持服狀：「明垂定制，俾守共規。」

⓯ 葹：「施」的俗字。謂恩德，仁德。

⓰ 「春」字下原刻脱「秋」字。

⓱ 歔：唏嘘，慨歎，深悼也。尒朱榮入洛，殺害朝士，元略與唐燿同遭河梁之難，故深歎之。

⓲ 「之」下原刻有脱文，使得文義不暢。墓誌選編以爲「奪「原」」。備參。

⓳ 犳：即「豹」字。文中「豹」與「龍」對舉。製：同「製」。

⓴ 堪：即「堪」字。遏：當是「退」的俗字。墓誌選編釋文作「遺」。既不協韻，文亦不暢。非。

㉑ 規：即「規」字。英：即「英」字。湶：「泉」的加形專用字。下文「湶途杳漭」同。

㉒ 「武」上一字原刻似「交」，當是訛混，應作「文」。墓誌彙編作「交」，非。

㉓ 「如」，墓誌選編釋文作「知」，誤。

㉔ 隧：通「墜」，墜落。榷：應作「摧」。

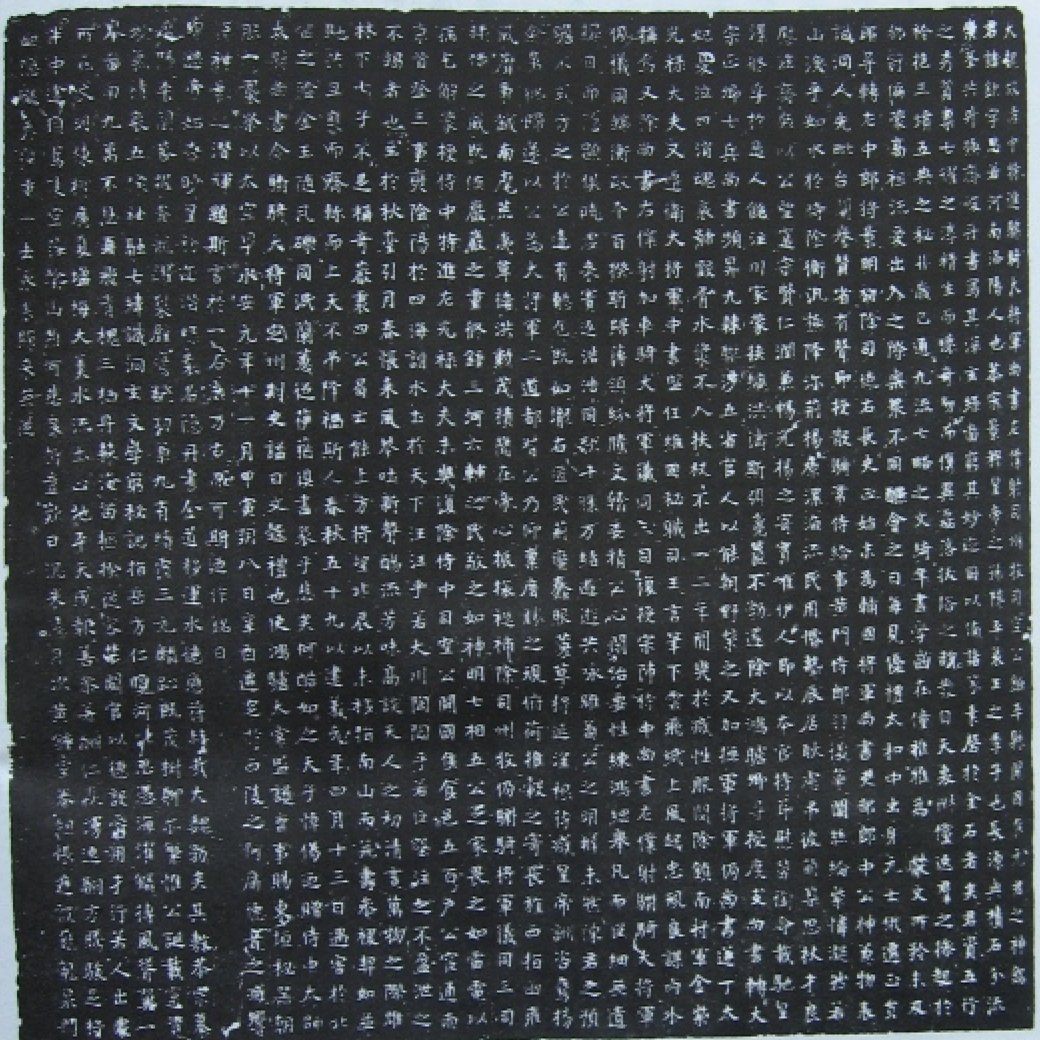
㉕ 荎：應是「莖」字，通作「筵」。

㉖ 叩：同「叩」，擊也。

㉗ 湼：同「茫」。

○七八二　元欽墓誌

北魏永安元年（公元五二八年）十一月八日



一九一六年於河南省洛陽城北張羊村北出土。武進陶蘭泉舊藏。石高八二厘米，寬八五厘米，正書。誌蓋闕。誌主載魏書景穆十二王傳。

碑文

大魏故侍中、特進、驃騎大将軍、尚書左僕射、司州牧、司空公、鉅平縣開國侯元君之神銘。/

君諱欽，字思若，河南洛陽人也。恭宗景穆皇帝之孫，陽平哀王之季子也[1]。長源與積石分流，/崇峯共升摽齊峻[2]。丹書寫其深玄，绿啚窮其妙迹[3]。固以侑諸篆素，磐於金石者矣。君資五行/之秀質，稟七耀之淳精，生而瓌奇，幼而儁異。磊落援俗之韻，發自天衷；俶儻逸羣之搽[4]，起於/衿抱。三墳五典之秘，廿歲已通[5]；九流七略之文，綺年盡學。齒在僮稚，雅為獻文所矜；未及/弱冠，偏蒙高祖流愛。出入之際，與衆不同；醼會之日，每見優禮。

太和中，出身元士，俄遷正員/郎，尋轉左中郎将。景明初，除司徒右長史。正始末，為輔國将軍、尚書吏部郎中。公神兼物表，/識洞人先，毗台闡譽[6]，賛省有聲。即授散騎常侍、給事黄門侍郎。羽儀華閣，絲綸紫幃[7]，凝然若/山，涣乎如水。於時陰衡汎摽，降洊荊楊，原潔滔流，民用惛墊[8]。辰居耿慮，弔彼萌桒[9]，思杖才良，/慰兹齊庶。以公望寔宗賢，仁潤兼暢，光揚之寄，實唯伊人。即以本官持節慰勞，銜命載馳，皇/澤佟孚。於是人飽注川，家蒙挾纊，洪濤斯弭，鼋鼉不勃[10]。還除大鴻臚卿，尋授度支尚書，轉大/宗正卿、七兵尚書。頻昇九棘[11]，聯涉五省。官人以能，朝野榮之。又加撫軍将軍，仍尚書。遂丁太/妃憂，泣血消魂[12]，哀號毀骨，水漿不入，扶杖不出。一二年間，幾於滅性。服闋，除鎮南将軍、金紫/光禄大夫，又遷衛大将軍、中書監。任維國秘，職司王言[13]。筆下雲飛，紙上風起，忠規良謀，內外/稱焉。又除尚書右僕射，加車騎大将軍、儀同三司，復授宗師、侍中、尚書左僕射、驃騎大将軍，/仍儀同。端衡政本，百揆斯歸。薄領紛騰，文翰委積。公心閑治要，性練鴻綖，舉凡而巨細無遺，/撮目而隱顯俱曉。虛来實返，浩浩同歌，千條万緒，遊遊共咏。雖荀公之明辨未然，陳君之預/瞻不或[14]，方之於公，遠有慙色。既如壠右匪民[15]，荊蠻螽服，蔣草将延，洤根待滅[16]。皇帝詶咨鷹揚，/僉屬佟歸[17]。遂以公為大将軍、二道都督。公乃仰稟唐勝之覎[18]，俯荷推轂之寄。長旍西指，函雍/風靡[19]；秉钺南麾，荒夷草偃。洪勳茂積，簡在帝心。振旅旋旆[20]，除司州牧，仍驃騎将軍、儀同三司。/

赫赫之威既侑，巖巖之重佟鍾。三河六輔之民，敬之如神明；七相五公之家，畏之如雷電。以/病乞解[21]，蒙授侍中、特進、左光禄大夫。未幾，復除侍中、司空公、開國侯，食邑五百戶。公宦通兩/京，首登三事，燮陰陽於四海[22]，諧水土於天下。汪汪乎若大川，陶陶乎若巨壑[23]，注之不盈，泄之/不竭者也。至於秋臺引月，春帳来風，琴吐新聲，醽流芳味[24]，高談天人之初，清言萬物之際。雖/林下七子[25]，不足稱奇；巖裏四公[26]，曷云能上。

方将望北辰以未移，指南山而氕壽㉗，条褋拜如並／馳，共旦奭而齊𥝠㉘。而上天不弔，降禍斯人，春秋五十九，以建義元年，四月十三日遇害於北／芒之陰㉙。金玉随瓦礫同泯，蘭蕙從莽蕕俱盡㉚，哀乎悲矣，何酷如之。天子悼傷，迺贈侍中、太師、／太尉、尚書令、驃騎大将軍、定州刺史，謚曰文懿，禮也。使鴻臚、太常監護喪事㉛，賜東垣秘器㉜，朝／服一襲，祭以太窂㉝。粤永安元年，十一月甲寅朔，八日辛西㉞，遷窆於西陵之阿。痛德音之滅響，／傷神影之潛輝。題斯言於一石，庶万古而可期。迺作銘曰：／

綿邈帝始，杳眇皇初㉟，迹潛緑袠，名隱丹書㊱。金道移運，水德應符。持哉大魏，勃矣其敷。恭宗纂／曆㊲，陽平闡蕃，握啚龍躍，裂璧鶯飜。功兼九有，績覆三元，麟趾既茂㊳，椒聊亦繁㊴。惟公誕載，寔資／妙氣，精裒五像，神融七緯。識洞玄文，學窮秘記。指岳方仁，瞻河比思㊵。憑海濯鱗，搏風聳翼㊶。一／舉啚南，九萬不息。再飛青槐，三栖丹棘。淹畄摳揆，從容禁闥。官以德設，爵用才行。若人出處，／所在文明。棟樑廣夏，壚梅大美㊷。水流玉止，地平天成。報善叅差，酬仁淼湧。逸翮方騰，駿足将／半。中途頓駕，陵空落輪，山頹何悲，良折豈歎㊸。日沉朱陸㊹，月次黃鍾㊺，室卷組帳，迮設龜龍。泉門／幽隱，隴户深重。一去永矣，歸来無從㊻。／

（墓誌集釋圖一〇二；北圖拓本匯編五冊一一二頁；墓誌選編圖三八二頁；逯博藏碑七六頁；芒洛冢墓遺文三編；墓誌彙編二四九頁）

注釋

❶ 陽平王元新成，謚「幽」，見元新成妃李氏墓誌。魏書作「幽」。此文作「哀」，是人有二謚呢，抑或有誤？不能定。九鍾精舍金石跋尾乙編：「惟傳作『幽王』，而碑作『哀王』，當據碑以定傳之誤。」不知元新成妃李氏墓誌也作「幽」。失之武斷。

❷ 升：即「斗」字。墓誌彙編釋爲「昇」，誌石文錄卷上、逯博藏碑釋文作「升」，均誤。升拯，即「斗極」，北斗星和北極星。爾雅釋地：「北戴斗極爲空桐。」邢昺疏：「斗，北斗也；極者，中宮天極星。」又以借指天皇或帝王。

❸ 「迹」，逯博藏碑釋文作「迹」，誤。

❹ 「羣」，墓誌選編作「君」，誤。逸羣，超過衆人，謂才能出衆。若作「逸君」，則義不相諧。

❺ 「卄」，逯博藏碑釋文作「廿」，誤。卄歲，謂童年。魏書景穆十二王傳謂元欽「少好學，早有令譽」。與誌文所載相合。

❻ 毗台：輔助宰輔大臣。

❼ 惊：當作「悰」，六朝碑刻「忄」部與「巾」部常相混。銘辭「室卷組悵」之「悵」，當是「帳」字。

❽ 浛：即「滲」字。「浛」，墓誌選編作「漁」，「漁流」不可通，形近而誤。應是「滔」的俗字。滔流，洪水。惛墊：即「昏墊」。

❾ 宸：通「宸」。宸居，謂皇帝。萌藜：即「氓黎」，指百姓。

❿ 勃：「勃」的俗字，六朝碑刻屢見。通「悖」，違反。

⓫ 棘：「棘」的俗字。逯博藏碑釋文作「棘」，誤。九棘，謂九卿。

⓬ 「血」字，芒洛冢墓遺文三編、墓誌選編均同。拓本未見上撇。墓誌彙編作「四」，則當通「泗」。泣泗，猶「涕泗」，流淚之貌。詩經陳風澤陂：「寤寐無爲，涕泗滂沱。」毛傳：「自目曰涕，自鼻曰泗。」義亦可通。

⑬ 逵博藏碑釋文圈點爲「任維國秘緘。司王言」，破散「緘司」，非。

⑭ 戓：假借爲「惑」。

⑮ 壠：又作「壟」，通作「隴」。隴右匪民，當指北魏末西北諸羌反叛事。魏書多有記載。

⑯ 蕚：同「蔓」。滏：疑是「淫」的俗字。墓誌選編釋作「滛」，不取。

⑰ 「訥」，墓誌彙編作「酬」，逵博藏碑釋文作「訓」，均誤。訥咨，又作「疇咨」、「疇諮」。語出尚書堯典：「帝曰：『疇咨若時登庸。』」孔傳：「疇，誰；庸，用也，誰能咸熙庶績，順是事者，將登用之。」後爲訪問、訪求之意。終：即「攸」字。逵博藏碑釋文作「修」，誤。下文「巖巖之重終鍾」，亦誤作「修」。

⑱ 庿：當是「廟」的俗訛字，通作「廟」。廟勝，朝廷預先制定的克敵制勝謀略。見尉繚子戰威。䂓：同「規」，谋略。

⑲ 函：「凾」的簡筆俗字。誌石文錄作「函」，逵博藏碑釋文作「凼」，並誤。凾雍，即上文所謂隴右地區。「長旌西指」，已說得很清楚。漢華山碑有「馮于凾岐」，元暐墓誌有「都督雍岐南凾三州諸軍事」，均概指這一帶地區。

⑳ 㳺：「旅」的俗字。𣃼：同「旋」。旆：「旆」的俗字。六朝石刻中，文字構件「方」常訛混作「扌」。

㉑ 乞：「乞」的變體，乞请。

㉒ 爕：「燮」的俗字，協和，調諧。

㉓ 㙯：即「塋」字。

㉔ 「觴」，墓誌彙編作「觞」，誤。應是「觴」的異體字。流觴，是古代文士的一種雅趣游戲。

㉕ 林下七子：謂竹林七賢。

㉖ 「褢」，墓誌選編作「裹」，誤，應是「裏」字。文中「巖裏」與「林下」對舉，意義順暢。如作「裹」，則不諧。

㉗ 「光」，墓誌彙編作「元」，是。

㉘ 「旦」，墓誌彙編作「且」，誤。旦奭，即周公旦，召公奭，二人是輔佐周成王的宗室賢臣。

㉙ 害：即「害」字。建義元年四月十三日，尔朱榮謀廢孝莊帝，殘殺元氏皇族及朝廷大臣數千人。見魏書孝莊紀和尔朱榮傳。

㉚ 茾：「笋」的俗字。正字通：「茾，笋字之譌。」這裏當通「薰」，香草名。

㉛ 鴻驢：通常作「鴻臚」。驢，通「臚」。

㉜ 東垣：通常作「東園」。垣，通「園」。

㉝ 牢：「牢」的異體字。

㉞ 「日」，芒洛冢墓遺文三編作「月」，誤。

㉟ 眇：通「眇」。杳眇，曠遠之貌。

㊱ 「迹」，墓誌選編、逵博藏碑釋文作「邇」，並誤。迹，謂事迹，與「名」相對爲文。迹之字形似「迩」，故誤讀，又改繁作「邇」，去之遠矣。

㊲ 纂：即「纂」字，繼承。厤：即「曆」，通常作「曆」。纂曆，謂繼承皇位。「厤」，墓誌彙編作「廟」，誤。墓誌選編作「㫑」，以爲「廟」的異體，亦誤。

㊳ 麟趾：謂王族公子。語出詩經周南麟之趾：「麟之趾，振振公子。」

㊴ 椒聊：比喻子孫衆多。語出詩經唐風椒聊：「椒聊之實，蕃衍盈升。」「亦」，逵博藏碑釋文作「尔」，誤。

㊵ 晞：「瞻」的俗字。

㊶ 「摶」，逵博藏碑釋文作「博」，誤。摶風聳翼，用莊子逍遥遊典，若作「博」，則義無所取。

㊷ 塩：「鹽」的俗字。羙：同「羹」。

㊸ 良：通「梁」。梁折，梁木摧折，比喻賢才折損。

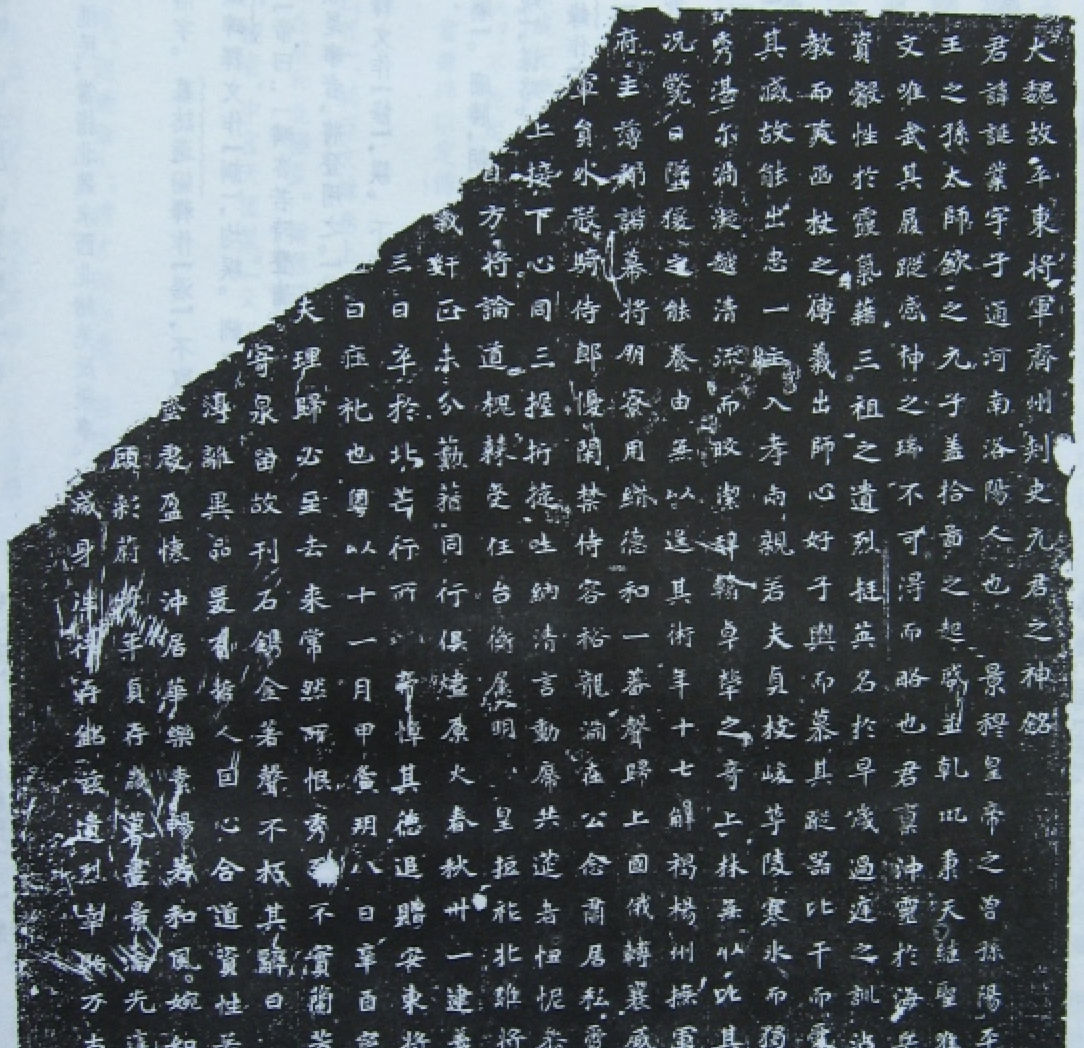
㊹ 陸：同「陸」。

㊺ 黄鍾：十二律之一，與月紀相配，爲仲冬十一月。

㊻ 從：「從」的俗字，這裏通「蹤」，謂蹤迹。

○七八三　元誕業墓誌

北魏永安元年（公元五二八年）十一月八日



河南洛陽出土，具體時間、地點不詳。誌高五八厘米，寬五六厘米，正書，有縱橫界格。左上角石殘，約闕六四字。誌蓋闕。

碑文

大魏故平東将軍、齊州刺史元君之神銘。／

君諱誕業，字子通❶，河南洛陽人也。景穆皇帝之曾孫，陽平／王之孫❷，太師欽之元子❸。蓋拾嵩之起，啓並乹巛，秉天繼聖，唯／文唯武，其履蹤感神之瑞，不可淂而略也。

君稟沖靈於海岳，／資穀性於霞氣，藉三祖之遺烈，挺英名於早歲。過迮之訓，沾／教而美，函杖之傳，義出師心。好子輿而慕其蹤，嚣比干而愛／其滅，故能出忠一主，入孝兩親。若夫貞枝峻萼，陵寒氷而獨／秀；湛尔淵凝，越清流而皎潔。辞翰卓犖之奇❹，上林無以比其／況；彏日墜猨之能❺，養由無以逞其術❻。年十七，鮮褐楊州撫軍／府主薄。弼諧幕将，朋寮用緝，德和一蕃，聲歸上國。俄轉襄威／[将]軍、員外散騎侍郎。優閑禁侍，容裕龍淵，在公念肅，居私愛／□。□上接下，心同三握❼。旋旋吐納，清言動席，共莚者忸怩，枀□□目。

方将論道槐棘，受任台衡。屬明皇扡祚，牝雞将／□❽。□□□義，姧正未分，勳蕕同行，俱熸原火。春秋卅一，建義／□□□□□三日卒於北芒行所❾。帝悼其德，追贈安東将／[軍]、□□□□，謚曰痓，礼也。粵以十一月甲夤翔❿，八日辛酉，窆／□□□□□□。夫理歸必至，去来常然⓫，所恨秀而不實，蘭芳／□□，□□□□，□寄泉留。故刊石鐫金，著聲不朽。其辭曰：／

□□□□，□□□□，淳離異品，爰有哲人。曰心合道，資性若／□，□□□□，□□□塵。處盈懷沖，居華樂素，暢若和風，婉如／□□。□□□□，□□□顧，彩蔚芳年，貞存歲暮。書景淪光⓬。迮／□□□，□□□□，□□□滅。身往行存，銘茲遺烈。幸貽万古，／□□□□。／

（墓誌輯繩五二頁；墓誌選編圖三八一頁）

注釋

❶ 魏書景穆十二王傳載，元欽「子子孝，字季業，早有令譽」，不知是否即此人。

❷ 陽平王：謂元新成。

❸ 元欽，元新成第三子，袁椒房生，太安三年封。卒謚幽。

❸ 元欽，字思若，於河陰遇害，贈假黃鉞、太師、太尉公。詳參魏書景穆十二王傳及元欽墓誌。

❹ 辞翰：即「辭翰」。文章辭藻。

❺ 彏：當是「彏」字。彏日，射落太陽。古代有后弈射日的傳說，因以指善射。

❻ 養由：「養由基」的省縮，春秋時期楚國人，善射。

❼ 三握：指周公一沐三握髮。這裏用以贊頌誌主禮賢下士。

❽ 「将」下一字泐，當是「晨」。牝雞將晨，指胡太后專權亂政。

❾ 「建義」下闕五字。以元欽罹河陰之難，及誌存「三日」二字推之，誕業也當死於河陰，則所闕字當是「元年四月十」。

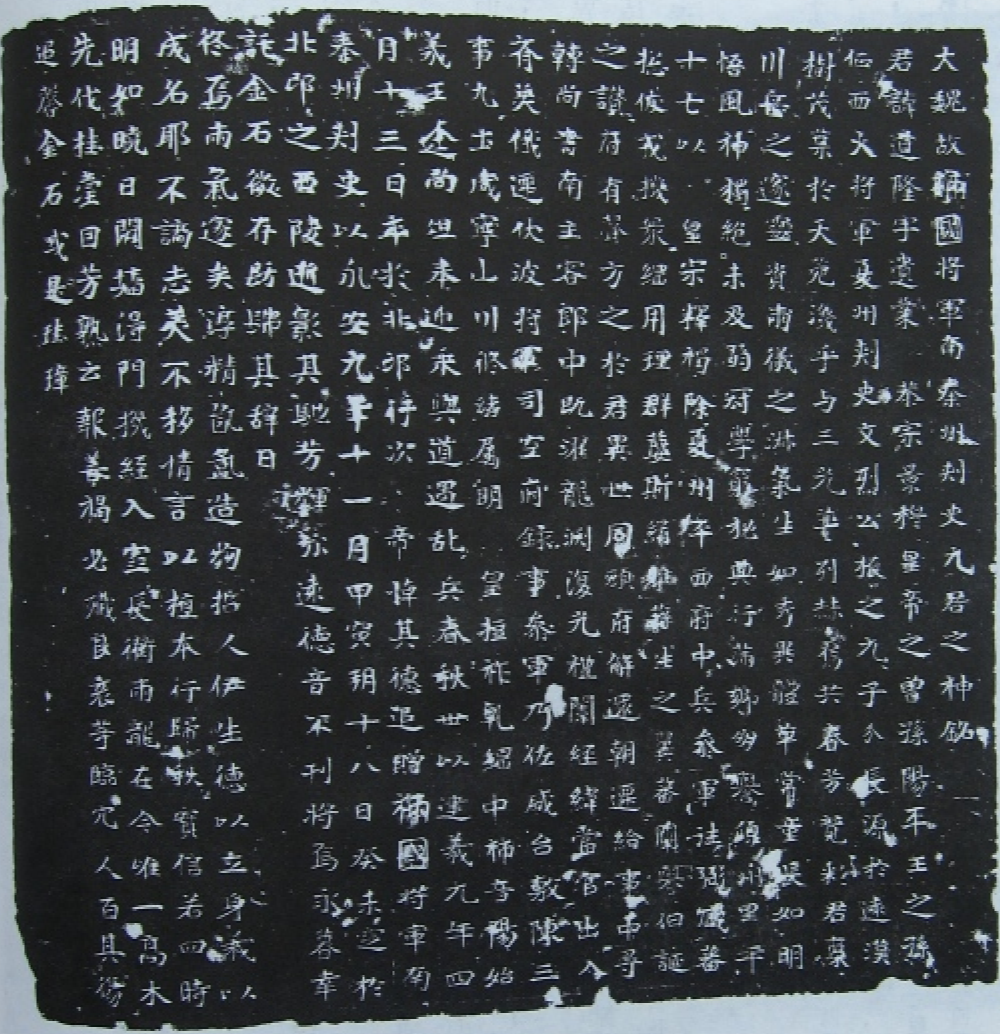
❿ 夤：「寅」的假借字。

⓫ 去來：指生死。

⓬ 「書」，墓誌選編釋文作「晝」，誤。

〇七八四　元道隆墓誌

北魏永安元年（公元五二八年）十一月十八日



石於河南省洛陽市孟津縣朝陽村出土。洛陽市第二文物工作隊藏拓。誌高四六點八厘米，寬四七點五厘米，厚六點五厘米，正書，

石於河南省洛陽市孟津縣朝陽村出土。洛陽市第二文物工作隊藏拓。誌高四六點八厘米，寬四七點五厘米，厚六點五厘米，正書，有縱橫方界格。誌蓋闕。

碑文

大魏故補國将軍、南秦州刺史元君之神銘❶。／

君諱道隆，字遺業，恭宗景穆皇帝之曾孫，陽平王之孫❷，／征西大将軍、夏州刺史、文烈公振之元子❸。分長源於遠漢，／樹茂葉於天苑。渙乎与三光並列，竤焉共春芳競彩。君稟／川岳之邃靈，資兩儀之淑氣。生如秀異，體革常童❹。長如明／悟，風神獨絶。未及弱冠，學窮秘典，行滿鄉朋，譽傾州里。年／十七，以皇宗釋褐，除夏州平西府中兵參軍。往弼盛蕃，／捴彼戎機。衆經用理，群蕯斯緝❺。雖蔣生之翼蕃闈譽，伯誕／之讚府有聲。方之於君，異世同頩❻。府解還朝，遷給事中，尋／轉尚書南主客郎中。既濯龍渕，澓光禮閣，经緯當官，出入／斉美。俄遷伏波将軍、司空府錄事參軍。乃佐盛台，敷陳三／事。九土咸寧，山川佟緒。属明皇揎祚，亂經中衵。音陽始／義，王途尚爼❼。奉迎乘輿，道遇乱兵❽。春秋卅，以建義元年四／月十三日，卒於北邙行次。帝悼其德，追贈補國将軍、南／秦州刺史。以永安元年十一月甲貟朔，十八日癸未，窆於／北邙之西陵。逝影其馳，芳輝弥遠。德音不刊，将焉永暮。幸／託金石，微存髣髴。其辭曰：／

佟焉冇氣❾，邃矣淳精。氤氳造物，哲人伊生。德以立身，義以／成名。耶不譎志❿，美不移情。言以植卒，行歸秋實。信若四時，／明如曉日。闚墻淂門⓫，機経入室。長衢冇龍，在今唯一。高木／先伐，桂壹曰芳⓬。熟云報善，禍必殲良。哀等臨穴，人百其傷⓭。／追磐金石，或是珪璋。／

（書法叢刊二〇〇五年第六期洛陽新獲墓誌專輯）

注釋

❶ 補：應是「輔」的訛刻。下文同。神銘：墓誌銘的異稱。

❷ 陽平王：即元新成，袁椒房生，太安三年封。薨，諡幽。

❸ 魏書景穆十二王傳載，陽平幽王長子元頤，字安壽；頤弟衍，字安樂；衍弟欽，字思若。不載文烈公元振。誌可補史之闕文。

❹ 革：當是「革」字，改變。此謂與平常兒童不一樣，有特異的表現。

❺ 經：同「綱」。下同。蕯：「孽」的俗字。緝：同「緝」，和也，和睦之義。

❻ 頩：即「規」字。

❼ 爼：假借爲「阻」。

❽ 乱：同「亂」。誌主於河陰之難中被亂軍所殺。

❾ 冇：即「雨」字。下同。

❿ 耶：通「邪」。譎：詭譎，狡詐。

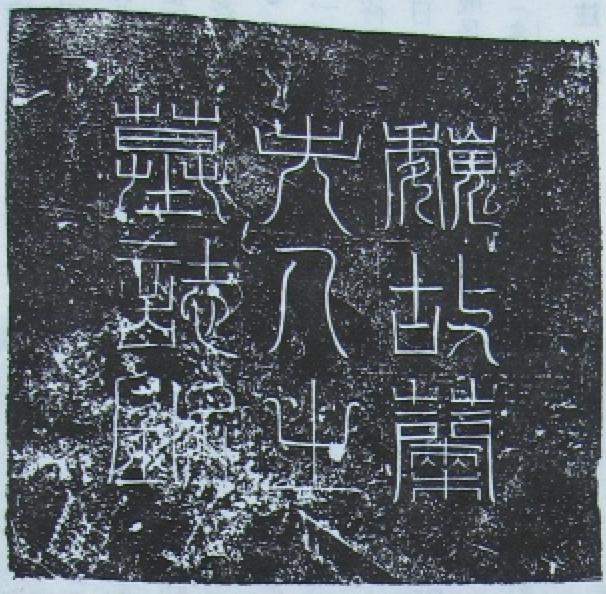
⓫ 闚：同「窺」。墻：同「牆」。此謂讀書找到了門徑。

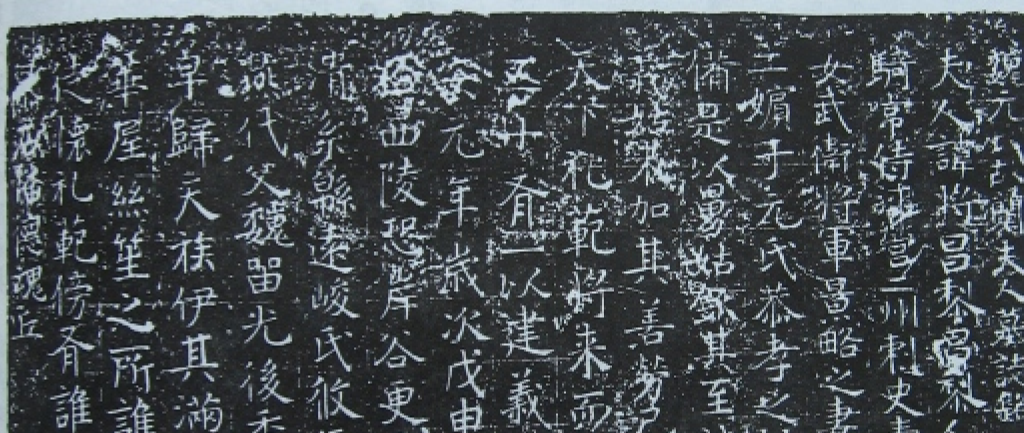
⓬ 壹：字書未收，似「臺」的俗字，備參。

⓭ 傷：同「傷」，悲哀，悲傷。

〇七八五　元景略妻蘭將墓誌

北魏永安元年（公元五二八年）十一月二十日





一九一七年於河南省洛陽城北南陳莊村西北出土。曾歸武進陶蘭泉、上虞羅振玉。石高四五點二厘米，寬四六點六厘米，正書，有縱橫淺綫界格。誌蓋題「魏故蘭夫人之墓誌銘」，篆書。

碑文

魏元氏故蘭夫人墓誌銘。／

夫人諱将，昌梨昌梨人也。晉州刺史、鄢陵閔侯之曾孫❶，散／騎常侍、涇晉二州刺史、壽陽莭公之孫❷，趙平太守之第二／女，武衛将軍景略之妻。

夫人幼懷四德，聲實兩著。年十／二，嬪于元氏。恭孝之性，㢮自天然；倒裳之志，未笄而／備。是以舅姑欽其至誠，娣姒敬其高軌。覆愛之心，／義姑未加其善；勞己下人，敬姜不比其量。方應母儀／天下，礼軓将来❸，而靈不弔善，奄然徂逝。春秋／五十有一❹，以建義元年九月廿一日終於苐。粤永／安元年，歲次戊申，十一月甲寅朔，廿日癸酉葬／於西陵❺。恐岸谷更遷，勒玄石以傳之。其詞曰：／

清系緜遠❻，峻氏攸長，慶鍾遐胤，累葉傳芳。祖休／燕代❼，父魏留光。後季承蔽❽，官列周行。降生令淑，／早歸天族❾。伊其滿堂，如金如玉。稱善高門，富美／華屋。絲笙之所，誰理膏沐。玄扃方奄，此夜何術。／徒懷礼軓，傍有誰求。青松稍長，白楊漸抽。寄言／泉石，播德魂丘。／

（墓誌集釋圖一九九；北圖拓本匯編五册一一四頁；墓誌選編圖三八三頁；遼博藏碑七八頁；墓誌彙編二五一頁）

注釋

❶鄢：即「鄢」字。魏書地形志：鄢陵屬鄭州許昌郡。

❷涇：同「涇」，誌石文錄卷上作「汴」，誤。壽陽：地名，即魏書地形志并州太原郡之受陽。「受」與「壽」同音通假。

❸軓：「範」的俗字。下文「徒懷礼軓」同。礼範，以遵從禮法作爲楷範。

❹「五」字微泐，墓誌選編作「三」，非。

❺西陵：孝文帝之長陵，元魏妃嬪、宗子多陪葬於此。

❻「系」上一字微泐，墓誌彙編作「貴」，但輪廓不類。其左半「氵」尚存，疑是「清」字，即「胄」的俗字。胄系，猶世胄，世系。墓誌選編作「清」，備參。

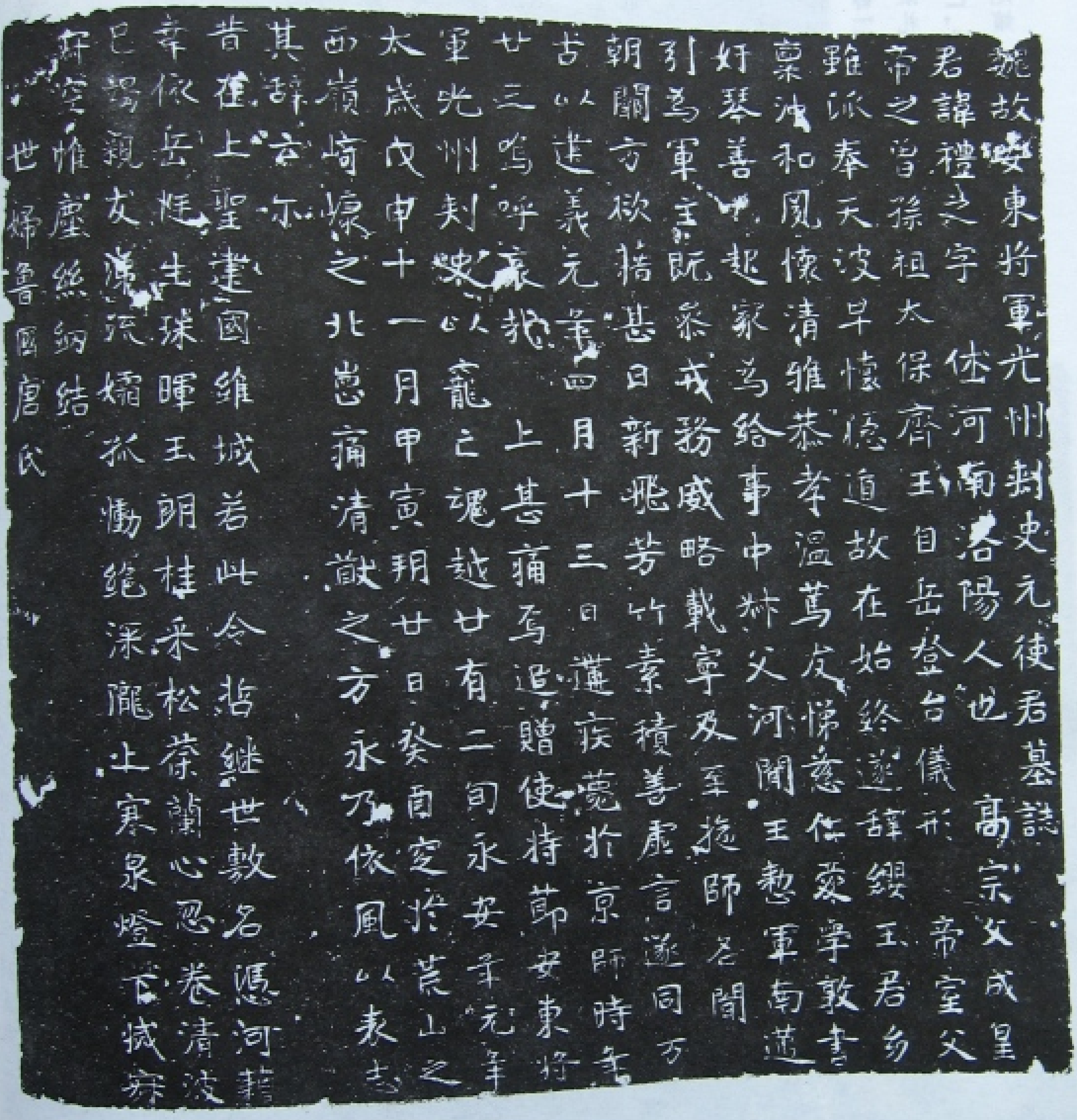
❼休：「休」的俗字。碑刻又作「体」、「休」。

❽蔽：「馨」的俗字。

❾天族：指皇族。此謂蘭將出嫁皇室元景略爲妻。

○七八六　元禮之墓誌

北魏永安元年（公元五二八年）十一月二十日



魏故安東将軍光州刺史元使君墓誌
君諱禮之字[illegible]河南洛陽人也　高宗文成皇
帝之曾孫祖太保齊王自岳登台儀形　帝室父
雖派奉天波早懷德道故在始終遂辭纓王君乡
稟沖和風懷清雅恭孝溫篤友悌慈仁愛學敦書
好琴善趣家為給事中姊父河閒王懃軍南道
引為軍主既參戎務威略載寧及至旋師君聞
朝闕方欲轄甚日新飛芳竹素積善虛言遂同万
古以建義元年四月十三日遘疾薨於京師時年
廿三嗚呼哀哉以　上甚痛焉追贈使持節安東将
軍光州刺史以　寵之魂越廿有二旬永安元年
太歲戊申十一月甲寅朔廿日癸酉窆於芒山之
西嶺崎嶔之北悲痛清猷之方永乃依風以表志
其辭云尔
昔在上聖建國維城若此令哲繼世數名憑河藉
幸依岳姪生球暉玉朗桂采松榮蘭心惠卷清波
已錫親友殞流孀孤慟絕深隴上寒泉燈下拭[illegible]
[illegible]空帷塵絲納結
世婦魯國唐氏

一九二六年於河南省洛陽城北陳莊村西南陵出土，曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。石高四五厘米，寬四四厘米，正書。誌蓋闕。

碑文

魏故安東将軍、光州刺史元使君墓誌。／

君諱禮之，字休，河南洛陽人也。高宗文成皇／帝之曾孫。祖太保、齊王，自岳登台❶，儀形帝室。父／雖派奉天波❷，早懷隱遁，故在始終，遂辞纓玉❸。

君幼／稟沖和，夙懷清雅，恭孝溫蔫，友悌慈仁。愛學敦書，／好琴善□❹。起家為給事中，叔父河間王㲀軍南邁❺，／引為軍主。既叅戎務，威略載宣，及至旋師，名聞／朝闕。方欲藉甚日新，飛芳竹素，積善虛言，遂同万／古。以建義元年，四月十三日遘疾，薨於京師❻，時年／廿三。嗚呼哀哉。上甚痛焉，追贈使持節、安東将／軍、光州刺史，以寵亡魂❼。越廿有二旬，永安年元年，／太歲戊申，十一月甲寅朔，廿日癸酉，窆於荒山之／西嶺❽，崎嶁之北崖。痛清猷之方永，乃依風以表志。／其辞云尓：／

昔在上聖，建國维城，若此令哲，继世敷名。憑河藉／幸，依岳挺生。珠暉玉朗，桂采松茶。蘭心忽卷，清波／已竭。親友涕流，孀孤慟絶。深隴上寒，泉燈下滅。寂／寂空帷，塵絲纲結❾。／

世婦魯國唐氏。／

（北圖拓本匯編五冊一一五頁；鴛鴦七誌齋藏石一一一頁；墓誌彙編二五二頁）

注釋

❶ 齊王：即齊郡王元簡，字叔亮，孝文帝叔父，太和五年封，位中都大官，後遷太保。性嗜酒，太和二十三年卒，謚靈王，世宗時改謚順。母爲沮渠牧犍女。自岳登台：自方岳昇官至台輔，即由地方州牧之官，提昇到朝廷三公之位。

❷ 派奉天波：謂出身帝室。

❸ 「玉」，墓誌彙編作「王」，非。儘管古代「玉」無右點，但拓本右旁之點分明。纓玉，冠纓弁玉，官吏所服，因以指代官吏。元禮之之父，史傳不載，失其名諱。

❹ 「善」下一字泐，墓誌選編作「呂」。備參。

❺ 河間王：當指元琛。文成帝子元若，字叔儒，年十六，未封而薨，追封河間王。詔京兆康王子元太安爲後，但太安於若爲從弟，無相後之義，廢之，以齊郡王子元琛繼。㲀：「整」的俗字，整頓、整治。整軍，調遣軍隊。

❻ 以「建義元年，四月十三日遘疾，薨」審之，疑元禮之或也死於河陰之難。不言凶死，殆諱之。備參。

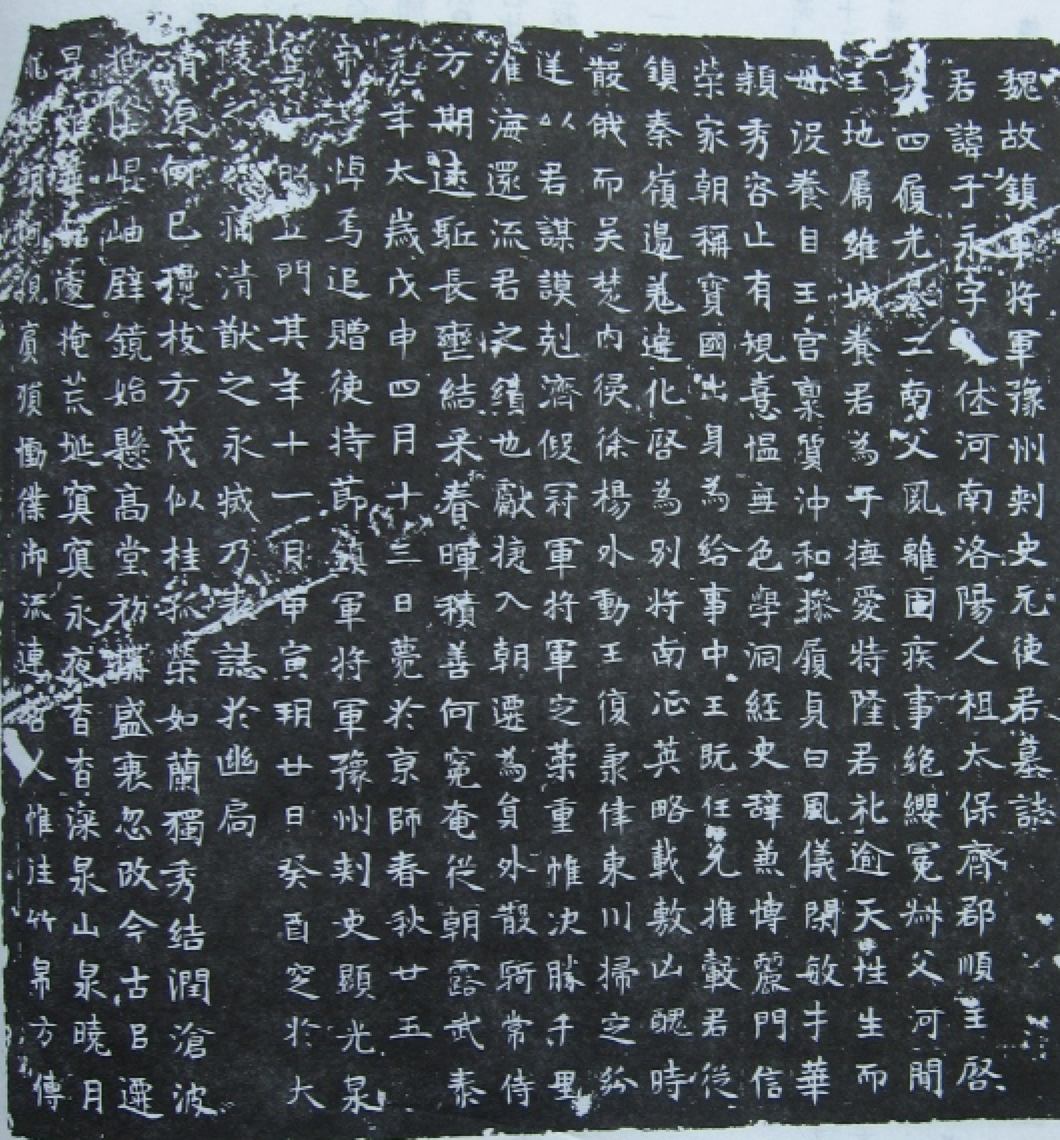
❼ 寵：同「寵」，優寵，使之榮寵。

❽ 荒山：疑當爲「芒山」，即邙山。「荒」與「邙」古音同，故相通假。

❾ 纲：應是「綱」的簡筆俗字。以蜘蛛結網生塵，表示冷落寂寞。墓誌彙編作「納」，義無所取，誤。墓誌選編作「綱」，亦誤。

〇七八七 元子永墓誌

北魏永安元年（公元五二八年）十一月二十日



魏故鎮軍將軍豫州刺史元使君墓誌
君諱子永字仕河南洛陽人祖太保齊郡順王啓
[illegible]四履光泰之南父鳳雛國疾事絕纓冤狱父河間
王地屬維城養君為子撫愛特隆君祉逾天性生而
母沒養自王官稟質沖和擬履貞白風儀閑敏才華
穎秀容止有規意愊無色學洞經史辭兼博綜門信
榮家朝稱寶國出身為給事中王既任兄推轂君從
鎮秦嶺邊羌違化啓為別將南征英略載敷凶醜時
散餓而吳楚內侵徐楊外動王復隸律東川掃定紛
迷以君謀謨剋濟假冠軍將軍定業重惟決勝千里
淮海還流君之績也獻捷入朝還為負外散騎常侍
方期逸驅長纓結柔眷暉積善何寃奄從朝露武泰
元年太歲戊申四月十三日薨於京師春秋廿五
帝[illegible]悼焉追贈使持節鎮軍將軍豫州刺史顯光泉
篤[illegible]照立門其年十一月甲寅朔廿日癸酉窆於大
陵之[illegible]痛清歎之永緘乃建誌於幽扃
清源何已攬枝方茂似桂[illegible]葉如蘭獨秀結潤滄波
[illegible][illegible]崐岫璧鏡始懸高堂初構盛衰忽改今古已遷
[illegible][illegible][illegible]遽掩荒埏冥冥永夜杳杳深泉山泉曉月
[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]賓項畫像御流連[illegible]人惟往竹帛方傳

一九二六年（鴛鴦七誌齋藏石作一九三六年）於河南省洛陽城北陳莊村西南陵出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。石高、寬均四四厘米，正書，有縱横界格。誌蓋闕。

碑文

魏故鎮軍將軍、豫州刺史元使君墓誌。／

君諱子永，字長休❶，河南洛陽人。祖太保、齊郡順王，啓／基四履❷，光纂二南❸。父夙離固疾❹，事绝纓冕❺。叔父河閒／王❻，地属维城，眷君為子，撫愛特隆。君礼逾天性，生而／母没，眷自王宮。稟質沖和，捺履貞白。風儀閑敏，才華／穎秀。容止有規，喜慍無色。學洞經史，辞兼博麗。門信／榮家，朝稱賓國。

出身為給事中。王既任允推轂，君從／鎮秦嶺❼。邉羌違化❽，啓為别将南汇，英略載敷，凶醜時／散。俄而吴楚内侵，徐楊外動。王復秉律東川❾，掃定紛／逆，以君謀謨剋濟，假冠軍将軍。定荣重帷❿，决勝千里，／淮海還流，君之績也。獻捷入朝，遷為員外散騎常侍。／方期遠駈長轡，結采春暉，積善何寃⓫，奄從朝露。武泰／元年，太歳戊申，四月十三日薨於京師⓬，春秋廿五。／帝「甚」悼焉⓭，追贈使持節、鎮軍將軍、豫州刺史。顯光泉／駕，□照丘門⓮。其年十一月甲寅朔，廿日癸酉窆於大／陵之右。痛清猷之永滅⓯，乃表誌於幽扃。／

清源何已，瓊枝方茂，似桂孤榮，如蘭獨秀。結潤滄波，／抽陰崐岫。壁鏡始懸，高堂礿搆。盛衰忽改，今古昌遷。／早辭華館⓰，遽掩荒埏。窴窴永夜，杳杳深泉。山泉曉月，／壠路朝烟。親賓殞慟，徠御流連。哲人惟往，竹帛方傳。／

（北圖拓本匯編五册一一三頁；鴛鴦七誌齋藏石一一〇頁；墓誌選編圖三八四頁；墓誌彙編二五二頁）

注釋

❶「字」下一字泐，墓誌選編作「長」，或然。休：同「休」。

❷齊郡王元簡，初諡靈王，世宗時改謚順。見魏書本傳。啓：同「啓」，下同。「啓」下一字上部「其」可見，下部泐，輪廓應是「基」字。啓基，又作「開基」。墓誌彙編釋爲「天」，不可信。

❸纂：同「纂」，繼也。二南：周南、召南。周公、邵公施德政，布教化於民，其地大化，民歌以頌之。

❹離：同「離」，通「罹」，遭受。固疾：同「痼疾」。積久難治的疾病。「固」與「痼」同源通用。

❺纓冕：冠纓和冕旒，官吏所服，代指官吏。此謂元子永父因有痼疾，而失去官位。

❻魏書文成五王傳：「河間王若，字叔儒。年十六，未封而薨。追封河間，謚曰孝。京兆康王子太安爲後。太安於若，爲從弟，非相後之義，廢之，以齊郡王子琛繼。」如此則河間王謂元琛。

❼「從」，墓誌選編作「徙」，形近而誤。從，跟從，跟隨。指元子永跟隨叔父河間王出鎮。

❽羌：同「羌」。違化：違抗朝廷教化。魏書文成五王傳：肅宗朝，「東

益、南秦二州氐反，詔琛爲行臺」，進討氐羌。魏書肅宗紀：正光五年九月，「蕭衍遣將裴邃、虞鴻襲據壽春外城。刺史長孫稚擊走之，邃退屯黎漿，詔河間王琛總衆援之」。

❾ 律：「律」的俗字。

❿ 茦：當作「筞」，即「策」的異體字。

⓫ 寃：「冤」的俗字。

⓬ 元子永與弟禮之俱遭河陰之難。故上文謂其「積善何冤」。

⓭ 「帝」下一字泐，墓誌彙編闕。諦視之，輪廓應是「甚」字。

⓮ 「照」上一字泐，墓誌彙編作「但」，備參。「丘門」，墓誌彙編作「上門」，誤。

⓯ 「永」，墓誌選編作「水」，「水滅」不辭，形近而誤釋。

⓯ 「辭」，墓誌彙編作「離」，義通而字誤。「館」，墓誌選編作「箱」，誤。辭華館，死的諱飾語。

〇七八八　道歸夫妻造像記

北魏永安二年（公元五二九年）二月九日



一九八四年秋於山東省臨朐縣城南九十里大關鎮上寺院村明道寺遺址出土。石已殘，殘通高二四厘米，寬二三厘米，背屏刻造像記，正書。

碑文

大魏永安二年，二月癸朔❶，/九日辛卯❷，佛弟子/道〔歸〕夫妻二人❸，知世/事非常❹，无□□□，唯有/□□可割減□□❺，願上為/□□□□為亡父母□□❻/

（文物二〇〇二年第九期山東臨朐明道寺舍利塔地宫佛教造像清理簡報）

注釋

❶「癸」下原刻干支闕一字，據長曆，北魏永安二年二月朔日爲癸未，故所闕字爲「未」。

❷「九日」上，原曾刻一「九」字，因石有損疵而廢。文物釋文以爲闕二字，恐非。「九日」下是干支「辛卯」，文物釋文闕。

❸「道」上所闕二字，不知是否刻廢之字。「道」下一字泐，文物釋文闕，輪廓似「歸」，備參。

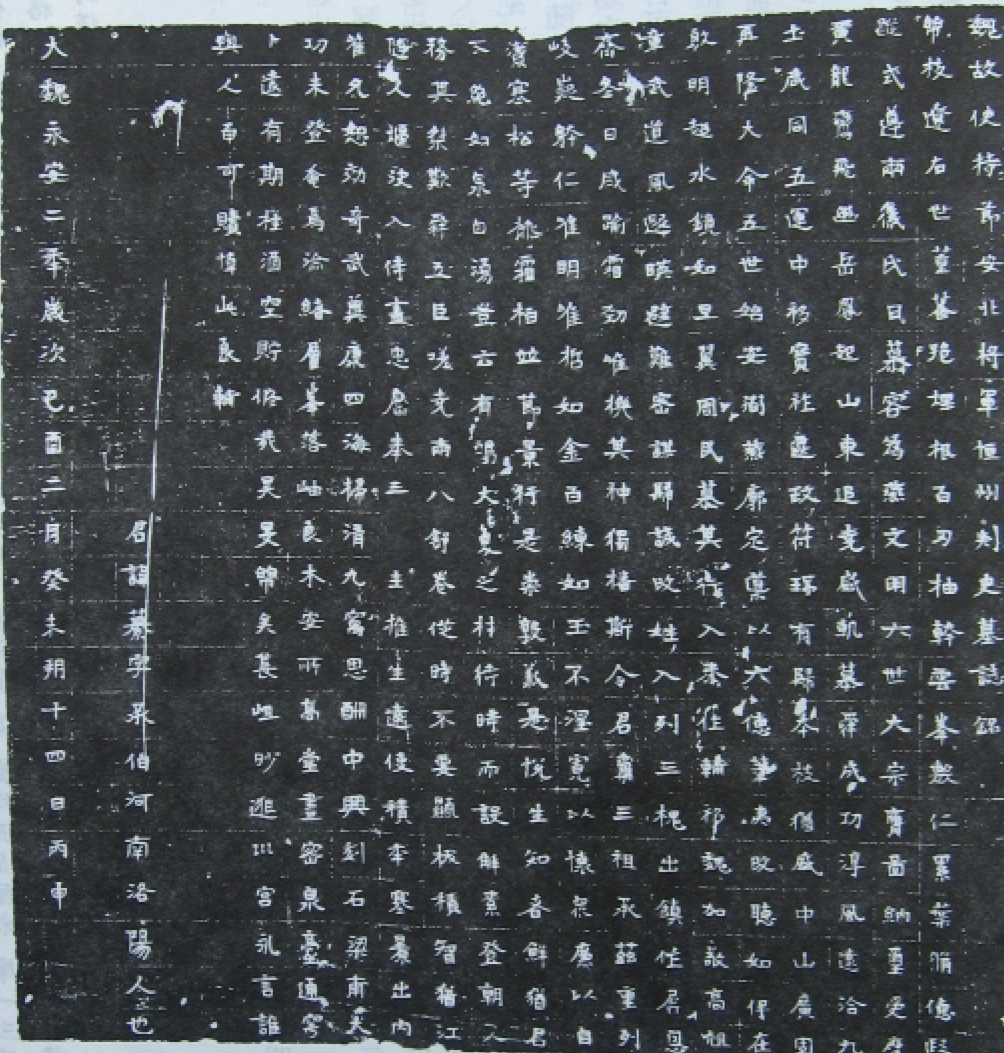
❹「知」下一字泐，文物釋文脱，輪廓應是「世」字。「事非」，文物釋文作「曲兒」，殊不可解。

❺「割減」二字模糊，僅現輪廓，文物釋文闕。

❻以下石殘，不知闕幾行。

〇七八九　慕容纂墓誌

北魏永安二年（公元五二九年）二月十四日


魏故使持節安北將軍恒州刺史墓誌銘
節校虞右世葦藩艷根百刃柚幹雲峯數仁累葉循德匪
懿式邕兩儀氏曰慕容爲燕文明六世大宗賓晉納聖受曆
胄龍鸞飛函岳嚴起山東退克咸軌慕𦩘成功淳風遠洽九
土歲同五運中移賢社邀政符璟有歸秦枝循盛中山廣固
再隆大命五世始安樹蘇廓定奠以六德筆惠政聽如偃在
敦明趣水鏡如呈翼周民慕其行入秦作輔祚魏如故高祖
遑武道風懸暎趙難審謀歸誠改姓入列三槐出鎮佐君恩
齊冬日咸喻霜勁惟換其神循播斯令君龔三祖承藉重列
岐嶷幹仁准明唯哲如金百練如玉不淫寬以懷衆慮以自
濟寒松等操霜柏並茂景行是恭數蔵是悅生知香餠猶君
不兔如泉白湯豈古有喝大暑之林待時而設餠煮登朝入
務其禁欺舜五臣嗟克兩八舒卷從時不要顯板積智猶江
陸之擢決入侍盡忠居本三主推生遠使積李塞暴出內
雍允懿効奇武真康四海栘清九宮思酬中興刻石梁甫天
功未登奄爲泫蜉層峯落岫良木安所嵩堂晝密泉臺通穹
卜遠有期桂酒空貯將我昊昊神矣甚哉眇邈川宮永言詎
與人百可贖悼山良輔

君諱纂字承伯河南洛陽人也
大魏永安二年歲次己酉二月癸未朔十四日丙申

二〇〇三年於河南省偃師市首陽山鎮出土，現藏偃師商城博物館。青石質，高、寬均五五厘米，厚一三厘米，二〇行，滿行二三字，正書，兼隸書筆意，有縱横界格。運筆方圓兼備，樸茂自然，結字扁平，靈動爽朗。銘文除首題及末尾記述名諱、籍貫、埋葬時間外，通篇爲四言韻語，在六朝墓誌中爲僅見之例。

碑文

魏故使持節、安北将軍、恒州刺史墓誌銘。／

綿枝遼右，世董蕃艳❶。埋根百刃，抽幹雲峯。敷仁累葉，循德遐／蹤。式遵兩儀，氏曰慕容❷。為燕文明，六世大宗❸。膺啚納璽，受曆／黄龍❹。鸞飛幽岳，鳳起山東❺。追尧盛軌❻，慕舜成功。淳風遠洽，九／土咸同。五運中移，寶祚遷政。符瑞有歸，本枝猶盛。中山廣固，／再降大命。五世始安，弼燕廓定。莫以六德，華夷改聽❼。如伊在／殷，明超水鏡。如旦翼周，民慕其行。入秦作輔，移魏加敬。高祖／章武，道風遐暎。避難密謀，歸誠改姓❽。入列三槐，出鎮作屏。恩／齊冬日，威踰霜劲。唯機其神，獨播斯令。

君稟三祖，承茲重列。／岐嶷躰仁，唯明唯哲。如金百練，如玉不涅❾。寛以懷衆，廉以自／潔。寒松等掾，霜柏竝節。景行是崇，敦義是悦。生知者鮮，猶君／不絕。如泉自湧，豈云有竭。大夏之材❿，待時而設。解素登朝，人／務其桀。歎舜五臣⓫，嗟尧兩八⓬。舒卷從時，不要顯拔。積智猶江，／隨人堰決。入侍盡忠⓭，歷奉三主⓮。推生遠使，積季寒景⓯。出內／唯允，恕効奇武。冀康四海，掃清九寓。思酬中興，刻石梁甫。大／功未登，奄焉淪緒。層峯落岫，良木安所。高堂晝密，泉臺通穸。／卜遠有期，桂酒空貯。佟哉昊旻，綿矣萇岨。眇遐𢆶宮，永言誰／與。人百可贖，悼此良輔。／

君諱纂，字承伯，河南洛陽人也。／

大魏永安二秊，歲次己酉，二月癸未朔，十四日丙申。／

（偃師商城博物館藏拓）

注釋

❶ 綿：即「綿」字。下同。艳：即「邦」字。晉書慕容廆載記：慕容氏是有熊氏之苗裔，世居北夷，邑於紫蒙之野，號曰東胡。秦漢之際，爲匈奴所敗，分保鮮卑山，因以爲號。三國時莫護跋率族人徙居遼西，征遼東公孫淵有功，封率義王。

❷ 慕容之得氏，或以爲莫護跋喜戴步搖冠，因其地「步搖」與「慕容」音近，故作爲部落名，後以慕容爲氏。或以爲是取「慕二儀之德，繼三光之容，遂以慕容爲氏」。墓誌取後者之說。參晉書慕容廆載記。

❸「六世」指慕容氏建立前燕國的六代領袖：木延、涉歸、慕容廆、慕容皝、慕容儁、慕容暐。

❹ 此二句指慕容皝於公元三三七年稱燕王，建立燕國，史稱前燕。

❺ 山東：太行山以東。公元三七〇年前秦苻堅大將王猛攻破鄴城，慕容暐被俘，前燕滅亡。三八四年慕容垂建立後燕，定都中山。即墓誌所謂「鳳起山東」。

❻ 尭：「堯」的簡筆俗字。

❼ 苹：同「華」。聴：「聽」的俗字。

❽ 魏書慕容白曜傳載，慕容破後，不敢復姓，以「輿」爲氏。至北魏延昌末，始詔復舊姓。

❾ 湼：即「涅」字，污染，染黑。

❿ 夏：通「廈」。大廈之材，國家的棟梁之材。

⓫ 論語泰伯：「舜有臣五人，而天下治。」何晏集解：「孔曰：禹、稷、契、皋陶、伯益。」

⓬ 兩八：傳說遠古賢才高陽氏之八愷和高辛氏之八元的省稱。左傳文公十八年：「昔高陽氏有才子八人：蒼舒、隤敳、檮戭、大臨、尨降、庭堅、仲容、叔達，齊聖廣淵，明允篤誠，天下之民謂之八愷。高辛氏有才子八人：伯奮、仲堪、叔獻、季仲、伯虎、仲熊、叔豹、季貍，忠肅共懿，宣慈惠和，天下之民謂之八元。」

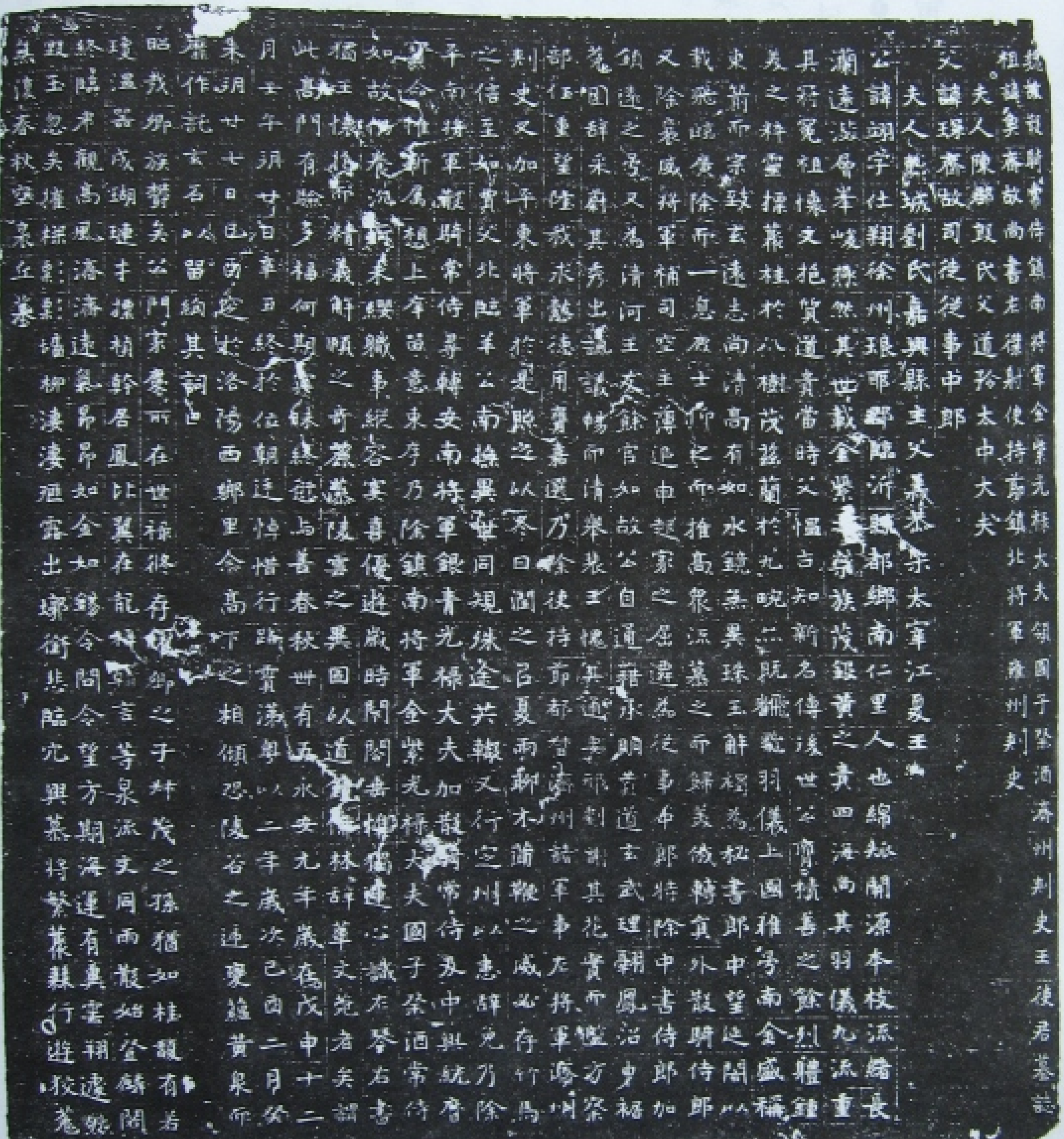
⓭ 盡：「盡」的俗字。

⓮ 以誌主葬於孝莊帝永安二年推測，所謂「三主」，當指北魏宣武帝、孝明帝、孝莊帝。如果誌主去世在孝莊帝即位之前，則應是孝文帝、宣武帝、孝明帝。

⓯ 暑：「暑」的俗字。

○七九○　王翊墓誌

北魏永安二年（公元五二九年）二月二十七日



一九二六年於河南省洛陽城東北馬溝村出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。石高六二厘米，寬六一厘米（鴛鴦七誌齋藏石謂高、寬均四六厘米），正書，有縱橫界格。誌蓋闕。墓誌集釋：「誌首載翊祖父、考妣名位氏族，與王紹、王普賢二誌體製相似。翊本齊人，殆可視爲南風北漸也。」誌主附魏書王肅傳。

碑文

魏故散騎常侍、鎮南将軍、金紫光禄大夫、領國子祭酒、濟州剌史王使君墓誌。／

祖諱奐，齊故尚書左僕射，使持節，鎮北将軍、雍州剌史。／夫人陳郡殷氏，父道矜，太中大夫。／父諱琛，齊故司徒從事中郎。／夫人彭城劉氏，嘉興縣主，父義恭，宋太宰、江夏王❶。／

公諱翊，字仕翔❷，徐州琅耶郡臨沂縣都鄉南仁里人也。綿瓞開源，本枝流緒，長／瀾遠澁，層峯峻㨖❸。然其世載金紫之榮，族茂銀黄之貴，四海尚其羽儀，九流重／其冠冕❹。祖懷文抱質，道貴當時。父愠古知新❺，名傳後世。公膺積善之餘烈，體鍾／美之粹靈，摽蘂桂於八樹❻，茂茲蘭於九畹❼。亦既翻飛，羽儀上國，雅号南金，盛稱／東箭。而宗致玄遠，志尚清高，有如水鏡，無異珠玉。

解褐為秘書郎中。望延閣以／翻飛，臨廣除而一息。庶士仰之而推高，衆流慕之而歸美。俄轉員外散騎侍郎，／又除襄威将軍，補司空主簿。追申起家之屈，遷為從事中郎，特除中書侍郎，加／鎮遠之号；又為清河王友，餘官如故。公自通藉承明❽，貫道玄武❾，理翮鳳沼，曳裾／菟園。辞采蔚其秀出，諷議暢而清舉。裴王愧其通要，邢劉謝其花實。而監方察／部，任重望隆，我求懿德，用膺嘉選。乃除使持節、都督濟州諸軍事、左将軍、濟州／剌史，又加平東将軍。於是照之以冬日，潤之以夏雨，聊示蒲鞭之威，必存竹馬／之信。至如賈父北臨，羊公南撫，異世同規，殊途共轍。又行定州，以患辞免。乃除／平南将軍、散騎常侍，尋轉安南将軍、銀青光禄大夫，加散騎常侍。及中興統曆，／寶命惟新，屬想上庠，留意東序。乃除鎮南将軍、金紫光禄大夫、國子祭酒，常侍／如故。仍眷沉痾，未纓職事，縱容宴喜❿，優遊歲時。閈閣垂帷，獨運心識，左琴右書，／獨王懷抱。而精義觧頤之奇，麗藻陵雲之異，固以道鏡儒林，辞華文苑者矣⓫。謂／此高門，有驗多福，何期冥昧，終愆与善⓬。春秋卌有五⓭，永安元年，歳在戊申，十二／月壬午朔⓮，廿日辛丑終於位。朝廷悼惜，行路霣涕⓯。粤以二年，歳次己酉，二月癸／未朔，廿七日己酉，窆於洛陽西鄉里。念高下之相傾，恐陵谷之遞變，藴黄泉而／靡作，託玄石以留絢。其詞曰：／

昭哉卿族，欝矣公門，家慶所在，世禄攸存。燿卿之子，叔茂之孫，猶如桂馥，有若／瓊温。噐成瑚璉，才摽楨幹。居鳳比翼，在龍稱翰。言等泉流，文同雨散。始登麟閣，／終臨庯觀。高風濟濟，遠氣昂昂，如金如錫，令問令望。方期海運，有巽雲翔，遽然／毀玉，忽矣摧樑。影影墻柳，淒淒薤露⓰，出塟銜悲，臨穴興慕。将繁蘂棘⓱，行遊狡菟，／無復春秋，空哀丘墓。／

（墓誌集釋圖二七〇；北圖拓本匯編五冊一一七頁；鴛鴦七誌齋藏石一一二頁；北魏墓誌百種第八輯；墓誌彙編二五三頁）

注　釋

❶ 王翊之祖奐，字彥孫，琅邪臨沂人。奐祖僧朗，宋左光祿、儀同。父粹，黃門郎。奐出繼從祖中書令球，故字彥孫，官至雍州刺史，永明十一年被誅。長子太子中庶子王融，融弟琛，均於京城棄市。見南齊書卷四九王奐傳。王翊避難隨叔父王秉降魏。

❷ 「仕翔」，魏書王肅傳附翊傳作「士遊」，與誌異。「翔」與「遊」義相通，或是同義替換。

❸ 淡：同「泌」。說文水部：「泌，狹流也。」即山溪水流之貌。搮：「極」的俗字。

❹ 冠冕：「冠冕」的俗字。

❺ 慍：通「溫」。溫習，學習。

❻ 「菉」，墓誌彙編作「聚」，誤。實「叢」的異體字，叢聚。廣韻東韻謂「菉」是「叢」的俗字，是也。楚辭招魂：「五穀不生，菉菅是食些。」舊注：「菉，一作『叢』。」

❼ 茲蘭：又作「滋蘭」，種植蘭花。楚辭離騷：「余既滋蘭之九畹兮，又樹蕙之百畝。」王逸注：「十二畝曰畹。」說文田部「畹」篆下則以為「田三十畝也」。誌取離騷文意，表示內在修習，品格高潔。

❽ 藉：通「籍」。通籍，朝中已有名籍，謂初入仕途。

❾ 黃：「贊」的俗字。本作「贊」，訛作「黃」。墓誌彙編作「黃」，誤。文中「贊道」與「通藉」、「理翮」、「曳裾」並舉，均動賓結構，若作「黃」，則不倫。元遙墓誌：「毗贊之重，未易其人。」元維墓誌：「毗贊宣翼，備其徽彩。」均可為證。

❿ 縱容：即「從容」，謂從容不迫，嫻雅自在。

⓫ 「華」，墓誌選編釋文作「萃」，形近而誤讀。華，謂光華照耀。

⓬ 与：「與」的俗字，又進一步簡化作「与」。

⓭ 魏書王肅傳附王翊謂「永安元年冬卒，年三十七」，與誌異，當從誌。

⓮ 永安元年十二月朔日為甲申，原誌作「壬午」，誤。玥：又作「玥」，通作「朔」。

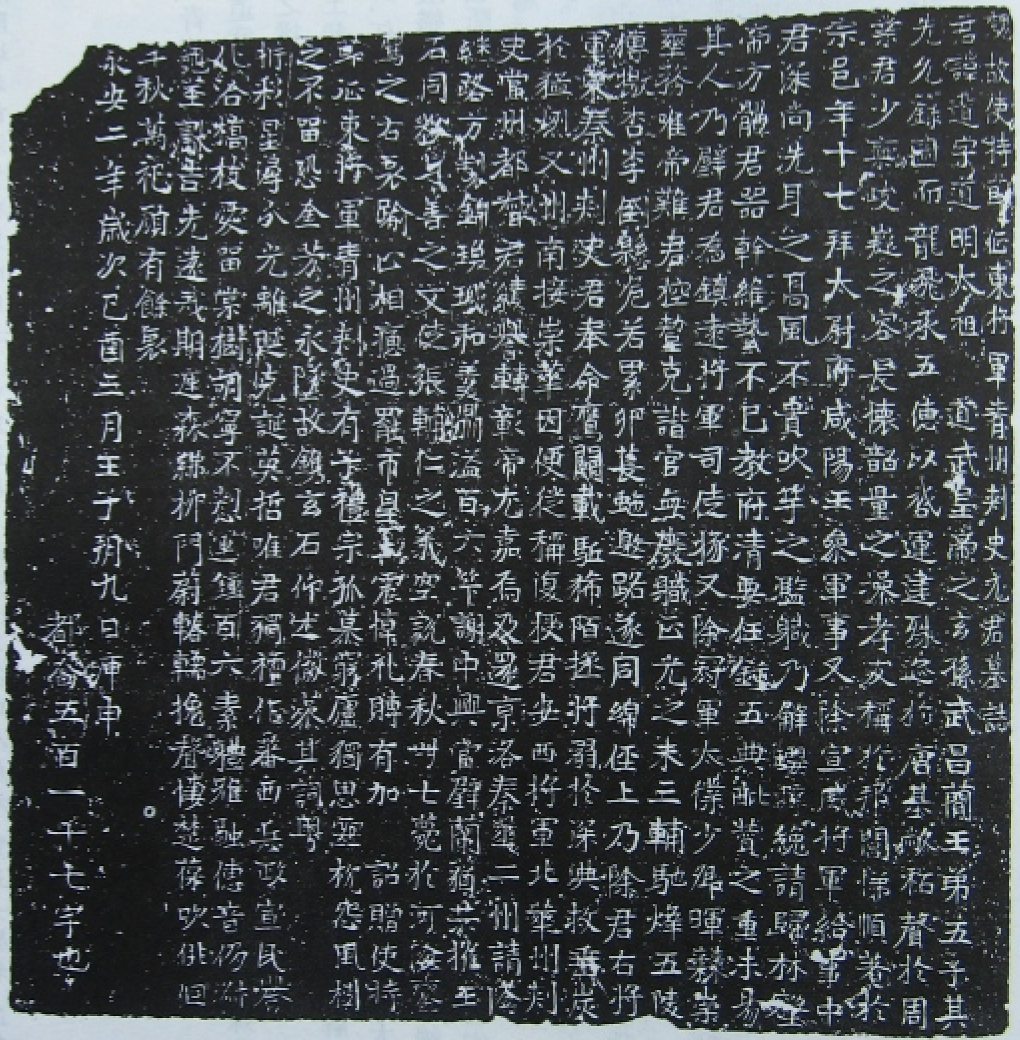
⓯ 涕：同「涕」。

⓰ 薤：同「薤」。薤露，薤葉上的露珠，易乾。比喻人生短促。樂府詩集相和歌辭二薤露：「薤上露，何易晞。」後以薤露為挽歌。

⓱ 菉：同「叢」。墓誌彙編作「聚」，誤。說見上。棘：同「棘」。

〇七九一　元邃墓誌

北魏永安二年（公元五二九年）三月九日



魏故使持節征東將軍青州刺史元君墓誌
君諱邃字道明太祖道武皇帝之玄孫武昌簡王第五子其
先允蘇國而龍飛承五德以啓運建殊迹於唐基祕祏曆於周
業君少禀岐嶷之容長懷韶量之深孝友稱於鄉閭悌順著於
宗邑年十七拜太尉府咸陽王參軍事又除宣威將軍給事中
君淵尚洗月之高風不貴吹竽之監職乃辭□□緫請歸林室
帝方體君器幹維縶不已教府清要任鍾五典獻贊之重未易
其人乃辟君為鎮遠將軍司徒務又除寧軍太僕少卿暉蘇崇
華務雖帝難君控聲克諧官無廢職正光之末三輔馳烽五陵
傳數杏李劉魏危若累卵長蛇邀路遂同綿任上乃除君右將
軍兼秦州刺史君奉命駕關載驅旆陌挻將羽於深典救□□
於猛烈又州南接崇華因便從稱復授君安西將軍北華州刺
史當州都督君績譽轉彰帝尤嘉焉及還京洛秦蕃二州請□
紲路方蔑銷瑣瑰和羲淵溢百六革謝中興官辟蘭省推王
石同蔑其善之文史張軌仁之義空說春秋卅七薨於河陰塋
駕之右□險公相種過羅市皇哀震悼禮聘有加詔贈使持
節征東將軍青州刺史有孝禮宗孫某□廬獨思延枕悲風樹
之不留恐金芳之永墜故鐫玄石作此徽策其詞曰
析彩星渟永光離照先誕英哲唯君禰種作蕃西岳政宣民譽
化洽槁枝愛留棠樹朔寧不愆運鍾百六素體雖隕德音仍游
飛塋□善先遠我期運森綿柳門蔚轄轄挽者傳楚簫吹俳佪
千秋萬祀頹有餘影
永安二年歲次己酉三月壬子朔九日庚申
都合五百一十七字也

一九二〇年於河南省洛陽城北前海資村東南出土。曾歸鄞縣馬叔平。石高四八厘米，寬五一厘米，正書。誌蓋闕。誌主載魏書道武七王傳。

碑文

魏故使持節、征東将軍、青州刺史元君墓誌。／

君諱遣[1]，字道明，太祖道武皇帝之玄孫，武昌蕳王弟五子。其／先允籙圖而龍飛，承五德以啓運[2]，建殊迹於唐基，敞祏聲於周／業[3]。君少稟岐嶷之容，長懐韶量之掾，孝友稱於邦閭，悌順著於／宗邑。

年十七，拜太尉府咸陽王衆軍事，又除宣威将軍、給事中。／君深尚洗耳之高風，不貴吹竽之濫轍，乃解瓔辞绕，請歸林壑。／帝方體君器幹，維縶不已，教府清要，任鍾五典，毗賁之重，未易／其人。乃辟君為鎮遠将軍、司徒掾[4]，又除冠軍、太傑少卿。暉𮇰崇／華[5]，務唯帝難。君控摯克諧[6]，官無廢轍。正光之末，三輔馳烽，五陵／傳檄，杏李倒懸，危若累卵。萇蚔邀路，遂同綿侄[7]。上乃除君右将／軍、東秦州刺史[8]。君奉命鷹闞，載駈狶陌，拯将溺於深澳，救垂炭／於猛爓[9]。又州南接崇華，因便徙稱。㳟授君安西将軍、北華州刺／史、當州都督。君績譽轉彰，帝尤嘉焉。及還京洛，秦華二州，請蔭／継路。

方製錦瓊璣，和羹鼎溢[10]。百六竿謝，中興當璧。蘭蕕共摧[11]，玉／石同粉。与善之文徒張，輔仁之義空説。春秋卅七，薨於河陰鑾／駕之右[12]。哀踰止相，慟過罷市[13]；皇上震悼，礼賻有加。詔贈使持／節、征東将軍、青州刺史。有子禮宗，孤慕窮廬，獨思靈枕。怨風樹／之不留，恐金芳之永墜。故鐫玄石，仰述徽藻。其詞粤：／

抙彩星溽，分光離暱，克誕英哲，唯君獨禮[14]。作蕃西岳，政宣民譽。／化洽橋枝，愛留棠樹。胡寧不憗[15]，運鍾百六。素體雖融，德音／仍淑[16]。／竈茔獻吉[17]，先遠戎朞，違森緋柳，門蔚韡輴。拋聲悽楚，葆吹俳佪。／千秋萬祀，顧有餘哀。／

永安二年，歲次己酉，三月壬子朔，九日庚申。／

都合五百一十七字也[18]。／

（墓誌集釋圖七二；北圖拓本匯編五冊一一九頁；墓誌選編圖三八六頁；墓誌彙編二五五頁）

注釋

[1] 遣：「遣」的異體字。魏書道武七王傳作「遣」。

[2] 德：「德」的俗字。下同。五德，古代陰陽家把金木水火土五行視爲五德，認爲歷代王朝各代表一德，以五行相生相剋的順序，交互更替，週而復始。其歷史循環論自不足取。史記張丞相列傳：「推五德之運，以

爲漢當水德之時，尚黑如故。」

❸ 敞：當是「敞」的俗字。張開，顯露。類篇攴部：「敞，開也，露也。」墓誌彙編釋作「敞」，誤。

❹ 辟：同「璧」，通「辟」，徵召並授以官職。掾：「掾」的俗字。

❺ 棘：同「棘」。

❻ 整：「整」的俗字，整頓，治理。

❼ 邀：同「邀」。徑：即「徑」的俗字。魏書肅宗紀：正光五年六月，秦州城人莫折太提據城反，自稱秦王，殺害刺史李彥。南秦州城人孫掩、張長命、韓祖香據城反，殺刺史崔游以應太提。誌指此。

❽ 魏之東秦州，治在汧城。與治上邽之秦州，治仇池之南秦州互爲犄角。

❾ 烈：「烈」的加旁俗字，習稱累增字。

❿ 以上二句謂協助朝廷，整頓朝政。

⓫ 蘭蕕：蘭，香草；蕕，臭草。比喻好壞、美醜、賢愚等。

⓬ 據誌，元遼死於河陰之難，而魏書道武七王傳謂元遼建義初卒於州。未知孰是。

⓭ 痛：通「痛」，悲痛義的專字。止相、罷市，謂停止勞作之歌，罷除集市之貿而哀悼之。

⓮ 擅：即「擅」的俗字。

⓯ 憖：「憖」的俗字。不憖，即不憖遺，不願留下賢臣。是哀悼大臣死亡的習用語。

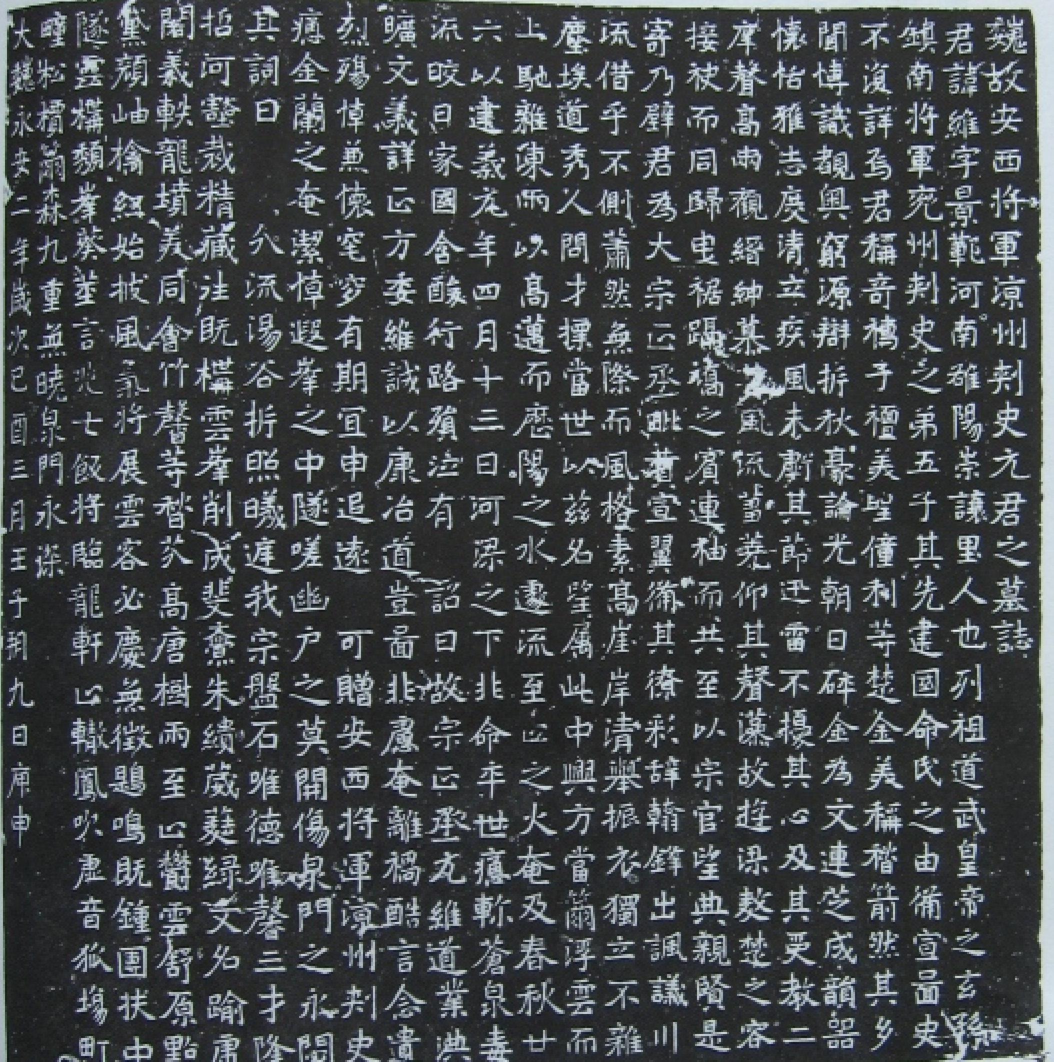
⓰ 「德音仍淑」，墓誌彙編作「德音倜淑」，義不可通，非。

⓱ 筮：「筮」的俗字。龜筮獻吉，謂卜筮得到吉兆，表示將要埋葬。

⓲ 碑刻中於文末書寫全文字數，首見於此，是難得的文獻資料。

〇七九二　元維墓誌

北魏永安二年（公元五二九年）三月九日



魏故安西將軍涼州刺史元君之墓誌
君諱維字景範河南雒陽崇讓里人也列祖道武皇帝之玄孫
鎮南將軍兖州刺史之弟五子其先建國命氏之由備宣冊史
不復詳為君稱奇禱子禮美望僮利等楚金美稱稽前然其鄉
聞博識覩興窮源辯折秋豪論光朝日碎金為文連芝成韻器
懷怡雅志度清立疾風未尉其節迅雷不擾其心及其受教二
庠聲高尚覩縉紳慕□風流當蒞仰其聲藻故趍梁魏楚之客
接袂而同歸曳裾躡屩之賓連袖而共至以宗官望典親賢是
寄乃辟君為大宗正丞雖黄宣翼衛其儀彩辭翰鋒出諷議川
流借乎不側蕭然無際而風格素高崖岸清舉振衣獨立不雜
塵埃道秀人問才擇當世以茲名望屬此中興方當翦浮雲而
上馳雜陳而以高邁而歷陽之水遽流至正之火奄及春秋廿
六以建義元年四月十三日河梁之下非命卒世癘軫蒼泉毒
流皎日家國含酸行路殞泣有詔曰故宗正丞元維道業典
矚文義詳正方委維識以康治道豈圖非慮奄離禍酷言念遺
烈殤悼無懷窀穸有期宜申追遠可贈安西將軍涼州刺史
痛金蘭之奄潔悼遐峯之中隧嗟幽戶之莫開傷泉門之永閟
其詞曰　公流湯谷折照曦遲我宗盤石唯德惟馨三才降
招河鑿裁精藏注既構雲峯削成斐亹朱續葳蕤綠文名踰庸
閭義軼龍墳美同會竹馨等替芬高唐樹雨至正鬱雲舒原點
鸞頹岫擒紐始披風氣將展雲客必慶無徵鵾鳴既鍾圓扶中
隧雲構類峯葵堇言兆七餞將臨龍軒正轍鳳吹虛音狐場町
曈松檟翦森九重無曉泉門永深
大魏永安二年歲次己酉三月壬子朔九日庚申

一九二〇年於河南省洛陽城北後海資村東出土。曾歸天津徐世昌。石高、寬均五一厘米，正書。誌蓋闕。

碑文

魏故安西将軍、涼州刺史元君之墓誌。／

君諱維，字景範，河南雒陽崇讓里人也。列祖道武皇帝之玄孫[1]。／鎮南将軍、兖州刺史之弟五子[2]。其先建國命氏之由，靄宣啚史，／不復詳焉。君稱奇禂子[3]，禮美聖僮，利等楚金，美稱稭箭[4]。然其多／聞博識，覩奥窮源，辯折秋豪，論光朝日，碎金為文[5]，連芝成韻。器／懷恬雅，志度清立。疾風未虧其节，迅雷不擾其心。及其受教二／庠，聲高兩觀，縉紳慕其風流，蒭蕘仰其聲藻，故逰梁鼓楚之容[6]，／接袂而同歸；曳裾蹋鵡之賔[7]，連袖而共至。以宗官望典，親賢是／寄，乃壁君為大宗正丞[8]。毗賛宣翼，脩其儏彩[9]。辭翰鋒出，諷議川／流。借乎不側[10]，蕭然無際。而風格素高，崖岸清舉。振衣獨立，不雜／塵埃[11]。道秀人問[12]，才摽當世。以茲名望，属此中興。

方當簫浮雲而／上馳，雜湅雨以高邁，而歷陽之水遽流，至止之火奄及[13]。春秋廿／六，以建義元年，四月十三日河梁之下，非命卒世。瘞軜蒼泉，毒／流晈日。家國含酸，行路殞泣。有詔曰：故宗正承元維，道業澳／曠[14]，文義詳正。方委維誠[15]，以康治道[16]。豈啚非慮，奄離禍酷。言念遺／烈，殤悼兼懐。窀穸有期，宜申追遠。可贈安西将軍、涼州刺史。／瘞金蘭之奄潔，悼遐峯之中隧[17]。嗟幽戶之莫開，傷泉門之永閟。／其詞曰：

分流湯谷，折照曦迧[18]，我宗盤石[19]，唯德唯馨。三才降／哲，河蟄裁精[20]。藏往既構，雲峯削成。斐畲朱繢，葳莚绿文[21]。名踰厝／閣，義軼能墳。美同會竹，馨等㬱芬。高唐樹雨，至止欝雲。舒原點／黛[22]，顏岫擒紅[23]。始披風氣，将展雲容。必慶無徵，鵖鳴既鍾。團扶中／隧[24]，靈構頹峯。葵埜言兆[25]，七飯将臨。龍軒止轍，鳳吹虚音。狐埸町／疃[26]，松檟簫森[27]。九重無曉，泉門永深。／

大魏永安二年，歲次己酉，三月壬子朔，九日庚申。／

（墓誌集釋圖八〇；北圖拓本匯編五冊一一八頁；墓誌選編圖三八五頁；墓誌彙編二五六頁）

注釋

[1] 「列」，墓誌彙編作「烈」，誤。原石清楚，實作「列」，通「烈」。

[2] 究：同「兖」。弟：通「第」。

[3] 禂：「襦」的異體字，這裏通「孺」。

[4] 稭：「稽」的俗字。下文「馨等㬱芬」同。

[5] 碎：「碎」的俗字。

[6] 鼓：「敖」的俗字，通作「遨」。文中「逰」與「遨」對舉，義同。容：當作「客」，文中「客」與「賔」對舉，義同。原刻誤。

[7] 蹋：同「蹋」。鵡：「蹻」的俗字，通「屩」，草鞋，字又作「蹻」。

[8] 壁：通「辟」，徵召，授予官職。

[9] 賛：「贊」的俗字，通作「贊」。毗贊，同義連文，輔助之義。儏：同「傺」。

⑩ 借：假借爲「借」。側：假借爲「測」，預測。

⑪ 雜：「雜」的俗訛字。塵埃：比喻世俗的邪念。

⑫ 問：當是「間」之誤刻。「人問」不辭。

⑬ 「止」，誌石文錄續編作「正」，非。

⑭ 丞：同「承」，通「丞」。淟：通「典」，典式。典曠，謂合於典範法式而又廣博遠大。墓誌選編以爲通「淹」，備參。

⑮ 誠：通「城」。維城，謂連城以保國。語出詩經大雅板：「懷德維寧，宗子維城。」文選干寶晉紀總論：「宗子無維城之助。」張銑注：「維，連也，言宗子連城封之，以助京室也。」此處取其義。

⑯ 冶：「治」的俗訛字。治道，清明的治國之道。

⑰ 遐：同「退」。退峯，高峰。隧：假借爲「墜」，墜落，比喻死亡。

⑱ 「扸」，墓誌彙編、墓誌選編均作「折」，並誤。應是「扸」字，通作「析」。「扸」與「分」同義並舉。

⑲ 盤：通「磐」。磐石，比喻牢固。

⑳ 墪：同「墼」。

㉑ 斖：即「亹」字。斐亹，文采絢麗之貌。文選孫綽遊天台山賦：「彤雲斐亹以翼櫺。」李善注：「斐亹，文貌。」蕤：同蕤，通作「蕤」。

㉒ 自「闕」至「點」，誌石文錄續編錄文脫一行。

㉓ 擒：「摛」的俗訛字，鋪布，鋪陳。

㉔ 團：通「摶」，摶扶，語出莊子逍遙遊：「摶扶搖羊角而上者九萬里。」比喻施展遠大抱負。隧：假借爲「墜」。此謂本胸懷抱負，而事業未就，中途喪亡。

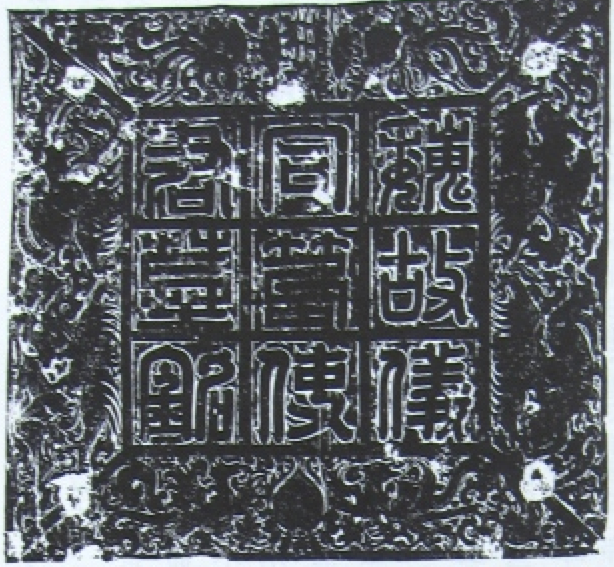
㉕ 葵：當通「揆」，測度。荎：同「莖」，即「筮」字，占筮。揆筮，指測度占卜葬地，選擇葬期。墓誌選編釋「荎」爲「莖」，以「葵莖」爲植物名，誤。

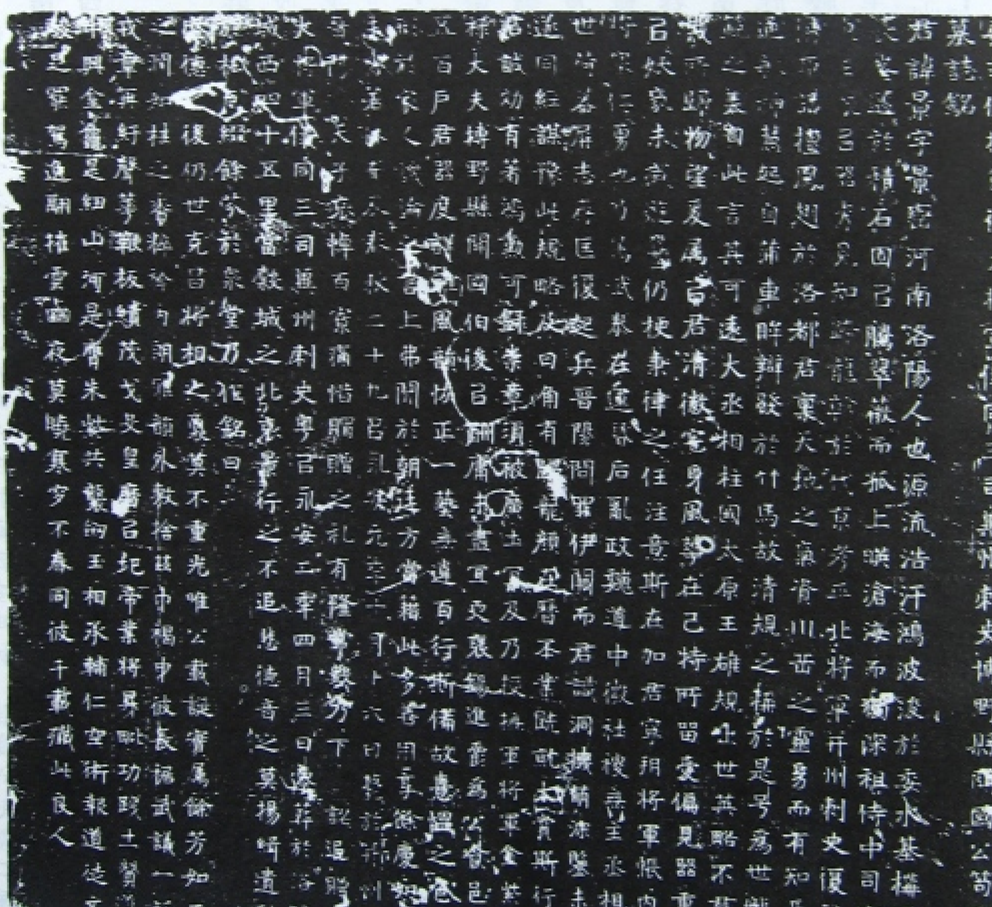
㉖ 狐埸：狐狸活動的地方，謂荒野墓地。町曈：謂無人之地。語出詩經豳風東山：「町畽鹿場，熠燿宵行。」毛傳：「町畽，鹿跡也。」朱熹集傳：「町畽，舍旁隙地也。無人焉，故鹿以爲場也。」町畽，即「町曈」。

㉗ 篇：當作「簫」，通「蕭」。蕭森，冷落陰森。

〇七九三　筍景墓誌

北魏永安二年（公元五二九年）四月三日





一九二八年於河南省洛陽城西東陡溝村西南出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。誌高六七點二厘米，寬七三厘米，正書。誌蓋呈覆斗形，高六一厘米，寬六五厘米，陽文篆書，題『魏故儀同笱使君墓銘』，蓋題上雕飾對稱兩迦棱伽手持蓮花，下飾對稱翼牛、夷兔，中爲火珠形寶供，左右飾鎮墓獸，四煞及四側飾以蔓草、雲紋，圖案精美，四角有鐵環。誌主魏書卷四四有傳。

碑　文

魏故使持節、衛大将軍、儀同三司、冀州刺史、博野縣開國公笱君之/墓誌銘❶。/

君諱景，字景巒❷，河南洛陽人也。源流浩汗❸，鸿波浚於委水；/基構隆崇，/莀峯邁於積石。固吕騰翠薇而孤上，暎滄海而獨深。祖侍中、司空、河/東王❹，既吕器秀見知，跨能翰於代京。考平北将軍、并州刺史，復吕才/儁取識❺，擅鳳翅於洛都。

君稟天地之氣，資川岳之靈，幼而有知，長而/通敏。神慧起自蒲車，眸辯發於竹馬。故清規之稱，於是号爲世襲；/素/範之美，自此言其可遠。大丞相、柱國、太原王雄規出世❻，英略不羣，監/裁所歸，物望爰属。吕君清徽宅身，風莑在己，特所留愛，偏見器重。遂/吕妖氛未滅，遊壘仍梗❼，秉律之任，注意斯在。加君寧朔将軍、帳內别/将，舉仁勇也。乃属武泰在運，昏后亂政❽，魏道中微，社稷無主。丞相吕/世荷蕃屏，志存匡復，起兵晉陽，問罪伊闕。而君識洞機萌，深鑒未兆，/遂同經謀，豫此規略，及日角有歸❾，龍顔在曆，丕業既就，太賞斯行。吕/君誠効有著，鴻勳可録，崇章須被，廣土宜及。乃授撫軍将軍、金紫光/禄大夫、博野縣開國伯。後吕酬庸未盡，宜更褒錫，進爵爲公，食邑千/五百户。君器度詳雅，風韻恢正，一藝無違，百行斯備。故悥慍之色，未/形於家人；讜論之言，上弗聞於朝廷。

方當籍此多善，用享餘慶，如浮/未幾，若休奄及。春秋二十九，吕永安元季，十月十六日薨於并州之/晉陽。天子哀悼，百寮痛惜，賵贈之礼，有隆常數。乃下詔追贈衛/大将軍、儀同三司、冀州刺史。粤吕永安二季，四月三日，還葬於洛陽/城西四十五里，當穀城之北。哀景行之不追，悲德音之莫揚，緝遺烈/於松户，綴餘芬於泉堂❿。乃作銘曰：/

盛德之後，仍世克昌。将相之裒，莫不重光。唯公載誕，實属餘芳⓫。如玉/之潤，如桂之香。粹衿內朗，雅韻外敷，捨兹巾褐，曳彼長裾。武議一託，/戎章再紆⓬。聲莑鞭板，績茂戈殳⓭。皇曆吕圮，帝業将昇。毗功踐土，贊道/中興。金龜是紐，山河是膺。朱紫共襲，劒玉相承。輔仁空術，報道徒文。/駿足罷駕，逸翮摧雲。幽夜莫曉，寒窆不春，同彼千載，殲此良人。/

（墓誌集釋圖二七一；北圖拓本匯編五册一二一頁；鴛鴦七誌齋藏石一一三頁；墓誌選編圖三八七頁；墓誌彙編二五七頁）

注　釋

❶ 笱：通「苟」。魏書卷四四苟頹傳附作「苟」。苟姓本爲漠北之若干部落，後以爲若干氏，入魏，又改爲苟姓。魏書官氏志：「若干氏，後改爲

荀氏。」周書若干惠傳：「若干惠，字惠保，代郡武川人也。其先與魏氏俱起，以國爲姓。」

❷「景巒」，魏書荀頽傳附作「景豐」，當以誌爲正。

❸浩汗：同「浩瀚」，廣大無邊貌。

❹魏書荀頽傳：「太和元年，加散騎常侍，尋遷侍中、安東將軍、都曹尚書、進爵河南公。」「三年，遷征北大將軍、司空公，進爵河東王。」與誌合而更詳。

❺據魏書荀頽傳，荀頽子資，「延昌末卒，贈平北將軍，并州刺史」，与誌合。復：屬同形字。這裏與「後」爲異體字。下文「志存匡復」，則是「復」的異體。

❻太原王：指尔朱榮。建義元年四月十一日尔朱榮以廢立功封太原王。

❼塵：同「塵」。妖氛、遊塵，比喻北魏正光、孝昌間各地人民起義和叛亂諸事件。

❽昏后：指宣武帝靈皇后胡氏。肅宗即位，尊爲皇太后，臨朝聽政，樹立黨羽，淫亂宮中，陷害異己。尔朱榮起兵，拘太后及幼主於河陰，沉殺之。詳參魏書宣武靈皇后胡氏。

❾日角：額骨中央部分隆起，形狀如日，相術家以爲大貴之相。因以指帝王。日角有歸，指元子攸即帝位事。

❿「堂」，墓誌彙編釋作「室」，誤。

⓫「芳」，墓誌彙編作「芬」，雖「芳」、「芬」同義，但畢竟與拓本原文不同，且「昌」、「光」、「芳」、「香」爲韻，如作「芬」，則韻不協。

⓬「戎」，墓誌彙編作「戒」，誤。戎章，謂戰爭謀略。

⓭旻：應是「殳」字。戈殳，兩種兵器，這裏指代戰爭、戰陣之事。

〇七九四　元端妻馮氏墓誌

北魏永安二年（公元五二九年）八月十一日



一九二九年於河南省洛陽城東北後溝村東二里出土。誌高、寬均四〇厘米，正書，有縱橫界格。誌蓋闕。

碑文

魏故車騎將軍、司空公元故夫人馮墓誌。／

夫人馮，冀州長樂信都人也。燕王之孫❶，燕州使／君第二之女。公體量沉隱，爵望凝高，除建興太／守、中散大夫。後清恭道順，除燕瞢二州刺史。公／寬恭忠慜❷，任著恒朝。夫人品聰精之烋氣❸，承積／貴之英風。貞姿彰乎捻日❹，閑淑譽于笄辰。閨中／有婉娩之稱，閫外聞四德之聲。脩家理閤，樊姬／莫與其量；恭夫冈忌❺，鄭袖不二其懷。好讀諸義，／巧於辞令❻。春秋卌四，永安二年，歳次己酉，閏月／十五日薨乎第。以八月十一日，窆乎京城西北／□里北芒之南。其辞曰：／

□松久緑，石瀨長清。洪芳積世，乃育斯馨。言功／幼日，婉淑髫齡❼。冰堅等譽，玉潔齊聲。冰堅伊何，／汎流断娉。玉潔伊何，有行唯令。迍風弗移，罩然／雅性❽。如彼塵珪，潰中獨淨。累功巢室，之子脩歸。／□維齊季❾，夙夜靡違。居仁必壽❿，義保遐期。如何／霜隕⓫，夏折貞徽。入幽寧質⓬，出景飛冤。楊兆多烈，／玄庭□□⓭。長歸夜室，永謝晨門。痡矣⓮，人去名存。／

（墓誌集釋圖一八〇；北圖拓本匯編五冊一二三頁；墓誌彙編二五八頁）

注釋

❶燕王：謂馮朗，馮熙之父。魏書外戚傳馮熙：「世祖平遼海，熙父朗內徙，官至秦雍二州刺史、遼西郡公，坐事誅。文明太后臨朝，追贈假黃鉞、太宰、燕宣王。」

❷慜：同「敏」，聰慧，敏捷。

❸烋：同「休」。休氣，美好的氣質。

❹捻：同「總」。總日，總丱之日。古代兒童束髮爲兩角，故以總日指童年。

❺冈：「罔」的簡體字。罔忌，不嫉妒。

❻「巧」字模糊，但尚存輪廓，墓誌選編作「利」，不類。

❼髫：少女的髮式。短髮覆眉，頂心長髮束爲偏髻。清翟灝通俗篇雜字：「髫，北齊書禮服志：『女官偏髫髻。』注云：『少女之飾。』」髫齡，謂少女之年齡。墓誌彙編作「髻」，誤。墓誌選編作「鬘」，爲同形字，而非同一個字，亦不可取。

❽罩然：超卓的樣子。罩，通「卓」。

❾「維」上一字泐，墓誌選編釋文作「猷」。不能定。

❿「居」字泐，墓誌選編作「是」。備參。

⓫「霜」字基本可辨。墓誌選編作「頓」，誤。

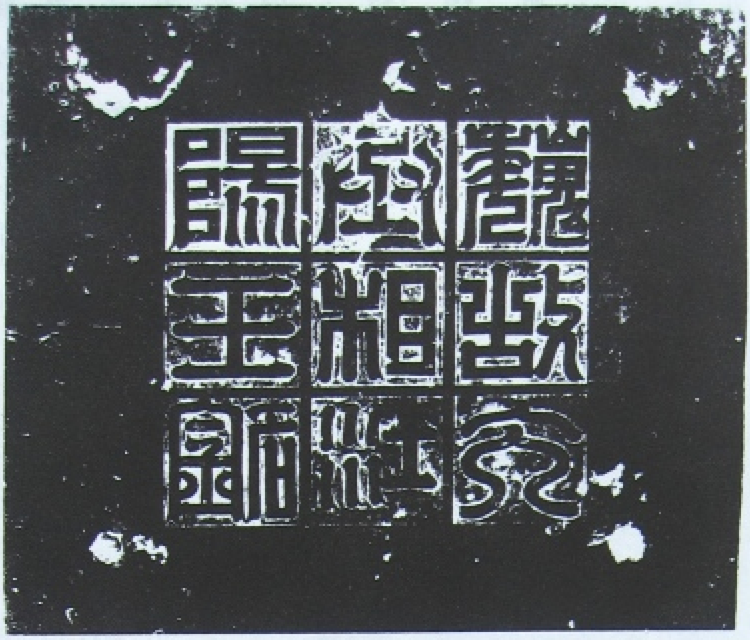
⓬「質」，墓誌彙編作「質」，可從。質實，質樸。前漢記孝元紀二：「言，與其華也，寧質。」

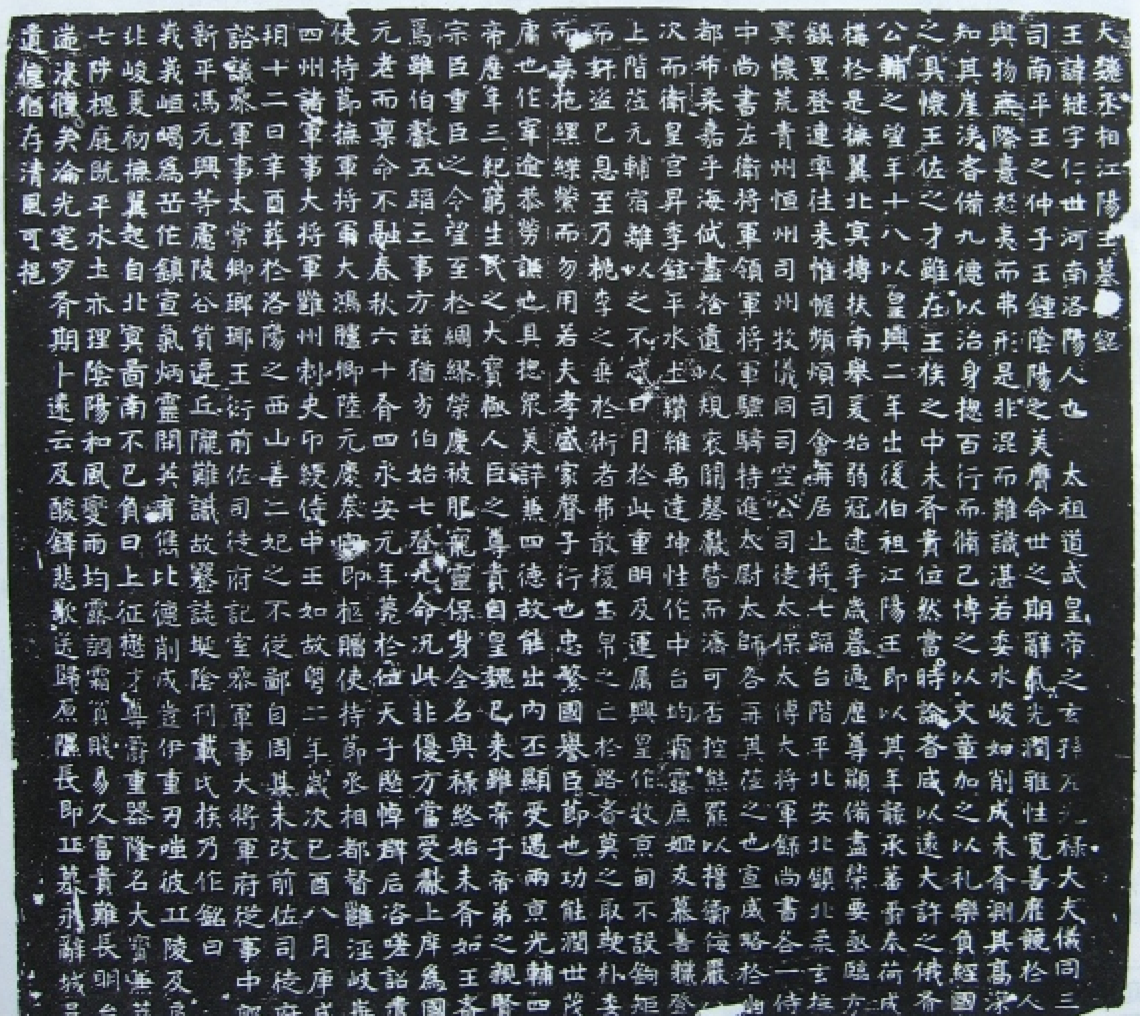
⓭玄庭：指墳墓。「玄」字模糊，墓誌選編作「松」，備參。「庭」下一字墓誌選編作「多」，實已泐，不可見。

⓮痡：「痡」的簡筆俗字。「痡矣」應是四字句，但石無餘地，故裁去兩字。

〇七九五 元繼墓誌

北魏永安二年（公元五二九年）八月十二日





一九二七年於河南省洛陽城東大楊樹村出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。誌高六三厘米，寬六九厘米（鴛鴦七誌齋藏石作高六二厘米，寬六八厘米），正書，有縱橫界格。誌蓋呈覆斗形，高六三厘米，寬六九厘米，陽文篆書，題『魏故大丞相江陽王銘』。王衍、馮元興立石。誌主載魏書道武七王傳。

碑文

大魏丞相、江陽王墓誌銘。/

王諱繼，字仁世❶，河南洛陽人也。太祖道武皇帝之玄孫。左光祿大夫、儀同三/司、南平王之仲子❷。王鍾陰陽之美，膺命世之期，辭氣光潤，雅性寬善，靡競於人，/與物無際。憙怒夷而弗形，是非混而難識。湛若委水❸，峻如削成，未有測其高深，/知其崖涘者。備九德以治身，摠百行而脩己。博之以文章，加之以礼樂，負經國/之具，懐王佐之才。雖在王扶之中，未有貴位。然當時論者，咸以遠大許之。

俄有/公輔之望，年十八，以皇興二年出後伯祖江陽王，即以其年襲承蕃爵❹。奉荷成/構。於是撫翼北冥，搏扶南舉❺。爰始弱冠，逮乎歲暮，遍歷尊顯，備盡榮要。亟臨方/鎮，累登連率❻，往来帷幄，頻煩司會，再居上将，七蹈台階。平北、安北、鎮北、柔玄、撫/冥、懷荒、青州、恒州、司州牧，儀同、司空公、司徒、太保、太傅、大将軍、録尚書各一。侍/中、尚書、左衛将軍、領軍将軍、驃騎、特進、太尉、太師各再。其莅之也，宣威略於幽/都，布柔嘉乎海岱❼，盡拾遺以規衮闕，磬獻替而濟可否，控熊羆以誓禦侮，嚴八/次而衛皇宮。昇季鉉，平水土，纘維禹，達坤性，作中台，均霜露。庶姬友慕善，觴登/上階。莅元輔，宿離以之不忒，日月於此重明。及運屬興皇，作牧京甸，不設鉤矩/而姧盗已息❽。至乃桃李之垂於術者弗敢援❾，玉帛之亡於路者莫之取。鞭朴委/而無拖❿，縲緤縈而勿用⓫。若夫孝盛家聲，子行也；忠繁國譽，臣節也；功能潤世⓬，茂/庸也；作宰逾恭，勞謙也。具摠衆美，詳兼四德，故能出內丕顯⓭，受遇兩京⓮，光輔四/帝⓯，歷年三紀，窮生民之大賓，極人臣之尊貴。自皇魏已来，雖帝子帝弟之親賢，/宗臣重臣之令望，至於絪綵榮慶，被服寵靈，保身全名，與祿終始，未有如王者/焉。雖伯獻五蹈三事，方茲猶劣；伯始七登九命，况此非優。

方當受獻上庠，爲國/元老，而稟命不融，春秋六十有四，永安元年薨於位⓰。天子愍悼，群后咨嗟，詔遣/使持節、撫軍将軍、大鴻臚卿陸元慶奉冊即柩，贈使持節、丞相、都督雝涇岐華/四州諸軍事、大将軍、雝州刺史印綬⓱，侍中、王如故。粤二年，歲次己酉，八月庚戌/朔，十二日辛酉，葬於洛陽之西山。善二妃之不從，鄙自周其未改。前佐司徒府/諮議參軍事、太常卿、瑯琊王衍，前佐司徒府記室參軍事、大将軍府從事中郎/新平馮元興等，慮陵谷貿遷⓲，丘隴難識，故鑿誌埏陰，刊載氏族。乃作銘曰：/

嶻嶻峘嵑，爲岳作鎮，宣氣炳靈，開英育儁。比德削成，豈伊重刃，嗤彼工陵，及肩/非峻。爰初撫翼，起自北冥，圖南不已，負日上征。

懋才尊爵，重器隆名，大寶兼萃，/七陟槐庭。既平水土，亦理陰陽，和風燮雨，均露調霜。貧賤易久，富貴難長。明台/遄没，徭矣淪光⑲。窀穸有期，卜遠云及，酸鐸悲歌，送歸原隰。長即玄墓，永辭城邑，/遺德猶存，清風可挹。/

（墓誌集釋圖七六；北圖拓本匯編五冊一二四頁；鴛鴦七誌齋藏石一一四頁；墓誌選編圖三八八頁；北魏墓誌百種第八輯；墓誌彙編二五九頁）

注　釋

❶ 元繼「字仁世」，魏書道武七王傳作「字世仁」，與誌異，文倒。

❷ 南平王：指元霄。廣平王元連無子，以陽平王元熙第二子渾爲南平王，以繼連後。渾死，以子飛龍襲爵，後賜名霄。

❸ 委水：所聚之水，即匯流停聚之水。禮記學記：「三王之祭川也，皆先河而後海，或源也，或委也，此之謂務本。」鄭玄注：「委，流所聚也。」

❹ 魏書道武七王傳載，江陽王元根「無子，顯祖以南平王元霄第二子繼爲根後」，襲封江陽王，乃是以孫繼祖。

❺ 摶扶：用莊子逍遥遊「摶扶摇羊角而上者九萬里」之典，表示欲大展宏圖。

❻ 連率：同「連帥」。古代諸侯之長稱連率。後泛指統帥。

❼ 布：字形近「希」，實應是「布」字，文中與「宣」對舉成文，敷布之義。墓誌彙編、墓誌選編均釋作「希」，非。柔嘉：謂柔和仁善的政治。詩經大雅烝民：「仲山甫之德，柔嘉維則。」孔穎達疏：「柔和而美善。」

❽ 鉤矩：猶規矩，圓規和曲尺。比喻法律制度。

❾ 術：大道。援：引而摘之。

❿ 鞕：「鞭」的簡筆俗字。鞭朴，古代的刑具。

⓫ 縲緤：又作「縲絏」、「縲紲」，捆綁犯人的繩索，引申爲監獄。

⓬ 潤世：施與恩德於社會，潤澤後世。

⓭ 内：通「納」，入也。出入，謂或在朝廷任京官，或出任地方官。

⓮ 遇：禮遇，禮待。兩京：北魏拓跋氏先建都於代郡，後南遷於洛陽，習稱二地爲兩京。

⓯ 光輔四帝：元繼歷孝文帝、宣武帝、孝明帝、孝莊帝四朝，故稱。

⓰ 魏書道武七王傳作永安二年薨，誤。又，孝莊紀：「永安元年十月壬子，太師江陽王元繼薨。」是也。

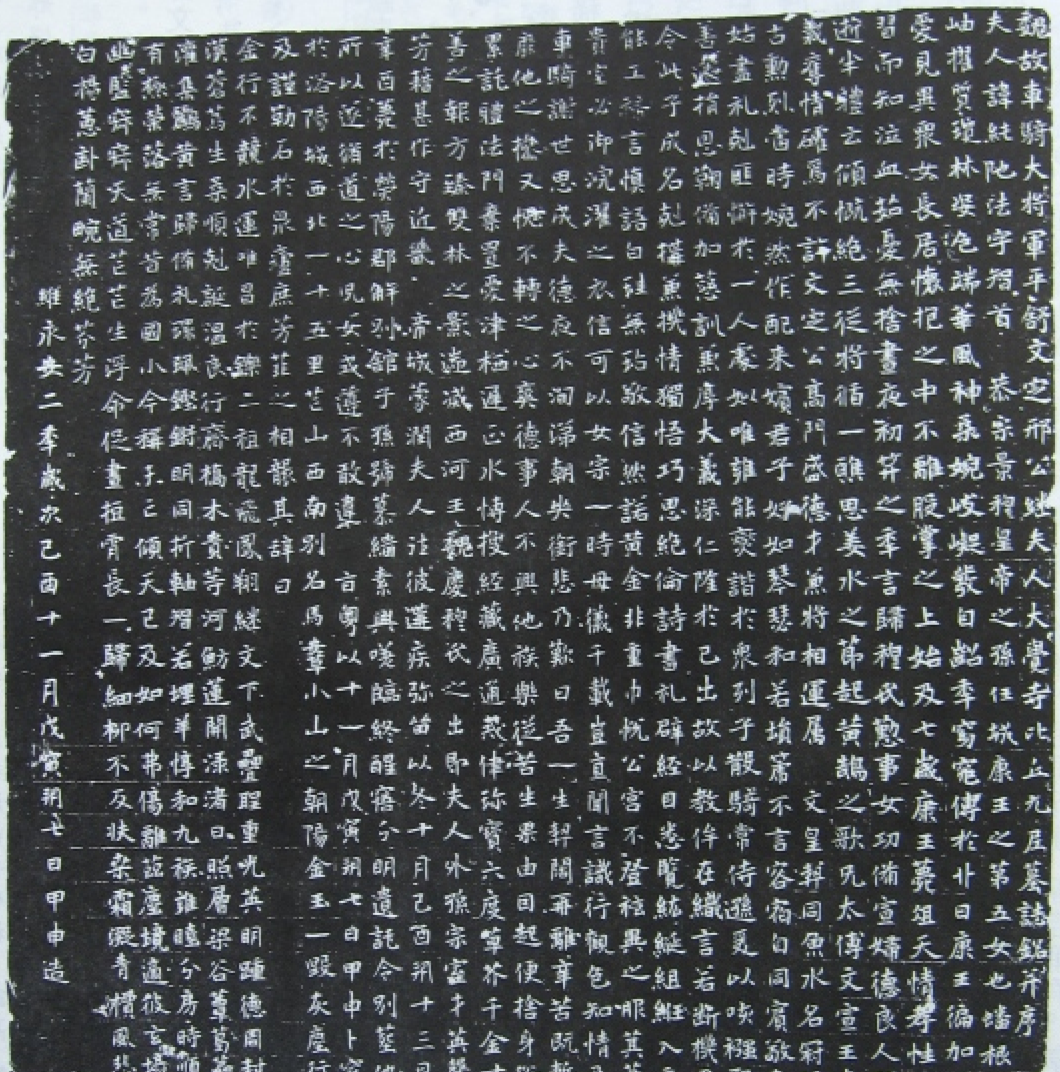
⓱ 印：當作「印」，原刻訛誤。

⓲ 「貿」，墓誌彙編作「貿」，誤。應是「貿」的俗字，改變。「貿」的異體作「貿」，與此不同。尔朱紹墓誌：「舟壑既遷，陵谷方貿。」「遷」與「貿」上下對舉，義同。

⓳ 徭：同「徭」、「傜」的俗字。

○七九六　邢巒妻元純陀墓誌

北魏永安二年（公元五二九年）十一月七日



魏故車騎大將軍平舒文定邢公繼夫人大覺寺比丘元尼墓誌銘并序
夫人諱純陀法字智首恭宗景穆皇帝之孫任城康王之第五女也蟠根王
岫擢質瓊林姿色端華風神柔婉岐嶷發自齠年窈窕傳於卄日康王偏加深
愛見異衆女長居懷抱之中不離股掌之上始及七歲康王薨殂天情孝性不
習而知泣血茹憂無捨晝夜初笄之年言歸穆氏勤事女功備宣婦德良人既
逝半體云傾慨絕三從將循一醮思姜水之節起黃鵠之歌兄太傅文宣王違
義奪情確焉不許文定公高門盛德才兼將相運屬文皇契同魚水名冠遂
古勳烈當時婉然作配來嬪君子好如琴瑟和若壎篪不言容宿自同賓敬奉
姑盡禮剋匪懈於一人處如唯雖能燮諧於衆列子散騎常侍遜見以咳襁程
善遷循恩鞠備加慈訓熏庸大義深仁隆於己出故以教侔在織言若斷機用
令此子成名剋播熏撫情獨悟巧思絕倫詩書禮辟經目悉覽紘綖組紃入手
能工綵言慎語白珪無玷欽信然諾黃金非重巾帨公宮不登褘與之那其華
貴室必御沆瀣之衣信可以女宗一時母儀千載宣直聞言識行觀色知情及
車騎謝世思成夫德夜不淵深朝失衡悲乃歎曰吾一生契闊再離辛苦既歎
康他之擭又愧不轉之心爽德事人不興他欲樂從苦生果由因起便捨身俗
累託體法門棄置愛津栖遲正水博搜經藏廣通戒律珍寶六度草芥千金十
善之報方隆雙林之影遽滅西河王魏慶穆氏之出即夫人外孫宗室才英聲
芳籍甚作守近畿帝城蒙潤夫人往彼蓮疾弥留以冬十月己酉朔十三日
事西蕃於滎陽郡解孫館于孫歸纂繡素興嗟臨終醒寤分明遺託令別葬他
所以逆循道之心凡女或遵不敢違言粵以十一月戊寅朔七日甲申卜窆
於洛陽城西北一十五里芒山西南別名馬鞍小山之朝陽金玉一毀灰塵行
及謹勒石於泉廬庶芳菲之相顯其辭曰
金行不競水運唯昌於鑠二祖龍飛鳳翔繼文下武疊聖重光英明踵德周封
漢蒼為生柔順剋誕溫良行齋橋木貴等河魴蓮開淥清日照層梁谷葦葛
灌集鸝黃言歸備禮環珮鏘鏘明同折軸習若埋羊傳和九族雖睽分房時順
有稱榮落無常皆為國小令孫子已傾天已及如何弗傷離筵塵境遺彼玄媯
幽監窈窈天道芒芒生浮命促晝短宵長一歸細柳不反狀棠霜凝青櫝風悲
白楊蕭蔚蘭畹無絕芬芳
維永安二年歲次己酉十一月戊寅朔七日甲申造

河南洛陽出土，具體出土時間、地點不詳。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。誌高、寬均五七厘米，正書，有縱橫淺綫方界格。誌蓋闕。其夫邢巒，魏書卷六五有傳。

碑　文

魏故車騎大將軍、平舒文定邢公继夫人大覺寺比丘元尼墓誌銘并序[1]。/

大人諱纯陁，法字智首，恭宗景穆皇帝之孫，任城康王之第五女也[2]。蟠根玉/岫，擢質瓊林。姿色端華，風神柔婉。岐嶷發自韶季，窈窕傳於卝日。康王偏加深/愛，見異衆女，長居懷抱之中，不離股掌之上。始及七歲，康王薨殂。天情孝性，不/習而知。泣血茹憂，無捨晝夜。

初笄之季，言歸穆氏，懃事女功，備宣婦德。良人既/逝，半體云傾[3]。慨絕三從，将循一醮。思姜水之節，起黄鵠之歌。兄太傅、文宣王，違/義奪情，確焉不許[4]。文定公高門盛德，才兼将相，運屬文皇，契同魚水。名冠遂/古，勳烈當時[5]。婉然作配，来嬪君子。好如琴瑟，和若塤篪[6]。不言容宿[7]，自同賔敬。奉/姑盡礼，剋匪懈於一人；處姒唯雍，能燮諧於衆列。子散騎常侍遜，爰以咳襁[8]，聖/善遽捐，恩鞠備加[9]，慈訓兼厚，大義深仁，隆於己出。故以教侔在織，言若断機，用/令此子，成名剋構。兼機情獨悟，巧思绝倫，詩書礼辟，経目悉覽，紘綖組紃，入手/能工。稀言慎語，白珪無玷，敬信然諾，黄金非重。巾帨公宮，不登袨異之服；其幕/貴室，必御浣濯之衣。信可以女宗一時，母儀千載，豈直聞言識行，觀色知情。

及/車騎謝世，思成夫德，夜不洵涕，朝哭銜悲。乃歎曰：『吾一生契闊，再離辛苦，既慙/靡他之操[10]，又愧不轉之心[11]。爽德事人，不興他族[12]，樂從苦生，果由曰起。』便捨身俗/累，託體法門。棄置愛津，栖遲㔾水[13]。博搜経藏，廣通戒律[14]，珍寶六度，草芥千金。十/善之報方臻，雙林之影遄滅。西河王魏慶[15]，穆氏之出，即夫人外孫。宗室才英，聲/芳藉甚。作守近畿，帝城蒙潤。夫人往彼，遘疾弥留。以冬十月己酉朔，十三日/辛酉薨於榮陽郡解別館。子孫號慕，緇素興嗟[16]。臨終醒寤，分明遺託，令别葢他/所，以遂脩道之心。兒女式遵，不敢違旨。粤以十一月戊寅朔，七日甲申卜窆/於洛陽城西北一十五里芒山西南，别名馬鞍小山之朝陽[17]。金玉一毁，灰塵行/及。謹勒石於泉壚，庶芳菲之相韻。其辞曰：/

金行不競，水運唯昌。於鑠二祖，能飛鳳翔。継文下武，疊聖重光。英明踵德，周封/漢蒼。萬生柔順，剋誕温良。行齊橋木[18]，貴等河魴。蓮開淥渚，日照層梁。谷蕈葛藟[19]，/灌集鸝黄[20]。言歸備礼，環珮鏗鏘。明同折軸，智若埋羊。惇和九族，雍睦分房。時順/有穊，榮落無常。昔為國小，今稱未亡。傾天已及，如何弗傷。離兹塵境，適彼玄塲[21]。/幽監寂寂，天道芒芒。生浮命促，晝短宵長。一歸細柳，不反扶桑。霜凝青檟，風悲/白楊；葱卦蘭晼[22]，無絕芬芳。/

維永安二秊，歲次己酉，十一月戊寅朔，七日甲申造。╲

（北圖拓本匯編五冊一二六頁；鴛鴦七誌齋藏石一一五頁；北魏墓誌百種第八輯；墓誌彙編二六一頁）

注釋

❶ 大覺寺：在河南洛陽城西閶闔門外，廣平王元懷所建。詳參洛陽伽藍記卷四。

❷ 任城康王：元雲，和平五年封任城王，薨諡康。

❸ 半體：身體的一半，謂夫妻中的一方，這裏指元純陁首嫁之夫穆氏。

❹ 文宣王：謂任城王元澄。魏書本傳作「字道鎮」，北史卷一八本傳則作「字道鏡」，據元澄妃馮令華墓誌「任城文宣王文竫」，元澄當字「文竫」。奪情：謂迫其再婚。礭：決絕之貌。

❺ 魏書邢巒傳：巒以宿豫之功，封平舒縣開國伯。延昌三年卒，贈車騎大將軍，諡文定。

❻ 箎：同「篪」。塤篪，古代兩種吹奏樂器。二者合奏時聲音相應合，因以比喻兄弟或夫妻之间親密和睦。塤，又作「壎」。語出詩經小雅何人斯：「伯氏吹壎，仲氏吹篪。」毛傳：「土曰壎，竹曰篪。」鄭玄箋：「伯仲，喻兄弟也。我與女恩如兄弟，其相應和如壎篪；以言俱爲王臣，宜相親愛。」

❼ 「容」，當是「客」的誤刻，墓誌彙編作「容」，非。二字形近，六朝碑刻多混用。

❽ 咳襁：襁褓中的嬰兒。咳，謂小兒笑。引申之，義爲小兒。

❾ 恩：同「恩」。恩鞠，指生母。語出詩經小雅蓼莪：「父兮生我，母兮鞠我。」

❿ 靡他：愛情專一，心無其他。詩經鄘風柏舟：「之死矢靡它。」

⓫ 不轉：堅貞不改變。詩經邶風柏舟：「我心匪石，不可轉也。我心匪席，不可卷也。」毛傳：「石雖堅，尚可轉；席雖平，尚可卷。」鄭玄箋：「言己心志堅平，過於石、席。」

⓬ 「與」，墓誌彙編作「與」，誤。與爲興盛、，興旺之義。祩：「族」的俗字。

⓭ 𢀳：當作「止」，原刻與「正」訛混，墓誌彙編、墓誌選編均作「正」，「正水」不可通，並誤。墓誌集釋作「止」，是也。止水，靜止之水。語出莊子德充符：「仲尼曰：『人莫鑑於流水，而鑑於止水。』」

⓮ 戒：同「戒」。律：同「律」。

⓯ 元悰，字魏慶，襲爵西河王。

⓰ 緇：「緇」的俗字。緇素，指僧徒，取其衣飾特征，以指代人。

⓱ 芒：通「邙」。朝陽：謂南坡。

⓲ 橋：通「喬」。喬木，高木。

⓳ 詩經周南葛覃：「葛之覃兮，施于中谷。」據詩序，謂「后妃在父母家，則志在於女功之事，躬儉節用，服澣濯之衣」。因以指女子在家培養婦功。蘽：又作「藟」。詩經王風有葛藟篇。

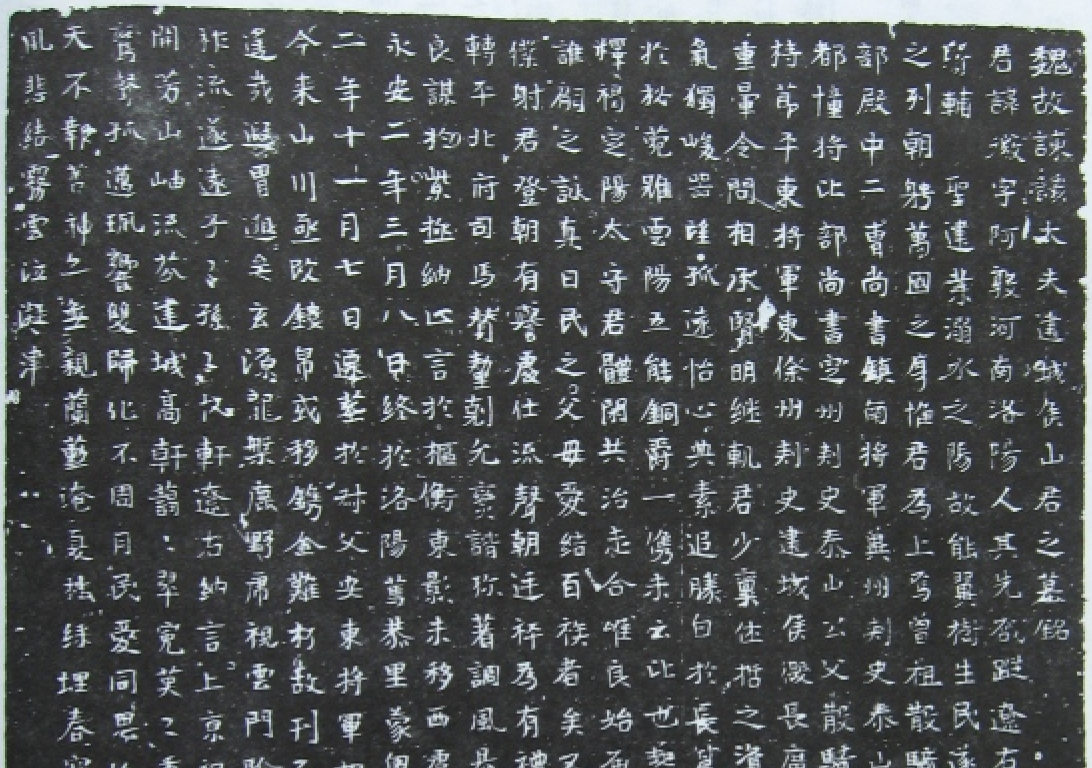
⓴ 詩經周南葛覃：「黄鳥于飛，集于灌木，其鳴喈喈。」鄭玄箋：「飛集藂木，興女有嫁於君子之道。和聲之遠聞，興女有才美之稱達於遠方。」此謂女子有德而待嫁。

㉑ 玄堨：謂墓地、墳墓。

㉒ 𡋾：疑是「臥」的俗字。墓誌彙編、墓誌選編均作「畝」，於義亦通，但不如讀爲「臥」義長。蕙臥蘭畹，比喻夫人埋葬地下。

〇七九七 山徽墓誌

北魏永安二年（公元五二九年）十一月七日


魏故諫議大夫建城侯山君之墓銘
君諱徽字阿穀河南洛陽人其先啟跡遼右世雄喙廬之野消
跡輔聖運業濔水之陽故能翼樹生民遂造區夏會同諸侯
之列朝務萬國之事惟君為上焉曾祖散騎常侍安南將軍金
部殿中二曹尚書鎮南將軍冀州刺史泰山公祖安南將軍內
都幢將北部尚書定州刺史泰山公父散騎常侍虞曹尚書使
持節平東將軍東徐州刺史建城侯徽長廣公英雲疊照華冕
重量令問相承賢明繼軌君少稟佐括之資長踰承明之緒雅
氣獨峻器暉孤遠怡心典素退勝白於長篇摛思文池昇斑
於松苑雖雲陽五能銅爵一儁未云比也起襲父爵為建城侯
釋褐定陽太守君體閑共治志合惟良始屆有來暮之歌決興
誰嗣之詠真日民之父母愛結百姓者矣又遷成遠將軍冗從
僕射君登朝有譽處仕流聲朝廷稱為有禮外內欽其翕緊又
轉平北府司馬贊蟄剋允寔諧稱著調風易俗遐迩流音方引
良謀物望拯納匹言於樞衡東影未移西虞已及春秋五十八
永安二年三月八日終於洛陽萬恭里蒙贈諫議大夫[illegible]安
二年十一月七日遷葬於忖父安東將軍相州刺史之瑩吉往
今來山川亟改鏤帛或移鑄金難朽敍刊石象門永久其詞曰
還哉淵胄邈矣玄源龍槃廣野帝視雲門陰鄉調帝瀾水承尊
作流遂遠子子孫孫汎軒遼古納言上京祖華父英子青孫棠
開芳山岫流芬建城高軒藹藹翠冕英英重樞累耀疊岳連暈
賓勢孤邁珮響雙歸化不周月民愛同思徐方甫逝定陽鎮飛
天不輔善神乏無親蘭藝淹晨摠緣埋春寶琴埃起組帳生塵
風悲結霧雲泣凝津

一九二九年於河南省洛陽城後營村西北出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。誌高、寬均五〇點五厘米，正書，有縱橫界格。誌蓋闕。

碑文

魏故諫議大夫、建城侯山君之墓銘❶。／

君諱徽，字阿敦，河南洛陽人。其先啓蹤遼右❷，世雄㖇鹿之野❸；資／賢輔聖，建業溺水之陽。故能翼樹生民，遂造區夏。會同諸侯／之列，朝聘萬國之庭，惟君為上焉。曾祖散騎常侍、安南将軍、金／部殿中二曹尚書、鎮南将軍、冀州刺史、泰山公。祖安南将軍、内／都幢将、比部尚書、定州刺史、泰山公。父散騎常侍、虞曹尚書、使／持節、平東将軍、東徐州刺史、建城侯、假長廣公。

英露疊照，華宼／重暈❹，令問相承，賢明继軌。君少稟休哲之資，長蹈承明之绪。雅／氣獨峻，器望孤遠。怡心典素，追勝白於長篇；擁思文池，尋斑馬／於秘菀。雖雲陽五能，銅爵一儁，未云比也。起襲父爵為建城侯，／釋褐定陽太守。君體閑共治，走合唯良。始奋有来暮之歌❺，泱興／誰嗣之詠。真曰民之父母，愛结百族者矣。又遷威遠将軍、冗從／僕射。君登朝有譽，處仕流聲，朝廷衽為有禮❻，外内欽其貞槩。又／轉平北府司馬。賛蟄剋允，燮諧弥著❼。調風易俗，遐迩流音。

方引／良謀於紫極，纳正言於樞衡，東影未移，西虞已及。春秋五十八，／永安二年三月八日终於洛陽萬恭里。蒙粤贈諫議大夫。永安二年，十一月七日遷塟於叔父安東将軍、相州刺史之瑩❽。古往／今来，山川亟改，鏤帛或移，鐫金難朽。故刊石泉門，永久❾。其詞曰：／

遥哉遐冑，邈矣玄源❿。龍槃鹿野，帀視雲門。陰鄉謁帝，溺水承尊。／祚流遂遠，子〻孫〻。忣軒遼右⓫，纳言上京。祖㳂父英，子貴孫榮。／開芳山岫，流芬建城。高軒藹〻，翠宼英〻。重樞累耀，疊岳連暈。／鸞聲孤邁，珮響雙歸。化不周月，民愛同思。徐方凊逝，定陽蟥飛。／天不報善，神亦無親。蘭勳淹夏，桂綵埋春。寳琴埃起，组帳生塵。／風悲结霧，雲泣凝津。／

（墓誌集釋圖二七二；北圖拓本匯編五册一二五頁；鴛鴦七誌齋藏石一一八頁；北魏墓誌百種第九輯；墓誌彙編二六二頁）

注釋

❶ 魏書官氏志：「土難氏，後改爲山氏。」土難，又作「吐難」。孝文帝弔比干文碑陰有直閤武衛中臣河南郡吐難萇命。魏書山偉傳：「山偉，字仲才，河南洛陽人也。其先代人。」可見洛陽之山氏，本代北少數民族，南遷後著籍洛陽，並改姓山氏。

❷ 啓蹤：開始。謂家族發源。

❸ 㖇：應是「㖇」的訛刻，通「逐」。㖇鹿，即「逐鹿」。逐鹿之野，指中原地區。墓誌選編釋文「㖇」下衍「涿」字，大抵是以「涿」釋「㖇」，而未加括號。

❹ 英：同「英」。下同。霱：「霊」的俗訛字。寃：「冕」的俗字。暈：應是「暉」字，改變結構，而與「暉」字相混。

❺ 「屆」，墓誌選編作「塵」，誤。當是「届」字，至也。

❻ 秤：當是「秤」的俗字，通「稱」，稱揚。

❼ 釐：即「釐」，整治，治理。尚書堯典：「允釐百工，庶績咸熙。」僞孔傳：「釐，治也。」剋：即「剋」字，通常作「尅」。燮：「變」的俗訛字。

❽ 塋：假借爲「塋」，墳塋，墓地。

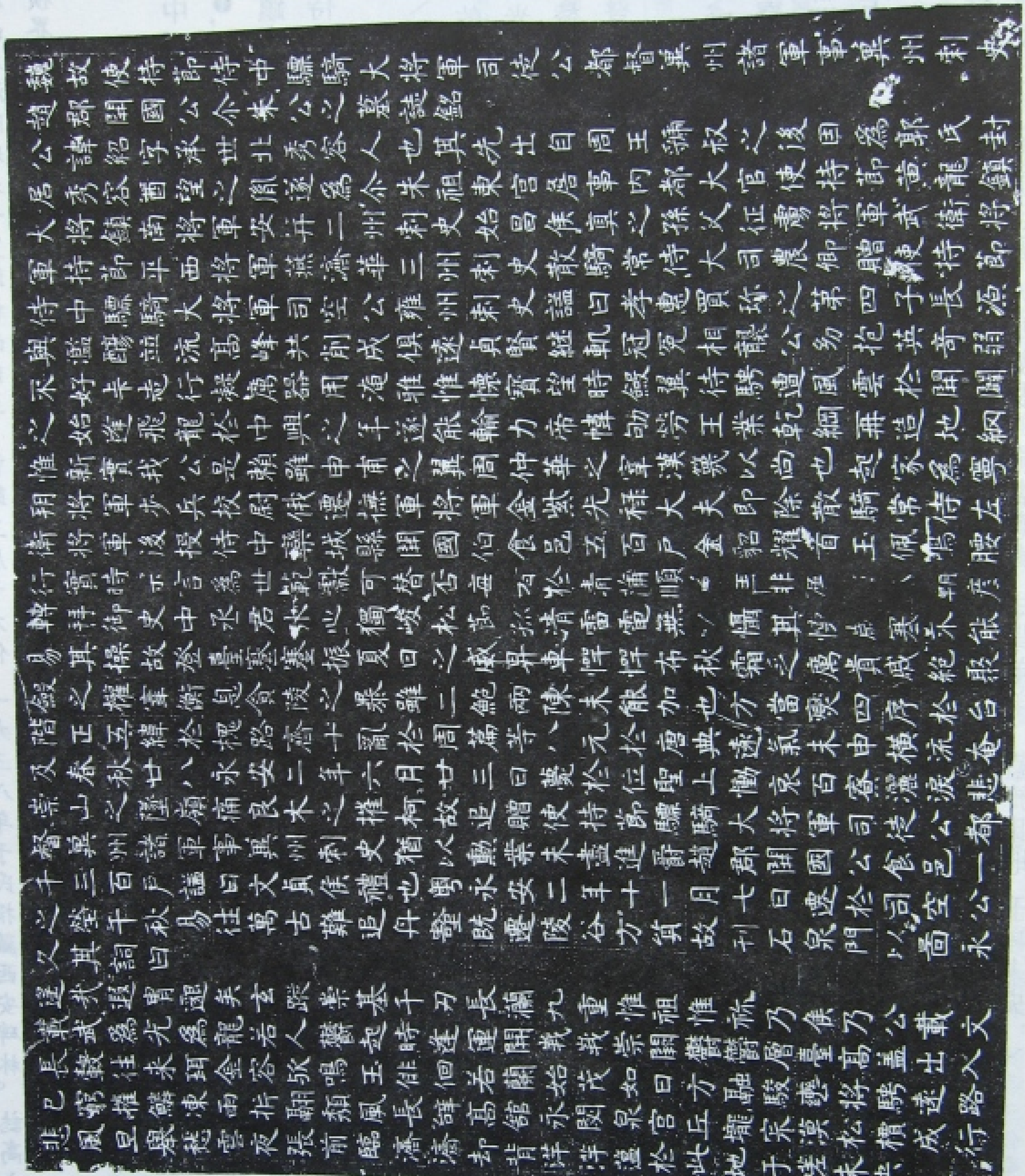
❾ 此句表意不明，結構不完整，原刻當脫二字。

❿ 遐：「遐」的俗字，有多個變體。邈：「邈」的俗字。遐、邈均遙遠之義。

⓫ 収：「收」的俗字，通作「收」。

〇七九八　尔朱紹墓誌

北魏永安二年（公元五二九年）十一月七日



一九二八年於河南省洛陽城北十里頭村南出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。誌高六三點八厘米，寬七四點七厘米，正書，有縱橫界格。誌蓋闕。誌側有淺刻線畫飾紋。誌主魏書卷七五有傳。

碑文

魏故使持節、侍中、驃騎大將軍、司徒公、都督冀州諸軍事、冀州刺史、/趙郡開國公尒朱公之墓誌銘。/

公諱紹，字承世[1]，北秀容人也。其先出自周王镾叔之後，囯爲郭氏，封/居秀容，酋望之胤，遂爲尒朱[2]。祖東宮詹事、內都大官、使持節、黃龍鎮/大將、鎮南將軍、安并二州刺史、始昌侯真之孫。父征虜將軍、武衛將/軍、持節、平西將軍、燕濟華三州刺史、散騎常侍、大司農卿、贈使持節、/侍中、驃騎大將軍、司空公、雍州刺史，謚曰孝惠買珍之第四子[3]。長源/與濫觴竝流，高峰共削成俱遠。貞賢繼軌，冠冕相襲。

公幼抱英奇，弱/不好卡[4]。志行凝厲，器用淹雅，惟懷賓望時，斂翼待聘。遭風雲於開闢/之始，逢飛龍於中興之年。遂能輸力帝幃，劬勞王業。乾綱再造，地紉/惟新[5]，實我公是賴。雖申甫之翼周，仲華之宰漢，篾以尚也。起家爲寧/朔將軍、步兵挍尉，俄遷撫軍將軍、金紫光禄大夫，即除散騎常侍、左/衛將軍，後授侍中、欒城縣開國伯，食邑五百戶。金貂耀首，玉佩鳴腰。/行實時宗，言爲世範。獻可替否，每著於青蒲[6]；順美匡非，屢彰於朝彥。/轉拜御史中丞。君氷心獨峻，松節孤清。雷電無以懾其懷，歲寒不能/易其操。故登臺蹇蹇，振夏日之威；昇車悍悍，布秋霜之厲。貴戚絶聚/斂之權，宰衡息貪陵之暴[7]。雖二鮑兩陳，未能加也。

方當燮四序於台/階，正五緯於槐路[8]，齊十亂於周篇，等八元於唐典[9]。遠氣未申，橫流奄/及。春秋廿八，永安二年六月廿三日薨於位[10]。聖上慟哀，百寮灑淚。悲/崇山之墜嶺，痛良木之摧柯[11]。故追贈使持節、驃騎大將軍、司徒公、都/督冀州諸軍事、冀州刺史。猶以勳業未盡，進爵趙郡開國公，食邑一/千三百戶，謚曰文貞侯，禮也。粵永安二年，十一月七日，遷於司空公/之塋。千秋易往，萬古難追。舟壑既遷[12]，陵谷方貿[13]。故刊石泉門，以昺永/久。其詞曰：/

遥哉遐胄，邈矣玄蹤。崇基千刃，長瀾九重。惟祖惟祢，乃侯乃公，載文/載武，爲光爲龍。若人欝起[14]，時逢運開。峩峩崇闕，欝欝層臺。高盖出入，/長轂往来。珥金容欸，鳴玉俳佪。若蘭始茂，如日方融。駿轡將騁，遠路/已窮。摧鱗凍雨，折翮頹風。長辝高館，永閟泉宮。丘壠宋漠[15]，松檟成行。/悲風日舉，愁雲夜張。前臨濟濟，却背洋洋。藴於此地，于嗟未央。/

（墓誌集釋圖二七四；北圖拓本匯編五冊一二七頁；鴛鴦七誌齋藏石一一六頁；墓誌選編圖三八九頁；北魏墓誌百種第九輯；墓誌彙編二六三頁）

注釋

❶『承世』，魏书本傳作『世承』。據魏書尔朱彦伯傳載，祖侯真，父買珍，彦伯弟仲遠，仲遠弟世隆，世隆弟世承。以此推之，史傳可從，誌誤倒。松翁未焚稿謂『當以誌爲確』，不可信。

❷猇：同『虓』。尒朱：羯族人。魏書尔朱榮傳稱『契胡』，即『羯胡』。其先居於尔朱川，因地名爲氏。常領部落，世爲酋帥，後歸北魏。

❸魏書尔朱世隆傳載，前廢帝贈其父買珍爲使持節、侍中、相國、錄尚書事。

❹卡：『弄』的俗字，戲弄，玩耍。

❺『䋄』，墓誌彙編、墓誌選編均作『綱』，非。實應爲『網』的簡筆俗字。

❻青蒲：指皇帝所居的內廷。漢書史丹傳：『候上間獨寢時，丹直入臥內，頓首伏青蒲上。』顔師古注引應劭：『以青規地曰青蒲，自非皇后，不得至此。』

❼貪陵：當作『貪惏』，貪婪。或可理解爲貪婪、陵虐，亦通。

❽爕：當作『燮』。台階、槐路：均指三公宰輔。

❾八元：古代傳說，高辛氏有八個才子。左傳文公十八年：『高辛氏有才子八人：伯奮、仲堪、叔獻、季仲、伯虎、仲熊、叔豹、季貍，忠肅共懿，宣慈惠和，天下之民謂之八元。』

❿魏書尔朱彦伯傳：『及元顥內逼，詔世承守轘轅。世隆奔虎牢，不暇追告。尋爲元顥所擒，臠殺之。』誌謂『薨於位』，以爲善終，蓋諱之。『永安二年』，松翁未焚稿作『永安三年』，誤。

⓫良木：即『梁木』。良，通『梁』。

⓬壑：即『壑』字。舟壑既遷，用莊子大宗師典。謂環境改變。墓誌選編作『丹壑』，誤。

⓭貿：『貿』的俗字，遷移，移易。

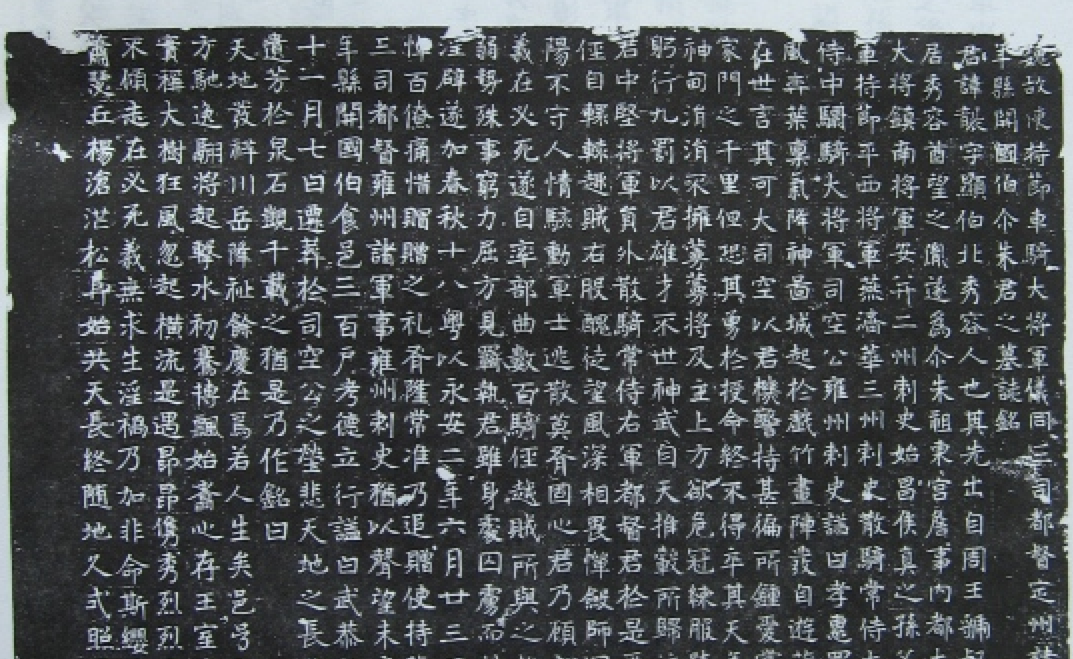
⓮欝：『鬱』的俗字。下文『欝欝層臺』同。

⓯宋漠：同『寂寞』。宋，『寂』的簡筆俗字。漠，通『寞』。

○七九九　尔朱襲墓誌

北魏永安二年（公元五二九年）十一月七日





魏故使持節車騎大將軍儀同三司都督定州諸軍事定州刺史萬
年縣開國伯尔朱君之墓誌銘
君諱襲字顯伯尔朱北秀容人也其先出自周王鞠叔之後因爲郭氏封
居秀容酋望之胤遂爲尔朱祖東宮唐事內都大官使持節黃龍鎮
大將鎮南將軍安并二州刺史始昌侯真之孫父征虜將軍武衛將
軍持節平西將軍燕濟華三州刺史散騎常侍大司農卿贈使持節
侍中驃騎大將軍司空公雍州刺史謚曰孝惠買珎之第六子君承
風弈葉稟氣降神高城起於戲竹畫陣發自遊蒲故邑里号曰神童
在世言其可大司空以君機警特甚偏所鍾愛嘗謂人曰此兒乃是
家門之千里但恐其勇於授命終不得卒其天年暨尒驥肆逆妻流
神甸消消宋擁募募將及主上方欲危冠練服跨兹驥騄親御六軍
躬行九罰以君雄才不世神武自天推轂所歸注意斯在乃起家拜
君中堅將軍員外散騎常侍右軍都督君於是受脤廟堂擁麾遠邁
任自稞棘趣賊右服醜徒望風深相畏憚斂師迴避莫敢前進屬幾
陽不守人情駭動軍士逃散莫有固心君乃顧謂左右曰今日之事
義在必死遂自率部曲數百騎任越賊所與之格戰而賊衆我寡强
弱勢殊事窮力屈方見羈執君雖身囊囚虜而壯志踰厲未能見容
注辟遂加春秋十八粤以永安二年六月廿三日薨於京師天子哀
悼百僚痛惜賵贈之禮有隆常准乃追贈使持節車騎大將軍儀同
三司都督雍州諸軍事雍州刺史猶以聲望未康轉贈定州刺史萬
年縣開國伯食邑三百戶考德立行謚曰武恭禮也粤以永安二年
十一月七日遷葬於司空公之塋悲天地之長久痛陵谷之遷從綴
遺芳於泉石觀千載之猶是乃作銘曰
天地發祥川岳降祉餘慶在焉若人生矣邑号神童世稱才子駿足
方馳逸翮將起騁水初騫搏風始舉心存王室志康世務乃乇細柳
實稱大樹狂風忽起横流是遇昂昂雋秀烈烈奇英抗言異所執操
不傾志在必死義無求生淫禍乃加非命斯嬰雲結朱旗風悽素柳
蕭蕭丘楊滄茫松阜始共天長終隨地久式照景行永揚不朽

一九二八年於河南省洛陽城北張凹村東北十里頭村南出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。誌高六三點五厘米，寬七四厘米（鴛鴦七誌齋藏石『寬七〇厘米』），正書，有縱橫界格。誌蓋呈覆斗形，高六五厘米，寬五五厘米，陽文篆書，題『魏故儀同尒朱君墓誌』；四角有鐵環。誌四側、蓋四周，四煞線刻青龍、白虎、朱雀、玄武及仙人蔓草圖紋，工艺精美。尒朱襲與尒朱紹爲兄弟，是尒朱買珍之子。同日被元顥所殺，同日埋葬。

碑文

魏故使持節、車騎大將軍、儀同三司、都督定州諸軍事、定州刺史、萬/年縣開國伯尒朱君之墓誌銘。/

君諱襲，字顯伯❶，北秀容人也。其先出自周王𦍑叔之後，田爲郭氏，封/居秀容，酋望之胤，遂爲尒朱。祖東宮詹事、內都大官，使持節黃龍鎮/大將、鎮南將軍、安并二州刺史，始昌侯真之孫❷。父征虜將軍、武衛將/軍、持節、平西將軍、燕濟華三州刺史、散騎常侍，大司農卿，贈使持節、/侍中、驃騎大將軍、司空公，雍州刺史，謚曰孝惠買珍之第六子。

君承/風弈葉❸，稟氣降神。邑城起於戲竹❹，畫陣發自遊蒲❺，故邑里号曰神童，/在世言其可大❻。司空以君機警特甚，偏所鍾愛。嘗謂人曰：『此兒乃是/家門之千里，但恐其勇於授命，終不得卒其天年。』暨元顥肆逆，毒流/神甸❼，涓涓不擁，蕣蕣將及。主上方欲危冠練服，跨茲騏騄❽，親御六軍，/躬行九罰。以君雄才不世，神武自天，推轂所歸，注意斯在，乃起家拜/君中堅將軍，員外散騎常侍，右軍都督。君於是受脤廟堂❾，擁麾遄邁。/侹自轘轅❿，趣賊右股。醜徒望風，深相畏憚，斂師迴避，莫敢前進。屬熒/陽不守，人情駭動，軍士逃散，莫有固心。君乃顧謂左右曰：『今日之事，/義在必死。』遂自率部曲數百騎，侹越賊所，與之格戰。而賊衆我寡，強/弱勢殊，事窮力屈，方見羈執。君雖身處囚虜，而壯志踰厲，未能見容，/淫辟遂加⓫。春秋十八。粤以永安二年，六月廿三日薨於京師。天子哀/悼，百僚痛惜，賵贈之禮，有隆常准。乃追贈使持節、車騎大將軍、儀同/三司、都督雍州諸軍事、雍州刺史。猶以聲望未褒，轉贈定州刺史、萬/年縣開國伯，食邑三百戶。考德立行，謚曰武恭，礼也。粤以永安二年，/十一月七日遷葬於司空公之塋。悲天地之長久，痛陵谷之遷徙⓬，綴/遺芳於泉石，覬千載之猶是。乃作銘曰：/

天地發祥，川岳降祉，餘慶在焉，若人生矣。邑号神童，世稱才子。駿足/方馳，逸翮將起。擊水初騫，搏飄始翥。心存王室⓭，志康世務⓮。乃屯細柳，/實稱大樹⓯。狂風忽起，横流是遇。昂昂儁秀，烈烈奇英，抗言異所，執操/不傾。志在必死，義無求生。淫禍乃加，非命斯纓。雲結朱旗，風悽素柳。/蕭瑟丘楊，滄茫松阜。始共天長，終隨地久。式照景行，永揚不朽。/

（北圖拓本匯編五冊一二八頁；鴛鴦七誌齋藏石一一七頁；墓誌選編圖三九〇頁；墓誌彙編二六五頁）

注釋

❶顯伯：魏書尒朱彦伯傳未言及。尒朱襲爲尒朱買珍第六子。尒朱紹之弟，死時年僅十八歲，無事蹟，故史不載。

❷「東宮」，墓誌彙編作「東官」，非。東宮詹事，爲太子屬官。

❸「承」，墓誌選編作「乘」，誤。承風，承繼家風。

❹「戲」，墓誌選編作「紫」，字既不類，義亦不通，誤。戲竹，以竹杖當馬，騎以爲戲，謂幼兒之時。

❺「陣」，墓誌彙編釋文作「陳」，雖二字古通用，但畢竟非原字。畫陣，指畫軍事戰陣。

❻在世：猶言「當世」。

❼逆：同「逆」。毒流：侵害。神甸：京城郊甸。建義元年，北海王元顥南奔蕭梁，蕭衍封他爲魏王。其時邢杲侵三齊，蕭衍資助元顥軍隊乘虛北侵，攻陷梁國，鼓行而西，連克滎陽、虎牢，逼近洛陽。

❽跭：同「跨」。驥騄：古代的駿馬赤驥、騄耳的合稱。是周穆王八駿中的兩匹良馬。騄，原作「綠」。參穆天子傳卷一。

❾屒：通「賑」。受賑，古代出兵前舉行祭祀，祭畢，以社肉頒賜衆人，稱受賑。後指受命率軍出征。廇：「廟」的異體字。說文广部「廟」篆下「廇，古文。」段玉裁注：「見禮經十七篇。凡十七篇皆作「廇」。」

❿侄：「徑」的俗字。下文「侄越賊所」同。

⓫淫辟：謂濫法，濫殺。元顥內逼，尒朱世隆奔虎牢，慌忙之中，不暇追告，尒朱襲與兄尒朱紹同時被元顥軍所擒，後遭殺害。

⓬「徙」，墓誌彙編作「從」，誤。「徙」與「從」形體相似，易誤讀。

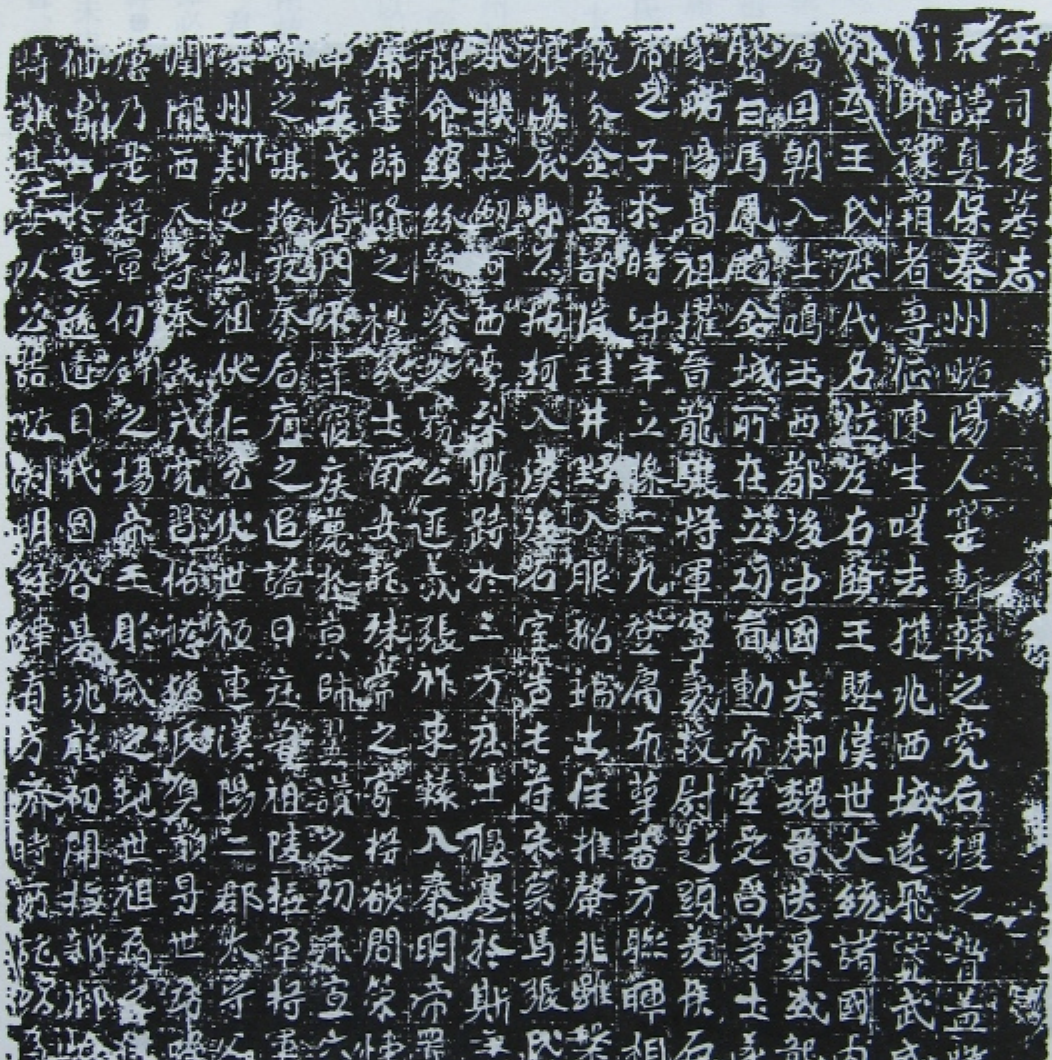
⓭「王室」，墓誌選編作「王寶」，誤。

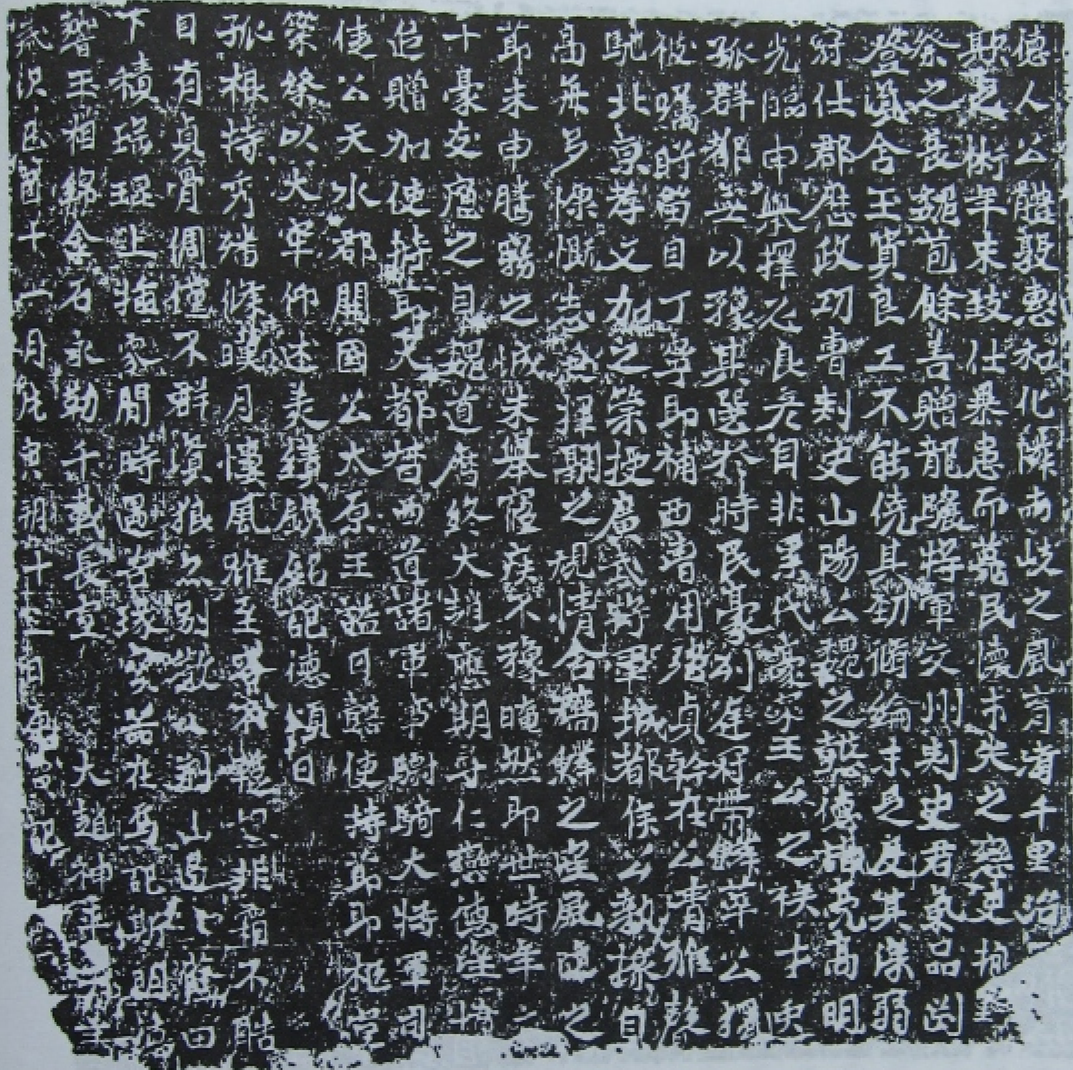
⓮康：即「康」字。墓誌選編作「稟」，誤。

⓯後漢書馮異傳：「每所止舍，諸將並坐論功，異常獨屏樹下，軍中號曰「大樹將軍」。」此稱尒朱襲爲大樹將軍，堅強不動搖，蓋誇飾之辭。

〇八〇〇 王真保墓誌

大趙神平二年（公元五二九年）十一月十三日





一九七二年三月於甘肅省張家川縣木河鄉平王村出土。誌石爲二方，連續刻銘文，置於墓室券頂上部。誌石高、寬均五六點八厘米，正書，有緃橫界格。誌蓋無。

碑文

第一石

王司徒墓志。／

君諱真保，秦州略陽人❶。寔軒轅之菀❷，后稷之冑。盖隆／周即豫，霸者專征，陳生嗟去，獲兆西域。遂飛實武威，／別為王氏。歷代名位，左右賢王。曁漢世大统，諸國內／属，𡧈朝入士，鳴玉西都。後中國失御，魏晉迭昇，或龍／騰白馬，鳳颺金城，所在立功，啚勳帝室。受晉茅圡❸，遂／家略陽。高祖擢晉龍驤将軍、寧夷校尉，趙顯美侯，石／虎之子。

於時沖年立搸，二九登庸。布莩蕃方，聮暉相／襲，分金益部，片珪井野❹。入服猶瑠❺，出任推聲❻。兆雖桀／根海底，即亦抽柯入漢。後石室告屯，苻宗榮馬❼，張氏／承機，撫劒河西。豪桀鼎跱於三方，㽵士偃蹇於斯年❽。爵命繽紛，覚溱如霧。公匪義張祚，東轅入秦。明帝置／廗，建師賢之禮，分玉南安，託殊常之寄。将欲問策幃／中，委戈唐門❾，不幸寝疾，薨於京師。翼讃之功未宣，六／奇之謀掩發。秦后㥁之，追謚曰㽵。

曾祖陵，撫軍將軍、／梁州刺史。烈祖伏仁，乞伏世袥連漢陽二郡太守❿。父／潤，隴西太守。秦畿戎㝁，習俗悠獷。民負巔昃⓫，世爲㖧／慮。乃是將軍仞鋒之塲，帝王彫威之地。世祖爲之俳／佪，冑公於是遜遁。自代國啓基⓬，洮壟初開，撫新御嶮，／時難其委。以公器略渕明，経緯有方，濟時所託，以為／

第二石

德人⓭。公體敦恵和，化隣兩岐之風⓮，育［濟］千里⓯，治□□／欺之術。年末致仕，暴患而薨。民懐市𡚁之戀，吏抱野／祭之哀⓰。魏苞餘善，贈龍驤將軍、交州刺史。君氣品渕／澄，資含玉質。良工不能僥其劲，脩綸末足度其深。弱／冠仕郡，歷政功曺。魏之懿德，識亮高明，／光臨申舉，擇必良彦。自非累代豪家，王公之裓，才逸／孤群，都無以豫其選。於時民豪列庭，冠帶鱗萃。公獨／被㖧盼，留目丁寧，即補西曺，用強貞幹⓱。在公清雅，聲／馳北京。孝文加之，策授廣武將軍、城都侯⓲。公執搸自／高，每多慷慨。志兼擇翮之覩，情含矯鱗之望。風隨之／莭未申，騰霧之㑹未舉⓳。寝疾不豫，晻然即世，時年六／十。豪友㥁之。自魏道曆终，大趙應期，尋仁戀德，望墳／追贈。加使持莭、大都督，西道諸軍事、驃騎大將軍，司／徒公、天水郡開國公、太原王，謚曰懿。使持莭，即柩宣／策，祭以大窂。仰述美績，鐫銘記德。頌曰：／

孤根特秀，殯條嘆月⑳。悽風雖至㉑，容不蹔憇。非霜不酷，/自有貞骨。倜儻不群，資狼亦別㉒。嚴丷荆山，遏丷藍田。/下積瑶琨，上插雰閈。時遇善瑑㉓，寶器在焉。記斯明德，/響玉相綿。金石永勒，千載長宣。

大趙神平二年，/歲次己酉，十一月戊寅朔，十三日庚寅記㉔。/

（文物一九七五年第六期甘肅張家川發現「大趙神平二年」墓；墓誌彙編二七二頁）

注釋

❶「州」，墓誌彙編作「川」，誤。略陽屬秦州。

❷ 尭：即「堯」的俗字。下同。

❸ 圡：同「土」。茅土，古代天子分封王侯，用五色土築壇，按封地方位取一色土，以白茅包而授之，後因以指王、侯封爵。

❹ 片珪：即「分珪」，分授官職、爵位。

❺ 貂：同「貂」。貂璫，貂尾和金璫、銀璫，是侍中、常侍的冠飾。因以指皇帝寵近之官。

❻ 轂：「轂」的俗字，車轂。推轂，帝王任命將帥的禮儀。史記張釋之馮唐列傳：「臣聞上古王者之遣將也，跪而推轂，曰：『閫以内者，寡人制之；閫以外者，將軍制之。』」

❼ 筞：又作「筞」、「筞」等，通作「策」。

❽ 棃：「棃」的俗字。疰：「莊」的俗字。通「壯」。

❾ 唐：本「唐」字，這裏應是「庿」的俗字，同「廟」。廟門，指朝廷。

❿ 秖：即「祗」的俗字。

⓫ 导：又作「导」。

⓬ 代國：北魏最初建都於代，因稱「代國」。啓基：開創基業。

⓭ 徳：通「得」。得人，得其賢人。

⓮「雨」，文物釋文作「南」，非。墓誌彙編沿用，亦誤。

⓯「有」下一字略模糊，且草率，似「濟」字，即「濟」。墓誌彙編釋爲「海」字，但字形不類，故未取。

⓰「野」，文物釋文闕，其左半可識，右半泐，輪廓當爲「野」字。

⓱ 貞：通「楨」。楨幹，築牆具，豎立在牆板兩端的稱楨，豎在兩旁的稱幹。比喻重要的、關鍵的人物。

⓲ 加：通「嘉」，嘉獎，贊許。筞：同「策」。

⓳ 㤕：「誠」的異體字。

⑳ 嘆：墓誌彙編釋作「映」，是。映，別作「暎」，又作「暎」，訛作「嘆」。

㉑ 雖：即「雖」字。墓誌彙編釋作「雅」字，非。

㉒ 狼：當是「狼」字，「狼」又是「貇」的俗字，通作「貌」。墓誌彙編作「狼」而未加注。

㉓ 瑑：當是「琢」的俗字。墓誌彙編作「瑑」，不取。

㉔「大趙」、「神平」，國號和年號，不見於史書。據曆朔推斷，神平二年歲次己酉，當爲梁武帝大通三年，中大通元年，北魏孝莊帝永安二年。

〇八〇一　李文遷等造像記

北魏永安二年（公元五二九年）十一月十四日



碑石出土時間、地點不詳。碑呈穹窿頂。拓片高七三厘米，寬四四厘米，正書，行筆草率。八瓊室題爲「樂陵太守等造天宮像題名」。

碑文

永安二年，歲次己酉，十一月戊寅朔，十四日亲卯❶，/樂陵郡陽信縣李僧保❷，青州刺史、彭城王府鎮□將軍、/行樂陵太守，夫人謝文□，次夫人縣台妙孫，/郎君李靖貴❸，郎君李道固，息永固，息思□，息士宗，/息令宗，女□香，貴香，女敬暈，女洛妃。/

以上在碑側

樂陵太守李文遷，/妻夫人蔣男莫❹，/女郎李端□，/女郎李雙□/，庯石亘羅。/郎君李景□，/郎君李□仁，/郎君李□仁，/郎君李領仁。/女安妃，/女明□，/女□記，/女男生，/息万生，/□□□李/僧（下闕）身/天宮。/

以上在碑右面

振武將軍、樂陵/太守李處真家/口天宮。

以上在碑右下

像主李文/遷，家口夫妻/男女現身天宮。/

以上在碑左上方

李僧保/家口天❺。

以上在碑左前

（泐）李（泐）已/□夏（泐），□□廷㞝□/家口天宮。夏侯興（泐）/父母弟妹現/身□宮。/□過夏/侯旦❻

以上在碑下方

（北圖拓本匯編五冊一三〇頁；八瓊室卷一六）

注釋

❶亲：「辛」的俗訛字。

❷八瓊室：「李僧保、李文遷、李處真列銜皆稱樂陵太守，殆世其職也。北魏有兩樂陵郡，亦有兩陽信縣，一隸滄州，一隸青州。此則青州所屬也。」

❸郎君：兒子稱「郎君」，女子稱「女郎」。

❹莫：「英」的俗字。

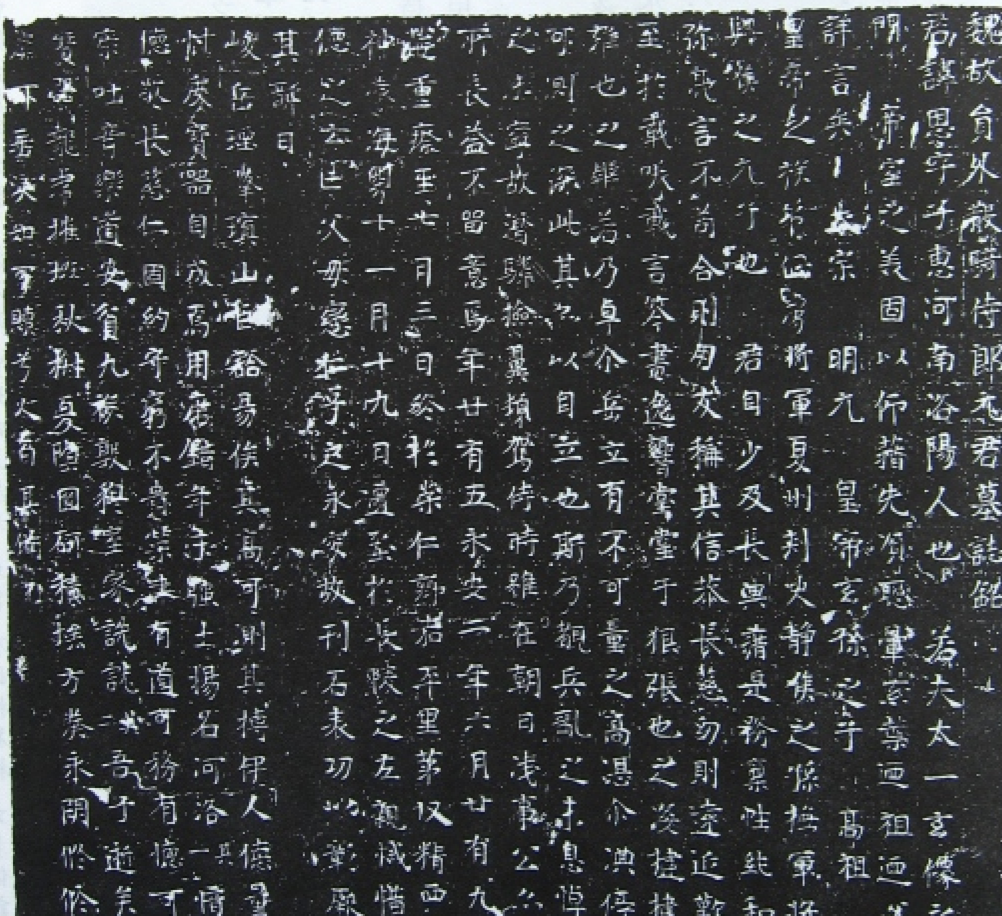
❺「天」字下當有「宮」字，原刻脫。

❻「過」上一字泐，據文義當是「命」字。

〇八〇二　元恩墓誌

北魏永安二年（公元五二九年）十一月十九日





一九二一年於河南省洛陽城北安駕溝村出土。曾歸三原于右任。誌石高、寬均四五厘米，正書，有從横界格，文多俗訛字。有誌蓋，但無文字，中央爲蓮花圖案，四邊爲四象紋。

碑文

魏故員外散騎侍郎元君墓誌銘。／

君諱恩，字子恵，河南洛陽人也。若夫太一玄像之光，霊／門帝室之美❶，固以仰藉先資，聰暈紫葉❷。迺祖迺父，胡可／詳言矣。太宗明元皇帝玄孫之子，高祖孝文／皇帝之族弟，征虜将軍、夏州刺史、静侯之孫，撫軍将軍、新／興侯之元子也❸。君自少及長，典藉是務，稟性纯和❹，久而／弥亮。言不苟合，則朋友稱其信；恭長慈幼，則遠近歎其能。／至於載吱載言，笒書邀響❺，堂堂于狠❻，張也之姿；揵揵于陵，／雍也之雜。若乃卓尒岳立，有不可量之高；湛尒渙停❼，有不／可測之深。此其亦以自立也。斯乃覩兵亂之未息，悼王道／之未寧，故潛驎撿翼，頓駕侍時❽。雖在朝日淺，事公亦雅無／所長，益不留意焉❾。年廿有五。永安二年，六月廿有九日，遂／遘重瘵，至七月三日，終於崇仁鄉赤平里第❿。收精西洪⓫，潛／神蒙海。粤十一月十九日，遷窆於長陵之左。親慽惜碩／徳之云亡⓬，父母戀仁子之永穸，故刊石表功，以彰厥徳。／其辭曰：／

峻岳瑆峯，瑱山巨谿⓭。易俟其高，可測其搏⓮。伊人徳量，奚可／忖度？寶噐自成，焉用砻错⓯。年未強士，揚名河洛。其一。愔愔懿／徳，敬長慈仁。固約守窮，不貴榮[津]⓰。有道可務，有徳可遵⓱。運／桀吐奇⓲，樂道安貧。九祑敦穆，室家訦訦。其二。吾子逝矣，𡨋我／寶噐⓳。龍帍摧斑⓴，秋椒夏墮。圓研積埃，方奩永閟㉑。佟佟路窴，／靡不垂淚。如可贖兮，人百其脩。／

（墓誌集釋圖九一；北圖拓本匯編五册一三一頁；墓誌選編圖三九一頁；芒洛冢墓遺文四編；墓誌彙編二六六頁）

注釋

❶「光」，誌石文錄卷上作「元」，墓誌選編作「允」，芒洛冢墓遺文四編作「九」，並誤。「霊」，墓誌選編釋作「雲」，誤。應是「靈」的俗字。

❷「資」，誌石文錄作「負」，誤。聰：墓誌彙編釋作「聰」，誤。暈：同「暉」。

❸新興侯：謂元弼，元弼墓誌：「弼初封新興縣開國侯。」

❹稟：「稟」的俗字。纯：即「純」字。

❺吱：「笑」的俗字。詩經衛風氓：「載笑載言。」鄭玄箋：「則笑則言，喜之甚。」此處僅借其語，謂一言一笑。笒：集韻寒韻：「笒，竹籤也。」但此處當是「琴」的異體字。邀：「逸」的訛字。

❻堂：同「堂」。狠：「狠」的俗字，通作「貌」。

❼湛尒：湛然，清澈之貌。尒，猶「然」，形容詞或副詞詞尾。渙停：深水停聚。比喻人涵養淵深。

❽驎：通「鱗」，魚。撿：收斂。潛鱗撿翼，謂把自己深藏起來。侍：當作「待」。

❾益：即「益」字，通作「蓋」。墓誌彙編作「益」，誤。墓誌選編也作「益」，

且標點爲「雖在朝日淺，事公亦雅，無所長益，不留意焉」。殊誤。

⑩ 赤：「嘉」的省筆俗字。

⑪ 収：同「收」。淇：應是「洪」字。誌石文錄作「淏」，不取。

⑫ 慽：通「戚」。親戚，親屬。

⑬ 堙：應是「堙」字。瓌：「瓊」的俗字。谿：「壑」的俗字。

⑭ 搏：當作「博」。文中「博」與「高」對舉，爲博大之義。

⑮ 「磨」，誌石文錄作「廢」，誤。應是「磨」的俗字。磨錯，磨礪雕琢。比喻後天的培養、磨煉。若作「廢錯」，則不辭。

⑯ 「桀」下一字泐，右半「聿」隱隱可見。墓誌彙編作「津」，可從。

⑰ 「德」，墓誌彙編作「懐」，誤。應是「德」的簡筆俗字。

⑱ 竒：即「奇」字，芒洛冢墓遺文四編作「竒」，不可識，誤。誌石文錄作「音」，亦非。

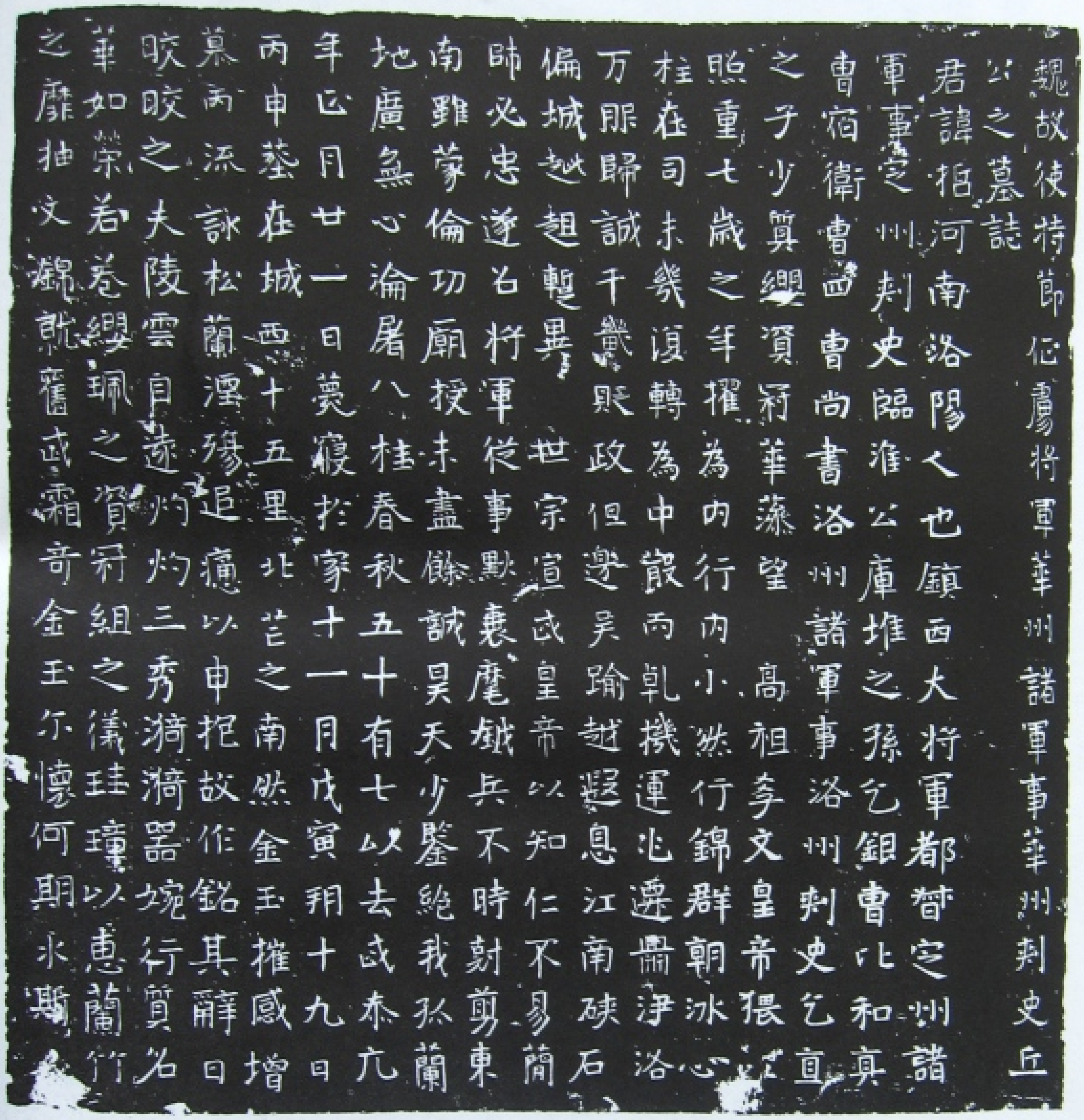
⑲ 㐫：即「喪」字。「寶」，墓誌選編作「貿」，誤。寶器，比喻有才德的人。

⑳ 「推」，墓誌選編作「推」，誤。

㉑ 劵：當是「券」字，墓誌彙編作「奏」，不取。「圓」，墓誌選編作「圓」，誤。文中「圓」與「方」反義對舉，文義順暢。若作「圓」，則不協。

〇八〇三　丘哲墓誌

北魏永安二年（公元五二九年）十一月十九日


魏故使持節征虜將軍華州諸軍事華州刺史丘
公之墓誌
君諱哲河南洛陽人也顯西大將軍都督定州諸
軍事定州刺史臨淮公庫堆之孫乞銀曹比和真
曹宿衛曹四曹尚書洛州諸軍事洛州刺史乞直
之子少算纓資冠華藻望高祖孝文皇帝猥以
照重七歲之年擢為內行內小然行錦群朝冰心
柱在司未幾復轉為中散而軋機運兆遷鼎淨洛
万那歸誠千載賊政但邊吳踰越疑息江南碳石
偏城越超顯異世宗宣武皇帝以知仁不易簡
師必忠遂召將軍從事默裹麾城兵不時射剪東
南雖蒙倫切廟授未盡餘誠昊天少鑒絕我孫蘭
地廣無心論屠八桂春秋五十有七以去武泰元
年正月廿一日薨寢於家十一月戊寅朔十九日
丙申葬在城西十五里北芒之南然金玉摧感增
慕而流詠松蘭湮殞追痛以申抱故作銘其辭曰
皎皎之夫陵雲自遠灼灼三秀猗猗器婉行貿名
華如榮着卷纓珮之賢冠組之儀珪璋以惠蘭竹
之靡抽文淵既舊武霜奇金玉爾懷何期永斯

一九二七年於河南省洛陽城東北馬家溝村東出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。誌石高、寬均四五厘米，正書，有縱橫淺綫界格。誌蓋闕。

碑文

魏故使持節、征虜将軍、華州諸軍事、華州刺史丘／公之墓誌❶。／

君諱哲，河南洛陽人也。鎮西大将軍、都督定州諸／軍事、定州刺史、臨淮公庫堆之孫，乞銀曺比和真／曺宿衛曺四曺尚書、洛州諸軍事、洛州刺史乞直／之子。少質纓資，冠華藻望。高祖孝文皇帝，猥以／照重。七歲之年，擢為内行内小。然行錦群朝，冰心／柱在司。未幾復轉為中散。而軋機運兆，遷鼎伊洛❷。／万服歸誠❸，千畿貶政。但邉吴踰越❹，遐息江南。硖石／偏城，趑趄蹔異❺。世宗宣武皇帝以知仁不易，莭／帥必忠❻。遂召将軍從事，默衰麾鉞兵，不時尌剪東／南❼。雖蒙倫功廟授，未盡餘誠。

昊天少鑒，絕我孤蘭；／地廣無心，淪屠八桂❽。春秋五十有七，以去武泰元／年，正月廿一日薨寢於家。十一月戊寅朔，十九日／丙申瘞在城西十五里北芒之南❾。然金玉摧感，增／慕而流詠；松蘭湮殤，追懸以申抱❿，故作銘，其辭曰：／

皎皎之夫，陵雲自遠；灼灼三秀，漪漪嚣婉。行質名／華，如榮若卷。纓珮之資，冠組之儀。珪璋以恵，蘭竹／之靡。抽文錦就，奮武霜奇⓫，金玉尔懐，何期永斯。／

（墓誌集釋圖二六八；北圖拓本匯編五冊一三二頁；鴛鴦七誌齋藏石一一九頁；北魏墓誌百種第七輯；墓誌彙編二六七頁）

注釋

❶ 洛陽丘姓，本代郡丘敦氏，或作丘堆氏，鮮卑族姓，是北魏拓跋氏皇室十姓之一，南遷後，著籍洛陽，改爲丘姓。魏書官氏志：「丘敦氏，後改爲丘氏。」庾子山集周廣化公丘乃敦崇傳：「崇，恒州代郡人也。魏道武皇帝以命世雄圖，飲馬河洛。兄弟十人，分爲十姓，辨風吹律，丘氏即其一焉。」

❷ 兆：同「兆」。「鼎」，墓誌選編作「肅」，誤。應是「鼎」字。遷鼎，指遷都。北魏孝文帝太和十八年冬，由代北南遷洛陽。伊：同「洢」，通常作「伊」。

❸ 万服：天下，全國。古代王畿之外，根據地理遠近，將天下分爲九服。故以萬服表示全國各地。

❹ 邉：「邊」的俗字。邊際，邊遠。

❺ 趑：「趑」的異體字，又作「赼」。趑趄，疑惧不絶，欲進不進之貌。

❻ 帥：即「師」字，墓誌選編釋文作「帥」，誤。

❼ 尌：「尌」的俗字。

❽ 淪屠：謂摧殘，淪沒。

❾ 丘哲於武泰元年正月卒，十一月十九日葬，是否當年葬，行文不清。致

長曆，武泰元年十一月已改元永安，該月朔日非戊寅，唯下年十一月爲戊寅，十九日爲丙申，故定爲永安二年。如此則死後近兩年才下葬。墓誌選編定爲「武泰元年十一月十九日」，殆非。

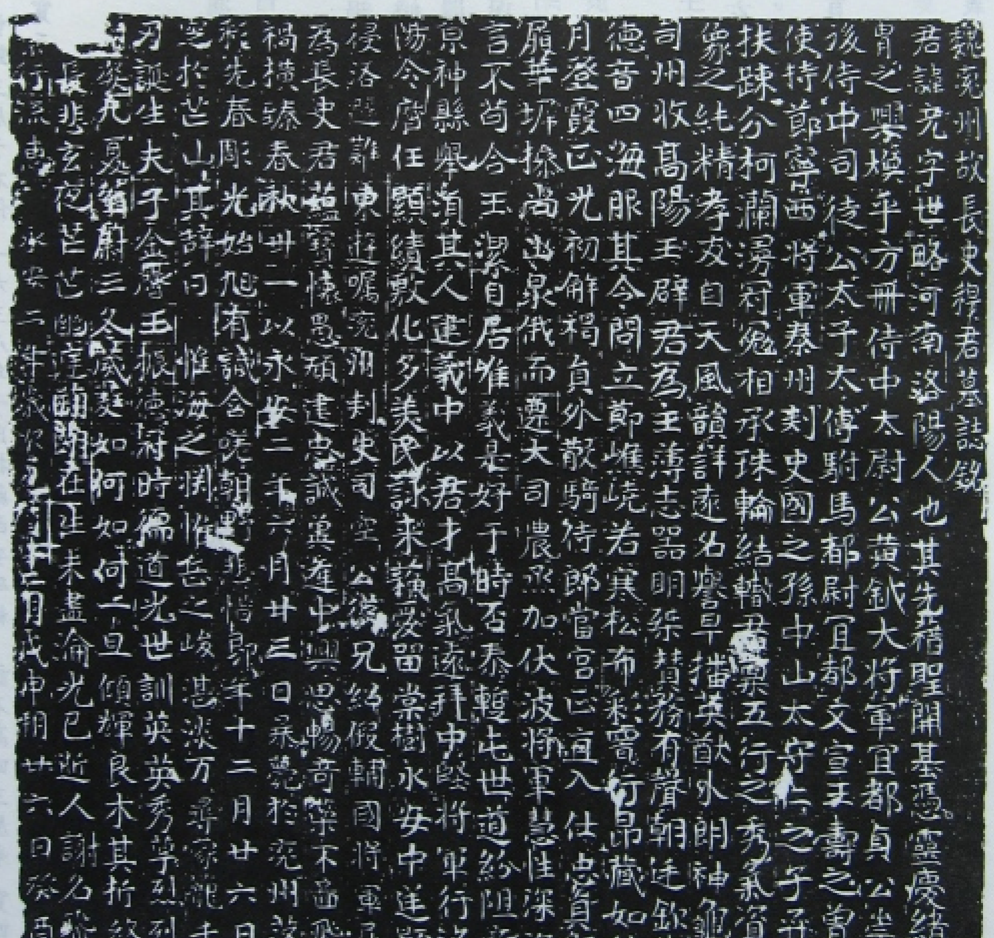
⑩ 㾾：悲痛義的專用字，但未行於世，而仍用「痛」字。

⑪ 「舊」，墓誌選編作「舊」，「舊武」不辭，故不可從。「舊」在碑刻中是一個同形字。此爲「奮」的俗字。武：應作「武」。

〇八〇四　穆彥墓誌

北魏永安二年（公元五二九年）十二月二十六日





一九二八年於河南省洛陽城北白鹿莊村南出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。誌石高四三厘米，寬四五厘米，正書，有縱橫淺線界格。誌蓋呈覆斗形，高三〇厘米，寬三二厘米，陽文篆書，題「魏故穆君之墓誌銘」。

碑文

魏兗州故長史穆君墓誌銘。／

君諱彥，字世略，河南洛陽人也。其先藉聖開基，憑靈慶緒，氏／胄之興，煥乎方冊。侍中、太尉公、黃鉞大將軍、宜都貞公崇之／後❶，侍中、司徒公、太子太傅、駙馬都尉、宜都文宣王壽之曾孫，／使持節、寧西將軍、秦州剌史國之孫❷，中山太守仁之子❸。弈葉／扶疎，分柯灡湧，冠冕相承，珠輪結轍。

君稟五行之秀氣，資四／象之純精。孝友自天，風韻詳遠。名譽早播，英猷外朗。神龜中，／司州牧、高陽王辟君爲主薄。志嚚明桀，贊務有聲。朝廷欽其／德音，四海服其令問。立節嶕嶢，若寒松布彩；置行昂藏，如秋／月登霞。正光初，解褐員外散騎侍郎。當宮正直❹，入仕忠貞，躬／履華墀❺，掾尚山泉。俄而遷大司農丞，加伏波將軍。慧性深沉，／言不苟合，玉潔自居，唯義是好。于時否泰蹔屯，世道紛阻，帝／京神縣，舉須其人。建義中，以君才高氣遠，拜中堅將軍，行洛／陽令。磨任顯績❻，敷化多美，民詠来蘇❼，愛留棠樹。永安中，逆顥／侵洛，避難東遊。囑兗州剌史、司空公從兄紹，假輔国將軍❽，屈／為長史。君蘊寶懷愚，頑建忠誠❾，巽逢中興，思暢奇策。不啚飛／禍橫臻，春秋卅一，以永安二年，六月廿三日暴薨於兗州❿。落／彩先春，彫光始旭。有識含嗟，朝野悲惜。即年十二月廿六日，／窆於芒山。其辭曰：

惟海之渊，惟岳之峻，湛淡万尋，蒙籠千／刃。誕生夫子，金聲玉振⓫。德冠時儒⓬，道光世訓。英英秀萼，烈烈／□姿，九夏蕤蔚，三冬葳蕤。如何如何，一旦傾輝。良木其折，終／□長悲。玄夜芒芒⓭，幽庭萌萌。在生未盡，淪光已逝。人謝名飛，／景行流恵⓮。

永安二年，歲次己酉，十二月戊申朔，廿六日癸酉。／

（墓誌集釋圖二七五；北圖拓本匯編五冊一三三頁；鴛鴦七誌齋藏石一二〇頁；墓誌選編圖三九二頁；墓誌彙編二六七頁）

注釋

❶ 魏書穆崇傳：穆崇薨，「有司奏謚，太祖親覽謚法。至『述義不克曰丁』，太祖曰：『此當矣。』乃謚丁公」。誌作「貞公」，穆亮墓誌、穆纂墓誌並作「貞公」。誌諱之呢，還是改謚，不可致。

❷ 剌：即「刺」字，通作「刺」。下同。穆纂墓誌、元洛神墓誌並作「正國」。此作「國」，當是省文。

❸ 「仁」，當是其名，字長城。穆纂墓誌作「長成」。

❹ 宮：當作「官」字，原刻形近而誤。

❺ 履：即「履」字。墀：同「墀」。華墀，謂朝廷。

❻ 厤：通「歷」。顕：「顯」的簡筆俗字。顯績，顯著的施政業績。

❼ 蘓：同「蘇」，蘇息。來蘇，謂解民於困苦之中。尚書仲虺之誥：「攸徂之民，室室相慶曰：『徯予后，后來其蘇。』」

❽ 嘱：通「屬」，適逢，恰逢。囯：「國」的俗字。

❾ 「頍」，墓誌彙編釋爲「願」，字形相差甚遠，非是。應是「規」字。規諫，規勸。

❿ 暴薨：突然死去。實際是在抵禦元顥的戰鬥中被殺，爲凶死。誌諱之。

⓫ 磬：當作「聲」。「金聲」與「玉振」對舉，作「磬」則不倫。原刻誤。

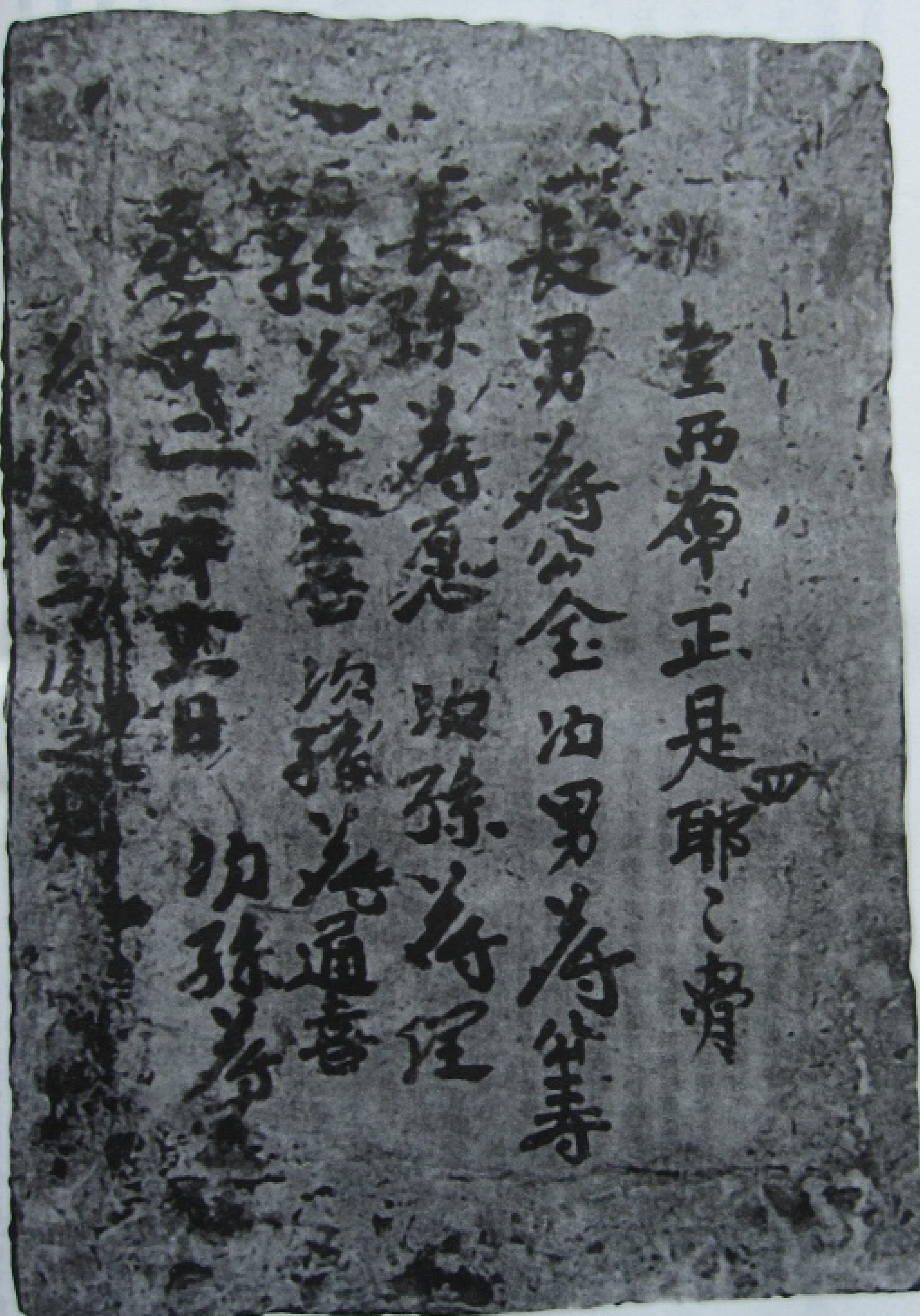
⓬ 儒：「儒」的俗字。

⓭ 芒芒：通「茫茫」，迷蒙不清，無窮無盡。

⓮ 「景」，墓誌選編釋文作「京」，誤。拓本該字上半泐，下半可辨。景行，高尚的德行。詩經小雅車舝：「高山仰止，景行行止。」鄭玄箋：「古人有高德者，則慕仰之；有明行者，則而行之。」

〇八〇五　四耶耶骨棺蓋墨書

北魏永安二年（公元五二九年）



石棺於山西省大同市西南魏辛莊出土，二〇〇二年十二月訪得，墨書於石棺蓋，未鐫刻。高四〇厘米，寬二八厘米，上下框四厘米，左右框三厘米，書體介於行楷之間，爲俗間手書體，稚拙率意。

碑文

明堂西南正是四耶ㄍ骨❶。／
長男蔣公全，次男蔣公寿，／長孫蔣愿，次孫蔣汪❷，／次孫蔣建喜，次孫蔣通喜，／次孫蔣通□。／
永安二年十一日❸。／
蔣汪為三□之孫❹。／
（書法叢刊二〇〇五年第三期近年所見北魏書迹二則）

注釋

❶「四」字初漏書，後補於「是耶」之間。北魏之明堂建於太和十六年，後毀於「六鎮之亂」。遺址於一九九五年發掘出土，在今山西省大同市城東南御河西岸水泉窪村西向陽東街西側，其地原名八疙瘩。蔣氏改埋其四耶耶骨，在明堂毀後。北朝耶耶或阿耶，多父稱，此爲祖父稱。

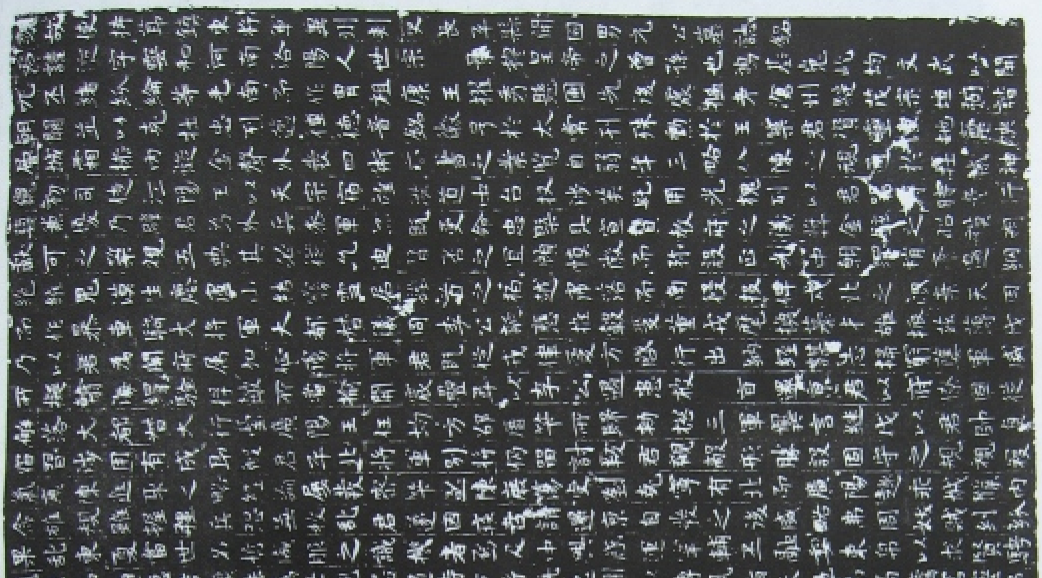
❷汪：繁體「潤」字，簡作「润」，又行書變形作「汪」。

❸「年」字下，原墨書有誤，或脫月份，或「日」爲「月」字之訛，或是「十一月十一日」之脫文，不可確知。

❹「三」下一字「门」可見，內部模糊。書法叢刊釋文疑是「阆」字。若此則「阆」當通「郎」，三郎當是四耶耶兄弟行中的第三位長兄。

〇八〇六　元液墓誌

北魏永安三年（公元五三〇年）二月十三日



一九二九年於河南省洛陽城北瓦店村西出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。誌石高六二厘米，寬七三厘米，正書，有縱横界格。誌蓋闕。

碑文

魏故使持節、鎮東將軍、冀州刺史、長平縣開國男元公墓誌銘。／

君諱液，字靈和，河南洛陽人。世宗景穆皇帝之曾孫也。鴻基嵬屹，均文武以開／元；丕緒紛綸，等毛南而作冑。祖康王，擢秀懸圃，先後震摳。考滄州，繼茂宗垣，弼諧／朝闕❶。並以克壯忠烈，邁種德音❷，銘徽号於太常，刊殊勳於王篆❸。

君資靈□地，璸映／層城❹。霜操內凝，金聲外發。四術六書之業，覽自弱年；三略八陳之規，通於壯歲❺。神／軀初，司徒江陽王以天宗宿望❻，洪道中台，扠陟英毦，用光槐列。以君器冠時彥❼，行／藝兼優❽，乃辟君為外兵參軍。亦既受命，忠槩具宣，替教府之儀，獘金鉉之昭。謨明／獻可之策，視五典其必從；允迪替否之宜，顧慎徽而弥設。正光中，朝經稍紊，邊紉／絕維❾，鬼漠生塵，盧山結霧。雪居鑿首之猶，越甪落而南侵；投俾戍北之氓❿，棄天田／而作暴。車騎大將軍、大都督、儀同李公⓫，誕應推轂，爰董戎麾，換纂才雄，振茲薄伐。／乃以君為開府屬，加征虜將軍。君既從戎律，爰方啓行，出納经謀，志掃窮虀⓬。軍威／所擬，翰海繹騷，桴鼓所當，榆開震疊⓭。尋以李公遇患，被旨還京，君以府僚固從。／觧落大都督、大行臺、廣陽王⓮，任均方邵，眉笇所歸⓯。劫捴三軍⓰，龔言继伐。以君帥貞／宿習，涉用有成，即假君平北將軍別將，仍留討叛。君覩敵形勝，設固守之規；視寇／氣衰，陳進取之略。經論屢發，密笇亟陳。庶蕩㕠劉⓱，克寧有北。而廣陽趣乖城濮，內／念雄規，雖握强兵，恐無救乱。君遂因疾，吾請還京。自茲之後，威略弗周，妖賊纠紛，／果乱東夏。當世名哲，咸服之識機者焉。及中興啓運，宰輔不融。委束帛以求賢，騁／翹車而納德。君懷能屬世，抱器遇時。

方將抗逸翮以搏風，指天池而高鶱。穹靈弗／愸，朝露溘臻⓲。春秋卅有四，以建義元年，四月十四日薨於洛陽孝苐之里。粤永安／三年，二月十三日遷窆於長陵之東崗。股肱增愴，元首興悼。贈使持節、鎮東將軍、／冀州刺史、長平縣開國男，謚曰⓳，礼也。悲徽猷之莫展，痛名器之中摧，勒銘黃廬，／以旌休烈⓴。其辞曰：

應韓開緒，毛畢分源㉑，資乾聳茂，璸叙增繁。於鑠皇冑，郁烈宗／垣。聰光日宇，系寵宸門㉒。康王邁德，滄州继軌。內賛宸樞㉓，外任蕃鄙。忠烈上騰，清明／下委。惠政雲披，仁澤風靡。及君襲構，載振餘芬。氣攏兵鈐，志押经墳。當年兼揆，允／武允文。猶蘭處澤，如鶴在雲。名行既立，榮任所歸。三能侍賛，六軍俟治。翹車斯屆，／束帛載依，投書從策，奮袂應機㉔。爰討鬼方，翼茲幕府。甪落扠艱，天田屏阻。密略攺／陳，英規仍舉㉕，巢掃㕠劉，克清蕃固。後軍異執，事爽英啚。囙疾辞策，解任還都。既屆／休運，方肆经謨。鴻規中掩，冈卒揜輿㉖。日月有時，易名斯屆，賞發乹哀，贈茲榮列。朝／野含酸，親朋泣血。鐫石泉門，式昭永訣。／

曾祖世宗景穆皇帝。祖使持節、都督中外諸軍事、開府儀同三司、中都大官、／長安鎮都大将、清雍二州刺史、京兆康王，謚曰恭㉗。太妃浮海吴，父遝冠軍将軍、／建寧魯郡二郡太守、南宫子。父坦，元士，後除步兵校尉、城門校尉，薨贈冠軍将／軍、滄州刺史，謚曰宣。親浮海吴，勅賜第一女郎，父醜，北京子都将，後除昌平／太守，死贈征虜将軍、清州刺史。靈和，出身司徒外兵參軍，後除開府属，除征虜／将軍別将，薨贈鎮東将軍、冀州刺史、長平縣開國男，謚曰□。／□父馮次興，太師之子，出身内小内行，後除給事中。／

（墓誌集釋圖一一一；北圖拓本匯編五册一三六頁；鴛鴦七誌齋藏石一二一頁；墓誌彙編二六九頁）

注　釋

❶ 弼諧：輔佐協調。尚書皋陶謨：「允迪厥德，謨明弼諧。」孔傳：「言人君當信蹈行古人之德，謀廣聰明，以輔諧其政。」閪：即「闕」字。

❷ 邁種：勉力樹立美德。尚書大禹謨：「皋陶邁種德。」又截取爲「邁德」，義同。下文有「康王邁德」。

❸ 筞：同「策」。這裏指記功簿。

❹ 「靈」下一字徵泐，墓誌選編作「演」。備參。暎：同「映」。

❺ 規：同「規」。「通」字徵泐，墓誌彙編作「適」，諦視之，非是，故不取。通，謂精通。

❻ 據魏書道武七王傳載，「京兆王黎，天賜四年封，神麚元年薨。子根襲，改封江陽王，加平北將軍。薨，無子，顯祖以南平王霄第二子繼爲根後」。如此則此江陽王應是元繼。

❼ 「冠」，墓誌彙編作「英」，誤。拓本該字左上方雖泐，但大體輪廓可辨。通作「冠」。「冠時彦」，爲當時賢才之冠。

❽ 蓺：同「藝」，墓誌彙編釋爲「契」，「行契」不可通，誤。行藝，謂德行和才藝。

❾ 絰：同「綱」。纲：「綱」的簡筆俗字。

❿ 「戍北」，墓誌彙編作「戎北」，恐非。

⓫ 車騎大将軍：謂李崇，時北征蠕蠕。見魏書卷六六李崇傳。

⓬ 䓵：當是「草」字。窮草，指邊地叛逆之人。

⓭ 閞：即「開」字。墓誌選編作「閑」，意義正相反，誤。

⓮ 觧：「斛」的俗字，與「解」的異體混同。臺：同「臺」。廣陽王：謂元淵。魏書道武七王傳載，廣陽王建閭，真君三年封楚王，後改封廣陽王。薨，子石侯襲。薨，無子，石侯弟嘉封廣陽王，以紹建閭後。元嘉薨，子元深襲。深，魏書他處均作「淵」，作「深」乃本傳據北史補入，避唐李淵諱改。

⓯ 厝：當作「庴」，即「廟」的古文。誌作「厝」，形近誤刻。竿：同「算」。廟算，朝廷對戰爭作出的謀略。下文「密竿亟陳」，「算」亦作「竿」。

⓰ 劾：「勅」的俗字，敕命。下同。

⓱ 㕢：同「虔」。下文「異掃㕢劉」，同。虔劉，本爲搶掠，殺戮。這裏指兇殘殺戮的人和事。

⓲ 溘：同「溘」，突然。溘臻，突然到來。

⓳ 「曰」字下原刻空一字格。乃留空待填，而終未刻，是否得謚，不明。

⓴ 庯：「痛」的簡筆俗字。名器：比喻賢良重臣。旌：即「旌」字，旌揚，表彰。

㉑ 「分源」，墓誌彙編作「開源」，誤。分源，猶分支，承上文「開緒」而來。

㉒ 「寵」上一字徵泐，墓誌彙編作「系」，可從。宸門：指朝廷。毛、畢：都是周代姬姓的別支分封諸侯。這裏暗示誌主爲皇族。

㉓ 樞：當作「樞」。六朝碑刻中「樞」字多作「摳」，未一一注出。宸樞，謂

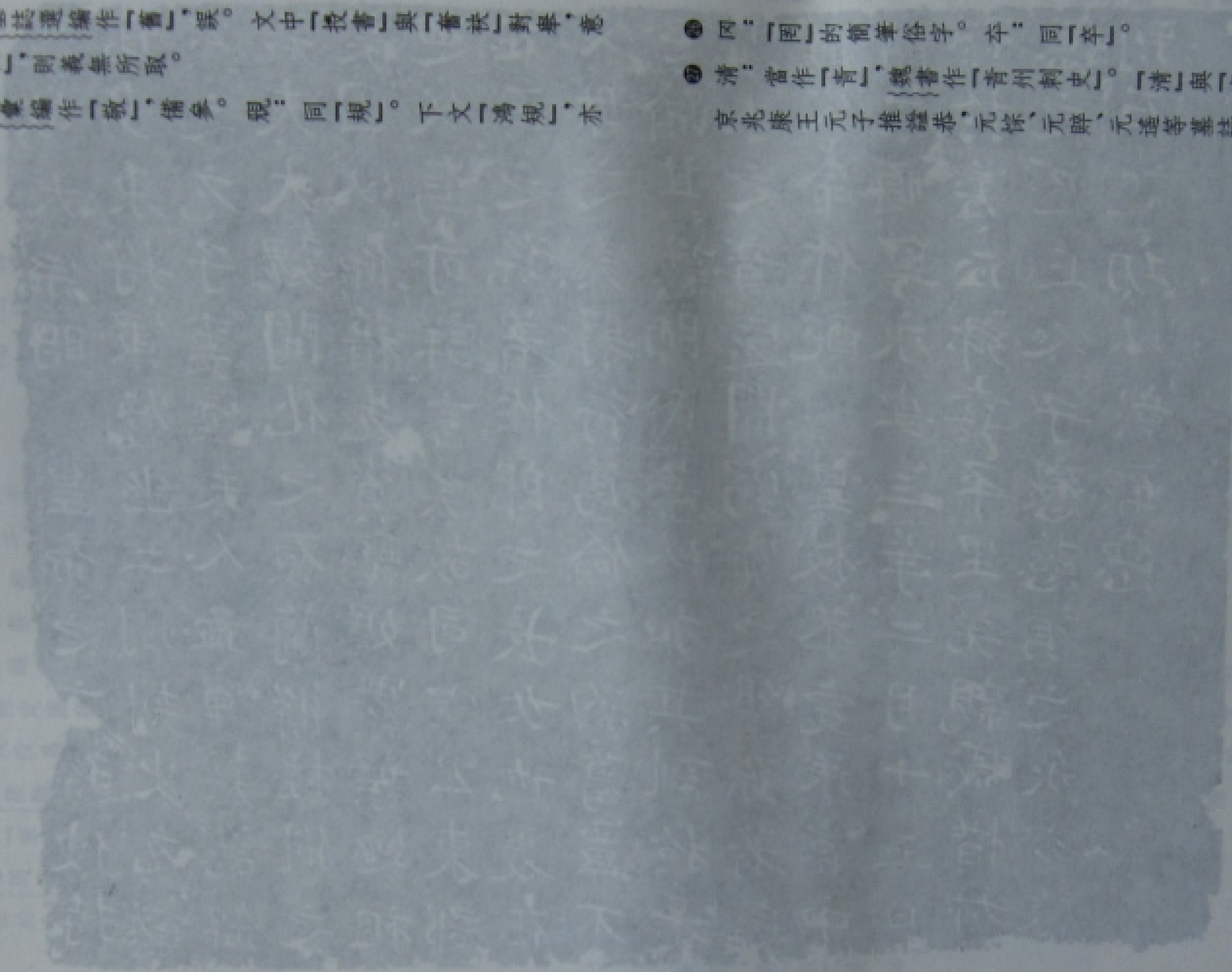
帝位。

[24] 奮：應是「奮」字，墓誌選編作「奮」，誤。文中「投書」與「奮袂」對舉，意義甚明，若作「奮袂」，則義無所取。

[25] 「敓」字不識。墓誌彙編作「敬」，備參。規：同「規」。下文「鴻規」，亦「規」字。

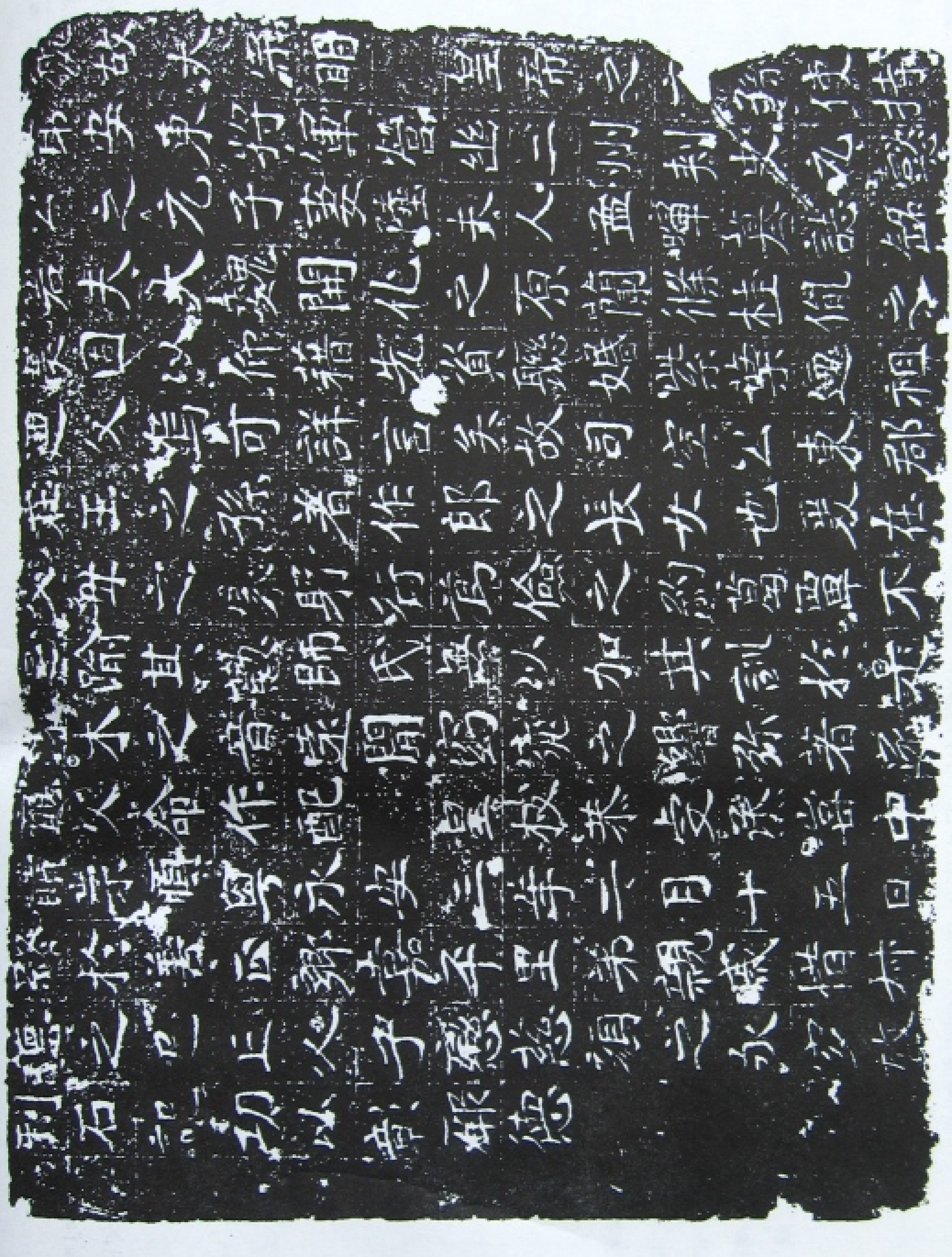
[26] 冈：「罔」的簡筆俗字。卆：同「卒」。

[27] 清：當作「青」，魏書作「青州刺史」。「清」與「青」通。康王：謂元子推。京兆康王元子推謚恭，元悰、元晔、元遙等墓誌均不載。



〇八〇七　陸孟暉墓誌

北魏永安三年（公元五三〇年）二月十五日



一九二六年於河南省洛陽城北陳莊村出土。誌石高二四點八厘米，寬三〇點三厘米，正書，有縱橫界格。誌蓋闕。

碑文

魏故大宗明皇帝之玄孫，使持/節、安東将軍、營幽二州刺史元懿/公之元子妻陸夫人孟暉墓誌銘❶。/

若夫大魏開化之原，蘭條桂胤之/美，固以仰藉先資，聰婚紫葉❷。迺祖/迺父，焉可詳言矣。故司空公、東郡/在王之孫❸，著作郎之長女也。爰在/父母之家，躬行節儉之約。葛覃不/足踰其懃❹，師氏無以加其訓❺。於是/灌木之音遠聞❻，窈窕之響弥著❼。遂/應父命，作配皇枝，恭叏烝嘗❽，中/饋崇順。

粤永安三年，二月十五日，/終於善正鄉嘉平里弟❾。親戚惜叔/德之巳亡❿，人子戀慈顔之永穸，故/刊石記功，以彰厞德。/

（墓誌集釋圖九三；墓誌彙編二七一頁）

注釋

❶元懿公：樂安簡王元良之子，其名不可攷。陸：同「陸」。元懿公次子元則，已有墓誌出土；陸夫人所嫁，乃元懿公長子，名亦無可攷。

❷「婚」，墓誌通例，一般作「暉」，不知可是原刻有誤。

❸在：同「莊」。東郡莊王，謂陸定國。據魏書陸俟傳：陸俟子陸麗，陸麗長子陸定國，顯祖踐祚，特賜封東郡王，超遷司空，太和八年薨，謚莊王。可知夫人是陸定國孫女。陸氏，代北人，爲鮮卑種姓。魏書官氏志：「步六孤氏，後改爲陸氏。」又作「步鹿孤」、「伏鹿孤」。陸俟子初名受洛跋，見元凝妃陸順華墓誌。

❹「覃」，墓誌彙編作「蕈」，非。雖六朝碑刻中二字常通用，但此拓本明作「覃」。葛覃，詩經周南有葛覃篇。據詩序：「葛覃，后妃之本也。后妃在父母家，則志在於女功之事，躬儉節用，服澣濯之衣。」因用以贊美婦德。

❺師氏：女師，古代輔育並教授貴族女子女德的人。詩經周南葛覃：「言告師氏，言告言歸。」毛傳：「師，女師也。古者女師教以婦德、婦言、婦容、婦功。」

❻灌木之音：謂婦德美譽遠揚。詩經周南葛覃：「黄鳥于飛，集于灌木，其鳴喈喈。」鄭玄箋：「飛集藂木，興女有嫁于君子之道；和聲之遠聞，興女有才美之稱，達於遠方。」墓誌選編闕「灌」字。

❼窈窕之響：謂女子道德、容貌美好，名聲傳揚於外。詩經周南關雎：「窈窕淑女，君子好逑。」毛傳：「言后妃有關雎之德，是幽閒貞專之善女，宜爲君子之好匹。」

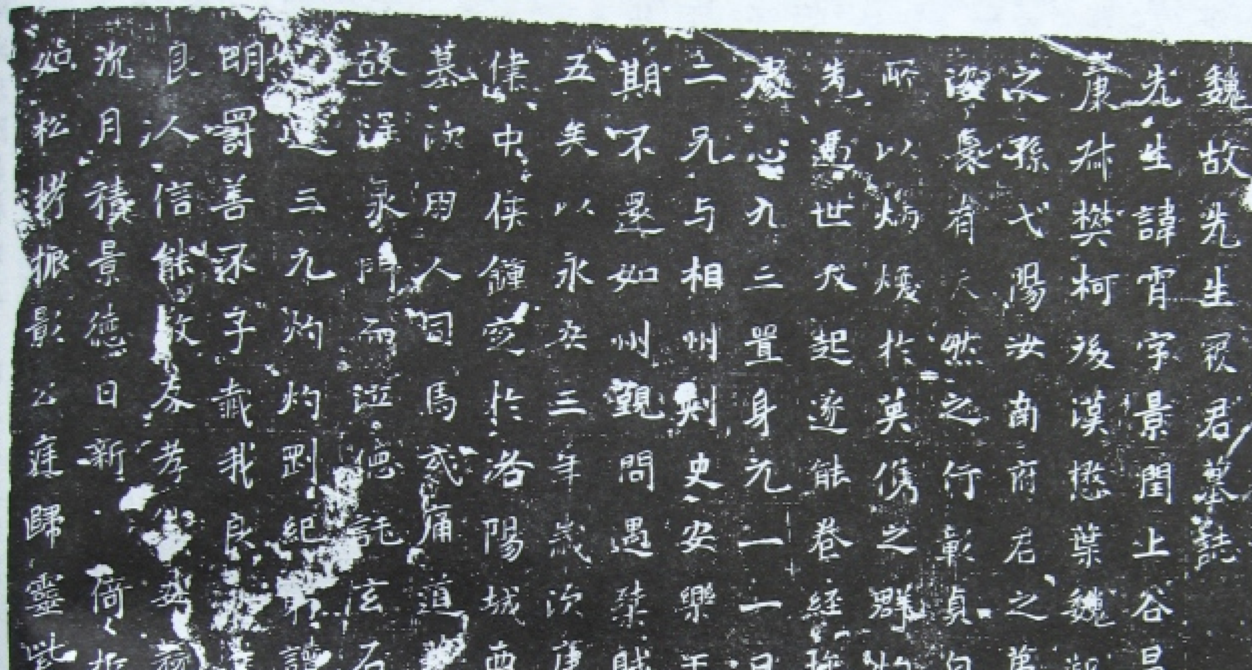
❽皇枝：皇族的支子。叏：「虔」的俗字。

❾弟：通「第」。

❿叔：通「淑」，美、善。

〇八〇八　寇霄墓誌

北魏永安三年（公元五三〇年）二月



一九二五年於河南省洛陽城東北欄駕溝村北出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。誌石高、寬均五一厘米（鴛鴦七誌齋藏石稱「五〇厘米」），正書，有縱橫界格。誌蓋闕。

碑文

魏故先生寇君墓誌。／

先生諱霄，字景閏，上谷昌平人也。韶起周文❶，穆舉／康叔，樊柯後漢❷，懋葉魏邦。徐州刺史、太尉、河南公／之孫❸，弋陽汝南府君之第五子❹。先生胎稟乾坤之／姿，長有天然之行。彰貞白於學時，異恭寛於未冴❺。／所以炳煥於英儁之群，灼麗於文彥之域。育德不／先，遇世夭起。遂能卷経捺而不电❻，栝胷懷而辟咎❼。／處心九三，置身元一。一日俏俏，巽養坤年。後以弟／二兄与相州刺史、安樂王名德相知❽，随王在相，迳／期不還，如州覲問，遇桀賊於路，殞於湯陰❾。時年廿／五矣。以永安三年，歲次庚戌，二月丁未朔，日在奎，／律中俠鍾，窆於洛陽城西廿五里，高祖雍州刺史／墓次。朋人司馬彧痛道軛之速墮❿，哀松蘭之早折。／故望泉門而泣德，託玄石以誌音。其辞曰：／

□□三元，灼灼剄紀⓫。躬讀有文，推之無理。育德似／明，罸善不子，裁我良人⓬，□聲若始。痛哉君子，昔矣／良人⓭。信能敬友，孝能安親。邦家之賓，唯代之珍。身／沉月積，景德日新。倚ヾ哲人，修ヾ志道，温若樛木，嚴／如松栲。振影公涯，歸靈紫寶。抽光唯晚，隐德唯早。／

（墓誌集釋圖二七七；北圖拓本匯編五冊一三七頁；鴛鴦七誌齋藏石一二二頁；墓誌選編圖三九三頁；北魏墓誌百種第九輯；墓誌彙編二六八頁）

注釋

❶ 韶：通「昭」，與「穆」相對爲文。

❷ 樊：通「繁」。繁柯，枝柯繁茂，比喻族姓繁衍旺盛。據隋寇奉叔墓誌及元和姓纂五十侯「寇氏」，上谷寇氏，爲漢姓，周代司寇康叔之後，以官爲氏。漢代有執金吾寇恂，爲寇讚遠祖。

❸ 河南公：指寇祖。魏書寇讚傳：讚長子元寶，元寶子祖，「高祖時，安南將軍，東徐州刺史」。

❹ 弋陽汝南府君：謂寇演。

❺ 寛：「寬」的俗字。恭寬，恭敬寬厚。

❻ 电：即「申」字。伸展、伸張之義。古文「电」與「申」爲一字。

❼ 胷：同「胸」。辟：「避」的俗字。避咎，躲避灾禍。謂不出仕，以全身遠害。

❽ 安樂王：謂元鑒，官相州刺史。魏書文成五王傳：安樂王鑒，除相州刺史，見天下多事，遂謀反。降附葛榮。

❾ 時北魏社會動蕩，戰亂頻起。寇霄在訪兄途中死於亂兵。

❿ 庯：「痛」的簡筆俗字。下文「庯哉君子」同。墮：「隋」的俗字。說文阜部：「隋，隊也。」崩頹之義。

⓫ 剄：即「剛」字，通「綱」。綱紀，綱常法紀。

⓬ 罸：同「罰」。裁：「殲」的省筆俗字，滅也。

⓭ 昔：假借爲「惜」，憐惜，憐惜。

〇八〇九　王舒墓誌

北魏永安三年（公元五三〇年）九月十一日



河南洛陽出土，具體時間、地點不詳。曾歸吳興徐森玉。磚質，誌高、寬均三七厘米，正書。誌蓋闕。

碑文

魏故王君墓誌銘。╱

君諱舒，字進壽，樂梁╱〔遂〕城人也❶。以大魏永╱安三年，歲次庚戌，九╱月甲戌朔，十一日甲╱申❷，葬於北芒之陽。╱夫人慕容。╱

（墓誌集釋圖五八七；墓誌彙編二七二頁）

注釋

❶「梁」下一字泐，「辶」尚清晰，疑是「遂」字。晉書地理志上：「樂浪郡，漢置，統縣六，戶三千七百。」其中有「遂城」，謂其地是「秦築長城之所起」。據此，樂梁，疑即「樂浪」。漢書地理志下載：樂浪郡，漢武帝元封三年置，統二十三縣，中有「遂成」，應即「遂城」。樂浪王氏，本高麗族人，北魏時賜姓拓王氏，後又改爲王氏。

❷「十一」，墓誌彙編作「十二」，以永安三年九月甲戌朔推之，十一日正是甲申，作「十二」，誤。

〇八一〇　元彧墓誌

北魏永安三年（公元五三〇年）十二月三日



一九一五年於河南省洛陽城北伯樂凹村出土，石現藏洛陽古代藝術館。誌高六一點三厘米，寬六〇點六厘米，正書。誌蓋闕。原誌無紀年，據魏書孝莊紀載，永安三年，尒朱兆殺元彧，故定爲此年。誌主載魏書太武五王傳。

碑文

魏故使持節、侍中、太保、領太尉公、録尚書事、大将軍、都督定相二州諸軍事、定州刺史、臨淮王╱墓誌銘。╱

王諱彧，字□□❶，河南洛陽人也。自揾電流暉，壽丘膺祉，世德与二離比耀，靈命随四氣無窮，祖╱懿王，居宗作相，□□播於丹青❷。父康王❸，藴道摛光，英聲傳於緗素。

王降神河岳，感慶星雲，夙稟╱岐嶷之姿，早樹殊異之量❹。精明内湛❺，苻彩外發，體含珠玉，心懷琬琰。甫遊竹馬，已見千仞之奇；╱始戲[羊]車❻，便有百□[之]目❼。孝為心基，義成行本，早違陟岵，兼喪孔懷❽，訓育所資，寔唯聖善。倚門╱有望，噬指[便]歸❾，母子二人，更相爲氣。雖家享万鍾，室盈珎旨❿，日膳雙鯉，事由感應。上敦宗族，傍╱穆親姻。學海靡窮，爲山不已⓫。百家浩蕩⓬，異軫同歸。万古攸緬，淂門競入。手握靈虵之珠，口運彫╱龍之句，覩者解頤⓭，聞則愈疾。信可以侔愛冬景，比質秋霜者矣。

襲先爵濟南郡王，出應龍光，入╱為卿士，自茲厥後⓮，位与德□。激水上征，陵雲高翥。晨遊鴛沼，夕拜□門⓯。一人乃睠，百僚注目。旬╱吴放命⓰，負嶮未賓。王曾祖燕宣王，雄規傑出，闢地建功，悵望江湖，有懷吞噬，啓社臨[淮]⓱。用顯丕╱績。後以郡在僞壃，地非國有，傍求沃實，改邑濟南。而王志存追舊，仁不忘本⓲。詢之朝議，寔所難╱違。還封臨淮⓳，遙食魏郡，常伯任隆，獨坐務切，談諷所歸，繩准攸在。以我一心⓴，式兼二事，抑揚名╱教，弘獎風流，遐迩肅然，不嚴而治。非日非月之明，移風易俗之典㉑，允鍾時彥，爰屬奉常。乃峻戎╱号，来綏棘彩，周原奥壤，華陽全實，朱驂再轉，皂盖仍移。六條剋宣，万里載穆，宗伯之任，親屬斯╱典。花萼之寄，興替是階，乃捨蕃閫，来遊卿寺。俄居大理，兼掌治粟㉒。自正光之末，艱虞互起㉓，戍卒╱跋扈，搖蕩壃塞。我求操斧，聿捴元戎。屬天未悔禍，妖徒方熾，千城棄律，一繩靡維。既而徐兖兩╱面之民法僧背誕㉔，扇擾邊服，烏虜魚寇，所在侏張。乃當會府，復應推轂，運七略於寸心，申九罰╱於閫外。彭汴剋復，淮肥載清，積鉀陵山，横尸断壑。方欲乘茲一舉㉕，震蕩三吳，而踰時告勞，千金╱日費，未極武怒，啇書言歸。蠢彼荊蠻，憑陵畿甸，弔民龕難，非王莫可。東旆始班，南轅遄戒，鬼出╱雹入，折朽摧枯，始若狐狸，終成兕虎。及外司江海，内管喉脣，賢戚以兼，負荷伊屬。敷陳五教，儀╱形百揆，吳蜀軫懼㉖，朝野歸心。

值圮運有終，殷憂且至，人譏俄改，天命[載]移㉗。崩榱之禍奄臻，捨玦╱之慕空結。嗚呼！王風神閑曠，[道]置自遠㉘，辭彩潤徹，無輩當時。出入承明，透迤履道，光華振鷺，領╱袖羣龍。東閣晨開，西園夕宴，孫枝激響，芳醴徐行。湧泉時注，懸何不竭㉙。府迹寰中，遊神擊表。方╱膺仁壽，永持國命，遽捐華館㉚，長即佳城。有詔贈使持節、侍中、太保、領太尉公、録尚書事、大將軍、╱都督定相二州諸軍事、

定州刺史，王如故㉛。岸谷互遷，金石難朽，刊之於幽壤，式彰斯盛烈。乃作／銘曰：／

千齡眇眇，万像茫茫，叶鉤曰帝，乘雲者皇㉜。跨躡三古，苞籠百王，本枝磐石，如珪如璋。八才留稱，／五賢傳響。我有叡哲㉝，曾峯秀上。出世栖神，入玄致賞。英猷剋邁，清虚獨往。遠遊加首，来謁承明，／風流欝起，光華自生。居宗立譽，履道樹名。薄言從仕，作棟作楨。摶氣不已，積風未息，切天揮翰，／臨雲矯翼。山高徒仰，海深詎測？德茂礼尊，功隆位極。既文且武，惟機与神，冠茲百辟，振彼四隣。／屯平獻替㉞，夷嶮經綸，綱紀邦國，舟檝生民。匪天莫高，日月照晉；匪地莫厚，山岳表鎮。邈矣君王，／配明北峻。滄浪降沴，輔仁僁信㉟。慕均輟相，哀踰捨玦。猶是樑摧，方斯柱折。儲蔵靡奏，騷辞罷製，／菀園長奄，醴酒誰設？池臺寂寂，宮舘沉沉，人亡物在，悼昔傷今。聲明虛萃，礼數空臨。宿草知積，／雜樹連陰。苦霧晨闇，悲風夜吟。九京易即㊱，一往難尋。前和式靚，後播徽音。／

（墓誌集釋圖九四；北圖拓本匯編五冊一四〇頁；墓誌選編圖四一三頁；芒洛冢墓遺文三編；墓誌彙編五〇三頁）

注釋

❶「字」下泐二字。據魏書太武五王傳，元彧，字文若。本名亮，字仕明。因侍中穆紹與彧同署，避紹父諱，請求改名。詔改名彧。芒洛冢墓遺文三編作「字文舉」，與史傳異，恐非。

❷「居」下一字泐，芒洛冢墓遺文三編作「家」，誌石文錄作「宗」，後說爲優。太武帝子元譚始封臨淮王，卒謚宣王。子元提襲，以參預遷都功，追封長鄉縣侯。世宗時，贈雍州刺史，謚懿。「播」上泐一字，誌石文錄作「實」，備參。

❸元提子元昌，字法顯。世宗時，復封臨淮王，未拜而薨，贈齊州刺史，謚康王，追封濟南郡王。

❹「早」字模糊，據芒洛冢墓遺文三編補。「早樹殊異」四字，墓誌選編均闕。「殊」，墓誌彙編作「扶」，誤；「之」字闕，其實可見。

❺「内」字模糊，墓誌選編闕，但尚見輪廓，且「内」與「外」反義對舉，文氣亦暢。芒洛冢墓遺文三編作「内」。

❻「戲」下一字泐，墓誌選編闕，誌石文錄卷上、芒洛冢墓遺文三編作「羊」，備參。

❼「便」下一字泐，芒洛冢墓遺文三編、墓誌彙編闕，似「有」字。「之」字泐，尚見底下一畫。魏書本傳載，「彧少有才學，時譽甚美」。「目」，墓誌彙編釋作「自」，誤。

❽違陟岵：父親死的委婉說法。陟岵，用詩經魏風陟岵「陟彼岵兮，瞻望父兮」典，表示父親。元彧之父早喪，故有此語。懐：同「懷」。孔懷，謂兄弟。元彧兄弟也喪，與母親相依。故下文謂「母子二人，更相爲氣」。

❾「指」字誌石文錄闕。「嗟指」下一字泐，墓誌彙編闕，芒洛冢墓遺文三編作「便」。備參。

❿「旨」上一字左半泐，芒洛冢墓遺文三編作「珎」，或然。

⓫「爲山」二字墓誌彙編闕。

⓬「百」字墓誌選編闕，其實基本清楚。

⓭「解」字尚見輪廓，墓誌彙編闕；「頭」，釋作「顔」，誤。

⓮「厥」下一字泐，墓誌選編釋文作「人」。諦視之，當是「後」字。

⓯「拜」下一字泐，墓誌選編闕。誌石文錄作「璜」，或然。

⑯「放」字基本可見。墓誌彙編、墓誌選編釋文作「效」，非。放命，放肆不聽號令。若作「效命」，則與下句「未賓」不協。「不」，誤。

⑰「臨」下一字泐，墓誌選編闕。據下文應是「淮」字。元譚始封臨淮王，謚宣王。社：社廟，因封王而建社。

⑱「仁」，墓誌選編作「位」，形近誤讀。

⑲據魏書本傳，彧初襲封濟南王，後「求復本封，詔許，復封臨淮，寄食相州魏郡」。「封」字基本清楚，墓誌選編釋文作「鉢」，殊不可通，誤矣。

⑳「一」字，墓誌彙編闕。

㉑「移」，墓誌選編釋文作「稱」，誤。移風易俗，指改變舊有風俗，使歸於淳樸。若作「稱」，則不辭。

㉒「粟」，誌石文錄作「票」，誤。

㉓互：當是「互」字，墓誌選編釋文作「每」，誤。互起，交互迭起。

㉔兩面：謂反複無常，叛服不定。法僧：元法僧，其人叛服於北魏和南朝梁之間。

㉕「乘」，誌石文錄作「垂」，誤。

㉖敹：即「數」字。「懂」，墓誌選編作「擢」，不取。

㉗「命」下一字泐，墓誌彙編闕，誌石文錄作「載」，輪廓或然，墓誌選編作

㉘「置」上一字，誌石文錄作「直」，墓誌選編取之，墓誌彙編則作「道」，拓本該字右邊已泐，實難確定，姑作「道」。

㉙何：假借爲「河」。墓誌選編標點爲「懸何不竭？」以問號可推知，是讀「何」爲誰何之「何」，誤。

㉚魏書太武五王傳：「尒朱榮死，除彧司徒公。尒朱世隆率部北叛，詔彧防河陰。及尒朱兆率衆奄至，彧出東掖門，爲賊所獲。見兆，辭色不屈，爲羣胡所毆薨。」

㉛魏書本傳「出帝贈太師、太尉公、雍州刺史」。乃葬後之事，故誌不及。

㉜「鈞」，當作「鈞」，原刻誤。叶鈞，謂協鈞天，協鈞衡。「乘」，誌石文錄作「垂」，誤。

㉝「哲」字清晰，誌石文錄作「折」，誤。

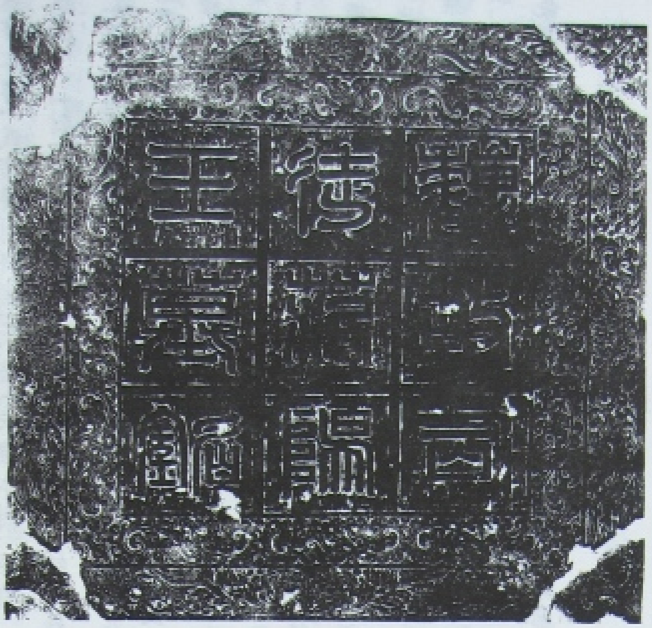
㉞屯平：二詞反義，謂艱難與太平。屯，難也，說文屮部：「屯，難也。象屮木之初生屯然而難。」易屯：「六二，屯如邅如。」孔穎達疏：「屯是屯難。」

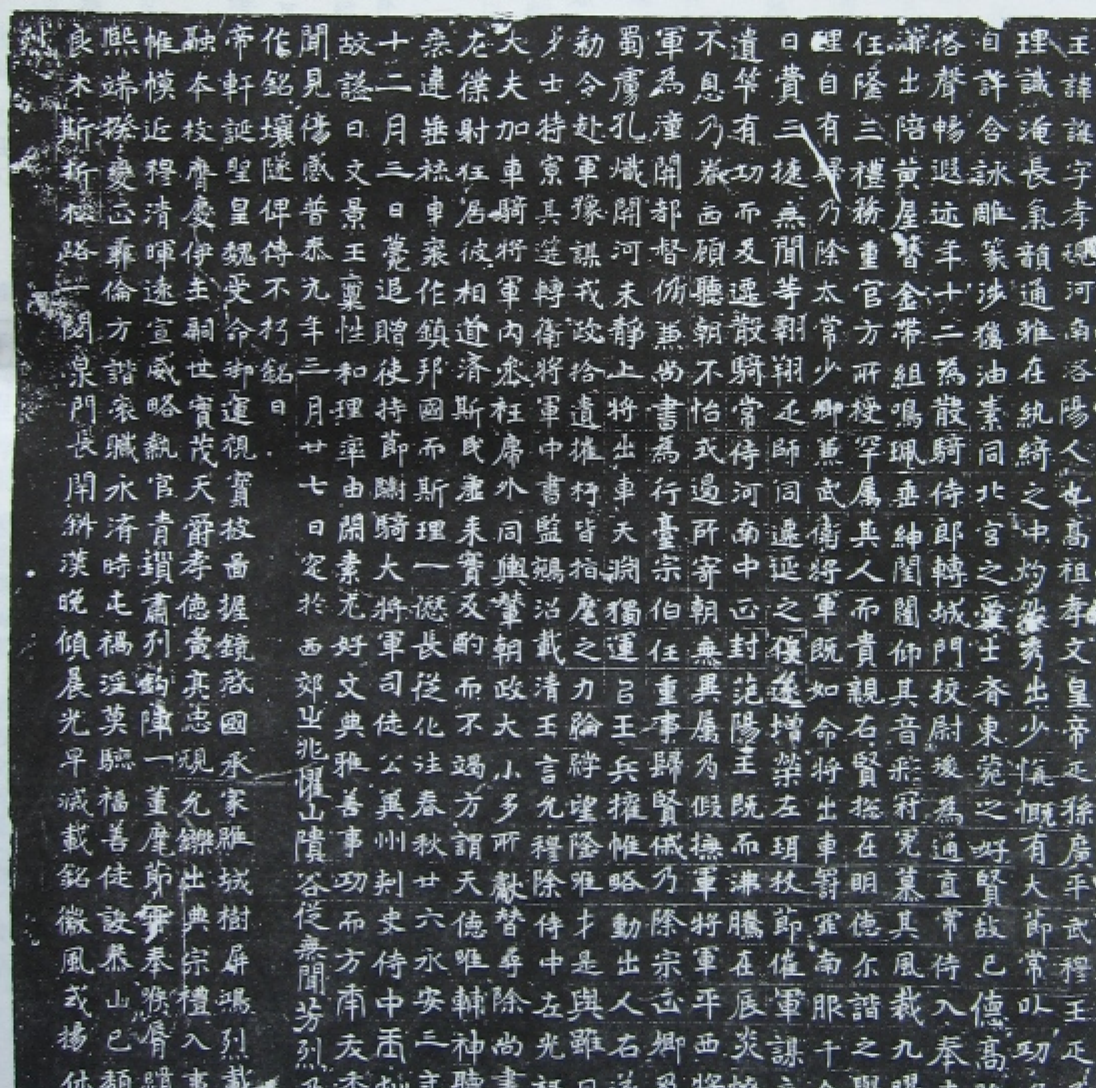
㉟僁：即「愆」字。玄應一切經音義卷三：「僁，今作「愆」。」誌石文錄作「偣」，非。

㊱「京」，誌石文錄作「景」，誤。

〇八二一　元誨墓誌

北魏普泰元年（公元五三一年）三月二十七日





王諱誨字孝規河南洛陽人也高祖孝文皇帝之孫廣平武穆王之子
理識淹長氣韻通雅在紈綺之中灼然秀出少慷慨有大節常以功名
自許含詠雕篆涉獵油素同北宮之愛士齊東莞之好賢故已德高雅
俗聲暢遐邇年十二為散騎侍郎轉城門校尉遷為通直常侍入奉青
瑣出陪黃屋簪金帶組鳴珮垂紳閨閫仰其音形冠冕其風載九曜
任隆三禮務重官方所授罕屬其人而貴親右賢德尔諧之舉
理自有歸乃除太常少卿兼武衛將軍既如命將出車蜀軍南服千金
日費三捷無聞等翻翔之師同遷延之復還增榮左珥杖節作軍謀無
遺筭有功而反遷散騎常侍河南中正封范陽王既而滯膂在辰炎嶠
不息乃崇西顧聽朝不怡式遏所寄朝無異屬乃假撫軍將軍平西將
軍為潼關都督仍兼尚書為行臺宗伯任重事歸賢俄乃除宗正卿及
蜀虜孔熾關河未靜上將出車天衢獨運昌王兵權帷略動出人右遂
勑令赴軍豫謀戎政俗遺摧桁皆指麾之力綸綍望隆雅才是與雖曰
多士特宗其筭轉衛將軍中書監鴻沼載清王言允穆除侍中左光祿
大夫加車騎將軍內參社廟外同興輦朝政大小多所獻替尋除尚書
左僕射任居彼相道濟斯民處来賓衮酌而不竭方謂天德匪輔神聽
忝違無祛車衆作鎮邦國而斯理一愆長從化往春秋廿六永安三年
十二月三日薨追贈使持節驃騎大將軍司徒公冀州刺史侍中王如故
故謚曰文景王稟性和理率由閑素尤好文典雅善事功而方雨友秀
聞見傷感普泰元年三月廿七日定於西郊北邙山隤谷從無聞芳烈乃
作銘壤隧俾侍不朽銘曰
帝軒誕聖皇魏受命御運視實校畬握鏡啟國承家雕城樹屏鴻烈載
融本枝曁慶伊王嗣世實茂天爵孝德竇亮忠規允鑠出典宗禮入事
帷幄近稟清暉遠宣威略執官青瑣肅列鉤陳一薹麾節再秉猴膂
熙績㽵變正彝倫方詣袞職永濟時屯福淫莫驗福善徒設泰山已頹
良木斯折松路一閟泉門長閉斜漢晚傾晨光早滅載銘徽風式揚休
烈

一九二〇年於河南省洛陽城北張羊村北出土。曾歸武進陶蘭泉、鄞縣馬叔平。誌石現藏遼寧省博物館。誌石高、寬均七一點五厘米，正書，偶雜篆書，有縱橫界格。誌蓋高、寬均六四厘米，陽文篆書，題「魏故司徒范陽王墓銘」，鴛鴦七誌齋藏石一四四頁載拓片，原不知爲何誌之蓋，以元誨墓誌有「遷散騎常侍、河南中正，封范陽王」而得知。

碑文

王諱誨，字孝規，河南洛陽人也。高祖孝文皇帝㞢孫[1]，廣平武穆王㞢子[2]。/理識淹長，氣韻通雅。在紈綺之中，灼然秀出。少慷慨有大節[3]，常以功名/自許。含詠雕篆，涉獵油素[4]，同北宮之愛士，齊東苑之好賢[5]。故已德高雅/俗，聲暢遐迩。

年十二，為散騎侍郎，轉城門校尉，後為通直常侍。入奉青/蒲，出陪黃屋，簪金帶組，鳴珮垂紳。閨閫仰其音彩，冠冕慕其風裁[6]。九曜/任隆[7]，三禮務重，官方所授，罕屬其人。而貴親右賢[8]，捻在明德，尔諧之舉，/理自有歸。乃除太常少卿，兼武衛將軍。既如命將出車，罸罪南服[9]，千金/日費，三捷無聞。荂翱翔㞢師[10]，同遷延之役[11]。遂增榮左珥，杖節催軍[12]，謀無/遺筭，有功而反。遷散騎常侍、河南中正，封范陽王。既而沸騰在辰，炎燎/不息[13]。乃眷西顧，聽朝不怡。式遏所寄，朝無異屬。乃假撫軍將軍、平西將/軍，為潼關都督，仍兼尚書，爲行臺。宗伯任重，事歸賢戚[14]。乃除宗正卿。及/蜀虜孔熾[15]，關河未靜，上將出車，天淵獨運。吕王兵擁帷略，動出人右，遂/勑令赴軍，豫謀戎政。拾遺摧朽，皆指麾之力。綸綍望隆，唯才是與[16]。雖曰/多士，特京其選[17]。轉衛將軍、中書監。鴆沼載清[18]，王言允穆。除侍中、左光祿/大夫，加車騎將軍。內參衽席[19]，外同輿輦。朝政大小，多所獻替。尋除尚書/左僕射。任居彼相，道濟斯民[20]，虛來實反，酌而不竭。方謂天德唯輔，神聽/無違，垂旒曳袞[21]，作鎮邦國。而斯理一僁，長從化往。春秋廿六，永安三年，/十二月三日薨[22]。追贈使持節、驃騎大將軍、司徒公、冀州刺史，侍中、王如/故，謚曰文景。王稟性和理[23]，率由閑素，尤好文典，雅善事功。而方季天秀，/聞見傷感。普泰元年，三月廿七日，窆於西郊之兆。懼山隤谷徙，無聞芳烈，乃/作銘壤隧，俾傳不朽。銘曰：/

帝軒誕聖，皇魏受命，御運視實，披啚握鏡。啓國承家，維城樹屏。鴻烈載/融，本枝膺慶。伊王嗣世，實茂天爵。孝德斎亮，忠覲允鑠。出典宗禮，入事/帷幄。近穆清暉，遠宣威略。執官青瑣，肅列鈎陣。一董麾節，再奉喉脣。緝/熙端揆，變正彝倫。方諧袞職，永濟時屯。禍淫莫驗，福善徒設[24]。泰山已頹，/良木斯折。松路一閟，泉門長閉[25]。斜漢晚傾，晨光早滅。載銘徽風，式揚休/烈。/

（墓誌集釋圖一九五；北圖拓本匯編五冊一四五頁；墓誌選編圖三九四頁；遼博藏碑八〇頁；墓誌彙編二七三頁）

注釋

[1] 㞢：「之」的異體字。下同。

[2] 武穆王：諱元懷。其第三子元修，即出帝。見魏書出帝紀。金石錄

跋：「惟孝明紀載孝昌二年，封廣平王懷庶長子晦爲范陽王，以此知其爲懷子。據碑云『懷諡武穆』，而傳作『文穆』者，誤也。」碑與誌同。

❸ 慨：同「忼」。忼慨，氣概昂揚。

❹ 獵：同「獵」。文中雕篆、油素，均指典籍。

❺ 斉：又作「斊」，通作「齊」。下文「済」作「済」，類推簡化。

❻ 冤：「冕」的俗字。風裁：風度神采。

❼ 九曜：北斗七星及輔佐二星。比喻九卿。

❽ 右賢：推重賢才。右爲尊，因而有尊崇之義。

❾ 既如：既而，隨後。如，用同「而」。遼博藏碑釋文圈點爲「既如命。將出車」，誤讀「如」字。句子被點破。南服：指南朝政權。

❿ 翱：同「翱」。之：即「之」字。墓誌選編作「乏」，誤。翱翔之師，謂徘徊不前的軍隊。詩經鄭風清人序：「清人，刺文公也。高克好利而不顧其君，文公惡而欲遠之，不能，使高克將兵而禦狄于竟。陳其師旅，翱翔河上，久而不召，衆散而歸，高克奔陳。公子素惡高克，進之不以禮，文公退之不以道，危國亡師之本。」詩句有「二矛重纓，河上乎翱翔」。

⓫ 役：「役」的俗字。還延：徘徊。指畏縮不前。語出左傳襄公十四年：「晉人謂之遷延之役。」杜預注：「遷延，卻退。」

⓬ 孝昌元年，徐州刺史元法僧以城叛投南朝蕭梁政權。北魏遣軍討伐，盤桓不進，詔元誨爲使，給齊庫刀，持節乘驛催軍，違者斬決。

⓭ 「沸騰在辰，炎燎不息」，指元顥之亂。炎燎，謂戰爭烽火。

⓮ 以上四句，遼博藏碑釋文圈點爲「仍兼尚書。爲行臺宗伯。任重事。歸賢感」，句子被點破，誤矣。

⓯ 魏書孝莊紀永安二年閏月，巴州刺史嚴始欣據州南叛，蕭衍遣將赴援。

⓰ 與：通「舉」，舉薦，舉拔。

⓱ 京：「寡」的簡筆俗字。遼博藏碑釋文作「寨」，非。選：「選」的俗字。

⓲ 鳷沼：即鳳凰池，爲禁苑中的池沼。魏晉南北朝設中書省於禁苑，掌管機要，故稱中書省爲鳳凰池，或稱鳷沼。中書省接近皇帝，故爲清要之官。

⓳ 席：同「席」，「席」的俗字。衽席，床褥與莞簟。參衽席，謂與皇帝密切相處，參謀政事。

⓴ 済：「濟」的簡筆俗字，拯濟，拯救。

㉑ 垂㫋：即「垂旒」。㫋，是「旒」的俗字。此句謂元誨身處顯貴高官。

㉒ 魏書孝莊紀：永安三年十二月甲辰，尔朱兆襲京城，事起倉卒，禁衛不守，帝出雲龍門，兆逼帝幸永寧佛寺，殺皇子，並殺司徒公臨淮王元彧、左僕射范陽王元晦。

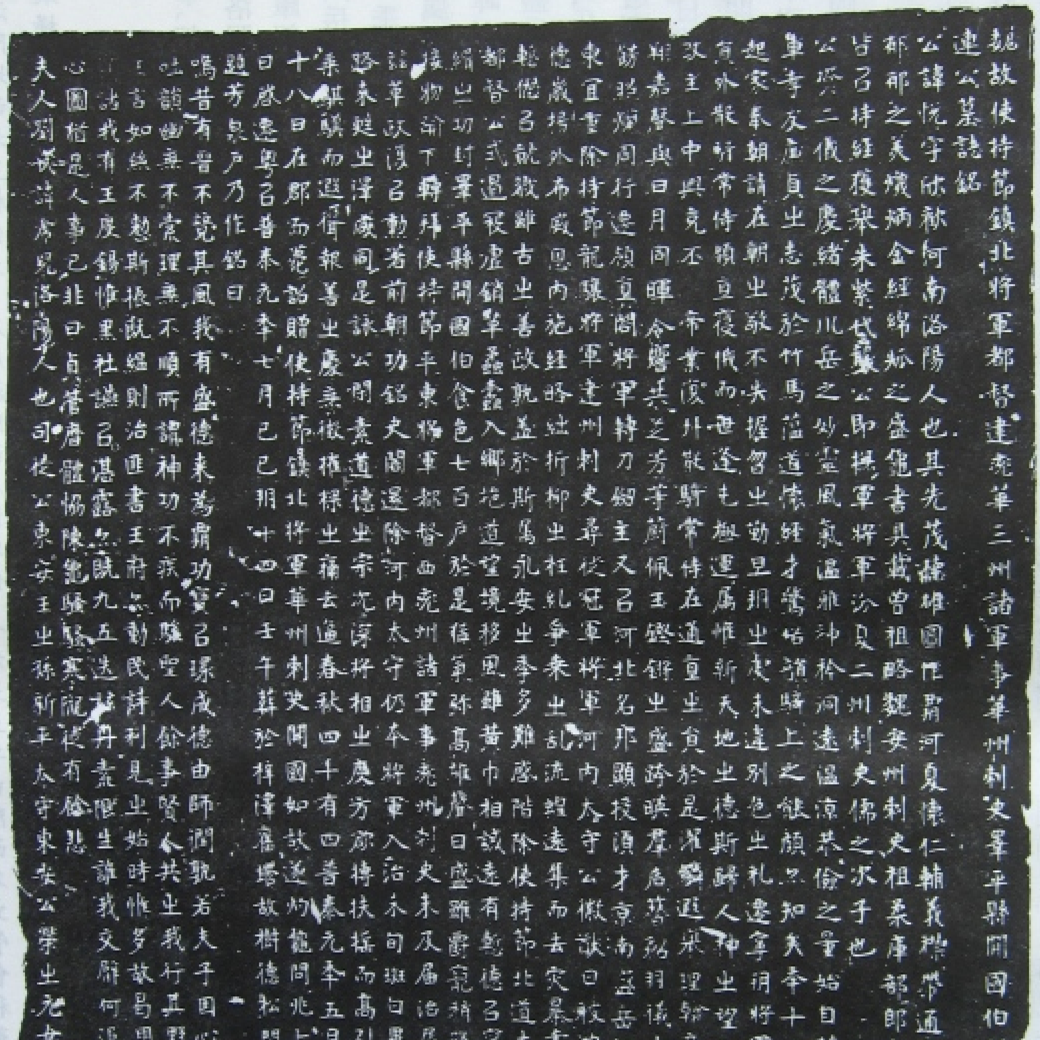
㉓ 「王如」二字爲篆書。遼博藏碑釋文未隸定，且「如」字摹寫有誤。因識讀受阻，又圈點爲「侍中王如。故謚曰文景王。稟性和理」，「侍中」下不斷開，「故」字下屬，「王」字上屬，均誤。

㉔ 古語謂天禍淫而福善，而今善人卻不得善報，故有「莫驗」、「徒設」之怨。

㉕ 閇：同「閉」，「閉」的俗字。墓誌彙編作「閑」，誤。銘文「設」、「折」、「閉」、「滅」、「烈」協韻，如作「閑」，則失韻。墓誌選編釋作「晉」，差之甚遠，誤。又說通「閉」，則釋文誤而理解未誤。

○八一二　赫連悅墓誌

北魏普泰元年（公元五三一年）七月十四日



一九三五年於河南省洛陽城西北王村出土。石原藏陝西省博物館，一九五五年由陝西省文管會移藏西安碑林。誌石高六八點五厘米，寬六七厘米，正書，有縱横界格。誌蓋闕。

碑文

魏故使持節、鎮北将軍、都督建兗華三州諸軍事、華州刺史、罼平縣開國伯赫/連公墓誌銘❶。/

公諱悦，字欣歡，河南洛陽人也。其先茂德雄圖，作霸河夏，懷仁輔義，襟帶通都。/郁郁之美，熾炳金絓❷，綿瓞之盛，龜書具載。曾祖略，魏安州刺史。祖柔，庫部郎中。/皆㠯持絓獲舉，朱紫代襲。公即撫軍将軍、汾夏二州刺史儁之次子也。/

公資二儀之慶緒，體川岳之妙靈，風氣温雅，神衿洞遠。温凉恭儉之量，始自蒲/車；孝友廉貞之志，茂於竹馬。藴道懷経，才驚俗韻。騎上之能，頗亦知矣。季十八，/起家奉朝請。在朝之敬，不失握畱之勤，旦昶之虔，未違別色之礼。遷寧朔将軍、/員外散騎常侍，領直寝。俄而世逢屯極❸，運屬惟新，天地之德斯歸，人神之望云/改。主上中興，克丕帝業。復拜散騎常侍，在通直之員。於是濯鱗退舉，理輪高/翔，嘉聲與日月同暉，令響共芝芳等蔚。佩玉鏗鏘之盛，跨瞙羣后；簪貂羽儀之/餝，照爛周行。遷領直閤将軍，轉刀劒主。又以河北名邦，顯授須才，京南盛岳，任/東宜重❹。除持節、龍驤将軍、建州刺史，尋徙冠軍将軍、河内太守。公徽猷日被，鴻/德歲揚，外布威恩，内施经略。絀折柳之枉，糺爭桑之乱。流蝗遠集而去灾，暴虎/慙僁㠯就戮。雖古之善政，孰盖於斯。屬永安之季❺，多難啓階，除使持節、北道大/都督。公式遏寇虐❻，銷革孽釁❼，入鄉挹道，望境移風。雖黄巾相誡，遠有慙德。㠯寧/緝之功，封罼平縣開國伯，食邑七百户。於是猛氣弥高，雄聲日盛。雖爵寵稍隆，/接物踰下，轉拜使持節、平東将軍、都督西兗州諸軍事、兗州刺史。未及届治，屬/茲革政❽。復㠯勳著前朝，功銘史閣。還除河内太守，仍本将軍。入治未旬，斑白異/路，来甦之澤，咸同是詠。公閑素道德之宗，沉深将相之度。方欲摶扶摇而高引，/乘騏驥而遐逸。報善之慶無徵，摧樑之痛云逼。春秋四十有四，普泰元季，五月/十八日在郡而薨。詔贈使持節、鎮北将軍、華州刺史，開國如故。遂灼龜問兆，卜/日啓還。粤㠯普泰元季，七月己巳朔，十四日壬午，葬於梓澤舊壙❾。故樹德松門，/題芳泉户。乃作銘曰：/

嗚昔有晉，不競其風，我有盛德，来為霸功。寶㠯環成，德由師潤。孰若夫子，因心/吐韻。幽無不索❿，理無不順，所謂神功，不疾而駿。聖人餘事，賢人共之。我行其野，/王言如絲⓫。不愸斯振⓬，既緼則治。匪書王府，亦動民詩。利見之始⓭，時惟多故，曷用/囗諸，我有王度。錫惟黒社，瀌㠯湛露⓮。亦既九五⓯，迭茲丹素。限生誰我，交臂何追。/心圖猶是，人事已非。日貞管磨，體協陳龜。騷騷寒隴，徒有餘悲。/

夫人劉氏，諱虎兒，洛陽人也。司徒公、東安王之孫，新平太守、東安公榮之元女。/

（墓誌集釋圖五八八；北圖拓本匯編五冊一四六頁；墓誌選編圖三九五頁；墓誌彙編二七五頁）

注釋

❶ 究：同「究」。赫連：本號鐵弗，北人稱匈奴父與鮮卑母的混血種爲「鐵弗」，因以爲號。鐵弗劉虎以自己徽赫與天連，改爲赫連氏，支庶稱鐵伐氏。參晉書赫連勃勃載記、魏書鐵弗劉虎傳。

❷ 爔：同「煥」。紝：「經」的俗字。下同。

❸ 屯極：艱難，困頓。易小傳卷二：「否極則泰，屯極則亨，一也。」

❹ 柬：通「揀」，選拔。

❺ 屬：同「屬」，適，恰值。墓誌彙編「屬」字屬上讀，標點爲：「雖古之善政，孰盍於斯屬。」誤矣。「季」，墓誌彙編作「年」，年的異體作「秊」，與「季」字形近而誤。永安之季，指永安末年。

❻ 虐：本「虐」的異體，這裏當是「虐」的訛混字。寇虐，殘虐兇暴之人。詩經大雅民勞：「式遏寇虐，憯不畏明。」墓誌彙編作「虚」，「寇虚」不辭，非。

❼ 銷革：消滅，除去。蝨蠹：比喻寇敵。

❽ 革政：改朝換代。這裏指節閔帝元恭即位。

❾ 「培」，墓誌彙編作「砦」，非。培，同「塋」，墓地。

❿ 幽：幽隱，幽微，精深。

⓫ 禮記緇衣：「子曰：『王言如絲，其出如綸。』」孔穎達疏：「王者出言，下所效之。其事漸大，不可不慎。」此取其義。

⓬ 「愬」，墓誌彙編、墓誌選編均作「整」，可從。

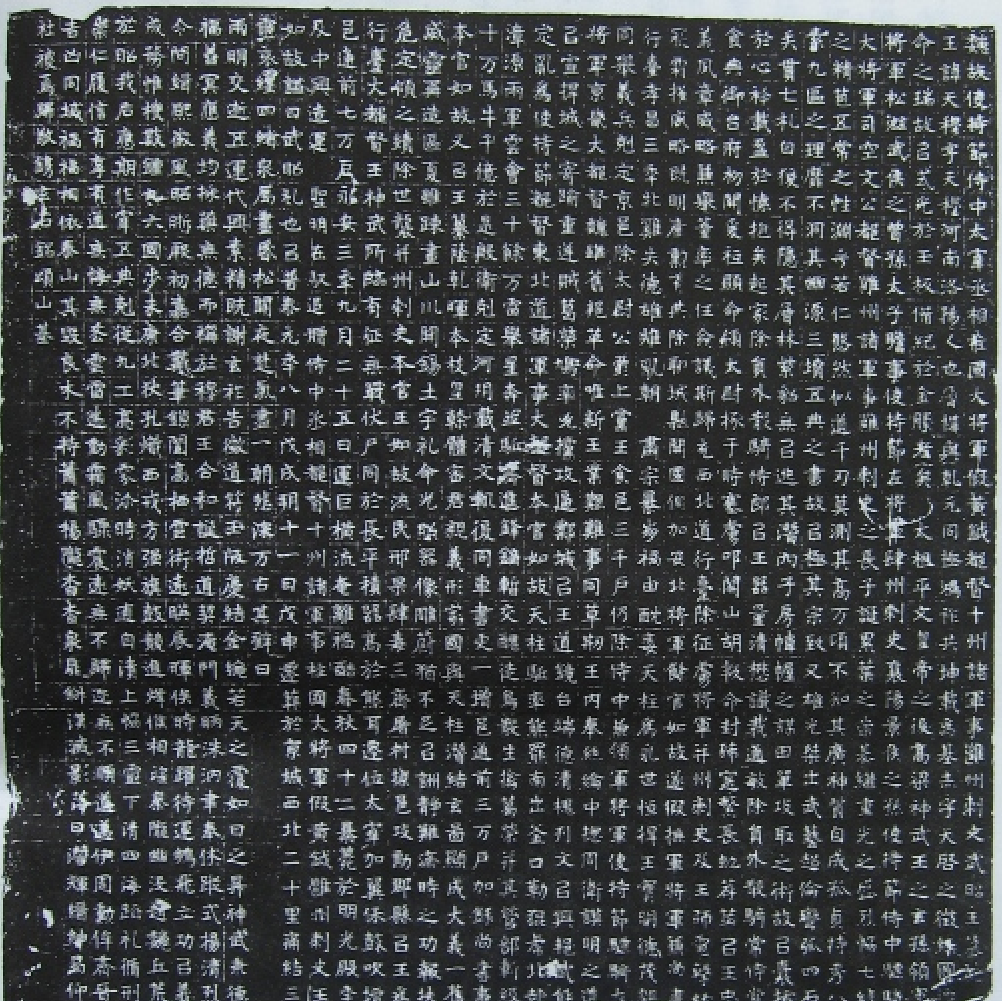
⓭ 利見：謂拜見君主，引申爲授以官爵。語出易乾：「飛龍在天，利見大人。」

⓮ 湛露：指君主的恩澤。詩經小雅有湛露篇。左傳文公四年：「昔諸侯朝正於王，王宴樂之，於是乎賦湛露，則天子當陽，諸侯用命也。」

⓯ 九五：謂皇帝之位。易乾：「九五，飛龍在天，利見大人。」孔穎達疏：「言九五，陽氣盛至於天，故云：『飛龍在天。』引自然之象，猶若聖人有龍德，飛騰而居天位。」

〇八一三　元天穆墓誌

北魏普泰元年（公元五三一年）八月十一日



一九二六年於河南省洛陽城東北營莊村出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。誌石高、寬均八二點二厘米，正書，有縱横界格。誌蓋呈覆斗形，陽文篆書，題『黄鉞柱國大將軍丞相太宰武昭王墓誌』，惜不知現在何處。誌四側有紋飾，一角斷，一角闕。誌主魏書卷一四有傳。

碑文

魏故使持節、侍中、太宰、丞相、柱國、大将軍、假黄鉞、都督十州諸軍事、雝州刺史、武昭王墓誌。/

王諱天穆，字天穆，河南洛陽人也。層構與乹元同極[1]，鸿祚共坤載爲基[2]。赤字天啟之徵，绿圖靈/命之瑞。故㠯式光於玉板，備紀於金縢者矣。太祖平文皇帝之後。高梁神武王之玄孫[3]。領軍/将軍、松滋武侯之曾孫[4]。太子瞻事、使持節、左将軍、肆州刺史、襄陽景侯之孫[5]。使持節、侍中、驃騎/大将軍、司空文公、都督雝州諸軍事、雝州刺史之長子[6]。誕累葉之崇基，繼重光之盛烈，協七緯/之精，苞五常之性。淵乎若仁，悠然似道。千刃莫測其高，万頃不知其廣。神質自成，孤貞特秀，八/索九區之理[7]，靡不洞其幽源[8]；三墳五典之書，故㠯極其宗致。又雄光桀出，武藝超倫，彎弧四石，/夭貫七札[9]，白猨不得隱其層林，紫貂無㠯逃其潛穴。子房幃幄之謀，田單攻取之術，故㠯囊括/於心衿，載盈於懐抱矣。起家除員外散騎侍郎。㠯王器量清懋[10]，識裁通敏，除員外散騎常侍，嘗/食典御。台府初開，爰祏顯命，領太尉掾。于時塞虜叩開，山胡叛命，封豨寔繁，長虵荐巫。㠯王忠/義夙章，威略兼舉，董率之任，僉議斯歸[11]。充西北道行臺，除征虜将軍、并州刺史。及王師電擊，妖/祲霜摧；威略既明，庸勳有典。除聊城縣開國伯，加安北将軍，餘官如故。遂假撫軍将軍，兼尚書/行臺。

孝昌三季，牝雞失德，雄雉亂朝[12]。肅宗暴崩，禍由酖毒[13]。天柱爲永世恒捍[14]，王實明德茂親，/同舉義兵，剋定京邑。除太尉公，爵上黨王，食邑三千户。仍除侍中，兼領軍将軍、使持節、驃騎大/将軍、京畿大都督。魏雖舊邦，革命唯新[15]，王業艱難，事同草刱[16]。王內奉絲綸，中揔周衛，謨明之道/㠯宣，捍城之寄踰重。逆賊葛榮，鳩率凶攩[17]，攻逼鄴城。㠯王道鏡台端，德清槐列[18]，文㠯興邦，武能/定亂，爲使持節、都督東北道諸軍事、大都督，本官如故。天柱駈率熊羆，南出釜口[19]，勒猑虎[20]，北赴/漳源。两軍雲會，三十餘万，雷舉星奔，並駈齊進。鋒鏑暫交，醜徒烏散。生擒葛榮，并其營部[21]，斬級/十万，馬牛千億。於是殷衛剋定，河翔載清，文軌復同，車書更一。增邑通前三万户，加録尚書事，/本官如故。又㠯王纂蔭乹暉，本枝皇榦，體密君親，義形家國；與天柱潛結玄啚，顯成大義，一舊/咸靈[22]，再造區夏；雖跡畫山川，礼命光照，器像雕蔚，猶不足㠯訓靜難濟時之功[23]，報扶/危定傾之績。除世襲并州刺史，本官、王如故。流民邢杲，肆毒三齊，居村掠邑，攻勳郡縣[24]。㠯王爲/行臺大都督。王神武所臨，有征無戰，伏尸同於長平，積器高於熊耳。遷位太宰，加翼保鼓吹，增/邑通前七万户。

永安三季，九月二十五日，運巨橫流，奄離禍酷。春秋四十二，暴薨於明光殿㉕。季／及中興造運，聖明在馭。追贈侍中、丞相、都督十州諸軍事、柱國、大将軍、假黃鉞、雝州刺史，王／如故，謚曰武昭，礼也。吕普泰元季，八月戊戌朔，十一日戊申，遷葬於京城西北二十里。痛結三／靈，哀纏四緒，泉扃晝昏，松關夜楚，氣盡一朝，悲深万古。其辞曰：／

兩明交逝，五運代興，素精既謝，玄祚告徵。道符玉版，慶結金繩，若天之覆，如日之昇。神武秉德，／福善冥應，義均採藥，無德而稱。於穆君王，合和誕哲，道契淹門，義昞洙汭。聿奉烋蹤㉖，式揚清烈。／令問緝熙，徽風昭晰。朕初嘉合，戴筆鏁闥㉗，高栖雲術㉘，遠暎辰暉。俟時能躍，待運鵬飛，立功吕義，／成務惟機。數鍾九六，國步未康，北狄孔熾，西戎方強。旗鼓競進，烽候相望。秦隴幽沒，趙魏丘荒。／於昭我后，應期作宰，五典剋從，九工亮彩。雰沴時消，妖逋自潰。上協三靈，下清四海。蹈礼循刑，／崇仁履信，有享有通㉙，無悔無吝㉚。雲雷遄動，霜風驟震，遠無不歸，迩無不順。道邁伊周，動侔齊晉。／吉凶同域，禍福相依，泰山其毀，良木不持。蕭蕭楊隴，杳杳泉扉。斜漢滅影，落日潛輝。縉紳曷仰，／社稷焉歸。敬鐫玄石，銘頌山基。／

（墓誌集釋圖四五；北圖拓本匯編五冊一四七頁；鴛鴦七誌齋藏石一二四頁；墓誌選編圖三九六頁；墓誌彙編二七六頁）

注釋

❶ 乹：『乾』的簡筆俗字。乾元，天子之大德。易乾：『大哉乾元，萬物資始，乃統天。』孔穎達疏：『乾是卦名，元是乾德之首，故以元德配乾。』朱熹本義：『乾元，天德之大始。』

❷ 坤載：大地能承載萬物，比喻帝后功德博厚。

❸ 梁：當作『涼』。魏東雍州有高涼郡，而無高梁。原刻或以『梁』通『涼』。魏書神元平文子孫傳作『高涼王』，是也。神武王名斤。魏書本傳：『太祖時，以孤勳高，追封高涼王，謚曰神武。』

❹ 松滋武侯：名度。魏書神元平文子孫傳：『孤孫度，太祖初賜爵松滋侯，位比部尚書。』

❺ 襄陽景侯：名乙斤，襲爵襄陽侯。見魏書神元平文子孫傳。

❻ 司空文公：名長生，孝莊帝時，因元天穆貴盛，贈司空。

❼ 八素九區：即『八索九丘』。傳說中的古代典籍。『素』與『索』音近，『區』與『丘』音近，故相通轉。左傳昭公十二年：『左史倚相趨過。王曰：「是良史也，子善視之。是能讀三墳、五典、八索、九丘。」』杜預注：『皆古書也。』

❽ 幽源：深邃久遠的本源，謂精深原本之奧理。

❾ 夫：即『矢』字。札：鎧甲的葉片。左傳成公十六年：『潘尫之黨與養由基蹲甲而射之，徹七札焉。』箭能穿七層甲，謂善射。魏書神元平文子孫傳謂『天穆善射』。與誌合。

❿ 清懋：高潔純美。又作『清茂』。三國志吳志孫登傳：『皇子和仁孝聰哲，德行清茂。』

⓫ 蕫：同『董』，督也。魏書神元平文子孫傳載，六鎮之亂，天穆奉使慰勞諸軍事。

⓬ 此指胡太后專權，淫亂後宮。魏書皇后傳宣武王靈皇后胡氏：時太后得志，逼幸清河王懌，淫亂肆情，爲天下所惡。

⓭ 胡太后德行不修，懼宗室害己，乃內樹黨羽，殺害肅宗之親幸，母子矛

盾尖銳。鄭儼、徐紇設計，鴆殺肅宗。參魏書皇后傳。

⑭ 天柱：謂尔朱榮。尔朱榮於永安中進號天柱大將軍。

⑮ 革命：改朝換代。古代認爲王者受命於天，改朝換代是天命變革，故稱革命。易革：「天地革而四時成，湯武革命，順乎天而應乎人。」這裏指莊帝即位。

⑯ 刱：「創」的古字。草創，創建。

⑰ 逆：同「逆」。鳩率：鳩聚率領。攩：通「黨」。

⑱ 台端、槐列：謂三公宰輔之位。時元天穆官太尉。

⑲ 釜：通「滏」。魏書作「滏口」。滏口在滏山，又名石鼓山，地在河北省磁縣西北，是滏水的發源地。

⑳ 「勒」上原刻當脱「王」字。「猥」，墓誌彙編、墓誌選編均作「攏」，義通，但二字音義都不同，大致以爲「攏」的訛混字，僅備參。

㉑ 建義元年六月，葛榮南侵，朝廷命元天穆爲大都督、東北道諸軍事，率軍八萬爲前軍，尔朱榮率精甲十萬爲左軍，司徒楊椿率兵十萬爲右軍，司空穆紹率軍八萬爲後軍，九月，在滏口擒獲葛榮，餘黨悉降。

㉒ 舊：當作「奮」字，原刻形近而訛。

㉓ 訓：通「酬」，酬賞功勞。靜：通「靖」，平定。

㉔ 勦：「剽」的異體字，劫掠。

㉕ 元天穆與尔朱榮相結，莊帝欲殺之。魏書孝莊紀載，永安三年九月戊戌，帝殺尔朱榮、元天穆於明光殿。洛陽伽藍記卷一：「永安三年，逆賊尒朱兆囚莊帝於寺。時太原王位極心驕，功高意侈，予奪臧否肆意。帝怒謂左右曰：「朕寧作高貴鄉公死，不作漢獻帝生。」九月二十五日，詐言産太子。榮、穆並入朝，莊帝手刃榮於明光殿，穆爲伏兵魯暹所殺。」

㉖ 烋：同「休」。休蹤，美盛的事蹟。

㉗ 鏁闈：刻有連環圖案的宫中旁門，指代宫廷。

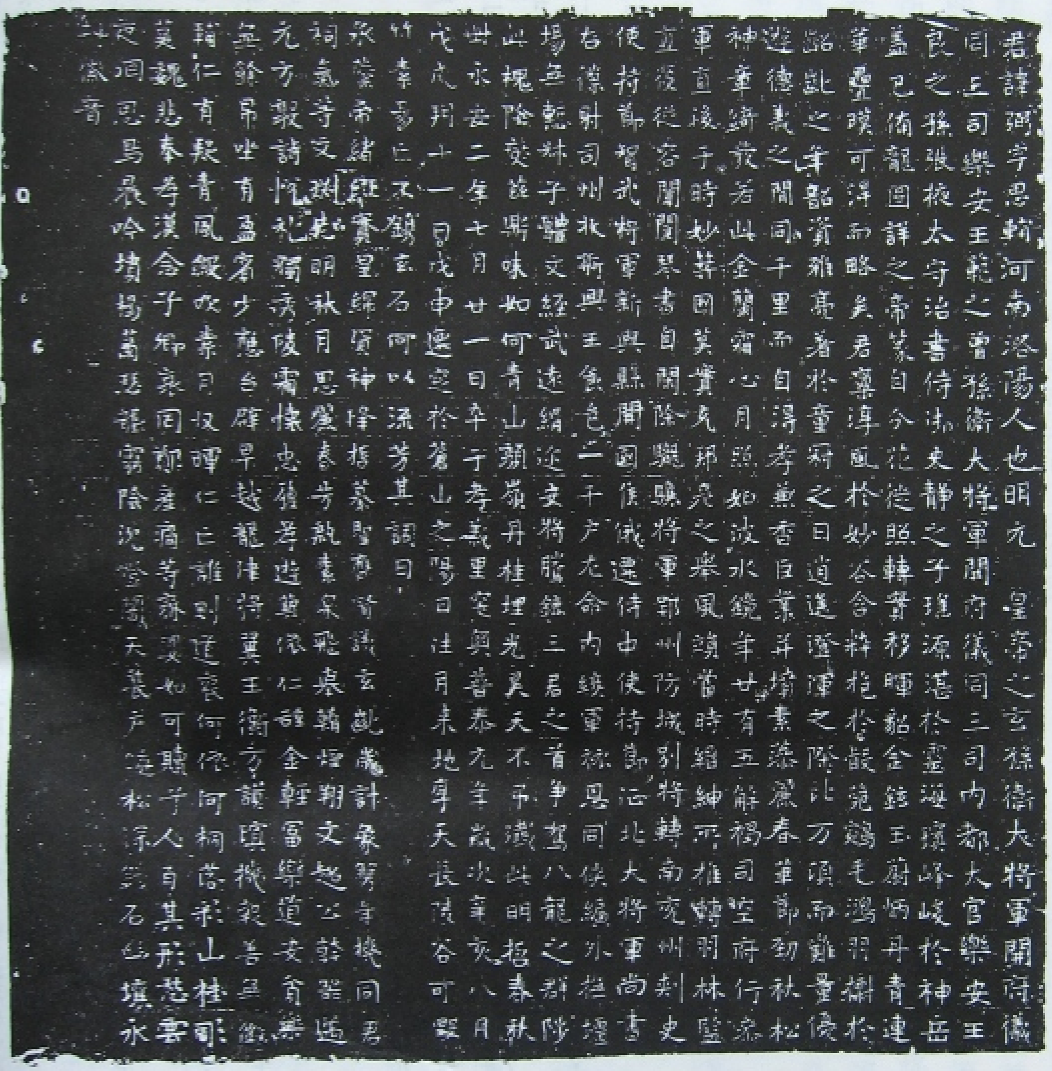
㉘ 雲術：即「雲路」，術，大道。比喻仕途寬廣，官高位顯。

㉙ 享：當作「亨」。二字古代常混用。易隨：「元亨利貞。」孔穎達疏：「元亨者，於相隨之世，必大得亨通。」

㉚ 吝：同「吝」，悔恨。悔吝，同義連文，謂災禍憂虞。易繫辭上：「悔吝者，憂虞之象也。」

〇八一四　新興王元弼墓誌

北魏普泰元年（公元五三一年）八月十一日



君諱弼字思輔河南洛陽人也明元皇帝之玄孫衛大將軍開府儀
同三司樂安王範之曾孫衛大將軍開府儀同三司內都大官樂安王
良之孫張掖太守治書侍御史靜之子璉源湛於靈海瓊峰峻於神岳
蓋已備龍圖詳之帝篆自分花從照轉晉移暉貂金鉉玉尉炳丹青連
華疊映可得而略矣君稟淳風於妙谷含粹抱於[illegible]鷄毛鴻羽樹於
齠齔之年韶資雅亮著於童冠之日道進遂[illegible]之際比万頃而難量優
遊德義之間同千里而自得孝無香[illegible]業并擅素蕊春華勁秋松
神韋綺發若山金蘭霜心月照如波水鏡年廿有五解褐司空府行參
軍直後于時妙簡國英賓充邦允之舉風韻當時縉紳所推轉羽林監
直後從容閨閣琴書自閑除驃騎將軍鄂州防城別將轉南兗州刺史
使持節督武將軍新興縣開國侯俄遷侍中使持節征北大將軍尚書
右僕射司州牧新興王食邑二千戶尤命內鎮軍祿恩同侯編水植壇
場無乾材子體文經武遠紹近安將騰鑣三君之首爭駕八龍之群陟
此槐陰契茲樂味如何青山頹嶺丹桂埋光昊天不弔殲此明哲春秋
卅永安二年七月廿一日卒于孝義里宅與普泰元年歲次辛亥八月
戊戌朔十一日戊申遷窆於蒼山之陽日往月來地厚天長陵谷可毀
竹帛易亡不鐫玄石何以流芳其詞曰
於穆帝緒[illegible]寶皇綿資神偉挺慕聖哲賢識玄[illegible]誕計象賢寧機同君
祠氣芳文[illegible]明秋月思發春芳執素飛泉鞱熠翔文翅公館[illegible][illegible]
光方發詩[illegible]貌獨秀陵霄像忠發孝遊與仁雖金輕富樂道安貧樂
無餘帛坐有盈客少聽[illegible]群早擅龍津將翼王衡方護瓊機叙善無徵
輔仁有報青風綴吹素月收暉仁已誰則運喪何依何桐落彩山桂彫
莫魏悲奉孝漢含子卿哀同鄒產痛芳蘇漢如可贖乎人百其形慈雲
定洞思馬晨吟墳楊蕭悲標窮陰沈[illegible]天養戶隨松深[illegible]石幽填永
[illegible]徽音

一九二六年於河南省洛陽城北安駕溝村出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。誌石高四七厘米，寬四六厘米（北圖拓本匯編謂高、寬均四八厘米），正書，有縱橫界格。誌蓋闕。另有太和二十三年元弼墓誌，爲别一人。

碑文

君諱弼，字思輔，河南洛陽人也。明元皇帝之玄孫，衛大将軍、開府儀/同三司、樂安王範之曾孫，衛大将軍、開府儀同三司、内都大官、樂安王/良之孫，張掖太守、治書侍御史静之子。瑤源湛於靈海，瓊峰峻於神岳❶，/盖巳備龍圖，詳之帝篆❷。自分花徙照，轉實移暉，貂金鉉玉，蔚炳丹青，連/華疊暎❸，可淂而略矣。

君稟淳風於妙谷，含粹抱於嵓菀❹。鷂毛鴻羽，樹於/韶齔之年；韶資雅亮，著於童丱之日。逍遥澄渾之際，比万頃而難量；優/遊德義之間，同千里而自淂。孝兼香巨❺，業并墳素，藻麗春華，莭勁秋松。/神章綺發，若此金蘭，霜心月照，如波水鏡❻。年廿有五，解褐司空府行参/軍，直後。于時妙等國莫❼，實充邦彦之舉，風頌當時❽，縉紳所推。轉羽林監/直寢，從容閨闥❾，琴書自閑。除驍騎将軍、郢州防城别将。轉南兖州刺史，/使持莭、智武将軍、新興縣開國侯。俄遷侍中、使持莭、征北大将軍、尚書/右僕射、司州牧、新興王，食邑一千戶。左命内绥軍袥❿，恩同侠纊⓫，外撫壃/埸，無慙叔子。體文経武，遠絹迩安。将騰鑣三君之首，爭駕八能之群，陟/此槐陰，燮茲鼎味。如何青山頹嶺，丹桂埋光，昊天不弔，殲此明哲。春秋/卌，永安二年，七月廿一日卆于孝義里宅。奥普泰元年⓬，歲次辛亥，八月/戊戌朔，十一日戊申，遷窆於蒼山之陽。日往月来，地厚天長，陵谷可毀，/竹素易亡，不鎸玄石，何以流芳。其詞曰：/

承葉帝緒，□實皇綿⓭。資神降哲，纂聖膺賢。議玄齔歲，計象鯱年。機同君/祠，氣䓁文渕。志明秋月，思麗春芳。執素泉飛，舉翰煙翔。文超公幹⓮，嚣邁/元方⓯，敦詩悦礼，獨秀陵霜。懷忠履孝，遊藝依仁。辞金輊富，樂道安貧。樂/無餘帛，坐有盈賓。少應台辟，早越龍津。将翼王衡⓰，方讃璸機⓱。報善無徵，/輔仁有疑。青風斂吹，素月収暉。仁亡誰則，道喪何依。河桐落彩，山桂彫/莫。魏悲奉孝，漢念子卿⓲。哀同鄭産，痛䓁齊嬰⓳。如可贖亇，人百其形⓴。愁雲/夜咽，思烏晨吟。墳楊蕭瑟，壟霧陰沉。燈闇天苌，戶晦松深。鏤石幽壤㉑，永/刊徽音㉒。/

（墓誌集釋圖九〇；北圖拓本匯編五冊一四九頁；鴛鴦七誌齋藏石一二三頁；墓誌彙編二七九頁；墓誌選編一五八頁）

注釋

❶ 瓊：同「瓊」。

❷ 龍圖、帝篆：指皇室圖籍，譜錄。

❸「暎」，墓誌彙編作「暎」，識讀誤。應是「暎」的訛字，聲符「英」訛混爲「莫」。通作「映」，映照之義。

❹ 粋：同「粹」，精粹。嵓：「巖」的俗字。

❺ 巨：即「巨」字。指漢代孝子郭巨。事見太平御覽卷四一引漢劉向孝

子圖。墓誌彙編、墓誌選編釋文均作「臣」，誤矣。

❻ 波：當作「彼」，以與上文「此」相對，原刻訛。墓誌彙編、墓誌選編均作「波」，未予糾正。

❼ 莫：「英」的俗字，下文「山桂彤莫」同。

❽ 頊：「頡」的省筆俗字。

❾ 「闈」，墓誌彙編作「閨」，誤。闈闥，宮內小門，引申之，泛指宮廷。

❿ 绥：「綏」的俗字。祴：「旅」的俗字。

⓫ 伕：通「挾」。挾纊，披著綿衣。比喻受人撫慰而感到溫暖。左傳宣公十二年：「三軍之士皆如挾纊。」杜預注：「纊，綿也，言說（悅）以忘寒。」

⓬ 奥：當作「粵」，爲發語詞。原刻因形近誤混。

⓭ 「實」上一字，左半「糸」可見，右半泐，未識何字，待攷。

⓮ 公幹：劉楨，字公幹，建安七子之一，是建安文人集團的重要人物。

⓯ 元方：陳元方，漢末名士，以器量寬閎著稱於世。世說新語載其事。

⓰ 翼：輔助。王：同「玉」。墓誌彙編作「王」，古「玉」字無右點，以正書轉錄，應加點。玉衡，北斗七星的第五星，亦泛指北斗。比喻朝廷宰輔。

⓱ 讃：「讚」的簡筆俗字，通作「讚」，助，輔助。「瓊」，墓誌彙編作「瞑」，誤。應是「瓊」的俗字。文中「瓊機」與「玉衡」相對爲文，本指北斗前四星，常比喻權柄，帝位。瓊機，也作「璿璣」、「琁璣」、「璇機」等。尚書舜典：「在璿璣玉衡，以齊七政。」孔傳：「璿，美玉。璣衡，王者正天下之器，可運轉者。」孔穎達疏：「璣衡者，璣爲轉運，衡爲橫簫，運璣使動於下，以衡望之，是王者正天文之器。」因以比喻帝王行政以御天下。

⓲ 奉孝：三國時期，曹操的謀臣郭嘉，字奉孝。三國志魏志郭嘉傳：「後太祖征荆州，還於巴丘，遇疾疫，燒船。歎曰：『郭奉孝在，不使孤至此。』」子卿：漢蘇武，字子卿。

⓳ 鄭產：春秋時期鄭國卿子產。齊嬰：春秋時期齊國卿晏嬰，二人都是春秋時期的賢臣，有惠政。

⓴ 丫：同「兮」。詩經秦風黃鳥：「如可贖兮，人百其身。」後人常用此典，表示對賢人早亡的哀悼。身，誌改爲「形」，是爲了與「莫」、「卿」、「嬰」押韻。

㉑ 鏤：雕鏤，鐫刻。墓誌彙編作「鐫」，義是而字誤。

㉒ 「永」下一字墓誌選編闕，實是「刊」字，刊刻之義。原刻雖略泐，輪廓則基本清楚。

〇八一五　道慧、法盛造像記

北魏普泰元年（公元五三一年）八月十五日



石刻在河南洛陽龍門山，摩崖刻。拓片高四八厘米，寬一六厘米，正書。另有一龕造觀音像。

碑文

大魏普泰元年，歲次辛亥，八月戊戌朔，十五日壬子，/比丘尼道慧、法盛等二人，敬造多寶像一區❶。仰為七/世父母，所生父母，師僧眷屬。願使不墮三途，[速]/令解脫❷，現在安[隱]❸，法界普斯同福。/

（北圖拓本匯編五冊一五〇頁）

注釋

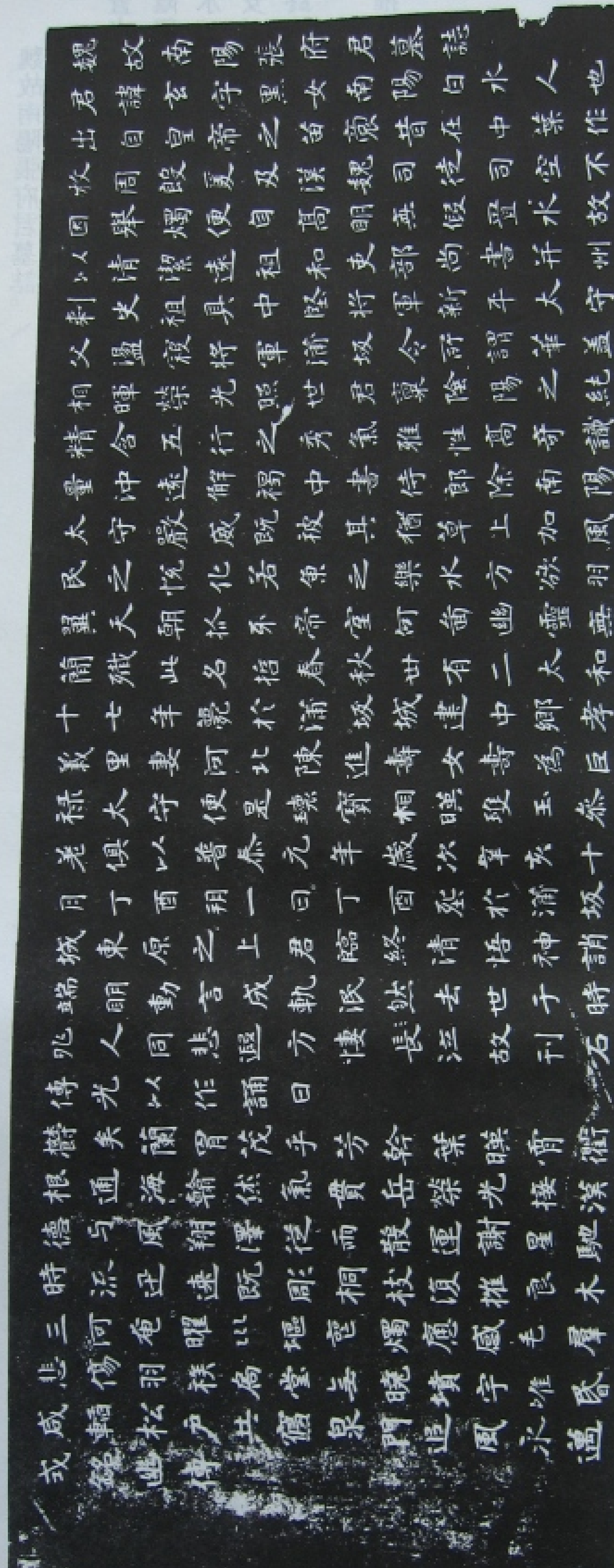
❶多寶：多寶如來，東方寶淨世界之佛，入滅後以本願爲全身舍利。諸佛說法華經，必於其前出現。參智度論七。

❷「令」上一字模糊，尚存輪廓，依稀似「速」字。

❸「安」下一字泐，僅存劃痕，似「隱」字。安隱是造像發願文常語。

〇八一六　張玄墓誌

北魏普泰元年（公元五三一年）十月一日



原石出土地點及時間不詳。石已佚。明末清初拓本歸成榑，道光五年歸道州何紹基，民國年間歸無錫秦絅孫。此誌書法甚精美，有重刻本，神采多有失真。此为剪裱本，分行非原貌。拓片高三〇厘米，寬八二厘米，正書。誌蓋闕。

碑　文

魏故南陽張府君墓誌。／

君諱玄，字黑女，南陽白水人也❶。／出自皇帝之苗裔❷。昔在中葉，作／牧周殷，爰及漢魏，司徒司空。不／因舉燭，便自高明❸；無假／置水，故／以清潔。遠祖和，吏部尚書、并州／刺史。祖具，中堅将軍、新平太守。／父盪寇将軍、蒲坂令。所謂華盖／相暉，榮光照世。君稟／陰陽之純／精❹，含五行之秀氣，雅性高奇，識／量沖遠。解褐中書侍郎，除南陽／太守。嚴威既被，其猶草上加風；／民之悅化，若魚之樂／水。方欲羽／翼天朝，抓牙帝室，何啚幽靈無／蔺❺，殲此名哲。春秋卌有二，太和／十七年薨於蒲坂城建中鄉孝／義里❻。妻河北陳進壽／女。壽為巨／禄太守❼。便是瓌寶相暎，瑍玉叅／差❽。俱以普泰元年，歲次辛亥，十／月丁酉朔，一日丁酉，壓於蒲坂／城東原之上❾。君臨／終清悟，神誚／端明❿。動言成軌，泯然去世。于時／兆人同悲⓫，遐方悽長泣⓬。故刊石／傳光，以作誦曰：／

辫矣蘭胄，茂乎芳幹。葉暎霄衢，／根通海翰。㷝氣貫岳⓭，榮光接漢。／德与風翔，澤從雨散。運謝星馳，／時流迅速。既彫桐枝，復／摧良木⓮。／三河奄曜，巛塭巨燭⓯，／慼感毛羣，／悲傷羽族⓰。扃堂無曉，墳宇唯昬。／咸韜松户，共痼泉門⓱。追風永邁，／式銘幽傳⓲。／

（墓誌集釋圖二七八；北圖拓本匯編五册一五一頁；八瓊室卷一六；墓誌彙編二八〇頁）

注　釋

❶ 黑女：即『黑汝』，以釋『玄』字。古誌石華二：『張玄，字黑女。玄，黑色，女，即尔汝之「汝」。』北齊竇泰妻亦名黑女。白水：白水鄉，屬新野縣，東漢光武帝故里。

❷ 亶：同『裔』。皇帝，當作黄帝。世本：黄帝第五子揮始作弦。爲張氏受族之始。張猛龍碑『蓊鬱於帝皇之始』。帝皇，亦黄帝也。唐書宰相世系表：『張氏出自黄帝子少昊。』

❸ 古誌石華：『誌以舉燭喻其高明，似指(張)華之博物而言。』

❹ 『純』，十二硯齋卷六釋文闕。

❺ 抓牙：即『爪牙』。十二硯齋作『孤外』，誤。抓，與『爪』通。古誌石華：『「爪牙」，作「抓牙」。』蔺：疑通『檢』，察也。古誌石華：『「蔺、誚」二字，未詳其義。』其實可解。

❻ 『建中』，十二硯齋作『逮中』，誤。

❼ 巨禄：即『鉅鹿』。十二硯齋：『「巨禄」當是「鉅鹿」之譌。攷縣以「禄」名者，無「巨禄」之號。』其說是。

❽ 暎：同『暎』，通作『映』。瑍：『瓊』的俗字。古誌石華：『雙，作「隻」。』不可從。十二硯齋：『以「瑍」作「雙」。』也不可信。獨笑齋金石考略三作『瑍玉參美』，以『差』爲『美』，誤之更遠。原文『差』，明是『差』字。

❾ 此石既書朔，復書一日，漢碑舊例有之。参日知錄。蒲坂：在今山西省

永濟縣之北。魏屬秦州河東郡。「俱」，十二硯齋闕。

⑩ 誚：疑是副詞，完全，總是。張相詩詞曲語辭匯釋：「誚，猶渾、直也。」或通「肖」，神肖，神情肖貌，似亦通。備參。「明」，八瓊室作「肅」，非。

⑪ 兆人：即「兆民」，平民百姓。

⑫ 「長」字衍。其旁三點，爲刪字符號。古誌石華：「多「長」字，旁加三點，書石滅字用旁點，始見於此。」

⑬ 烋：同「休」。休氣，美好的氣脈。

⑭ 良木：即「梁木」。棟梁之才。

⑮ 巛：同「坤」。

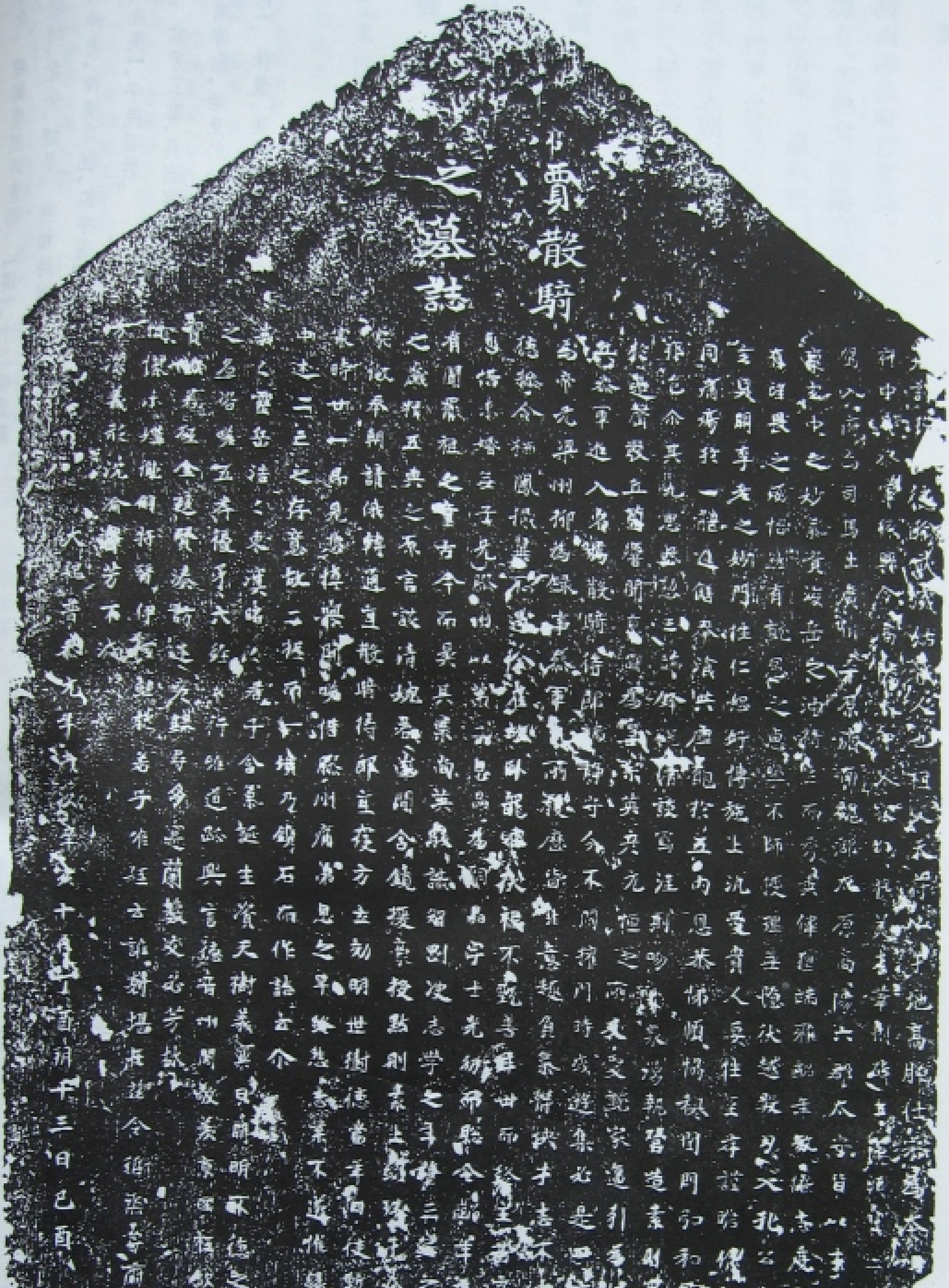
⑯ 慂：「恿」的俗字，通作「痛」，爲悲痛義造的專用字。毛羣：獸類。裓：又作「裓」、「拸」，通作「族」。羽族，指飛禽。

⑰ 韜：通「韜」，藏的意思。古誌石華：「「韜」作「韜」。」寑：「寢」的俗字。

⑱ 式：「式」的俗字。幽傳：埋於地下的傳記，謂墓誌。

〇八一七　賈瑾墓誌

北魏普泰元年（公元五三一年）十月十三日



清光緒十七年於山東省長山縣出土。端方舊藏。石通高八九厘米，寬五七厘米，正書。誌呈圭首小碑形，爲魏晉碑形墓誌之遺制。誌額陰文正書，題爲「賈散騎之墓誌」。

碑文

君諱瑾，字德瑜，武威姑臧人也❶。祖父天苻，以才地高腴，仕宋，為本州主薄，□□/府中兵叅軍、條縣令、高陽太守❷。父敬伯，旌美才莘，州辟主薄，頻翼二政，後轉別/駕，入府為司馬，出廣川平原濟南魏郡太原高陽六郡太守❸。皆以才効昇轉。

君/稟玄中之妙氣，資海岳之沖精，生而秀異，偉犯端雅❹，齠年敏悟，志度開廓。儼尔/有望畏之威❺，怡然有就思之恵。學不師授，理無隐伏❻。越數刃入孔公之富室❼，披/玄奧開李老之妙門❽。性仁恕，好博施，上汎愛，貴人要❾，性至孝，謹瞻[候]❿。待疾嘗藥，/同痛瘍於一體⓫，進饍奉湌，共虛飽於五內。恩恭悌順，協穆閨門，弘和肅慹，稟[俗]/邦邑⓬。尒其九思愍懃，三端鋒鋭。清談寫注⓭，則吻間泉湧，執管造素⓮，則筆端火然。/於是聲𢧐丘園，響聞京國。為皇宗英彥元恒之所友愛⓯，就家逼引為征東府中/兵叅軍⓰，進入省為散騎待郎⓱。端靜守分，不闘掩門。時或遊集，必是四方英彥。後/為帝兄梁州抑為録事叅軍⓲。凡所履歷，皆非意趣，負氣欝怏，才志不伸。而時無/德掾，令栖鳳檝翼。不遇徐崔，故卧龍睡伏⓳。禍不甄善，年卌而終。主君哀慟，僚友/悲惜。

未婚，無子，兄膠州，以第二息晶為嗣。晶字士光，幼而聰令，齠年後叔⓴，哀毁/有聞。罷祖之童，古今而異㉑。其業尚英駿，識智罰決。志學之年，稽三经之奧；弱冠/之歲，精五典之原。言談清婉，若齒間含鏡；援豪投默㉒，則素上綴珠。才為時□㉓，就/家徵奉朝請，俄轉通直散騎待郎，直寢㉔。方立効明世，樹德當年，曰使暫歸，卒於/家，時廿一㉕。即見悲悼，與聞嗟惜。

膠州痛弟、息之早终，悲志業不遂，惟緣情以折/中，述二亡之存意。故二柩而一墳㉖，乃鐫石而作誌云尒：/

峩〻靈岳，浩〻東濵㉗。昭〻君子，含氣誕生。資天樹義，稟日開明。不德之德，可名/之名。咨嗟五孝，優矛六经㉘。行唯道跡，興言德音。州閭敬羨，京國祏欽㉙。文如錯/賔，□若砶金㉚。遐賢湊訪，迩彥臻尋。多寔蘭薮㉛，友必芳林。/伉儷未媾，胤嗣將替。伊何继體，若子唯姪。云誰剋堪，在茲令哲。烝嘗肅恭，享鬳/芳潔。義形沉淪㉜，聲芳不滅。/

大魏普泰元年，歲次辛亥，十月丁酉朔，十三日己酉。/

（墓誌集釋圖二七九；北圖拓本匯編五冊一五二頁；匋齋藏石記卷七；楊守敬集第九冊二七七頁；墓誌彙編二八一頁）

注釋

❶「字」，匋齋藏石記闕。三國志魏志賈詡傳：「賈詡，字文和，武威姑臧人。」是確證賈氏族望在姑臧。

❷「高陽」，墓誌彙編作「南陽」，誤。宋書百官志：「高祖爲相，合中兵、直兵，置一參軍。」

❸楊守敬壬癸金石跋：「『出』下脫『爲』字。」

❹猑：「貌」的俗字。偉貌，奇偉的體態容貌。壬癸金石跋認爲「『煒煌』作『偉猑』」。釋「偉」爲「煒」，釋「猑」爲「煌」，均誤。

❺儼尔：儼然。威嚴整肅之貌。

❻伏：「伏」的俗字。

❼刃：通「仞」。入孔公之富室，謂進入儒學的高深境界。典出論語先進：「由也在堂矣，未入於室也。」

❽玄奧：玄秘深奧的道理。李老之妙門：謂道家的高深學說。

❾上：通「尚」，推崇，崇尚。「人」，匋齋臧石記作「乂」，備參。

❿「瞻」下一字右半泐，墓誌彙編闕，諦視之，似「侯」字。

⓫待：當作「侍」，碑刻中二字常混用。痡瘍：當作「痛傷」。「瘍」乃是「傷」字類化而改變偏旁，結果與「瘡瘍」之「瘍」同形。

⓬悊：「整」的俗字。「導」下一字模糊。匋齋臧石記作「俗」，或然。墓誌彙編作「悅」，壬癸金石跋作「説」，並以爲文甚費解。

⓭寫：通「瀉」。瀉注，流瀉傾注。比喻言辭滔滔不絕。

⓮執管造素：謂提筆作文。

⓯元恒，改名「芝」。魏書景穆十二王傳：京兆王元子推子太興「弟恒，字景安，粗涉書史。恒以春秋之義，爲名不以山川，表求改名「芝」」。又，孝莊紀：武泰元年四月，河陰遇害者，儀同三司元恒芝。新舊名並書之。誌作恒之，「之」即「芝」的省筆。

⓰「東」下一字微泐。墓誌彙編闕。諦視之，應是「府」字。

⓱待：「侍」的俗字，已見前，下文同。

⓲帝兄：謂孝莊帝兄元子直，字方言。元子直墓誌：「乃除持節、督梁州諸軍事、本將軍、梁州刺史。」壬癸金石跋據魏書京兆王傳，謂「玫魏諸王爲梁州刺史者，唯陽平王頤弟衍，賜爵廣陵侯，位梁州刺史」，乃未見元子直墓誌所致。

⓳「崔」字墓誌彙編闕。徐崔，謂徐庶、崔州平，二人與諸葛亮友善，曾向劉備舉薦諸葛亮。見三國志蜀志諸葛亮傳。伏：即「伏」字，壬癸金石跋作「疚」，非。

⓴「後」下一字泐，墓誌彙編闕，依稀似「叔」字。

㉑壬癸金石跋謂「罷祖之童，古今而異」甚費解。罷祖，當作「罷社」。墓誌彙編：「祖，據文義，疑爲『社』字之誤。三國志魏書王脩傳：「年七歲喪母，母以社日亡。來歲隣里社，脩感念母，哀甚。隣里聞之，爲之罷社。」」可從。

㉒默：通「墨」。投墨，指寫文章。

㉓「時」下一字泐，匋齋臧石記作「求」，但似有「辶」部。疑是「逐」字，備參。

㉔直寢：即直宿，侍郎之職當直宿內廷，故稱。見魏書官氏志。壬癸金石跋謂「『直寢方』句，亦有譌誤」，其實「方」字當下屬，原文本不誤。

㉕「曰」，墓誌彙編作「日」，誤。「於」字，匋齋臧石記闕，墓誌彙編脫。又，壬癸金石跋：「『時』下脫『年』字。」行文通例，常有「年」字。

㉖二柩一墳：謂父子合葬。壬癸金石跋作「一柩二墳」，引用偶誤。

㉗滇：同「溟」。

㉘優：即「優」字。壬癸金石跋作「侵」，因字誤讀，而反以爲文「甚費解」。矛：「柔」的省筆俗字。優柔，從容之貌。這裏指從容探索、領會、琢磨。

㉙祗：同「祗」。祗欽，崇敬，景仰。

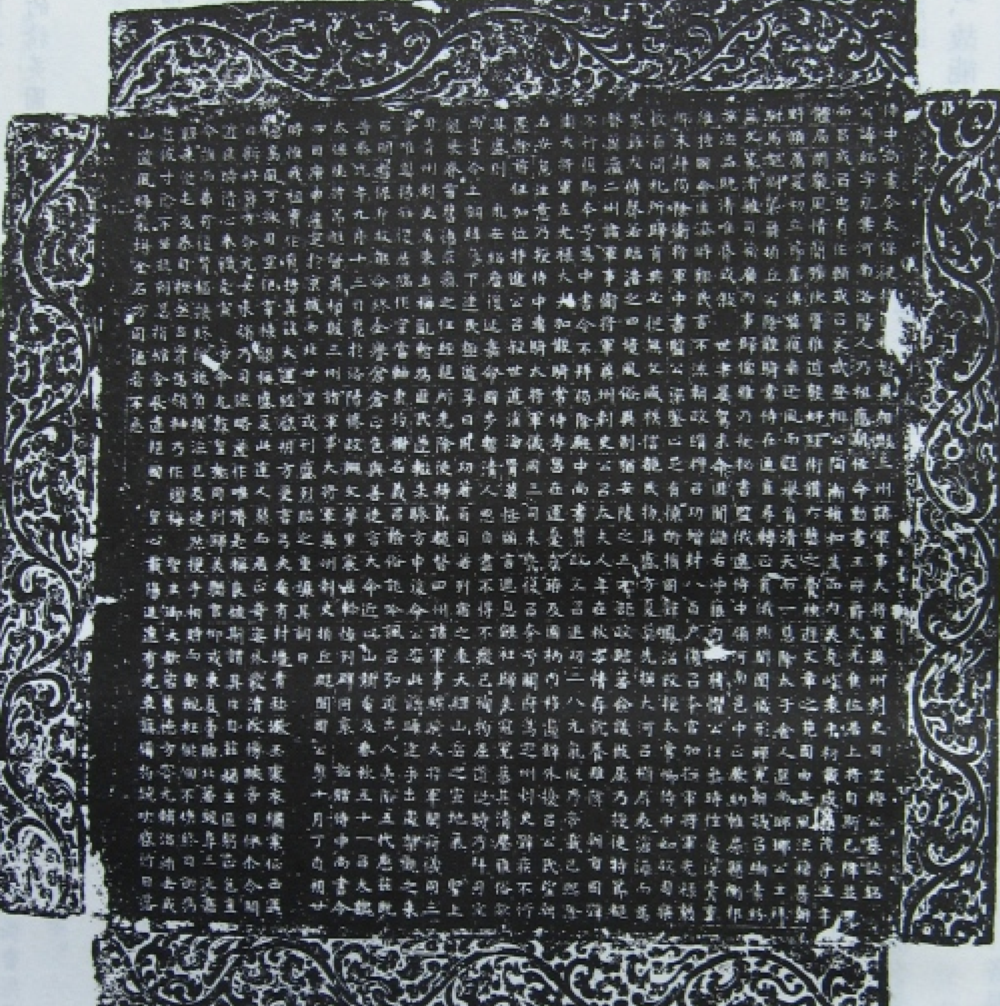
㉚「錯」，匋齋臧石記作「錯」，非。「砥」，墓誌彙編作「祇」，誤。應是「砥」字，磨礪之義。文中「錯寶」與「砥金」對舉，意義相近。

㉛多：應是「朋」字，六朝碑刻數見。

㉜匋齋臧石記作「義形形」，衍一「形」字。

〇八一八　穆紹墓誌

北魏普泰元年（公元五三一年）十月二十四日



一九二二年於河南省洛陽城北白鹿莊東南出土。曾歸北京大學文科研究所。誌石高、寬均七七點三厘米，正書，有縱橫界格。側寬一〇厘米。四側雕刻有對稱的精美圖案。誌蓋闕。誌主魏書卷二七有傳。

碑文

侍中、尚書令、太保、使持節、都督冀相殷三州諸軍事、大將軍、冀州刺史、司空穆公墓誌銘。／

公諱紹，字永業，河南洛陽人❶。乃祖應期佐命❷，勳書王府，爵允元侯，位居上將。自斯已降，並國／而昌❸。或吕忠貞作輔，或吕文武登相。公陶漸楨和，生而內美。克岐表乎初載，成化茂乎立年❹。／體局閑嚴，風情簡曠，伏膺雅道❺，敦好經術。鑽六藝之膏腴，遊文章之苑囿。由是風流藉甚，朝／野傾屬。爰初立節，崖涘莫窺。乘迅風而遐舉，負清天而一息。除太子舍人。選尚瑯琊公主，拜／駙馬都尉❻。襲爵頓丘公。除散騎常侍，在通直；尋轉正員。俄然閨閫，儀形蟬冕。朝議吕緗素紛／蕪，文篆淆雜。司藉廣內，事歸儒雅。乃授秘書監，俄遷侍中，領河南邑中正。獻納帷扆❼，懸衡邦／族。流品既清，喉脣式敍❽。世宗晏駕，末命匪聞❾。儲后沖蒻❿，內[外]猜懼。公任參時佐，憂深責重，／維持國命，匡濟時艱。民言不流，朝政緝穆。吕功增封八百戶。復吕本官，加撫軍將軍、光祿勳／卿。未拜，仍除衛將軍、中書監。公深鑒止足，有懷酌損，固辭鳳沼。改授太常卿，侍中如故。司樂／攸在，問禮所歸，有典必從，無文咸秩。信都民物阜盛，方夏莫先。橫大河吕樹屏，表滄海而為／界。雞犬傳聲，若臨淸之四境⓫；風俗異制，猶安陵之五方。詔政臨蕃，僉議攸屬。乃授使持節、都／督冀瀛二州諸軍事、衛將軍、冀州刺史。公吕太夫人年在秋方，情存就養，雖降朝旨，固辭／不行。復即本号，為中書令。不拜，仍除殿中尚書。贊政文昌，追功二八，元氣攸序⓬，帝載已熙⓭。除／衛大將軍、左光祿大夫，加散騎常侍。孝昌在運，憂虞洊及，國柄內移，邊鋒外擾⓮。吕公民望朝／右，安危注意，乃授侍中、車騎大將軍、儀同三司。未幾，復吕本号開府，爲定州刺史。辭疾不行，／還除前任，加位特進。公吕叔世道消，淪乏莫拯，頫言退息，斂衽歸來。冠冕慕其清塵，雅俗欽／其盛則。永安紹曆，復延嘉命。國步暫清，人思自盡。不得不癈已殉物，屈道從時。乃拜司空、／尚書令。上調緯象，下建民極，道孚日用，功著百司。若列宿之表天經，山岳之宣地氣。聖上／能飛，眷言舊德，求瘼之任，經挹所先⓯。除使持節、都督四州諸軍事、驃騎大將軍、開府儀同三／司、青州刺史。屬東土稱亂，暫為匪民。遂輟朱驂，方申後命。公姿此謙晦，達乎出處，榮觀之來，／事唯嬰拂。雖復居端作宰，當軸秉均⓰，樹名義吕撿俗，託吟諷吕弘道。出入夷險，五代歷茲。既／吕明哲保身，故能令終全譽。

倉倉正色，與善徒言，大命近止，山頹奄及。春秋五十一⓱，吕大魏／普泰元年，九月十三日薨於洛陽脩政絶文華里。宸居軫悼，列辟同哀。詔贈侍中、尚書令、／太保、使持節、都督冀相殷三州諸軍事、大將軍、冀州刺史、頓丘郡開國公。粤十月丁酉朔，廿／四日庚申，遷窆於京城西北廿里。式刊盛烈，貽之重壤。其詞曰：／

時惟我祖，實作鷹揚，翼茲大運，経啓翊方。受言弓夭，奄有封壃⑱，青社璽玉，衮衣繡裳。征西邁/德，高風可詠，司空作宰，棟梁稱盛。爰此達人，弱而居正，奇姿外發，清猷傍映。帝曰伊尒，令問/日新。好爵方命，元女来嬪。乃司流略，遂作喉脣。是稱良佐，斯謂具臣。自茲媚主，匪躬正色。直/道匡時，清心奉職。克宣帝命，允敷皇極⑲。同列歸美，聡官仰戎⑳。東夏膏腴，北蕃殷阜。三延嘉/命，推而弗有。復賛樞機，終荷託負。横流已及，徒然授手。相時而動，斂袵俳佪，不俟終日，謝病/歸来。從屯反泰㉑，自揆登台，實為領袖，乃作塩梅。聖主御天，欽咨萅德。方寄元輔，治煩去或㉒。/逝彼寸陰，不留拉刻㉓。忽捐舘舍㉔，長違挹國㉕。皇心載傷，追遠有光，車旗備物，鐃吹啓行。日落/山道，風晦巖塲。金石方固，德音不忘。/

（墓誌集釋圖二八○；北圖拓本匯編五册一五三頁；墓誌選編圖三九七頁；墓誌彙編二八二頁；墓誌選編一六○頁）

注釋

❶ 穆氏：代人，本丘穆陵氏，後改爲穆氏，見魏書官氏志。先祖隨孝文帝南遷，著籍洛陽。

❷ 乃祖：謂其先祖穆崇。其人曾輔佐太祖道武帝，建功立業。

❸ 『並』字清晰。墓誌選編釋文作『普』，誤。

❹ 『成』下一字泐，僅見輪廓，墓誌彙編闕。諦視之，應是『化』字。墓誌選編作『憑』，『成憑』不辭，誤。

❺ 伏：通『服』，服膺，衷心信奉。語出禮記中庸：『得一善，則拳拳服膺而弗失之矣。』朱熹集注：『服，猶著也；膺，胸也。奉持而著之心胸之間。』

❻ 梎：同『都』。六朝碑刻『邑』部字，或作『卩』，或作『邑』，省作『邑』或『色』。文中不一一注出。魏書本傳稱紹九歲除員外郎，侍學東宫，轉太子舍人。十一尚琅邪長公主，拜駙馬都尉，散騎侍郎，領京兆王愉文學。

❼ 『納』，墓誌選編作『約』，誤。

❽ 戎：『式』的俗訛字，下文『戎刊盛烈』同。墓誌選編作『或』，形近誤讀。

❾ 末命：臨終遺命。『末』，墓誌彙編作『未』，誤。

❿ 儲后：儲君，謂太子。后，君也。墓誌選編作『儲右』，不辭，誤矣。蘋：『蘋』的俗字，幼小。廣雅釋詁二：『蘋，小也。』沖蘋，同義連文，謂年幼。

⓫ 溜：『溜』的俗字。猶如『緇』作『緇』。

⓬ 『攸』，墓誌彙編、墓誌選編均作『彼』，誤。

⓭ 此句謂帝業弘揚。典出尚書舜典：『舜曰：「咨四岳，有能奮庸熙帝之載。」』孔傳：『載，事也。訪群臣有能起發其功，廣堯之事者。』

⓮ 『及』，墓誌彙編作『至』，義是而字非。邉：即『邊』字。以上數語謂孝昌中，胡太后專權，朝政日壞，各地戰亂紛起。

⓯ 『挹』，墓誌彙編作『挹』，誤。『挹』，即『邦』字。經邦，治理國家。

⓰ 均：又作『鈞』。制陶器所用的轉輪。秉均，執掌朝政。

⓱ 『春秋五十一』，魏書本傳：其年九月薨，時年五十二，與誌不合。大抵當以誌爲是。

⓲ 夭：即『矢』字。壃：即『疆』字。

⓳ 『敷』，墓誌彙編作『殷』，誤。尚書洪範：『皇極之敷言，是彝是訓，于帝其訓。』孔傳：『言以大中之道布陳言教。』

⑳「聮」，墓誌選編作「鬜」，誤。應是「聯」的異體字。「聯官」與「同列」並舉，義同。戓：即「式」字。

㉑「反」，墓誌彙編作「及」，誤。屯、泰爲易之二卦名。屯，爲蹇難，泰，爲安泰。「從屯反泰」，謂擺脱艱險，獲得平安。指穆紹見朝政日壞，大難將及，乃告病辭官，逃過了河陰之難；及孝莊帝即位，乃得復出。

㉒戓：通「惑」，疑惑。

㉓拒：「短」的俗字。短刻，短時間。

㉔「捐」，墓誌彙編釋爲「損」，形近而誤。捐，捐棄。捐館舍，死的習見諱飾語。

㉕「違」，墓誌選編作「達」，於義無取，誤。違，背，離。謂逝世。

〇八一九　法雲等造像記

北魏普泰元年（公元五三一年）

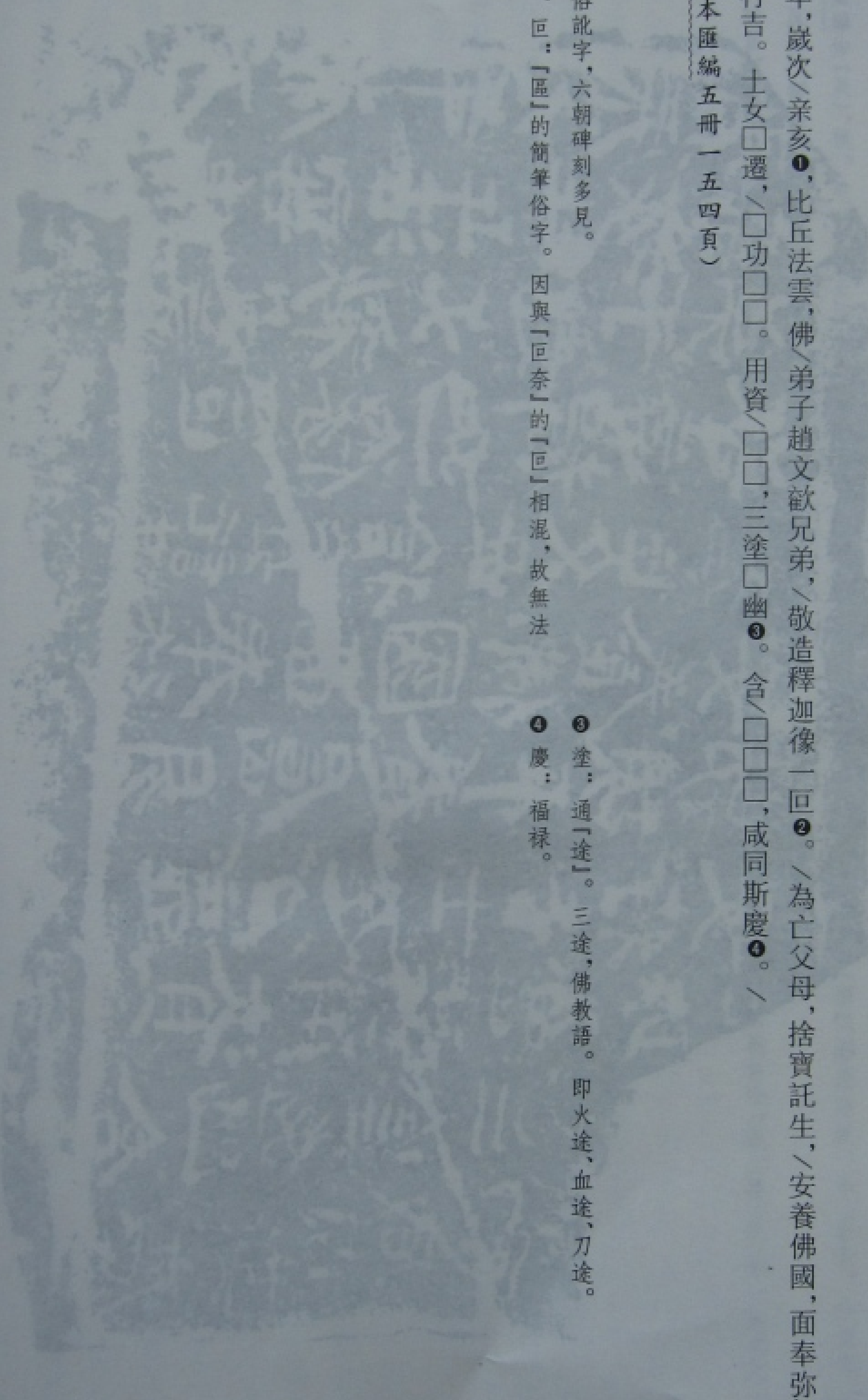


石刻在河南省洛陽城郊，具體出土時間、地點不詳。拓片高二〇厘米，寬三一厘米，正書，書法樸拙自然。

碑文

普泰元年，歲次/亲亥❶，比丘法雲，佛/弟子趙文歓兄弟，/敬造釋迦像一叵❷。/為亡父母，捨寶託生，/安養佛國，面奉弥/勒。現在眷屬，身/安行吉。士女□遷，/□功□□。用資/□□，三塗□幽❸。含/□□□，咸同斯慶❹。/

（北圖拓本匯編五冊一五四頁）



注釋

❶亲：「辛」的俗訛字，六朝碑刻多見。

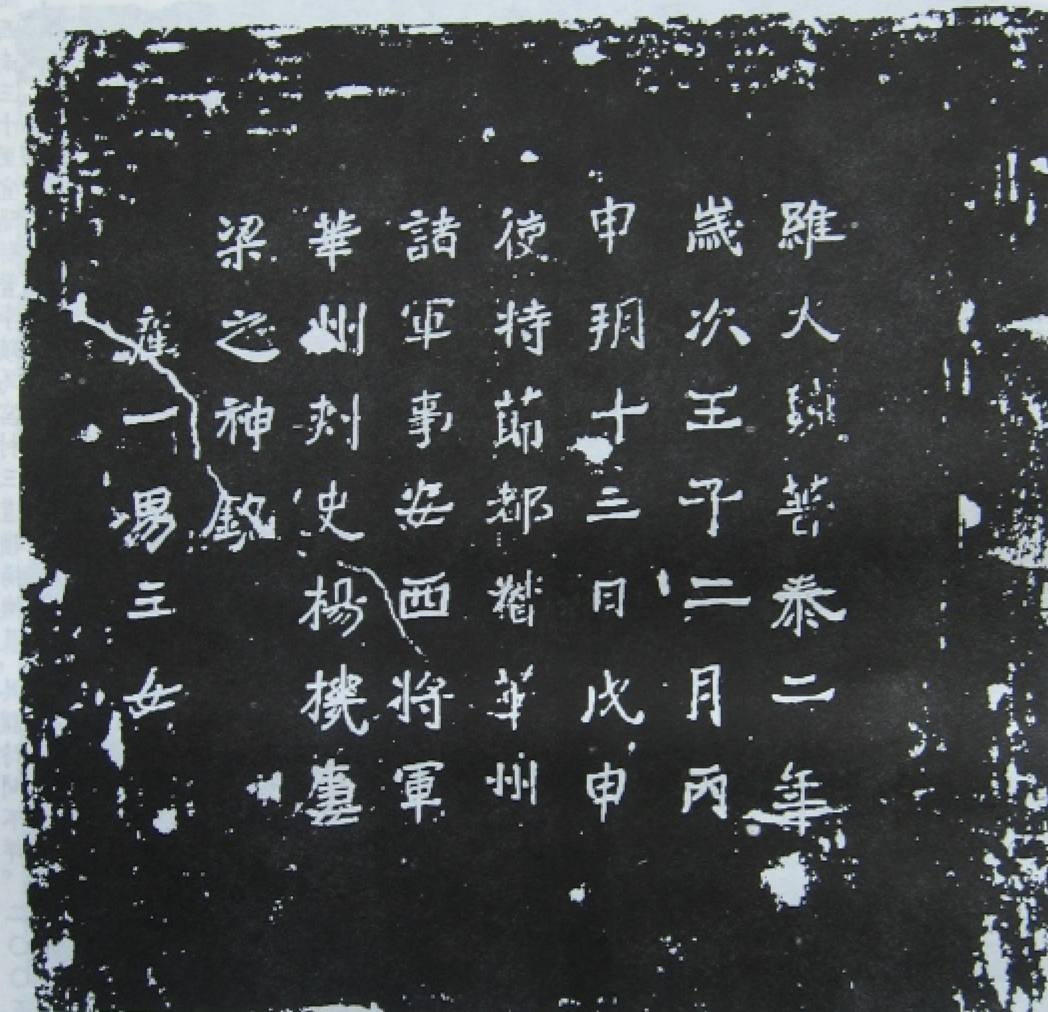
❷歓：同「歡」。叵：「區」的簡筆俗字。因與「叵奈」的「叵」相混，故無法通行。

❸塗：通「途」。三途，佛教語。即火途、血途、刀途。

❹慶：福禄。

〇八二〇　楊機妻梁氏墓誌

北魏普泰二年（公元五三二年）二月十三日



墓誌出土於河南省洛陽城西南三十里宜陽縣豐李鎮馬窑村三道嶺楊機墓，具體時間不詳。二〇〇五年四月徵集到。灰色砂石質，高四五厘米，寬四四點九厘米，厚八點二厘米，八行，滿行七字，正書。誌蓋無。

碑文

維大魏普泰二年，/歲次壬子，二月丙/申朔，十三日戊申，/使持節、都督華州/諸軍事、安西將軍、/華州刺史楊機妻/梁之神銘❶。/

產一男三女❷。/

（洛陽博物館藏拓）

注釋

❶ 夫人安定梁氏，散騎常侍梁伯珍之女。參見楊機墓誌。神銘：即墓誌銘。

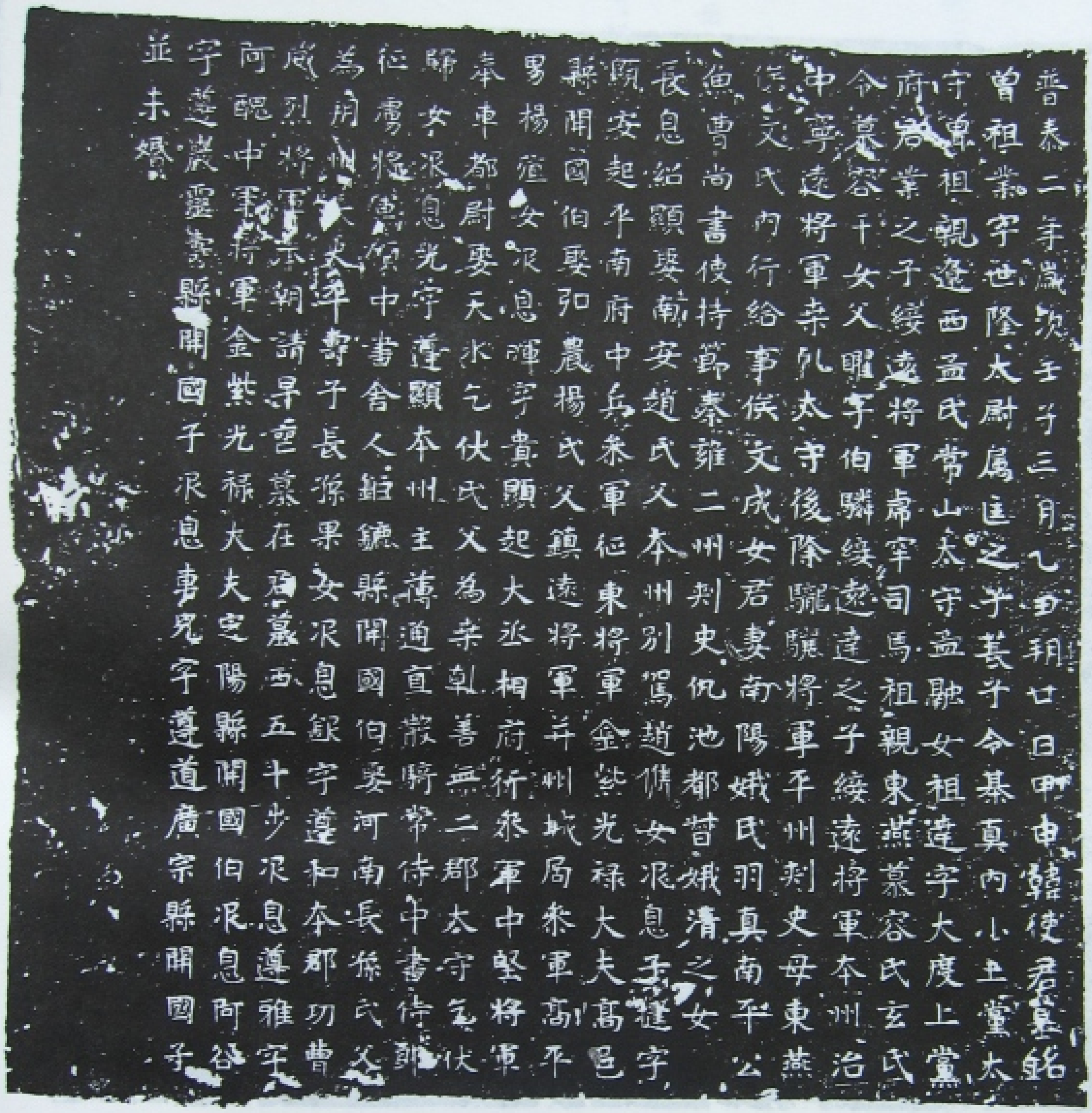
❷ 魏書楊機傳載，楊機「子昢羅，解褐開府參軍事，卒於鎮遠將軍」，或即此男。

〇八二一　韓震墓誌

北魏普泰二年（公元五三二年）三月二十日



故使持節都督恒州諸軍事前將軍恒州刺史韓使君墓誌銘
諱震字元宸昌黎郡棘城縣人也漢大司馬曾之後自斯已降世襲
其德搢紳並軌枝幹相輝祖寧朔府君清規素業樹映儕等考平州使
君搶格峻業猶甚當世君稟粹聞靈含元挺質始自攤樹爰及指麾風
云聞徽意思清遠在紈綺之中灼然秀出有識之士咸共異之及長儀
表端華姿製閑美雖令君東逐玉瑩平肘見擬粉色對而為言彼未書
吾又藝踰六鈞工齊百步趺歸蠡心之妙景響晴異之奇起家為平北
主簿轉襄威將軍秀容令後為樂軋太守為政清靜風化大行方謂應
謚與善剋響盈數以斯天爵賞彼人官西天道無徵忽隨世往以孝昌
二年十月十三日卒於晉陽時年六十二飛濟及立身仁信為本裴行
無違出言靡擇無終無始實保中庸而自去生徒歲云已久天子賦
言盛德念在追榮乃詔有司云君門胄華美樹映昌黎中國爵官遂
哀恒壤并世忠款所在流譽兼其姿貌偉器韻淹和裁錦毗蕃政績
惟允方從徽猷以康國命早從運往追悼兼深可加餘階除持節都督
恒州諸軍事前將軍恒州刺史以普泰二年三月廿日窆於成周之西
第四息光懼川移岳毀無聞聲烈乃刻石壤陰用傳永久其辭曰
不顯弈世休有烈光自漢徂晉位與德昌惟祖惟父身沒名揚餘美安
屬亡有令望在邦斯遠于政稱良增榮古烈嗣武前芳方期遠大永錫
無疆豈云不淑仁焉已亡二龍齊首四馬成行逝辭祿舍言歸壽堂徒
御泣路行道悲涼眷言出宿于嗟未央高深咸徒有晰幽房



普泰二年歲次壬子三月乙丑朔廿日甲申韓使君墓銘
曾祖𦬙字世隆太尉屬延之子甚子令基真内小上黨太
守卑祖親遼西孟氏常山太守孟馳女祖達字大度上黨
府君業之子綏遠將軍廣寧司馬祖親東燕慕容氏玄氏
令慕容干女父暉字伯驎綏遠達之子綏遠將軍本州治
中寧遠將軍朔州太守後除驃騎將軍平州刺史母東燕
侯文氏内行給事侯文成女君妻南陽娥氏羽真南平公
魚曹尚書使持節秦雍二州刺史仇池都督娥清之女
長息紹顯娶南安趙氏父本州別駕趙儁女次息季建字
顯安起平南府中兵參軍征東將軍金紫光祿大夫高邑
縣開國伯娶弘農楊氏父鎮遠將軍并州城局參軍高平
男楊宣女次息暉字貴顯起大丞相府行參軍中堅將軍
奉車都尉娶天水乞伏氏父為朱乾善無二郡太守乞伏
歸女次息光字蓮顯本州主簿通直散騎常侍中書侍郎
征虜將軍中書舍人鉅鹿縣開國伯娶河南長孫氏父
為用州大中正子長孫果女次息叡字蓮和本郡功曹
咸烈將軍奉朝請昇壹墓在君墓西五十步次息蓮雅字
阿醜中軍將軍金紫光祿大夫定陽縣開國伯次息阿谷
字蓮農靈壽縣開國子次息事兒字蓮道廣宗縣開國子
並未婚

一九二六年於河南省洛陽城北王莊村出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。石高五三厘米，寬五四厘米，兩面刻，均正書。陽面爲誌主生平，陰面題先世名位，是六朝墓誌中僅見之例。誌蓋闕。

碑文

[魏]故使持節、都督恒州諸軍事、前將軍、恒州刺史韓使君墓誌銘。／

君諱震，字元震，昌黎郡棘城縣人也❶。漢大司馬曾之後❷。自斯已降，世濟／其德。縉紳並軌，枝幹相輝。祖寧朔府君，清規素譽，樹暎儕等。考平州使／君，撿格峻舉，藉甚當世。君稟粹開靈，含元挺質，始自擁樹，爰及拊塵。風／彩潤徹，意思清遠。在紈綺之中，灼然秀出。有識之士，咸共異之。及長，儀／表端華，姿製閑美。雖令君耶迒玉瑩❸，平叔見疑粉色，對而為言，彼未盡／善。又藝踰六鈞，工齊百步，髣髴虱心之妙❹，影響蜻翼之奇。

起家為平北／主薄，轉襄威將軍、秀容令。後為桒乹太守。為政清靜，風化大行。方謂應／玆與善，剋饗盈數，以斯天爵，寘彼人官。而天道無徵，忽随世往。以孝昌／二季，十月十三日卒於晉陽。時季六十二。君孝友立身，仁信為本，發行／無違❺，出言靡擇，無終無始，實保中庸。而自去生徒，歲云已久。天子睠／言盛德，念在追榮，乃詔有司云：君門冑華美，樹暎昌黎，中因爵官❻，遂／處恒壤。弃世忠欵，所在流譽。兼其姿貌魁偉，嚚韻淹和，裁錦毗蕃，政績／唯允。方仗徽猷❼，以康國命，早從運往，追悼兼深。可加餘階，除持節、都督／恒州諸軍事、前將軍、恒州刺史。以普泰二季，三月廿日窆於成周之西。／第四息光，懼川移岳毀❽，無閒聲烈，乃刻石壤陰，用傳永久。其辭曰：／

不顯弃世❾，休有烈光。自漢但晉，位與德昌。唯祖唯父，身没名揚。餘美安／屬，亦有令望。在邦斯達，于政稱良。增榮古烈，嗣武前芳。方期遠大，永錫／無壃，豈云不淑，仁焉已亡。二龍齊首，四馬成行。逝辭𥙿舍，言歸壽堂❿。徒／御灑泣，行道悲涼。眷言出宿，于嗟未央。高深或徙，有晰幽房。／

誌陰

普泰二年，歲次壬子，三月乙丑朔，廿日甲申，韓使君墓銘。／

曾祖業，字世隆，太尉屬匡之子，萇子令、棊真內小、上黨太／守。曾祖親遼西孟氏，常山太守孟融女。祖達，字大度，上黨／府君業之子，綏遠將軍、扁牢司馬⓫。祖親東燕慕容氏，玄氏／令慕容干女。父曜，字伯驎，綏遠達之子，綏遠將軍、本州治／中、寧遠將軍、桒乹太守，後除驃騎將軍、平州刺史。母東燕／侯文氏，內行給事侯文成女⓬。君妻南陽娥氏，羽真南平公／魚曹尚書、使持節、秦雍二州刺史、仇池都督娥清之女⓭。／

長息紹顯，娶南安趙氏，父本州別駕趙儁女。次息子捷，字∕顯安，起平南府中兵叅軍、征東将軍、金紫光禄大夫、高邑∕縣開國伯，娶弘農楊氏，父鎮遠将軍、并州城局叅軍、高平∕男楊殖女。次息暉，字貴顯，起大丞相府行叅軍、中堅将軍、∕奉車都尉[14]，娶天水乞伏氏[15]，父為㮚𠃵善無二郡太守乞伏∕歸女。次息光，字遵顯，本州主薄、通直散騎常侍、中書侍郎、∕征虜将軍、領中書舍人、鉅鹿縣開國伯。娶河南長孫氏，父∕為朔州長史、平壽子長孫果女。次息欽，字遵和，本郡功曹、∕威烈将軍、奉朝請，早啚，墓在君墓西五十步。次息遵雅，字∕阿醜，中軍将軍、金紫光禄大夫、定陽縣開國伯。次息阿谷，∕字遵巖，靈壽縣開國子。次息車兒，字遵道，廣宗縣開國子。∕並未婚。∕

（墓誌集釋圖二八一；北圖拓本匯編五冊一五七頁；鴛鴦七誌齋藏石一二五頁；墓誌選編圖三九八頁；墓誌彙編二八四頁）

注　釋

❶ 𥝢：同「黎」。下同。𥝢：「𥝢」的俗字。

❷ 曽：漢書屢見，均作「增」，二字通。據漢書韓王信傳，神爵元年，韓增代張安世爲大司馬。

❸ 㕨：同「取」。迊：即「匹」字，比，比較。

❹ 虱：「蝨」的俗字，簡體爲「虱」。蝨心，蝨子之心，言極其細小。語出列子湯問：「昌以氂懸蝨於牖，南面而望之，旬日之間，浸大也；三年之後，如車輪焉。以覩餘物，皆丘山也。乃以燕角之弧，朔蓬之簳射之，貫蝨之心，而懸不絕。」張湛注：「以彊弓勁矢射蝨之心，言其用手之妙也。」

❺ 𤼵：同「發」。發行，舉動，行爲。

❻ 宦：字又作「宧」，通作「宦」。

❼ 「伏」，墓誌選編作「伏」，形近誤讀。伏，憑借，依仗。

❽ 毁：毁壞，垮塌。墓誌選編脱文。

❾ 不顯：顯著，顯赫。不，通「丕」，大也。

❿ 旅：「旅」的俗字。堂：同「堂」。壽堂，墳墓的委婉語。

⓫ 綅：同「綏」。牢：「牢」的俗體。

⓬ 俟文氏：鮮卑種姓。資治通鑒晉紀三太康六年宇文部下，胡三省注引何承天姓苑：「宇文氏出自炎帝，其後以嘗草之功，鮮卑呼草爲『俟汾』，遂號爲俟汾氏。後世通稱『俟汾』，蓋音訛也。代爲鮮卑單于。」俟文，即「俟汾」。作「俟汾」者，仍「俟」訛爲「俟」。

⓭ 娥氏，本姓拓跋，鮮卑種姓，代郡人。魏書娥清傳：「娥清，代人也。劉裕遣將朱超石寇平原，至畔城逼還，清與長孫道生追之至河。」還拜給事黄門侍郎，後轉宗正卿。宗正卿掌皇室親屬，例任宗人，清居其職，可證是魏之宗室。誌稱南陽娥氏，蓋遷洛後，著籍南陽。又，傳謂娥清賜爵須昌侯，假征南將軍，進爲東平公。子延，賜爵南平公。誌則以娥清爲南平公。疑娥清先賜東平公，後賜南平公，子襲爵。

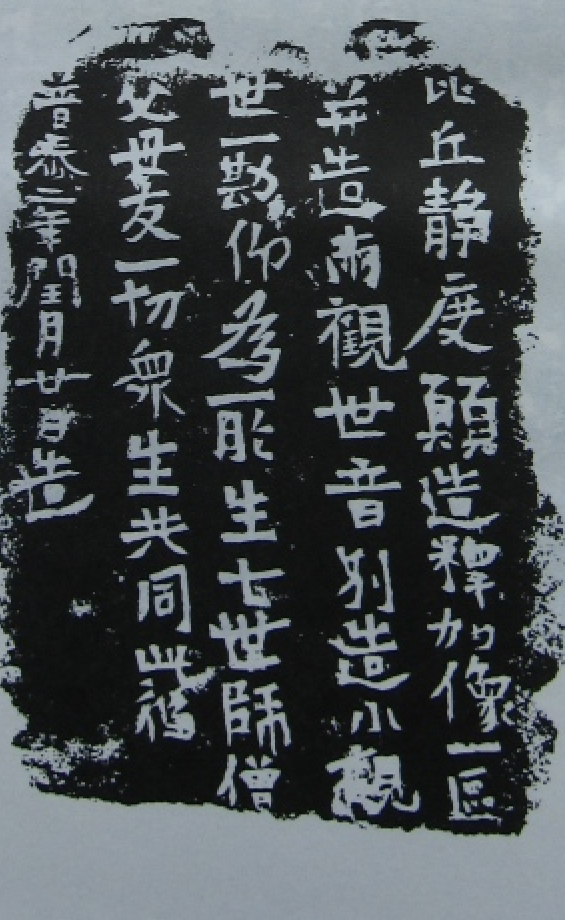
⓮ 「車」，墓誌彙編作「軍」，誤。奉車都尉，官名。作「軍」則不得其解。

⓯ 乞伏：又作「乞扶」，鮮卑種姓。魏書官氏志：「乞扶氏，後改爲扶氏。」

○八二二　靜度造像記

北魏普泰二年（公元五三二年）閏三月二十日





石刻在河南洛陽龍門山，摩崖刻。拓片高二七厘米，寬五五厘米，正書。

碑　文

比丘靜度頎造釋加像一區，/并造兩観世音，别造小観/世一劫❶。仰為䏌生❷，七世師僧/父母，友一切衆生❸，共同此福。/

普泰二年閏月廿日造❹。/

（北圖拓本匯編五冊一五九頁）

注　釋

❶ 観：本作「觀」，簡作「覌」，又簡作「覌」。劫：通「龕」。

❷ 䏌：「所」的俗字。所生，所生父母。

❸「友」，當是「及」的訛刻。

❹ 據中國史曆日和中西曆日對照表，普泰二年閏三月。

○八二三　范國仁等造像記

北魏普泰二年（公元五三二年）四月三日



碑石出土時間、地點不詳。拓片高四八厘米，寬三六厘米，正書，有通行縱界格。

碑文

大魏普泰二年，歲次壬子，四月甲子朔，/三日丙寅，定州趙郡平力縣国封南皮/范國仁敬造弥勒尊像一軀，上為皇帝/陛下，州郡令長，七世父母，下及来生眷属，/善友知識，同斯福慶。/

比丘道遷，/比丘道勇，/比丘恵曇，/比丘道籌，/比丘恵直，法達，/命過范相，命過范辟毒，/命過范朗，命過范忠，/命過范伯〔夷〕❶，命過范世榮，/命過范叔齊，命過范文愛❷，/命過范陽，/命過范高。/

以上第一列

像主范國仁、/范助、/范頭、/范賓奴、/范懷嗣、/范烏、/范法和、/范市顯、/范恵安、/命過劉王仁。/

以上第二列

范僧廣、/范文英、/范道恒、/范六王、/范和、/范盖世、/命過王玉〔紱〕❸。/

以上第三列

（北圖拓本匯編五冊一六〇頁）

注釋

❶「伯」下一字泐，輪廓應是「夷」字。

❷「文」下一字上部泐，輪廓似「爱」，備參。

❸「玉」下一字部分泐，似「紱」字。備參。

○八二四　法光造像記

北魏普泰二年（公元五三二年）四月八日



石刻在河南洛陽龍門山。上刻菩薩像七尊，中刻鄭叔問題跋一款，下爲造像記。石高三二厘米，寬二七厘米，正書。寰宇訪碑錄著錄。

碑文

比丘尼法光為／弟劉桃扶北佂❶，／願平安還。造／［觀］世音像一／區❷，友為忘父／母造釋加像／一區❸，願見在眷／屬❹，一切衆生，共／同斯福。／

普泰二年四月／八日造記❺。／

（北圖拓本匯編五冊一六一頁；八瓊室卷一三）

注釋

❶魏書、北史有劉桃符傳，「扶」當通「符」，「劉桃扶」與「劉桃符」應爲一人。佂：同「征」。北佂，據史傳，當是討伐益州刺史田益宗事。詳鄭叔問跋。

❷「造」下一字泐，八瓊室闕，根據造像記通例，應是「觀」字。

❸友：通「又」。忘：通「亡」。八瓊室：「以『友』爲『又』，以『忘』爲『亡』。」釋加：通作「釋迦」。

❹見：通「現」。

❺記：當是「訖」字訛書。結束。

○八二五　路僧妙造像記

北魏普泰二年（公元五三二年）四月二十四日



石刻在河南洛陽龍門山，摩崖刻。石高一五厘米，寬五二厘米，正書。

碑文

大魏普太二/年，四月廿四/日，清信士路/僧妙爲亡夫/造釋加象一/區❶。願令亡夫/捨穢從真❷，神/超蘖海❸，面奉/慈顔❹。願見在/眷屬，福鍾善/集❺。舍門師曇/辨❻，比丘僧悳/，亡者蔡[文]建❼。/

（北圖拓本匯編五冊一六二頁；萃編卷二九）

注釋

❶萃編：「爲亡夫造象，則路僧妙是清信女，而云「清信士」，豈當時女士通稱耶？「釋加」即「釋伽」，亦借用字。」金石文字辨異歌：「伽，作「加」。」通作「迦」。區：同「區」。

❷穢：指汙穢的世俗欲念邪行。真：與「穢」反義，指真純的佛國信念。

❸蘖：通「孽」。萃編作「蘗」，非。孽海，佛教語，亦作「業海」。由於各種惡因而使人淪溺之海。

❹「顔」，萃編、八瓊室録文均作「親」，雖義亦通，但字形不類，非。慈顔，指父母。

❺「福」，萃編闕。「福鍾善集」，八瓊室卷一三録文作「福鍾善美」，補「福」，是；「集」作「美」則非。原刻明是「集」字，且「鍾」與「集」對舉，均聚集義。若作「美」，則不辭。萃編作「集」，是也。萃校：「碑作「福鍾善集」。」

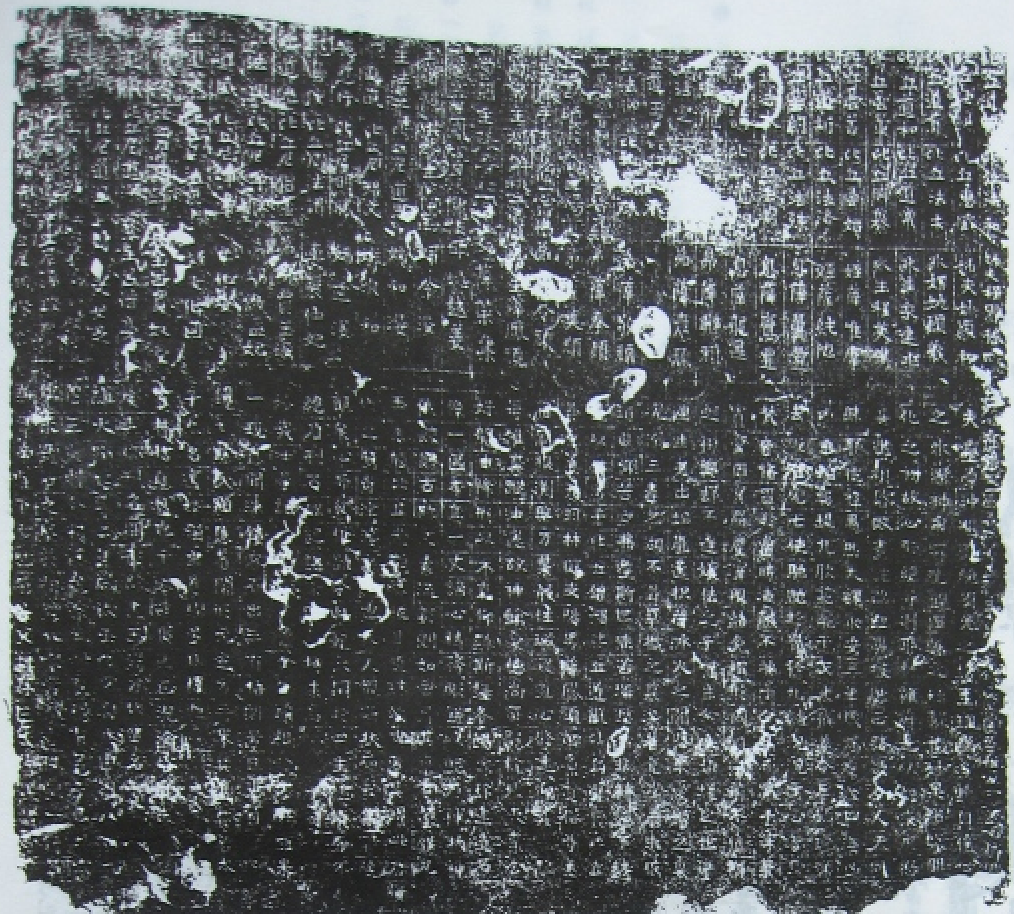
❻八瓊室：「「舍門」，當即「沙門」之異文。」「舍」與「沙」音近，其說可從。又作「桑門」，亦音近。「師曇」二字，萃編闕。萃校：「碑作「舍門□曇辨」。」

❼「比丘僧悳，亡者蔡[文]建」，萃編闕「悳」、「亡」、「蔡」、「建」。「蔡」下一字泐，萃編作「文」。備參。八瓊室：「「亡者蔡□□，或即其夫之名。」」

○八二六　薛鳳規造像碑

北魏普泰二年（公元五三二年）











碑石原處地點及發現情況不明。一九二一年前後，不法古董商欲將此碑盜運出國，被海關查獲，撥交中國歷史博物館籌備處收藏，現藏中國國家博物館。造像碑石頂呈穹窿形，四面刻，陽面上、中兩層爲造像，下層爲記，記又分二層，上層爲造像題名，下層爲記。因兩側文字泐甚，未錄。碑通高二二五厘米，寬九〇厘米，厚三〇厘米，正書，有縱橫界格。碑石校碑隨筆著錄，有簡單介紹。北圖拓本匯編題名僧智道翫等造像記，並因記中有「永安三年」，便判爲永安三年刻，據後人研究，記乃追述前事，碑約造於普泰二年。因石面泐蝕，文字多模糊，錄文備參。

碑 文

碑陽下部

夫靈原沖邈，道絶有无之境；至理幽遙，動自俟心/之外。澄神虚寂，達觀照矚之始；凝懷妙果，智鑒開/化之初。故心形絶尋，則耶林雍蔚。是以如來俯愍/長迷，頑昏改書❶；託跡迦夷，披融正路。欲令人天同/穌❷，耶徒祏肅。

然大魏永安三年，歲屭庚戌❸。四海凶/凶，重輪寇場；九肷荒荒❹，干戈未戢❺。遂令三輪玠駕❻，/法炬潛光。七使馳馳於胥衿，九結沉沉于心著。且/梵音悕唱於當時❼，法皷不振于今日。而弟子等業/置常因，冥羅塵滓，限結免根，形同朝露。前不值釋/迦初興，却不逢孃佉之子。屭生餘辰坎壈之世，塵/迴生老，出垢靡迳。抧荷冰火之閒，悲樂愛憎之裏。/沉溺三毒之湖，不習單櫬之慕。染首[免崖]❽，未求彼/岸；自慨苦空，弗逢斯世。然苦海遐淪，非精超不越。/是以佛弟子比丘僧智、比丘道翫、比丘道行、比丘/曇演、直後羽林監安陽男薛鳯頮❾，鄉原道俗等，遠/藉蘭根，淛槃万葉，皈性瑕凝，道心侈遠❿，仰慕先跡，/每唯真蹤沖邃。故神蝓愛德⓫，尚留影於北天；葉公/好龍，申降形以示真。仰緣斯趣，各竭家珍，建造石/像一區，皋高一丈。諦心精務，彫餝以就。乃揮狀神/儀，彷彿古跡⓬。文素流彰，朗如雲月。其京石瑩餝，允玉未能比其光；艷綵□目⓭，隨珠必也匿其曜。此乃曠/代之驚奇，娑婆之絶也。天人覩斯狀而雲集，耶徒/觀衆心而慕化。欲令此範，永閏於四生，繼軌而不/絶。乃刊石銘記，誨尔□□將来焉！/

妙哉沖暈，託體金質。顯相八十，凝然果/一。現應開津，鏤容石出。三有悟朗，号曰惠日。/魏乙慈氏，顯應著閣。形无定方，三界莫遮。亦名太/子，亦名達烽。獨坐道樹，号曰釋迦。/霎林捨應，遐也千零。道俗迷正，沉淪昏冥。末/後生信，刊石開形。影建玉餝，万代留名⓮。/

以下碑陽上部

比丘道暢，/比丘[道願]，/比丘道貴，/比丘道和，/比丘曇暈，/比丘曇善，/比丘道圻，/比丘曇約，/比丘法水，/比丘法詢，/比丘道龍，/比丘法定，/比丘道王，/比丘法仰，/比丘曇普，/比丘警賢，/齋主張羊、妻昝一心侍佛，/當陽佛主楊解愁一心侍佛⓯，/上坎當陽主張

魯仁一心侍佛，/發心起像主薛鳳規、耳孫像慎⑭，/邑主僧智，/邑主法遵，/唯那道翫，/唯那道行，/唯那曇演，/比丘道勉，/比丘法興，/比丘道感，/比丘道[英]，/比丘僧琀，/比丘道濟，/比丘法藏，/比丘法□，/比丘曇興，/比丘法顯。/

以上碑陽題名第一列

比丘法和，/比丘恵感，/比丘法才，/比丘道常，/比丘明纂，/比丘曇始，/比丘法洛，/比丘法殊，/比丘法渕，/比丘道覺，/副當陽主□□英、/妻張奠主、/息世高、/息□□侍佛，/比丘道永，/比丘曇殊，/副當陽主昝元智，/供養主楊遵，/供養主□阿萬，/比丘尼道思，/比丘尼智文，/比丘尼明勝，/比丘尼法讃，/比丘尼僧暈，/比丘尼淨勝，/比丘尼淨暈，/比丘尼法思，/比丘尼恵淨，/比丘尼道深，/比丘尼道溫，/比丘尼淨智，/比丘尼曇道，/比丘尼智貴。/

以上碑陽題名第二列

姊夫程顯孫，/姊夫姚顯和，/外甥姚顯義⑰，/外生宗建兆⑱，/外生程英儁，/姪薛唯摩，/姪薛純阤，/息薛翼遷，/息薛鸞遷，/息薛龍遷，/弟薛辨頴，/弟薛彥頴⑲，/弟薛敬頴，/弟薛奉頴，/弟薛英頴，/弟薛令頴，/像主薛鳳頴，/父薛榮集，/母姚越姜，/姊令姿，/姊和姿，/姊次和，/姊延姿，/妻裴仲妃，/弟婦賈玉姿，/弟婦敬孟妃，/女化姿，/姪女化國，/褒主呂買奴，/褒主呂僧亮，/上曹□文女足，/□□□□姿，/比丘尼淨璨，/比丘尼明璨。/

以上碑陽題名第三列

發心□敬四區石像，□大□越主□□□□□□善国，為母及家口一心侍佛⑳。/

以上造像記右旁加刻字一行

左相菩薩主辛仕祭一心侍佛時，/菩薩主楊高隕，妻劉若資一心侍佛，/左相都像主薛道通、妻賈洪先、息像懷、女舍利、女醜仁侍佛，/左相思維佛主薛道成，妻□□、息□□、□□兄弟等侍佛，/右相思維佛主張阿□、□□□、息伏生、女息香□、香□、香□□□，/右相都像主楊子英、息新都、息世高、息進典一心侍佛，/左相菩薩主五戎楊洪顯，妻王□，息五戎阿仕、息伯通、息業兒兄弟等為所生父母、見存家口，一心侍佛時，/右相菩薩主薛欽，妻董妃書一心侍佛時。/

以上爲佛像龕柱

以下碑陰題名

（右泐二行）弟四拘樓秦佛，開明主楊□林為亡父母及合門，□□□□□□□□，弟六迦葉佛，開明主□子尚為亡父母合門大小一心侍佛，三□璧主張羊，弟七釋迦牟尼佛，開明主統□務為亡父母、見存世□□□妹□□，弟一唯越佛，開明主楊洪□□□□□一心侍佛，弟三隨葉佛，開明主張□男，開明主張和國為亡父母□□□□㉑。

以上碑陰題名第一列

邑子□□□，/邑子□明生，/邑子□㐫生，/邑子□□□，/邑子王留德，/邑子□□□，/邑子楊□居，/邑子楊□歡，/邑子楊濟郎，/邑子□无□，/邑子楊□□，/邑子尹婆羅，/邑子□和□，/邑子□延□，/邑子楊□□，/邑子楊奴□，/邑子張□□，/都維那尹虎子，/維那薛□壽，/維那張□□，/維那□小□，/維那□□□，/維那□□□，/邑子□安玉，/邑子楊榮□，/邑子張仵醜，/邑子尹□德，/邑子尹願德，/邑子張天安，/邑子魏歡，/齋主張□。/

以上碑陰題名第二列

□□□□□，/邑子□伯□，/邑子楊洪胤，/邑子吳法□，/邑子呂僧亮，邑子呂僧□，/邑子皇甫市德，/邑子皇甫何遵，/邑子皇甫景□，/邑子皇甫留顯，/邑子李法海，/邑子張天俟，/邑子路雙洛，/邑子路仵溫，/邑子路含洛，/邑子薛万歡，/邑子張□明，/邑子楊買歡，/邑子□□□，/邑子□□□，/邑子□□□，/□□□□□，/□□□□□，/邑子□□□，/邑子趙□□，/邑子尹思□，/邑子尹思智，/邑子□天□，/邑子□敬□，/邑子楊征□，/邑子□□□。/

以上碑陰題名第三列

邑子□小□，/邑子□祖約，/邑子董蓋族，/邑子□□□，/邑子□□□，/邑子王世□，/邑子行胤提，/邑子行法歡，/邑子行儁顯㉒，/邑子行思懷，/邑子王□□，/邑子楊□□，/邑子□□□，/邑子尹顯□，/邑子馬豐洛，/邑子蒲□□，/邑子□顯族，/邑子□□□，/邑子楊照□，/邑子楊□□，/邑子楊□□，/邑子楊□□，/邑子楊興洛，/邑子楊小洛，/邑子□□□，/邑子楊□□，/邑子楊□□，/邑子□□□，/邑子□元□，/邑子□□□，/□□□□□。/

以上碑陰題名第四列

邑子□□□，/邑子□□□，/邑子張□□，/邑子張□□，/邑子□□□，/邑子□□□，/邑子□□□，/邑子□□□，/邑子楊□□，/邑子□□□，/邑子□□□㉓。/

（文物一九九〇年第八期北魏薛鳳規造像碑考；北圖拓本匯編五册一四一頁）

注釋

❶「頑」，文物釋文作「規」，恐誤。頑昏，愚頑昏聵。

❷蹄：「歸」的俗字，會追來爲歸之義。

❸矚：同「囑」，通「屬」，適，恰逢。

❹朖：「服」的俗字。九服，泛指天下。

❺據魏書孝莊紀載，永安三年九月，孝莊帝設計殺爾朱榮於明光殿。十二月，爾朱兆率騎襲京城，虜莊帝，因於永寧寺，殺之，並殺皇子、王公

大臣，縱兵擄掠。碑文大約指此。

❻ 玶：通「伫」，停留。文物以下文「當時」、「今日」推測，永安亂後，至普泰二年，高歡幽囚節閔帝於崇訓寺，然後殺之，建碑大約在此後不久，說有道理，今採之。

❼ 悕：「稀」的異體，稀少。

❽ 「首」下二字泐，文物釋文作「免岸」，諦視似「免崖」，備參。

❾ 直後羽林監：武官名，負責宫廷警衛。漢初置羽林騎，取其爲國羽翼，壯盛如林之義，東漢别爲左右監，據此碑，可知北魏又分前後。

❿ 敚：即「敘」字。文物釋文作「嵌」，誤。攸：當是「攸」字。文物釋文作「修」，遙遠之義，亦通。

⓫ 蝓：即「蟜」字。

⓬ 髣髴：同「髣髴」，通作「仿佛」。

⓭ 「目」上一字模糊，輪廓似「恠」，即「怪」的異體。文物釋文作「怪」，不誤。

⓮ 造像記後另有隋代四行題記，未録入原文，謹録於此，以備攷證。「維大隋仁壽二年，歲次壬戌，四月戊申，八日乙卯，三交村合村諸邑等為此舊像。有邑子已上空位未題名之處，共相缕化唱發，敬造佛堂一行，敬為皇帝陛下，七世所生父母，存亡眷屬，俱登□□。」

⓯ 當陽：指佛。古代天子南面向陽而治，佛是聖中之聖，王中之王，坐北朝南，臨照天下，故稱。

⓰ 耳孫：說法不一。漢書惠帝紀：「上造以上及内外公孫、耳孫有罪當刑及當爲城旦舂者，皆耐爲鬼薪白粲。」顔師古注引應劭：「耳孫者，玄孫之子也。言去其曾高益遠，但耳聞之也。」又引李斐：「耳孫，曾孫也。」又引晉灼：「耳孫，玄孫之曾孫也。」師古曰：「據爾雅，曾孫之子爲玄孫，玄孫之子爲來孫，來孫之子爲昆孫，昆孫之子爲仍孫，從己而數，是爲八葉，則與晉說相同。仍、耳聲相近，蓋一號也。」這裏應是泛指後代子孫。

⓱ 娚：「舅」的加形字。

⓲ 外生：即「外甥」。「生」與「甥」同源通用。

⓳ 以下空一行，或以爲「敬空」，即留出石面，待高貴之人題名。

⓴ 此行在造像碑陽面右首行，當是補刻。

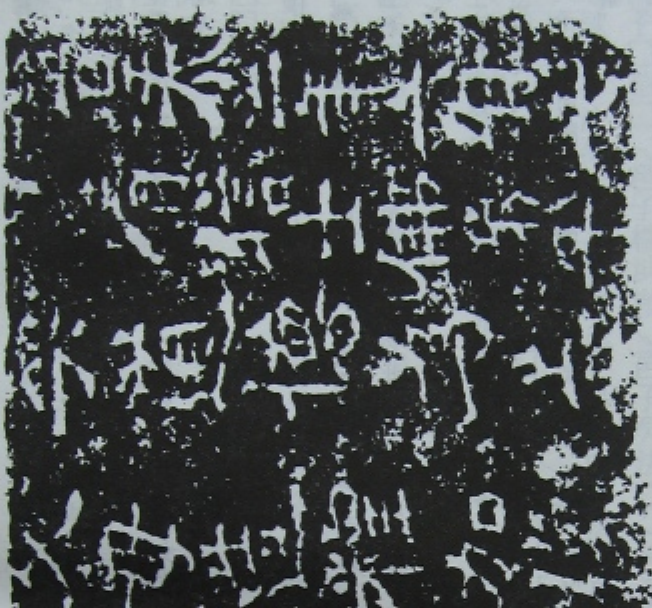
㉑ 以上文泐，據文物釋文録，次第可能有誤，不分行，備參。碑側有弟四招樓秦佛，弟五那含牟尼佛，弟六迦葉佛，弟七釋迦牟尼佛，弟一□越佛，弟三隨葉佛。「招」，當是「拘」的訛刻。七佛八菩薩神咒經譯名：一維衛佛，二式佛，三隨葉佛，四拘留秦佛，五拘那含牟尼佛，六迦葉佛，七釋迦牟尼佛。棄，當是「葉」字之訛。

㉒ 「僣」，文物釋文爲「僧」字，不取。

㉓ 以下泐十九行，再下還有一列，拓本不清，僅見零星存幾字，不録。

〇八二七　樊道德造像記

北魏普泰二年（公元五三二年）六月七日



石刻在河南洛陽龍門山，摩崖刻。拓片高九厘米，寬一七厘米，正書。另有永熙二年造像，無拓本，據八瓊室附錄於後。

碑文

普泰二年六月七/日❶，清信士佛弟子/樊道德，為忘/父母造釋加像/一區❷，願現在眷/常生富樂❸，并/及有形，共同斯福。/

永熙二年，七月十日，/清信士佛弟子/陽烈將軍、羽林/鑒、大官丞樊道德❹爲忘妻張造/釋加像一區，友願/忐者，神生靜杜❺，值/遇諸佛。現在眷屬，/常与善居，願乙從心。/

（北圖拓本匯編五冊一六三頁；八瓊室卷一三）

注釋

❶普泰二年四月，北魏孝武帝即位，改元太昌，造像於六月卻仍稱「普泰」，其疏如此。今仍其舊。

❷忘：通「亡」。加：通常作「迦」。

❸據造像記通例，「眷」下應有「屬」字，原刻脫。

❹陽：通「揚」。鑒：通「監」。八瓊室：「監」，誤作「鑒」。又，「揚烈將軍，第五品上階。揚，作「陽」」。授堂金石跋：「魏書官氏志有揚烈将軍，而無羽林監、大官丞，闕於記錄，當依此記補之。」

❺忐：「忘」的形訛，通「亡」。「靜杜」，通「淨土」。「杜」，授堂金石續跋卷一作「社」，誤。八瓊室：「靜土」作「靜杜」……武氏錄此，「杜」誤作「社」，「常」誤作「掌」。

〇八二八　樊奴子造像記

北魏太昌元年（公元五三二年）六月七日



石在陝西省富平縣。碑陽、碑陰上方均作佛龕，下皆畫像題名。石高一一一厘米，寬三七厘米，正書，有縱橫界格。記刻於碑側下方，下半斷爲兩截，字有殘泐。

碑文

大魏太昌元年，歲次壬子，六月癸亥朔，七日庚/午，樊奴子軆解四非❶，玄識幽旨，[志]洪慈善❷。自/竭家珍，敬崇石像一區。上為帝主國境，遐方/啓化，偃甲攸兵，人民寧怗❸。又願奴子父母，七世/師徒，歷劫兄姪妻息，六親中表，身安行吉❹。神/和調暢，菅舍清美❺，万善慶集❻。吉祥敢應❼，福于来/生。七世先亡，上生皃率❽，面奉慈尊。湌[聽]大乘，悞/元生忍❾，及三界衆生，三會初興，預登先聞，/果報成佛。/

八世祖樊坦，〻生琯，〻生彝❿，〻生世，世生雷，雷生倭，倭生/寶。北雍州北地郡高望縣東鄉北鲁川佛弟子樊奴子為七（下闕）一區。/

碑上部爲像，像下從右向左刻

比丘僧軀一心⓫/比丘僧慶一心，/佛弟子樊奴子供養，/祖樊倭供養。/

（北圖拓本匯編五冊一六五頁）

注釋

❶ 軆：同「體」。

❷ 「洪」上一字上部泐，下部「心」清晰，疑是「志」字。關中石刻文字新編卷一作「心」。

❸ 為：即「為」字，進一步簡化則為「为」字。「甲」上一字作「偃」，當是「偃」字，偃息，停止。攸：當是「修」的訛刻，通「休」，停息。怗：當是「怙」的訛刻。寧怙，安寧，協和。又作「寧帖」。

❹ 「安」上一字下部泐，疑是「身」字。關中石刻文字新編作「身」，今取之。

❺ 菅：當是「管」的俗字，這裏假借作「館」。

❻ 「慶」下一字下部泐，依稀似「集」字。

❼ 敢應：應爲「感應」，神靈對人事的反響。顔氏家訓歸心：「神通感應，不可思量。」

❽ 皃：即「兜」字。兜率，即佛教所稱的兜率天。

❾ 悞：通「悟」。元：當作「无」字，原刻訛混。「生」下一字，疑是「忍」字。

❿ 〻：重字替代符號。此石刻用了一連串該符號，以求簡便。「彝」字不識，似「彝」字，待考。

⓫ 「一心」之下應有「供養」二字，原石空處不多，故闕刻。下列同。

〇八二九　邢安周造像記

北魏普泰二年(公元五三二年)七月十五日

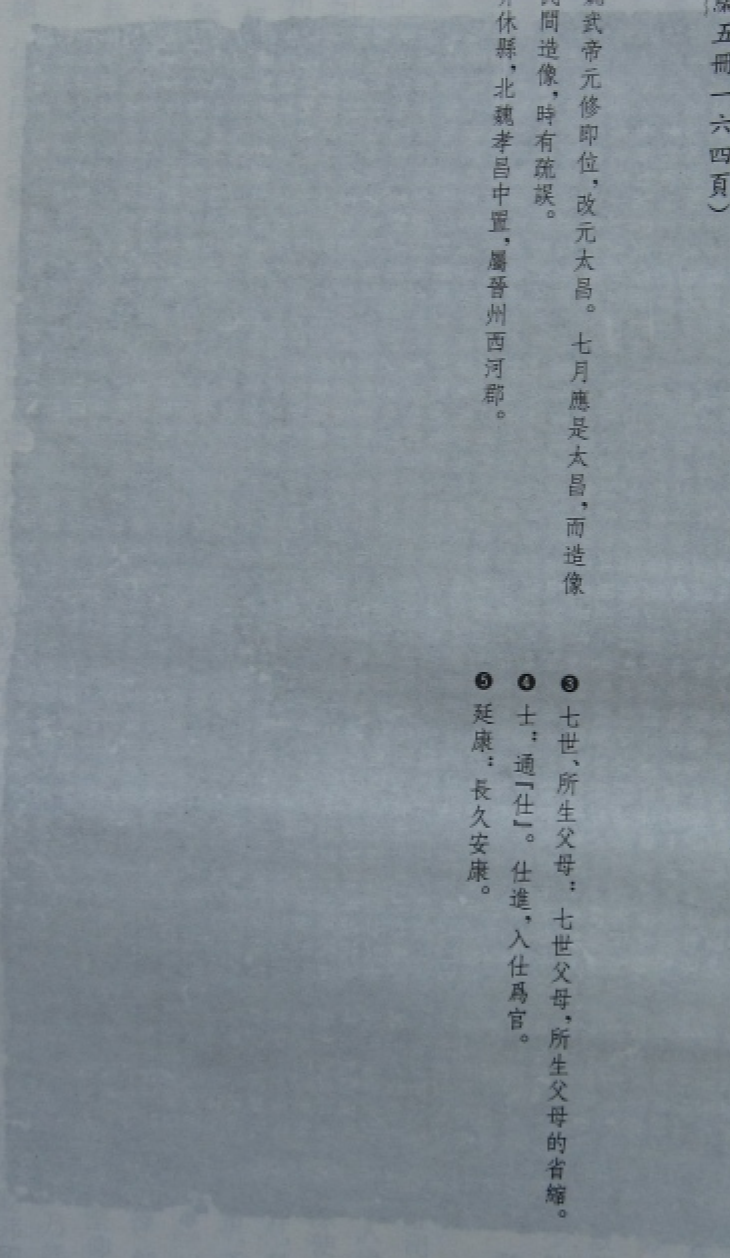


碑石發現時間、地點不詳。石高二八厘米，寬六三厘米，正書，有縱橫界格。

碑文

唯大魏普泰二年，歲次/壬子，七月辛丑朔，十五日❶，/鎮遠将軍、介/休男邢安/周敬造塼/浮啚一級❷，/石像一區。/上為七世、/所生父母❸，/現存居眷，/士進高榮❹。/伏頒國祚/延康❺。浮啚/主白水郡/沙門都比丘/僧進，頒道心堅固，四恩/□有，普蒙斯慶，所頒從心。/

（北圖拓本匯編五冊一六四頁）



注釋

❶ 普泰二年四月北魏武帝元修即位，改元太昌。七月應是太昌，而造像記仍記爲普泰。民間造像，時有疏誤。

❷ 休：即「休」字。介休縣，北魏孝昌中置，屬晉州西河郡。

❸ 七世、所生父母：七世父母，所生父母的省縮。

❹ 士：通「仕」。仕進，入仕爲官。

❺ 延康：長久安康。

〇八三〇　元延明墓誌

北魏太昌元年（公元五三二年）七月二十八日



一九一九年於河南省洛陽城北小梁村西北出土。舊藏洛陽縣署，後歸河南洛陽古物保存所，現藏河南省博物館。石高八六厘米，寬一〇六厘米，正書。誌蓋闕。誌主魏書卷二〇有傳。

碑文

魏故侍中、太保、特進、使持節、都督雍華岐三州諸軍事、大将軍、雍州刺史、安豊王，謚曰文宣元王墓誌銘。／

公諱延明，字延明，高宗文成皇帝之孫，顯祖獻文皇帝季弟，安豊王之長子[1]，高祖孝文皇帝從父昆弟[2]。河／南洛陽熙寧里。啟厥初於天地，擬峻趾於崐鍾，群神歸其福祉，衆靈降以精魄。故其多才大位，獨表諸姬。／斯乃編藏延閣，於茲略而不載矣[3]。

公稟此中和，誕茲上德，吐納純粹，陶練英華。音中律呂，乃威鳳之恒事；／動興雲霧，亦神龍之自然。兼以虎鼻表奇，河目呈異，舟航所屬，始復斯在。及齒半九齡，陟岵無見[4]。同孝孫／之吐哺，均榮祖之畫象。服闋，初襲爵土。雖先王制礼，不敢而過。奉詔冊以流漣[5]，猶榱桷之在目[6]。爰及弱冠，／荼蓼再丁[7]。先食而哭，非杖不起。固使素虵縈絰，匪獨白菟馴庭。自有大志，少耽文雅，肆情馳騁，鋭思貫穿。／强於記録，抑亦天啓。必誦全碑，終識半面。故河間所不窺，陳農所未採，莫不祛疑辯或[8]，極奧窮微。雕蟲小／藝，譬諸綺縠。頗曾畄意，入室昇堂。實使季長謝其詩書，伯喈歸其文藉。

聲播九重，於焉歷試，乃兼西中郎／将。職是要害，茂實剋宣。起家太中大夫，從容談論，譽彰朝列。奉六條，寔司舉奏。昔在漢季，出自九卿，魏晉／因循，其選尤重。公縉紳所歸，遂應僉曰。除使持節、都督豫州諸軍事、征虜将軍、豫州刺史。風宣入境，德被／下車。豪强屏息[9]，姧酷自引。仍加散騎常侍，所以旌是堅鋼，表茲温捍者也。宋之彭城，大都之舊，地交吴楚，／乃樹懿親。除使持節、都督徐州諸軍事、左将軍、徐州刺史。騑驂沃弱，旌旆綝纚[10]，亦既憩止，化成朞月。黑水／西河，實名天府，嚴嶮縈帶，風俗混并，舊号難治，今劇斯任[11]。乃除使持節、都督雍州諸軍事、右将軍、雍州刺／史。公久勞外莅，遂不之部，畄拜廷尉卿，将軍如故。秋官任重，天下之平，折以片言，民心乃慰。仍除前将軍、／給事黃門侍郎，又除祕書監、平南将軍、中書令，並仍黃門。或外典邕書，或內掌絲綍[12]。朝趍王陛[13]，夕拜瑣門。／經綸帝則，翼宣王度。詔誥衣草而行，議論寄名而已。俄除侍中、安南将軍，又除鎮南将軍，仍侍中。同輿操／劍，允屬民英。非直强項見奇，固以長乳斯對。又除衛将軍，仍侍中，領國子祭酒。周之師氏，代作儒官，專門／異户，歷世滋競。公鑽堅仰高，鉤深致遠，以德詔爵，時無二言。自河海不歸，梟濮間起，鏗鎗或存，雅頌誰折。／公博見多聞，朝所取訪，金石之樂，受詔增損。乃詳今考古，鑄鐘磨磬[14]，已蔑吾陵之韻，信鄙昆庭之響。屬受／事征罰，遂中寢成功。又以本官兼尚書右僕射。雖復暫臨端右，便以聲動邦國。又監校御書。時明皇則／天，畄心古學。以臺閣文字，訛偽尚繁，民間遺逸，第録未謹。公以向、歆之博物，固讎校之所歸。殺青自理，蔺／柒斯正[15]。而神鉦告警，釁起邊垂[16]。竊寶叛邑，爰自徐部，禦侮招携，非公誰託。除衛大将軍、東道僕射、大行臺，／本官如故。偽人乘閒，駈其烏合，爰

命假子，盗我府城。始窟畫地之廬，仍誓决目之報。銜璧告鉼，志存假手。／蕭綜来奔，盖匹馬歸命，群師趑趄，鵄張碁跱，據金湯之嶮，跨勝害之地[17]。全州蕩蕩，咸為寇場。公智力紛紜，／一麾席卷，以茲文德，成此武功。增封二千六百户，仍以本大行臺，行徐州事，仍除使持節、都督三徐／諸軍事、本将軍、徐州刺史，侍中、大行臺、徐射如故。復除使持節、都督雍州諸軍事、本将軍、雍州刺史。俄間，／復除徐州刺史，仍侍中、本将軍。尋加驃騎大将軍、儀同三司，給後部鼓吹。公視下如傷，愛結氓庶。仰之若／雲雨，慕之若椒蘭。是以馳傳四臨，位踐八命。聲明流瀾，文物照彰。東玉著神君之聲，南隣有靈人之懼。仍／除侍中、驃騎大将軍、開府儀同三司、領國子祭酒，兼尚書令。位隣三事，任首六官，儀表都野，隆替是属。除／大司馬。屯邅距運[18]，禍自昵蕃，車駕北巡，事起倉卒。祕事難聞，遂乖奔赴。以斯民望，乃被縶維[19]。諮謨所在，用／壓群議。皇輿南反，誅賞方行，政出權强，深猜俊桀[20]。公位尊德盛，冠帶傾心，民悪其上[21]，忌毒惟甚。言思大雅，／出自近閑[22]，既覩涅莽之形[23]，實深宗祏之慮[24]。方借力善隣，討茲君側[25]。而江南卑濕，地非養賢，随賈未歸，忽焉／反塟。以梁中大通二年，三月十日薨於建康，春秋卌七。公神衿峻獨，道鑒虛凝。少時，高祖垂歎，以為終能／致遠，遂繇為國師，欝成朝棟[26]。既業冠一時，道高百辟，授经侍講，琢磨聖躬[27]。明堂辟雍，皆所定制，朝儀國典，／質而後行。加以崖岸重深，風流曠遠，如彼龍門，逌然罕入。惟与故任城王澄、中山王熙、東平王略竹林為／志，藝尚相惟。故太傅崔光，太常劉芳，雖春秋異時，亦雅相推挹。其詩賦銘誄，咸頌書奏[28]，凡三百餘篇，著五／經宗略、詩礼別義，注帝皇世紀及列仙傳[29]，合一百卷，大行於世[30]。殆五百之期運[31]，儻一賢之斯在。方将翼此／會昌[32]，致諸制作，比堯舜而不愧，顧湯武而有餘。憂能傷人，溘從霜露。悲纏雅俗，痛結民黎。今上天臨，深追／盛美，贈使持節、侍中、太保、特進、都督雍華岐三州諸軍事、大将軍、雍州刺史，王如故。歲聿其暮，幽泉方啓。／敬勒徽猷，永貽蘭菊。其詞曰：／

形象列位，附儷分輝，握鈐神往[33]，駕羽民歸。曰皇秉曆[34]，丗丗魏魏，本枝百世，祥慶攸依。漢則間、平，魏惟彪、植[35]。／君王邈矣，曾嶠峻極。旹是龍鱗[36]，皷茲鵬翼。蒸雲不已，搏風未息[37]。言初紫綬，越始瑜珮。援筆立成，應聲而對。／榭此孝德，樹斯清裁。質邁珪璋，文遺錦績[38]。緍笏来仕，彈冠入朝，遠遊藹藹，朱組飄飄。聲由德被，爵以能高。／抑揚風景，趹宕雲霄[39]。冠冕列位，儀形羣后。四支六翮，獻可替否。國之光輝，朝之淵藪。連踵九佐，比肩七友。／乱離瘼矣[40]，邦家殆哉。我馮上喆，振墜匡頽[41]。天人匪懸，圮剥時来，死歸生寄，樑木斯摧。瞻彼川流，滔滔靡舍，／遽從短日[42]，奄歸長夜。八旒終卷，四牡誰駕[43]。城郭或存，人民遼謝[44]。稟秋時式，具物蒼蒼。殯歌悽咽，柳鎔佰昂[45]。／風悲秋檟[46]，烏思松楊，一捐朱邸，永閇玄房。／

太昌元秊，七月癸巳朔，廿八日庚申，塟於洛城西廿里奇堎南源[47]，歲次壬子。／

（北圖拓本匯編五冊一六六頁；墓誌選編圖四〇〇頁；墓誌彙編二八六頁）

注釋

❶ 安豐王：元猛，字季烈，太和五年封安豐王，卒謚匡。元延明爲其長子。詳魏書文成五王傳。

❷ 「孝」，墓誌選編誤釋爲「考」。

❸ 「戴」，墓誌選編作「戴」，誤。

❹ 陟岵：謂父親逝世。語出詩經魏風陟岵：「陟彼岵兮，瞻望父兮。」

❺ 流漣：哭泣流淚之貌。誌主因受詔策襲爵，思念亡父而流淚。西京雜記卷一：「帝常擁夫人倚瑟而絃歌，畢，每泣下流漣。」

❻ 「榱」，墓誌彙編作「樌」，形近而誤。榱桷，屋椽。孔子家語五儀解：「君子入廟，如右，登自阼階，仰視榱桷，俯察几筵。」此用其典，以表示謹慎有禮。

❼ 荼蓼：荼味苦，蓼味辛，比喻艱難困苦。再丁：再次丁憂，這裏指母親死。

❽ 辯或：通「辨惑」，辨析疑惑。

❾ 「屏」，墓誌彙編作「所」，誤。墓誌選編作「屏」，是也。

❿ 旍：即「旌」字。旌旆，泛指旌旗。

⓫ 「劇」，墓誌選編作「據」，非。

⓬ 綠綍：指皇帝的詔書。

⓭ 趍：同「趨」。廣韻遇韻：「趨，走也。趍，俗。」詩經齊風猗嗟：「巧趨蹌兮。」陸德明釋文：「趨，或作「趍」。」

⓮ 殸：「磬」的俗訛字。

⓯ 「桼」，墓誌選編作「深」，誤。桼，假借爲「漆」，指漆書。簡漆，簡書和漆書，泛指典籍。

⓰ 釁：同「舋」。禍患，禍亂。邉：「邊」的俗字。

⓱ 勝害：形勝要害，謂戰略要地。

⓲ 屯邅：本指不進之貌。後爲危難，艱險之義。語出易屯：「六二，屯如，邅如，乘馬班如。」孔穎達疏：「屯是屯難，邅是邅回。」

⓳ 縶維：原爲留客，後表示挽留人才。語本詩經小雅白駒：「皎皎白駒，食我場苗，縶之維之，以永今朝。」這裏指永安二年五月，元顥反叛，攻陷滎陽，孝莊皇帝秘密北逃，元延明不知而未跟隨，留在洛陽。

⓴ 「後」，墓誌彙編作「後」，「後桀」不可解，誤。俊桀，傑出人才。

㉑ 悪：「惡」的俗字。左傳成公十五年：「盜憎主人，民惡其上。」

㉒ 「開」，誌石文錄卷上、墓誌彙編、墓誌選編均作「開」。「近開」不辭，並誤。「開」，「關」的異體。近關，指國都近鄰的關隘。

㉓ 浞莽：寒浞、王莽。寒浞，傳說爲上古寒國宗族。后羿奪帝相之位以代夏，號有窮，任寒浞爲相，浞又殺羿而自立。王莽，本漢室權臣，後篡奪西漢政權而稱帝。二人都是歷史上的竊國大盜。

㉔ 宗祏：本指宗廟中藏神主的石室，借指宗廟、朝廷。

㉕ 此謂元延明避禍投降南朝蕭梁政權，欲借梁之力討伐國賊。君側：國君身邊的奸臣。永安二年七月，尔朱兆擊破元延明軍，元顥敗走。延明避禍，投降南朝蕭梁。參見魏書本傳。墓誌有所諱飾。

㉖ 「棟」，墓誌選編作「祿」，誤。朝棟，朝廷的棟梁。

㉗ 琭：「瑑」的俗字。

㉘ 咸：當作「箴」，文體名。原刻誤。

㉙ 「注」，墓誌彙編作「後」，誤。

㉚ 隋書經籍志載：元延明曾撰毛詩誼府三卷，三禮宗略二十卷，五經宗略二十三卷。

㉛ 「期」，墓誌選編作「朝」，誤。古代以爲每隔五百年，必有王者興，聖人出，社會要發生一次大變化，即所謂期運也。

㉜ 會昌：會當興隆昌盛。

㉝「鈐」，墓誌選編作「鈐」，「握鈐」不辭，誤。鈐，鎖鑰。握鈐，比喻掌握關鍵、要害。

㉞ 曰：發語詞。誌石文錄、墓誌彙編、墓誌選編均作「日」，誤。

㉟「惟」，墓誌彙編作「則」，誤。

㊱ 舊：「奮」字之訛。「奮」與「敱」對舉成文，義相通。「舊」與「奮」在六朝碑刻中常相混。

㊲ 此用莊子逍遙遊鯤鵬高飛之典，比喻誌主雄心勃勃，準備大展宏圖。「息」，誌石文錄作「起」，誤。

㊳「績」，墓誌彙編作「績」，形近而誤。

㊴ 宕：同「宕」。胥：同「胥」。

㊵ 瘼：病，比喻國家災難深重。詩經小雅四月：「亂離瘼矣，爰其適歸。」毛傳：「離，憂；瘼，病。」鄭玄箋：「今政亂，國將有憂病者矣。」

㊶ 頹：傾頹。墓誌彙編作「頪」，形近而誤。「振墜」與「匡頹」同義並舉。如作「頪」，則不辭。

㊷「從」，墓誌選編釋文作「徒」，誤。「日」字，墓誌彙編作「白」，誤。文中「短日」與「長夜」對舉成文。如作「短白」，則於義無取。

㊸「四牡誰駕」，墓誌彙編作「四牤惟駕」，誤二字。此句是說人已死，誰駕此四牡之車爲國效力呢？

㊹「逩」，墓誌彙編作「適」，誤。「逩」，同「遞」，指遞相，一個接一個。一切經音義卷三一：「遞，或作『逩』，俗字也。」

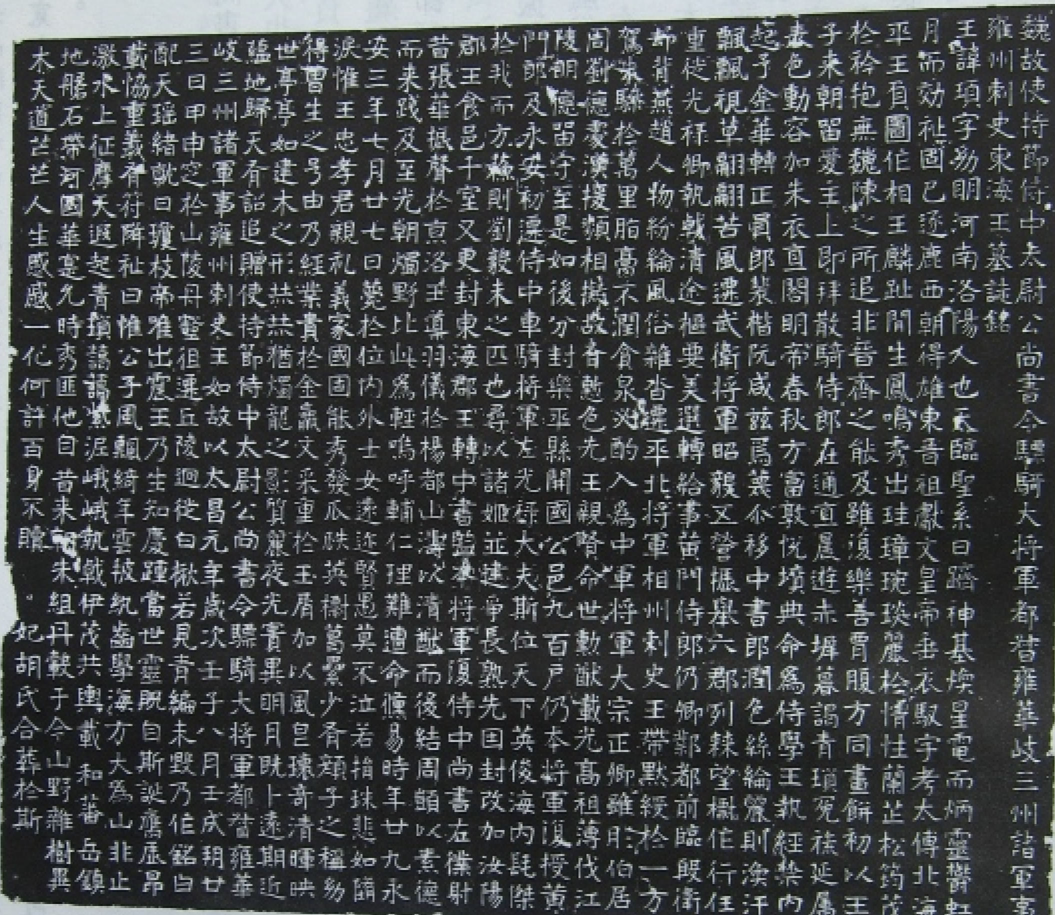
㊺「殌」，誌石文錄作「殲」，誤。薤歌，挽歌。咽：同「咽」，通作「咽」。佤：即「低」字。

㊻「風」，墓誌彙編作「藏」，誤。「風悲」與「烏思」對舉。如作「藏悲」則不倫。

㊼ 堩：「坑」的俗字。

〇八三二　元項墓誌

北魏太昌元年（公元五三二年）八月二十三日



魏故使持節侍中太尉公尚書令驃騎大將軍都督雍華岐三州諸軍事
雍州刺史東海王墓誌銘
王諱項字[illegible]明河南洛陽人也丕臨聖系曰蹈神基焕星電而炳靈贊虹
月而効社國已逐鹿西朝得雄東晉祖獻文皇帝垂衣馭宇考太傅北海
平王負圖佐相王麟趾間生鳳鳴秀出珪璋琬琰麗於情性蘭芷松筠茂
於衿抱無魏陳之所追非晉齊之能及雖復樂善胃腹方同畫餅初以王
子來朝留愛主上即拜散騎侍郎在通直晨遊赤墀暮謁青瑣冤袪延屬
妻色動容加朱衣直閤明帝春秋方富敦悅墳典命為侍學王執經禁内
超子金華轉正員郎裴楷阮咸茲焉蔑介移中書郎潤色絲綸叢則渙汗
飄飄視草翩翩苦風遷武衛將軍昭親又營攝舉六郡列棘望櫬作行任
重徒光禄御執戟清途樞要美選轉給事黃門侍郎仍御鄴都前臨殿衛
郝背燕趙人物紛綸風俗雜沓纔平北將軍相州刺史王帶默綬於一方
駕驂騁於萬里脂膏不潤貪泉必酌入為中軍將軍大宗正卿雖月伯居
周劉德業漢楼類相擬故音懿色先王親賢命世勳猷載光高祖薄伐江
陵朝德留守至是如後分封樂平縣開國公邑九百戶仍本將軍復授黃
門郎及永安初遷侍中車騎將軍左光禄大夫斯位天下英俊海内既際
於我而方蘊則劉毅未之四也尋以諸姬並建爭長熟先国封改加汝陽
郡王食邑千室又更封東海郡王轉中書監本將軍復侍中尚書左僕射
昔張華振響於京洛王導羽儀於楊都山濤以清猷而後結周顗以素德
而来踐及至光朝燭野比此為輕鳴呼輔仁理難遭命儀易時年廿九永
安三年七月廿七日薨於位内外士女遠近賢愚莫不泣若捐珠悲如顧
淚惟王忠孝君親礼義家國国能秀發瓜瓞英樹舊纍少喬類子之稽易
得曾生之號由乃經業貴於金鼎文采重於王扇加以風皇臻奇清暉映
世亭亭如建木之形共共猶燭龍之影質麗夜光賞異明月既卜遠期近
臨地歸天有詔追贈使持節侍中太尉公尚書令驃騎大將軍都督雍華
岐三州諸軍事雍州刺史王如故以太昌元年歲次壬子八月壬戌朔廿
三日甲申窆於山陵丹鑿祖逕丘陵迴從白楸若見青縞未毀乃作銘白
配天瑤結就曰瓊枝帝雅出寔王乃生知慶踵當世靈脈自斯誕鷹展昂
載協重義肴符降祉曰惟公子風飆綺年雲被紈齒學海方大為山非止
激水上征摩天遐起青瑣議議叢涯峨峨執載伊茂共輿載　和番岳鎮
地髒石帶河國華寔允時秀匪他白昔来[illegible]未組丹轂于今山野雜樹異
木天道芒芒人生感感一化何許百身不賵
妃胡氏合葬於斯

一九二〇年於河南省洛陽城北南陳莊村西後海資村北平塚第三塚出土。天津徐世昌、三原于右任舊藏，一九三八年于氏捐藏西安碑林。石斷爲二塊，高六七厘米，寬七三厘米（《鴛鴦七誌齋藏石》「高六一、寬七一點五厘米」，所記不同），正書，仍存隸意，書法俊麗秀整。誌蓋闕。誌主載《魏書·獻文六王傳》。

碑　文

魏故使持節、侍中、太尉公、尚書令、驃騎大将軍、都督雍華岐三州諸軍事、/雍州刺史、東海王墓誌銘。/

王諱項，字幼明❶，河南洛陽人也。天臨聖系，日躋神基，焕星電而炳靈，欝虹/月而効祉❷。固已逐鹿西朝，得雄東晉。祖獻文皇帝，垂衣馭宇。考太傅、北海/平王❸，負圖作相。王麟趾閒生，鳳鳴秀出。珪璋琬琰，麗於情性。蘭芷松筠，茂/於衿抱。無魏陳之所追，非晉齊之能及。雖復樂善胃腹❹，方同畫餅。

初以王/子来朝，留愛主上。即拜散騎侍郎，在通直。晨遊赤墀❺，暮謁青瑣。寃旒延属❻，/表色動容，加朱衣直閤。明帝春秋方富，敦悦墳典，命爲侍學。王執經禁內，/起予金華。轉正員郎。裴楷、阮咸，玆焉蔑尒。移中書郎。潤色絲綸，麗則涣汗❼，/飄飄視草，翩翩苦風❽。遷武衛将軍。昭毅五營，振舉六郡，列𣡕望欝❾，作行任/重。徙光禄卿。執戟清途❿，樞要美選。轉給事黄門侍郎，仍卿。鄴都前臨殷衛，/却背燕趙，人物紛綸，風俗雜沓。遷平北将軍、相州刺史。王帶默綬於一方⓫，/駕朱驂於萬里，脂膏不潤，貪泉必酌。入爲中軍将軍、大宗正卿。雖彤伯居/周⓬，劉德處漢，援類相擬，故有慙色。先王親賢命世，動猷載光。高祖薄伐江/陵，明德留守。至是如後，分封樂平縣開國公⓭，邑九百戶，仍本将軍。復授黄/門郎。及永安初，遷侍中、車騎将軍、左光禄大夫。斯位天下英俊，海內髦傑⓮，/於我而方蘶，則劉毅未之匹也。尋以諸姬並建，爭長熟先，国封改加汝陽/郡王，食邑千室⓯。又更封東海郡王，轉中書監、本将軍，復侍中、尚書左僕射。/昔張華振聲於京洛，王粲羽儀於楊都，山濤以清猷而後結，周顗以素德/而来踐。及至光朝燭野，比此爲輕。

嗚呼！輔仁理難，遭命儵易⓰。時年廿九，永/安三年，七月廿七日薨於位⓱。內外士女，遠迩賢愚，莫不泣若捐珠，悲如墮/涙。惟王忠孝君親，礼義家國，固能秀發瓜瓞，英欝葛虆。少有顔子之稱，幼/得曾生之号。由乃經業，貴於金籯⓲，文采重於玉屑。加以風皀瓌奇⓳，清暉映/世。亭亭如建木之形，卌卌猶燭龍之影。質麗夜光，寶異明月⓴。既卜遠期近，/藴地歸天。有詔，追贈使持節、侍中、太尉公、尚書令、驃騎大将軍、都督雍華/岐三州諸軍事、雍州刺史，王如故。以太昌元年，歲次壬子，八月壬戌朔，廿/三日甲申，窆於山陵。舟壑徂遷㉑，丘陵迴徙。白楸若見，青编未毀。乃作銘曰：/

配天瑶緒，就日瓊枝。帝唯出震，王乃生知。慶踵當世，靈貺自斯。誕膺辰昂㉒，/載協重羲。有符降祉，曰惟公子。風飄綺年，雲披紈歯。學海方大，爲山非止，/激水上征，摩天遐起。青瑣藹藹，紫泥峨峨。執戟伊茂，共輿載和。蕃岳鎮/地，磐石帶河。國華寔允，時秀

匪他。自昔来朝，朱組丹轂。于今山野，雜樹異/木。天道芒芒㉓，人生感感。一化何許，百身不贖。

妃胡氏合葬於斯。/

（墓誌集釋圖一八四；北圖拓本匯編五冊一六七頁；鴛鴦七誌齋藏石一二六頁；墓誌選編圖四〇一頁；北魏墓誌百種第九料；墓誌彙編二九〇頁）

注釋

❶魏書獻文六王傳：「顥弟璵，字寶意。」與誌異，形近訛誤。北史名「項」，與誌合。元項，字幼明，與兄元顥，字子明，亦合。

❷焕：同「焕」。欝：「鬱」的異體字。効祉：顯現福祉。

❸北海平王：元詳，字季豫。太和九年封北海王，卒謚平王。參魏書獻文六王傳。項爲元詳次子。

❹湪：同「復」。「彳」部先作「ㄋ」，訛作「氵」。胷：「腰」的俗字。誌石文錄作「賈」，誤。腹：应是「腹」字。

❺墀：同「墀」。赤墀，謂朝廷、朝堂。

❻皃：「皃」的俗字。屬：通「矚」。延矚，引頸矚目，表示景仰之意。

❼麗則：文辭美麗典雅而有法度。揚雄法言吾子：「詩人之賦麗以則，辭人之賦麗以淫。」這裏指潤色辭彩。渙汗：光彩鮮明之貌。

❽翩翩：同「翩翩」。

❾棘：「棘」的俗字，列棘，位列公卿者。樹：同「標」。

❿清途：清要的仕途，指清要之官。

⓫默：通「墨」。墨綬，結在印鈕上的黑色絲帶，是地方令長的印佩。這裏指誌主出任相州刺史。

⓬「形」，墓誌彙編作「彤」，形近而誤。

⓭「樂平」，魏書作「平樂」，誤倒。

⓮毦：「髦」的簡筆俗字。漢鄭固碑作「毦」。爾雅釋言：「髦，俊也。」郭璞注：「士中之俊，如毛中之髦。」髦傑同義並列式複合詞，俊傑之士。

⓯室：猶「戶」。誌石文錄作「户」，非。

⓰儵：本作「儵」，通作「倏」，倏忽，突然之間。

⓱魏書孝莊紀：永安二年七月丁丑，獲元顥弟璵（今按：當作「項」），斬於都市。與誌差一年。七月丁丑爲廿七日，其月、日與誌合。又，魏書獻文六王傳：「顥敗，潛竄，爲人執送，斬於都市。」誌諱其凶死。

⓲羸：「羸」的俗字。這裏通「纛」。

⓳皀：「皃」的俗字。通作「貌」。風貌，風采形貌。瓌：同「瓌」。

⓴賓：「實」的異體字。誌石文錄作「貴」，誤。

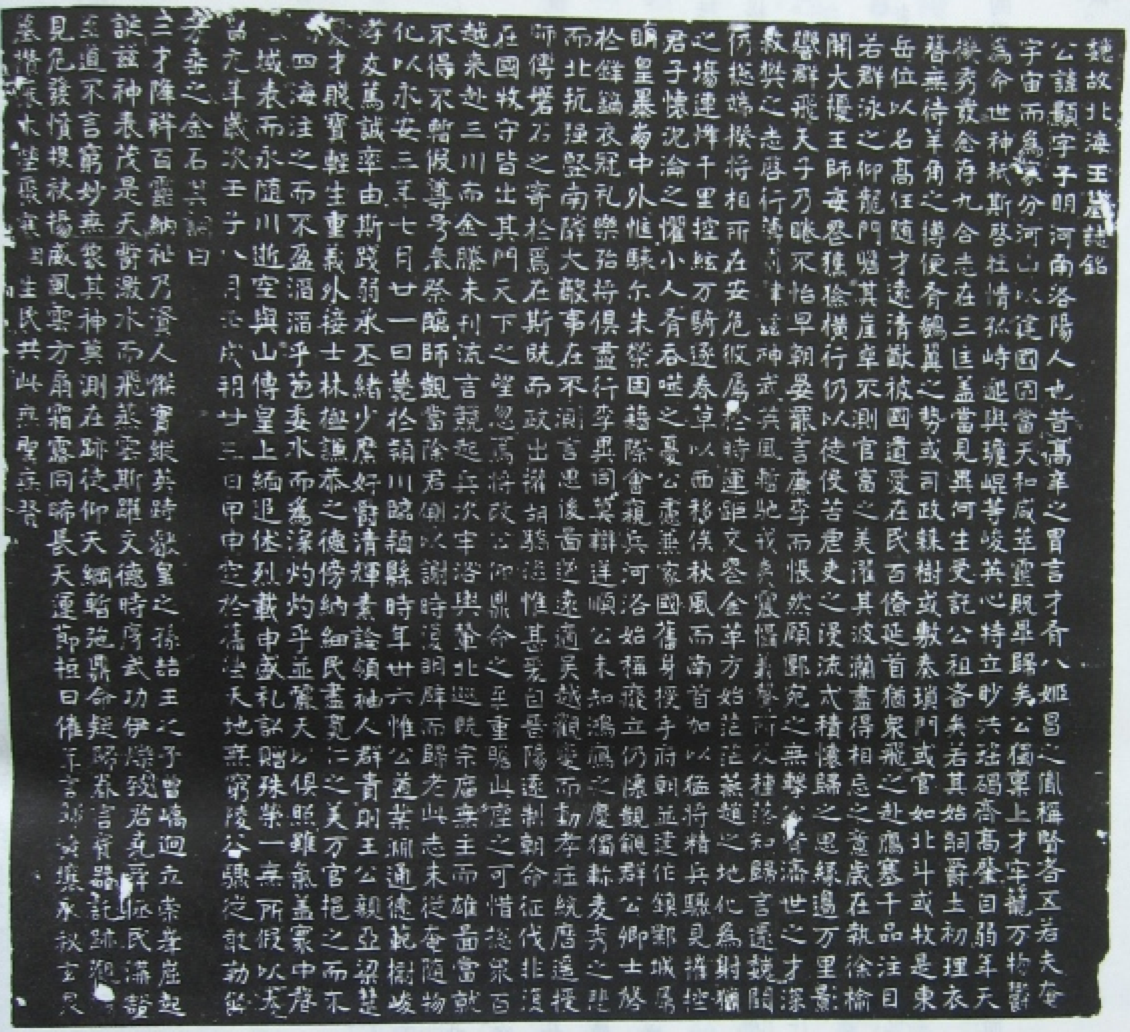
㉑壑：同「壑」。莊子大宗師：「夫藏舟於壑，藏山於澤，謂之固矣，然而夜半有力者負之而走，昧者不知也。」舟壑，用莊子此典，謂山河改易，事世變遷。

㉒「辰昴」，當作「辰昴」，原刻形近而誤。

㉓芒芒：通「茫茫」，渺茫不明。

〇八三二　元顥墓誌

北魏太昌元年（公元五三二年）八月二十三日



一九二〇年於河南省洛陽城北南陳莊村西後海資村北平塚第三塚出土，歸項城袁氏。出土時石完好，後毀於火。石高六四厘米，寬六九厘米，正書，含隸書筆意。誌蓋闕。誌主魏書獻文六王傳上有傳。

碑文

魏故北海王墓誌銘。／

公諱顥，字子明，河南洛陽人也。昔高辛之胄，言才有八❶；姬昌之胤，稱賢者五。若夫奄／宇宙而爲家，分河山以建國，固當天和咸萃❷，靈既畢歸矣❸。公獨稟上才，牢籠万物❹，嶽／爲命世❺，神祇斯啓。扗情孤峙，邈與瓊琨荨峻；英心特立，眇共瑶碣齊高❻。肇自弱年，天／機秀發，念存九合，志在三匡。盖當見異何生，受託公祖者矣。

若其始嗣爵土，初理衣／簪，無待羊角之摶，便有鵬翼之勢❼。或司政蕀樹❽，或敷奏瑣門，或官如北斗，或牧是東／岳❾。位以名高，任随才遠，清猷被國，遺愛在民。百僚延首，猶衆飛之赴鴈塞；千品注目，／若群泳之仰龍門。瞻其崖草❿，不測官富之美；濯其波瀾，盡得相忘之意。歳在執徐，楡／關大擾⓫，王師每衄，獯獫横行⓬。仍以徒役苦虐吏之浸，流戍積懷歸之思。緣邉万里，影／響群飛。天子乃睠不怡，早朝晏罷⓭。言廉李而悵然，願鄭宛之無擊。公有濟世之才，深／救樊之志，啓行薄罰，肆兹神武。英風暫馳，戎夷震懾。義聲所及，種落知歸⓮。言還魏闕，／仍捴端揆⓯，將相所在，安危攸屬。於時運距交衄，金革方始。茫茫燕趙之地，化爲射獵／之場。連烽千里，控絃万騎，逐春草以西移，俟秋風而南首。加以猛將精兵，驟見摧挫，／君子懐沉淪之憂⓰。公慮兼家國，蕃身授手⓱，府朝並建，作鎮鄴城。

屬／明皇暴崩，中外恇駭⓲。尒朱榮因藉際會，窺兵河洛⓳，始稱癈立，仍懷覬覦。群公卿士，磬／於鋒鏑⓴；衣冠礼樂，殆将俱盡。行李異同，莫辯逆順。公未知鴻鴈之慶，獨軫麦秀之悲㉑，／而北抗强竪㉒，南隣大敵，事在不測，言思後啚。遂遠適吴越，觀變而動㉓。孝莊統曆，遥授／師傅㉔。磐石之寄，於焉在斯。既而政出權胡，驕恣惟甚。爰自晉陽，遠制朝命，征伐非復／在國，牧守皆出其門，天下之望，忽焉將改。公仰鼎命之至重，瞻此座之可惜，捴衆百／越，来赴三川。而金縢未刊，流言競起，兵次牢洛，輿輦北巡。既宗廟無主㉕，而雄啚當就，／不得不暫假尊号，奉祭臨師㉖。覬當除君側以謝時，復明辟而歸老。此志未從，奄随物／化。以永安三年，七月廿一日，薨於穎川臨穎縣㉗，時年卅六。惟公道業淵通，德範嶙峻。／孝友篤誠，率由斯踐。弱承丕緒，少縻好爵。清輝素論，領袖人群。貴則王公，親亞梁楚。／愛才賤寶，輕生重義。外接士林，極謙恭之德；傍納細民，盡寛仁之美。万官挹之而不／竭，四海注之而不盈。滔滔乎苞委水而爲深，灼灼乎並麗天以俱照。雖氣盖寰中，聲／振域表，而永随川逝，空與山傳。皇上緬追休烈，載申盛礼，詔贈殊榮，一無所假。以太／昌元年，歳次壬子，八月壬戌朔，廿三日甲申窆於舊塋㉘。其詞曰：／

三才降祥[29]，百靈納祉，乃資人傑，寔縱英跱。叡皇之孫，喆王之子，曾嶠迴立，崇峯崑起。／誕茲神表，茂是天爵。激水而飛，蒸雲斯躍。文德時序，武功伊爍，致君堯舜，拯民溝壑。／至道不言，窮妙無象[30]，其神莫測，在跡徒仰。天綱暫弛[31]，鼎命疑歸。眷言寶器，託跡觀機。／見危發憤，投袂揚威。風雲方扇，霜露同晞。長天運節，拉日催年。言歸黃壤，永秘玄泉。／墓檟椋木[32]，瑩聚寒烟，生民共此，無聖無賢。／

（墓誌集釋圖一八二；北圖拓本匯編五冊一六八頁；墓誌選編圖四〇二頁；墓誌彙編二九一頁）

注　釋

❶ 左傳文公十八年：『昔高辛氏有才子八人：蒼舒、隤敳、檮戭、大臨、尨降、庭堅、仲容、叔達。』誌用其語。

❷ 天和：天之所和，謂賢才。

❸ 靈貺：謂上天賜予的賢人。貺，賜予。

❹ 『籠』，墓誌彙編作『寵』，誤。『牢寵』不辭。牢籠，包羅，容納。淮南子本經：『牢籠天地，彈壓山川。』

❺ 瞢：又作『瞢』，通作『懵』。『命』，墓誌彙編作『今』，誤。命世，著名於當世。如作『今世』，則文義不協。

❻ 眇：通『渺』，廣遠。

❼ 此謂誌主不依恃別人的力量，不憑藉祖宗的蔭庇，獨具遠大雄圖。

❽ 棘：同『棘』。棘樹，謂三槐九棘，指公卿宰輔之位。

❾ 魏書獻文六王傳：元顥初官宗正卿，光祿大夫，轉都官尚書，出除徐州刺史。誌概述之。

❿ 崋：即『咢』字，通作『愕』。

⓫ 執徐：十二次之一，太歲在辰爲執徐，爾雅釋天：『在辰曰執徐。』陸德明釋文引李巡：『執，蟄也；徐，舒也。言蟄物皆敷舒而出，故曰執徐也。』此指千支甲辰年，即正光五年。正光五年十月，胡琛遣其將宿勤明達寇豳、夏、北華三州。壬午，詔都督北海王顥率諸將討之。見魏書肅宗紀。

⓬ 獯獫：即『獫獯』，又作『玁狁』、『獫狁』，我國古代北方少數民族。詩經小雅采薇毛傳：『玁狁，北狄也。』鄭玄箋：『北狄，匈奴也。』誌石文錄作『種獫』，非。

⓭ 『朝』，墓誌彙編作『期』，誤。

⓮ 種落：指少數民族各種姓部落。元顥爲都督，率將西討，解豳、夏、北華州之圍，關隴各種姓歸降。

⓯ 端揆：謂宰相。宰相居百官之首，總攬國政，故稱。

⓰ 噬：同『噬』。吞噬，被吃掉。比喻滅身之災。

⓱ 舊：應是『奮』字的誤刻。墓誌選編釋文作『舊』，非。授手：授之以手，救援之義。後漢書崔駰傳：『於是乎賢人授手，援世之災。』

⓲ 屬：即『屬』，通『適』，適逢。明皇：指孝明帝元詡。魏書肅宗紀載，武泰元年二月『癸丑，帝崩於顯陽殿，時年十九』。實被胡太后所害。

⓳ 寇：『寇』的俗字。恇：恐懼，害怕。恇駭，同義連文。說文心部：『恇，怯也。』玉篇心部：『恇，怯也，怖也。』誌石文錄卷上作『惟』，墓誌彙編取之，並誤。肅宗死，尒朱榮舉兵渡河，逼近京城。後在河陰溺殺胡太后、幼主及諸王官吏數千人。這就是著名的河陰之難。魏書尒朱榮傳：『因縱兵亂害，王公卿士皆斂手就戮，死者千三百餘人，皇弟皇兄，並亦見害。』

⓴ 磬：通『罄』，盡也。此謂尒朱榮於河梁濫殺朝臣。

㉑ 軫：悲痛，沉痛。麦秀之悲：國家滅亡之悲。典出詩經王風黍離。

㉒ 豎：同「豎」。不懂道理的小人。

㉓ 武泰元年四月，元顥懼被害，南逃，投奔蕭梁政權。

㉔ 庒：「莊」的俗字。又簡化爲「庄」，後又作「庄」。孝莊帝元子攸與尔朱榮相結，於武泰元年四月即帝位，改元建義。授元顥太傅。「而北」至「遥授」，誌石文録脱整整一行。

㉕ 廇：「廟」的古文，以此聲符進一步簡化，則爲「庙」字。

㉖ 魏書獻文六王傳載，尔朱榮入洛，推奉莊帝，詔復元顥太傅，元顥以尔朱氏縱害，遂奔蕭衍，衍以爲魏主，舉兵北伐。莊帝北幸，元顥遂入洛陽。誌「暫假尊號」，乃開脱之辭。

㉗ 穎：通「潁」。魏書孝莊紀：元顥被臨潁卒江豐所殺，傳首京師。事在永安二年七月癸酉，與誌之薨於三年七月二十一日，相差一年。

㉘ 元顥死三年後，才得歸葬於先祖墓地。

㉙ 三才：天、地、人。易說卦：「是以立天之道曰陰與陽，立地之道曰柔與剛，立人之道曰仁與義。兼三才而兩之，故易六畫而成卦。」「降」，墓誌彙編作「隆」，非。應是「降」字。降祥，降下徵兆，包括吉祥和災異。周易豐：「豐其屋，天際翔也。」釋文：「鄭、王肅作『祥』。」周易集解作「豐其屋，天降祥也」。這裏指降下祥瑞。

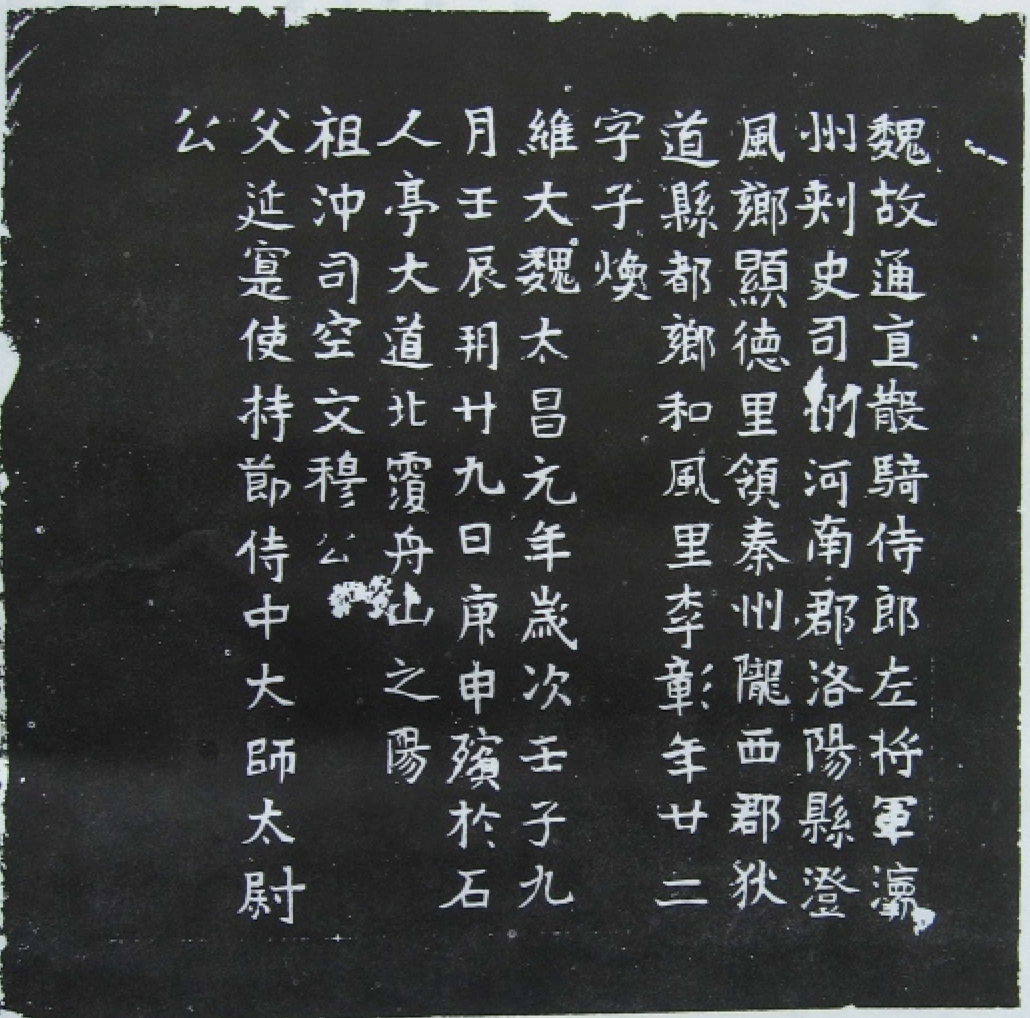
㉚ 窮妙：窮極奧妙，極度的精妙。

㉛ 弛：同「弛」，廢弛。天綱暫弛，皇朝的綱紀暫時廢弛。指明帝之後，北魏朝廷政局動亂，武臣用事，國勢衰微的局面。

㉜ 「喪」，誌石文録作「衰」，非。

〇八三二　李彰墓誌

北魏太昌元年（公元五三二年）九月二十九日


魏故通直散騎侍郎左将軍瀛
州刺史司州河南郡洛陽縣澄
風鄉顯德里領秦州隴西郡狄
道縣都鄉和風里李彰年廿二
字子煥
維大魏太昌元年歲次壬子九
月壬辰朔廿九日庚申殯於石
人亭大道北霞舟山之陽
祖沖司空文穆公
父延寔使持節侍中大師太尉
公

清光緒年間於河南省洛陽城東北省莊村南出土。曾歸太倉陸增祥。石高、寬均三四厘米，正書，有縱橫界格。誌蓋闕。

碑文

魏故通直散騎侍郎、左將軍、瀛/州刺史、司州河南郡洛陽縣澄/風鄉顯德里，領秦州隴西郡狄/道縣都鄉和風里李彰❶，年廿二，/字子煥。/

維大魏太昌元年，歲次壬子，九月/壬辰朔，廿九日庚申，殯於石/人亭大道北，覆舟山之陽❷。/祖沖，司空文穆公❸。/父延寔，使持節、侍中、大師、太尉/公❹。/

（墓誌集釋圖二八二；墓誌選編圖四〇三頁；墓誌彙編二九三頁）

注釋

❶ 瀛：「瀛」的俗字。李氏本隴西人，遷洛後著籍洛陽，復遙領隴西，故有是稱。狄：即「狄」字。

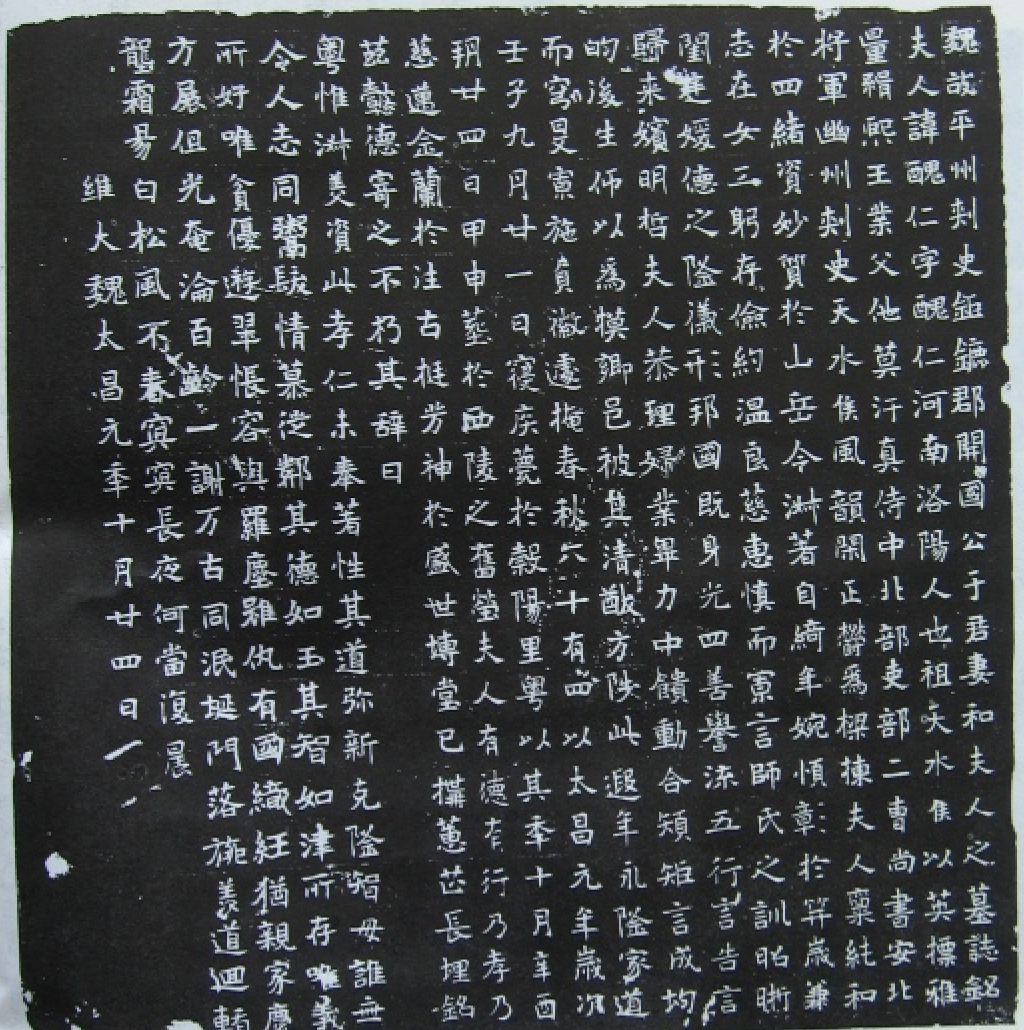
❷ 覆：即「覆」字。覆舟山在洛陽附近。晉杜預曾葬其處，是著名的墳塋風水勝地。

❸ 李沖女爲孝莊帝母李妃，沖因而獲得重位。

❹ 寔：同「寔」。魏書李延寔傳稱延寔封濮陽郡主。及尔朱氏入洛，見害於州館。出帝時諡孝懿。

〇八三四　于祚妻和醜仁墓誌

北魏太昌元年（公元五三二年）十月二十四日



魏故平州刺史鉅鹿郡開國公于君妻和夫人之墓誌銘
夫人諱醜仁字醜仁河南洛陽人也祖天水侯以英標雅
量稱熙王業父他莫汗真侍中北部吏部二曹尚書安北
將軍幽州刺史天水侯風韻閑正鬱爲梁棟夫人稟純和
於四緒資妙質於山岳令淑著自綺年婉慎彰於笄歲兼
志在女三躬存儉約溫良慈惠慎而寡言師氏之訓昭晰
閨建媛德之隆徽升邦國既身光四善譽流五行言告言
歸來嬪明哲夫人恭理婦業畢力中饋動合矩雅言成均
昀後生仰以爲模鄉邑被其清猷方陟此遐年永隆家道
而穹旻寡施貞徽遽掩春秋六十有四以太昌元年歲次
壬子九月廿一日寢疾薨於穀陽里粤以其年十月辛酉
朔廿四日甲申葬於西陵之舊塋夫人有德有行乃孝乃
慈遺金蘭於注古梃芳神於盛世博堂已撫蕙芷長埋銘
茲懿德寄之不朽其辭曰
粤惟淑美資此孝仁未奉著性其道弥新克隆智母誰無
令人志同鸞駿情慕從鄰其德如玉其智如津所存唯義
所好唯貧優遊翠帳容與羅塵雖仇有國織紝猶親家慶
方展但光奄淪百齡一謝万古同泯埏門落旆美道迴輴
甕霜易白松風不春寘寘長夜何當復晨
維大魏太昌元年十月廿四日

一九二六年於河南省洛陽城東北伯樂凹村出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。石高、寬均五〇厘米，正書，有縱横界格。誌蓋闕。

碑文

魏故平州剌史、鉅鹿郡開國公于君妻和夫人之墓誌銘❶。／

夫人諱醜仁，字醜仁，河南洛陽人也。祖天水侯，以英摽雅／量，緝熙王業。父他莫汗真❷，侍中、北部吏部二曺尚書、安北／将軍、幽州剌史、天水侯。風韻閑正，欝爲樑棟。夫人稟純和／於四緒，資妙質於山岳。令淑著自綺年，婉順彰於笄歲。兼／志在女工，躬存儉約，溫良慈恵，慎而寡言❸。師氏之訓，昭晰／閨庭，媛德之隆❹，儀形邦國。既身光四善，譽流五行。

言告言／歸，来嬪明哲。夫人恭理婦業，畢力中饋。動合頍矩，言成均／的❺。後生仰以爲摸，鄉邑被其清猷。方陟此遐年，永隆家道。／而穹旻㝠施❻，貞徽遽掩，春秋六十有四，以太昌元年，歲次／壬子，九月廿一日寢疾，薨於穀陽里❼。粤以其秊十月辛酉／朔，廿四日甲申，瘞於西陵之舊塋。夫人有德有行，乃孝乃／慈，邁金蘭於往古，挺芳神於盛世。塼堂已搆❽，蒀芷長埋。銘／玆懿德，寄之不朽。其辞曰：／

粤惟淑美，資此孝仁，未奉著性❾，其道弥新。克隆智母，誰無／令人，志同礜髮，情慕徙鄰。其德如玉，其智如津。所存唯義，／所好唯貧。優遊翠帳❿，容與羅塵⓫。雖仇有國，織紝猶親。家慶／方展，但光奄淪⓬。百齡一謝，万古同泯。埏門落旐，羨道迴轜。／壟霜易白，松風不春，㝠㝠長夜，何當復晨。／

维大魏太昌元秊，十月廿四日。／

（墓誌集釋圖二八三；北圖拓本匯編五冊一六九頁；鴛鴦七誌齋藏石一二七頁；墓誌選編圖四〇四頁；墓誌彙編二九三頁）

注釋

❶ 魏書于栗磾傳載，于烈卒，贈鉅鹿郡開國公。有五子，長子祚，字萬年，襲爵，卒贈平州刺史。于氏，本万忸于氏，代北少數民族，後改姓于氏。

❷ 他莫汗：胡姓。大抵本亦鮮卑種。魏書官氏志：『素和氏，後改爲和氏。』而素和氏本自白部。資治通鑒晉紀於武帝太元元年下胡三省注：『鮮卑有白部，後漢時鮮卑居白山者，最爲強盛，後因曰白部。』不知是否與此同源。

❸ 㝠：『寡』的俗字。寡言，沉靜少言。

❹ 德：『德』的簡筆俗字。媛德，女子的美德。

❺ 頍：『規』的俗訛字。旳：應作『的』。大約是受上字『均』的影響，類化而成。

❻ 㝠：『寡』的俗字。碑刻中或作『寘』、『㝠』等，多異體。寡施，指少施其惠，不賜子長壽。

❼ 寑：「寢」的俗字。疾：「疾」的俗字。敍：「殺」的俗字。

❽ 塼堂：用磚築成的墓室。古代建墓室，或以石，或以磚。

❾ 性：「姓」的假借字。著姓，世家大姓。于氏是北朝著姓。

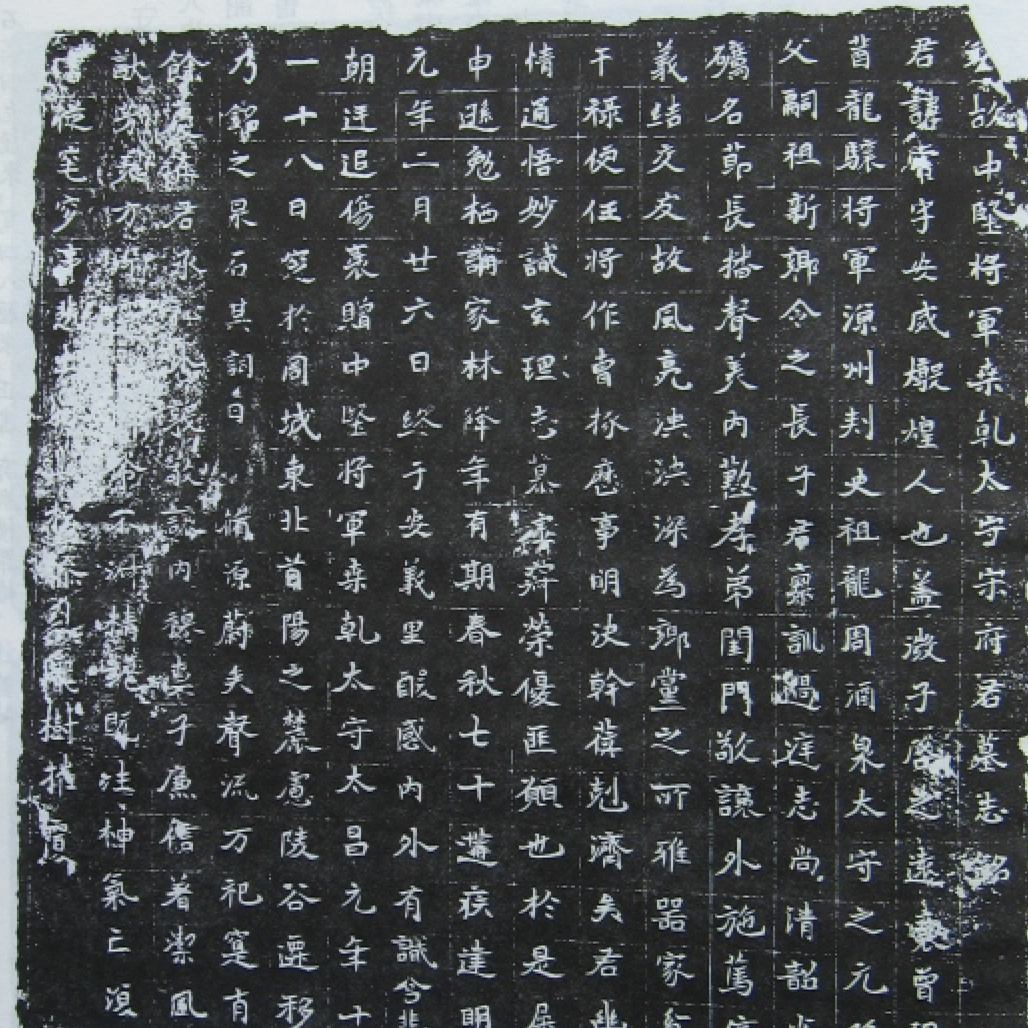
❿ 翠：「翠」的俗字。「悵」，當作「帳」，偏旁訛混字。

⓫ 容與：從容不迫之貌。

⓬ 徂：「徂」的簡筆俗字。通「殂」。淪：沒。徂淪，謂死亡。

〇八三五　宋虎墓誌

北魏太昌元年（公元五三二年）十一月十八日



魏故中堅將軍樂安太守宋府君墓志銘
君諱虎字安威燉煌人也蓋微子啓之遠裔曾祖
昔龍驤將軍源州刺史祖龍周酒泉太守之元孫
父嗣祖新鄉令之長子君稟訓過庭志尚清韶少
礪名節長播聲美內敦孝弟閨門敬讓外施篤信
義結交友故風亮洪洪深為鄉黨之所雅器家貧
干祿便任將作曹掾歷事明決幹莅剋濟矣君幽
情通悟妙識玄理志慕[illegible]舜榮優匪頹也於是晏
申遐逸栖論家林降年有期春秋七十遘疾建明
元年二月廿六日終于安義里館感內外有識含悲
朝廷追傷褒贈中堅將軍樂安太守太昌元年十
一月十八日窆於周城東北首陽之麓慮陵谷遷移
乃鐫之泉石其詞曰[illegible]脩源蔚矣聲流万祀寔育
餘慶[illegible]君[illegible]内襲君子庶信著崇風
猷[illegible]不測精魂既往神氣亡浪
[illegible]從宅岁[illegible]樹松宜

誌石出土時、地不詳。石高四九厘米，寬四八厘米，正書，有縱横界格。誌蓋闕。

碑　文

魏故中堅将軍、桒乹太守宋府君墓志銘❶。／

君諱虒，字安威，燉煌人也。盖微子啓之遠褒❷。曾祖／苜，龍驤将軍、凉州剌史❸。祖龍周，酒泉太守之元孫。／父嗣祖，新鄉令之長子。君稟訓過庭❹，志尚清韶，少／礪名節，長播聲美。內懃孝弟，閨門敬讓；外施萬信，／義结交友。故風亮泱泱❺，深為鄉黨之所雅器。

家貧／干禄，便任将作曹掾❻。歷事明決，幹莸剋濟矣。君幽／情通悟，妙識玄理，志慕虛寂，榮優匪領也。於是屡／申遜勉❼，栖誦家林。

降年有期，春秋七十遘疾，建明／元年，二月廿六日，终于安義里。酸感內外，有識含悲。／朝廷追傷，褒贈中堅将軍、桒乹太守。太昌元年，十／一十八日窆於周城東北首陽之麓❽。慮陵谷遷移，／乃銘之泉石。其詞曰：／

循源蔚矣，聲流万祀，寔有／餘慶，在君承祉。外敦敬讓，內穆妻子。廉信著潔，風／猷芳美。方深靈貴，降命不淑。精魂既往，神氣亡復。／書從窀穸，事悲出宿。山松慘裂❾，隴樹摧覆。／

（北圖拓本匯編五冊一七〇頁；墓誌彙編二九四頁）

注　釋

❶ 桒乹：即「桑乾」。下同。桑乾縣屬代郡。

❷ 褒：同「裔」。微子是殷商帝乙之首子，商紂王庶兄。周武王伐紂克殷，微子降。成王時封國於宋，後以國爲氏。參史記宋微子世家。宋姓宗微子爲始祖。

❸ 「苜」字不見字書，墓誌彙編釋作「茜」，備參。剌：即「刺」字，通作「刺」。

❹ 過庭：謂接受父親的教誨。語出論語季氏。

❺ 風亮：指風節誠信貞亮。泱泱：即「泱泱」，氣勢宏大貌。

❻ 掾：「掾」之省筆俗字。

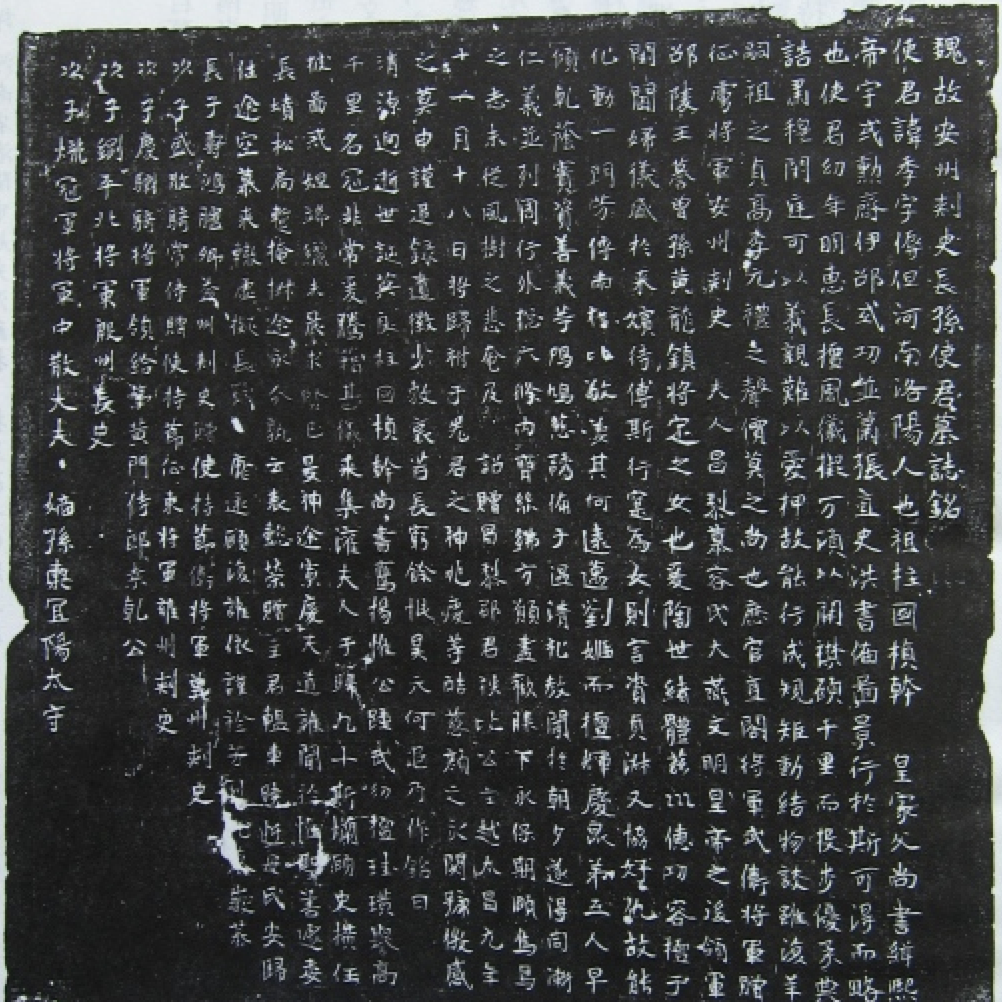
❼ 屡：「屢」的俗字，屢次，再三。遜勉：謂辭官隱退。

❽ 原刻「十一十八日」，語義不清。可以有兩種理解：或爲「十月十八日」，「一」是「月」字之訛；或爲「十一月十八日」，「一」下脱「月」字。後者似更好。

❾ 裂：一般作「烈」，或作「洌」。

〇八三六　長孫季及妻慕容氏墓誌

北魏太昌元年（公元五三二年）十一月十八日



誌石出土時間、地點不詳，河南省洛陽市趙光潛藏拓。拓片高七〇點五厘米，寬六八點五厘米，正書，有縱横細線界格。誌蓋闕。作誌者當爲其次子長孫慶。

碑文

魏故安州刺史長孫使君墓誌銘。／

使君諱季，字傷但，河南洛陽人也[1]。祖柱國[2]，楨幹皇家。父尚書，緝熙／帝宇。或勳齊伊邵，或功並蕭張。直史洪書，俻畐景行，於斯可淂而略／也。使君幼年明恵，長擅風儀，擬万頃以開襟，顧千里而投步。優柔典／誥[3]，肅穆閨庭。可以義親，難以愛狎。故能行成規矩，動結物談。雖復羊／嗣祖之貞高，李元禮之聲價，莫之尚也。歷官直閤将軍、武衛将軍，贈／征虜将軍、安州刺史。

夫人昌梨慕容氏，大燕文明皇帝之後[4]，領軍／邵陵王蓉曾孫，黄龍鎮将定之女也。爰陶世緒，體茲𠘧傯[5]，功容擅于／閨闈，婦儀盛於来嬪。待傅斯行，寔為女則，言資貞淑，又協好仇。故能／化動一門，芳傳兩裓。比敬姜其何遠，邁劉姬而擅輝。慶昆弟五人，早／傾乹蔭，[仁]實資善，義芋鳲鳩[6]。慈誘侑于溫清，礼教聞於朝夕。遂淂同漸／仁義，並列周行。外捻六絛，內脣絲綍。

方頓盡歡膝下[7]，永保期頤，烏烏／之志未從，風樹之悲奄及。詔贈昌梨郡君，袟比公主。越太昌元年，／十一月十八日，将歸祔于先君之神兆。慶等酷慈顔之永閟[8]，號微感／之莫申，謹追錄遺徽，少敷哀苦。長窮餘恨，昊天何毛。乃作銘曰：／

清源迴逝，世誕英良。柱國楨幹，尚書鷹揚。惟公踵武，幼擅珪璜。譽高／千里，名冠非常。爰騰藉甚，儀来集漼。夫人于歸，九十斯熵。顧史横任，／披啚戒妲。端纚未晨，求賢已晏。神途京慶[9]，天道誰聞？於惟聖善，遽委／長墳。松扃蹔掩，椒途永分。孰云表懿，筞贈主君。輼車曉逝，母氏安歸？／住途空慕[10]，来轍虚擬。長號靡逮[11]，顧復誰依？謹銓芳烈[12]，化慕巖基。／

長子壽，鴻臚卿、益州刺史，贈使持節、衛将軍、冀州刺史。／

次子盛，散騎常侍，贈使持節、征東将軍、雍州刺史。／

次子慶，驃騎将軍、領給事黄門侍郎、汞乹公[13]。／

次子𦁤[14]，平北将軍、殷州長史。／

次子熾，冠軍将軍、中散大夫。嫡孫東，宜陽太守。／

（書法叢刊二〇〇五年第六期洛陽新獲墓誌專輯）

注釋

❶ 以「字傳但」推之，長孫季應是鮮卑人，北魏皇族。魏書官氏志：「拓跋氏，後改爲長孫氏。」拓跋，當作「拔拔」。資治通鑒齊紀六：「魏主改拔拔氏爲長孫氏。」

❷ 柱國：本戰國時楚國所置，初爲保衛國都之官，後成爲楚國的最高武官。北魏置柱國大将軍，省稱柱國。長孫嵩爲皇族，首封此號。以後唯尔朱氏和高歡獲此封。魏書官氏志載，「孝莊初，以尒朱榮有扶翼之功，拜柱國大将軍，位在丞相上」。可見其品級甚高。

❸ 柔：應是「柔」字省筆。優柔，舒緩從容，謂從容研究，細心品味。

❹ 文明皇帝：即前燕太祖慕容皝，追謚文明皇帝。

❺ 𠈌德：即「坤德」，母親的美德。

❻ 賓：即「實」字。此句原刻脱一字，根據上下文，「實」上當有「仁」字。「仁實資善」，與下文「義等鳴鴂」對舉成文，方纔義暢。䒔：「等」的俗字。

❼ 脒：本作「脒」，通常作「膝」。

❽ 酷：悲痛。字彙酉部：「酷，慘刻也。」

❾ 㝊：「寡」的俗字。寡慶，少福禄。

❿ 往：應作「往」，六朝碑刻屢見。往途，指離開人世，前往冥間之途。

⓫ 「號」下原刻空一格，大概是石質不好，避讓而未刻字。逮：即「逮」字，逮也。

⓬ 旌：應是「旌」的俗字。六朝碑刻中或作「旌」、「旌」，又省作「旌」，表彰，顯揚。

⓭ 来𠃉：即「桑乾」。「桑」的俗體作「桒」，形變作「来」。

⓮ 絧：應是「絧」的異體字。

〇八三七　元襲墓誌

北魏太昌元年（公元五三二年）十一月十九日



一九二七年於河南省洛陽城北安駕溝村出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。石高五〇厘米，寬五二厘米，正書，有縱橫界格。誌蓋闕。誌主見魏書尒朱榮傳。

碑文

君諱襲，字子緒，河南洛陽人也。恭宗景穆皇帝之曾孫，京兆康王之/孫❶，洛州刺史武公之子。系連宸極，泒流天漢❷。康王弘道以濟俗，武公調風/以協時，並勒名彝鼎❸，紀績啚篇。

君禀和氣象，鍾美川岳。廉貞孝友，因心自/淂。清風峻節，秉襟獨遠。不假色於朱濫，寧資深於羽栝。兼錯綜古今，貫穿/百氏，究羣言之祕要，洞六藝之精微。藻思綺合，摛文錦爛❹。信足方駕應徐❺，/連橫潘左❻。又工名理，善占謝❼，機轉若流，酬應如響。雖郭象之辨類懸河，彥/國之言如璧玉，在君見之。

弱冠除著作佐郎，轉司徒主薄。緝螢東觀，毗諧/槐庭❽。藉甚有聞，聲實無爽。除輔國將軍、直閤將軍、司州治中。京輦混并，諠/訟紛雜。君神明警悟，鑒裁清敏❾。綎領一振，毛目斯理。尋除後將軍、河東太/守。于時此郡西接羌虜，北連胡寇，絳蜀乘閒，遂相扇誘。居村破柵，驟其小/利。凶勢既張，頑守郡邑。朝廷以釁發皇畿❿，憂深旰食。以君文武兼資，故有/此□。既應皇命，仍馳傳赴職，廣設方略，開示誠信，喻以安危，曉以利害。賊/懼威懷德，便相繼降散，曾未少旬，部內安輯。乃厲精治端，留心政緒⓫，察言/淂理，觀色知情，冤訴曲盡，姧伏備彰。匪唯澤洽一邦，固亦潤兼京邑。以茂/績剋宣，勳庸有著，遂割裂山河，開建茅社⓬。復轉平東將軍、穎川太守⓭。未□/之任。君珪璋內映，風飈外發，聲邁雲中，才超日下。加以□獨道德⓮，組織仁/義，行同熲砥⓯，言若准繩。

方羽儀宗國，領袖縉紳，而与善芒昧，非命奄及⓰。春/秋四十四，以永安二年，六月廿一日終於苐。冤旒矜悼⓱，寵錫有加。詔贈使/持節、散騎常侍、都督青州諸軍事、中軍大将軍、青州刺史⓲，謚曰文公。太昌/元年，十一月十九日倍塟長陵⓳。天地長久，陵谷或遷，庶陳遺烈，勒銘窮泉。/其辞曰：/

周曰維城，漢稱磐石，本枝爰軌⓴，華萼允迪。莘莘侯國，峨峨懿蕃，篤生琬琰，/誕出璵璠㉑。高峯獨秀，逸翮孤騫㉒。紈辰則仕，綺年從政㉓。延閣有聲，台階無競。/出內禁牧，實賴我康。共治畿甸，化止灾蝗。世乱道消，貞風難立㉔。高芳徒振，/□輝永戢。啚南未至，歸北已及。出門耿耿，去國愻愻，親賓泣隴，徒御悲丘。/初松将密，細草方稠，一朝寂漠㉕，萬古迴遊。/

（墓誌集釋圖一一二；北圖拓本匯編五冊一七五頁；鴛鴦七誌齋藏石一二九頁；墓誌選編圖四〇八頁；墓誌彙編二九五頁）

注釋

❶「兆」，墓誌選編作「北」，誤。京兆康王，指元子推，魏書有傳。

❷汎：同「派」，分。「天漢」，墓誌彙編作「大漢」，殊不可通，二字均誤。天漢，指漢王朝。銘文述其家世，有「周曰維城，漢稱磐石」，也可爲證。

❸彝：「彝」的俗字。彝鼎，即鐘鼎彝器。墓誌彙編作「閑閑」，於義殊不可通，二字均誤。

❹「藻」，墓誌彙編作「慕」，誤。藻思，猶「文思」。摛：即「摛」字。文中「藻思」與「摛文」對舉，意義甚明。

❺方：並。方駕，並駕齊驅，謂齊名。應徐：指應瑒、徐幹。二人均在建安七子之列。

❻連横：結盟，謂同列，同類。潘左：謂潘岳、左思。二人都是晉代著名文人。

❼占謝：本作「占射」。謝，通「射」。又稱「占對」，應對，對答。後漢書邊讓傳：「讓善占射，能辭對。」佛經中「占謝」屢見。

❽絹螢：同「緝螢」，謂編輯整理。譜：同「讚」。吡讚，輔助。

❾「鑒裁」，墓誌彙編作「鑒我」，誤。鑒，同「鑒」。鑒裁，謂明察以裁決，爲常語。

❿釁：同「釁」，禍患，禍亂。司州地接京城，故稱皇畿。

⓫政緒：政事的根本，端緒。

⓬此謂裂土封爵。茅社，古代天子分封諸侯，以茅包土而授之，使歸國立社廟。尚書禹貢：「厥貢惟土五色。」孔傳：「王者封五色土爲社。建諸侯，則各割其方色土與之，使立社，燾以黄土，苴以白茅。茅取其潔，黄取其王者覆四方。」

⓭「軍」下一字，左半可辨，右半泐，墓誌彙編闕，輪廓應是「穎」字，通作「穎」。

⓮「道」上一字微泐，應是「獦」，即「獵」的異體字。

⓯頫矩：「規矩」的俗訛字。

⓰魏書尔朱榮傳載：永安二年五月，元顥逼近洛陽，孝莊帝出逃，車駕出幸河北，元天穆渡河以會車駕。「顥都督宗正珍孫、河内太守元襲固守不降，榮攻而剋之，斬珍孫、元襲以殉。」洛陽伽藍記卷一：六月，帝圍河内，太守元桃湯、車騎將軍宗正珍孫等爲顥守，攻之弗克。時暑炎赫，將士疲勞，太原王欲使帝幸晉陽。莊帝盡力攻之，「桃湯、珍孫並斬首以殉三軍」。比勘之，桃湯當即元襲。

⓱冤旒：「冕旒」的俗字。本爲皇冠，借指代皇帝。

⓲待：當作「侍」。六朝碑刻中二字常混。

⓳倍：通「陪」。埊：即「垄」，通常作「葬」。

⓴敷：當是「敷」的俗字，布，傳佈，繁衍。

㉑璵璠：寶玉名。比喻傑出人才。墓誌選編作「與蕃」，二字均誤，義不可解。

㉒騫：廣雅釋詁三：「騫，飛也。」王念孫疏證：「騫之言軒也。軒軒然起也。」廣韻元韻：「騫，飛皋皃。」音「虚言切」。墓誌彙編作「騫」。「騫」與「騫」音義都不同，非。王越及妻郭氏墓誌：「蚪鱗方泳，鴻翼將騫。」也可爲證。

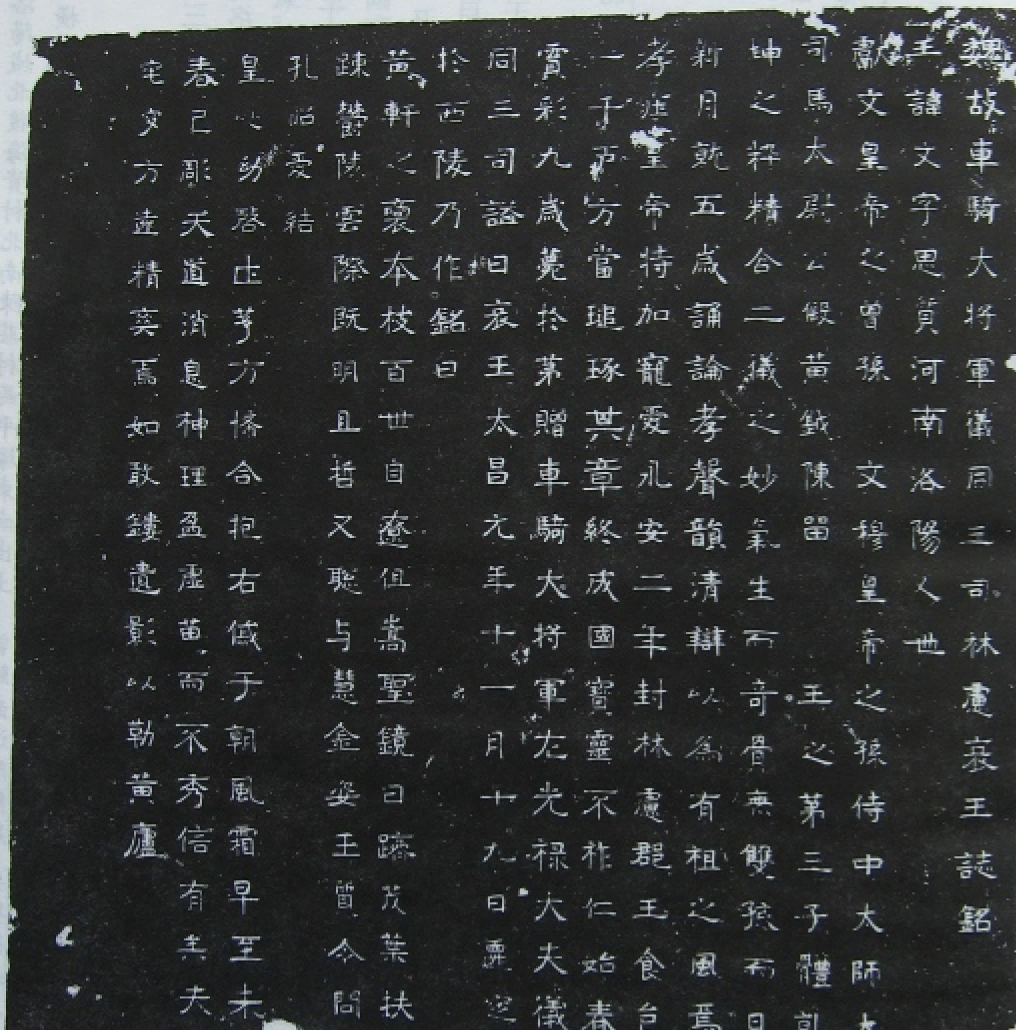
㉓紈辰、綺年：二詞同義，都指少年。

㉔貞風：貞節，有風概。

㉕「寂漠」，墓誌選編作「寂漢」，殊不可通，識讀誤。寂漠，同「寂寞」。

○八三八　元文墓誌

北魏太昌元年（公元五三二年）十一月十九日


魏故車騎大將軍儀同三司林慮哀王誌銘
王諱文字思質河南洛陽人也
獻文皇帝之曾孫文穆皇帝之孫侍中太師大
司馬太尉公假黃鉞陳留王之第三子體乾
坤之粹精含二儀之妙氣生而奇骨無雙孩而日
新月就五歲誦論孝聲韻清辯以爲有祖之風焉
孝莊皇帝特加寵愛孔安二年封林慮郡王食邑
一千戶方當琨琢其章終成國寶靈不祚仁始春
實彩九歲薨於第贈車騎大將軍左光祿大夫儀
同三司謚曰哀王太昌元年十一月十九日窆
於西陵乃作銘曰
黃軒之裔本枝百世自茲徂嵩聖鏡日蹤茂葉扶
踈馨陵雲際既明且哲又聰与慧僉安王質含問
孔昭愛結
皇心紛藹由芽方條合抱右戚于朝風霜早至未
春已彫天道消息神理盈虛苗而不秀信有矣夫
宅穸方遠精爽焉如敢鏤遺影以勒黃壚

一九二〇年於河南省洛陽城北後海資村北南陳莊村西平塚東南出土。曾歸武進陶蘭泉、吳興徐森玉。石高五三厘米，寬五二點五厘米，正書，兼含隸意，有縱横淺綫界格。誌蓋闕。誌主見魏書獻文六王傳。

碑　文

魏故車騎大將軍、儀同三司、林慮哀王誌銘。／

王諱文，字思質❶，河南洛陽人也。／獻文皇帝之曾孫，文穆皇帝之孫，侍中、太師、大／司馬、太尉公、徦黃鉞陳留王之第三子❷。體乹／坤之粹精，含二儀之妙氣。生而奇骨無雙，孩而日／新月就。五歲誦論、孝，聲韻清辯，以爲有祖之風焉。／孝㽵皇帝特加寵愛❸，永安二年，封林慮郡王，食邑／一千戶。

方當瑰琢其章❹，終成國寶，靈不祚仁，始春／貫彩。九歲，薨於第。贈車騎大將軍、左光禄大夫、儀／同三司，謚曰哀王。太昌元年，十一月十九日，遷窆／於西陵。乃作銘曰：／

黃軒之胄，本枝百世。自遼徂嵩，聖鏡日躋❺。茂葉扶／疎，𦽸陵雲際。既明且哲，又聰与慧。金姿玉質，令問／孔昭。愛結／皇心，幼啓圡茅❻。方悕合抱❼，右戚于朝。風霜早至，未／春已彫。天道消息，神理盈虛，苗而不秀，信有矣夫。／窀穸方遠，精爽焉如。敢鏤遺影❽，以勒黃廬。／

（墓誌集釋圖一八八；北圖拓本匯編五冊一七一頁；墓誌選編圖四〇七頁；遼博藏碑八四頁；北魏墓誌百種第九輯；墓誌彙編二九七頁）

注　釋

❶ 思質：魏書獻文六王傳作「質」，既闕其名「文」，字亦闕一「思」字。

❷ 徦：同「假」。魏書獻文六王傳載：彭城王元勰被殺後，嫡子劭襲封，劭兄元子直別封真定縣開國公，病卒。孝莊踐阼，追封陳留王，贈假黃鉞、太師、大司馬、太尉。子直有三子，曰寬，曰剛，曰質。

❸ 㽵：「莊」的俗字。

❹ 瑰琢：即「琱琢」。瑰，是「琱」的異體字。

❺ 「日」，遼博藏碑作「曰」，誤。

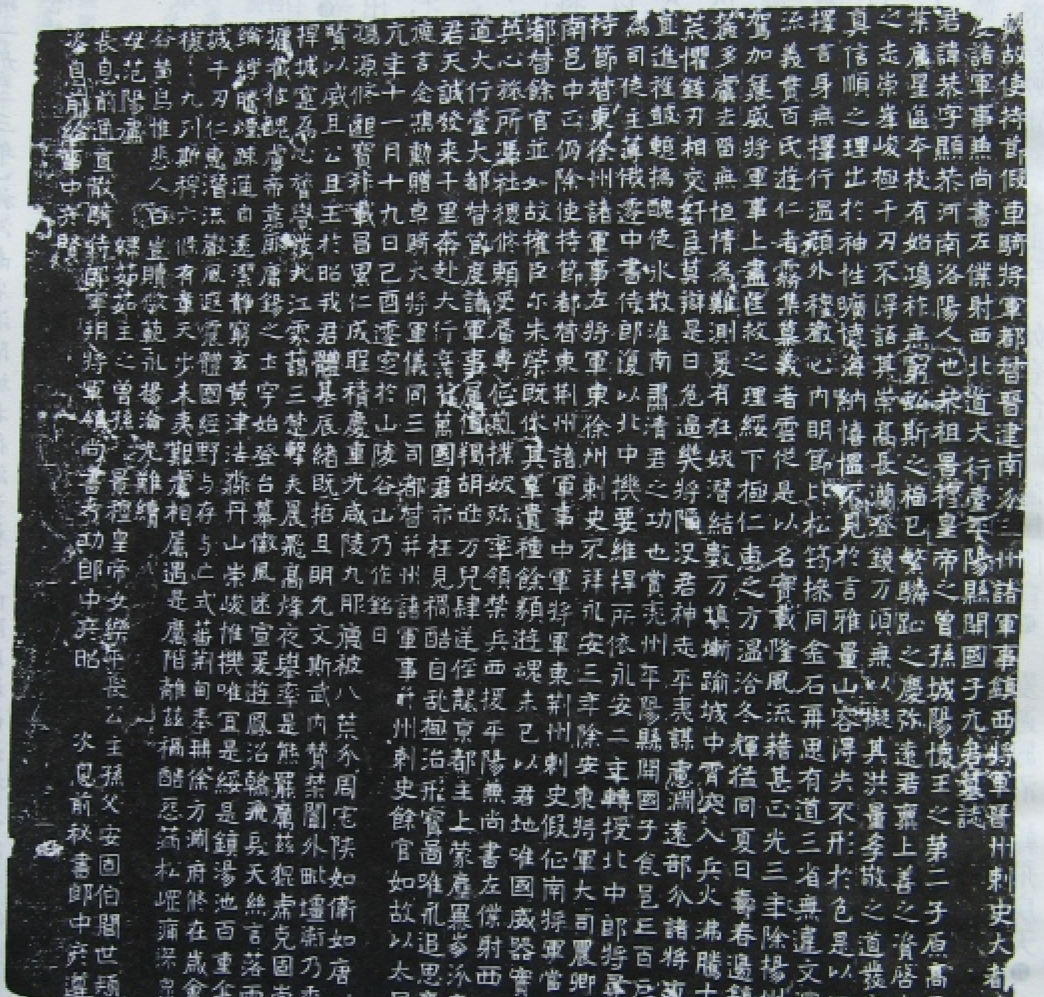
❻ 圡茅：指賜土封爵。

❼ 悕：即「悕」字。

❽ 遺影：謂遺留下來的事蹟。

○八三九　元恭墓誌

北魏太昌元年（公元五三二年）十一月十九日


魏故使持節假車騎將軍都督晉建南汾三州諸軍事鎮西將軍晉州刺史大都督
□諸軍事兼尚書左僕射西北道大行臺平陽縣開國子元君墓誌
君諱恭字顯恭河南洛陽人也恭祖景穆皇帝之曾孫城陽懷王之第二子原高日宇
業廣星區本枝有始鴻祚無窮致斯之福已繁驎趾之慶彌遠君稟上善之資啓生知
之志崇峯峻極千刃不得語其崇高長瀾澄鏡万頃無以擬其洪量孝敬之道蓋自天
真信順之理出於神性曠懷海納情慍不見於言雅量山容得失不形於色是以口無
擇言身無擇行溫顏外穆藏心內明節以松筠操同金石再思有道三省無違文洞九
流義貫百氏游仁者霧集慕義者雲從是以名實載隆風流籍甚正光三年除揚州別
駕加龍威將軍事上盡匡救之理經下極仁惠之方溫洽冬輝信同夏日壽春邊鎮邑
藩多虞去留無恒情為難測爰有狂奴潛結數万填斷踰城中胷突入兵火沸騰士民
荒懼鋒刃相交釬且莫禦是日危逼樊將陷沒君神志平夷謀慮淵遠部分諸將□軌
宜進徵鼓輕搗醜徒冰散淮南肅清君之功也賞兗州平陽縣開國子食邑三百戶又
為司徒主簿俄遷中書侍郎復以北中機要維捍所依永安二年轉授北中郎將尋除
持節督東徐州諸軍事左將軍東徐州刺史不拜永安三年除安東將軍大司農卿河
南邑中正仍除使持節都督東荊州諸軍事中軍將軍東荊州刺史假征南將軍當州
都督餘官並如故權臣尒朱榮既伏其辜遺種餘類游魂未已以君地唯國威器實宗
英心膂所憑社稷攸賴受委專征親撲奴孽率領禁兵西援平陽兼尚書左僕射西北
道大行臺大都督節度諸軍事屬僞羯胡此万兒肆逆侵擾京都主上蒙塵異參汾音
君天誠發來千里希赴大行寔資萬國君亦枉見稱酷自亂極治飛實圖雖亂退思賓
應言金鴻勳贈車騎大將軍儀同三司都督并州諸軍事并州刺史餘官如故以太昌
元年十一月十九日己酉遷窆於山陵谷山乃作銘曰
鴻源條邈寶祚載昌累仁成聖積慶重光威陵九服德被八荒分周宅陝如衛如唐以
賢以威且公且王於昭我君體基辰緒既哲且明允文斯武內贊禁闈外毗壇衛乃委
捍城寔爲心膂譽洽□江雲藹三楚聲夫鳳飛高烽夜舉率是熊羆屬茲貔虎克固崇
墉截在睨虞帝嘉厥庸錫之土宇始登台幕徽風遠宣爰遊鳳沼翰飛昊天無言落兩
緇紆曜躍跡通自遠潔靜窮玄黃津浩淼丹山崇峻惟撰唯宜是綏是鎮湯池百重金
城千刃仁惠潛流嚴風遐震體國經野与存与亡式蕃荊甸奉耕徐方剛府旣在歲會
稱〻九列斯將六條有章天步未夷艱虞相屬遇是庸階離茲禍酷恐滿松壟痛深泉
谷黃鳥惟悲人百豈贖徽範永播淪光難續
母范陽盧　嬛茹茹主之曾孫景穆皇帝女樂平長公主孫父安國伯閭世頫
長息前通直散騎侍郎寧朔將軍□尚書考功郎中字昭　次息前秘書郎中字遵
次息前給事中字贊

一九二〇年（墓誌選編謂一九三三年）於河南省洛陽城北後海資村北南陳莊村西平塚東南出土。曾歸武進陶蘭泉、吳興徐森玉。石高、寬均七三厘米，正書，兼含隸意，有縱橫界格。誌蓋闕。誌主見魏書景穆十二王傳。

碑文

魏故使持節、假車騎将軍、都督晋建南汾三州諸軍事、鎮西将軍、晋州刺史、大都督、節／度諸軍事，兼尚書左僕射、西北道大行臺、平陽縣開國子元君墓誌。／

君諱恭，字顯恭[1]，河南洛陽人也。恭祖景穆皇帝之曾孫，城陽懷王之第二子[2]。原高日窂[3]，／業廣星區，本枝有始，鴻祚無窮[4]。鯋斯之福已繁[5]，驎趾之慶弥遠[6]。君稟上善之資，啓生知／之志。崇峯峻極，千刃不淂語其崇高[7]；長瀾澄鏡，万頃無以擬其洪量。孝敬之道，𢦏自天／真[8]；信順之理，出於神性。曠懷海納，悟愠不見於言[9]；雅量山容，淂失不形於色。是以口無／擇言，身無擇行，溫顔外穆，嚴心內明。節比松筠，操同金石，再思有道，三省無違。文洞九／流，義貫百氏[10]。遊仁者霧集，慕義者雲從。是以名實載隆，風流藉甚。

正光三年，除揚州別／駕，加襄威将軍。事上盡匡救之理，綏下極仁恵之方。溫洽冬輝，猛同夏日[11]。壽春過鎮，即／麓多虞[12]。去留無恒，情爲難測[13]。爰有狂妖，潛結數万，填塹踰城，中宵突入。兵火沸騰，士民／荒懼。鋒刃相交，姧良莫辯[14]。是日危逼，幾将陷沒。君神志平夷，謀慮淵遠，部分諸将，方軌／直進。𦐂鼓暫撝[15]，醜徒氷散。淮南肅清，君之功也。賞兖州平陽縣開國子，食邑三百户。又／爲司徒主薄，俄遷中書侍郎[16]。復以北中機要，維捍所依[17]。永安二年，轉授北中郎将。尋除／持節、督東徐州諸軍事、左将軍、東徐州刺史，不拜。永安三年，除安東将軍、大司農卿、河／南邑中正，仍除使持節、都督東荆州諸軍事、中軍将軍、東荆州刺史，假征南将軍、當州／都督，餘官並如故。權臣尒朱榮既伏其辜，遺種餘類，遊魂未已。以君地唯國威，器實宗／英，心旅所弜[18]，社禝攸賴，受脤專征[19]，煎撲妖殄。率領禁兵，西援平陽。兼尚書左僕射、西北／道大行臺、大都督、節度諸軍事。屬值羯胡吐万兒肆逆[20]，侄襲京都。主上蒙塵，暴崩汾音[21]。／君天誠發来，千里奔赴。大行棄背萬國[22]，君亦枉見禍酷。自乱極治形，竇啚唯永。追思舊／德，言念鴻勳。贈車騎大将軍、儀同三司、都督并州諸軍事、并州刺史，餘官如故。以太昌／元年，十一月十九日己酉遷窆於山陵谷山。乃作銘曰：／

鴻源攸邈[23]，寶祚載昌，累仁成聖，積慶重光。咸陵九服，德被八荒。分周宅陝，如衛如唐。以／賢以戚，且公且王。於昭我君，體基辰緒。既哲且明，允文斯武。內賛禁闈，外毗墻禦，乃委／捍城，寔為心膂。覺𢦏九江[24]，雰藹三楚。擊夭晨飛，高烽夜舉。率是熊羆，厲兹猑虎[25]。克固崇／墉，截彼醜虜。帝嘉厥庸，錫之玉窂。始登台幕，徽風迷宣[26]。爰遊鳳沼，翰飛戾天[27]。絲言落雨[28]，／綸綍騰煙。踈通自遠[29]，潔靜窮玄。黄津浩淼，丹山崇峻。惟機唯宜，是綏是鎮。湯池百重，金／城千刃，仁恵潛流，嚴風遐震。體國經野，与存与亡；式蕃荆甸，奉冊徐方。淵府攸在，歲會／褱〻。九列斯穆，六條有章。天步未夷，艱虞相屬，遇是厲階[30]，離兹禍酷。悲滿松崡[31]，痛深泉／谷。黄

烏惟悲，人百豈贖。徽範永揚，淪光難續。／

　母范陽盧，婦茹茹主之曾孫，景穆皇帝女樂平長公主孫。父安固伯閭世頪㉔。／長息前通直散騎侍郎、寧朔將軍、領尚書考功郎中彥昭。次息前秘書郎中彥遵。／次息前給事中彥賢。／

（北圖拓本匯編五冊一七二頁；墓誌選編圖四〇六頁；墓誌彙編二九七頁）

注　釋

① 魏書景穆十二王傳：「顯恭，字懷忠。」以其弟元徽，字顯順，弟旭，字顯和，其兄顯魏例之，史傳所記名、字恐非。

② 懐：同「懷」。懷王，元鷙，城陽王長壽次子，始繼叔章武敬王，及兄卒，還襲父爵。死諡懷王。

③ 宊：同「宇」。石刻「宀」部與「亠」部常常混用。

④ 鴻祚：大福。鴻，通「宏」，大。

⑤ 蜙斯：即「螽斯」，蜙，通「螽」。詩經周南螽斯序：「螽斯，后妃子孫衆多也。」誌取其義。

⑥ 驎趾：即麟趾。碑刻中「麟」常作「驎」。詩經周南麟之趾序「麟之趾，關雎之應也。關雎之化行，則天下無犯非禮」，因而公族子孫獲得福慶。

⑦ 刃：通「仞」。

⑧ 天真：天然本性，指先天生成的品質。

⑨ 憘：「喜」的專用字，但後世並未通行。

⑩ 「氏」，墓誌彙編作「民」，形近而誤。百氏，諸子百家的學說。

⑪ 左傳文公七年：「酆舒問於賈季曰：『趙衰、趙盾孰賢？』對曰：『趙衰，冬日之日也；趙盾，夏日之日也。』」杜預注：「冬日可愛，夏日可畏。」墓誌概用其事。

⑫ 邉：同「邊」。「麓」，墓誌彙編闕，其實可辨。

⑬ 畱：同「留」。情爲：義同「真僞」。爲，通「僞」。

⑭ 釬良：奸邪與賢良。「良」，墓誌彙編作「臣」，誤。

⑮ 裢：即「旌」字。

⑯ 遷：「遷」的俗訛字。下文「遷窆」之「遷」，亦「遷」字。六朝碑刻又作「遷」、「遇」等，多體並存。

⑰ 維捍：又作「維城」，指保衛國家的重臣。詩經周南兔罝：「赳赳武夫，公侯干城。」毛傳：「干，扞也。」鄭玄箋：「干也，城也，皆以禦難也。」又大雅板：「懷德維寧，宗子維城。」

⑱ 旅：同「旅」，這裏通「膂」。心膂，比喻輔佐重臣。

⑲ 蜃：通「脤」。受脤，謂將士受命出征。

⑳ 吐万兒：尒朱兆小字。周書文帝紀：「歡苦相敦勉，令取京師。又勸吐萬兒復爲弑虐，暫立建明以令天下。」梁書陳慶之傳：「魏將元天穆大軍復將至，先遣其驃騎將軍爾朱吐沒兒領胡騎五千，騎將魯安領夏州步騎九千援楊昱。」魏書尒朱兆傳：「兆，字萬仁。」「萬」與「沒」音近，「仁」與「兒」音近，人名用字取同音而已。

㉑ 音：疑當是「晋」的形訛字。魏書景穆十二王傳載：元恭於尒朱兆入洛後，死於晉陽。又孝莊紀載：永安三年十二月甲寅，尒朱兆遷帝於晉陽，甲子崩於城內三級佛寺。不知元恭是否也死於此地。

㉒ 行：同「行」。大行，剛死而尚未定謚號的皇帝、皇后。後漢書安帝紀：「大行皇帝不永天年。」李賢注引韋昭：「大行者，不反之辭也。天子崩，未有謚，故稱大行也。」

㉓ 攸：即「攸」字，通「悠」，遙遠。邈：同「邈」，亦遙遠之義。

㉔ 亹：同『釁』，『亹』的異體字，災禍。

㉕ 廣韻魂韻：『猑，獸名。』音『古渾切』。集韻魂韻：『猑，獸名也，大犬也。』這裏『猑虎』連用，『猑』疑當是『貔』的俗訛字。

㉖ 迷：似『播』的古字。傳播，敷布。墓誌彙編作『繼』，並加注說：『繼，原石作「迷」，當爲「繼」字之異體。』墓誌選編也作『繼』。備參。

㉗ 『飛』下一字墓誌彙編闕，實爲『戾』字，至也。

㉘ 絲：同『絲』。『絲言』及下文『綸綍』，都是指皇帝的命令或詔書。

㉙ 『疎』，墓誌彙編作『跡』，非。疎，通『疏』。

㉚ 厲階：禍端。語出詩經大雅桑柔：『誰生厲階，至今爲梗。』毛傳：『厲，惡。』

㉛ 悉：『怨』的俗字，恨也。㟷：同『崗』。

㉜ 閭：郁久閭氏，省稱閭。蠕蠕國主之後。魏書蠕蠕傳：『蠕蠕，東胡之苗裔也。姓郁久閭氏。始神元之末，掠騎有得一奴。髮始齊眉，忘本姓名，其主字之曰「木骨閭」。木骨閭者，首禿也。「木骨閭」與「郁久閭」聲相近，故後子孫因以爲氏。』頴：『穎』的俗字。



圖109 古維吾爾文壁畫題字



圖110 古維吾爾文壁畫題字

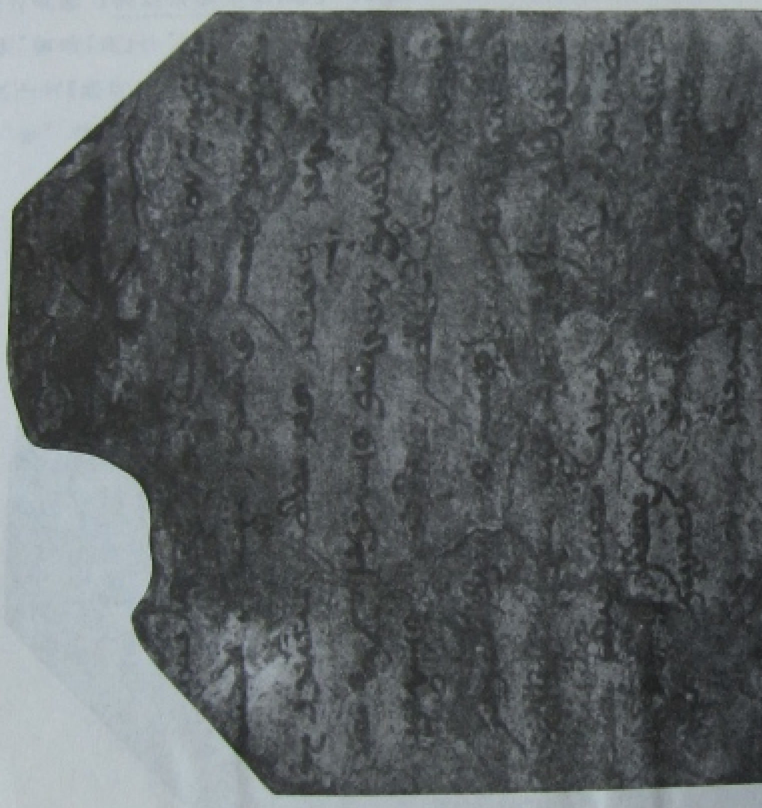


圖109 古維吾爾文壁畫題字



圖110 古維吾爾文壁畫題字